

PAU ROMAN

Lei

Mount-Joio

Voucabulàri

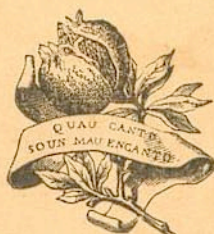
DEI

PROUVÈRBI E LOUCUCIEN PROUVERBIALO

de la Lengo Prouvençalo

TOME PROUMIÉ

A - G



AVIGNOUN

AUBANEL FRAIRE, EMPREMÈIRE - EDITOUR

9, PLACO SANT-PEIRE, 9.

1908

Pau Roman

LEI MOUNT-JOIO

Voucabulàri dei Prouvèrbi e Loucucien Prouverbialo De la Lengo Prouvençalo

TOME PROUMIE

A — G

Avignoun - 1908

PROUEMI

Oscò seguro, brave leitour, m'es de bouen, sus lou lindau dei MOUNT-JOIO, de te tira civilamen ma capelado.

Titre. — E d'abord que li sian, te farié-ti gau de saupre perqué ai entitoula aquest recuei de prouvèrbi LEI MOUNT-JOIO?

Duerbe lou TRESOR de Mistral e legis:

— MOUNT-JOIO (V. fr. montjoie, b. lat. mons gaudii), s. f. Tas de pierres sur lequel les pèlerins plantaient une croix, sur la route et aux abords d'un lieu de pèlerinage, pilier qui indique une route, v. pèiro plantado; tas de pierres élevé par les bergers pour servir de borne, v. barome, cantarèu, mountivié, ome; témoins d'une borne, v. agachoun; carrefour où est plantée une croix, en Gascogne, v. crous.

L'usanco de planta de pèiro o de faire de clapié, long dei camin, tiro de luen. Se saup que lei Grè, leis Egician, coumo lei Tibetan, avien coustumo de grava, sus d'aquélei pèiro, de sentènci mouralo o d'envoucacien ei divinita.

En anciano lengo grèco, lou mot prouvèrbi se disié παροιμια, venènt de παροιμοζ: qu'es sus lou bord dóu camin. D'aquéu mot n'avèn fa *Paremioulougio*, sciènci qu'a raport ei prouvèrbi. Etimoulougicamen dounc, lou prouvèrbi, se devino, es esta ço que se rescountravo sus lou bord dei camin, tout coumo lei mount-joio.

De-mai, dins l'Agi mejan, lei pelerin, lei roumiéu e lei Crousa marcavon lei routo pèr de quihot de pèiro, ounte, en passant, cadun jítavo la siéuno. Ansin s'aubouravon lei mount-joio de la coulavouracien anounimo de tóutei. Un recuei de prouvèrbi es-ti pas, parieramen, coumo un rambai de pèiro aclapeirado pèr la sagesso poupulàri?

Es la doublo resoun que nous a fach adóuta, pèr metaforo, lou titre de MOUNT-JOIO en enseigno à noueste voucabulàri dei prouvèrbi e loucucien prouverbialo de la lengo prouvençalo.

Idèio dóu Travaï. — Aquest libre, coumo touto cauvo, a sa pichoto istòri que sarié belèu pas fouero de prepaus de n'en touca 'n mot.

Dins ma primo jouvènço, aguèri l'idèio de faire un pouèmo prouvençau sus d'un bregand déjà legendàri dins noueste país. Me metèri dounc à l'obro, e, fouert d'alèn, tiro d'aquí. Fuguèri lèu, pamens, à pauvo. M'avisèri vite qu'un pouèmo se fa pas que de jouïnesso e d'estrambord. Se dins la lengo que la naturo m'avié douna, èri dins moun elemen, à l'aise coumo un pèis dins l'aigo, aquelo lengo voulièu la rèndre emé tout soun sabourun naturau, soun esclat particulié, seis idioutisme que fan soun caratère e que la desmarcon tant bèn. E lei qualita de clarla, de coulour, de councisien, de simboulisme meme, ounte mies lei capita, en soun entimo pureta, que dins lei prouvèrbi e dicho poupulàri qu'entendièu tóutei lei jour à moun entour?

Moun proumié travaï n'en coungreïè dounc un segound que devié prendre lou pas, diéu-merci l'aflat d'uróusei circoustànci.

Tant de memòri que d'escouto, aguèri lèu fa d'acampa ùnei quatre o cinq milo sentènci e coumparesoun. Èro pas mirando, mai èro déjà quaucarèn. E, coumo se dis, l'apetis venènt en manjant, l'envejo me prenguè de crèisse moun levame.

Escourregudo. — Es d'alor que coumencèri meis escourregudo. Ma proumièro levado, en partènt d'Ais, fuguè naturalamen la Prouvenço, soun marquesat lou coumtat de Venisso, lou Fourcauqueirés e la Gavoutino, e lou coumtat de Niço.

Puei, prenènt de l'autre las dóu Rose, passant de vilàgi en vilàgi, m'acaminèri à travers lou Lengadò, lou Roussihoun, lei vau dei Pirenèu: coumtat de Fouis, Couseran, Coumenge e Bigorro, lou Bearn jusqu'à Baiouno, lei Lando, lou Bourdelés, lou Bazadés, l'Agenés, l'Armagna, e m'envenguèri pèr Toulouso, lou Carcassés e lou Narbounés.

Dins un tresen viàgi, tirant dre sus Bourdèus, reprennguèri pèr lou Peirigord, lou Carsi, lou Limousin, l'Auvergno, lou Velai e lou Givaudan.

Enfin, en darrié lue finissèri moun enquèsto pèr lou Dóufinat, la Savoio, lou Gapencés e lei valounado Piemounteso.

Tout-de-long d'aquéleis estiro de camin, toujours bouscant de drecho e gaucho, noutant, presso sus lou viéu, lei loucucien famihiero en cade endré, lei garbo de ma recolto faguèron, uno fes recampado, uno garbiero d'un centenau de milo espigo.

Pertout, m'es un devé de va dire, ai reçaupu l'acuei amistadous dóu pople, moun aussiliàri captau. Mai pertout egalamen, lou dificile es esta de bouta fuech eis estoupo. Toujours me siéu acipa contro l'espèci de crento vergougnouso que l'estrucien primàri, facho à rebous de péu, douno pertout e en tóutei dóu vièi parla meirau. Es en sentènt dins iéu un fiéu de famiho, un sagatoun de memo raço, que mei counteirau se soun pèr tour desboutouna.

Metodo. — La metodo que me siéu servi pèr faire moun investigacien, aquelo que l'esperènci m'a fa chausi preferablamen pèr moun inventàri, coumo veiren que m'a servi pèr moun voucabulàri, repauso en entié sus d'aquéu princip:

DINS TOUT PROUVÈRBI, LI A TOUJOUR UN MOT QUE LA MEMORI RETEN.

Se la counversacien adus aquéu mot, tout d'un tèms, lou prouvèrbi se presènto à l'esprit.

Ansin, s'à brulo-perpoun, vous avisavias de demanda en quauque bouen Miejournal: — Sabès de prouvèrbi?

Mancarié pas, segur, de vous replica: Basto, n'en manco!

— Digas-me-n'en quàuqueis-un?

Proun entre-pres, au bout d'uno passadeto:

— N'en sàbi, vous dirié, mai acò 's drole, me n'en vèn ges!

Pèr contro, se vous li prenès autramen, e que, la counversacien estènt sus lei prouvèrbi, lou questiounés en lou tenènt sus d'un mot, o en li moustrant la cauvo qu'aquéu mot represènto, que digués pèr eisèmples:

— Tè! avès aqui de bèlleis nèspo!

Es tras-que prouvable que vous respoundra à la lèsto:

— E à prepaus de nèspo, couneissès aquéu:

— *Lou tèms amaduro lei nèspo.*

Uno fiho passo:

— Oh! la poulido fiho! disès.

— *Fiho poulido pouerto sa verquiero au front.*

Uno cigalo canto à l'embruni:

— Pauro cigaleto, fasès, souenes tei clar.

— *Sèt jour canto la cigalo*

Puei s'acalo.

Uno mountagno blurejo à l'ourizoun:

— Coumo l'apelas aquelo mountagno?

Es lou Ventour, lou coumtadin vous respoundra:

— *Sage quau noun ié tourno, fòu quau ié vai dous cop.*

Es lou Ventour que quouro s'encapello de nivo nous autre disèn:

— *Quand lou Ventour a soun capèu,*

Se plòu pas aro, plóura lèu.

Uno ribiero courre dins la plano:

— Qu'es aquelo ribiero?

L'Erau, lou lengadoucian dira, que quand desbordo à sant Miquèl, lous vièls proufetison:

— *Quand l'Erau crèbo avans Toussant,*

Crèbo nòu cops de l'an.

Lou vèspre, sias asseta au fres em' un roudelet de fremo, avès vouesto idèio, passas adrechamen la sabouneto pèr vous faire bèn veni, puei asardas, méti lou cas:

— Que voulès, avèn tóutei besoun de counsèu emai d'ajudo.

La sourso es avenado, avès plus qu'à para lou capèu: l'uno entameno:

— *Un pau d'ajudo fa grand bèn.*

L'autro apounde:

— Tau douno de counsèu, que noun douno d'ajudo.

Aquesto pèr pas resta 'n soubro:

— *Cènt gènt,*

Cènt counsèu diferènt.

Se li a 'n ome qu'escoute, manco pas de galeja:

— *Pren counsèu de ta fremo e fai à ta tèsto.*

E n'aurès, vous proumèti, pèr pasta 'mé pèr tèndre.

Rèn de pus eisa, au mejan d'aquelo metodo, de vous escleira sus d'un prouvèrbi que vous parèis doutous de sens, de fourmo o d'armounio. Li a que d'adurre, quouro eici, quouro eila, la counversacien cauto-cauto sus lou sujèt que lou prouvèrbi coumpouerto e de caviha jusquo que lou sourgènt avene. Sara bèn tal asard se noun óutenès lou mot de santo Claro au bout de quàuqueis assai.

Pèr lei prouvèrbi que se soun fa sus lei vilo, lei vilàgi o sus seis estajan, coumo soun d'ourdinàri proun pounchu e froundejaire, lei troubarés, à bèl èime, dins touto la vesinanço de l'endré.

Lei Recuei. — Dounc, de retour de mei viàgi dins la terro d'O, me troubèri en poussessien d'un centenau de milo ficho, enviroin. Ero abord, èro counsiderable, mai èro panca lou tout.

Me restavo à vèire, à coumpulsa, plumo à la man, lei recuei que s'èron fa, estampa o manuscri; à ressegre tóutei lei libre, revisto e journau de la lengo.

A l'eisamen de la bibliougrafio, que l'on troubara à la fin d'aquest prouèmi, se pourra juja de l'impourtànci d'aquéu nouvèu pres-fa que me prenguè pas mens de dous an.

Enfin, après avé fa tout lou poussible pèr que rènn me passèsse pèr uei, me veguèri un bèu jour davans un lot de 150.000 ficho. Un grand noumbre, variato à part, se li troubavo en double, en triple, emai mai, qu'à la triado finalo an leissa peraqüi 40.000 prouvèrbi o loucucien prouverbialo La souleto diferènci dei double tenié dins lei varieta dialeitalo dei païs que veniéu de travessa.

Dialèite. — Lou proumié travai, me siguè dounc d'adóuta uno unita dialeitalo, venènt à dire de prene un dialèite proutoutipe.

Ai chausi aquéu d'Ais, capitalo de la Prouvènço.

Mei resoun soun, d'abord, qu'aquéu dialèite, estènt lou miéu, m'es lou pu famihié. De mai, farai remarca qu'à-z-Ais, pèr sa pousicien geougrafico, se jounon, s'acordon e vènon s'armounisa lei tres sout-dialèite dóu Rose, de la Mar e deis Aup, qu'emé lou Niçard formon dins soun ensèmblo lou dialèite prouvençau.

Dirai encaro que lou parla d'Ais es esta majamen prefera, avans la reneissènço Mistralenco. L'autour dóu proumié diciounàri prouvençau e francés, lou paire Pellas, d'Ate, disié dins sa prefâci: — On ne s'est point arrêté à la traduction de toutes les locutions propres à chaque lieu de la province, comme à une chose peu nécessaire, à cause de leur analogie avec l'idiome de la capitale, qui est Aix, auquel on s'est fixé. Garcin, Avril, Achard, Honnorat, Puget dins soun diciounàri manuscri, e tant d'autre, an segui aquelo counsideracien, coumo, en particulié, tóutei lei paremioulougisto de Prouvènço despuei la Bugado.

Ço-pendènt, declaren, uno fes pèr tóutei, qu'avèn escrupulousamen counserva, dins sei parla divers, lei prouvèrbi particulié en cade país, jusquo dins sei fourmo loucalo, en adóutant toujour e pèr tóutei lou sistème ourtougafique Mistralen, pèr garda uno unita d'ensèmblo. La souleto eicecien qu'avèn fa es pèr lou dialèite rouman-piemountés qu'avèn garda emé sa grafié Dantesco.

Classificacien. — Ma pensado proumiéro, uno fes lei materiau recampa, siguè de faire uno classificacien de prouvèrbi pèr serìo, valènt-à-dire de metre ensèn tóutei aquélei qu'an raport au meme sujèt, coumo: la Famiho, lei Gènt, lei Bèsti, lou Tèms, lei Mes, lou Travai, la Santa, lei Coulour, etc.

Aquelo proumiéro triò facho, mau-grat la multiplicita dei classo qu'aviéu pres, me dounavo pèr caduno uno talo aboundànci de matèri que, pèr metre mai de clarta, pèr facileta tant que pousible lei retrobo, la necessita s'impasè de faire de novèllei soudivisien. Meme alor, em' aquélei coumpartimen gagna, l'espès fuiun dei prouvèrbi restavo vesiblamen lou meme, impraticable.

Es alor que me venguè l'idèio de faire lou recuei au mot màgi dóu prouvèrbi e de presenta lou travai souto la fourmo d'un voucabulàri.

Ero la memo metodo que m'avié servi pèr lou recampadis. Ero de mai, en soumo, uno classificacien pèr famiho divisado à l'infini, ounte, pèr engarda de counfusien, cade mot es esta segui de l'endicacien de sa categoriò gramaticalo.

S'estendren pas mai sus leis avantàgi qu'aquelo presentacien novello pòu óufri. Un còup d'uei sus lou libre moustrara, v'esperan, mies que tóutei lei resounamen, e sa simpleta e la coumoudita dei recerco.

Classamen. — Toucant lou classamen, dounen quàuqueis esplicacien necessàri.

Certan mot dóu voucabulàri soun abord mai carga que d'autre. En generau, aquélei mot soun: lei noum de mes, lei noum dei gènt, dei bèsti e dei cauvo d'un usàgi courrènt e journadié encò dóu pople, coumo encaro lei verbe lei pu souvènt emplega.

Dins cadun d'aquélei mot, un classamen interiour dei prouvèrbi èro d'óbligacien. Veici la metodo qu'avèn generalamen segui:

Pèr lei mes, avèn adóuta lei quatre divisien seguènto: 1° lou mes dins l'an; 2° lou mes e lou tèms; 3° lou mes e lei bèsti; 4° lou mes e lei planto.

Pèr lei mot d'un usàgi courrènt, noum e verbe, avèn d'abord groupa lei prouvèrbi generau, puei avèn fa lou classamen pèr letro alfabetico tant à la qualita qu'à l'acien, e fa segui leis un e leis autre pèr lei ternàri e lei coumparesoun.

Prenguen un eisèmplo. Recerquen, se voulès, un prouvèrbi sus lei fiho gaio.

Au mot FIHO, passan d'un coup d'uei lei prouvèrbi generau, puei Fiho a..., Fiho b..., Fiho c..., etc., jusqu'à Fiho g..., ounte trouban:

— *Fiho gaio me plais bèn*

Emai que me siegue rèn.

Pèr lei coumparesoun avèn douna lou prouvèrbi ei dous mot de la coumparesoun. Eisèmplo:

— *Blanc coumo la nèu*

se troubara à la fes au mot blanc e au mot nèu, pèr-ço-que entre lei cauvo que dounon uno idèio de blancour li a la nèu, e qu'uno dei qualita de la nèu es la blancour.

Aquelo metodo de classificacien e de classamen nous a permés de pourta au mot sous-entendu lei prouvèrbi que li soun relatiéu, emai lou mot caupe pas dins lou prouvèrbi éu-meme. Eisèmplo:

— *Après sant Jan*

Un jour li es un an.

— *Au mes de jun*

S'en coupo quaucun,

An mes de juliet

S'en coupo à plen det.

Soun au mot blad en quau se rapouerton.

— *Meno-me plan à la mountado,
Descènde-te à la valado,
E me vès manja civado,
Iéu te farai boueno journado.*

Es au mot chivau pèr la memo resoun. Ansin de-countùni.

Resulto. — De l'eisamen rapide que venèn de faire, ressouerte l'esprit dei Mount-Joio, l'interès que presènton e lei ressourso que se n'en pòu tira.

Lou voucabulàri dei prouvèrbi e loucucien prouverbialo, ansin presenta, devèn lou veritable tresor deis idèio e dei pensado poupulàri dóu Miejour, lou coumpèndi ourdouna de filousoufio ecleitico qu'a lou meriti majour, estènt l'obro de tóutei e de degun, de ges avé d'esprit sistématique.

Dins un mot pres à l'asard, es pas lou mens interessant de releva lei marco leissado pèr lou passat emé sei coustumo, sei mour, seis usàgi variant de siècle en siècle. Se pòu meme, em' atencien, segui la vido sicoulougico dóu pople, à travers lei diferènts iàgi, emé seis ouro d'espèr, de joio e de triounfle, seis ouro de mal-astre, de desaveni e de dòu.

Publicacien. — Aro, ami leitour, avans d'ana pu luen, se voues tu saupre coumo lei Mount-Joio se soun publicado, escouto. (1)

(1) Vèire à-n-aquéu sujèt lou raconte circoustancia que n'a requistamen fa lou Paire premoustra Don Savié de Fourviero, dins soun journau Lou Gau dóu 15 de setèmbe 1903.

Aquéu travai l'aviéu fach en grand goust pèr moun comte, pensant, pu tard, n'en faire doun à la vilo d'Ais pèr sa celèbro biblioutèco Mejano que n'en siéu biblioutecàri. Eri luen, bèn luen de m'espera que siguèsse jamai estampa, quand un jour reçaupèri la letro seguènto de l'autour dóu Pichot Tresor:

Bon-Liò pèr Marsano (Droumo.)
Dijòu, 5 de febríe de 1903.

CAR COUNFRAIRE,

Veici ço que m'adus vers vous:

Moussu Aubanel me disié, i'a 'no quingenado: — Estampariéu voulountié un recuei de prouvèrbi prouvençau. Devrias lou faire.

— Ié respoundeguère que n'en demandave pas mies.

Or, d'en-darrié, revenènt de Marsiho, me rescountrère dins lou trin emé Mistral e d'àutri persouno que l'avien acoumpagna au Museon Arlaten.

Parlère dóu proujèt d'Aubanel e coumençave à desvouloupa moun plan, quand uno damisello, que se troubavo aqui, diguè.

— M. Roman a deja fa lou travai que parlas.

Arriba en Avignoun, n'en enfourmère Aubanel e ié diguère qu'anave vous escriéure. Es ço que fau aujour-d'uei.

Se voulès e se pode vous èstre utile en quaucarèn, me tène à vosto dispousicioun. Que que n'en fugue, entendès-vous em'Aubanel. Couralamen à vous,

DON SAVIE DE FOURVIERO, c. p.

Eri claramen crespina. Uno estello favourablo vihavo sus iéu e lei Mount-Joio!

Escrivèri dounc à M. Aubanel, puei l'anèri vèire emé moun manuscri, e lou fiéu de l'inmourtal autour de La Mióugrano Entre-duberto, en seguido de ma vesito, me respoundè:

— l'aura lèu un bèu recuei de mai à la glòri de Prouvènço.

E tout acò s'es acoumpli coumo uno cauvo escricho, boueno-di la voulounta de tóutei. (1)

(1) Que tóutei aquélei que m'an ajuda:

— En ounour dóu païs, d'enaussa Lei Mount-Joyo, reçaupon eici lou courau tribut de ma vivo recouneissènço.

A vous, Jan Aubanel, noble fiéu de l'illustre pouèto, que vous sias apountela generousamen à l'obro pèr la semoundre au jour de Diéu.

A vous, abelan Paire Reverènd, Don Savié de Fourviero, que m'avès tant courtesamen ceda la plaço.

A vous, Dameisello misteriouso e bèn-voulènto, pèr vous èstre ensouvengudo tant à prepaus.

Moun bouen grat, tambèn:

Au prote-majourau Francés Vidal, qu'après avé estampa de sei man, en coumpagno de soun coulègo E. Giraudon, e courregi lei proumiéreis esprovo dóu Tresor, de Mistral, a bèn vougu, d'esperéu, passa aquélei dei Mount-Joio au fiéu de soun art.

Au sciencious ami J. Contencin, que m'a peréu douna la man pèr revèire lou tiràgi.

En toutei aquélei, egalamen, que m'an pourgi lou secours de sei presto e de sei recerco:

Au mèstre venera de Maiano.

Au biblioufile En Pau Arbaud, que m'a dubert sa richo e celèbro biblioutèco ounte ai agu coumunicacien dóu manuscri de La Sagesso Prouvençalo, dóu felibre-paremioulougisto Jan Brunet, emé de divers recuei rarissime.

Au regreta Louis de Berluc Perussis, que me prestè pèr despuia leis Adagia Berluci, de soun seni-rèire-grand, emé lei librihoun precious de Cartelier e de Vigne.

A l'amable M. Louis de Bresc, en qu dèvi la counèissènço d'un manuscri d'ùnei 7.500 prouvèrbi e dicho poulpulari reculi e ourdouna pèr Cesar Boyer, d'Aup.

A l'eicelènt coumpan lou bibliougrafe E Lefèvre.

A mei courrespoundènt de touto la terro d'O, pèr la coustànci qu'an toujours mes à m'escleira.

Enfin, en toutei mei coulaboutadou, païsan e mesterau dóu Miejour, pèr m'avé durbi sei fougau e desvela toustèms l'Amo de la Patriò.

Counsideracien generalo — Intren dins lou menut.

S'es coustata, emé resoun, que quàuquei rar prouvèrbi soun generau en toutei lei païs dóu mounde. D'autre, pu noumbrous, soun coumun à la majourita deis envahissèire de la vièio Europo, eissama dei planestèu de l'Asiò, mau-grat la diversita dei lengo d'essènci diferènto.

Mai soun aqui de leiçoun estremamen generalo, de rudimentàri resunit dei proumiéreis experiènci dei pople en presso emé la vido vidanto.

A noueste umble avis, nous sèmblo que lei prouvèrbi soun pulèu uno manifestacien particuliero de raço.

A flour e à mesuro que lei raço se soun despartido segound sa maniero proprio de viéure, segound sei mour, sei coustumo, sei lèi, e subre-tout sei lengo, lei prouvèrbi se soun generalisa ei pople na de caduno d'aquélei raço. Pèr nautre, eissi de la maire Eleno-Latino, retrouban, encò dei sèt pople asseta sus lei brigai dóu vièi Empèri Rouman, la majo part de nouéstei dicho poulpulari, fourmulado dins lou meme esperit. Aquéu coumun patrimòni nous vèn à la fes de la tradicien antico, dei luenchen ressouen literàri, coumo encaro de la Biblo e pus especialamen dóu Libre dei Prouvèrbi atribui au savi Salamoun.

Mai à despart d'aquélei coumunauta, degudo à l'óurigino, pèr parla que de cado unita presso à part, la soumo dei prouvèrbi poulpulari de caduno rèsto counsiderablo. Rèn qu'en counsiderant lou pople que parlo la lengo d'O, gràci en toutei sei dialèite, se pòu afourti que sa flouresoun prouverbialo es estado belèu pu richo qu'en lue autre. Aqui, cade dialèite a adu sa countribucien bèn siéuno au tresor generau. Cade dialèite a trouba pèr soun comte coumo s'èro à despart, ço qu'es avera noun soulamen pèr lei prouvèrbi istourique, mai encaro e subre-tout pèr la rimo qu'es aqui la veritablo pèiro de toco.

D'acò s'endevèn que lei prouvèrbi pouedon èstre naturalamen divisa en doues gràndei categourio: lei prouvèrbi generau, independènt dóu tèms e dóu lue; e lei prouvèrbi particulié, circouscri à-n-un endré determina.

Tout prouvèrbi rejoun dins lou sen dóu pople es coumparadis à-n-uno medaio couservado dins lou sen de la terro. Dins soun entié gardo, coumo elo, lou frap viéu dóu couin au moumen de la batudo, e, se tant-sié-pau s'abeno au fretadis dóu coumèrci journadié, es bèn rar que noun li rèste lou souchoun de la ligno dóu relèu.

Ourigino. — Leis óurigino dei prouvèrbi soun dei pu diverso.

L'auto antiqueta emé sei prèire, sei legislatour e sei savi; la Grèço e Roumo emé sei pouèto e sei filousofe nous an trasmés la majo part dei prouvèrbi se rapourtant generalamen eis istitucien que regisson la soucieta.

L'Agi mejan emé la religien crestiano, lei troubadour e lei troubaire, nous n'a fa tambèn richo doutacien, leis un toucant lei simbole, lei supersticien e lei prejuat, leis autre tira dei conte poulpulari, dei legèndo, dei fablèu, dei rouman, deis apoulogue, dei mistèri, dóu teatre religious e proufane, memamen dei fourmulo dóu drech escri e dei fa dóu dre coustumié.

La Reneissènço lei rassemblè, leis estudiè e lei vulgarisè, gràci à l'envencien de l'empremarié. Jan de Milan, que déjà, au XIe siècle, seguènt lei traço de Salamoun e dei sàvi de la Grèço, coumpilavo leis adàgi de l'Escolo de Salerno, aguè de noumbrous imitator ei XVe e XVIe siècle. Lou pu celèbre fuguè Erasme. Nautre avian déjà lou Libre de Sidrac e lou Libre de vicis et vertutz.

Es pas eici lou cas de s'esperdre dins de long detai. Resten dins noueste rode.

L'abitudò qu'an lei prouvençau de parla pèr imàgi, meme pèr lei cauvo lei pus abstracho, coumo de rèndre lei mouvemen de l'amo, de pinta pèr figuro lei passien e lei sentimen, a fa coungreia uno flouresoun de prouvèrbi óuriginau, noun pariero ounte se devinon à bèl èime lei qualita d'esprit, de couer, de temperamen, de souciabilita de noueste pople, souvènt d'uno grandò elevacien. Pu souvènt encaro, s'es fa plaço soun esprit fin e criticous, libre jusqu'à la licènci, galejaire jusqu'au double entendre.

Releven de prim abord uno remarco essenciale:

Dins tout lou ressort de la lengo d'O, precisamen à causo de l'esflouramen rapide de la literaturo dei troubadour e de la feblo vogo d'aquelo dei troubaire, lei prouvèrbi literàri soun d'uno estrèmo rareta. Lei tres quart dei dicho apartènnon, ipso facto, au pople soulet.

Patriarcalamen, quauque bouen vièi, quauque sàgi renoumena pèr soun sen drechurié, leissavo toumba de sei bouco un mot, un counsèu, un jujamen amadura pèr sa longo esperiènci. Ero coumo la sintèsi d'uno longo analiso. Ero eïsat, dre, franc e dinde. Toucavo l'esprit, lou couer o l'auriho. Fasié traço. Acò restavo grava. Cadun lou recampavo piousamen, li revavo, cercavo l'óucasien proupici, lou redisié. Lou mot se trasmetié de bouco en bouco, de pròchi en pròchi, de generacien en generacien. Ero un prouvèrbi que prenié sa voulado, èro uno loucucien prouverbialo que defourniavo.

Tau prouvèrbi venié d'un fa, mai o mens remarquable, que l'istòri a pas toujours enregistra dins seis annalo, mai qu'avié vivamen esmóugu la counsciènci o l'imaginacien poupulàri.

— *A fa mai de mau que Parnoun*

se dis encaro à-z-Ais pèr tout desastre, en souvenènci dóu famous destrüssi Louis de Nougaret de la Valetto, du d'Epernoun, gouverneur de Prouvènço, qu'es resta egalamen celèbre dins la dicho:

— *Adiéu La Valetto,*

L'ase foute qu te regrèto.

Tal autre prenié neissènci d'un estat souciau passa que leissavo un souveni.

— *En terro de papo*

Estènde ta capo

rapello lou sejour dei papo en Avignoun.

D'autre encaro prenien souco quouro dei crèire, quouro deis abitudò, qualita, défaut o vici dei païs o deis individu, quouro d'un mot, d'uno aneidoto, d'un recit poupulàri, quouro d'uno situacien remarquable, quouro enfin dei divers encidènt de la vido.

Lei caratère divers de la naturo, lei proudu diferènt dóu sòu, lou goust deis abitant, d'un endré à l'autre, an fach egalamen plega 'n certan noumbre de prouvèrbi. A verita eternalo, fourmulo variado. Veici un eisèmple tipique dei variacien que parlan:

— *Li parlon de cebo, respouende d'aïet.* (Ais)

— *Ié parlon de figo, respond de rasin.* (Arle)

— *Li parlon de poumo, respouende de pero.* (Marsiho)

— *Li parlon de bouto, respouende de barrau.* (Draguignan)

— *Li demandon de chaus, voui respouonde de rabas.* (Gap)

Dins de cas que li a, emé de tèms nouvèu o de circoustànci particuliero, n'es resulta de proupousicien nouvello en plen countraditòri emé lei proumiero. Ansin:

— *Bouen dre a pas besoun d'ajudo.*

— *Bouen dre a besoun d'ajudo.*

mau-grat la countradicien, es bèn doues verita, que lou fabulisto francés Jan de La Fontaine a rendu sesissènto quand a di:

Selon que vous serez puissant ou misérable,

Les jugements de cour vous rendront blanc ou noir.

Fourmo. — Lei fourmo dei prouvèrbi soun variado à l'infini.

La pensado pèr tour simplò, naïvo, gravo, noblo, pouètico, óuriginalo, pintouresco, bourgaliero, boufouno, singuliero, pren à-de-rèng, segound soun essènci, la fourmo indutivo, paraboulco, interrogativo, dialougado, paradóussalo, enigmatico, coumbinado, etc. Lei fourmo coumpausado: doublenco, ternàri, quaternàri, etc., soun peréu d'un usàgi frequènt, subre-tout la ternàri.

Figuro. — Lei figuro que lou lengàgi prouverbial pren de-coustumo soun quâsi toujours empruntado ei figuro de retourico. Lei principalo soun: la metaforo, l'alegourio, la coumparesoun, l'antitèsi, l'iperbolo e l'equivoque. Se fa pas fauto quâunquei fes d'ana jusqu'au jue de mot, au mot à double entendre, coumo dins aquéu:

— *Vau mai uno boueno cousino qu'uno boueno tanto.*

Leïçoun. — A despart de l'ensignamen, de l'ousservacien sutilo, de l'eisatitudo dei definicien, dei règlo de counducho, de la sajo e sano filousofio, noumbrous soun leis estûdi que se pouedon tira dei prouvèrbi.

Sènso intra dins trôu de detai, ço que nous menarié trôu luen, nous sèmblo pamens oupourtun de signala lei principau.

Lengo. — En proumié lue, es aqui que fau cerca, dins sa pu grand soumo d'ouriginalita, dins touto sa pureta natiéuvo, emé tôtei lei bèllei fourmo arcaïco, leis idioutisme precious, la lengo tipico dei rèire, independènto dei règlo tant souvènt destempourivo dei catedrant de tout péu.

Dins lou prouvèrbi, ges de loungour fouero prepaus, mai l'ajouncien perfèto dóu mot e de la causo, de la pensado e de la letro. L'idèio es aqui councretado dins tout ço qu'a de pu marcant, de pus essenciau, dins un estile net, sènso la mendro bavuro. Es qu'avans d'être amés à la circulacien tout prouvèrbi es, en quauco sorto, soumés à l'esperènci, e que pèr acò li a ges de meïour critique que lou pople.

Es aqui, tambèn, que fau cerca, car es gaire qu'aquí, mies qu'en lue autre mai o mens tributari dei letru, que se trobon, coumo de diamant dins soun estu, lei mot rar, oublida o pau couneissu, emé soun aplicacien dirèito, vraïo e seguro.

— *Febrié lou pu court,*

Lou pu candourié de tous

nous a sauva lou mot candourié, vuei abouli de l'usâgi.

Souvènt, aussï, dins lei prouvèrbi, se capiton emé lei mot d'expressien envouloupado de mistèri, de tournuro idiomatico, que subre-vivon soulamen aquí palinello à mand de mourï, coumo lei darrié testimòni d'un iâgi esvali. Soun autant de proublème semoundu à l'atencien, à la sagacita deis esprit sciencious que voudran destria lei sourgènt e fissa lei perqué.

Pouèsïo. — Atrivant sarié, egalamen, l'estûdi de la pouèsïo dei prouvèrbi e dóu mecanisme de la versificacien.

Eici, lou ritme, souple, variable à merci, es marca dins l'unico estiganço d'ajuda la memòri. Mau-grat que tout prouvèrbi siegue pas necessarimen ritmique, la pu grand part soun de veritâblei vers blanc, tenènt comte regulié de l'emistique, de la cesuro e de l'elisien.

— *En que doulour que sié, paciènci es lou remèdi.*

— *L'ase es fa pèr la bardo e noun pèr lou counsèu.*

La rimo, dins aquélei trobo poupulâri es toujours facilo, naïvo, incestuoso meme:

— *Raramen l'urous*

Es ami dóu malurous.

De fes uno simplo assounanço li sufis:

— *Mau-de-tèsto*

Vou menèstro.

Quauque còup, pèr coupa court, se countènto dóu meme mot, pèr aliteracien:

— *Qu fa rên,*

Gagno rên.

D'autre, lei mot de la rimo soun emplega em' uno fourmo fatiço:

— *Lei segnour que soun ahis (pèr ahi)*

Noun soun rên dins soun païs.

D'autrei fes encaro, aquélei mot de la rimo soun simplamen apoucoupa:

— *Mariâgi de mai*

Duron gai. (pèr gaire)

Leis hiâtus aboundon, subre-tout après lei verbe à l'infinitiéu, venènt de l'ancian r toumba. L'auriho musicalo dóu pople, vuei, paro quâsi toujours lou degai pèr uno elisien fourçado:

— *Fau pas ana à la fiero*
Pèr fa vèire sa pauriero.

Defourmacien. — Quàntei fes en recampant o en resseguènt nouesto culido, avèn pas rescountra de prouvèrbi defourma, roumpu tout à troues, n'aguènt plus qu'un sens trevira, quand n'avien encaro un? Aquélei defourmacien, aquélei courrucien, tènnon en ço que la memòri dei cauvo dóu passat se perde. Lei tradicien ouralo, qu'autre-tèms fourmavon lou bèn-founs de la sciènci poulari, desparèisson prougressivamen davans un ensignamen tant obligatòri que mal entendu.

Lei pus ourdinàris estroupiaduro pouerton tantost sus la perdo d'un vers, tantost sus d'aquelo dóu ritme, de la rimo o de l'assounanço coumo dins leis eisèmples de prouvèrbi seguènt.

Pèr lou vers:

— *Amour de segnour, escalie de vèire.*

luego de:

Amour de segnour, escalie de vèire,

A fa de vous, noun vous pòu vèire.

Pèr lou ritme:

— *Estrech au bren, despensié à la farino.*

luego de:

— *Estrech au bren e larg à la farino.*

Pèr la rimo:

— *Sciènci es foulié se bouen sen noun governo.*

luego de:

— *Sciènci es foulié*

Se bouen sen noun la lié.

Pèr l'assounanço:

— *Blastèmi soun fueio:*

Qu lei dis, lei recueie.

luego de:

— *Blastèmi soun fueio:*

Qu lei dis, lei recueio.

De fes la courrucien d'un mot rinde lou prouvèrbi inintelligible. Es ansin que de la dicho:

— *Se trufa de quicon coumo de l'Alcouran.*

se n'es fa:

— *Se trufa de quicon coumo de l'an quaranto.*

D'autrei fes, un prouvèrbi passant d'un dialècte dins un autre, fauto d'un mot coumprés de travers, perde sa proumièro significacion:

— *Tant que l'on a de fia, l'on es toujout pastre.*

que se dis dins leis Aup dóu Gapencés, se retrobo dins la Crau, carreja e faussa pèr lei menaire d'escabouet:

— *Tant que l'on a de fiho, l'on es toujour pastre.*

pèr la counfusien evidènto dóu mot fia, voulènt dire fedo, emé lou mot fiho.

Lei paremioulougisto e leissicougrafe élei-meme, manco de suen critique, soun egalamen e tròu souvènt toumba dins lou parantoun en estroupiant lei pu linde.

Garcin a escri:

— *Roudar de papo, es bèl à l'hueil.*

luego de:

— *Sourdat de papo, bèu à l'uei.*

Dins la Bugado, se legis:

— *Campaniè meno pèndre.*

— *Lou gros moutoun*

Tiro lou pichoun.

luego de:

— *Coumpagniè meno pèndre.*

— *Lou gros mouloun*

Tiro lou pichoun.

Lou felibre Brunet, dins soun manuscri La Sagesso Prouvencalo, pèr voulé faire rintra lei prouvèrbi dins la narracion que nous lei presènto, n'en desnatura malurousamen tròu e dei pu vivènt. Ansin de la bello dicho:

— *A chin vièi noun fau tais louet.*

n'en fa, sènso mai s'enchaure:
— *A chin vièi noun fau traire l'oues.*

Traducien. — Voulé tradurre un prouvèrbi es uno eresìo. Soun sens entime, qu'à proumiero visto parèis netamen defini, rèsto, pèr contro, en lou regardant de pròchi, vaigue, elastique e fugitiéu. Es un assiomo de dire qu'un prouvèrbi a coumo significacien qu'aquelo que lei circoustànci li dounon. En reflechissènt tant-siè-pau sus d'aquéu:

— *Verd t'espèri, tard t'aurai.*

l'on coumprendra eisadamen nouesto resoun, en se rendènt comte de l'estrèmo varieta de cas ounte es aplicable em' uno significacien jamai semblablo.

Counclusien. — Nous veicito, ami leitour, arriba au terme.

Se sian bèn rendu comte qu'un voucabulàri es un estrumen de travai que se legis pas tout d'uno filado coumo un autre libre, mai que se counsulto quouro eici, quouro eila, segound lei besoun. Aquelo resoun nous a fa reproudurre un certan noumbre de prouvèrbi que va coumpourtavon pèr sa naturo, acò tant en visto de l'unita dóu groupamen que pèr ajuda tant que poussible lei recerco. Esperen que degun nous n'en fara un crime.

S'avèn quauque meriti pèr noueste travai, sara, sènso countèsto, d'avé sauva de l'oublit uno partido dóu vièi tresor dei rèire, d'avé remés sus pèd, reculido de la bouco dóu pople tant de bèlleï dicho souvènt desaviado pèr lou tèms e pèr lei gènt. Sara, belèu, d'avé presenta lou travai souto d'uno fourmo nouvello e coumodo.

De mai, s'avian un regrèt à-n-espremi, sarié de pas mai èstre esta coumplèt, qu pòu se flata de v'èstre en pariero matèri? ni d'èstre pu perfèt, la perfecien, dison, es pas d'aquest mounde.

Basto! s'à defaut de mai de sciènci nouesto aplicacien nous a fa reüssi uno obro que siegue jujado digno d'interès e digno d'utileta, se troubaren encaro bèn urous e largamen paga de nouésteis esfors.

E aro, ami leitour, que nouesto messo es dicho, touquen-nous la man, e garden fisança que d'autre vendran, coumo sian vengu, pèr mounta toujour que pus aut LEI MOUNT-JOIO.

P. ROMAN.

BIBLIOUGRAFÌO

[ACHARD (Dr CLAUDE-FRANÇOIS)], Dictionnaire de la Provence et du Comté Venaissin,... par une Société de gens de Lettres. Marseille, J. Mossy, 1785-87. 4 vol. in-4°. [Te II. Voc. Prov.-Franç., contient des proverbes.]

AFFRE (H.), Dictionnaire des institutions, mœurs et coutumes du Rouergue. Rodez, Carrère, 1903. in-4°, 468 pp. [Cont. des prov. Rouergats]

ALLEMAND (F.), Proverbes Alpains spécialement recueillis dans le Champsaur et le Gapençais. (Dans Bull. de la Soc. d'études des Hautes-Alpes. 1884. pp. 369-80; 1885, pp. 219-24.)

[ANONYME], Proverbes provençaux sur les travaux de la terre (Dans le journal Le Viganais, du 8 juillet 1888.)

ARDOUIN (C.-H.), Proverbes recueillis dans les environs de Nîmes. Publiés par Adelphe Espagne. (Dans Rev. des Lang. Rom., te IV, 1873, p. 630.)

ARMANA EN LENGU D'O.

Almanac Carsinol. Publié par le Dr J. Calcas. Montauban et Cahors, 1892 et ss., in-16.

Almanac dos païsans Auvergnats de lo plano e de lo mountagno. Clermond-Ferrand, 1889 et ss., in-16.

Almanac patoues de l'Ariejo. [Publié par Félix Pasquier]. Foix, 1891 et ss., in-16.

Almanac patouès del Gril. Toulouse, 1891, in-12.

Almanac patoues illustrat de Toulouso e del Mietjoun, Gascoü e Lengodoucian. Publié par X. Rivière. Toulouse, 1904 et ss., in-16.

Almanach dous paysans (Lou béritable). Publié par l'abbé ***. Bordeaux et Saint-Sever, 1874 et ss., in-16.

Annada Limouzina (L'). Publiée par L. de Nussac. Brive, 1895 et ss., in-16.

Annuari Lemousi. Publié par J.-B. Champeval. Tulle, 1884, in-12.

Armagna Cevenòu. Publié par A. Arnavielle. Alais, 1874-75, in-12.

Armagna Dóufinen. Adouba e publica pèr l'Escolo Dóufinalo. Forcalquier et Valence, 1885 et ss., in-12.

Armana de la Mar. Adouba e publica pèr lei Felibre de la Mar. Marseille, 1897 et ss., in-12.

Armana de la Sartan. Alesti e pimparra pèr Rimo-Saouço e Batisto Artou. Marseille, 1892, in-12.

Armana de Lengadò. Ancian Armagna Cevenòu. Publié par A. Arnavielle. Toulouse et Montpellier, 1876 et ss., in-12.

Armana dóu Perigord. Adouba pèr lous mantenours dóu Bournat. Périgueux, 1905 et ss., in-16.

Armana dóu Ventour. Publié par L. Vidal. Vaison et Avignon, 1899 et ss., in-12.

Armana Lemousi. Publié par L. de Nussac. Brive, 1899 et ss., in-16.

Armana Marsihés. Publié par Augte Marin. Marseille, 1889 à 1906, in-12.

Armana nouviau das pèsans... Moulins et Vichy, 1872 et ss., in-16.

Armana patoues de la Bigorro. Publié par M. Camelat. Tarbes, 1893 et ss., in-12.

Armana populàri dei bastido e cabanoun. Publié par Lei Troubaire de Marsiho. Marseille, 1896 et ss., in-8°.

Armana Prouvençau. Adouba e publica de la man di Felibre. Avignon, 1855 et ss., in-12.

Armana Prouvençau dóu païsan de Taverno. Toulon, 1905 et ss., in-16.

Armana Rumanés. Romans, 1884, in-12.

Armanac Bourdelés. Publié par Th. Blanc. Bordeaux, 1869 et ss., in-12.

Armanac Cetòri illustrat. Publié par Soulet, Chassary et Thérond, Cette, 1897 et ss., in-12.

Armanac de l' " Escolo Carsinolo. Montauban, 1905 et ss., in-16.

Armanac de la Gascougno. Auch, 1898 et ss., in-16.

Armanac de la Louzero. Marvejo's et Mende, 1899 et ss., in-16.

Armanac de Lengodoc e de Gascounho. Publié par Adriu del Sourelh. Toulouse, 1904 et ss., in-16.

Armanac del Jacoumart de Labau. Lavar, 1904 et ss., in-16.

Armanac déu bou Biarnés e déu franc Gascon. Pau, 1897 et ss., in-16.

Armanac Gascon. Publié par J.-B. Champeval, M. Camelat et S. Palay. Tarbes, 1893 et ss., in-16.

Armanac Gascoun. Publié par Th. Blanc. Bordeaux, 1873 et ss., in-16.

Armanac Mount-Pelieirenc. Publié par A. Roque-Ferrier. Montpellier 1893 et ss., in-8°.

Armanac Niçart. Publié par J. Eynaudi et V. Rolland. Nice, 1903 et ss., in-12.

Armanac noubel de l'Ariejo. Foix, 1906 et ss., in-16.

Armanat Garounenc. Manegat pès Felibres de l'Escolo de Jansemin, d'Agen. Villeneuve-sur-Lot, 1891 et ss., in-16.

Cacho-Fiò (Lou). Annuàri prouvençau. Publicacioun d'uno tiero de Felibre. Avignon, 1881 et ss., in-12.

Calendàri Català, collecionat per F. Pelay Briz. Barcelona, 1877 et ss., in-16.

Drole (Lou). Armana prouvençau. Toulon, 1904, in-16.

Franc-Prouvençau (Lou). Almanach de la Provence. Publié par Félix Peise. Draguignan, 1875 à 1895, in-16.

Grand Armana de Prouvènço (Lou). Publica pèr li Felibre dins tóuti li dialèite de la lengo d'O. Directeur H. Jacomet. Villedieu-Vaison, 1905 et ss., in-4°.

Iòu de Pascas (L'). Armanac Rouman. Publié par A. Roque-Ferrier. Montpellier, 1881 à 1885, in-8°.

Jacoumar (Lou). Armana de Prouvènço. Publié par P. Gautier Avignon, 1900 et ss., in-12.

Lausetto (La). Armanac dal Patrioto Lengodoucian, mitat francés, mitat lengo d'Oc. Publié par X. de Ricard et A. Fourès. Toulouse, 1877 à 1879; Castres, 1885, in-12.

Ormogna potoué. Annonay, 1890, in-16.

Ormonac Rouergas. Publicat jous la direcciù de Leopol Constans. Rodez, 1907 et ss., in-12.

Pichoun Armana de Marsiho (Lou). Adouba pèr mèste Faligoulo. Marseille, 1903 et ss., in-24.

Rat-Penat (Lu). Calendàri Llemosi. Valence (Esp.), 1879 et ss., in-16.

ASTROS (Abbé D'), Recueil de proverbes Gascons. Manuscrit.
(Cf. Revue d'Aquitaine, 1859, p. 51.)

ASTROS (Dr JOSEPH-JACQUES-LEON D'), Œuvres provençales du docteur L. d'Astros... [P. 95: Discours en proverbes provençaux.] Aix, Remondet-Aubin, 1867. In-12.

AVRIL (J.-T.), Dictionnaire Provençal-Français... suivi d'un vocabulaire Français-Provençal. Apt, E. Cartier, 1839. In 8°, x-481-155 pp.

AYMA (LOUIS), Proverbes Quercinois. (Dans Bull. de la Soc. des Etudes litt... du Lot, 1873, pp. 75, 134, 208, 260 et 331.)

AZAIS (GABRIEL), Dictionnaire des idiomes Romains du Midi de la France... Paris, Maisonneuve, 1877. 3 vol. In-8°.

BARJAVEL (Dr C.-F.-H.), Dictons et sobriquets patois des villes, bourgs et villages du département de Vaucluse... Carpentras, L. Devillario, 1849-53. In-8°, XXIV-306 pp.

BELA (J. DE), Tablettes (extrait des). Publiés et traduits par Clément-Simon et J.-F. Bladé. (Dans Bull. de la Soc. des Sciences, Lettres et Arts de Pau, 1894-95, 3e livr., pp. 304-5.)

BERLUC (JEAN-ANTOINE), Adagia selecta e gravioribus cujusque Facultatis Authoribus, cura Joannis Antonii Berluci. Lyon et Genève, Detournes et Delapierre, 1632. In-8°.

BERONIE (Abbé N.), Dictionnaire du patois bas-Limousin (Corrèze)... Publié par J.-A. Viallée. Tulle, J. Drappeau, 1823. In-40. XVI-354 pp.

BIRAT (HERCULE), Poésies Narbonnaises en français et en patois, suivies d'entretiens... [Contiennent des proverbes Languedociens.] Narbonne, Caillard, 1860. 2 vol. In-8°.

BLADE (JEAN-FRANÇOIS), Contes et proverbes populaires recueillis en Armagnac. Auch, Franck, 1867. In-8°.

BLADE (JEAN-FRANÇOIS), Proverbes et devinettes populaires recueillis dans l'Armagnac et l'Agenais... Paris, Champion, 1880. In-8°.

BOUCOIRAN (L.), Dictionnaire analogique et étymologique des idiomes méridionaux... Nîmes, Roumieux, 1875. 2 vol. In-8°. — Nouvelle édition: Paris, Welter, 1898. 1 vol. In-8°.

BOURDILLON (Abbé VICTOR), Des productions diverses en patois de Dauphiné et des recherches sur les divers patois de cette province... (Dans Congrès scientifique de France, 24^e session, 1858, t. II, pp. 616-68.)

BOYER (CESAR), Proverbes, maximes et dictons provençaux. Recueillis par César Boyer, d'Aups. (Manuscrit in-4° communiqué par M. Louis de Bresc, contenant environ 7.500 proverbes ou locutions proverbiales.)

BRACHET (FRANÇOIS), Dictionnaire du patois Savoyard... suivi d'une collection de proverbes et maximes usités dans le pays. Albertville, Hodoyer; Paris, Champion, 1883. In-8°, 245 pp. — 2e édition: Albertville, Hodoyer; Paris, E. Lechevallier, 1889. in-8°, 245 pp.

BRIDEL (PHILIPPE), Glossaire du patois de la Suisse Romande... et une collection de proverbes. Recueilli et annoté par L. Favrat. Lausanne, G. Bridel, 1866. In-8°, XIII-547 pp.

BRUNET (JEAN), Acampage de prouvèrbi merdous, pissous, etc., Siculœ gerroe. (Manuscrit in-4°, de 22 pp., communiqué par M. Paul Artaud.)

BRUNET (JEAN), Les animaux dans les proverbes provençaux. (Manuscrit in-4°, de 93 pp., communiqué par M. Paul Arbaud.) Une partie de ce manuscrit: Lis ase dins li prouvèrbi prouvençau, a été publiée dans La Tradition, 1890 et 1894.

BRUNET (JEAN), Bachiquello e prouvèrbi sus la luno. Avignon, Aubanel, s. d., [1876]. In-8°, 14 pp.

BRUNET (JEAN), Etudes de mœurs provençales par les preverbes et dictons:

I. Prouvèrbi e refrin: Li Joio. Li Sautaire. Li Luchaire. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XXII, 1882, p. 125.)

II. L'Averrage. Lis Avé en viage. Lou Bestiàri menu. Li Chin de pargue. Lou Pèd-descaus. La Póutraio. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XXVI, 1884, p. 5.)

III. Lou Femelan. (Manuscrit inédit. In-40 de 65 pp., communiqué par M. Paul Arbaud.)

BRUNET (JEAN), La Sagesso Prouvençalo. Culido di prouvèrbi, refrin e coumparesoun recata dins tóuti li caire e cantoun e abarba en plano de Rose e de Durènço. Emé lou reviramen en francés e de noto. Pèr Jan Brunet, Avignounen. (Manuscrit, en 2 forts vol. In-4° non foliotés, communiqué par M. Paul Arbaud.)

[BUGADO PROUVENÇALO (LA)]. — La Bugado Prouvençalo, vonté cadun l'ya panouchon. Enliassado de prouverbis, sentencis, similitudos, e mouts per rire, en Prouvençau, per A. B. C. Enfumado é coulado en un tineou de des sous per la lavar, sabounar é eyssugar coumo se deou. A Ays, per Jean Roizo, à la plaço dey Prechus, 1649. Emé privilégé de la cour. In-32, VI-195 pp. — 2e édition, portant au bas du frontispice le distique: vouës-tu fayré figo à la mouërt? Liège aquest libre e t'en ris fouërt. S. l. n. d. [Marseille, Claude Garcin, 1665]. In-16, 96 pp.

NOTA. — La Bugado a été également publiée dans les 2 éditions du recueil de François de Bègue, portant le titre de "Lou Jardin deys Musos Provençalos... [Marseille, Claude Garcin, 1665 et 1666]. In-16. — Autre édition. Aix, A. Makaire, 1859. In-12, 101 pp.

BUSCON (L.), Recueil de proverbes patois usités dans le département de Tarn-et-Garonne. (Dans Bull. archéolog. de Tarn-et-Garon., 1873, p. 49, et 1876, pp. 76 et 137.)

[CABANES (JEAN DE)], Santanços et Prouverbis prouvençaus. (Manuscrit de la Bibl. Méjanes, n° 161 du catal. Albanès, portant au dos: Provver Provven. In-40 composé de 8 pp. d'avertissement et 749 pp. de proverbes, recto et verso, écriture du XVIIIe siècle.) — Autre exemplaire: Manuscrit appartenant à M. Paul Arbaud, composé de 5.207 proverbes. In-4°, de VI-634 pp., écriture du XVIIIe siècle. — Autres exemplaires: Bibl. Nationale; Bibl. de Marseille; Archives des Bouches-du-Rhône.

CAFFORT, Prouverbis et redits Narbouneses. Recullits et rengats per lettro alphabetico, per moussu Caffort, pèro, surgent à Narbouno.
 (Dans Almanach utile et récréatif de Narbonne.) Narbonne, Caillard, 1854 et ss., in-24.

CALVINO (J.-B.), Nouveau Dictionnaire Niçois-Français. Avec la plus simple orthographe... et locutions Niçoises. Nice, impr. des Alp. Mar., 1905. In-8° à 2 col., LII-299 pp.

CARTELIER, Recueil de proverbes provençaux. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée. [Par Cartelier, avocat à Aix]. Aix, René Adibert, 1736. In-12 de 52 pp., dont 14 de préface.

CASTET (Abbé), Proverbes patois de la vallée de Biros en Couserans (Ariège.) Publiés par M. l'abbé Castet, curé d'Uchentein, avec préface de M. Pasquier, archiviste de l'Ariège. Foix, Gadrat, 1889. In-8° 58 pp.

CASTET (Abbé), Proverbes patois du Couserans. Nouvelle série. Foix Gadrat, 1902. In-8° 12 pp.

CHAMPEVAL DE VYERS (J.-B.), Proverbes bas-Limousins. Tulle, Damien, 1886. In-16, 123 pp.

CHAMPOLLION-FIGEAC (J.-J.), Nouvelles recherches sur les patois ou idiomes vulgaires de la France... Paris, Goujon, 1809, in-8°, XII-201 pp. [Cont. des prov. Dauphinois.]

[CHAMPOLLION-FIGEAC (J.-J.)], Proverbes provençaux. [Art. de 23 lignes s. n. d'auteur, probablement de J.-J. Champollion-Figeac.] (Dans Annales du Département de l'Isère du 9 octobre 1808.)

CHARBOT (N.) et BLANCHET (H.), Dictionnaire étymologique de la Langue vulgaire qu'on parle dans le Dauphiné. Edité par Hyacinthe Gariel. Grenoble, Gariel, 1885. In-8°.

CLEMENT SIMON (G.), Proverbes recueillis dans le bas-Limousin. (Dans Bull. de la Soc. des Lettres de la Corrèze, 1880, pp. 276 et 462.)

CLEMENT-SIMON (G.), Proverbes français sur le Limousin et proverbes Limousins. Recueillis et annotés par G. Clément-Simon. Montpellier, Hamelin, 1882. In-8°, 39 pp. (Extrait de la Rev. des Lang. Rom., t. XVII, 1880, p. 84, et t. XVIII, 1880, p. 80)

COMBES (ANACHARSIS), Proverbes agricoles du sud-ouest de la France. Toulouse, Delboy, 1844. In-8°.

— 2e édition. Castres, Huc, 1869. In-8°, 167 pp.

COMBETTE-LABOURELIE (DE), Roman et patois. [Anthologie des vieux troubaires et collection de proverbes Albigeois]. Gaillac, Dugourc, 1878. In-8°.

CONSTANS (LEOPOLD). Les manuscrits provençaux de Cheltenham. Poème périgourdin et Proverbes provençaux. Manuscrit. [M. Constans donne les 5 premiers et les 6 derniers proverbes du manuscrit]. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XIX, 1881, pp. 261 et ss.)

CONSTANTIN (A.) et DESORMAUX (J.), Dictionnaire Savoyard, publié sous les auspices de la société Florimontane... Annecy, Abry; Paris, Bouillon, 1902. In-8° à 2 col., LXII-447 pp.

CORDIER (E.), Etudes sur le dialecte du Lavedan. Bagnères, J. Cazenave, 1878. In-8°.

COUZINIE (Abbé J.-P.), Dictionnaire de la langue Romano-Castraise et des contrées limitrophes Castres, Cantie et Rey, 1850. In-8°, 563 pp.

DAIGNAN DU SENDAT (Abbé), Sentences, proverbes et dictons de la Gascogne. [Edités par A. Ph. Abadie, à la suite de Lou Parterre Gascoun, de G. Bedout, d'Auch, p. 74]. Toulouse, Jouglà; Auch, Foix, 1850. In-12, 156 pp.

DARDY (Abbé LEOPOLD), Anthologie populaire de l'Albret. (Sud-Ouest de l'Agenais ou Gascogne landaise). Agen, Michel et Médan; Paris, Lechevallier, 1891-92. 2 vol. in-8°.

DELMOND (P.), Dires et proverbes Limousins. (Dans Lemouzi, août 1905.)

DIOULOUFET (JEAN-JOSEPH-MARIUS), Fablos, contes, epitros et autros pouesios prouvençalos. [Les fables sont en général terminées par un proverbe provençal qui en forme la morale.] A-z-Ai, H. Gaudibert, 1829. In-8°, XLIV-471 pp.

DOUJAT (J.), Le Dicciounari moundi, de la oun soun enginats principalomen les mouts les plus escariés, an l'esplaciu Francezo. [Publié en appendice au "Ramelet moundi de Goudelin."] Toulouse, J. de Boude, 1638. In-8°, 69 pp.

DUCAMIN (J.), Quelques proverbes Gascons mal compris. (Dans Annales du Midi, 1899, p. 207.)

DUVAL (JULES), Proverbes patois de l'Aveyron. [Recueil spécial au Rouergue] (Dans Mémoires de la Soc. des Lettres, Sciences et Arts, de l'Aveyron, t. V, 1844-45, pp. 437-710)

EMO (PIERRE D'), Lo cent ditons de Pierre d'Emo. Rabistoquâ pe Dian de la Jeannâ. Chambéry, 1882. In-8°, 56 pp.

[ENQUETE AGRICOLE], 1re série. Documents généraux. Décrets, rapports, etc. Séances de la Commission supérieure. Ministère de l'Agriculture, du Commerce et des Travaux publics. Paris, impr. Imp., 1869. 32 vol. in-4°. [Cont. des prov. provençaux.]

ESPAGNE (ADELPHE), Proverbes et dictons populaires recueillis à Aspiran [Hérault]. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. IV, 1873, p. 600.) Tirage à part: Montpellier, Coulet, 1873. In-8°, 46 pp.

FABRE (LOUIS), Manuel du bon cultivateur pour le Midi de la France. Montpellier, Gras, 1861. In-8°.

FAGOT (P.) [LAROCHE (PIERRE)], Folk-lore du Lauragais. Albi Almaric, 1891-94. 7 broch. In-12, formant 355 pp. [Proverbes: pp. 276-83.]

FASSIN (EMILE), Parémiologie Arlésienne. Proverbes onomastiques. (Dans Bull. Archéolog. d'Arles, 1891, n° 6, p. 80.)

FASSIN (EMILE), Les proverbes du pays d'Arles. (Dans Bull. de la Soc. des Amis du vieil Arles, tes I à IV [1907]. Suit.)

FESQUET (P.), Monographie du sous-dialecte languedocien du canton de La Salle-Saint-Pierre [Gard]. (Dans Rev. des Lang. Rom., te XXV, 1884, pp. 53 et 239; te XXVI, 1884, p. 53.)

FESQUET (P.), Proverbes et dictons populaires recueillis à Colognac [Gard], par le pasteur de Fesquet. (Dans Rev. des Lang. Rom., te VI, 1874, pp. 103 et 330.) Tirage à part: Montpellier, Hamelin, 1874. In-8°, 34 pp.

GAIDOZ (H.) et SEBILLOT (PAUL), La France merveilleuse et légendaire. Blason populaire de la France. Paris, L. Cerf, 1884. In-12, XV-382 pp.

GARCIN (ETIENNE), Le nouveau Dictionnaire Provençal-Français... suivi de la collection la plus complète des proverbes provençaux. Marseille, Vve Roche, 1823. In-8°, 385 pp. — 2e édition augmentée. Draguignan, Fabre, 1841. 2 vol. in-8°, VI-560 + 534 pp.

[GAZIER (AUGUSTIN)], Lettres à Grégoire sur les patois de France (1790-94). Publiées avec une introduction et des notes par A. Gazier. (Dans Rev. des Lang. Rom., te V, 1874, pp. 418-34, te VI, 1874 pp. 575-89; te VII, 1875, pp. 107-20.) Tirage à part: Paris, Durand et Pedone-Lauriel, 1879. In-8°, 353 pp.

GILLIERON (J.), Patois de la commune de Vionnaz (Bas-Valais). Paris Vieweg., 1880. In-8°, 196 pp.

GUICHARD (G.), Uno pugna de prouverbos Doufinens e de coumpareisous des Trièvas. Grenoble, F. Allier, 1889. In-8°, 45 pp.

HATOULET (H.) et PICOT (E.), Proverbes Béarnais recueillis et accompagnés d'un vocabulaire et de quelques proverbes dans les autres dialectes du Midi de la France. Paris-Leipzig, Franck, 1862. In-8°.

[HOMBRES-FIRMAS (L.-AUG. D')], Recueil de proverbes météorologiques et agronomiques des Cévenols... Par. M. L. A. D. F. Paris, Mme Huzard, 1822. In-8°, 56 pp.

HONNORAT (Dr J.-S.), Dictionnaire Provençal-Français, ou dictionnaire de la langue d'Oc ancienne et moderne... Digne, Repos, 1846-47. 2 tes en 3 vol. in-4°.

JOURDANNE (GASTON), Contribution au Folk-lore de l'Aude... Paris, Maisonneuve; Carcassonne, A. Gabelle, 1900. In-8°, 243 pp. (Publié dans "Le Moniteur de l'Aude, 1899.)

JOURNAU EN LENGU D'O, e Journau francés countenent de prouvèrbi.

AIOLI (L') que vai cremant tres fes pèr mes (7, 17, 27.) [Publié sous les auspices de F. Mistral.] Directeur: Folcò de Baroncelli. Avignon, Seguin, du 7 janvier 1891 au 17 décembre 1899. In-f°.

BRUS (Lou), [puis] LOU BRUSC. Journau poupulàri de literaturo, d'istòri e de sciènci, pareissènt tóutei lei quingenado. Directeur: F. Guitton-Talamel. Aix, impr. Provençale, du 6 avril 1879 au 16 décembre 1883. In-4°.

CHICHOIS-JOURNAL. Paraissant le dimanche. Publié par Rossi. Marseille, Doucet, du 1er janvier au 9 mars 1879. In-4°.

(CIGALO D'OR (LA). Journau dóu Gai-Sabé espelissènt tóuti li quingenado. Publicat pèr li Mantenengo de Lengadò e d'Aquitàni. [Fondé par L. Roumieux, A. Arnavielle et A. Blavet en suite au journal "Dominique"]. Nîmes, Baldy-Riffart, du 29 avril au 16 septembre 1877. In-f°. Reprise le 15 avril 1889, à Montpellier. Suit.

DOMINIQUE. Journau dóu Gai-Sabé, espelissènt lou dimenche. Publié par Louis Roumieux. Nîmes, Baldy-Riffart, du 17 septembre 1876 au 22 avril 1877. [A cette date le journal prend le titre de La Cigalo d'Or.]. In-f°.

PETITES ANNALES DE PROVENCE. Politiques, artistiques et littéraires, paraissant tous les dimanches. Publiées par Antonin Palliès. Marseille, impr. du "Petit Marseillais, du 15 avril 1894 au 28 juillet 1895. In 4°.

PROUVENÇAU (LOU). Journau literàri. [Pareissènt touei lei quinge jour. Fondé par Malachie Frizet et Christian De Villeneuve-Esclapon]. Diritour: Christian De Villeneuve. Aix, Vve Remondet-Aubin et divers, du 7 janvier 1877 au 6 juillet 1879. In-f°.

SARTAN (LA). Journaou populàri sus lou fué cade dissato. Publié par Rimo-Saouço [Pascal Cros]. Marseille, impr. spéc. de "La Sartan, du 16 mai 1891 au.... [1904]? In-f°.

TRELUS DE L'AUBO PROUVENÇALO (LOU). Publié par V. Lieutaud. Marseille, divers, de juin 1876 au 21 décembre 1879. 2 nos in-4°, puis petit in-f°.

TRON DE L'ER (LOU). Journau poupulàri pareissènt lou dissato. Publié par Pierre Mazières et Antide Boyer, puis par Batisto Artou, puis par V. Lieutaud. Marseille, divers, du 6 janvier 1877 au 21 décembre 1879. Gd in-4°. [Illustré du 5 janvier au 28 avril 1878.]

LAPORTERIE (Dr J.), Patois de Saint-Sever. [Contient des proverbes et dictons du pays de Chalosse (Landes)]. (Dans Rev. des patois, t. II, 1888, p. 109.)

LARROQUE (EUGENE), Arrepouès Biarnés. Orthez, 1897. In-8°.

LA TOUR-KEYRIE (A.-M. DE) [ACHILLE MAKAIKRE], Recueil de proverbes, maximses, sentences et dictons provençaux... Par A.-M. de La Tour-Keyrié. Aix, A. Makaire, 1882. In-8°, 120 pp.

LESPY (V.), Dictons du pays de Béarn. Pau, Ribaut; Paris, Champion, 1875. In-8°.

LESPY (V.), Proverbes du pays de Béarn, énigmes et contes populaires recueillis par V. Lespy. Montpellier, Maisonneuve, 1876. In-8°.

LESPY (V.) et RAYMOND (P.), Dictionnaire Béarnais, ancien et moderne. Montpellier, Maisonneuve, 1887. 2 vol. gd in-8°.

LIEUTAUD (VICTOR), Notes pour servir à l'histoire de Provence. N° 9: Proverbes topographiques provençaux. Marseille, Boy et Lebon; Aix, Makaire, 1873. In-8°, 12 pp.

MAHUL (ALPHONSE-JACQUES), Cartulaire et Archives des Communes de l'ancien Diocèse et de l'arrondissement administratif de Carcassonne... Paris, Didron, 1857-89. 6 vol. in-4°.

MALVAL (F.), Choix de proverbes, locutions proverbiales, sentences, adages, etc. Recueillis dans le dialecte Romano-Provençal du Piémont... (Dans Annales de la Soc. des Lettres, Sciences et Arts des Alpes Maritimes, 1877, p. 119.)

MARTIN (F.-R.), Quelques proverbes Languedociens, recueillis par F.-R. Martin. [Publiés par le Dr Noulet]. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. VIII, 1875, p. 209.)

MAZEL (Dr E.), Les mois en proverbes. [Recueil de proverbes particuliers au Gard]. Nîmes, impr. Lafare, 1889. In-12, 110 pp.

MILLIN (AUBIN-LOUIS), Voyage dans les départements du Midi de la France. Paris, impr. Imp., 1807-11. 4 vol. in-8° avec 1 vol. Atlas.

[Proverbes Provençaux, t. III, p. 477; Proverbes Languedociens, t. IV, 2e partie, p. 596.]

MIR (ACHILLE), Glossaire des comparaisons populaires du Narbonnais et du Carcassez, recueillies par Achille Mir. Montpellier, Hamelin, 1882. In-8°, 132 pp. (Extrait de la Rev. des Lang. Rom., 1880-83.)

MISTRAL (FREDERIC), Lou Tresor dóu Felibrige, ou dictionnaire Provençal-Français embrassant les divers dialectes de la langue d'Oc moderne. Aix-en-Provence, Remondet-Aubin; Avignon, Roumanille; Paris, Champion [1878-79.] 2 vol. in-f°.

OFFNER (PHILADELPHIE), Petite Bibliothèque Dauphinoise: Dictionnaire incomplet des locutions Grenobloises à l'usage des français. Grenoble, impr. Centrale, 1894. In-8°, 32 pp.

PELLAS (LE P. SAUVEUR-ANDRE), Dictionnaire Provençal et François, dans lequel on trouvera les mots provençaux et quelques phrases et proverbes expliqués en français... Avignon, F.-S. Offray, 1723. In-4°, 326 pp.

PEPRATX (JUSTIN), Comparaisons populaires les plus usitées dans le dialecte Catalan-Roussillonnais. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XX, 1881, p. 286.)

PEPRATX (JUSTIN), Ramellets de proverbis, maximses, refrans y adagis Catalans, escullits y posats en quartetas... Perpinyá, C. Latrobe, 1880. In-8°, 165 pp.

PILOT DE THOREY (JEAN-JOSEPH-ANTOINE), Proverbes Dauphinois, adages et locutions proverbiales... 2e édit., revue et augmentée. Grenoble, X. Devret, s. d. 1884]. In-8°, 38 pp.

PONT (Abbé GEORGES), Origine du patois de la Tarentaise, ancienne Kentronie [Savoie]. Précis historique, proverbes, chansons, parallèle avec le patois de la Suisse Romande. Paris, Maisonneuve, 1872. In-8°, 152 pp.

PUGET (PIERRE), Dictionnaire Provençal et Français... par Pierre Puget, religieux de l'Ordre des Minimes. [Manuscrit de la Bibliothèque Méjanès, n° 158 du catal. Albanès. In-f° de 849 pp., écriture du XVIIIe siècle].

REGIS DE LA COLOMBIERE (DE), Les cris populaires de Marseille. Locutions, injures, expressions proverbiales... Marseille, M. Lebon, 1868. In-8°, 294 pp.

RICARD (Abbé ANTOINE), Les proverbes de mon pays natal [La Ciotat]. (Dans Rev. de Marseille et de Provence, 1892, p. 12.)

RIVIERE-BERTRAND (MAURICE), Quelques dictons et proverbes de Saint-Maurice-de-l'Exil (Isère). (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XL, 1897, p. 35.) Tirage à part: Montpellier, Hamelin, 1897. In-8°, 92 pp.

RIVIERE-BERTRAND (MAURICE), Les dictons de Plittoncourt. [Saint-Maurice-de-l'Exil] (Isère). (Dans Rev. des Patois, t. III, p. 60.)

ROLLAND (EUGENE), Faune populaire de la France. Noms vulgaires, dictons, proverbes, contes et superstitions. Paris, Maisonneuve, 1876-1906. 7 vol. in-8°.

ROLLAND (EUGENE), Flore populaire ou histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folklore. Paris, libr. Rolland, 1896-1906. 6 vol. in-8°. Suit.

ROUVIERE (LEON), Poésies Languedociennes de Léon Rouvière [suivies de proverbes Languedociens et Nimois]. Publiées par C. Vallat. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XX, 1881, p. 86.)

ROUX (Abbé JOSEPH), Les proverbes Limousins. (Dans Bull. de la Soc. des Lettres de la Corrèze, 1883.)

RULMAN (ANNE), Les proverbes du Languedoc de Rulman, annotés et publiés par le docteur Mazel. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XVII, 1880, p. 42.) Tirage à part. Montpellier, Hamelin, 1880. In-8°. 28 pp.

S*** [AUVAGES] (Abbé DE) [BOISSIER DE SAUVAGES DE LA CROIX (Abbé PIERRE-AUGUSTIN)] — Dictionnaire Languedocien-François. Nîmes, M. Gaude, 1756. In-8°. — 2e édition, augmentée d'une nombreuse collection de proverbes Languedociens et Provençaux, par M. L. D. S. Nîmes, Gaude. 1785, 2 vol. in-8°. — 3e édition, revue, augmentée... par L. A. D. F. [LOUIS-AUGUSTE D'HOMBRES-FIRMAS]. Alais, Martin, 1820. 2 vol. in-8°. — 4e édition. Montpellier, Tournel, 1820. In-12. — 5e édition, [complétée par le marquis DE LA FARE-ALAIS, et MARETTE, éditée par MAXIMIN D'HOMBRES et G. CHARVET]. Alais, Brugueirolle, 1872-84. 2 vol. in-4. [STATISTIQUE DE LA FRANCE]. Publiée par le Ministère de l'Agriculture, du Commerce et des Travaux publics. Paris, impr. Roy. 1835 et ss., gd in-4°. [Proverbes Méridionaux, au t. XVI, p. CXXVIII.]

TEULIE (HENRI), Note sur la déformation des proverbes. (Dans Rev. des Lang. Rom., t. XLIII, 1900, p. 429.)

TOSELLI (JEAN-BAPTISTE), Recuei de 3.176 prouverbi, sentensa, massima, counsèu, parabola, buoi-mot, precet e dic Nissart, dóu civalié Gioan-Battista Toselli. Nissa, S. Cauvin-Empereur, 1878. In-12, XXXI-232 pp.

VASCHALDE (HENRY), Dictons et sobriquets populaires du Vivarais. Marseille, Olive, 1874. In-8°.

VASCHALDE (HENRY), Nos Pères: Proverbes et maximes populaires du Vivarais. Montpellier, Coulet, 1875. In-8°.

VASCHALDE (HENRY), Nos Pères: Proverbes et maximes du Midi de la France. Aubenas, impr. Robert, 1882. In-8°.

VAYSSIER (Abbé), Dictionnaire patois-français du département de l'Aveyron. Rodez, Vve Carrère, 1879. In-4°, XLIII-656 pp.

[VELHADAS (LAS)], Prouverbis poupopularis. (Dans Lemouzi, Nov. 1901.)

VERNAY (FELIX), Bibliothèque littéraire du Dauphiné: Proverbes patois, locutions patoises du Dauphiné. Grenoble, Drevet, s. d. [1907]. In-16, 16 pp.

[VIGNANCOUR (J.-P.)], Poésies Béarnaises, avec la traduction française. 2e édit. Pau, Vignancour, 1852-60, 2 vol. in-8°. (Au t. II: Arreprouès Biarnés.)

VIGNE (Abbé), Recueil de proverbes ou sentences populaires en langue provençale. Nouv. édit., corrigée et augmentée considérablement. Brignoles, Dufort cadet, 1821. In-12, 32 pp.

VILLENEUVE (Comte CHRISTOPHE DE), Statistique du département des Bouches-du-Rhône. Marseille, Feissat, 1821-29. 4 vol. in-4° et 1 atlas. [Proverbes: t. IV, pp. 345-51].

VOLTOIRE, Le marchand traictant des proprietez et particularitez du commerce. [suivi de:] Lous Moutets Gascous. Tolose, Colomiez, 1607. In-12. — Autre édition: Lovs Movtets Gascovs deov marchan de Voltoire. S. I. n. d., in-8°, 40 pp. — Autre édition: Anciens proverbes Basques et Gascons, recueillis par Voltoire et remis au jour par G. B. [Gustave BRUNET]. Paris, Techener, 1845, in-8°. — Autre édition: Anciens proverbes Basques et Gascons, recueillis par Voltoire et remis au jour par Gustave BRUNET. Nouvelle édition revue, augmentée et suivie de notes et renseignements inédits. Bayonne, Cazals, 1873. In-8°. (Cf. ROQUE-FERRIER (A.) Les Proverbes de la langue d'Oc, dans Rev. des Lang. Rom., t. VI, 1874, p. 296.)

ABREVIACIEN

aj. Ajeitiéu.
aj. f. Ajeitiéu féminin.
aj. m. Ajeitiéu masculin.
aj. num. Ajeitiéu numerau.
Alb. Albigés.

Auv. Auvergn.
av. Avèrbi.
Big. Bigorro.
Bourd. Bourdelés.
Carcas. Carcassés.
Cars. Carsi.
Cast. Castrés.
Cat. Catalougno.
Ch.-S. Champ-Sau.
Coum. Coumenge.
Count. Countat.
counj. Counjouncien.
Cous. Couseran.
Dev. Devoului.
Dóuf. Dóufinat.
esclam. Esclamacien.
espr. av. Espressien averbiallyo.
f. Feminin.
Four. Fourés.
Gap. Gapencés.
Gasc. Gascougno.
Gav. Gavoutino.
Giv. Givaudan.
Guia. Guiano.
Imp. Imperatiéu.
Interj. Interjeicien.
Laur. Lauragués.
Lav. Lavedan.
Lim. Limousin.
louc. Av. Loucucien averbiallyo.
louc. lat. Loucucien latino.
louc. prouv. Loucucien prouvençalo.

m. Masculin.
n. Noum.
n. d'o. Noum d'ome.
n. de f. Noum de fremo.
n. de l. Noum de lue.
n. p. Noum propre.
Narb. Narbounés.
oun. Ounoumatoupèio.
part. Particìpi.
Peir. Peirigord.
Piem. Piemount.
pl. Plurau.
prep. Prepousicien.
proun. Prounoum.
proun. dem. Prounoum demoustratiéu.
proun. pers. Prounoum persounau.
proun. pouss. Prounoum poussessiéu.
Rouërg. Rouërgue.
Roum. Rouman.
Rouss. Roussihoun.
s. Sustantiéu.
s. f. Sustantiéu féminin.
s. m. Sustantiéu masculin.
Sav. Savoio.
sing. Singulié.
sup. Superlatiéu.
sup. f. Superlatiéu féminin.

sup. m. Superlatiéu masculin.
v. Vèire (à).
v. a. Verbe atiéu.
v. auss. Verbe aussiliàri.
v. imp. Verbe impersounau.
v. n. Verbe nèutre.
v. r. Verbe reflechi.
var. Varianto.
Vel. Velai.
Viv. Vivarés.

LEI MOUNT – JOIO

A

A, s. m.
— Es à l'A,B,C.
— Saup ni A, ni B.

ABA, s. m.
— Lou loup a b' acoustuma l'aba. (Lim.)

ABADIÉ, s. f.
— L'abadié se perde pas pèr un mouine.
— Qu es esla mouine e abat saup tóutei lei vici de l'abadié.

ABAISSA, v. ABEISSA.

ABALI, v. ABARI.

ABANDOUNA, v. a. e n.
— Diéu abandouno pas lei siéu.
— Qu toujour pren e rèn noun douno
A la fin cadun l'abandouno.
— Femo que pren
Se rënd;
Femo que douno
S'abandouno. (Arle)

ABANDOUNA, ADO, s. aj. e part.
— Abandouna coumo un chin.
— Abandouna coumo uno vièio ferraio.
— Abandounat coumo un bièl trast. (Leng.)
— Es un abandouna de Diéu.
— Se languis coumo un abandouna.

ABARBASSI (s'), v. r.

ABARBASSI, IDO, aj. e part.
— Abarbassi coumo un bouissoun.

ABARI = ABALI, v. a.

— Tres passeroun sus uno espigo
Pouedon pas s'abari,
Ni tres garçoun près d'uno fiho
Jamai s'endeveni.

ABASTARDI, v. a.

ABASTARDI, IDO, aj. e part.

— Quand lou fru sèmblo à l'aubre, noun s'es pas abastardi.

ABAT, s. m.

— Es abat de Nouesto-Damo d'Esperanço.
— Coumo canto l'abat lou mouine li respouende.
— Quand l'abat tèn taverno, lei mouine pouedon ana au vin.
— Quand l'abat lipo lou coutèu
Lou mouine a pas lou bouen moussèu.
— Li a ges de pièji abat qu'aquéu qu'es esta mouine.
— Dóu pu nèsci n'an fa l'abat.
— Trento mouine emé l'abat
Fan pas caga l'ase quand vòu pas.
— Rede coumo un abat.

ABATRE, v. a. e n.

— Pichot ome abat grand roure. (Arle)

ABEISSA = ABAISSA, v. a. e n.

— Qu s'abeisso, Diéu l'enausso.
— Qu tròu s'enausso, Diéu l'abeisso.
— Au mai s'abeisson, au mai mouestron lou darrié.

ABELAN, ANO, aj.

— Es abelan coumo uno nose estrechano.

ABENA, v. a.

— La diferènci dei goust fa que tout s'abeno.

ABÉURA, v. a.

— S'abéuro coumo un cougourdié.
— S'abéuro coumo uno espoungo.

ABÉURADOU, s. m.

Va tout soulet à l'abéuradou.

ÀBI, v. ABIT.

ABIHA, v. a.

— Abihas un bastoun,
Aurés un baroun.
var. — Abiho un bastidoun,
Sèmblo un baroun.
— Qu s'abiho de nòu n' i n couesto.

ABIHA, ADO, aj. e part.

— Es abilhat de gris coumo un ase. (Leng.)
— Bèn caussa, bèn couifa,
Sias à mita abiha.
— Ahiha coumo un segnour.
— Abiha coumo un escapa de galèro.
— Abiha coumo un brulaire d'oustau.

- Abilhat coumo un belhitre. (Leng.)
- Abilhat coumo un duc. (Leng.)

ABIHAMEN, s. m.

- Abihamen de lano
- Tèn la pèu sano.

ABIHARD, s. m.

- Varaia coumo un abihard.

ABIHO = ABEIO, s. f.

- Vau mai uno abeio que milo mousco.
- A la flous va toustèms l'abeio.
- Se l'abiho poun pas quand nais,
- Poun jamais. (Coumt.)
- Abiho que tartugo poun,
- Roumpe soun aguioun.
- Leis abiho e lei fiho
- Fan grata leis auriho.
- Qu mete soun argènt en abiho
- Arrisco de se grata l'auriho.
- D'abelhos e de cuelhos
- Noun cau cap he marabelhos. (Cous.)
- A mai de brus que d'abeio.
- Quand l'abeio rèsto de se retira
- Acò 's uno provo que deman plòura.
- Soun pas abeio, s'assèmlon pas au son dóu tèule.
- As ges d'abeio, vèndes de mèu?
- Siés un laire, Miquèu!
- A Sant Miquèu,
- Estoufo l'abeio e tasto lou mèu.
- Rous coumo uno abeio.
- Sàgi coumo uno abeio.
- Valènt coumo uno abeio.
- Carga coumo uno abeio.
- Viéure d'acord coumo leis abeio.
- Ourgulhous coumo uno ahelho dins uno peto. (Lim.)

ABILE, aj.

- Qu parte couioun, noun touerno abile.
- A força d'engana devendras abile.
- Lou plus abile en chasque art,
- Fa de fauto tèms o tard.

ABILESSO, s. f.

- Dins uno eimino de presoumcien li a pas un pata d'abilezzo.

ABIME, s. m.

- Un abime atrais un abime.
- Abriéu es lou mes d'abime.

ABIT = ÀBI, s. m.

- L'abit fa pas lou mouine.
- L'abit noun fa pas la gènt. (Niço)
- Mòlt sovint, l'hàbit fá 'l monjo. (Cat.)
- L'àbi noun fa pas lou mouine, ni la capo lou vielan.
- Mai d'àbi que de gènt.
- A marrit abit pau de fe.
- Jun
- De tres ahit l'un.

— Fiho poulido sènso abit,
Mai de calignaire que de marit.
— Qu'abit que sié,
Fin o groussié,
Au paure bèn sié.

ABITA, v. a. e n.

— Ounte la pas es, Diéu abito.
— Avans de te marida,
Agues oustau pèr abita.
— Lou loup fa jamai mau ounte abito.

ABITANT, ANTO, s.

— Segound lou lue, leis abitant.

ABITUDO, s. f.

— Abitudo, segoundo naturo.
— Raramen se perde l'abitudo.
— Fau pas perdre lei bouéneis abitudo.
— Counservo toun abitudo,
Quand meme te semblarié rudo.
— Marrido abitudo en jouinesso
Duro encaro dins la vieiesso.
— As una marida abituda: as toujours li man soubro. (Niço)

ABLADANT, aj.

— Pòu pas vous douna uno resoun sènso èstre toujours abladant.

ABLADOU = ABLAIRE, s. m.

— Grand parlaire,
Grand ablaire.

ABO, aj.

— Aigo courrento
N'es pas aboul ni pudento. (Rouërg.)

ABOUCA, v. a. e n.

— S'aquéu blad s'abouco, li aura de paio.

ABOUMINAGIEN, s. f.

— Abouminacien d'Avignoun.

ABOUNDÀNCI, s. f.

— Aboundànci pòu pas nouire.
— Aboundànci coucho la fam.
var. — L'aboundànci es mato-fam.
— De l'aboundànci dóu couer la bouco parlo.
var. — Aboundànci de couer fa lengo parla.
— La prudènci fa la pas e la pas l'aboundànci.
— L'aboundànci meno lou desgoust e la carestié la fam.
var. — L'aboundànci engendro lou desgoust e lou besoun l'apetis.
— Vau mai carestié de plaço qu'aboundànci d'oustau.
— Quand lou coucut sus la sant Jan avanço,
Es sinne de grando aboundanço. (Gasc.)

ABOUNDOUS, OUSO, OUO, aj.

— Aboundous coumo lei cebo en Egito.
— Aboundous coumo l'aigo à la mar.
— Aboundous coumo s'i coustabo pas res. (Leng.)
— Aboundous coumo un bièl sarro-piastros. (Leng.)

ABOURGALI, v. a.

— Quand un vielan s'abourgalis, mete tout pèr escudello.

ABOURIÉU, IVO, aj.

— Jamai l'abouriéu

Noun demando l'oumouerno au tardiéu.

— Frucho abourivo noun vau gaire.

— Mauvaiso erbo es abourivo, emai vèn touto soulo.

ABOURNI (s'), v. r.

— Emé lou tèms s'abournira.

ABOURRI, v. a.

— Aglo non s'abourreich sus mousco. (Bearn)

ABOURRI, IDO, aj. e part.

— Abourri coumo la pèsto.

ABOUTICÀRI, s. m.

— Es un comte d'abouticàri.

— Es un abouticàri sènso sucre.

— Leis abouticàri noun vèndon de judìci.

— Vièi medecin, jouine cirourgian, riche abouticàri.

var. — Vièi mègi, jouine barbié, riche abouticàri.

— Un pous e un prat fan la fourtuno d'un abouticàri.

— Diéu nous garde jusqu'à la fin:

D'un et-cœtera de noutàri,

D'un qui-pro-quo d'abouticàri,

D'un recipè de medecin.

ABRACA, v. a. e n.

— En parlant, long camin s'abraco.

ABRAMA, v. ABRASAMA.

ABRANDA, v. a. e n.

ABRANDA, ADO, aj. e part.

— Abranda coumo un fue de sant Jan.

— Abrandat coumo un carbou rousent. (Leng.)

ABRASAMA = ABRAMA, ADO, aj.

— Abrama coumo un mouert de fam.

— Sèmblo un abrasama.

ABRI, s. m.

— A ni ami ni abri.

— A auro drecho ges d'abri,

E à paure ome ges d'ami.

— Man vesti

Va pèr abri.

— Fai coumo la fourmic:

Met toun gran à l'abric. (Leng.)

ABRIÉU, s. m.

— Abriéu abrivo.

— Abriéu

Lou catiéu.

var. — Abriéu es lou mes d'abime.

— Abriéu lando,
 Tau tèms jusqu'au quaranto
 Se lou dèss noun l'aplanto.
 — D'abriéu e de mai se saup
 De l'an lou bèn e lou mau.
 var. — Abriéu e mai de l'annado
 Soulet fan la destinado.
 — Abriéu n'a ges d'abri
 Ni lou paure ome ges d'ami.
 — Abril rigourous
 Pan e vin aboundous. (Leng.)
 — Abriéu fres pan e vin douno,
 Se mai es fres va meissouno.
 — Au mes d'abriéu,
 T'alèuges pas d'un fiéu;
 Au mes de mai
 Vai coumo te plais.
 var. — Au mes d'abriéu,
 Te delèuges pas d'un fiéu;
 Au mes de mai,
 Enca noun sai;
 Au mes de jun,
 Prengues counsèu de degun;
 Au mes de juliet
 Qu s'atrapo es un couiet.
 — Quant sigas al mès d'abril
 No te 'n toques ni un fil. (Cat.)
 — Plueio d'abriéu douno à béure.
 — Abriéu pluious
 Fa mai gaujous.
 — Fango en abriéu, espigo en avoust.
 — Fau que lou mes d'abriéu
 Mete lei valat à fiéu.
 — Pichoto plueio d'abriéu
 Fa bello meissoun [o] segado d'estiéu.
 — Quand en abriéu plourié
 Que tout lou mounde creidarié:
 Tout es nega! tout es perdu!
 Encaro aurié pas proun plougu.
 — Se plòu en abriéu,
 Preparo tino e barriéu.
 var. — Quand trono en abriéu,
 Poues founsa tei barriéu. (Marsiho)
 Var. — Quand trono au mes d'abriéu
 Ciéuclo bouto e barriéu.
 — Abriéu plouvinous,
 Mai ventous,
 An fruchous.
 — Abriéu es de trento, mai quand plourié trento-un
 Farié tort en degun.
 var. — Abrial es de trento, quand plourié trento-un
 Farié pas de mau au legum. (Leng.)
 — Se jamai abriéu venié,
 Jamai plueio arribarié.
 — Touti es meses sion mau,
 Mes qu'abriu sio bou. (Cous.)
 — Abriéu tempera
 Noun es jamai ingrat.
 — Quand abriéu en furour se met
 I'a pas dins l'an un pire mes. (Arle)

— Tantos gelado de mars
 Tantos nebado d'abriel. (Fouis)
 — Gelado d'abriu
 Néuado d'estiu;
 E ses pago at dio madech,
 Nous pago cap mes. (Cous.)
 — Abriéu brumous:
 Mai umidous,
 Jun flouretous.
 — Abriu negre
 Que treguec ets ome de Bajergue. (Cous.)
 — En abriéu
 Canto lou couguou s'es viéu.
 — At set d'abriu
 Coucut canto mourt o biu. (Gasc.)
 — Au mes d'abriéu
 Touto bèsti mudo de péu.
 — D'abriéu
 Cabro mouerto e pouerc viéu.
 — Quand abriéu pounchejo lei bano,
 Leis ai tirasson la caussano.
 — Au mes d'abriéu leis ai s'abrivon:
 Quand saren au mes de mai
 Leis ai s'abrivaran mai.
 — Au mes d'abriéu
 Tout aucèu fa soun niéu.
 — Au mes d'abriéu
 Tout aucèu fa soun niéu,
 Au mes de mai
 Mai que jamai,
 Au mes de jun
 Plus que quaucun,
 Au mes de juliet
 Plus ges, [o] volon soulet.
 S'apounde à Niço: Au mes d'avoust
 An bouen goust.
 — Abriéu abrivo lou blad à l'espigo.
 — En abriéu
 Tout aubre a soun griéu.
 — Abriéu fa la flour,
 E mai n'a l'ounour.
 var. — En abriéu la flour,
 En mai la coulour.
 — Abriu
 Caneriu,
 Matg
 Cabelhatg,
 Jung flouritg,
 Junsego segatg
 E aoust aplegatg. (Cous.)
 — Au mes d'abriéu,
 La segue dis au blad: adiéu!
 Lou blad li fai: au mes de mai
 T'aurai, emai te passarai.
 — Abriau dèu rendre lous fouillas o mai. (Lim.)
 ABRIGA, v. a.
 — Dambe l'alo t'abrigui
 Dambe le bec t'espesegui. (Fouis)

 ABRIGOUS, OUSO, OUO, aj.

— Abrigous coumo uno serro.

ABRIHANDO, s. f.

— L'abrihando ventouso n'a pèr quaranto jour.

— L'abrihando

Coumo fa lou tres, fa lou quaranto.

ABRIVA, v. a. e n.

— Abriéu abrivo.

— Abriéu abrivo

Lou blad à l'espigo.

— Au travai qu noun s'abrivo

Es carogno touto vivo.

ABRIVA, ADO, aj. e part.

— Un couioun abriva travessarié 'n paié.

ABSÈNCI, s. f.

— L'absènci es la maire de la denembranço.

— Absènci d'uno ouro o d'un jour

Comto pèr dès an en amour.

ABSÈNT, ÈNTO, s. e aj.

— Pèr leis absènt, leis oues.

— Leis absènt an toujours tort.

— Ei mouert e eis absènt,

Ni injuro ni tourment.

— Eis absènt e ei mouert,

Noun li fau faire touert.

— No hi ha absent sèns culpa,

Ni present sèns disculpa. (Cat.)

— Allóch los morts ni 'ls absents

Tenen amichs ni parents. (Cat.)

ABSÒUDRE, v. r.

— Vau mai absòudre cènt coupable que de coundana un innoucènt.

ABUS, s. m.

— Abus pertout.

— Lou mounde es qu'un abus.

— Abus li avié, abus li aura

Tant que lou mounde durara.

— Mai duro l'abus

Qu'aquéu que l'adus.

ACABA, v. a. e n.

— Es foulié de coumença

Ço que noun poues acaba.

ACACHA, v. a.

ACACHA, ADO, aj. e part.

— Fiho acachado

Mié maridado.

ACAGNARDI, v. a.

ACAGNARDI, IDO, aj. e part.

— Acagnardi coumo un chin.

ACAMPA, v. a. e n.

- Qu pago, acampo.
 - Anen plan e acampen bèn.
 - Foui desiron, sàgi acampon.
 - Fau acampa dins la jouinesso
- Pèr s'en servi dins la vieiesso.
- Diligènt à-n-acampa, manco pas tèms à despèndre.
 - Tout camin d'acampa, es claus dins la vieiesso.
 - La fiero sara bello, lei marchand s'acampon.
 - S'acampara jamai de que pissa dins un pissadou d'argènt.
 - S'acampo mies que d'òli.

ACAMPADOU, OUIRO, s.

- A bouen acampadou,
- Bouen escampadou.

ACAMPAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

- A paire acampaire
- Enfant escampaire.
- car. — Après un acampaire
- Vèn un escampaire.

ACANADOUIRO, s. f.

- Sèmblo uno acanadouiro.

ACANÈIO, s. f.

- Parte sus l'acanèio de sant Francés.

ACARNASSI, v. a.

ACARNASSI, IDO, aj. e part.

- Acarnassi coumo un pouerc de maselié.
- Acarnassit coumo dous pouls en batalho. (Leng.)
- Acarnassit coumo dous dogouls de coumbat. (Leng.)

ACATA, v. a.

ACATA, ADO, aj. e part.

- Acata coumo un coupable.
- Acatat coumo lous èls d'uno santo madono. (Leng.)

ACÈS, s. m.

- Leis acès d'avoust
- Duron un an o dous.

ACHA, v. a.

ACHA, ADO, aj. e part.

- Acha coumo un pastis.
- Acha coumo de pasto de saussisso.
- Achat coumo de laitugat per las auquetos. (Leng.)

ACHAPA, v. a.

- Noun te prèsses, senoun pèr achapa lei niero.

ACHATA = ACHETA, v. a.

- Franc l'esprit e lou vènt,
- Tout s'acheto e se vènd.
- Qu bouen l'acheto, bouen lou béu.
 - Se voulías achata tout ço que vous toco, en fin anarias bèn au

diable.

- Couesto bèn car, ço qu'en pagant s'achato.
- N'achates pas cat en pocho [o] en sa.
- Qu te counèis pas, que t'achate.
- Acheta, nous fa pensa à toujour bèn travaia.

ACHATAIRE, ARELLO, AIRO, s.

- Li a mai de vendèire que d'achataire.
- Cènt uei à l'achataire, un au vendèire.

ACIEN, s. f.

- Leis acien soun persounalo.
- Cadun es enfant de seis acien.
- var. — Cadun es coumo seis acien lou fan.
- Vau mies uno pichoto boueno acien
- Qu'uno grandò boueno intencien.
- Touto acien injusto
- Pouerto punicien justo.
- Qu lauso lei marrèdeis acien es sujèt à lei coumetre.

ACIMA, v. a.

ACIMA, ADO, aj. e part.

- Acima coumo un nis d'agasso.
- Acima coumo uno garbiero.

ACIOUNA, v. a.

ACIOUNA, ADO, aj. e part.

- La mau aciounado tèn la pouerto duberto
- Sènso vira la cuberto.

ACIPA, v. a.

- T'acipes pas en toutei lei pèiro.
- Qu s'acipo e noun cais, avanço camin.
- Qu courre en camin peiregous, es asard se noun s'acipo.

ACLAFa (s'), v. r.

- S'aclafa coumo uno lèbre al jas. (Leng.)
- S'aclafa coumo uno clouco sus iòus. (Leng.)

ACLAPA, v. a.

- Se lou cèu toumbo, nous aclapo toutei.

ACLINA, v. a.

ACLINA, ADO, aj. e part.

- Aclina coumo uu vièi de cènt an.
- Aclinat coumo un fouchaire. (Leng.)

ACÒ = ACOTO, proun. dem.

- Acò fa lou chivau courre.
- Qu a acò, qu a aquí.
- Tout acò va pèr coumpaire e coumaire.
- Acò n'es rèn mai que noun s'enfle.
- Qu'es acò?

Un ase sènso co. (Arle)

- Sènso acò croumparié lou pan.
- Après acò fau tira l'escalo.

ACORD = ACOUERD = ACÒRDI, s. m. e f.

- Leis acord fan tout.
- Canaio es lèu d'acord.
- Soun d'acouerd coumo dous leiroun en fiero.
- Soun d'acouerd coumo chin e cat.
- Quand lei partido soun d'acòrdi, leis avoucat soun d'ase.
- Sigués d'acord, e Diéu fara plòure.
- Soun d'acord coumo lei cinq det de la man.
- D'acòrdi coumo dos ahelhos. (Leng.)

ACOUBLA, v. a.

ACOUBLA, ADO, aj. e part.

- Mal acoubla coumo l'ase emé lou buou.

ACOUCARA = ACOUCARI, v. a.

- S'acoucari coumo un caraco.

ACOUCOUNA, v. a.

- Chiripichichiéu! qu noun pòu courre s'acoucouno,

ACOUCOUNA, ADO, aj. e part.

- Acoucouna coumo lou cago-nis de la famiho.
- Acoutoulat coumo lou pouletou joust l'alo de sa maire. (Leng.)

ACOUMOU DA, v. a. e n.

- Es prudent
- Qu s'acoumodo au tèms.

ACOUMOU DAMEN, s. m.

- Acoumoudamen vau mai que proucès.
- var. — Vau mai un marrit acoumoudamen qu'un bouen proucès.

ACOUMOU DANT, ANTO, aj.

- Acoumoudant coumo un negouçant sul punt de crèbo. (Leng.)

ACOUMOU LA = ACUMULA, v. a.

- Qu acumulo e aurre noun fa,
- S'enrichis, mai à l'infèr va.

ACOUMOU LA, ADO, aj. e part.

- Acoumoula coumo un coup de bren.

ACOUMPAGNA, v. a.

- Vau mai èstre soulet que mau acoumpagna.
- Diéu t'acoumpagne
- E se plòu que te bagne.

ACOUNSEIA, v. a.

- Holo e pègo es l'auelhè
- Qui au loup ba e s'acousselhè. (Gasc.)

ACÓURCHI, v. ESCÓURCHI.

ACOURDA, v. a e n.

- Qu rèn noun dis, tout acordo.
- Acourdas-vous e farés plòure.
- Noun risques drech en pleidejant:
- Perde pulèu en t'acourdant.
- S'acouerdon coumo lou det e l'ounglo.

- S'acouerdon coumo chin e cat.
- Acò s'acouerdo coumo Magnificat à Matino.

ACOURSA, v. a.

- Tout çò que t'acourso, t'a pas encaro aten.

ACOURSA, ADO, aj. e part.

- Acoursa coumo un contro-bandié.

ACOUSTA, v. a. e n.

- De chaval de móuniè,
- De porc de boulangiè
- E de filhos d'ostes
- Jamai noun t'acostes. (Leng.)

ACOUSTUMA, v. a.

- Tout s'acoustumo, franc dóu bèn-èstre.
- Diéu nous garde de çò que lou couer s'acoustumarié.

ACOUSTUMA, ADO, aj. e part.

- Es acoustuma à-n-acò coumo un ase d'ana d'à pèd.
- Es acoustumat end acò coumo un gous d'ana descaus. (Leng.)

ACRAPULI, v. a.

ACRAPULI, IDO, aj. e part.

- Acrapuli coumo un ibrougno de proufessien.
- Acrapulit coumo un sac à rauso. (Leng.)

ACROUCA, v. a.

- S'acrouca en touei lei branco coumo un nega.

ACUÏ, v. ACULI.

ACULA = ACUERA.

ACULA, ADO, aj. e part.

- Marchand acula cerco vièi dèute.

ACULI = ACUÏ, v. a.

ACULI, IDO, aj. e part.

- Aculi coumo un rèi.
- Aculi coumo un diéu.
- Aculi coumo un chin dins un jue de quiho.
- Aculhit coumo un gous à bèspros. (Leng.)
- Aculhit coumo un creanciè que bol pas paga. (Leng.)

ACUMULA, v. ACOUMOULA.

ACUSA, v. a.

- Lou pecat accuso.
- Qu s'acuso
- Diéu l'escuso.
- Tau s'escuso
- Que s'acuso.

ACUSA, ADO, aj. e part.

- Qu d'un es esprouva,
- De cènt es acusa.

- Es acusa d'avé mourdu la luno.
- Es acusa d'avé mes fue à la fouent.
- Es acusa d'avé esclata un armàri dubert.
- Es acusa d'avé despiéucela uno vèuso.

ADAISE, av.

- Es un marrit pas, va-li adaise. (Niço)

ADAM, n. d'o.

- Urous coumo Adam avans lou pecat.
- S'Adam e Evo de touei soun paire e maire,
- Perqué tout lou gènre uman
- N'a pas memo noublesso
- S'a lou meme sang.
- Vièi coumo lou paire Adam.

ADARÈ = DARRÈ = A-DE-RÈNG, av.

- En montant uno pouerto noun l'autro, en descendènt tout adare'.
- A-de-rèng, coumo à Jounquero quand danson.

ADELI, v. a.

ADELI, IDO, aj. e part.

- Vèntre adeli n'a ges d'ausido.
- Adeli coumo uno espoungo.
- Adeli coumo un sablas.
- Adeli coumo la terro en tèms de secaresso.
- Adalit coumo un trauc de talpo. (Leng.)

ADIÉU, S. m. e interj.

- Digo-m' adieu: t'ai vist.
- Dis proun adieu qu s'enva.
- Adieu La Valetto
- L'ase foute qu te regrèto!
- Fa coumo lou varlet de Marot: qu'oublidè rèn que de dire adieu.
- Adieu se dis ei mouert.

ADIS, av.

- Lou pegal, adis d'ana à la font, i laisso lou broc. (Rouërg.)

ADOUB, s. m.

- Vièio barco a besoun d'adoub.

ADOUBA, v. a.

- Acò s'adoubo coumo lou fen à la plueio.

ADOUBA, ADO, aj. e part.

- Adouba coumo un papié de musico.
- Adouba coumo un ouert.

ADOUNC, av.

- Adounc que lou mètstre juego dóu vióloun, lei servitourdanson.

ADOUNI (S'), v. r.

- Davans que filho sié adounido
- La meisoun es abourido. (Leng.)

ADOURA, v. a.

ADOURA, ADO, aj. e part.
— Adoura coumo un diéu.
— Adourat coumo l'or. (Leng.)

ADOUSIHA, v. a.

ADOUSIHA, ADO, aj. e part.
— Adousiha coumo uno fouent.
— Adousilhat coumo un grifoul. (Leng.)
— Adousilhat coumo uno tressairolo. (Leng.)

ADRÉ, s. m.
— Lauso l'uba, tèn-te à l'adré.
— Se lou couguou canto à l'uba,
Deman plóura;
Se lou couguou canto à l'adré
Fara tèms dre.
— Quand saubras pas que faire,
Pren de terro dins toun bounet,
E pouerto-la de l'avèrs à l'adré.

ADRÉ, ECHO, aj.
— Adré coumo un singe.
— Adrech coumo lou quiéu d'un porc que se barro sens courdils. (Leng.)
— Adré de sei man coumo un pouerc de sa coue.
— Adret coumo Clecus que gahabo lous pets à la boulado.
(Gasc.)
— Es talamen adré que farro lei mousco.

ADREISSA, v. a.
— Adreissas-vous à Diéu de preferènci ei sant.

ADRÈISSO = ADRÈSSO, s. f.
— L'adrèssou vau mai que la fouerço.
— Qu n'a pas la fouerço ague l'adrèisso.
— La forço pèus bièus, l'adrosso pèus omes. (Lim.)

ADULTERA, v. n.
— Oustau qu'adultèro
Jamai prouspèro.

ADURRE = ADUERRE, v. a.
— Lou tèms adus tout.
— Bèn-vengu
Quau adus. (Arle)
— Verd o madur
Sant Jan adus.

AFAIRE, s. m.
— Leis affaire soun leis affaire.
— Leis affaire fan leis ome.
var. — Leis affaire fan l'ome e l'ome leis affaire.
— Qu a d'affaire noun douerme.
— Tous lous affaires venon à l'endarrè. (Leng.)
— Diéu nous garde d'un ome qu'a qu'un affaire.
— En se parlant
Leis affaire se fan.
— Affaire fa, counsèu pres.
— Vau mai affaire fa, qu'affaire à faire.
— Cadun saup seis affaire: o lei dèu saupre.

— A faire seis afaire, degun s'embrute lei man.
 — La meiouo cauvo que poues faire,
 Es de pensa à teis afaire.
 — Qu fa seis afaire pèr proucurour, va à l'espitau en proprio persouno.
 — Qu a afaire emé malo-gènt
 A pièji que mau de dènt.
 — Se voues faire un afaire, vai-li;
 Se la voues pas faire, mando-li.
 — Qu cerco à faire leis afaire deis autre, noun souegno lei siéu.
 — De bèn dire e de bèn faire
 Cregnes pas marrit afaire.
 — Afaire sènso proufié,
 Afaire de despié.
 — L'afaire va mau
 Quand la galino fa lou gau.
 — Gros afaire, gros entre-tièn.
 — Qu noun saup faire seis afaire
 Deis autre s'entrève gaire.
 — Va, coumo leis afaire de la vilo.

AFAIRE (s'), v. r.

— Afai-te-li, bouen ome, que Diéu t'ajudara.

AFAMA, v. a.

AFAMA, ADO, aj. e part.

— Vèntre afama n'a ges d'ausido.
 — Chin afama n'a pas pòu dóu hastoun.
 — Afama noun vòu sausso.
 — A l'afama ges de marrit pan.
 — Pacan afamat
 Caissal regagnat. (Leng.)
 — Afama coumo un loup.
 — Afama coumo un lebrié.
 — Afama coumo un bóumian.
 — Afama coumo la bourso d'un proucurour.
 — Afama coumo un cassaire qu'a rèn pres.
 — Afamat coumo un cimet deju. (Leng.)
 — Afamat coumo l'arpo d'un uchè. (Leng.)

AFANA, v. a. e n.

— Piéu! piéu!
 Qu s'afano viéu.
 — La mouiè dóu pourquié, quand vèn lou sèr s'afano.

AFARA, ADO, aj.

— Afara coumo la cresto d'un gau.
 — Afarat coumo la cresto d'un dindard. (Leng.)

AFASTIGANT, ANTO, aj.

— Afastigant coumo un mihas routaire.
 — Afastigant coumo un cassoulet de mounjo.
 — Afastigant coumo uno soupo de fourmatge. (Leng.)

AFATIGA, v. a. e n.

AFATIGA, ADO, aj. e part.

— Afatiga coumo un paure ome que couelo sa trempo.

AFATRASSI, v. a.

AFATRASSI, IDO, aj. e part.
— Afatrassi coumo un assignat.

AFEIRA, v. a.

AFEIRA, ADO, aj. e part.
— Afeira coumo un perruquié.
— Afeira coumo un ase de vendùmi
— Afeira coumo un avoucachoun.

AFEISSA, v. a.

AFEISSA, ADO, aj. e part.
— Afeissa coumo au jour de sa fin.

AFEMELI, v. a.

AFEMELI, IDO, aj. e part.
— Afemeli coumo un vièi pacha.
— Afemelit coumo un sibarito. (Leng.)

AFERLECA, ADO, aj.
— Aferleca coumo un nòvi.
— Aferlucat coumo un joube amoureux. (Leng.)

AFEROUNA, v. a.

AFEROUNA, ADO, aj. e part.
— Aferouna coumo un gau.
— Aferounit coumo un bièl poul jalous. (Leng.)

AFIELA, v. a.

AFIELA, ADO, aj. e part.
— Afiela coumo uno aguïo.
— Afilat coumo uno alzeno. (Leng.)

AFINA, v. a. e n.
— Lou plus fin, tard o d'ouro, s'afino.

AFITA, v. a.
— Aquéu qu'afito de bèn à-n-un vesin,
A de proucès sero e matin.
— Qu emblanquisse la maioun la vòu afita. (Niço)

AFLACA, v. a. e n.

AFLACA, ADO, aj. e part.
— Aflacat coumo un malaut qu'i manco que lou coutou al nas. (Leng.)

AFLAQUI, v. a.

AFLAQUI, IDO, aj. e part.
— Qu bastis o se marido
Ves lèu sa bourso aflaquido.

AFLATIÉU, OUSO, aj.
— Aflatieu coumo un ome de court.
Aflatous coumo un deputat en cerco d'electous. (Leng.)

AFLISTA, v. n.
— Aflisto, Guilhèn,
Que las brajos te van bèn. (Lim.)

AFOUGA = AFUGA, v. a.
— Houec de palho pot ahouega la maisou. (Bearn)

AFOUGA, ADO, aj. e part.
— Afouga coumo un amoureux de quienge an.

AFOUNSA, v. a.
— Terro de rounzes
Aqui t'afounses. (Leng.)

AFOURTUNA = FOURTUNA, v. a.

AFOURTUNA, ADO, aj. e part.
— Afourtuna coumo un mounarco.
— Afourtunat coumo Dalbés,
Qu'abiò dos banos al cabés. (Leng.)
— Afourtunat coumo un Pourtugalés. (Leng.)
— Afourtunat coumo un cerco-crousto. (Leng.)

AFREIRA, v. a.
— S'afreira coumo dous bessoun.

AFRI, ICO, aj.
— Afri coumo un pàgi de court.
— Afri coumo lei mousco au mèu.
— Afri coumo lei fedo à la sau.
— Afric coumo un gorp à la caraugnado. (Leng.)

AFROUNTA, ADO, s. e aj.
— Afrounta coumo un pàgi de court.
— Afrounta coumo un bregand de boues.

AFROUS, OUSO, OUO, aj.
— Afrous coumo la mouert.
— Afrous coumo la misèri.
— Afrous coumo un negadis.

AFUGA, v. AFOUGA.

AFUSELA, v. a.

AFUSELA, ADO, aj. e part.
— Afusela coumo uno moustelo.
— Afusela coumo lou mourre d'un furet.
— Afiroulat coumo uno mirgueto. (Carcassouno)

AFUSTA, v. a.

AFUSTA, ADO, aj. e part.
— Afusta coumo un fusiéu à dous còup.
— Afusta coumo un peissèu.

AGACHA, v. a. e n.
— Qu plesi fa, plesi agacho.
— Pèiro tracho,

Lou diable agacho.

— A chivau douna fau pas agacha la brido.

— Maire, lou cat m'agacho! — Cat! agacho ma fiho.

AGACHA, ADO, aj. e part.

— Agacha coumo un innoucènt.

— Agaitat coumo un coutral. (Leng.)

AGAFA, v. a.

— S'agafa coumo de pego.

— S'agafa coumo de merdo de couguou.

— S'agafa coumo de besc. (Leng.)

AGALAVARDI, v. a.

AGALAVARDI, IDO, aj. e part.

— Agalavardi coumo un cerco-dina.

var. — Agalabardit coumo un cerco-dinas que flairo bouno cousino. (Leng.)

AGANI, v. a.

AGANI, IDO, s. aj. e part.

— Li a res de pulèu sadou qu'un agani.

— Aganit coumo un gous roudaire que trigosso l'anquiè. (Leng.)

AGANTA, v. a.

— S'aganto pas doues lèbre dins un jas.

— Aganto acò à visto de nas coumo un chin quand lavon lei tripo.

AGANTA, ADO, aj. e part.

— Agantat al galet coumo un malfaitous. (Leng.)

AGANTAIRE, ARELLO, AIRO, s.

— Agantaire coumo un cro de roumano quintaliero.

AGARRUSSI (s'), v. r.

— S'agarrussi coumo un vièi celibatàri.

AGARRUSSI, IDO, aj. e part.

— Agarrussi coumo uno hadoco.

AGASSAT, s. m.

— Mai l'agassat es jouve, mai bado.

AGASSIÉ, s. m.

— Pèl mes de febrié

L'agasso bastis l'agassié,

Noun pas pèr poundre ni pèr coua

Mès pèr bèire se ba pla. (Gasc.)

AGASSO, s. f.

— A trouba l'agasso au nis.

— Fach es lou nis, mouerto es l'agasso.

var. — Quand l'agasso a fa soun nis se laissez mourir.

var. — Quand lou nis es fa,

L'agasso s'enva.

— A sant Crespin,

L'agasso mounto au pin.

— A sant Valentin

L'agasso mounto au pin:

Se noun li jai,
 Te tèngues panca gai.
 — Quand l'agasso fa bas soun niéu,
 Trono souvènt pendènt l'estiéu.
 — Quand l'agasso bastis aut, marco de bèu tèms
 Quand bastis bas, tout l'an fa vènt.
 — En despié de mars e febré
 Bastis l'agasso e pound la trié. (Arle)
 — Margot l'agasso,
 Quand plòu va à la casso;
 Quand fa bèu tèms
 Se curo lei dènt.
 — Parlo coumo uno agasso.
 — Larroun [o] voulur coumo uno agasso.
 — Toumba rede coumo uno agasso.

AGASSOUN, s. m.
 — Tant bado agassoun que grosso agasso.
 — A Pasco,
 D'iòu d'agasso;
 A l'Ascensioun,
 D'iòu d'agassoun. (Arle)
 — Tremoula coumo lou cuou d'un agassoun.
 — Bada coumo un agassoun.

AGATO, v. AGUETO.

AGAUCHA, v. a.
 — T'agauches pas dóu mau d'autru.
 — Noun t'agauches de moun dòu,
 Que quand lou miéu sara vièi, lou tiéu sara nòu.
 — Qu va veira, s'agauche.

AGAVOUN, s. m.
 — Agavoun pougne,
 Arróumi estrasso,
 Gavouet es fin,
 Auvergnas passo.

AGEN, n. de l.
 — Bourdèus pèr la danso, Toulouso pèr lou cant, Agen pèr leis armo.

AGENÉS, n. de l., s. e aj.
 — Benguetz en Agenés,
 Bouno bito qu'i farés:
 Lou maitin,
 Peros e bin;
 Au brespail,
 Peros e ail,
 Per soupa,
 Peros e pa. (Gasc.)

AGENSA. v. a.
 — Qu coupo, coupo, rèsto sènso,
 Mai qu fa, fa, agènso.

ÀGI = IÀGI.
 — Ounour à l'iàgi.
 — L'àgi adus tout.
 — L'àgi n'es que pèr lei chivau.

— L'àgi noun douno souvènt lou bouen sen.
 — En tout iàgi l'on fa de foulié.
 — L'àgi e l'esperènci soun lei grand fouerço de l'autourita.
 — La vido de l'ome es divisado en tres iàgi: lou premié es pur plesi, lou segound plesi e desplesi, lou tresen es pur desplesi, mai pau de gènt lou vien.
 — Lou mounde parlo, l'aigo couelo,
 Lou vènt boufo e l'àgi s'escouelo.

AGI, v. n.

— Quand s'agis de la vido, s'agis de l'ounour.

AGITA, v. a.

AGITA, ADO, aj. e part.

— Agita coumo uno couerdo de guitarro.

AGLAN, s. m.

— Annado d'aglan,
 Malautié pèr champ.
 — Un pin fa'n pin, un aglan fa'n roure.
 — Es un tròu bèl aglan pèr un tau pouerc.
 — Quand lou pouerc es sadou, leis aglan soun amar.
 — Calèndo à l'escur
 Aglan de segur.
 — Quand d'agliers i'a annado,
 Fai boun senna touto l'annado. (Lim.)
 — Plèjo de sent Gille rouino lous agliers. (Lim.)
 — Es mouert vesti coumo un aglan.

AGLANIERO, s. f.

— An de glandèro,
 An de paloumèro. (Bearn)

AGNELIÉ, IERO, s.

— Lou mes de febríé
 Es bouen agnelié.

AGNÈU, s. m.

— Agnèu nascut
 Vau un escut.
 — Ounte naisse l'agnèu, naisse lou péu d'erbo.
 — Cabrit d'un mes
 Agnèu de tres.
 — Fau toundre l'agnèu e noun l'espeia.
 — Meno l'agnèu à la boucharié.
 — Sèmblo qu'a l'agnèu mouert au vèntre.
 — Agnèu defouero, loup dedins.
 var. — Tau sèmblo agnèu defouero qu'es loup dedins.
 — Dóu diable vèn l'agnèu,
 Au diable va la pèu.
 — Acò 's la sourneto [o] la cansoun de l'agnèu blanc.
 — Qu se fa agnèu, lou loup lou manjo.
 — Dous coume un agnèu
 — Sàgi coumo un agnèu.
 — Magnac coumo un agnèl. (Leng.)

AGÒNI = AGOUNIÉ, s. f.

— Se pouerto coumo un can à l'agounié.

AGOULUDI, v. a.

AGOULUDI, IDO, aj. e part.

— Agouludit coumo un loup magre en bisto d'un escabot de moutous. (Leng.)

AGOUNÉS, n. de l.

— Enanas-vous en Agounés,

Pan e peros i'atroubarés:

Lou mati,

Peros e vi;

A dina,

Peros e pa;

Subre-jour,

Peros toujour;

E la sero

Toujour pero.

AGOURRUFA = AGOURRUF, v. a.

— S'agourruffi coumo un pelhot de padeno. (Carcassouno)

— S'agourruffi coumo un fregadou. (Carcassouno)

AGOUTA, v. a. e n.

— Leva, e noun bouta,

Es lou biais pèr agouta.

— A la fin lei pous s'agouton.

AGRADA, v. a. e n.

— Sian ni d'or ni d'argènt, poudèn pas agrada 'n tóutei.

— Fiho qu'agrado,

Mié maridado.

— Es pas bèu ço qu'es bèu, es bèu ço qu'agrado.

— Qu agrado nourris,

Qu amo rejouis.

— Ço qu'agrado au loup, agrado à la loubo.

AGRENAS, s. m.

— Amourous coumo un agrenas.

AGROUMANDI, v. a.

AGROUMANDI, IDO, aj. e part.

— Agroumandit coumo un gat qu'i fan senti uno mirgo. (Leng.)

AGROUMELA, v. a.

AGROUMELA, ADO, aj. e part.

— Agroumela coumo un eissame d'abiho.

— Agrumelat coumo un escabot de fedos espaurugados. (Leng.)

AGROUPA, v. a.

AGROUPA, ADO, aj. e part.

— Agroupa coumo un vòu d'estournèu.

— Agroupat coumo un cairat de fantassins. (Leng.)

AGRUETO, s. f.

— Au mes de jun,

Manjo l'agrueto en dejun.

— Qu a bèn suça l'agrueto, ague pas regrèt dóu marmaïoun.

AGUÉ, v. AVÉ.

AGUENO (L'), n. de l.

— Couneissès un ome de l'Agueno? ié disien Mifoutès. (Tulo)

AGUETO = AGATO, n. de f.

— Pèr santo Agueto

Fai ta pourreto.

— Santo Agueto

Empouerto la fre dins sa saqueto.

Se respouende: Qu'es souvènt traucado.

— A santo Agueto

Pren ta boutiheto,

Vai à ta vigneto;

Se noun li vas pèr travaia,

Vai-li pèr gousta.

— A santo Agato,

Toco l'uou à l'aucato;

A santo Agueto

Tasto lou cuou à l'auqueto.

— Agueto voues veni deman à la messo? — Noun, de tres jour siéu pas presto.

AGUIADO, s. f.

— Tròu pounchudo es l'aguiado que pougne jusquo au sang.

— Bouié sèns aguiado,

Carretié sèns fouit, pastre sèns bastoun,

Sèmblon tres couioun.

AGUIÉ, s. m.

— A bourso novo noun cal agulhè vièl. (Toulousou)

— Loung agulhè,

Mauvais oubriè. (Leng.)

var. — Loung agulhè

Machant cousturé. (Cous.)

AGUIELOUN, s. m.

— L'aguielas

Jamai noun es las. (Leng.)

— Es quand nous ris

Que l'aguial pognis. (Leng.)

AGUIETA, v. a.

AGUIETA, ADO, aj. e part.

— Aguieta coumo un gendarmo.

AGUIO = AGUEIO, s. m.

— Es fourni de fiéu e d'aguio.

— De fiéu en aguio.

— Cerco uno aguio dins uno boto de fen.

— Rènde pato pèr aguio.

— L'aguio e lou dedau,

Restauron leis oustau.

— Pounchu coumo uno aguio.

— Pognènt couma una aguia. (Niço)

— Afielat coumo uno agulho. (Leng.)

AGUIO, n. de l.

— Lou sarjant d'Aguio: Piho-pan.

— Es coumo l'enterro-mouert d'Aguio: se coucho ebria, se lèvo ebria.

AGUIOUN, s. m.

- Pichot aguïoun pougne gros ase.
- A dur ase, dur aguïoun.
- Mau pougne buou contro aguïoun.

AGUSA, v. a.

- Agusa coumo un amoulaire.
- Agusa coumo un grapaud al soulel, pinjournalat per la pato. (Leng.)

AGUSTIN, n. d'o. e s. m.

- Leis Agustin canton pas coumo lei Carme.
 - Mounjo de sant Agustin,
- Doues tèsto sus d'un couissin.

AHI, v. a.

- Tau te dis “ bèu ” que t'ahis.
 - Quand on amo, on ahis pas.
 - Tròu ama e tròu ahi,
- Fan souvènt lou devé trahi.

AHI, IDO, aj. e part.

- Ahi coumo la pèsto.
- Ahi coumo la rougno.
- Ahi coumo la merdo au lié.

AHISSABLE, ABLO, aj.

- Ahissable coumo lei touero.
- Ahissable coumo un raumas.
- Ahissable coumo lou mau de cambo.
- Aissable coumo las canilhos. (Leng.)

AI, v. ASE.

AI, s. m. e interj.

- Vau mai dire: ai! que farai! que noun pas: ai! que faren!
- Dins la vido li a que d'ai e d'houi.

AIET, s. m.

- Juliet

Pouerto l'aïet.

- L'aïet es l'espèci dei païsan.

— Aïet e pan,

Repas de païsan.

var. — Aïet e pan,

Repas de pacan;

Pan e car

Repas de richard.

- Metès-vous en rèst d'aïet, voudran de rèst de cebo.

— Qu se fringouio au rèst d'aïet pòu pas senti la girouflado.

— Lou mourtié

Sènte toujours l'aïet.

var. — Lou mourtié

Sènte leis aïet.

— Carnaval s'envai,

Fau se metre à l'ai. (Leng.)

— La soupo d'al,

Se fa pas be, fa pas mal. (Lim.)

— Li parlon de cebo, respouende d'aïet.

— Toumba coumo un aïet.

— Peta coumo un aiet.

AIGLO, s. f.

— L'aiglo noun casso ei mousco.

— Emai l'aigla vole aut, l'escrivèu la tue. (Niço)

— Quand l'aiglo es arribado,

Noun cregnes de gelado.

— Vau mies aucèu dins la man

Qu'aiglo voulant.

— Qu pren l'aiglo pèr la coue e la fremo pèr la paraulo pòu dire que tèn rèn.

— Crida coumo uno aiglo.

AIGO, s. f.

Es aqui que fau cava pèr vèire se li a d'aigo.

— L'aigo fa veni poulit.

— Qu aigo aturo,

Blad mesuro.

— Aigo luencho n'amouesso pas fue vesin.

— Touto aigo atupe [o] amouesso fue.

— Qu pòu passa l'aigo noun vague jusqu'au pouent.

— Davans sàgi ni après foui

Noun passes aigo ni fangas moui.

— Qu noun ves lou founs passe pas l'aigo.

— Vagues pas pèr aigo ounte poues ana pèr terro.

— Tant voudrié batre [o] venta l'aigo.

— Dirias que béu pas de boueno aigo.

var. — Dirias que treboularié pas d'aigo.

— Vau pas l'aigo que béu.

— L'aigo n'i 'n vèn à la bouco.

— Era aigo n'a cap james

He mau enda arres. (Cous.)

— En fa d'aigo, amo lou jus de gavèu.

— L'aigo de cisterno,

Tout mau governo.

— L'aigo lavo e lou soulèu seco.

— L'aigo rounge lou pouent e lou vin la tèsto.

— Era aigo que he ploura

Et bi que he canta. (Cous.)

— Leis aigo soun basso.

— Diques jamai:

D'aquelo aigo noun béurai.

— Qu noun béu d'aigo n'a pas set.

— Qu vòu de boueno aigo vague à la boueno fouent.

var. — Qu vòu de bouano aiga vague ei bouanei soursa. (Niço)

var. — Qui vòu de bouono aigo, vai u roucha. (Douf.)

— En aigo puro

Barco seguro.

— Aigo treblo noun blaquis.

— Aigo treblo noun fa mirau.

— En aigo treblo, tèn de la ret.

var. — En aigo trebo, jieto fielat.

— Dins l'aigo treblo se pren leis anguielo.

— Pesco en aigo treblo.

— Aigo que courre

Fa poulit mourre.

— Aigo courrènto,

Boueno bevèndo.

— Aigo queto es dangeirouso.

— Aigo queto, vermino meno.

— Aigo mouerto fa meichant riéu.

— I'a pas d'aigo piro que l'aigo que dor. (Arle)
 var. — Ges de pièjeis aigo que lei dourmènto.
 var. — Noun li a pièjo aigo qu'aquelo que groupis.
 — Aigo que rèsto
 Sènte qu'empèsto.
 — Aigo arrestado,
 Empouisounado.
 — Foui qu se fiso à l'aigo mouerto.
 var. — Hol es qui se hide
 En aigue endromide. (Gasc.)
 — Te fises pas à l'aigo mouerto,
 Es la plus fouerto.
 — Messido-t der'aigo que nou cour. (Cous.)
 — Diéu nous garde d'aigo que courre pas
 E de gat que miaulo pas. (Marsiho)
 — Aigo dourmènto,
 Aigo pudènto.
 — De l'aigo queto me n'en garde Diéu,
 De la courrènto me n'en gardarai iéu.
 — Laisso l'aigo pèr lei móunié.
 — Cadun vòu vira l'aigo à soun moulin.
 — Toujours l'aigo va au moulin e la pèiro au clapié.
 — Fau leissa courre l'aigo.
 — Touto aigo vèn à soun fiéu.
 — Toujours l'aigo vai u riéu. (Dóuf.)
 — L'aigo va toujours à la valiero [o] à la ribiero.
 — Laisso courre l'aigo à la valado.
 var. — Laisso courre l'aigo pèr lou valat.
 var. — Fau toujours leissa courre l'aigo à la valiero.
 — Lassè andè l'aqua al pi bass, lassè bojè. (Piem.)
 — Troubarié pas d'aigo à la mar.
 — Pouerto d'aigo à la fouent [o] à la ribiero [o] à la mar.
 — Tiro d'aigo em'un panié trauca.
 — Pèr tira d'aigo au pous esperes pas la set.
 — Fau saupre metre d'aigo dins soun vin.
 — A d'aigo au cuou coumo uno lampo.
 — Souto aigo fam,
 Souto nèu pan.
 — Aigo de mai fa crèisse.
 — Er'aigo de mars o d'aoust
 N'a cap goust. (Cous.)
 — Sant Bartoumiéu
 Bouto l'aigo au riéu.
 — Aigo de sant Jan
 Lèvo vin e pan.
 — Tant toumbo aigo sus roucas qu'à la fin lou cavo.
 — A coumo lou barracan, escupe l'aigo.
 — L'aigo de tautas,
 Tèn lou buou gras.
 — L'aigo gasto lou vin,
 La carreto lou camin
 E la fremo l'ome.
 var. — L'aigo gasto lou vin,
 La carreto lou camin
 E la fremo noueste engin.
 — De fes l'aigo vau mai que noun pas lou bouen vin:
 E de viàgi tambèn, un sòu mai qu'un flourin.
 — D'eici eila passara bèn d'aigo souto lou pouent.
 — Jouve coumo d'aigo.
 — Clar coumo d'èigo de rocho. (Dóuf.)

- D'aigo e de fue s'en refuso en degun.
- L'aigo e lou fue soun de bouen servitour, mai de marrit mèstre.
- Aigo e pan
Vido de can.
- Qu cregne aigo e vènt noun s'arrisque en mar.
- Aigo, fum, meichanto fremo e fue
Fan fugi l'ome de tout lue.
- Aigo, dieto e lavamen
Garisson touei lei mau memamen.
- Es mai badau que l'aigo es longo. (Arle)
- Es pu couioun que l'aigo es longo.
- Es pu foui que l'aigo noun es longo.

AIGO-ARDÈNT, s. f.

- Acò 's l'ome de l'aigo-ardènt:
Va sabes, mesfiso-t'en.

AIGO-ARDENTIÉ, s. m.

- Crida coumo un aigo-ardentié.

AIGO-BOUÏDO, s. f.

- Aigo-bouïdo
Sauvo la vido;
Au bout dóu tèms
Tue lei gènt.
- var. — L'aigo-boulido
Gasto lou pa
Saubo la bido. (Leng.)
- var. — Aigo-boulido
Sauvo la vido,
Gasto lou cantèl,
Lavo lou budèl,
Trempe lou pa.
Res plus noun fa. (Leng.)

AIGO-COURRÈNT, s. f.

- Aigo-courrènt
Noun es orro ni pudènt.

AIGO-NAFRO, s. f.

- Sènte l'aigo-nafro coumo uno brindo.

AIGO-ROSO, s. f.

- Sènte bouen coumo l'aigo-roso.
- Fa bouen èsse nourri au sucre e à l'aigo-roso.

AIGO-SIGNADO, s. f.

- Lou fuge coumo lou diable l'aigo-signado.

AIGRE, AIGRO, aj.

- Ansin dis lou reïnard dei cerèiso: soun aigro.
- Aigre coumo de vinaigre.
- Aigre coumo lei cinq cènt diable.
- Aigre coumo un aigras. (Leng.)

AIGRE, s. m.

- L'aigre atiro.

AIOLI, s. m.

- Qu'es acò? es d'aiòli qu'apelan.

— Toumba [o] foundu coumo un aiòli.

AIRE, s. m.

— L'aire fa la cansoun.

— L'aire nadau fa respira,

Tout autre fa souspira.

— L'aire es gaiet coumo un dindin de campaneto.

— Es toujours en l'aire coumo un cap-lèvo de pouts. (Leng.)

— Es toujours en l'aire coumo un nòvi.

AIS, n. de l.

— Cadet d'Ais, fiho de Marsiho.

— Vau mai èstre lou premié à Marsiho que lou segound à-z-Ais.

— Ais,

Marsiho vau mai;

Se lou pouert noun fous,

Ais n'en vaudrié dous;

Mai pueis-que lou pouert n'es,

Marsiho n'en vau tres.

— Pèr fouerço à-z-Ais lei pèndon.

— Bourrèu, que fas à-z-Ais?

— Ambicien e injustici d'Ais.

— Chambriero que se lèvon d'Ais,

Segur se lèvon de l'engrais.

var. — Qu se lèvo d'Ais,

Se lèvo de l'engrais.

— De gènt d'Ais,

Fagues pas fais,

De Marsiho gaire mai

E de Touloun

Ni pau ni proun.

AISE, s. m.

— Parlo à soun aise qu a lei pèd caud.

— A l'aise coumo un pèis dins l'aigo.

var. — A l'aise coumo un peissoun dins la mar.

— A l'aise coumo un rat sus la palho. (Leng.)

AISE, s. m.

— Aise frisa

Levant coula.

AISSE, s. m.

— Fais sus fais

Cacho l'ais. (Lim.)

AJASSA, v. a. e n.

AJASSA, ADO, aj. e part.

— Ajassa coumo uno galino que fa l'uou.

— Ajassat coumo un rafaud. (Carcas.)

AJOUCA, v. a.

— S'ajouco de plen jour coumo lei galino.

AJOUCADOU, s. m.

— Sèmblo qu'es toumba de l'ajoucadou.

AJOUN, s. m.

— Tramblo coumo un ajoun.

AJOUQUIÉ, s. m.

— Sèmblo qu'a toumba de l'ajouquié.

— Quand trono au mes de febrié,

Fa de la tino un ajouquié.

— En gèr e en béurè

Es bouno la garò dóu jouquè. (Gasc.)

AJUDA, v. a. e n.

— Ajudo-te, Diéu t'ajudara.

— Diéu dis: ajudo-te, iéu t'ajudarei.

— N'es pas tard quand Diéu ajudo.

— Qu vòu m'ajuda de-bouen,

Fau pas que digue qu'a souem.

— Qu noun s'ajudo, se nègo.

AJUDO = AJUEDO, s. f.

— Un pau d'ajudo fa grand bèn.

var. — Un pau d'ajuo fai gis de mau. (Dóuf.)

— Tau douno counsèu que noun douno ajuedo.

— Bouen dre a besoun d'ajudo.

var. — Bouen dre a pas besoun d'ajudo.

— Vau mai uno boueno ajuedo que cènt counsèu.

— Emé l'ajudo de Diéu

Chasco cauvo vèn à miéus.

— Entre Diéu e bonos ajudos, noste cat arrapèt un rat. (Leng.)

ALABRE, ABRO, s. e aj.

— Alabre coumo un loup.

ALABRENO, s. f.

— Madalena

No sta à scorre alabrena. (Mentoun)

— Boufa coumo uno alabreno.

ALACHAT, s. m.

— N'es à l'alachat.

ALADO, s. f.

— Val mai uno alado de mountogno qu'uno filho de Causse. (Rouërg.)

ALAGUIA, v. a.

ALAGUIA, ADO, aj. e part.

— Alaguia coumo un cassaire mouert de fam.

ALAMAGNO, n. de l.

— Tiro à cubert coumo un rouiet d'Alamagno.

ALAMBI, s. m.

— Aluma coumo un alambi.

ALANDA, v. a.

ALANDA, ADO, aj. e part.

— Alanda coumo un four.

— Alanda coumo un pourtau.

— Alandat coumo uno encluso. (Leng.)

ALANGOURI, v. a.

ALANGOURI, IDO, aj. e part.

— Alangouri coumo un amoureux.

— Alangourit coumo un couscrit qu'a daissat sa proumesso touto presto. (Leng.)

ALANTI, v. a.

— Lou maiti

Es d'alanti. (Leng.)

ALAPEDO, v. ARAPEDO.

ALAPIÉ, aj. m.

— Lou mes de febré

Es alapié. (Niço)

ALARGANT, ANTO, aj.

— Es alargant coumo l'espaso que pouerto.

ALARI, n. d'o.

— Fa coumo lou chin de meste Alari: japo à la luno emai à l'aubo.

— Quaud vèn sant Alari,

Lou coutau crido pas pus: arri! (Leng.)

ALASSA, v. a.

— Lou chivau s'alasso, de bado a quatre pèd.

ALAU, n. de l.

— Vèn d'Alau, a carga de croio.

ALAUSETO = ALOUVETO, s. f.

— La cansoun de l'alauseto: penso à tu.

— Canto de bouen matin coumo l'alouvetto.

— Lalauseto dis:

Qu te fa, fai-li.

— Amatina coumo l'alauseto,

ALAUSSO, s. f.

— Jamai riche manjè boueno alauso, ni paure boueno moustelo.

ALAUSSO, s. f.

— Al camp de l'alausso

Fagues pas ta pausso. (Rouërg.)

var. — Al camp de l'alausso

Fises pas ta causso. (Rouërg.)

— Tau quito la perdris pèr atrapa l'alausso. (Vel.)

ALBAS, n. de l.

— Qui va à Albas

S'entorno pas. (Leng.)

ÀLBI, n. de l.

— Glèiso d'Albi, pourtal de Councos, clouquié de Roudés, campano de Mende. (Leng.)

ALCOURAN, s.m.

— Fidèu coumo un Turc à l'Alcouran.

— Se trufa de quicon coume l'Alcouran.

O pèr fautiso:

— Se trufa de quicon coumo de l'an quaranto.

ALEGANT, ANTO, s. e aj.

— Alegant coumo lou mau de cambo.

— Alegant coumo un barjacaire que dits pas jamai res que balgo. (Leng.)

ALÈGRE, ÈGRO, aj.

— Tau canton sènso èstre alègre.

— Es mes alègre que mas Pascuas. (Cat.)

— Alègre coumo uno espouso.

— Alègre coumo uno bouno noubèlo. (Leng.)

— Alègre com la primavera. (Cat.)

ALEGRESSO, s.

— Alegria amagada

Es candelo apagada. (Cat.)

— L'alegrìa secreta es uno candèla amoursida. (Niço)

— Es qu'uno alegresso de pan fres.

ALEMAND, ANDO, s. e aj.

— Juga de la flueito de l'alemand.

— Lou moucadé dous alemands: couate dits e lou pource.
(Gasc.)

— Pinta [o] béure coumo un alemand.

— Sadou coumo un alemand.

— Auturous [o] coulerous coumo un alemand.

— Béure à bentre deboutounat coumo un alemand. (Leng.)

— Lu italian plouron,

Lu alemand creidon,

Lu francés canton. (Niço)

ALEN = AREN, s. m e f.

— Courron sus lou meme alen.

— Tèn l'alen coumo un poudaire.

— Sarié bouen troumpeto à l'alen fouert.

— Boufo-li au cuou: l'alen li manco.

— Qu noun voudra senti l'alen de soun fraire crestian, vague ista emé lei pouerc.

ALENO = ARENO = LESENO, s. f.

— Pouchu coumo uno aleno.

— Lou besoun es uno boueno aleno.

ALÈS, n. de l.

— Bon pa de Vès,

Tripos d'Alès,

Cebos de Bello-Gardo. (Leng.)

— Alès sèns tripo,

Benobre sèns fabrico,

Ners sèns pescaire,

Boucouiran sèns feniant,

Sant-Geniès sèns messourguié,

La Caumeto sèns couquin,

La Rouviero sènso vin,

Sant-Chato sèns blad,

Moussa sèns cebat,

Vaqui lou païs arrouina. (Leng.)

— Quand trono en Alès,

Desatalo tous biòus e vai-i' après. (Leng.)

var. — Quand trono à Barja,

Atalo toun couble e vai lura;

Quand trono en Alès,

Desatalo tous biòus e vai-i' après. (Leng.)

ALET, n. de l.
— Ma misèri d'Alet
Qu'en pertout se met. (Leng.)

ALETEJA, v. n.
— Aleteja coumo un pijoun blessa.

ALETO, s. f.
— Fa l'aletto coumo un poul à sa sultano. (Leng.)

ALÉUGEIRA, v. a.
— Au mes d'abriéu
T'aléugèires pas d'un fiéu.

ALÉUGEIRA, ADO, aj. e part.
— Aléugeirit coumo se bous abion tirat trento quintals sus la poste de l'estoumac. (Leng.)

ALÉUJA, v. a.
— Qu s'alèujo davans lou mes de mai
Saup pas ço que fai.

ALFABET, s. m.
— Se l'aufabet èro de vi,
Tout lou mounde sauriò legi. (Rouërg.)

ALIA, v. a.
— Crento de perdre,
Desi de counserva,
Esperanço de gagna
Soun lei moutiéu pèr s'alia.

ALIA, ADO, s., aj. e part.
— Boun alia! mas-que t'assude. (Lim.)

ALIANÇO, s. f.
— Alianço facho pèr lou bèn,
Jamai noun pourtè ges de bèn.

ALIBOUROUN, s. m.
— Acò 's un mèstre alibouroun.
— L'ome de douge mestié, mèstre alibouroun à tout faire.

ALICANT, n. de l. e s. m.
— Qu planto l'alicant,
Planto pas pèr seis enfant.

ALIMEN, s. m.
— Lou bouen alimen
Fa lou bouen entendemen.

ALISCA, v. a.
— Aliso coumo l'òli tout fricot. (Leng.)

ALISCA, ADO, aj. e part.
— Es aliscado coumo fremo de vilàgi.

ALISCAIRE, ARELLO, AIRO, s.
— Aliscaire de coudeno coumo un courtisan titra.

ALLELUIA, s. m.

— Alleluia pèr lei massoun,

Lei courdounié soun de larroun,

Lei móunié soun de cresto-sa,

Alleluia!

— Alleluia

N'a pas jamai mancat de pa. (Leng.)

— Allelùia! Allelùia!

Lous chembots valon mai que las moulùias! (Lim.)

— Gai coumo alleluia.

ALO, s. f.

— Rènde alo pèr cueisso.

— Li an rougna leis alo.

— Bate que d'uno alo.

— A d'alo ei taloun.

— Li manco toujours uno alo pèr voula.

— Vòu voula mai que noun a d'alo.

— A leis alo pu grandò que lou niau.

— Alo de perdigal, quèisso de capou,

Cougo de pèis, cap de saumou,

Es ço de milhou. (Leng.)

— Tèn l'alo basso coumo un poulet capouna de fres.

ALOÏ, n. d'o.

— Sèmblo un davans de sant Aloï.

ALOR, av.

— Alor coumo alor.

— Alor pèr alor, aro pèr aro.

ALOUCHA, v. a. e n.

— Pèire es gaiard, mai Tòni l'aloucho.

ALOUES, s. m.

— Souto la capo dóu soulèu

Fouèço aloues e pau de mèu.

— Amargant coumo d'aloues.

ALOUNGA, v. a. e n.

— Alounga pòu, escapa noun.

— Fau pas mai s'alounga que l'on a de lançòu.

— Qu s'alongo mai que lou lançòu, se descuerbe lei pèd.

— Bèu camin jamai alongo.

ALOUNGA, ADO, aj. e part.

— L'on rèsto mai alounga que dre.

ALTERA, v. a.

ALTERA, ADO, aj. e part.

— Altera coumo un trau de taupo.

— Alterat coumo un prefaitiè. (Leng.)

— Alterat coumo uno escarbassado. (Leng.)

ALUCRI, v. a.

ALUCRI, IDO, aj. e part.

— Alucri coumo un judiéu.

var. — Alucrit coumo un enfant d'Isaac. (Leng.)

ALUMA, v. a. e n.

— Alumo, Bastian.

ALUMA, ADO, aj. e part.

— Aluma coumo un alambi.

ALUMETO, s. f.

— Se coumo uno alumeto.

ALUN, s. m.

— Se coumo d'alun.

ALUNCHAMEN, s. m.

— L'alunchamen es la maire de l'oublit.

AMA, v. a.

— Amo qu t'amo.

— Ama n'es pas sènso ama.

— Fau bèn counèisse avans d'ama.

— Cadun amo soun semblable.

— Tau dis ama cadun,

Que noun amo degun.

— Qu amo e noun es ama,

De màleis armo es arma.

— Ama e noun èstre ama

Es uno vido de dana.

— Qu amo lei bèsti, amo lei gènt.

— Qu amo Martin,

Amo soun chin.

— Qu aima Sant Ro, aima soun can. (Niço)

— Qui aimo mi,

Aimo moun chi. (Leng.)

— Qu bèn amo, bèn castigo.

— Qu bèn amo, de luen counèis.

— Qu bèn amo, tard óublido,

— Qu amo bèn, sèrve bèn.

— Qu a bèn ama noun pòu ahi.

— Quand on amo, on ahis pas.

— Quet amo pla

Quet hara ploura. (Cous.)

— Se voues que t'àmi, fai que te desìri.

— Qu n'amo qu'èu, fa ges de jalous.

— Qu n'amo degun,

N'es ama de degun.

— Qu noun amo, noun a couer.

— Vau mai se faire ama que se faire cregne.

— Èstre sàgi e ama,

Dificile à-n-acourda.

— Bello mino e gaire ama,

Couesto gaire de moustra.

— L'amarié mai en terro qu'en prat.

— Ama e èstre ahi,

Espera e noun veni,

Èstre au lié e noun dourmi,

Soun tres cauvo que fan mourì.

— Tròu ama e tròu ahi

Fan souvènt soun devé trahi.

— N'ames rèn pèr eicès,

N'auriès pas bouen sucès.

- Qu s'amara que se garde.
- S'ama coumo dous fraire.
- S'aima coumo dous cambarados d'escritòri. (Leng.)
- V'ama coumo de sucre.
- V'ama coumo de pan tèdre.
- V'ama coumo lei còup de barro.
- V'ama coumo lou mau de vèntre.
- Aima quicon coumo la capitaciéu. (Leng.)
- Aima quicon coumo lous goussets lou fouet. (Leng.)
- Aima quicon coumo un agacit dins des souliès estrèits. (Leng.)

AMA, ADO, aj. e part.

- Ama noun saras,
- Tant qu'a tu soulet pensaras.

AMABLE = EIMABLE, ABLO, aj.

- Amable coumo un judiéu.

AMADOU, s., aj. e n. d'o.

- En car e en oues, coumo sant Amadou.
- Planta coumo sant Amadou.

AMADOU, s. m.

- Fla coumo d'amadou.
- Se [o] eissu coumo d'amadou.
- Prendre coumo d'amadou.

AMAGA, v. a.

- S'amaga coumo un coupable.

AMAGA, ADO, aj. e part.

- Amaga coumo lou pecat.

AMALICIA, v. a.

AMALICIA, ADO, aj. e part.

- Amalicia coumo un vaqueiriéu.
- Amaliciat coumo un dogoul atissat. (Leng.)

AMANIAGA, v. a.

AMANIAGA, ADO, aj. e part.

- Amagnagat coumo un ounce amounedat e à cap de cami. (Leng.)

AMANT, ANTO, s. e aj.

- Aimant coumo uno tourtouro. (Leng.)

AMAR, ARO, s. e aj.

- Après lou dous vèn l'amar.
- Qu noun counèis l'amar, counèis pas ço qu'es dous.
- Tout es amar en qu'à de fèu dins la bouco.
- Qu avalo amar pòu pas escupi dous.
- var. — Chi a l'amer an boca peül nen spuè doss. (Piem.)
- Ço qu'es amar à la bouco es dous au couer [o] au cors.
- Amar coumo de fèu.
- Amar coumo uno purgo.
- Amar coumo d'aloues.
- Amar coumo uno cauco-trepo.

AMARA, v. a.

— Amara 'no sardino pèr avé 'n toun.

AMARA, ADO, aj. e part.

— Amarat com una esponja. (Cat.)

AMAREJA, v. n.

— A l'ase sadou lei cardoun amarejon.

— Pèr pousqué passa soun envejo

Fau béure de ço qu'amarejo.

AMARGANT, ANTO, aj.

— Qui avalo amargant, pot pas escupi dous. (Leng.)

— Amargant coumo d'aloues.

— Amargant coumo uno castagno d'ase.

— Amargant coumo de fumo-terro.

— Amargant coumo un escal d'anougo. (Leng.)

AMARGASSAT, s. m.

— Bada coumo un amargassat. (Leng.)

AMARGASSO, s. f.

— Rire coumo uno amargasso. (Leng.)

AMARINO, v. AUMARINO.

AMAROOUR, s. f.

— S'outèn mai en douçour

Q'en amarour.

AMASSA, v. a.

— Vau pas l'amassa dóu sòu.

— Fa coumo Jano la vesino:

Amasso lou bren, escampo la farino.

— Qu que siegue amasso d'argènt, mai qu que siegue noun lou gardo.

— Amassa en touto sasou,

Despensa dam rasou,

Que he bouno maisou. (Gasc.)

AMASSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— A bouen amassaire

Fiéu escampaire.

AMATA, v. a.

— Qu t'a fa, que t'amate.

AMATINA, v. a. e n.

— Qu noun douerme s'amatino.

AMATINA, ADO, aj. e part.

— Amatina coumo un gau.

— Amatina coumo un fournié.

— Amatina coumo l'alauset.

AMBICIEN, s. f.

— Ambicien e injustici d'Ais.

— L'ambicien

Meno à la perdicien.

— L'ambicien enebrié mai que lou vin.

— L'amour e l'ambicien soufron ges de coumpagnoun.

— L'avarici e l'ambicien

Contènton jamai sa passien.

AMBO, s. m.

— Sèmbra qu'a gagna un ambo au lot. (Niço)

AMBOURG, n. de l.

— Crestian d'Ambourg.

— Cousinié d'Ambourg.

AMBRICOT, s. m.

— L'ambricot es ibrougno.

— Mèste Coulau, leis ambricot s'amaduron!

AMBRO, s. m. e f.

— Fin coumo l'ambro.

Clar couma l'ambra. (Niço)

AMBROUSIÉ = AMBROUSÌO, s. f.

— Flouri e boutouna coumo uno ambrousié.

AMEGEIRA, ADO, aj. e part.

— Un ase amegeira

Es toujours mau basta.

AMEISSA = AMEISA, v. a.

— Qu prègo e s'amaïso à Diéu se recoumando.

— A fauto de viéu, la bataïo s'amaïso.

AMEISSA, ADO, aj. e part.

— Vau mai fiéu encourroussa

Que gèndre ameïssa.

AMELIÉ, v. AMENDIÉ.

AMELO, v. AMENDO.

AMEN, s. m. e interj.

— Amen vòu dire: calen-nous.

— Mòlts amens arriban al cèl. (Cat.)

AMENDIÉ = AMELIÉ, s. m.

— Au mes de febríé

Flouris l'amendié;

S'es pas lou premié

Sara lou darrié.

— Quand leis amendié flourisson en janvié

Fau ni acanadouïro ni panié.

— S'en febríé flouris l'amendié,

Pèr lou culi pren toun panié;

Mai s'es en mars que flourira

Pren lèu ta saco s'emplira.

— Quand l'amendié flouris en mars,

Emé lou sa li fau ana;

Mai quand flouris en febríé,

Li fau ana 'mé lou panié.

— Se voues troumpa toun vesin

Planto l'amourié gros, l'amendié prim.

— Imprudent coumo l'amendié.

— Annadiè coumo l'amelié. (Leng.)

AMENDO = AMELO, s. f.

— A santo Madaleno

L'amendo es pleno.

var. — A la Madaleno

L'amendo es pleno,

Lou rasin veira,

La figo maduro,

Lou blad ensaca.

— Pèr sant Jan

L'amendo à la man.

— L'an dei gròsseis amendo, lei tres fasien lou sestié.

— Quand es mars trono,

L'amelo es bono. (Arle)

— L'amendo s'amarro au cruvèu.

— A fa fichèmus, coumo leis amendo de Valençolo.

— San coumo uno amendo.

AMENDRI, v. a. e n.

— Qu pèr Diéu douno soun bèn

Noun l'amendris pas de rèn.

AMENISTRACIEN, s.

— Ges d'amenistracioun,

Barco sènso timoun. (Avignon)

AMERICO, s. f.

— A pas besoun d'ana dins l'Americo.

AMI, IGO, s. e aj.

— Ami de cadun

Ami de degun.

— Fau ama soun ami emé soun vici.

— Fa bouen d'avé d'ami pertout.

— L'on pòu pas avé tròu d'ami.

— D'ami n'en fau avé jusquo à la maioun dóu diau. (Niço)

— Qu a d'ami

Noun pòu peri.

— Tout pèr ami fouero pecat.

— Ami jusquo à l'autar.

— A l'ami lou secrèt

O lou regrèt.

— Ami de paraulo,

Vau pas uno vièio cadaulo.

— Ami de fourtuno e de bèu tèms

Se chanjo coumo la luno e lou vènt.

— Ami d'aventuro

Plen d'esbroufe e pau duro.

— Siéu ami de Soucrato,

Siéu ami de Platoun,

Mai siéu mai ami de la verita.

— Nou cau cap ana cerca amics

Endat so ques pot he dam es dits. (Gasc.)

— Quau perd un amic de ribièiro,

S'es pas panat, fa bouno fièiro. (Rouërg.)

— Quau perd un amic de mountagno,

Au-loc de perdre gagno. (Rouërg.)

var. — Lu ami de mountagna

Qu lu perde li gagna. (Niço)

var. — Le que perd un amic de la mountagno

Sap pas so que gagno. (Fouis)

— Au besoun [o] à l'óucasien se counèis l'ami.
 — Voues counèisse un ami?
 L'esproves pas à demi.
 — Lous amics coumo lous melous:
 Forço falses, paucès de bous. (Rouërg.)
 — A voueste ami digas uno messouenjo:
 Se vous gardo fidelita
 Digas-li la verita.
 — Lauso toun ami publicamen,
 Avertis-lou secretamen.
 — Qu vòu un ami se garda
 Tres cauvo dèu óusserva:
 En presènci l'ounoura,
 En absènci lou lausa
 E dins lou besoun l'ajuda.
 — Un bouen ami noun se pòu paga.
 — Un veritable ami es un tresor.
 — Qu fa un bouen ami,
 Se fa un bouen abri.
 var. — Qu fa un bouen ami, fa un bouen capitau.
 — As un bouen ami? l'impourtunes gaire.
 var. — Quand avès un bon amic, lou cau pas trop empourtuna.
 (Leng.)
 — Entre bouens ami tout commun, fouero lei fremo.
 — Es bèn ami de l'oustau
 Qu se touerco au faudau.
 — A bouen ami, bouen counsèu.
 — Lu veritable ami soun rar couma li mousca blanca. (Niço)
 — Lou vrai ami n'es couneissu
 Que quand l'avès perdu.
 — Vièis ami e vièis escut.
 — Vau mai un bouen ami que cènt milo parènt.
 var. — A l'è mej un bon amis ch'un parent. (Piem.)
 — Noun li a meiour parènt
 Qu'un ami fidèle e prudènt.
 — Un bouen ami, un bouen vesin
 Es meiour que fraire e cousin.
 — Ami, ami...
 La bourso te lou dis.
 — Lou meiour ami es l'argènt en bourso [o] un escut dins la pocho.
 — Vau mai d'ami que d'argènt en bourso.
 var. — Valon d'ami en curso
 Mai que d'argènt en bourso.
 var. — Vau mai ami en plaço qu'argènt en bourso.
 — Ami jusqu'à la bourso,
 S'apounde: Foueço va soun [o] soun leis ami d'encuei.
 — Tant que voudras ami mai que la bourso noun toques.
 — Qu a d'ami es riche.
 — Qu n'a ges d'ami n'a pas grand fourtuno.
 — Ami au presta soun enemi au rèndre.
 — Ami d'aquéu qu'a de bèn,
 L'es pas d'aquéu que n'a rèn.
 — Siegues ami d'un,
 Enemi de degun.
 — Es tròu d'un enemi e cènt ami noun baston.
 — A l'ami pelo la figo, à l'enemi lou pessègui.
 — Bèn faire douno d'ami,
 Dire vrai d'enemi.
 — Vau mies èstre ami de luen qu'enemi de pròchi.
 — Ami beneficia,

Enemi declara.

— Ami recouncilia, enemi doubla.

— Ami vièi e meisoun novo

Pren l'un e l'autre à la provo.

— Nouvèl ami e vièi oustau

Te li fises pau.

— Ami e plueio

Dins tres jour enueio.

— Amic de bouco,

Chabal d'erbo,

Oustal de terro,

Balon pas uno semello. (Leng.)

— Ami coumo la car e l'ounglo.

— Ami coumo lei cinq det de la man.

— Ami coumo can e cat.

— Amics coumo dous grils. (Leng.)

— La meiouro amigo es la vertu.

AMIGA, v. a. e n.

— Yents de segnou, nou i a qui-us s'amigalhe. (Bearn)

AMIRA, v. a.

— S'amira coumo un palot.

AMIRACIEN, s. f.

— L'amiracien es fiho de l'ignourènci.

AMISTA, s. f.

— L'amista vèn pas tout d'un còup.

— L'amista pòu pas veni touto d'un caire.

— Rèn pèr fouerço, tout pèr boueno amista.

— Lei gràndeis amista coungrien lei grands òdi.

— L'amista veritablo

De sôuçoun es incapablo.

— Es de boueno amista, a lou visàgi long.

— Vièio amista, cauvo raro,

A bello vièio se coumparo.

— L'amista qu'impourtuno

Engèndro òdi e rancuno.

— Lei pichot presènt entre-tènon l'amista.

— L'amista finis quand coumenço la mesfisènço.

— La carita de la court es cassado

E l'amista li es touto simulado.

— Foui qu perde amista pèr fremo.

— Tròu d'amista pèr lei fremo es lou diable dins la bourso.

— En diant lei verita,

Se perdon leis amista.

— L'argènt e l'amista cavon leis uei à la justici.

— L'amista d'un coustat e l'interès de l'autre.

— Quand l'intrès pares

L'amistat fai de fuses. (Leng.)

— Amistat per interés

No dura perque no es. (Cat.)

— Amista de gèndre

Soulèu de desèmbre.

— L'amista recounciliado

Es uno plago mau sôudado.

— Jouga, goatja, presta argent

Hen d'amistat escartamen. (Gasc.)

- Tout ço que passo pèr lou cors óufenso pas l'amo.
- Benurous lou cors que travaio pèr l'amo.
- Gagna tout e perdre l'armo, es perdre tout.
- Lou plus souldide es lou salut de l'armo.
- Souvènt lou bèn dóu cors couesto lou salut de l'armo.
- D'avé armo noun merito
- Qu lou suen dóu salut quito.
- En van se lavo lou cors, se l'amo noun se lavo.
- Lou pes e la mesuro
- Rèndon l'armo seguro.
- Aujo pas dire que l'amo siegue siéuno.
- S'as lou cors n'auras pas l'armo.
- A l'amo negro coumo lou cuou d'un peiròu.
- Rebouli coumo uno amo danado.
- Dur coumo l'amo dóu diable.
- Se coumo l'amo de Judas.

AMÒRRI, ÒRRIO, s. e aj.

- Amòrri coumo un bourrèc escapat dal bertigot. (Leng.)

AMOULA, v. a. e n.

- Qu amouelo perde pas tèms.
- Fau vira o amoula.
- Vòu ni vira ni amoula.

AMOULAIRE, s. m.

- Gagno dóu pèd coumo un amoulaire.
- var. — Guigno dóu cuou coumo un amoulaire.
- Guigno dóu cuou Babè
- Coumo un amoulaire dóu pèd.
- Agusa coumo un amoulaire.
- Enquiet coumo un amoulaire.

AMOULÈT, s. m.

- Amoulèt, amoulèt,
- Gagno cinq sòu, n'en manjo sèt.

AMOULOUNA, v. a.

AMOULOUNA, ADO, aj. e part.

- Amoulouna coumo un sa de cuié.
- Amoulouna coumo un cabudèu.
- var. — Amoulounat coumo un catèl de fial. (Leng.)
- Amoulounat coumo un gróutoun. (Leng.)

AMOUNTIHA, v. a.

- S 'amountiha de pòu coumo uno semau vièio.

AMOUR, s. m. e f.

- Amour flouris ivèr-estiéu.
- L'amour vèn de l'amour.
- Amour se pago pèr amour.
- Tout es paradis pèr l'amour.
- L'amour es avugle.
- L'amour es mèstre de tout.
- Lou pres de l'amour es l'amour.
- Amour n'escouto pas resoun.
- L'amour ensigno de canta.
- L'amour passo lou gant.
- L'amour se fa pas soulet.

— Mai tiro amour que couerdo.
 — Tout cedo à l'amour.
 — A fouerço d'amour,
 Cèdo valour.
 — Tout pèr amour e rèn pèr fouerço.
 — L'amour es lou coumençamen dóu bèn e dóu mau.
 — Ounte l'amour es,
 Lou couer es.
 — Ounte règno amour,
 Noun se counèis errour.
 — Ges d'amour
 Sènso bouen e marrit jour.
 — Hièl en amous,
 Hiouèr en hlous. (Gasc.)
 — Qu a l'amour au sen a l'esperoun au flanc.
 Amour n'a ges de sagesse, ni coulèro de counsèu.
 Tóutei lei desproupourcien, l'amour leis aplanis.
 — Absènci d'uno ouro o d'un jour
 Comto pèr dès an en amour.
 — Amour nouvello, denembranço dei vièio.
 — Amour passa,
 Fue amoussa.
 — Amour enfango lei jouine e nègo lei vièi.
 — Lei premiés amour
 Soun lei meiour.
 — Lou premier amour noun s'oublido jamai.
 — L'amour es un catiéu coursàri
 Que juego dei couer coumo un cat d'un gàrri,
 — Filo lou perfèt amour.
 — L'amour ounoura
 Fa ni vergougno ni pecat.
 — Amour noun se croumpo ni se vènde,
 Mai au pres d'amour se rènde.
 — Dins la guerro d'amour
 Qu fuge n'a l'ounour.
 — L'amour fa pas ounour,
 Mai bèn souvènt doulour.
 — Souto la sedo fino e la lano groussiero,
 Amour se fa senti d'uno egalo maniero.
 — A batre cesso l'amour.
 — Se fa bèn l'amour entre vesin
 Perqué vous vesès sero e matin.
 — A tant d'amour coumo un arróumi.
 — L'amour noun fa bulbi la pignata. (Niço)
 — A la roso,
 L'amour es escloso;
 Au brout de mento,
 L'amour aumento;
 Au roumanis,
 L'amour es au nis;
 A la frigoulo,
 L'amour ne regoulo. (Leng.)
 — Fre de man, caud d'amour.
 — L'amour pòu pas veni tout d'un coustat.
 — L'amour pèr interès
 N'es pas d'un gros pres.
 — En amour l'aprendis n'en saup mai que lou mèstre.
 — L'amour passè jamai pèr aprendis.
 — L'amour fa dansa leis ase.
 — Rèn de plus fouert

Que l'amour e la mouert.
 — L'amour fa passa lou tèms e lou tèms fa passa l'amour.
 — L'amour e la fourtuno
 Viron coumo la luno.
 — Plesi d'amour
 Finis en plour.
 — Qu d'amour se pren de ràbi se quito [o] s'en saie.
 var. — Chi d'amor s' pia, d' rabia s' lassa. (Piem.)
 — Amour passo, doulour rèsto.
 var. — L'amour s'en va, la couisoun [o] la misèri rèsto.
 var. — S'envan leis amour
 E vènon lei doulour.
 — Amour fa proun, argènt fa tout.
 — L'amour pòu tout,
 L'argènt gagno tout,
 Lou tèms consumo tout,
 E la mouert termino tout.
 — Mies vau pan negre emé l'amour,
 Que galino emé doulour.
 var. — Mès val pa aixut ab amor,
 Que galinas ab rumor. (Cat.)
 — Quand li a ges de pan à la paniero, l'amour barrulo leis escalié.
 — Quouro la fam es à la pouerto, l'amour s'enva pèr la fenèstro.
 — Qu es fourtuna en amour es malurous en jue.
 — Quand la galino cerco lou gau,
 L'amour vau pas un cacau.
 — Amour de paire: tèndre,
 Amour de maire: fouert.
 — Amour de fraire,
 Amour de laire.
 — Amour de fraire,
 De còup vau gaire.
 var. — Amour de fraire
 Noun vau pas gaire.
 — Amour de fraire, amour de coutèu. (Niço)
 — Amour de souerre
 Vau pas un pouverre.
 — Amour de fremo leialo
 Duro jusqu' à fin-finalo.
 — Amour de fremo e vin dóu flasco,
 Lou sero es bouen, lou matin se gasto.
 — Amour de gèndre,
 Calour de cèndre.
 — Amour de gèndre,
 Soulèu de desèmbre.
 — Amour de nouero,
 Amour de touero.
 — Amour de nouero, soulèu d'ivèr.
 — Amour de nouero, amour de gèndre,
 Soun de bugado sènso cèndre.
 — Amour de pacan,
 Amour de can.
 — Amour de grand, lou mendre vènt l'empouerto.
 — Amour de riche [o] de grand, escalié de vèire.
 — Amour de grand, escalié de vèire,
 A fa de vous, noun vous pòu plus vèire.
 — Amour de segnour, oundro de bouissoun.
 — L'amour de carnavas mouere en caremo.
 — Amour d'un jour escalié de vèire.
 — Amour de vièi duro gaire.

— Amour d'arno que chirouno jusquo lou crucifis.
 — Amour de puto, fue d'estoupo.
 — Amour de putan e de can
 Duron pau se sarres la man.
 — Amour de puto a coumo la castagno:
 Bèu defouero, dintre la magagno.
 — Amour pèr lei puto coumenço pèr cisèu
 E finis pèr coutèu.
 — Amour de courtisan,
 Caresso de putan,
 Bèn de vielan
 E fe de femelan
 Duron plus passa l'an.
 var. — Caresso de can,
 Amour de putan
 E bono chèro d'oste
 Noun se pòu faire que n'en coste. (Arle)
 — Lòngueis amour,
 Lònguei doulour.
 — Vièieis amour e vièi tisoun
 Prountamen raluma soun.
 — Li a ges de bèlle presoun ni de làideis amour.
 — Jamai noun soun
 Bèlle presoun,
 Ni làideis amour.
 — Amour e segnourié
 Noun souffron coumpagnié.
 — Amour e reiauta
 Vouelon pas soucieta.
 — L'amour e l'ambicioun
 Souffron ges de coumpagnoun. (Arle)
 — L'amour e la rasco regardon pas ounte s'atacon.
 var. — L'amour e la rasca
 Marrit d'ount si casca. (Niço)
 — L'amour e lou tueis noun se pouodon escoundre. (Niço)
 — L'amour, la fam e la tous
 Noun s'escouendon pas en tous.
 var. — Amour, fam, fum, tous e argènt
 Pouedon pas s'escoundre long-tèms.
 — Vivo l'amour mai que dîni.
 var. — Vivo l'amour mai que lèu màngi noueço,

AMOURACHI, v. a.

— S'amouracharié d'uno cabro [o] d'uno cato couifado.
 — S'amouracharié d'uno couifo au bout d'un bastoun.

AMOURACHI, IDO, aj. e part.

— Mai vau fiho marrido
 Qu'amourachido.
 — Mai vau la fiho maridado
 Qu'amourachado.

AMÒURE, v. a.

Quand lou souledre s'amòu,
 Duro tres jour o nòu.

AMOUREJA, v. n.

— Qu peiroutejo,
 Amourejo.

AMOURIÉ, s. m.

— Se voues troumpa toun vesin,
Planto l'amourié gros, l'amendié prim.
var. — Se voues troumpa toun vesin,
Planto l'amourié gros, lou figuié prim
E fumo toun prat à sant Martin.
— Oulivié de toun grand,
Castagnié de toun paire
Amourié tiéu.

AMOURO, s. f.

— Li a pita l'amouro.
— Negre coumo uno amouro.

AMOUREOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

— Qu 's amoureux
Es malurous.
— L'amoureux a besoun de quatre S: soulet, sàgi, soucitous e secrèt.
— Leis amoureux soun toutei ascla.
— Dous amoureux en un lue
Soun d'estoupo près dóu fue.
— Amoureux vergounous a jamai bello amigo.
var. — Jamai crentous amoureux
Fuguè bouen aventurous.
— Caresso d'amoureux,
Ravarié de febrous.
— Fougarié d'amoureux, encagnamen d'amour.
— Es amoureux dei vounge milo vièrgi.
— Douno-me lou amoureux te lou rendrai rouina.
— Leis amoureux fan d'an dei jour,
— Un vièi amoureux es un troues de boues verd que fumo mai que noun brulo.
— Amoureux coumo un agrenas [o] un arróumi [o] un bartas.
— Alangouri coumo un amoureux.
— L'amourouso que tèn pèd en douei soulié, noun sara jamai espousado.
— Amourouso coumo uno cato.
— Amourouso coumo uno gousso en pleno calou. (Leng.)

AMOUREOUSI, v. a.

AMOUREOUSI, IDO, aj. e part.

— Amourousi coumo un foui.
— Amourousit coumo un gat en febié. (Leng.)

AMOURRA, v. a. e n.

— S'amourrarié au cuou d'uno ègo.

AMOUSSA, v. a.

— Touto aigo amouesso fue.
— Aigo luencho n'amouesso pas fue vesin.
— Li an amoussa lou blest [o] la cigalo.
— S'amouesso coumo un lume.
var. — S'amuersa couma una candèla. (Niço)

AMOUSSA, ADO, aj. e part.

— Amour passa,
Fue amoussa.

AMPLOUO = AMPLOUA, s. f.

— Soun à tèsta e coua
Couma li amploua. (Niço)

— Jita una amploua pèr piha un loubas. (Niço)

AMPOULO, s. f.

— Qu fa rèn acampo pas d'ampoulo.

— A d'ampoulos à las mas grossos coumo d'iòus. (Leng.)

AMUDI, v. a.

AMUDI, IDO, aj. e part.

— Amudi coumo un trapisto.

AMUSA, v. a.

— Amusa lou tapis.

— S'amuso en de parpello d'agasso.

— S'amusa coumo un escoulan.

— S'amusa coumo un mainatage. (Leng.)

— S'amusa coumo un courchoun darrié 'no malo.

— S'amusa coumo un pèis dins uno guitarro.

— S'amusa coumo uno escarpo dins un tiradou de coumodo.

— S'amusa coumo un amoureux que bado la gruo en esperant sa fringairo. (Leng.)

AMUSANT, ANTO, aj.

— Amusant coumo la galo.

— Amusant coumo vue jour de plueio.

AN, s. m.

— Au premié de l'an,

Lei jour crèisson d'un pas de can.

var. — A l'an nòu,

Li jour crèisson d'un pèd de biòu. (Arle)

— Jan e Jan

Parton l'an.

var. — Jan e Jan

Pouerton l'an.

— Nadal e sant Jan

Partisson l'an. (Leng.)

— Tau jour Nadau,

Jour de l'an tau.

— L'an que vèn es un brave ome.

— Leis an se siègon mai se sèmlon pas.

— Leis an n'en sabon mai que lei libre.

— Voues un bouen an ? marido-te.

var. — Voues un bouen an ?

Pren uno fremo, agues un enfant.

— Qui a bint an n'a sen,

A trenta n'apren,

A quaranto n'a qualcare,

A cinquanto n'a re. (Fouis)

— Proun d'an e barbo griso,

Soun pauro marchandiso.

— Leis an soun pèr lei louguié d'oustau.

— Lou marrit an

Vèn en nadant.

— An pluious

Malurous.

— L'an fa lou gran,

Noun pas lou champ.

— Any de figas flors,

Any de plors. (Cat.)

— D'an e de pecat diras

Jamai tant que n'as.

- Toui lu an n'en meten un e li arna souorton. (Niço)
- Cènt an es proun, jamai es tròu.
- Au bout de cènt an se reviho malan.
- D'eici à cènt an saren tóutei bòrni.
- Digues pas mau de l'an que noun siegue passa.

ANA, v. n.

- Toujours va qu danso.
 - Qu va plan,
- Va san.
- S'apounde: E qu va san va long-tèms.
- var. — Qu va plan,
- Va san;
- Qu courre,
- Se roumpe lou mourre.
- Anen plan e cuien bèn.
 - Anen plan, rescountraren mai de gènt.
 - N'en venian quand li anavias.
- var. — Quand li anaves, iéu n'en veniéu.
- Qu li va, li pren.
 - Qu va e touerno fa bouen viàgi.
 - Tau penso ana bèn luen que s'arrèsto bèn près.
 - Qu vòu ana tròu vite, s'arrèsto à mié camin.
 - Se saup quouro l'on va, noun pas quouro l'on touerno.
 - Fau toujours ana soun camin.
 - Tant bèn li van lei jouine coumo lei vièi.
 - Autant lèu li va la maire que lou poulin.
 - Va soun grand camin.
 - Va toujours soun trin.
 - Anen à barco seguro.
 - Vai ounte vas E fai coumo veiras.
 - Se li vas, que li vagues.
 - Fau pas ana pèr quatre camin.
 - Noun anes jamai contro la nue.
 - Noun li vagues, noun t'enfangaras,
 - Va à la franco margarido.
 - Va ounte lou rèi pòu manda degun [o] pòu ana qu'à pèd.
 - Au mai va, au mai l'on apren.
 - Au mai van, au mens valon.
 - Fau pas ana pu vite que lou tambour toco.
 - Digo-me emé qu vas e te dirai qu siés.
- var. — Se voues saupre qu siéu, regardo emé qu vau.
- var. — Digo-me emé qu vas,
- Te dirai ço que faras.
- Qu va n'en tasto, qu isto s'en passo.
- var. — Qu va leca
- E qu noun va si seca. (Niço)
- Et quen ba que leco
- E ques poso ques seco. (Gasc.)
- Se d'aquesto pouédi escapa
- Jamai plus me li vien ana.
- Qu va contro tóutei, va contro lou sen.
 - Tout va pèr coumpaire e coumaire.
 - Au mai anan,
- Au mai de la mouert aprouchan.
- Ana coumo leis afaire de la vilo.

ATRISTA, r. a.

— Qu s'atristo
Diéu l'assisto,
Mai que siegue en boueno visto.

ATROUBA, v. a.

— Qu cerco, atrobo.
— Dins l'ivèr,
Qu l'atrovo, se n'en sèr;
Dins l'estiéu,
Qu l'atrovo es siéu;
Dins l'autouno,
Qu l'atrovo, lou douno;
Au printèms,
Qu l'atrovo, lou tèn. (Arle)
— Tout s'atrobo au castelié.
— Tout s'atrobo en tèms e lue.

ATUBA, v. a.

ATUBA, ADO, aj. e part.
— Atuba coumo un gavèu.

ATUDA, v. a.

— Cadun dèu atuda soun fue emé sei cèndre.
— S'atuda coumo un calèu sènso òli.

AU, interj.

— Au,
Cacalaus! (Arle)

AUBADO, s. f.

— Qu vòu leis aubado, que pague lei tambourin.

AUBARNO, n. de l.

— L'ase d'Aubarno se faguèt en manjant de pousses. (Leng.)

AUBENO, s. f.

— Lei còup de bastoun soun leis aubeno dei chin.
— A cade jour sa peno
E soun aubeno.

AUBERGISTO, s.

— Ounte li a 'no bello aubergisto, lou vin es bouen.

AUBERTIN, n. de l.

— Auberti,
Ço qui i a de mielhous, ei lou bi. (Bearn)

AUBESPIN, s. m.

— Quand l'aubespín es en flour,
Lou lach es dins soun meïour.

AUBIERADO, s. f.

— Marin sus aubierado
Adus pluejo e nevado.

AUBIN, n. d'o.

— Pèr sant Aubin,
Quand lou bouissoun degouto lou matin,
Acò 's de vin.

— Se plòu pèr sant Aubin,
L'aigo sara pu caro que lou vin.
— Qu poudo pèr sant Aubin
A toujours vigno emai vin.

AUBO, s. f.

— A l'aubo dei cougourdoun, leis uba souleion.
— Aubo roujo
Vènt o ploujo.
var. — Albo feroujo
Bent o ploujo. (Gasc.)
— Aubo claro à sant Vincèns,
Foueço fru pèr tóutei gènt.
— Se l'aubo es bruto à sant Miquèu,
Outobre es pulèu brut que bèu.
— Quand l'aubo de sant Miquèu es tapado
Plòu quaranto jour em' uno passado.

AUBOR, n. de l.

— Lou curat d'Aubor: aro me besès, aro noun me besès. (Leng.)

AUBOUS, n. de l.

— Sento Quitèri d'Aubous,
Neteiats-nous. (Bearn)

AUBRE, s. m.

— Chasque aubre a soun oundro.
— Aubre aut, oundro courto.
— L'aubre que noun pouerto fru, dóu-mens presto soun oundro.
— Qu a bouen aubre s'ataco, boueno oundro n'en reçaupè.
— Pèr santo Catarino,
Tout aubre pren racino.
— En abriéu,
Tout aubre a soun griéu.
— Quand l'aubre quèi, cadun courre ei branco.
var. — Aubre toumba, cadun soun fais.
— Es pu coumode de planta 'n aubre que de daraja 'n sou chou. (Lim.)
— Aubre souvènt trasplanta
Douno pas frucho en quantita.
— Digo-me l'aubre que plantes, te dirai ço que culiras.
— Tout aubre se counèis au fru.
— Gros aubre douno pas lou pu bèu fru.
— Qu amo l'aubre amo lou fru.
— N'estimes un autre que quand as vist soun fru.
— D'arbre dolent bon fruyt no esperes. (Cat.)
— A l'aubre sèns frucho degun jito pèiro.
— Fau branda l'aubre pèr fa toumba la pero.
— Un bouen aubre a bon fru,
Ounèste ome bouen brut.
— Souta d'un bèl aubre se muor dóu fam. (Niço)
— Ges d'aubre sèns sing,
Ni d'ome sèns crim.
— Fau mai d'un còup pèr toumba'n aubre.
— Pren leis aubre dóu cous pèr de caulet-flòri.
— Branquihu coumo un aubre abandouna.

AUBRE-DRE, s. m.

— Li farien faire l'aubre-dre.
var. — Li farien faire l'aubre-dre sus l'embourigo d'uno fiho.

AUBRET, s. m.
— Arbret replanta trop souben
Nou he gouai de hrut ni de ben. (Gasc.)

AUC, s. m.
— Boufa coumo un auc.

AUCAIRE, ARELLO, AIRO, s.
— Qu vau pas gaire
Lou fan aucaire.

AUCAT, s. m.
— Auras bèu faire paure aucat,
Toujour saras pluma.
— Misèri d'aucat que moueron en bas.
— Tres fremo em' un aucat
Fan un marcat.

AUCATO, s. f.
— A santo Agato,
Toco l'uou à l'aucato;
A santo Aguetto,
Toco lou cuou à l'auqueto.
Var — A sento Agato
Toco l'ouéu à l'aucato
Si nou l'a
Hè la tousta. (Bearn)

AUCELAS, s. m.
— Faire lou mantelet coumo un vièi aucelas.

AUCELET, s. m.
— Aucellet, no fassas niu
Prop de frare, forn ni riu. (Cat.)

AUCELIÉ, IERO, s. e aj.
— Crida coumo un aucelié.

AUCELOUN, s. m.
— A la plumo e la cansoun
Se recounèis l'auceloun.

AUCÈU, s. m.
— Tout aucèu retrais à sa maire.
— Au plus pichot es l'aucèu au mies bado.
— Ausèu que volo n' o pas de mestre. (Lim.)
— Aucèu dins l'aire,
De tout cassaire.
— Tard crido l'aucèu quand es pres.
var. — Tard crido l'aucèt
Quand es au lacet. (Gasc.)
— Leis aucèu quand vien lou ratié se taison.
— Ausèl de petito naturo,
Se trop bolo, pauc duro. (Coum.)
— Siéu l'aucèu de la Canebiero: crègni pas lou brut.
— Es l'aucèu dóu papo, tóutei lou bècon.
— Vau mies aucèu dins la man, qu'aiglo voulant.
var. — Vau mies aucèu en man, que gauto en l'èr.
— Val mai prendre l'aucèl en bousolo que quand bolo. (Alb.) — Tout aucèu canto soun moutet.

— Ausèl que piéuto vòu quicon. (Leng.)
 — Tout aucèu se fa gau quand ause sa cansoun.
 — Aucèu que canto n'a pas set,
 Agnèu que bèlo vòu teté.
 — La piuma fa l'osèl. (Piem.)
 var. — La bello plumo fa lou bèl aucèu.
 var. — La plumo fa l'aucèu e la couo lou gènso. (Gav.)
 — Tout aucèu que pouerto plumo es fa pèr voula.
 — Quouro la gàbi es facho, l'aucèu s'enva.
 — L'aucèu de gàbi
 Canto pas de joio mai de ràbi.
 — Vau mai èstre aucèu de champ [o] aucèu de boues qu'aucèu de gàbi.
 — Aucèu de boues,
 Aganto qu poues.
 — Tal aucèu, tau nis.
 — A chasque aucèu
 Soun nis es bèu.
 — Tres semano couo l'aucèu:
 La quatrenco lei fa bèu
 E l'autro lei meno em' éu.
 var. — Tres semanas couo l'ausèl,
 A las quatre que fa le bèl,
 A las cinq que fouro-niso,
 A las sièis que se despaïso. (Fouis)
 — Au mes d'Abriéu
 Tout aucèu fa soun niéu,
 Au mes de mai
 Mai que jamai,
 Au mes de jun
 Plus que quaucun,
 Au mes de juliet
 Plus ges [o] volon soulet.
 S'apounde à Niço: Au mes d'avoust
 An bouen goust.
 — Pèr Toussant
 Leis aucèu viron lou cuou à l'aucelant.
 — Trist col osèl ch' nass ant cativa val. (Piem.)
 — Au mes d'avoust, tout aucèu es bèco-figo.
 var. — En setèmbre, tout aucèu es bèco-figo.
 — Em' un còup de pèiro a tua dous aucèu.
 — Aucèu que va de nue pouerto marrido plumo.
 — Faire la sausso à l'aucèu sènso avé vist la plumo.
 — D'aucèu, de chin, d'armo e d'amour,
 Pèr un plesi milo doulour.
 — D'aucèu de ribiero e d'estang,
 Pren lou darrié noun lou davans.
 — Pau vau l'aucèu
 Qu'escupis fouero sa pèu.
 — Èstre l'aucèu sus la branco, qu'au mendre brut s'enva.
 — Èstre ni aucèu ni rato-penado.
 — Gai e libre coumo l'aucèu que volo.

AUCO, s. f.

— Pertout leis auco an bè.
 var. — A l'è fait 'l bec a l'oca. (Piem.)
 — Leis auco s'engraïsson à l'escur.
 — Dre qu'uno auco béu tóutei se li meton.
 — Qu manjo l'auco dóu segnour, au bout de cènt an raco lei plumo.
 var. — Qu minjo l'aucho del rei

La pago cent ans apuei. (Lim.)
 — Et qu'ajo aucos a herra,
 Que boute es claus à soule. (Cous.)
 — Quand leis auco fan lou V,
 Marco de fre.
 — Vau mai teni un passeroun qu'espera uno auco.
 — A pau à pau, lou loup manjo l'auco.
 — A sent-Gladie
 Las auques se bagnen pèr coumpagnie. (Bearn)
 — A la Candelèro
 Toco lou quiou à l'auque bèro,
 Se l'ouéu nou a,
 Que l'abera. (Bearn)
 — Pèl mes de febriè,
 Touto auco de boun graniè
 Pound sul femouriè. (Leng.)
 — Pèr sant Martin,
 L'auco au toupin,
 Lei castagno e lou bouen vin.
 — Quand er' auco passo en França,
 Era semiado que s'avanço. (Cous.)
 — Pluma l'auco sènso la faire crida.
 — Noun cal parla, sinoun quand l'auco pisso. (Toulouso)
 — Leva la tèsto coumo uno auco.
 — Ana coume uno auco borgno. (Arle)
 — Couioun coumo uno auco emboucado.
 — Marcha coumo uno auco crebado.
 — Valènt coumo uno auco.
 — Bèsti coumo uno auco.
 — Póutrout coumo uno auco.
 — Souldat coumo uno auco. (Leng.)
 — Degeri coumo uno auco.

AUCOUN, s. m.

— Es que leis aucoun menon leis auco pèisse ?
 — N'i o pas d'auchou
 Que ne trobe soun cop d'archou. (Lim.)
 — Quand Diéu douno l'auchou
 Douno lou pradelou. (Lim.)

AUDE, s. m.

— Mol coumo d'aigo d'Aude. (Carcas.)

AUDEJOS, n. de l.

— Gent d'Audejos,
 Lou diaple au cos. (Bearn)

AUDIÈNCI, s. f.

— Un moumen d'audéncio, que van penja 'n gous! (Leng.)

AUELHO, s. f.

— Holo e pègo es l'anelho
 Qui au loup ba e s'acousselho. (Gasc.)
 — A petitos auelhos, petits siéulets. (Gasc.)

AUGO, s. f.

— Li a d'augo à la ret.

AUJA = AUSA, v. a. e n.

— Aujo pas dire que l'amo siegue siéuno.

— Aujo pas 'scupi de pòu d'avé set.
— Qu auso,
S'en lauso.

AU-JOUR-D'UEI, av.

— Au-jour-d'uei pèr iéu, deman pèr tu.
var. — Au-jour-d'uei pèr l'un, deman pèr l'autre.
— Aquélei que soun pèr tu au-jour-d'uei, saran contro tu deman.
— Au jour-d'uei ami,
Deman enemí.
— Au-jour-d'uei en chèro,
Deman en bèro. (Arle)
— Aujour-d'uei en verduro,
Deman en pourriduro.
— Aujour-d'uei en flour,
Deman en plour.
— Aujour-d'uei marida, deman marrit.
— Aujour-d'uei en pas, deman en guerro.

AULET, n. de l.

— Si bié d'Aulet,
N'ayes met;
Si bié d'Ichaus,
Hé-t pèd-descaus. (Bearn)

AU-MAI, av.

— Au-mai pènde,
Au-mai rènde.
— Au-mai n'en dis, au-mens n'en crèsi.

AUMARINO = AMARINO, s. f.

— A pela d'aumarino, a la gorjo amaro.
— Se touesse [o] se gibla coumo uno aumarino.

AU-MENS, av.

— Au-mens courres, au-mens t'alasses.

AUMENTA, v. a. e n.

— Qu aumento en bèn, aumento en soucit.
— Voues ta fourtuno aumenta ?
Croumpo prat e oustau fa.

AUNAT, n. de l.

— La gentilhesso d'Aunat. (Leng.)

AUNO, s. f.

— Se mesuro à soun auno.
— Cadun mesuro leis autre à soun auno.
var. — Lou meichant mesuro cadun à soun auno.
— Leis ome se mesuron pas à l'auno.
— Quand on saup ço que vau l'auno, l'on ié met lou pres. (Arle)

AUPIHO, s. f.

— Quand l'Aupiho a lou capèu,
Pren ta biasso e courre lèu.

AUQUET, s. m.

— Quand Diéu douno l'auquet,
Douno lou pradelet.
— I ochèt meno j' oche à beive. (Piem.)
— Nèsci coumo un auquet.

— Jaune coumo un pèd d'auquet.

AURA, v. n.

— Qu noun vènto pas quand auro,

Quand voudrié venta se pauvo.

— L'ome es fa pèr travaia

Coumo l'aucèu pèr aura.

AURÀGI, s. m.

— En tèms d'auràgi, leis estrouent nèdon.

AUREIETO = AURIHETO, s. f.

— Parlas plan, fiheto,

Qu'en cade bouissoun li a d'aureieto.

AUREIO = AURIHO, s. f.

— Li a d'uei e d'aureio pertout.

— Un parèu d'aureio secarien cènt lengo.

— Faire la sourdo auriho de marchand.

— Quand leis aureio vous siblon, parlon de vautre.

— Se faire tira l'aureio.

— Cerca lou nas [o] leis uei [o] lou xouv darrié l'aureio.

— Ço qu'intro pèr uno auriho, souerte de l'autro.

— Autant n'i'en pènde à l'auriho.

— Taschesla a j'orie. (Piem.)

— Courto lengo, lèngueis auriho.

var. — Courto lengo e lèngueis auriho,

Disié lou viè cap de famiho.

— Avé d'auriho coumo leis ausso d'un courdounié.

— Avé d'auriha lèngui couma un ae. (Niço)

— Avé d'aurelhos coumo de courbi-plats. (Leng.)

— Avé d'aurelhos coumo de plat-barbiè. (Leng.)

AUREIU = AURIHU, UDO, aj.

— Aureiu coumo un roussin d'Arcadié.

AUREJA, v. a. e n.

— Se febrîé noun febrejo,

Touei lei mes de l'an aurejo.

AURIHETO, v. AUREIETO.

AURIHO, v. AUREIO.

AURIHU, v. AUREIU.

AURIÉU, IVO. aj.

— Auriéu coumo un poulin.

AURIOLO, v. AURUELO.

AURO, s. f.

— Auro caudo a la coue blanco.

— A auro drecho ges d'abri,

Coumo à paure ome ges d'ami.

— L'auro drecho e la Durènço

Gaston mita de Prouvènço.

— Quand l'auro boufo, fau venta.

— Quand l'auro boufo pèr Rampau,

Lei magnan sus la genèsto

Mountaran que fara gau.
— L'auro qu'es pèr Rampau signado
Duro touto l'annado.
— Quand l'auro se lèvo sènso temouin duro pas.

AURORO, s. f.
— Lou blu e l'aurora
Esclarcisse li mora. (Niço)

AURUELO = AURIOLO, s. f.
— Jaune coumo uno estello d'auruelo.

AURUOU, s. m.
— A l'auraou, figo maduro.
— L'auruou
Claus lei fedo, alargò lei buou.

AURUOU, n. de l.
— Iéu siéu d'Auruou, m'en fôuti.
— Èstre lou barbié d'Auruou.
— Lou barbié d'Auruou: fa la barbo e douno à béure.
— En Auruou
Lei chin japon dóu cuou.

AUS, s. m.
— A prepaus
A Calèno soueno l'aus.

AUSA, v. AUJA.

AUSI = AUVI, v. a.
— Es pas ausi
Qu vòu peri.
— Qu n'ause qu'un
N'ause degun.
— Qu n'en dis,
N'ausis.
— Ausi, vèire e se teisa,
Mal-eisa.
— Li sara tant ausi qu'un paure ome en counsèu.

AUSSI-DIRE, s. m.
— Ausi-dire va pertout.
var. — Aussi-dire s'enva luen.
— Aussi-dire, miejo messouenjo.

AUSSA, v. a. e n.
— Vau mai aussa
Que beissa.

AUSSA, ADO, part.
— Qu es tròu aussa, n'es pas segur.

AUSSO, s. f.
— Avé d'auriho coumo leis ausso d'un courdounié.

AUT, AUTO, aj.
— Aut qu tèn, bas qu demandò.
— Aut coumo lou cat de Perno.
— Aut coumo dous sòu de froumàgi.

- Iaut coumo un cubert. (Douf.)
- Alt com un paller. (Cat.)

AUT, av.

- Quouro aut, quouro bas, ansin va lou mounde.

AUTAN, s. e aj. m.

- Vènt d'autan
- Plueio deman.
- L'autan de jour
- Duro nòu jour;
- L'autan de nue
- Passo pas lou pue.
- Auta sus gelado
- N'e cap de durado. (Gasc.)

AUTANT = EITANT, av.

- Autant n'empouerto lou vènt.
- Autant que pognès la bèsti, autant camino.
- Autant fa aquéu que tèn coumo aquéu qu'escourtego.

AUTAR, s. m.

- Qu sèrve [o] qu travaio à l'autar, dèu viéure de l'autar.
- Ami jusqu' à l'autar.
- Desgarni un autar pèr n'en garni un autre.

AUTEN, ENCO, aj.

- Auten coumo un pevou revengu.
- Autenc coumo un parbengut en plaço. (Leng.)

AUTOUN, s. m.

- Un bèl autoun maduro tout.
- Quand lei calour duron,
- Leis autoun s'amaduron.
- Calour d'autoun que pico fouert,
- En proun de gènt douno la mouert.

AUTOUNAU, ALO, aj.

- Febre autounalo,
- Longo e mourtalo.

AUTOUNO, s. f.

- Après vendùmi vèn autouno
- Qu'a nouéstei champ lou repaus douno.
- Uno laido autouno se ves pas mai souvènt
- Qu'un bèu printèms.

AUTOUR, s. m.

- Tal autour, tal oubràgi.

AUTOUR, prep.

- Pèiro d'autour de la bordo vau terro de camp.

AUTOURITA, s. f.

- Fai que toun autourita
- Naisse de tei qualita.
- L'autourita sènso carita engèndro l'òdi.

AUTRE, AUTRO, proun.

- A l'autro dis lou móunié.

— Autre li fau que ramo de piboulo.
 — Ço qu'eis autre faras,
 Deis autre recebras.
 — Lou bèn deis autre me fa pas gau.
 — Quouro vèn bèn pèr l'un, vèn mau pèr l'autre.
 — Un a la peno, l'autre au proufié,
 Segound que fourtuno va lié.
 — L'on cres leis autre coumo l'on es.
 — A d'acò de l'autre qu'èro sus soun ase e lou cercavo.

AUTRU = AUTRUI, s. m.

— Qu d'autru parla voudra,
 Regarde-se, se teisara.
 var. — Qu d'autru voudra parla,
 S'eisamine e calara.
 — Dóu bèn d'autru, bèu jue.
 — Lou bèn d'autru
 Noun pouerto fru.
 — Dóu bèn d'autru fagués jamai lou vouestre.
 — Mau d'autru n'es que sóungi.
 — Lou mau d'autru rènde lou sàgi urous.

AUTRULE, n. d'o.

— Pinca coumo sent Autrule. (Lim.)

AUTUREN, ENCO, s. e aj.

— La farandoulo dis auturen:
 Tóuti li gènt manjon de bren. (Arle)

AUTUROUS, OUSO, OUO, aj.

— Auturous coumo un Alemand.

AUVERGNAS, ASSO, s. e aj.

— Auvergnat
 Teto trèjo e béu la. (Lim.)
 — Leis Auvergnas,
 Pau lei pagas,
 Bèn servi sias.
 — Espino poun e rounze estrasso,
 Gavach es fin, Aubergnas passo. (Leng.)
 — Auvergnas, larroun, Gascoun,
 Soun coumpagnoun.
 — Afric e rabets coumo un Aubergnas. (Leng.)
 — Cambia de camiso cado mes coumo lous Aubergnasses. (Leng.)

AUVERGNO = AUVÈRNI, s. f.

— Laid coumo un pevou d'Auvergno.
 — Coumo un efant de l'Auberni, auriò coupat un sòu en dous trosses amé las dents. (Leng.)

AUVI, v. AUSI.

AUZOUNO, n. de l.

— Tenten, Làmpi e Bernassouno
 Passon sous lou pont d'Alzouno. (Leng.)

AVALA, v. a.

— Avala la pilulo.
 — Avalo acò dous coumo mèu.
 — Avalo, que gariras.
 — Avalarié la mar e lei peissoun.

- Avalarié 'n buou emé sei bano.
- Avalarié 'no coumuno que cagarié pas un bluret.
- Avalarié pulèu la mar que l'escorno d'un dementi.
- L'on avalo pulèu sei dènt que sa lengo.
- Faire que touesse e avala.
- Avala coumo un goufre.
- Avala coumo de bresco.
- L'abalèt coumo uno purgo e sens s'escarrafi. (Leng.)
- Quand on avalo amar, l'on pòu pas escupi dous.
- var. — Quand on abalo caud, on pot pas escoupi fred. (Leng.)

AVALA, ADO, aj. e part.

- Moussèu avala n'a plus ges de goust.

AVALISCO, esclam.

- Vau mai cènt avalisco qu'un pecaire.

AVANÇA, v. a. e n.

- Tau pènso avança que recuelo.
- Assas avanço quau fourtuno passo. (Dóuf.)

AVANÇO, s. m.

- Pihes l'avança couma un Vila-Franquié. (Niço)
- Prendre l'avanço coumo lei mau mounta.
- Pago de bourrèu: à l'avanço.
- Lou tambouri pagat d'uanço da mechant sou. (Bearn)

AVANS, prep. e av.

- Anen avans e veiren Berro.

AVANTÀGI, s. m.

- De tout se tiro avantàgi.
- Noun demandes bèn d'avantàgi
- Qu'aquéu que fau pèr toun usàgi.

AVARA, v. a. e n.

- S'avara coumo un chin dins un jue de quiho.

AVARAS, ASSO, s. e aj.

- Espragno, avaras, lou cal va manjo.

AVARE, ARO, aj.

- L'avare noun douerme.
- L'avare e leis uei soun jamai sadou.
- Au-mai l'avare n'a, au-mai voudrié n'avé.
- var. — L'avare au-mai n'a, au-mai n'a de besoun.
- var. — L'avare au-mai es riche, au-mai es miserable.
- Dins la caisso de l'avare, lou diable se li coucho.
- Lis avare n'an que de chato. (Arle)
- Sus un mouloun d'or e de pan,
- L'avare es paure e mouert de fam.
- Lou paure a de dènt, n'a ges de pan; l'avare a de pan n'a ges de dènt.
- Au paure tout es rare,
- Enca mai à l'avare.
- Avare, espragno, que lou cat va manjo.
- L'avare es large deis espalo soulamen.
- De sei bèn l'avare es proucurour
- Noun pas segnour.
- De l'argènt
- L'avare es jamai countènt.

— Un avare emé tout soun bèn,
 N'a pas mai qu'aquéu que n'a rèn.
 — Tout lou bèn dóu mounde countentarié pas l'avare.
 — L'avare es jamai caritable.
 — L'avare regardo coumo enemi
 E parènt e ami.
 — D'un groumand e d'un avare
 Pichot presènt es bèn rare.
 — L'avare estregne toujours la man
 E noun douna pas de lard ei can. (Niço)
 — L'avare coumo lou pouerc
 Fa de bèn qu'après sa mouert.
 var. — L'avare noun fa mai bèn que quoura tira li cambia. (Niço)
 — Avare coumo un chin.
 — Avare coumo un rabin. (Coumt.)

AVARÈNT, ÈNTO, aj.
 — Lou souffrènt
 Es l'avarènt.

AVARÌCI, s. f.
 — L'avarìci
 Es la maire de tout vici.
 — Ges de plus gros vici
 Que l'avarìci.
 — Ounte avarìci règno, tristesso dóumino.
 — L'avarìci e l'ambicien
 Countènton jamai sa passien.
 — Tant crèisse l'avarìci coumo crèisse l'argènt.
 — Quand tóutei lei pecat soun vièi, l'avarìci es encaro jouino.
 — L'avarìci de ma tanto, que plouravo quand fasié tant de nue.
 — L'avarìci de ma grand, que pèr paupa leis escalie, sauté de l'èstro.

AVARICIOUS, OUSO, OUO, aj.
 — Lou pu paure de tous
 Es l'ome avaricious.

AVÉ = AGUÉ, v. a. e auss.
 — Li a rèn de tau que de n'avé.
 — Vau mai avé
 Que savé.
 — Rèn n'a qu noun a proun.
 — Qu pau a, pau douno.
 — Qu n'a n'en manjo, qu n'a ges se grato.
 — Qu a rèn e dèu rèn es à mita riche.
 — Qu a acò, qu a aqui.
 — Au-mai l'on a, au-mai l'on vòu avé.
 var. — Qu mai a, mai vòu.
 — Ço qu'a à la tèsto, v'a pas ei pèd.
 var. — Qu v'a ei pèd, qu à la tèsto.
 — De tout ço que n'ai pas, bouen oustau n'aurié proun.
 — S'aquélei que n'an tròu va dounavon, tout lou mounde n'aurié proun.
 — N'en vòu avé o de bif o de baf.
 — Va vòu avé à la pouncho de l'espaso.
 — Au-mai n'i'a, au pu pau vau.
 — Quand n'i'a pes camps,
 Que n'i'a endas sants. (Cous.)
 — Pèr n'avé fau trabaia, quand te faudrié qu'un liard.
 — Ço qu'avèn de naturo,
 Jusqu'au croues duro.

— Vau mai un tèn, que cènt auras.
— Sabé, voulé, poudé,
Cauvo utilo d'avé.
Var. — Tres cauvo fai bèn avé:
Voulé, sabé, poudé.
— D'argènt, d'ami, de sen e de fe,
Degun n'en pòu tròu avé.

AGU, UDO, aj. e part.
— O cuech o crud,
Au fue es agut. (Niço)
— Chi a avù a avù. (Piem.)
AVÉ, s. m.
— L'avé aveno.
— Lou bouen pastre fa lou bouen avé.
— Quand lou pastre a mau, l'avé s'en sènte.
— L'avé s'arrapo ounte verdejo.
— D'enfant e d'avé
L'on n'en pòu pas tròu avé.
var. — D'enfant, de poulet e d'avé,
Se n'en pòu jamai tròu avé.
— L'avé
Vòu avé
E fa avé.
— Li courre [o] li ana coumo l'avé à la sau.

AVEIROUN, s. m.
— Qui passara lou Lot, lou Tarn e l'Avairoun
N'es pas segur de tourna 'n sa maisoun. (Rouërg.)

AVELANO, s. f.
— Pèr sant Privat
L'avelano es pleno dins lou valat.
— Plueio de sant Jan la grano
Pourris l'avelano.
— Douna d'avelano en qu n'a plus de dènt.

AVÉ-MARIA, s. m. e f.
— L'avé-Maria sounado
La bravo fiho es retirado.

AVEN, s. m.
— Sourne coumo un aven.

AVENA, v. a. e n.
— L'avé aveno.

AVENÈNT, s. m.
— Tout d'un avenènt coumo lei braio d'un chin.
var. — Tout d'un avenènt coumo lou cuié d'un pastre.

AVENI, v. n.
— Paga e mouri
Fau puei li aveni.

AVENI, s. m.
— Pènso à l'aveni.
— Qu noun pensa à l'aveni es un ae de natura (Niço)
— Dóu passa, tambèn dóu presènt
Pèr l'aveni fai-te savènt.

AVÈNT, s.

— Eis Avènt,

Plueio, vènt

E fre couiènt.

— Lou mes de l'Avènt,

De plueio o de vènt.

— Pèr leis Avènt,

Lei gau canton en tout tèms.

— La nèu d'Avènt

Duro long-tèms.

— Qu planto d'Avènt,

Gagno un an de tèms.

— L'Avent

Fai craqua las dents. (Lim.)

— Et que at mes d'Auens brespalho.

At mes de mat que badalho. (Cous.)

AVENTA, v. n.

— S'aventa couma un can enrabiat. (Niço)

AVENTURA, v. a.

— Qu noun s'aventuro, n'a ni chivau ni muelo.

AVENTURO = VENTURO. s. f.

— Fau pas vèndre seis aventuro.

— Qu cerco leis aventuro,

Lei trobo pas toujours maduro.

— Vau mai juga à la seguro

Que d'espera quauco aventuro.

— Qu'uno lèbre prengue un chin es contro naturo,

Qu'uno fremo fague bèu es aventuro.

AVERA, v. a. e n.

— Pèr avera lou rasin fau caressa la triho.

— Un foui trais uno pèiro dins un pous, mai fau un sàgi pèr l'avera.

AVERSITA, s.

— Dins l'aversita l'ome se fa counèisse.

AVERTI, v. a.

AVERTI, IDO, aj. e part.

— Un averti n'en vau dous.

AVESINA, v. a.

AVESINA, ADO, aj. e part.

— Vau mai èstre soulet que mau avesina.

AVÉUSA, v. a. e n.

— Sardo que s'avéuso vèn coumo un saumoun.

AVIEII = AVIEIASTRI, v. a.

— Leva matin u'avieïis pas,

Douna ei paure n'apauris pas

E prega Diéu destourbo pas.

AVIGNOUN, n. de l.

— Abóuminacien d'Avignoun.

— Qu se lèvo d'Avignoun

Se lèvo de la resoun.
var. — Qu quito Avignoun
Quito resoun.
— Avignoun sènso Rose, sarié 'no chato sènso iue. (Count.)
— En Avignoun, qu l'a pas dessus, l'a pas au cofre.
— En Avignoun, lei fiho de la Fustarié
An acò dre
E acò net.
— Avignoun ventous:
Sènso vènt verinous,
Emé lou vènt fachous.
Que se disié'n latin:
— Avenio ventosa
Sine vento venenosa,
Cum vento fastidiosa.
— Figo de Marsiho, cabas d'Avignoun.
— Sèmblo Louei di chin, lou paure d'Avignoun. (Count.)

AVIS, s. m.
— Es l'avis dóu reinard:
Que chascun juegue de soun art.
— M'es avis qu'un chin me pisso à la cueisso.

AVISA, v. a. e n.
— A lou que s'avis pla
Tout se devino pla. (Leng.)

AVISA, ADO, aj. e part.
— Un avisa n'en vau dous.
— Lou cat groumand fa la chambriero avisado.

AVITAIETO, s. f
— Houegeret d'abitalhetos,
Néurit de brigalhetos,
Vestit de pedassous,
Aquet a tres grands doulous. (Bearn)

AVIVA, v. a.

AVIVA, ADO, aj. e part.
— Aviva coumo un passeroun.
— Aviva coumo un rat de granié.
— Aviva coumo un pèis sus d'un restouble.

AVOUCACHOUN = AVOUCATOUN, s. m.
— Afeira coumo un avoucachoun.

AVOUCASSIÉ, IERO, s. e aj.
— Counèis tóutei lei virado coumo un vièi avoucassié.

AVOUCAT, s. m.
— Bouen avoucat, marrit vesin.
— L'avoucat meisouno, lou medecin gleno.
— Pau de lèi eis avoucat
Proun pèr ramassa ducat.
— De jouine avoucat eiretègi perdu,
De nouvèu mègi cementèri boussu.
— La lengo deis avoucat
Es un coutèu pèr vendumia.
var. — La plumo deis avoucat

Es un coutèu bèn amoula.
 — La bouco d'un avoucat
 Es uno bouco d'inferna.
 — Lei pouerto deis avoucat soun toujours duberto.
 — L'avoucat viéu dóu dre coumo dóu touert.
 — Leis avoucat se querèlon e puei van béure ensèn.
 — Leis avoucat, coumo lei pouerc, n'an de fouerço que dins
 lou mourre.
 — L'ome entre dous avoucat,
 Es un pèis entre dous cat.
 — Avoucat de grando elouquènci,
 Pichoto counsciènci.
 — Dei marridei tèsto, leis avoucat fan bouen soupa.
 — Leis avoucat, se noun èro lei sot,
 Au lue de boto pourtarien d'esclop.
 — Es un avoucat de Pilato: non invenio causam.
 — Avoucat de campagno, paga de gramaci.
 — Es un avoucat car, dounarié pas 'n bouen counsèu pèr sièis franc.
 — Brasseja coumo un avoucat.

AVOUCATOUN, v. AVOUCACHOUN.

AVOUST, s. m.
 — Avoust,
 Sadou.
 — Au mes d'avoust
 Lou païsan se munis de tout.
 — Au mes d'avoust
 Mete-te dins un pous.
 — Au mes d'avoust
 L'ivèr es apoust. (Gav.)
 — Nousto-Damo d'Aoust passado,
 Era terra gelado. (Gasc.)
 — Au mes d'avoust,
 Fremo, retiras-vous.
 — Lou met d'ot
 Fai souvent pourta do. (Lim.)
 — Per sent Gille
 Lou me d'ot pot pus re dire. (Lim.)
 — A Nouesto-Damo d'Avoust cauco qu vòu
 Après qu pòu.
 — Qui bat en agoust
 Bat sens goust. (Leng.)
 var. — Et que bat at mes d'aooust,
 Que bat à soun goust. (Cous.)
 — Plueio d'avoust,
 Aboundànci de moust.
 var. — Se plòu au mes d'avoust
 Despèndes pas toun argènt en moust.
 — Plueio d'avoust,
 Tout òli e tout moust.
 var. — Plueio d'avoust
 Douno d'óulivo emé de moust.
 — Quand plòu au mes d'avoust,
 Toumbo de mèu e de bouen moust.
 — At trou d'aooust
 Er aigo as talous. (Gasc.)
 — Tant de nèblo au mes d'avoust, tant de delùgi dins l'an.
 — Al mes d'agoust,
 Jout la pèiro l'imous. (Leng.)

— Lou mes d'avoust
 Es baulilhous. (Four.)
 — En avoust lei galino soun sourdo.
 — Au mes d'avoust tout aucèu es bèco-figo.
 — Avoust couvo, setèmbre espelis,
 Outobre ensevelis.
 — En avoust,
 Figo e moust.
 — Au mes d'avoust
 Lei rin coumençon d'avé goust.
 var. — Au mes d'avoust
 Lei rasin an bouen goust.
 var. — A Nouesto-Damo d'Avoust,
 Lei rasin an bouen goust.
 — En avoust
 La frucho es de bouen goust.
 — Au mes d'avoust,
 Lou rasin pren soun goust;
 Au mes de setèmbre,
 Es bouen à pèndre.
 — Avoust maduro, setèmbre recuie.
 — Avoust leis entameno,
 Setèmbre leis enmeno.
 — Qu vòu de bouen moust.
 Laure lei souco en avoust.
 — La rego d'avoust es la rego de l'òli.
 — Vers lou mitan d'avoust lei fouent avenon.
 — En avoust
 Lou soulèu brula rama e coust. (Niço)

AVUGLE, UGLO, s. e aj.

— Encò deis avugle siegues bòrni.
 — Au païs deis avugle lei bòrni soun rèi.
 — Vau mai èstre couioun [o] couguou qu'avugle: l'on ves soun parié.
 — N'es pas eis avugle à juja dei coulour.
 — Qu a manja lou lard ? — Lou bòrni,
 Qu lou pagara ? — L'avugle.
 — Juges pas dei cauvo coumo un avugle dei coulour.
 var. — Se li entendre coumo un avugle a juja dei coulour.
 — Acò fa canta l'avugle.
 — Crida [o] bada coumo un avugle qu'a perdu soun bastoun.
 — Caqueta coumo un avugle.
 — Tabasa coumo un avugle.
 — Avugle coumo l'amour.
 — Avugle coumo la justici.
 — Abugle coumo uno talpo (Leng.)

AXAT, n. de l.

— Axat,
 Vilo de guerro, lou tambour ié bat. (Leng.)

AZILHAN, n. de l.

— A Azilho
 Tout brilho,
 Mès noun pas las gents. (Leng.)

B

B, s. m.

- Es marcat au B, n'i'a proun.
- Bòrni, bret, boussu, bouitous,
- Quatre B que soun fachous.

BA, s. m

- Tant fa, tant ba, lou jue dei quiho.

BABAU = BABÒU, s. m.

- Douna s'apello babau.
- Negre coumo babau.
- Escur coumo babau.

BABÈU, n. de l.

- Es verinous lou soulèl
- Quand passo sus la tour de Babèl. (Rouërg.)

BÀBI, s. m.

- Ount lou bàbi pesco,
- L'aigo es fresco.

BABIHA v. n.

- Babiha coumo de fremo au four [o] au pesquié.
- Babilha coumo de graulos dins un semenat. (Leng.)
- Babilha coumo de puo borgno. (Carcas.)

BABIHÀGI, s. m.

- Babihàgi
- Passo tèms de tout àgi.

BABIHAIRE = BABIHARD, ARELLO, AIRO, ARDO, s. e aj.

- Gros babihaire,
- Pichot trabaiaire.
- Babihard
- Tout ço que dis es pas clar,
- Coumenço lèu e finis tard.
- Babilhardo coumo uno agasso borgno. (Leng.)

BABIHO, s. f.

- Ama la babiho coumo lei vièi au cagnard.

BABINO, s. f.

- Babino segur te licaries
- Se d'acò manja poudies.

BABÒU, v. BABAU.

BABOUIN, s. m.

- Beat qu tèn, babouin qu demando.

BACELA, v. a. e n.

- Qu douno e lèvo,
- Lou diau bacello.

BACELA, ADO, part.

- Bacela coumo un linge de bugado.

BACIN, s. m.

— Net coumo un bacin de barbié.

BACOUN, s. m.

— Ounte li a la caviho manco lou bacoun.

— Acò va coumo rampau à bacoun.

BADA, v. a. e n.

— Bada à la luno.

— Tau bado que n'atrapo rên.

var. — Tau bado que lou moussèu es pas pèr éu.

— Au-mai l'aucèu es jouine, au-mai bado.

— N'a plus qu'à bada-mouri.

— Ah! bado Coulau, que ta maire fricasso.

— Bada coumo un limbert.

— Bada coumo un agassoun.

— Bada coumo un ligoumbau.

— Bada coumo uno mióugrano.

— Bada coumo un avugle qu'a perdu soun bastoun.

— Bada coumo un four.

— Bada coumo un xouv.

— Bada coumo un barbèu [o] un gournau.

— Bada coumo un estasiat. (Leng.)

— Bada coumo uno gruo. (Leng.)

— Bada coumo uno goiro. (Leng.)

— Bada coumo un coucut. (Leng.)

— Bada coumo un amargassat. (Leng.)

BADAI = BADAU, s m.

— Lou badai pòu pas menti:

La fam, lou souem o bèn l'enuei.

var. — Lo badall no pòt mentir:

O vol menjar, o dormir,

O droperia maintenir. (Cat.)

BADAIA, v. n.

— Qu badaio e s'estiraio

Dourmirié dessus la paio.

— Badaia sènso dourmi

Es manja sènso plesi.

— Badaia noun pòu menti,

Se noun languis, vòu dourmi.

var. — Lou badaia noun pòu menti,

O manja, o dourmi,

O l'amour servi.

var. — Badalha vòu pas menti,

Vòu manja, o vòu dourmi,

O de sa migo se souveni. (Leng.)

— Badalha

Bol manja,

O bol dourmi,

O cagno entre-teni. (Fouis)

var. — Badalha:

Minja,

Durmi,

De sas amours se souveni. (Lim.)

— Badaia noun pòu menti,

Vòu manja o vòu dourmi,

O d'amour se souveni,

O d'aquest mounde parti.
— Badaia coumo uno ùstri au soulèu.
— Badalha coumo un pourtal à dous batants. (Leng.)

BADALU, UGO, s. e aj.
— Quand Nadal es un dilus,
Podes fa lou badalus. (Leng.)

BADANT, ANTO, aj.
— Badant coumo uno jarro sènso òli.
— Badant coumo uno tressairolo desfounsado. (Leng.)

BADAU, v. BADAI.

BADAU. s. e aj.
— Pu badau que l'aigo longo.
— Après l'an badau
L'an dei foutrau.
— Chasque toupin trobo sa cabucello,
Chasque badau sa badarello.

BADIÉ, IERO, aj.
— Lei cofre dei paure soun toujours badié.

BADIN, INO, s. e aj.
— Pu badin gue l'aigo noun es longo.

BADINA, v. a. e n.
— L'ounour es coumo l'uei: em' éu noun es permés de badina.

BADO, s. f.
— Lou chivau s'alasso, de-bado a quatre pèd.

BADOCO, s. f.
— Agarrussi coumo uno badoco.

BAGANAUD, AUDO, s. e aj.
— Qui toustèms es à la glèido e pauc souent à l'oustau
Es plan un grand baganaud. (Gasc.)

BAGASSO, s. f.
— Bagasso dison lei Prouvençau,
Va pouedon dire, acò 's pas de mau.

BAGNA, v. a. e n.
— Qu rèsto à la meisoun noun se bagno.
— Ço que lou bouen Diéu bagno, lou bouen Diéu seco.
— Qu vòu de pèis fau que se bagne.

BAGNA, ADO, part.
— Après long eissu, long bagna.
— Quand emé lou bagna vous maridas,
Tout l'an plouras.
— Plòu toujours sus lei bagna.
— S'enana coumo uno cato bagnado.
— Ressouna coumo un tambour bagna.
— Bagna coumo un anedoun.
— Bagna coumo un rat.
— Bagnat coumo uno espoungo. (Leng.)
— Bagnat coumo un gous al risent de l'aigo. (Leng.)

BAGNADO, s. f.

— Longo secado,
Longo bagnado.

BAGNOULET, s. m.

— Acò 's lou vin de Bagnoulet, toujours que pu pur.

BAGUETA, v. a.

BAGUETA, ADO, part.

— Bagueta coumo un fusiéu.
— Baguetat coumo un canou. (Leng.)

BAGUETO, s. f.

— Frisa coumo de bagueto de tambour.

BAIA, v. a.

— Qu baio avans mourir,
Mérito de pati.

BAIARGUET, n. de l.

— La prouessioun de Baiarguet: de dous en dous e lou rèsto en foulo. (Leng.)

BAILE, s. m.

— Que Diéu nous garde d'un baile nouvèu, de mitan d'eiròu, de ribo de troucho.
— Dóu plus foutrau, n'an fa lou baile.
— Es lou baile de Taraud, la couiounado deis autre.
— Ardit coumo un baile.

BAILLO, s. f.

— Couràgi baillo, l'enfant teto.

BAIO, s. f.

— Baio dóu dissato a sa besougnou.
— Au messoungié, verita es baio.

BAIÒU, s. m.

— Rous coumo un baiòu de pan.

BAIOUNO, n. de l.

— A Baiouno,
Tout se douno;
Arribat,
Tout ei dat. (Gasc.)

BAISA, v. BEISA.

BAISO-CUOU, s. m.

— Tant à tant, Baiso-cuou disié à soun paire.

BAISO-PLANCHIÉ, s. m.

— Fè 'l basa pianèle, 'l leca bardèl. (Piem.)

BAJO, n. de l.

— Anes pas à Bajos,
Que nou parent ou amic i'ajos. (Leng.)
— Se tèn tout de travès, coumo lou sant de Bajos. (Leng.)

BAJOULA = BARJOULA, v. a.

— Qu l'a fa, que lou bajoule.

BAL, s. m.

— Quouro sias au bal, fau bala.

— Mounino, fenno de bal,

Pau de besougno e la fan mal. (Leng.)

BALA, v. n.

— Saup pas sus que pèd bala.

— Fau pas bala pu vite que noun lou tambour toco.

— Ounte lei cat noun soun, lei rato balon.

— Deman es dimenche, Tòni balara.

BALACHO, s. f.

— Balacho novo fa l'oustal poulit. (Leng.)

BALADO, s. f.

— Chambriero que siègue la balado

Laisso brula la carbounado.

BALANÇO, s. f.

— Es uno balanço de bouchié, peso touto merço de viando.

BALANDRAN, s. m.

— Gréula coumo un balandran de pous.

BALANS, s. m.

— Grand balans, pichot còup.

BALENO, s. f.

— Diéu nous garde dóu brand de la baleno

E dóu cant de la Sereno.

— Es lou vèntre de la baleno: toujours n'i'en va encaro un pau.

BALIGOULO, v. BERIGOULO.

BALIN-BALANT, s. m. e louc. av.

— Ana soun balin-balant coumo un ase escranca.

— Noun se saup qu es riche marchand

Que noun lei campano agon fa balin-balant.

BALIROS, n. de l.

— A Baliros,

Minyen la carn, lèchon lous os. (Bearn)

BALIVERNO, s. f.

— Ounte la fremo gouverno,

La pas va en baliverno.

BALOT, s. m.

— Gounfla coumo un balot.

BALOUN, s. m.

— Se paise de vènt coumo un baloun.

— Gounfle coumo un baloun.

— Redoun coumo un baloun.

BALOIRD, OURDO, s. e aj.

— Es un marrit balourd aquéu que noun vòu ausi.

— Balourd coumo uno campano.

BALUSTRE, s. m.

— Balustre e pàli noun rèndon l'ome urous.

BAMBIN, s. m.

— Lach e vin

Tuo lu bamhin. (Niço)

— Bambin e lapin

Coumo plourarien se sabien sa fin.

BAN, s. m.

— Ban ourdouno lou medecin,

Quand es au bout de soun latin.

BANASTO, s. f.

— Qu fa'n panié, pòu faire uno banasto.

— Noun li a tau fue que de vièio banasto.

— Sot coumo uno banasto.

BANASTOUN = BANESTOUN, s. m.

— Qu a fa'no banasto, pòu bèn faire un banastoun.

— Au-mai es vièi lou banestoun, au miéus brulo.

BANC. s. m.

— Brando pas mai qu'un banc.

— Gaiard [o] espés [o] gros coumo un banc de moulin.

— Vièi coumo un banc [o] un banc arna.

BANCAU, s. m.

— Fre coumo un bancau.

BANCO-ROUTIÉ, IERO, s.

— Fremo de banco-routié n'a jamai fa bugado.

BAND, s. m.

— Escapaduro noun dèu band.

BANDA, v. a.

BANDA, ADO, aj. e part.

— Banda coumo un arquet.

— Banda coumo un Carme.

— Bandat coumo un cun. (Leng.)

— Bandat coumo un tourge. (Leng.)

— Bandat coumo un piot. (Gasc.)

— Bandat coumo uno asclo. (Rouërg.)

BANDIERO, s. f.

— Bandiero vièio, ounour de capitàni.

— Cènt an bandiero,

Cènt an civiero.

BANEJA, v. n.

— Baneja coumo un cagarau quand trouno. (Leng.)

BANELIERO, s. f.

— A 'n nas coumo uno baneliero de semau.

BANESTOUN, v. BANASTOUN.

BANÈU, s. m.

— Lou dissato la Vièrgi va lava sei banèu:
Es pèr acò que fa toujour soulèu.

BANO, s. f.

— Subre bano, bastounado.
— Lei bano an coumo lei dènt:
Quand vènon fan mau, quand crèisson fan bèn.
— L'ome pèr la paraulo e lei buou pèr lei bano.
— Pèr èstre un diable, li manco que lei bano.
— A marit jalous bano au front.
— Qu bano a e n'en dis mot,
Merito d'èstre apela sot.
var. — Qu publico sei bano es sot,
L'ome sàgi n'en dis mot.
— La fourtuno de Jan Jaufret
Qu'atroubè lei bano au cabet.
— Lou luco coumo s'avié de bano.
— S'avié de bano li crebarié leis uei.
— Dur coumo de bano.
— Inquiet coumo uno bano.
— Fla coumo la bano d'un buou.

BANQUIÉ, s. m.

— Chifra coumo un banquié.

BANU, UDO, s. e aj.

— Banu coumo lou diable en bataio.
— Banu coumo un cèrvi.
— Banut, moustachut e pudent coumo un bièl bouc. (Leng.)

BARAGNAS, ASSO, s.

— Fès atencien que li a de baragnas.

BARAGNO, s. f.

— Au-mai soun basso lei baragno, au-mai li passon subre.

BARAI, s. m.

— Mena de barai coumo trento-sièis milo ome.

BARAT, s. m.

— At,
Pichoto vilo, grand barat.
— Lou sang de Barat
Se demoustrara.
— Counsèu d'auriho, barat d'oustau.

BARATA, v. a. e n.

— Qu barato
Lou cap se grato.

BARATET, s. m.

— Cade mesteiret
A soun baratet.

BARBAJAN, s. m.

— Lou roussignòu pouerto lei bouenei novo, lei marrido lou barbajan.

BARBAJÒU, s. m.

— Escarrabiha coumo un barbijòu.

— Verd coumo de barbijou.

BARBAREÛ, s. m.

— Fum, fum, barbarèu,
Vai aqui ounte es pu bèu.

BARBARIÉ, s. f.

— Barbarié de Niço.

BARBET, s. m.

— Mena coumo un barbet.
— Segui coumo un barbet.
— Croutat coumo un barbet que cerco soun mèstre amé la plèjo. (Leng.)

BARBÈU, s. m.

— Fres coumo un barbèu.
— Bada coumo un barbèu.

BARBIÉ, IERO, s. e aj.

— Quàunquei fes un barbié raso l'autre.
— Sèmblo lou barbié d'Auruou que rasavo e pagavo.
— Lou barbié d'Auruou [o] de Sauset fa la barbo emai douno à béure.
— Barbié sènso glòri,
Noutàri sènso escritòri,
Pelissié sènso pèu,
Valon pas un cascavèu.

BARBO, s. f.

— Barbo n'es que péu.
var. — La barbo fa pas l'ome.
— Papié parlon,
Barbo calon.
var. — Ounte carto parlon,
Barbo caion.
— A barba frola, rasour mol. (Niço)
— A barbo fouerto, rasour ardit.
— Barbo bèn sabounado
Es à mita toumbado.
var. — Barbo bèn lavado,
A mita rasado.
— Barbo mal rasado e prat mal dalhat
Dins oueit jouns es esfalsat. (Fouis)
— La barbo noun fa lou filousofe.
— Dóu coustat de la barbo es l'autourita.
— Avans lou sèn,
La barbo vèn.
var. — La barbo bèn souvènt
Arribo avans lou sèn.
— Faire de Diéu barbo de paio.
— L'esprit e noun pas la barbo, fa que l'ome es emplega.
— Se la barbo dounavo sen, lei cabro sarien dóutour.
var. — Se la barbo blanco fasié lou sàgi, lei cabro va déurien èstre.
— Barbo blanco e front rida,
Dei fremo es mau regarda.
— A barbo-roujo e ca courti
Noli-te-fieri. (Rouërg.)
— Barbo griso, flous de cementèri.
— Jous la barbo griso
Se nouris la bello filho. (Leng.)
— Jan Pienche qu'a de barbo à las dents. (Leng.)

— La barbo de Jòvi,
S'enchau bèn de ço qu'espròvi!
— Avé la barbo coumo un cabrit.
— Avé la barbo souplo coumo de sedo.
— Avé la barbo redo coumo de cren.
— Avé la barbo longo coumo un capouchin.
— Avé la barbo blanco coumo uno crabo. (Leng.)
— Brandi coumo uno barbo de bièl. (Leng.)

BARBO, n. de f.
— Pèr santo Barbo
L'ase se fa la barbo.
— Santo Barbo la barbudo, tres semano avans Nadau.

BARBO-ROUSSO, s. f.
— A barbo roussu e negre péu,
Li fises pas un cascavèu.
— De barbo-rousso e ca courti
Gardo-ti.

BARBOUIA, v. a.
— Au-mai barbouias l'ourduro, au-mai pude.

BARBOUTA, v. a. e n.
— Barbouta coumo un peiròu.

BARBU, UDO, aj.
— Barbu coumo un capouchin.
— Barbu coumo un bou.
— Barbut coumo lou Juif errant. (Leng.)

BARCARÉS, s. m.
— Talo barco, tau barcarés.

BARCASSO, s. f.
— Vièio barcasso
Fouego aigo amasso.

BARCO, s. f.
— Bouen viàgi fague la barco.
— Anen à barco seguro.
— Fau toujours teni sa barco drecho.
— Talo barco, tau barcarés.
— La barca del barquer
Y la terra del masover. (Cat.)
— Qu a barco e noun li va,
Coupe lou cap e laisse l'ana.
— Fa bouen navega em' uno barco novo.
— En aigo puro
Barco seguro.
— Un pau mens, un pau mai,
La barco vai. (Arle)
— Bouen vènt e barco novo, anara luen.
— Ribo toucado,
Barco sauvado.
— Bèn diren, bèn faren,
Va mau la barco sènso rèrn.
— Quand li a tant de capitàn, jieton la barco en terro.
— Diéu vous garde de vièio barco e de nouvèu capitàn.
— Cadun soun mestié la barco se perdra pas.

- Sauve-se qu pourra: la barco es routo!
- Pichot fiéu d'aigo nègo grand barco.
- Barco perdudo, patroun remounta.
- Vièio barco a besoun d'adoub.
- A de soulié que sèmlon de barco.

BARD, s. m.

- Se plòu pèr sant Medard,
- Quaranto jour de bard,
- Mai que sant Barnabè
- Noun li coupe lou pèd.
- Lo bart no es creat pèr la femna
- Ma la femna pèr lo bart. (Dóuf.)

BARDISSA, v. a.

BARDISSA, ADO, part.

- Bardissa coumo un nis d'agasso.
- Bardissat coumo uno cabano de gardo-bignos. (Leng.)

BARDO, s. m.

- Douna la fauto de l'ase à la bardo.

BARDOT, s. m.

- Anas parti, qu'estribas lou bardot ?

BARDOUN, s. m.

- Cadun sap ount lou bardou lou maco. (Leng.)

BARETOUS, n. de l.

- Baretous,
- Barro tout. (Bearn)

BARGA, v. a. e n.

- Parlo coumo bargos. (Leng.)

BARGEMOUN, n. de l.

- Leis enfant de Bargemoun,
- Delicat e groumandoun.
- Lei fiho de Bargemoun,
- Un pèd caussa, l'autre noun.

BARJA, v. a. e n.

- Lou tant barja noun fa qu'estoupo.
- Barja coumo un cat bòrni.
- Barja coumo un pau-de-sèn.
- Barja coumo uno ruscadièro.
- Barja coumo uno sabato.
- Barja coumo un toupi asclat. (Leng.)

BARJA, n. de l.

- Quand trono à Barja,
- Atalo toun couble e vai laura. (Leng.)

BARJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

- Lei barjaire déurien èstre countènt, quand s'escouto la mita de ço que dien.
- Barjaire coumo uno bugadièro.
- Barjaire coumo uno ruscadièro. (Leng.)

BARJO, s. f.

- Degourdi coumo un parèu de barjo.
- Lei barjo soun souerre, se touert noun li es fa.
- Avé coumo lei pouerc, touto la fouerço dins la barjo.

BARJÒU, n. de l.

- Se metre à taulo au sòu,
- A la modo de Barjòu.

BARJOULA, v. BAJOULA.

BARNABÈU, n. d'o.

- Pèr sant Barnabèu,
- Lou pu grand jour d'estiéu.
- A sant Barnabèu,
- La segue souerte de sa pèu.
- A la sant Barnabèu, lou prat
- Atend la dalho dal bourat. (Leng.)
- Se plòu pèr sant Medard,
- Plòu quaranto jour pu tard;
- Mai que sant Barnabè
- Noun li coupe lou bè. (Gav.)
- var. — S'i plo à la sint Medard,
- Le recorto dimuneion d'ur quart;
- S'i fa biau tèms à la sint Barnabé
- I torno zèu recapelet. (Dóuf.)

BAROUMÈTRE, s. m.

- Bariant coumo un baroumètre. (Leng.)

BAROUN, s. m.

- En terro de baroun
- Noun plantes toun bourdoun,
- O se lou plantes, noun lou plantes pregound.
- Dins leis estrasso e leis estrassoun,
- S'abarrisson lei grand baroun.
- Abihas un bastoun,
- Aurés un baroun.
- Souvènt baroun
- N'es pas mai que baloun.

BAROUNIÉ, s. f.

- Bouen mestié
- Vau barounié.

BARRA, v. a. e n.

- Barro la pouerto, que l'ai s'escapo!
- Barro, barro l'estable, la bèsti es presso!

BARRA, ADO, aj. e part.

- De pouerto barrado lou diable s'entouerno.

BARRABAS, n. p.

- Couneissu [o] renouma coumo Barrabas dins la Passien.
- Triste coumo Barrabas o lo Passiou. (Lim.)

BARRACAN, s. m.

- A coumo lou barracan, escupe l'aigo.

BARRAIRE, ARELLO, AIRO, s.

— Tusta coumo un barraire.

BARRALET, s. m.

— Quand an fa dóu barralet,
Lou trason pèr la paret.

BARRAN, n. de l.

— Barran,
Païs de bramo-pan. (Gasc.)
— Lous nobles de Barran
Vènon d'à pèd, la cravacho à la man. (Gasc.)

BARRANÉS, ESO, s. e aj.

— Argent e bounos coustumos,
Lous barraneses n'an coumo grapauds plumos. (Gasc.)

BARRAS, n. de l. e n. d'o.

— Lei Barras
Vièi coumo lou r oucas.

BARRAU, s. m.

— Entèndre bouto pèr barrau.
var. — Li parlon de bouto, respouende de barrau.
— Es resoun que Marto begue amor que lou barrau es siéu.
— Tant vau la saco coumo lou barrau.

BARRAUTO, n. de l.

— A Barrauto
Tout sauto. (Bearn)

BARRÈMO, n. de l. e n. d'o.

— Lou comte es bouen, o Barrèmo es un couioun [o] un taloun.

BARRETO, s. f.

— Countent coumo barreto. (Cast.)

BÀRRI, s. m.

— A bàrri bas, escalo noun fau.
— Lou meïour bàrri es la pas.
var. — Lou meïour bàrri d'uno vilo es d'èstre en pas emé cadun.
— Segound lei vilo, lei bàrri.
— Basti coumo un bàrri.
— Vièi coumo un bàrri.

BARRICA = BARRICADA, v. a.

BARRICA, ADO, part.

— Barrica coumo un presounié.
— Barricadat coumo un cago-diniès quand coumto sous escuts. (Leng.)

BARRICHÈU, s. m.

— Lei barrichèu vuege cascaion lou mai.

BARRICO, s. f.

— La boueno musico
Souerte de la barrico.
— Per sènt Marti
Boundo barrico, gousto toun vi. (Lim.)
— Béure coumo uno barrico.

BARRIEN, s. m.

— Sèmblo un barrien de fen.

BARRIÉU, s. m.

— Se plòu en abriéu,

Preparo tino e barriéu.

— De coursàri à coursàri, li a à gagna que de barriéu vuege.

— Lou barriéu sènte toujours l'arenc.

— Plen coumo un barriéu.

BARRO, s. f.

— Ah! que de còup de barro que se perde!

— Arraparié uno barro de fèrri rouge.

— Propre coumo la barro d'un galinié.

— Dre coumo uno barro.

— Rede coumo uno barro.

BARROUN, s. m.

— Abihas un barroun,

Es toujours un bastoun.

— Se plòu lou jour de l'Ascensioun,

I'a mai de bren que de barroun. (Arle)

BARRULA, v. a. e n.

— Sarié meiour pèr barrula que pèr courre.

— Barrula coumo un pouerc malaut.

BARTAS, s. m.

— De-fes dins pichot bartas,

Grosso lèbre fa soun jas.

— Lei paret an d'uei e lei bartas d'auriho.

— Amourous coumo un bartas.

BARTAVÈU, s. m.

— Va coumo un bartavèu.

BARTOLO, n. p. e s. m.

— Resoulut coumo Bartolo. (Gasc.)

BARTOUMIÉU, n. d'o.

— S'es bèu sant Bartoumiéu,

Vivo l'estiéu!

— Sant Bartoumiéu

Bouto l'aigo au riéu.

— A sant Bartoumiéu

Tant lou paire coumo lou fiéu.

— Pèr sant Bartoumiéu

La nose souerte dóu niéu.

[o] La coulougno souerte dóu niéu.

— A sant Bartoumiéu

Prenès ço que vous mando Diéu.

— Sint Bertoumiéu

Pago qui diéu. (Gasc.)

— Sènt Bartoumi

Pago toun di. (Lim.)

— Pèr sant Bertoumiéu

Semeno-tu, semeno-iéu. (Rouërg.)

— Cau avé semenat pèr sant Bertoumiéu

Pèr cabri prou abouriéu. (Rouërg.)

— Se plòu pèr sant Bertoumiéu,
Se t'enchautes, noun pas iéu. (Leng.)
— Quand plòu pèr sant Laurèns,
La plueio vèn à tèms;
Quand plòu pèr sant Bartoumiéu,
Se t'en trufes, noun pas iéu.
— Espeia coumo sant Bartoumiéu.

BARZUN, n. de l.
— Haure de Barzun. (Bearn)

BAS, s. m.
— Presta coumo un bas d'estame.

BASANA, v. a.
— Basana coumo un mouro.
— Basana coumo un carai.
— Basana coumo un caraco.

BASANO, s. f.
— Butè nen la basana vsin al feü, s'un veül nen ch'a s'avisca.
(Piem.)
— Fa coumo Basano
Manjo mai que n'afano.

BASCALA, v. n.
— Bascala coumo un fat [o] un decerbelat. (Leng.)

BASCO, s. e aj.
— Coumplimen de Basco: sot e court.
— Basco,
Carisco-carasco,
Minyo lous ouéus de Pasco,
E si nou n'as prou,
Minyo lous ouéus de Martrou. (Bearn)
— Bearnés e Basco
S'enténin en jougant déu flasco. (Bearn)
— Tóutei lei Basco anaran au cèu: lou diable éu-meme
entènde rèn à ço que dien.
— Bèu d'estaturo coumo un Basco.
— Ana d'à pèd coumo un Basco.
— Courre coumo un Basco desrata.
— Trouta coumo un Basco.

BASQUETO, s. f.
— Las Basquetos soun vestidos de la pèt déu diable. (Bearn)

BASSACAS, s. m.
— De grand vielan, gros bassacas.
— Autant manjo bassaquet, que gros bassacas.

BASSAQUET, s. m.
— Tant manjo bassaquet que bassacas.

BASSAQUIN, s. m.
— Vau pas mai bassaquin que bassacan.

BASSO, s. f.
— Qu semeno vióuloun recoultara de basso,
Emai que lou fumié tèngue sei terro grasso.

BAST, s. m.

- Qu dèu pourta lou bast naisse emé lei cenglo.
- Es astra qu dèu pourta lou bast.
- var. — Es escri qu dèu pourta lou bast, disié lou buou à l'ase.
- var. — Es juja qu dèu pourta lou bast [o] lou fais.
- Cadun saup ounte lou bast lou maco [o] lou cacho [o] li coui.
- A qu noun vòu sello, Diéu douno lou bast.
- Chi peül nen bate l'aso, bat 'l bast. (Piem.)
- Leis ase se counèisson au bast.
- Es bèn marrido la bèsti, pèr que noun ague un bast nòu.
- Bèn pau vau l'ase que noun pouerto soun bast.
- S'en travaiant se venié riche, leis ai pourtarien lou bast d'or.
- Qu perde l'ase e recoubro lou bast es à mita counsoula [o] a pas tout perdu.
- Acò li va coumo lou bast à l'ase.
- var. — Acò li va coumo lou bast à-n-un pouerc.
- Es bouen ni à sello ni à bast.

BASTA, v. a. e n.

BASTA, ADO, part.

- Un ase de mita
- [o] Un ase amegeira
- Es toujours mau basta.
- var. — L'ase dóu coumun es toujours lou pu mau basta.

BASTARD, ARDO, s. e aj.

- N'es pas bastard qu lei siéu sèmblo.
- Quand un bastard fa bèn es d'aventuro,
- E quand fa mau es de naturo.
- var. — Jamai bastard noun fè bèn,
- O lou prouvèrbi vau rèn.
- Bèn de bastard
- Viro mau à tèms o tard.
- Bastard: tout bouen o tout meichant,
- Gardo jamai ges de mitan.
- Bastard, judiéu, muelo, fourtuno,
- A tèms o tard n'en dounon uno.
- Ressènte soun bouen, es lou bastard de quauque noble.
- Soun paire èro malin e éu es pas bastard.
- Urous coumo un bastard.

BASTARDAIO, s. f.

- Bastardaio
- Noun es parentaio.

BASTI, v. a. e n.

- Qu bastis
- Se rejouïs,
- Mai la pocho s'estourdis.
- Que basti, ment. (Dóuf.)
- Qu bastis
- S'apauris.
- var. — Basti, es douçamen s'apauri.
- Qu coumenço de basti d'aut,
- Bastis mau.
- Fa bouen basti dei pèiro de soun endré.
- Quau bastis sus l'areno

Perd soun tèms e sa peno. (Arle)
 — Qu bastis au bord d'un camin sara critica.
 — Bastis à ta façoun,
 Mai d'oustau à doues pouerto, noun.
 — Qu bastis en terro e enfusto en pin,
 Viéura bèn pau se noun n'en ves la fin.
 — Et que bastis o ques marido
 Qu'a leu ero bousso languido. (Cous.)
 — Empruntes pèr basti ? bastiras pèr vèndre.

BASTI, IDO, part.

— Basti à caus e areno.
 — Basti coumo un bàrri.
 — Basti coumo uno tourre.
 — Bastit coumo un taure. (Leng.)
 — Bastit comno lou pount de Bourdèus. (Gasc.)

BASTIAN, n. d'o.

— De sant Antòni à sant Bastian,
 Es lou pu gros fre de tout l'an.
 — Vau mai un bouen sant Antòni que tant de sant Bastian.
 — Qu governo ? Bastian o lei pouerc.
 — Soun Bastian e Janoun.

BASTIDO, s. f.

— Lei bastido soun pèr lei païsan, lei veissèu pèr lei capitani.
 — Bastido pròchi a ges de pres.
 — A gènt de boutigo,
 Noun fau bastido.
 — Pèr santo Cloutido,
 Se chanjo chivau e bastido.

BASTIMEN, s. m.

— Pichouno pèiro vèn à poun à grand bastimen.
 — Se voues que lou bastimen camine fau lou vougne de sèu.
 — Toujours lou meme, coumo lou bastimen de moussu Rebèqui.

BASTISSO, s. f.

— Quand la bastisso va, tout va.
 — Bastisso de terro e fusto de pin,
 L'on viéu bèn pau se noun l'on n'en ves pas la fin.

BASTOUN, s. m.

— Qu cregne lou bastoun a lou bastoun pèr mèstre.
 — Dóu bastoun que l'on castigo, l'on es souvènt castiga.
 — Es un bastoun de galinié, merdous dei dous bout.
 var. — Es un bastoun de galinié, se saup pas de que bout l'aganta.
 — Bastoun dre, fremo à l'envers.
 — Vestis un bastoun,
 Semblara un baroun,
 — Fau pas presta lou bastoun pèr se faire battre.
 — A païsan coumo à enfant
 Boutes jamai bastoun en man.
 — Doues cambo em' un bastoun fan tres cambo.
 — Bastoun pèr bastoun prefèri aquéu de sucre d'òrdi.
 — Acò's battre l'aigo em' un bastoun.
 — Sèmblo un bastoun abiha.
 — Sale coumo un batou de jarinié. (Dóuf.)
 — Long coumo un bastoun vesti.
 — Plantat coumo un bastou de pastre. (Leng.)

— Rede coumo un bastoun de crous.

BASTOUNA, v. a.

— Lei premiero se perdounon,
Lei doues o tres se bastounon.

BATAIO, s. f.

— D'ouro à la messo, tard en bataio.
— Fauto de viéu, la bataio s'amaïssou.

BATARÈU, s. m.

— Que dis lou batarèu dóu moulin ? raubo pèr tu, raubo pèr iéu,
óublidés pas l'ase.
— La lengo li va coumo lou batarèu d'un moulin.
— La tèsto li viro coumo un batarèu de moulin.
— Lou couer li bate coumo un batarèu de moulin.

BATE-COUER, s. m.

— Un bate-couer que fa de brut coumo quatre pendulo.

BATEJA, v. a.

— Fau pas bateja davans que nèisse.
— Es tant couioun que li farien bateja 'n téule.
— En uno necessita tout batejo.

BATEJA, ADO, part.

— Quouro l'enfant es bateja, manco pas peirin.
— Vin bateja pouerto soun aigo.
— Es uno bèsti batejado.
— L'an bateja 'mé d'aigo de merlusso.
— Es esta bateja soute un cade.

BATEJAT, s. m.

— Batejat fa, peirin se presènton.
var. — Lou batejat fa, manco pas coumpaire.

BATÈNT, ÈNTO, aj.

— De dous batènt,
Un ters risènt.

BATÈNT, s. m.

— A cado esquiro soun batant. (Bearn)

BATÈSTO, s. f.

— Après la batèsto, foueço courajous.

BATISTÈRI, s. m.

— Ço que vèn dóu batistèri
Duro jusqu'au cementèri.

BATISTO, n. d'o.

— Ounte va la barco, va Batisto.
— Tranquile coumo Batisto.

BATO, s. f.

— Dur coumo de bato d'ase.

BATRE, v. a. e n.

— Es pus eisa de menaça que de batre.
— A batre cèssou l'amour.

— Paga pèr se faire batre.
 — A bèn batre e castiga
 L'on pòu souvènt óubliga.
 — Acò 's batre l'aigo em' un bastoun.
 — Tant couesto bèn batre coumo mau batre.
 — Bate lou bouen, meiourara,
 Bate lou meichant, pièji sara.
 — Cerca cinq quand n'i'a que quatre,
 Sus uno mousco s'alarma,
 Querèlo d'Alemand fourma,
 Es grandò envejo de se batre.
 — Qui bat avans la Madaleno,
 Bat sens peno. (Leng.)
 — Qui bat en agoust,
 Bat sens goust. (Leng.)
 — Qu noun pòu batre l'ase, bate lou bast.
 — Qu bate lou chin, bate lou mèstre.
 — Se bate lou can, quand noun se pòu batre lou mèstre.
 — Bate lou chin davans lou loup.
 — Qu vòu batre soun chin, pertout trobo bastoun.
 — Qu bate sa mouié n'es jamai sènso resoun.
 — Qu bate sa fremo la fa creida,
 Mai qu la rebate la fa teisa.
 — Qu bate sa fremo trobo proun d'escuso.
 — Ome que bate sa fremo, bate soun couer;
 Fremo que bate soun ome, bate un pouerc.
 — Fa bouen batre un fat: n'agués pas pòu que s'en vante.
 — Se batre de la capo à l'evesque.
 — Pèr se batre fau èstre dous.
 — Batre e rebatre quaucun coumo blad verd.
 — Batre la semello coumo un gnaf.
 — Se batre coumo un chin.
 — Se batre coumo un lien.
 — Se batre coumo un desespera.
 — Se batre coumo un bregand.
 — Se batre coumo de pelharoucaire. (Leng.)

BATU, UDO, part. e s.

— Tant couesto bèn batu coumo mau batu.
 — Lou batu souvènt pago l'emendo.
 — Sabes qu s'es batu ?
 La cougourdo emé l'embut.
 — Passon d'aut lei batu blanc. (Ais)
 — Batu e rebatu coumo uno tiblado de mourtié.

BAU, AUCHO, s.

— Jamai noun me coustaras cinq sols pèr beni bau. (Leng.)

BAUBA, v. a.

— Lei vièi can
 Noun baubon en van. (Niço)
 — Mesfido-te dei can que noun baubon. (Niço)

BAUCO, s. f.

— Es bouen que pèr manja de bauco.

BAUDRÈCH, n. de l.

— Nou i'a pas tant de mau qu'à Baudrèch. (Bearn)

BAUDUFO, s. f.

- Cerco la nuech e fa la baudufo.
- Vira coumo uno baudufo.
- S'endourmi coumo uno baudufo.
- Pichot coumo uno baudufo.

BAUMO-DE-VENISSO, n. de l.

- Sian à Baumo, la taulo es courto d'un pan.

BAUS, s. m. e f.

- Au bord dóu baus li a lou debaussadou.

BAUS (LEI), n. de l.

- Vai-t'en ei Baus pèr aigo!

BAUTEZAR, n. d'o.

- A l'asard,
- Bautezar!

BAVA, v. a. e n.

- Bava coumo un lèu.
- Bava coumo un magnan.
- Bava coumo uno limaço.
- Baba coumo un gous fol. (Leng.)

BAVARD, ARDO, s. e aj.

- Bavard coumo un pet de mounge.
- Babard coumo un arremountat de fresc. (Leng.)

BAVARIHO, s. f.

- Fa babarilhos coumo lou soulèl en plen miech-joun. (Leng.)

BAVIERO, s. f.

- Vèn de Baviero, s'enva 'n Suedo.

BAVO, s. f.

- Tèndre coumo de bavo.

BÈ, s. m.

- A bè e ounglo, pòu se defèndre.
- A pas leissa lou bè au couissin.
- Pertout leis auco an bè.
- Tout ço qu'a lou bè fin es un bouen manja.
- Parlarias d'or, s'avias lou bè jaune.
- Teni lou bè dins l'aigo.
- A l'è fait 'l bec a l'oca. (Piem.)
- A fouerço de pita e de repita
- Lou bè li es resta.
- A mai de bè que la reio de Pue-Ricard.
- A tant de bè qu'un becassoun.
- Croucu coumo un bè d'aiglo.

BÈ, s. m.

- Pichot bè dins ma cabano me douno tout contentamen.

BEARNÉS, ESO, s. e aj.

- Bearnés,
- Faus e courtés;
- Bigourdan,
- Piri que can. (Gasc.)
- Lous Bearnés soun sus l'autro gent

Coumo l'or es sus l'argent. (Gasc.)
— Lou Biarnés ei praube, mès nou cap bacho. (Bearn)
— Anira mau pèr lous Bearnés,
Quouand lous hilhs parlaran francés. (Gasc.)
— Rouge coumo un Bearnés.

BEAT, ATO, s. e aj.
— Beat qu tèn, durbè qu espèro.
var. — Beat qu tèn, babouin qu demando.
— Beat qu dóu bèn d'autru fa soun aprendissàgi.
— Beat aquéu que pouerto lou pes de boueno ouro.
— Souvènt lei beat
An d'ounglo de cat.
— Lou tèms passo, la mouert vèn,
Beat qu a fa lou bèn.
— Degun de beat
Que noun siegue enterra.
— Beato de glèiso, diable d'oustau.
— Te voues faire crèire beato ?
Parlo bèn de ta cougnado.
— Beati garnitis, vau mai que beati quorum.

BEATRIS, n. de f.
— Sèmblo dono Beatris,
Que pouerto lei pater-nouestre e jamai lei dis.
var. — Dono Beatris que poutavo lou chapelet pèr mièl lou pas dire. (Leng.)

BÈBO, s.
— Ei vièiei mounino fau pas aprene de faire la bèbo.

BECA, v. a. e n.
— Qu va bèco
Qu rèsto seco.
— Galino que ban pèr l'oustau
Se nou hecon, becat au. (Lim.)
— Fiho noun devou beca
Que quand galino vien pissa.

BEÇAROLO, s. f.
— Se la beçarolo èro de bi,
Tout lou mounde sauriò legi. (Toulousou)

BECASSIN, s. m.
— Se voues manja de bouen moussèu,
Pren becassin, pluvie, vanèu.

BECASSO, s. f.
— Noun es grasso la becasso,
Se pèr lou bè noun li passo.
— De la becasso,
Vau mai la merdo que la casso.
— Tout acò s'es foundu 'n merdo de becasso.
— Qu va souvènt en casso,
A la fin tue la becasso.
— Sourd coumo uno becasso.

BECASSOUN, s. m.
— A tant de bè qu'un becassoun.

BECHET, s. m.

— Prim coumo un bechet.

BÈCO-FIGO, s. m.

— Bèco-figo sadou, trobo lei figo amaro.

— Au mes d'avoust tout aucèu es bèco-figo.

— Gras coumo un bèco-figo.

BECUT, s. m.

— Lèd coum u becut. (Bearn)

BEDARRIÉUS, n. de l.

— Acò se pleidejo à Bedarriéus! (Leng.)

BEDIGO, s. f.

— Fla coumo uno bedigo.

BEDOS, n. de l. e n. d'o.

— Moussu Bedos

Qui m'en fa uno, m'en fa dos. (Leng.)

BEDOUIN, n. de l.

— A gènt de Bedouin noun fau vèndre oulo.

BEDOUS, n. de l.

— Bedous

B'ei dous. (Bearn)

— A Bedous

Cagots soun tous. (Bearn)

BEGUDETO, s. f.

— Cado castagneto,

Sa begudeto.

BÈGUE, ÈGO, s. e aj.

— Bègue, bòrni, boussu, bouitous

Soun quatre B fouert dangeirous.

var. — Bègue, bòrni, boussu, bouitous,

N'esperes rèn de bouen de tous.

BEGUDO, s. f. e de l.

— Es Beguës

Les fremos soun toutes bluës. (Gav.)

BEGUIN, s. m.

— A encaro soun premié beguin.

— Soun doues tèsto dins un beguin.

— L'a pres au beguin

Lou quitara au couissin.

— Ço que lou beguin adus, lou susàri v'empouerto.

var. — Ço que vèn emé lou beguin, s'enva 'mé lou suàri.

BEISA, v. a.

— Baisses pas toun ami en bouco, que lou couer noun li fague mau.

— Beisan souvènt la man

Que voulentié couparian.

var. — Baiso la man que vouldrié vèire crema.

— Quand fau beisa lou cuou au can,

Autant vau vuei que deman.

BEISA = BAIA, s. m.

- Beisa de bouco,
Souvènt lou couer noun touco.
- Beisa que dóu cor noun part,
La bouco soulo i'a part. (Arle)
- De baia à baia.
- Beisa de fiho e de garçoun
Es uno amourouso leiçoun.
- Beisa d'adiéu e de bouen jour,
Es pas un beisa d'amour.

BEISSA, v. a. e n.

- Qu tròu se baisso, lou cuou se grafigno.
- Li sèmblo que li a qu'à se beissa e n'en prene.
- Baisso-te quand te lauson
Redrèisso-te quand t'insulton.

BELAMEN, av.

- Belamen i n'i'a, quand i n'i'a,
Que quand i n'i'a pas, i n'i'a. (Leng.)

BELESSO, s. f.

- La belesso es lou mirau dei foui.
- La belessa es couma la jouventu
Naisse, flourisse e noun tourna pu. (Niço)

BELÈU, av.

- Belèu, empacho lei gènt de menti.
- Qu dis belèu, n'es pas segur.
- Dins un marrit mas, lou gau canto: “ pagaren pas! ”
Lou pijoun dis: “ pagaren proun! ”
La fedo respouende: “ belèu! ”

BÈLIS = BÈLI, s. m.

- Faire bèlis, coumo au jue de mai. (Ais)

BELITRE, ITRO, s.

- Barbo de belitre, facho à petas.
- Abilhat coumo un belhitre. (Leng.)

BELLO, s. f.

- Pichoto bello
Tèsto tartavello.
- A la tèsto em' ei pèd,
Se counèis, bello, ço que valès.
- Bello e bèsti coumençon pèr la memo letro.
- Tóutei lei bello se baison pas.
- Se maridavon que lei bello, que farien dei laido?
- Bello en cofre : richo e laido.
- Bello à la candèlo, lou jour gasto tout.
- Segound lou bèu fau metre la bello.

BÈL-LOC, n. de l.

- Bouno cauciou de Bèl-Loc :
Ero nou pago, iou tapoc. (Bearn)

BELLO-MAIRE, s. f.

- Qu a bello-maire e bèu-fraire,
Lei crous li mancon gaire.

var. — Qu a bello-maire e bèu-fraire,
A crous davans emé darrère.
— Long e prim, taioun de bello-maire.
— Lei bèlle-maire n'en faguèron uno en sucre, lei bèlle-fiho
la troubèron amaro.

BELLO-SOUERRE, s. f.
— Bello-souerre e bello-maire,
La meiouro vau gaire.

BELÒRI = BELURO = BELOIO, s. f.
— Lei belòri dei fremo arrouinon leis oustau.
— Es plus malauto aquelo que pènso à la beloio.

BELUGO, s. f.
— Belugo vèn un grand fue.
var. — De pichoto belugo vèn souvènt gros fue.
— Fau quàuquei fes qu'uno belugo pèr crema un oustau.

BELUGUEJA, v. n.
— Belugueja coumo un souleiet.

BÈMI, ÈMIO, s. e aj.
— Franc coumo un bèmi. (Leng.)

BÈN, av.
— Qu es bèn que noun bouge.
var. — Qu es bèn e noun se li tèn,
S'estoune pas se mau li vèn.
— Tout va bèn quand reüssis.
— Foueço e bèn,
Noun se counvèn.
var. — Proun, lèu e bèn,
Van gaire ensèn.
— Va jamai mau pèr un que noun vague bèn pèr l'autre.
— Lei gènt de bèn
Fan toujours bèn,
An toujours bèn,
Soun toujours bèn.
— Voueles te senti bèn un jour?
Pren linge blanc o fai l'amour.
— Qu vòu esta bèn un jour, fasse bouon past ;
Qu una semana, tue lou pouorc ;
Qui un mes, prengue frema ;
Qui touta la vida, se fasse prèire. (Niço)

BÈN, s. m.
Lou bèn de Diéu es en l'èr, l'arrapo qu pòu.
— Li a mai de bèn que de vido.
— Lou bèn fa l'ome ourgueious.
— Lou bèn es fa pèr s'en servi.
— Lou bèn es lou sang de l'ome.
— A bèn ataca, bèn defendu.
— Argènt fa prou,
Bèn passo tout.
— Lou bèn près
A ges de près.
— Li a proun bèn mai es mau parti.
Lou bèn es pas d'aquéu que l'acampo, mai d'aquéu que n'en
Jouïs.

— Lou bèn cerco lou bèn.
— Lou bèn es pas de mau.
— Un pau de bèn, un pau de mau.
— Un ben e na rangola. (Piem.)
— Fau rëndre bèn pèr mau.
— Lou bèn fa lou mau e lou bèn.
— Fau cerca lou bèn, atèndre lou mau.
— Lou bèn après lou mau
Fa mai de gau.

— Qu de bèn vòu vite veni au mau,
Tèngue coumaire, relògi e cavau.
— Qu bèn e mau noun pòu souffri,
En grand ounour noun pòu veni.
— Un bèn adus un bèn, un pecat un pecat.
— Qu a de bèn a de soucit.
— Ges de bèn goustà
Sènso liberta.
— Ges de bèn sènso peno,
Lou plesi doulour meno.
— Grand bèn emé peno vènon
E eisadamen s'envènon.
— Lou bèn sènso santa vau gaire, o miéus vau rèn.
— Ei bèn d'aquest mounde
Que degun se founde.
— Bèn dóu coumun,
Bèn de degun.
— Dóu bèn coumun,
Gaire en cadun.
— Se coumun èro lou bèn,
L'infèr li gagnarié rèn.
— Cadun pòu èstre ome de bèn.
— De gènt de bèn
Vèn bèn.
— Vau mai lei gènt,
Que lou bèn.
— Lou bèn
N'es fa que pèr lei gènt.
— Lei gènt fan lou bèn,
Noun lou bèn lei gènt.
— S'envan lei gènt,
S'envan lei bèn.
— Qu a de bèn a d'ami.
— Qu a de bèn
A de parènt.
— Pau de bèn, pau d'ensié.
— Ges de bèn sènso envejo.
— Qu bèn desiro, bèn li vèn.
— Mai l'on a de bèn, mai l'on vòu n'en avé.
— Noun demandes bèn d'avantàgi
Qu'aquéu que fau pèr toun usàgi,
— A proun bèn
Qu souvèto plus rèn.
— Lou bèn
Quauque-còup vèn en dourmènt.
var. — Lou bèn
Vèn pas en dourmènt,
Enca mens lou jujamen.
— Qu noun pren lou bèn quand pòu,
L'a pas quand vòu.

— Qu aumento en bèn, aumento en soucit.
 Var. — Qu crèisse en bèn,
 Crèisse en pensamen.
 var. — Qu es riche en bèn,
 N'es pas sènso pensamen.
 — Mai de bèn, mai d'afaire,
 De bouenur n'auras gaire.
 — Bèn que vèn de piho-piho,
 S'entouerno pèr tiro-liro.
 — Bèn que vèn de la flueito, s'enva pèr lou tambour.
 — Bèn vèn quand garçoun nais,
 Fiho nais, bèn s'envai.
 — Lou bèn s'enva, la vertu rèsto.
 — Bèn raspaia s'enva coumo paio.
 — Qu pèr Diéu douno soun bèn,
 Noun l'amendris de rèn.
 — Qu douno soun bèn avans mouri,
 Merito de pati.
 — Qu manjo tout soun bèn, manjo touei seis ami.
 — Mangeria 'l ben d' set cese. (Piem.)
 — Qu perde soun bèn,
 Perde soun sèn.
 — Qu perde soun bèn,
 Perde ami e parènt.
 — Qu perde soun bèn, perde soun sang.
 — Qu perde soun bèn e soun sang,
 Pòu dire qu'es pas san.
 — N'estiman [o] couneissèn lou bèn,
 Que quand lou perdèn.
 var. — Bèn perdu.
 Bèn couneissu.
 var. — Lou bèn n'es couneissu
 Que quand l'avèn perdu.
 — Es pas tout de counèisse lou bèn,
 Pèr lou faire óublides rèn.
 — Se counèis lou bèn
 Quand lou mau vesèn.
 — Saup pas ço qu'es lou bèn,
 Qu noun souffre de rèn.
 — Qu amo soun bèn avitin,
 De la vilo sié ciéutadin.
 — Bèn mau aquist manjo l'autre [o] fa pauro fin.
 var. — Bèn mau aquist,
 L'autre deperis.
 — Bèn mau aquist
 Noun enrichis.
 [o] Coumo fumié pourris.
 — Bèn mau aquist noun es eiretàgi.
 — De bèn mau aquist, courto joio.
 — Bèn mau acampa
 Proufito pas.
 Lou judiéu respouende : Es segound qu lou meno.
 — Bèn voula
 Jamèi a prouficha. (Dóuf.)
 — Be raubat,
 A pas jamai prousperat. (Leng.)
 — Be raubat
 Se flouris, jamai nou es granat. (Leng.)
 — Qu pren lou bèn deis autre vènde sa liberta.
 — Lou bèn deis autre me fa pas gau.

— Lou bèn d'autru
 Jamai proudu.
 [o] Noun pouerto fru.
 — Dóu bèn d'autru, bèu jue.
 — Lou bèn deis autre se despènde voulentié.
 — Dóu bèn d'autru noun fagués jamai lou vouestre.
 — Qu dóu bèn d'autru se vestis,
 Au mitan de la carriero se desabiho.
 — Bèn d'autru noun prendras,
 E se l'as pres, lou rendras.
 — Si raubes lou bèn d'autrui
 Emé lou tiéu s'enfui. (Gap.)
 — A bèn de fremo, eissado de boues.
 — Bèn de voulur,
 Se croumpo pas segur.
 — Bèn de jugaire,
 Noun duro gaire.
 — Bèn de bastard
 Viro mau à tèms o tard.
 — Bèn de fourtuno,
 Viron coumo la luno.
 — Bèn de glèiso soun de Diéu
 E lou diable lei fa siéu.
 — Bèn de campano,
 Ni flouris, ni grano.
 — Bèn de puto o de campano,
 Jamai noun flouris, ni grano.
 — Lou bèn dei paure duro pau.
 — Cadun se bate [o] se bacello dóu bèn d'un paure ome.
 — Qu bèn me vòu que me siègue.
 — Qu bèn me vòu me va dis,
 Qu mau me vòu se n'en ris.
 — Qu bèn me vòu à la pouerto me cago.
 — Quau be nou se bol, Diéu nou l'ajudo. (Leng.)
 — Aquéu que te vòu bèn te fara ploura.
 — Pèr se voulé bèn,
 Se despènde rèn.
 — Tout se fa pèr un bèn.
 — Fasès lou bèn e leissas dire.
 var. — Fai lou bèn pèr lou bèn
 E laisso barja lei marridei gènt.
 — Fagues bèn e noun pas mau,
 Autro cauvo noun te fau.
 Var. — Fès lou bèn, fugès lou mau,
 Autre sermoun noun vous fau.
 — Fai bèn ei tiéu e puei eis autre.
 — Se bèn fas,
 Bèn auras.
 var. — Qu bèn fara,
 Bèn troubara.
 S'apounde : léu vau à la messo.
 — A faire de bèn noun se gagno
 Que maluranço e magagno.
 — Qu bèn me fara,
 Moun bèn aura.
 — Qu fa que lou bèn
 Es toujours countènt.
 var. — Au-mai bèn faras,
 Au-mai countènt saras.
 — A faire bèn, diligènt,

A faire mau, negligènt.

— Chi fa ben a l'a 'n quartin, e chi fa mal a l'a un bocal.

(Piem.)

— Qu bèn fa, bèn coumando e bèn espèro.

— Lou bèn que fès es jamai perdu.

— Tout lou bèn que fasès la vèio fa voueste bouenur l'endeman.

— Qu souvènt bèn te fara,

S'enanara o mourra.

— Lou bèn fa pèr la pòu,

Pau duro e rèn vau.

— Fès de bèn,

Fès d'ingrat bèn souvènt.

— Fai de bèn à Bertrand,

Te va rènde en cagant.

— Fai de bèn à vilan,

Te va rènde en siblant.

— Qu bèn li fai,

Leis uei li trais.

— As bèu jura e faire bèn

Se lou mounde n'en cres rèn.

BENDA, v. a. e n.

— A benda la caisso.

— Noun se fau benda la tèsto avans de se l'èstre routo.

— Benda coumo un Carme.

— Benda coumo un ai [o] un muou.

BÈN-DI, s. m.

— Vau mai un benfa qu'un bèn-di.

BENEDICIEN, s. f.

— La benedicien de Diéu es aquelo que fa bouï l'oulo.

BENEDICITÉ, s. m.

— Èstre dóu quatourgen benedicité.

— Benedicité vau mai que gràci.

— Dignes jamai gràci avans benedicité.

— Benedicité de Crau,

Boueno biasso, bouen barrau.

— Benedicité de Sant-Guilhèm

Sèn prou pèr manja ço qu'avèn. (Leng.)

BENEFÌCI, s. m.

— Li a ges de benefìci

Sènso óufici.

— Fau empougna lou benefìci avans la cargo.

var. — Fau prendre lou benefìci emé sei cargo.

— Bouen benefìci

Es un bouen recalissi.

— Sèmblo que va courre un benefìci.

— Lei chivau courron lei benefìci e leis ase leis atrapon.

— Lei benefìci dei mouert van vite en fumado.

BENEFICIA, v. n.

— Ami benefìcia,

Enemi declara.

BENEJA, n. de l.

— Grecherous de Benejac,

Pèts, merdo, fiéu e drap. (Bearn)

BENESI = BENI, v. a.
— Qu noun pòu benedi
Noun pòu maladi. (Niço)

BÈN-ÉSTRE, s. m.
— Un bouen mèstre
Vau bèn-èstre.
— A bèn-èstre noun se va sènso fatigo.
— L'ome supouerto tout, franc lou bèn-èstre.
— Lou tròu bèn-èstre souvènt descounèis.

BENET, ETO, s. e aj.
— Lou jour de sant Benet
Lou couguou canto à l'adré.
S'apounde : Lei fiho de Sant-Zacarié,
En mancho de camié,
Danson souto l'oulivié.
— Es bèn de Diéu ouro beneto
S'uno desgràci vèn souleto.

BENEZET, n. d'o.
— Pèr sant Benezet,
Lou cougnou canto ei bouens endré,
O bèn es mouert de fre.
var. — Pèr sant Benezet
Lou coucut canto, n'a lou dret,
A mens que s'ò mort de fret. (Leng.)

BENFA, s. m.
— Vau mai un benfa qu'un bèn-di.
— D'un benfa pòu pas mau veni.
— Un benfa mau fa
Es coumo rèn de fa.
— Benfa reproucha,
Mita paga.
var. — Un benfa reproucha
Es doublamen paga.
— Lei benfa s'oublidon, leis injùri noun.
— Un benfa fourça n'escarfo pas uno injùri voulountàri.
— Un benfa n'es jamai perdu
S'un ingrat [o] s'un vielan noun l'a reçaupu.

BÈN-FAIRE, v. n.
— Fau toujours bèn-faire.
— Bèn-faras quand t'acusaras
E ta peitrino picaras.
— Bèn-faire vau mai que bèn-dire.
— Argènt fa tout,
Bèn-faire passo tout.

BENFASÈNT, ÈNTO, aj.
— Benfasènt, recàti de pas.

BENI, v. BENESI.

BENIVAI, n. de l.
— Un parèu de Benivai,
Un poulit em'un laid.

BENURA, v. a.

BENURA, ADO, aj. e part.

— Noun m'apelles benurado

Que noun m'agon enterrado.

var. — M'apelaran benurado

Quand sarai mouerto e enterrado.

BENUROUS, OUSO, s. e aj.

— A benurous o malurous noun cerques bouiro.

BÈN-VENGU, UDO, aj.

— Bèn-vengu qu adus.

— Èstre tant bèn-vengu qu'un chin en un jue de quiho.

BEOU, n. de l.

— Aste e Beou

Que-s mariden à lou. (Bearn)

BEQUETEJA, v. a. e n.

— Se bequeteja coumo dous nòvi.

— Se bequeteja coumo dous tourtourèls. (Leng.)

BÈR, s. m.

— Bed ero hèro, bed et ibèr,

Bed ero nèu darrè déu Bèr. (Bearn)

BERAT, n. de l.

— Fa coumo l'auquiè de Berat, que caguèc dins l'aigo-signadiè
pèr faire parla d'èl. (Toulouso)

BERENS, n. de l.

— Berens

Tretge bents. (Bearn)

BERICLE = BESICLE, s. m. pl.

— Lei marchand de bericle aro soun boufouna : tóutei li veson.

BERIGOULO = BALIGOULO, s. f.

— Berigoulo,

Sauto à l'oulo,

S'as fa toun trau

Au pèd dóu panicaud.

— Berigoulo, berigaud,

Souerte au pèd dóu panicaud ;

Lou panicaud es pourri

La berigoulo vèn de sourti.

— Poussa à visto d'uei coumo lei berigoulo.

— Proucèdo d'el soul coumo las berigoulos. (Leng.)

BERLO, s. f.

— Es coumo la berlo, se nourris dins l'aigo.

BERNADIN, n. d'o.

— Se gèlo pèr sant Bernadin,

Adiéu lou bin. (Bourd.)

BERNAT, n. d'o.

— Bernat es nòvi, agacho pas degun. (Leng.)

— Faire coumo Bernat l'escambarla, que cercavo soun ai e li èro

dessus.

— Ve dins la luno Bernat

Que lou dimenche a trabalhat. (Leng.)

— Pèr nega lou gous de Bernat

Lou fan enrajat. (Narb.)

BERNIÉ, n. p.

— Lou chin de Bernié : a japa tròu tard.

BERRETO, s. f.

— Es mai fièr que berreto. (Toulouso)

BERRI, s. m.

— Marca au nas coumo un moutoun dóu Berri.

BERRO, s. f.

— Flairejes pas emé madamo la Berro. (Leng.)

BERRO, n. de l.

— Anen avans, e veiren Berro.

— Lei temouin de Berro, vènon sènso ana lei querre.

— Lou fustié de Berro : d'un saumié n'en faguè pa 'n fus.

BERRUGA, ADO, aj.

— Berrugat coumo un coucaril amé sous gras. (Leng.)

BERTO, n. de f.

— Sian plus dóu tèms que Berto fielavo.

— Alor Berto fielavo, aro debano.

BERTOUN, n. p.

— Pru sale que Bertou. (Dóuf.)

BERTRAND, n. d'o.

— Fai de bèn à Bertrand,

Te va rènde en cagant.

— A coumo Bertrand d'At,

Toujour li manco uno alo pèr voula.

— Lou comte de Jan Bertrand, vint e vounge.

BESCOMTE = BESCÒMTI, s. m.

— Bescomte dèu pas teni.

— Bescomte

Fa pas comte.

BESCUE, s. m.

— Fau pas s'embarca sènso bescue.

BESCUTIN, s. m.

— Noun se viéu pas emé de bescutin.

BESICLE, v. BERICLE.

BESOUGNO, s. f.

— Va vite en besougno.

— Besougno bèn coumençado,

Mita facho [o] acabado.

— Besougno facho

Argènt agacho.

var. — Besougno facho fa gau.

— Besougno facho vau mai que besougno à faire.
 — Besougno de mounino [o] de móunié [o] de singe, pau e mau.
 — Besougno de nue, vergougno de jour.
 var. — Besougno de nue, de jour parèis,
 — Proun gènt fan proun besougno.
 S'apounde : Mai manjon que fa vergougno.
 — Pau paraulo e proun besougno.
 — Coucho-te d'ouro e lèvo-te matin,
 Faras ta besougno em' aquelo dóu vesin.
 — Tant qu'atroubara de besougno encò dei mèstre, levarà jamai
 boutigo.

BESOUGNOUS, OUSO, OUO, aj.

— L'oucious
 Es besougous. (Niço)
 — N'i'a foueço d'enterra dins leis escut e que soun toujours besougous.

BESOUN, s. m. e f.

— Au besoun se counèis l'ami.
 var. — Dins lou besoun leis ami se counèisson.
 — Lou besoun fa faire foueço cauvo.
 — Lou besoun, dóu varlet, animo lou servìci.
 — A dóu mau de la nòvi, n'a de besoun.
 — Dins lou besoun l'on fa fais de tout boues.
 — Dins lou besoun troves misericòrdi mai dóu paure que dóu riche.
 — L'enfant noun saup lou besoun
 Que li fan soun paire e sa maire,
 Que noun sien fouero la meisoun
 Aclapa dins un terraire.
 — Quand fa besoun à nautre,
 Noun va dounen en d'autre.
 var. — Ço que fa besoun à l'oustau
 Se douno pas à l'espitau.
 — Mens auras de besoun, pas urous saras.
 — Uno fes dóu tèms poudèn avé besoun dei pèiro dóu camin.
 — Besoun fa la vièio trouta.
 S'apounde en Leng. : E lous gambèls sauta.
 — Noun li a pu marrit mau que lou besoun.
 — Crudèu coumo lou besoun.

BESOURDO, s. f.

— Dre coumo uno besourdo.

BESSÒU, s. m.

— Ço dis lou bessol :
 Fau chaufa la doumeisello al sol. (Lim.)

BESSOUN, OUNO, s. e aj.

— Coumpaire bessoun, quand n'auren,
 S'en dounaren ;
 Quand n'auren ges,
 S'en daren ges.
 — S'afreira coumo dous bessoun.

BESSOUNADO, s. f.

— Lei bessounado augmenton pas lei famiho.

BÈSTI, s. f.

— Es l'arco de Nouvè, li a de tóutei bèsti.
 — Talo bèsti, talo tèsto.

— A la sounaio, la bèsti se counèis.
 — A grosso bèsti, gros mourrau.
 Var. — A grosso bèsti, gros moussèu.
 — Bèsti à l'esquino,
 Ome à la mino.
 — Vau mai pacifica lei bèsti que de lei tua.
 — Vau mies tua 'no marrido bèsti que de n'en soufri.
 — La bèsti vau pas l'enclaire.
 — Pichoto bèsti parèis toujours poulin.
 — De bèsti maigro e varlet gras,
 Faras pas tout ço que voudras.
 — Bèsti de paure ome va toujours maigro [o] n'es jamai grasso.
 — Poulido bèsti a jamai bello coue.
 — A bèstio-bièlho, sounalh nau. (Coum.)
 — A bièlho bèstio, pas de ressourço. (Leng.)
 — Lèjo bèstio, poulit moussèc. (Cous.)
 — Bouen pèd, bouen uei, siéune de boueno bèsti.
 — Bon peu y bona orella
 Senyal de bona béstia. (Cat.)
 — Mauvaiso bèsti, pèr douçour.
 — A bèsti pelouo, estriho fouerto.
 — De tout péu li a de bèsti.
 — De tout péu boueno bèsti.
 var. — De tout péu, marrido bèsti.
 — Touto bèstio de boun péu
 S'a pla minjat, ja béu. (Cous.)
 — Au mes d'abriéu
 Touto bèsti mudo de péu.
 — Bèstio malasido, le pel i luts. (Coum.)
 — Quouro l'on parlo de la bèsti, l'on ves bèn lèu lou péu.
 — Malurouso es la bèsti qu'intro dins lou cors d'uno autro.
 — Malurouso es la bèsti que se paro pas la fre à la grùpi.
 — Qu amo pas lei bèsti, amo pas lei gènt.
 — Lei bèsti souvènt
 Aprenon ei gènt.
 — Merito d'ana d'à pèd qu n'a ges de soucit de sa bèsti.
 — Siéu nascu au boues, lei bèsti me fan pas pòu.
 — N'i'a encaro, de bèsti, à voueste païs?
 — N'es pas bèsti qu noun dis mot
 Quand ause parla 'n sot.
 — Cado bèsti a soun verin.
 — Au-mai pichouno es la bèsti, au-mai a de verin.
 — Mouerto la bèsti, mouert lou verin.
 — Se fau pas fisa à-n-uno bèsti qu'a dous trau soutu la coue.
 — Lou camin es bèu, mai la bèsti es lourdo.

BOUTO, s. f.

— La bouto sènte toujours lou vin.
 — La bouto douno que lou vin que a.
 — Dins lei pichóunei bouto li a lou bouen vin.
 — Lei bouto vuejo canton lou mies.
 — Gouto à gouto
 Se vuejo la bouto.
 — Qu a mes man à la bouto fau que taste lou vin.
 — Acò 's la bouto de sant Francés. (Arle)
 — A sant Martin,
 Tapo ta bouto, tasto toun vin.
 var. — Pèr sant Martin,
 Ueio ta bouto, tapo toun vin.
 — Canta clar coumo uno bouto vuejo.

- Céuclado d'anèu coumo uno bouto.
- Envinacha coumo uno vièio bouto.
- Gros coumo uno bouto.
- Plen couma una bouta. (Niço)
- Frounsit coumo uno bouto de porc. (Leng.)

BOUTOUN, s. m.

- Pichot boutoun,
- Bouen moutoun.
- Boutou d'abriau,
- Pleno lou barriau,
- Boutou de mai
- Pleno lou chai. (Gasc.)
- Boutou de béurè
- Porto la barrico al soulè. (Gasc.)
- Bèu e fresc coumo un boutoun de flous.

BOUTOUNA, v. a. e n.

BOUTOUNA, ADO, aj. e part.

- Boutouna coumo uno ambrousié.

BOUTRE, v. BOUTA.

BOUVIÉ, s. m.

- Sale coumo un bouvié. (Lim.)

BRACA, v. a.

BRACA, ADO, part.

- Braca coumo un canoun.

BRAIETO, s. f.

- La braieto e la gaieta
- Soun lei relògi de santa.

BRAIO, s. f.

- Lei braio à l'ome, à la fremo la camié.
- Braio de tèlo cridon, braio de tèlo pagon.
- Lou bouen-Diéu mando de braio à-n-aquélei qu'an ges de cuou.
- Ei pus fin lei braio li toumhon.
- Se ma tanto avié lei braio, sarié [o] li diriéu moun ounce.
- S'en sourti [o] s'en tira lei braio neto.
- N'avé qu'un cuou e qu'ùnei braio.
- Vau pas lei braio d'un pendu.
- Moussu es au lié, sei braio se secon.
- De que li fasèn lei braio?
- Êstre sourti dei braio d'un pacan.
- Avé 'n bouen chin après sei braio.
- Tout d'un avenènt coumo lei braio d'un chin.

BRAIO-AU-LIÉ, s. m.

- Qu tèn pèd à doui soulié
- Finis d'èstre un braio-au-lié.

BRAM, s. m.

- Bram d'ase noun van au cèu.
- var. — Bram d'ase mounton pas au cèu.

BRAMA, v. a. e n.

— Se l'ase saup pas canta, saup brama.

— Es fiéu d'un ase, uno ouro dóu jour bramo.

— Un ai carga

Laisso pas de brama.

— Se perde civado, n'es pas fauto de brama.

— Brama coumo un ase [o] un ase en plen marcat [o] un ase que menon pèisse.

— Brama à plen pómoun coumo un ai desmama.

— Brama coumo un buou [o] un brau.

var. — Brama coumo un bièu enraumassat. (Leng.)

— Brama coumo un diable.

— Brama coumo un gai desnisa.

— Brama coumo un gòrri.

— Brama coumo un vedèu [o] un vedèu desmama.

— Brama coumo un budèl qu'a perduto sa maire. (Leng.)

— Brama coumo un patiaire.

— Brama coumo un sanaire. (Leng.)

— Brama coumo un sourd.

— Bramo coumo se lou saunavon.

BRAMADO, s. f.

— Bramado d'ase mounto pas au cèu.

— Bramado d'ase va jusqu'à Paris.

BRAMAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Vau miéus bramaire que bióulaire.

BRAMEJA, v. n.

— Qu segnourejo

Bramejo.

BRAMO-FAM, s. m.

— Es lou valoun de Castèu-Rous: Bramo-Fam.

BRANCÀCI = BRANCAI, n. d'o e s. m.

— A coumo Brancàci: trobo pas plaço en galèro.

BRANCO, s. f.

— D'un bouen pèd souerte que de bouénei branco.

— Fau embrassa lou pèd pèr avé la branco.

— Quand l'aubre toumbo, cadun courre ei branco.

var. — Quand l'aubre es au sòu, cadun s'aganto ei branco.

BRAND, s. m.

— Diéu nous garde dóu brand de la baleno

E dóu cant de la Sereno!

BRANDA, v. a. e n.

— Tout ço que brando toumbo pas.

S'apounde: Boueno-di pèr lei fremo.

— A toujour quicon [o] quauque fèrri que li brando.

— Branda coumo uno sounaio.

— Branda coumo lei dènt d'uno vièio.

— Brando pas mai qu'un couede [o] qu'un banc.

BRANDA, v. a. e n.

— Branda coumo un fue de sant Jan.

— Branda coumo un foc bataliè [o] carralhè. (Leng.)

— Branda coumo un fugueiroun.

— Branda coumo un boulcan qu'escoupits. (Leng.)

BRANDE = BRANDO, s. m.

— Lou brando dóu loup: la coue entre lei cambo.

BRANDE-GAI, s. m.

— Fol coumo un branle-gai. (Leng.)

BRANDI, v. a. e n.

— Brandi coumo un sa de quitanço.

— Brandi quaucun coumo un prunié.

— Brandi coumo uno barbo de bièl. (leng.)

BRANDO, v. BRANDE.

BRANDOULA, v. a. e n.

— Brandoula coumo uno sounaio.

— Brandoula coumo un clapoun de móunié.

— Brandoulha coumo las cimboulos d'uno couplo espagnolo. (Leng.)

BRANDOUN, s. m.

— Brula coumo un brandoun.

— Caud coumo un brandoun.

BRANQUETO, s. f.

— Fau jamai se teni en de branqueto.

BRANQUIHU, UDO, aj.

— Branquihu coumo un aubre abandouna.

— Branquihut coumo un paissèl [o] uno armadouiro de moungetos. (Leng.)

BRAS, s. m.

— Proun bras fan proun obro.

— Bras au coui, cambo au lié.

var. — Bras à la carriero,

Cambo à la cadiero.

— Bras de fèrri, vèntre de fournigo, armo de chin.

— Dous bras e la santa,

Richesso de la paureta.

— Dre coumo moun bras quand me móuqui.

— Avé de bras coumo d'eissieu de carreto.

BRASAS, s. m.

— Caufa coumo un brasas.

BRASO, s. f.

— Se lou metien sus la grasiho, foundrié pas la braso.

— Tirèsse la brasa sui pè. (Piem.)

— En estraiant la braso, s'avivo lou recalieu.

— Passa coumo un cat pèr la braso.

var. — Passa coumo un poul sul braso. (Leng.)

— Sala coumo la braso.

— Caud coumo la braso.

BRASSADÈU, s. m.

— Lei brassadèu de Faiènço

Soun lei meiour de Prouvènço.

BRASSEJA, v. n.

— Brasseja coumo un avocat.

- Brasseja coumo un predicadou.
- Brasseja coumo un courdounié.
- Brasseja coumo un perdu.
- Brasseja coumo un ome que se nègo.
- Brasseja coumo un paure ome qu'a perdu soun ase.
- Brasseja coumo un moulin de vènt.
- Brasseja coumo dos peissounières en countèsto. (Leng.)
- Brasseja coumo un telegrafo à tourre. (Leng.)

BRAU, s. m.

- Brau d'autouno, chivau de primo.
- De pau à pau
- Lei bano pousson au brau.
- Brama coumo un brau.
- Coursa coumo un brau.
- Ensuca coumo un brau.
- Esquina coumo un brau de cinq an.
- Idoula coumo un vièi brau.
- Fouert coumo un brau.

BRAVE, AVO, aj.

- Ataque qu voudra,
- Lou brave esperara.
- Brave qu fa, couioun qu va dis.
- Vuei qu n'en fa lou mai es lou pu brave.
- Cadun es brave quand l'enemi a 'scapa.
- Que del brave mounde se fa,
- S'en trobo pla. (Rouërg.)
- Qu es brave es moun parènt,
- Qu es pas brave m'es rèn.
- Brave coumo Cesar.
- Brave coumo un sòu.
- Brave coumo soun espaso.
- Es brave coumo un fus, viro sènso mouscoulo.
- Brabe coumo un angèl dal cèl. (Leng.)
- Brave coumo sant Jan-Batisto.
- Brave coumo sant Jòrgi.
- Brabe coumo sant Jousèp.
- S'apounde: I manco que lou liri. (Leng.)
- Es brave coumo Planchou. (Mount-Pelié)

BRAVEGE, EJO, s.

- Bravege coumo un paure. (Leng.)
- Bravege coumo uno toro. (Leng.)

BREGAND, s. m.

- Afrouata coumo un bregand de boues.
- Se batre coumo un bregand.

BREGO, s. f.

- Tóutei lei brego soun souerre.
- Ounte noun a manjanço,
- Brego avanço.

BREGO, s. f.

- Doui-liard de pas valon cènt franc de brego.

BREGOUN, s. m.

- Eissu coumo un bregoun.

BREGOUS, OUSO, OUO, aj.
— Tòni, sigués pas bregous;
Mai se vous cercon, paras-vous.

BREN, s. m.
— Estrech au bren, larg à la farino.
var. — Jieto la farino pèr amassa lou bren.
— Faire l'ase pèr manja lou bren.
var. — Faire la bèsti pèr avé lou bren.
— Pourtas-me de bren que vèni ase.
— Vau bèn pau l'ase que vòu ges manja de bren.
— Qu se jieto dins lou bren, sara manja dei pouerc.

BRÈS, s. m.
— Dóu brès au croues li a qu'un pas.
— Brès e beguin,
Que de joio, que de chagrin!
— A tres brès te vouéli [o] t'espèri.

BRESCAIRE, s. m.
— Empaqueta coumo un brescaire.
— Estroupa coumo un brescaire.

BRESCO, s. f.
— Voulé lou mèu emai lei bresco.
— Avala coumo de bresco.
— Se coumo uno bresco espremid.

BRESCOUN, n. de l.
— Escur coumo Brescou. (Leng.)

BRESIHA, v. a. e n.
— Bresilha coumo la lausetto à l'albo dal mati. (Leng.)

BRESSA, v. a. e n.
— L'enfant plouro, lou fau bressa.
— En que serve de bressa se lou pichoun vòu pas dourmi.
— Brèssu tu, brèssu iéu, proun que lou pichoun douerme.

BRESSEIRÒU, OLO, s.
— Canto que cantaras, coumo uno bressairolo. (Leng.)

BRETAGNO, s. f.
— Cadet de Bretagno
N'a que ço que gagno.

BRETOUN, OUNO, s. e aj.
— Faire coumo lou Bretoun, que menaço quand a pica.
— Testu coumo un Bretoun.

BRETOUNEJA, v. n.
— Bretouneja coumo un manjo-favo.
— Bretouneja coumo un machegaire d'estoupos. (Leng.)

BRÉULA, v. n.
— Lou que chabréulo
Val miel que lou que bréulo. (Lim.)

BREVIÀRI, s. m.
— Noun saup legi qu'à soun breviàri.

var. — A coumo Moussen Jouan, noun saup legi que soun breviàri.
— Es savènt jusqu'ei dènt: a manja soun breviàri.
— Acò s'enva sènso rèn dire coumo lou breviàri dóu canounge.

BRIANÇOUN, n. de l.

— Briançoun
Pichoto vilo, grand renoum.

BRICO, s. f.

— Nouéstei paire èron téulié,
E pagavon à milié
Nautre pagan en brico.

BRIDA, v. a.

— Toujours sello, e jamai noun brido.
— Brido l'ase pèr la coue.
— Qu se marido
Se brido.

BRIDO, s. f.

— La brido gouverno lou chivau e la prudènci l'ome.
— Segound lou chivau la brido.
— Fa bouen teni soun chivau pèr la brido.
— A chivau douna fau pas agacha la brido.
— A mai de besoun
De brido que d'esperoun.
— Entre la brido e l'esperoun
Isto resoun.
— Brido daurado, meiouro pas chivau.
— Fau ana brido en man.

BRIGNOLO, n. de l.

— La ribiero de Brignolo: Caràmi.

BRIGO, s. f.

— Uno brigo fa manja'n pan.

BRIHA, v. n.

— Tout ço que briho es pas d'or.
— Briha coumo l'argènt.
— Briha coumo un astre.
— Briha coumo un mirau.
— Briha coumo un lum.
— Briha coumo uno perlo fino.
— Briha coumo un soulèu [o] un soulèu d'estiéu.
— Briha coumo lei Tres Bourdoun.
— Briha coumo un estrouent dins uno lanterno [o] sus uno ginèsto.

BRIHANT, s. m.

— Es un brihant dins lou fumié.

BRINDE, s. m.

— N'a ni brinde ni balans.

BRINDO, s. f.

— Sènte l'aigo-nafro coumo uno brindo.

BRIOUN, n. de l.

— Quand Brioun met soun capèl
Lou pastre de Roubilho pot metre soun mantèl. (Giv.)

BRISA, v. a.

— Lou couer se briso, quand vesès faire leis autre.

BRISAUD = BLIAU, s. m.

— Au mes de mai,

Brisaud, capeto e mantèu trai.

— Quand la machoueto fa miau!

Noun de delèujes de toun bliau;

Quand la machoueto fa chou!

Se toun bliau peso, quito-lou.

— Noro dis à Mount-Aut: — Presto-me toun brisaud.

— Quand tu, Mount-Aut respond, as fre, iéu n'ai pas caud. (Leng.)

BRISO, s. f.

— Au founs dóu sa s'atrobon lei briso.

— A pau vin, béu premié; à pau pan pren lei briso.

BRISO-MOUNTAGNO, s. m.

— Briso-mountagno: grand vanc e pichot còup.

BRISQUET, ETO, s. e aj.

— Urous coumo lou gous de Brisquet, que lou loup manjèt, lou premié cop qu'anèt al bos. (Leng.)

BRIVO, n. de l.

— Pèr sant Jousè, mortos ou vivos,

Las iroundellos passon sus lou pount de Brivos. (Lim.)

BRO, v. BROUE.

BRO, s. m.

— Tant va de fes lou bro à l'aigo que lou boussoun li rèsto.

— Avé la tèsto coumo un bro.

BRO = BROC, s. m.

— Quand lou broc blanc broto,

Lou can hol que troto;

Quand lou broc blanc flouris,

Aprocho-te dóu suberplis. (Gasc.)

BROCHO, s. f.

— Tau viro la brocho que tasto pas la bèsti.

BROUCHO, s. f.

— Las brouchos e lous loups-garous

Aus curats bèn minya capous. (Bearn)

— Las brouchos bèn au bourn. (Bearn)

— Couand plau e bè sou,

Las brouchos s'envan ent Oulourou. (Bearn)

— Plòu y fa sol

Las bruxas se pentinan ab un caragol. (Cat.)

— Fan sagan coumo las brèissos. (Leng.)

— Empipounat coumo uno brèisso. (Leng.)

BROUCHOUN, s. m.

— Plounja coumo un brouchoun.

BROUDARIÉ, s. f.

— Lei pensamen, la pòu, la ravarié

S'atacon au lié de broudarié.

BROUE = BRO, s. f.

— La brouo fa la lïo, lou valat lou blad. (Gav.)

BROUI = BROUEI, s. m.

— Galino vièio fa bouen broui.

— Brouei de galino

Sèt an se counèis à l'esquino.

— Vau mai un plat de broui qu'uno oulo de lavagno.

— Manjarié lou diable e béurié lou broui.

— Tout s'enva en broui de favo.

BROUI, s. m.

— Broulh de canalho duro pas long-tèms. (Leng.)

BROUIA, v. a. e n.

— Es lei meiôureis amour que se brouion.

— Lei coutèu douna fan brouia.

BROUNCA, v. n.

— Qu brounco e noun toumbo avanço camin.

— Fremo, trau, pèiro en camin,

Fan brounca lou pelerin.

— Noun li a bouen chivau que noun brounque.

var. — Lou chivau dóu rèi brounco.

— Laisso l'ana soun trin, brouncara pas.

— Aquéu que brounco en tóutei lei pèiro, pren foueço arteiado.

BROUNDI, v. a. e n.

— Brundi coumo un fòu. (Lim.)

BROUNDIHO, s. f.

— Proun broundiho fan un fais [o] un fue.

BROUNZI, v. n.

— Brounzi coumo un còup de foundo.

BROUNZI, v. a.

BROUNZI, IDO, aj. e part.

— Brounzi coumo lou camelot dóu levant.

BROUNZINA, v. a. e n.

— Brounzina coumo un eissame d'abiho.

— Brounzina coumo la mouscaio.

— Brounzina coumo un cerco-pistolos. (Leng.)

BROUQUET, s. m.

— Maigre coumo un cènt de brouquet. (Dóuf.)

BROUQUETO, s. f.

— Pren fue coumo uno brouqueto.

— Un fue de véuso: uno brouqueto e tres paio.

— Dre coumo uno brouqueto.

BROUSESC, ESCO, aj.

— Brouesc coumo de peresino.

var. — Brouesc coumo de pego rousino. (Leng.)

— Brouesc coumo un bastou de ciro roujo. (Leng.)

BROUSSAIO, s. f.
— Douna dins la broussaio.
— Èstre dins lei broussaio.

BROUSSAN, n. de l.
— Es lou trin de Broussan.

BROUSSO, s. f.
— Terro de broussou,
I metes pas ta broussou;
Terro de roumanis,
I metes pas toun nis;
Terro de rounses,
Aqui t'afounses. (Leng.)

BROUSTO, s. f.
— Chald coumo uno brousto. (Lim.)

BRULA, v. a. e n.
— Acò brulo au lume.
— Se vèn brula à la candèlo.
— Brula la candèlo dei dous bout.
— Laisso brula ço que bouie pas pèr tu.
var. — Ço qu'es pas nouestre, va fau leissa brula.
— Tau pènso se caufa que se brulo.
— Quand la meisoun dóu vesin brulo,
La tiéu es pas seguro.
— Se brula à la candèlo coumo un parpaioun.
— Brula coumo d'aragno.
— Brula coumo un brandoun.
— Brulla coumo un carbou rousent. (Leng.)
— Brula couma d'esca. (Niço)
— Brula coumo un encensié.
— Brula coumo d'espì.
— Brula coumo un escandeïoun [o] de candeïoun
— Brula coumo uno escaufeto.
— Brula coumo de papié.
— Brula coumo de candèu.
— Brula coumo de pelen.
— Brula coumo de paio.
— Brulla coumo un luquet. (Leng.)

BRULA, ADO, aj. e part.
— Brulat es caud couma lou fuec. (Niço)

BRULAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Abiha coumo un brulaire d'oustau.

BRULANT, ANTO, aj.
— Brulant coumo un amour.
— Brulant coumo uno envejo de mounjo.

BRUMÈU, s. m.
— Quand plòu sus lous Ramèus,
Plòu sus lous brumèus. (Lim.)

BRUMO, s. f.
— Brumo que toumbo pas
Douno la plueio en bas.
— Dins la brumo cadun es timounié.

— Quand lou soulèu noun luis à miejour
 Avèn la brumo tout lou jour.
 — Brumo basso
 Bèu tèms ramasso.
 — Brumo de coumbo,
 Vai-t'en à l'oumbro;
 Brumo de pèch,
 Vai-t'en al lièch. (Leng.)
 — Brumo roujo
 Vent o ploujo. (Leng.)
 — Broumo roujo det maiti,
 Mau-tems pet cami;
 Broumo roujo det desses,
 Soulèi à petades. (Gasc.)
 — Brumo de mars, gelado d'abriéu.
 — Brumo de Nadau
 Noun fa bèn ni mau.
 — Era broumo de sant Matia
 Que duro jusquos à sant Marc. (Cous.)

BRUN, UNO, aj.
 — Fremo e luno,
 Vuei sereno, deman bruno.
 — Bruno va souvèto, roujo va douno, blanco va refuso.
 — Brun coumo un grihet.
 — Brun coumo un courcoussoun.

BRURE, v. n.
 — Si la mouscho brut dins lou mei de fevrié,
 Las vachos tournon au palhié. (Dóuf.)

BRUSC, s. m.
 — Avé mai de brusc que d'abeio.
 — Cura [o] vueje coumo un brusc.
 — Souta coumo un brusc.

BRUSC, s. m.
 — Se coumo un brusc.

BRUSCO, s. f.
 — Fouèço brusco e pau lano.

BRUSQUET, s. m.
 — La nisado e lou bruguet
 Al premiè qu'i met lou det. (Leng.)

BRUSQUIÉ, s. m.
 — Pèr faire un bouen brusquié [o] apié n'en fau un de pana, un
 de trouba, un d'acheta.

BRUT, s. m.
 — Lou brut manjo lou brut.
 — Lou brut fa pas de bèn, lou bèn fa pas de brut.
 — N'àmi pas lou brut se noun lou fau.
 — Vau mai bouen brut que bouen vin.
 var. — Qu a bouen brut a bouen vin.
 — A proun bouquet qu a marrit brut.
 — Mai de brut que de fa [o] de besougno.
 — A lou brut, n'a pas lou fa.
 — Es toujour la pu marrido rodo que fa lou mai de brut.

— Un bouen cavau de troumpeto, lou brul l'estouno pas.
var. — Siéu bouen chivau de troumpeto: crègni pas lou brut. var. — Siéu l'aucèu de la Canebiero:
crègni pas lou brut.
— Brut de canaio finis lèu.
var. — Brut de canaio,
Fue de paio,
Ase au trot,
Duron pas trop.
— Fa de brut coumo un estamaire.

BRUT, UTO, aj.
— Brut com una aranya. (Cat.)
— Brut coumo un estable.
— Brut coumo un pouciéu.
— Brut coumo uno barro de galinié.
— Brut com un forat de ayguera. (Cat.)

BRUTA, v. BRUTI.

BRUTAU, ALO, s. e aj.
— Brutau coumo un Prouvençau.
— Brutau coumo un carretié.
— Brutau coumo un chivau de carrosso.

BRUTELOUS, OUSO, OUO, s. e aj.
— Lou brutelous vau pas lou pan que manja. (Niço)

BRUTI = BRUTA, v. a.
— Noun sias jamai bruti que d'un pu brut que vautre.

BRUTÏCI, s. m. e f.
— Lu ramassa-nova enlèvon fin-qu'au plus pichoun brutesc. (Niço)

BRUTO, s. f.
— S'enfanga dins lou vici coumo uno bruto-bèsti.

BUDÈU, s. m.
— Cadun ves lou mantèu,
Mai noun pas lei budèu.
— La pansa a me roja, le budele van an procession. (Piem.)
— Se gardo toujours un budèu pèr l'ami.

BUEIRO, v. BOUIRO.

BUERLO = BURLO, s. f.
— Fa bouen juga à buerlo visto.
— Avé l'esprit pounchu coumo uno buerlo.

BUÈRRI, s. m.
— Èstre dins tout soun buèrri.
— Proumetre mai de buèrri que de pan.
— Fau pas tant de buèrri pèr un quarteiroun.
— Perqué, perqué? Pèr-ço-que lou buèrri a ges de crousto.
— A maneja de buèrri, lei man rèston vouncho.
— N'es pas tout buèrri ço que fa la vaco.
— Lou burre
Me fai fure. (Dóuf.)
— Se delega coumo de buèrri.
— Tèndre coumo de buèrri.
— Se foundre coumo un buèrri.

— La terro se focho coumo de burre. (Leng.)

BUFO, s. f.

— Boueno tufo,

Boueno bufo.

— Quand Caud se maridèt, prenguèt Bufo. (Rouërg.)

BUGADIERO, s. f.

— A boueno bugadiero

Manco pas pèiro à la ribiero.

— Uno boueno bugadiero

A toujours espousca sa pariero.

— Lei bugadiero dóu riéu

Manjarien soun ome viéu.

— Tant plan l'ivèr coumo l'estiéu

Lei bugadiero van au riéu.

— Lei soubro dóu flasco dei bugadiero garisson dei febre quartano.

— La diligènci dei bugadiero de Bouchard: beguen e s'enanen.

— Lenga coumo uno bugadiero.

BUGADO, s. f.

— En cado bugado li a soun panouchoun.

— A chasco bugado agues pas un panouchoun.

— Lei gènt de vilo lavon sa bugado au trau de l'eiguié e la fan
seca sus la grasiho.

— Jamai noun s'es fa bugado

Que noun se siegue eissugado.

— Uno ouro de bouen soulèu seco tout plen de bugado.

— La bugado

Noun se vòu legido ni broucado.

— Fremo que coui e fa bugado

Es miejo fouelo o enrabiado.

— Fremo qu'es bèn maridado

Es urouso à sei bugado.

— Dins l'outavo dei mouert pouerto malur de faire bugado.

— Qu fa bugado entre Caremo e Carementrant,

Lei bugadiero moueron dins l'an.

— Bua d'estiéu, bièn lava e mau scoura;

Bua d'uvèrt, mau lava e bien scoura. (Ch.-s.)

— Quand panoucho fa bugado, de cènt an fa plus soulèu.

— Far la bua de Pelucha

Que coumença de blanchir quand es essucha. (Gap.)

— Qu fa la bugado, que la couele.

— Tout s'enva pas à la bugado.

— Metre [o] vuja sus la bugado.

— Sèmblo qu'a rauba la bugado dei capouchin.

— Èstre pulèu asseta qu'uno bugado.

BULO, s. f.

— Tant parlo pèr sei bulo coumo pèr sei proufié.

BUOU, s. m.

— Buou d'autouno, chivau de primo.

— Se lou buou emplis la granjo

La manjo.

var. — Lou buou emplis la granjo,

Se noun l'emplis la manjo.

var. — Lou buou emplis la granjo

E la muelo la manjo.

— Buou goulard pouerto esquilo.

— Lou buou destaca se lipo mies à l'aise.
 var. — Bou solt
 Se llepa com vòl. (Cat.)
 — De la gloutounié dóu buou, lou loup lico l'aire.
 — Lei buou manjon la paio e lei gàrri lou gran.
 — Se voues que d'igui rên à toun buou dins moun prat,
 Dignes rên à ma vaco quand pais dins toun valat.
 — Tant cago un buou coumo cènt dindouletto.
 — Fau toujours laboura segound lou buou.
 — Vau mai laboura emé sa vaco qu'emé lou buou deis autre.
 — Fauto de buou se fa laboura l'ase.
 — Les gros buous lavouron pas tout, les pichots s'ajuan. (Gap.)
 — Hont anirás, bou, que no llaures? (Cat.)
 — Lei pu gros buou fan pas lei pu founs gara.
 — Lou lauraire se pauvo coumo lou buou à l'oumbrino dóu nouguié.
 — Tant camino buou en un jour que limaço en cènt an.
 — Biòu testié
 Vai arrié. (Coumt.)
 — Mau pougne buou contro aguïoun.
 — Arrèsto lou càrri, lei buou pissaran.
 — Pourrias entrava uno mousco, mai un buou? gardas-vous n'en: lou pourrias plus auboura.
 — A buou troussa, erbudo ribo.
 var. — A buou desmaluga, ribo erbouso.
 — A la fèbre dóu buou, tramblo quand es sadou.
 var. — A la fèbre dóu biòu
 Quand es sadou lou vèntre ié dòu. (Coumt.)
 — Buou alassa
 Marcho coumpassa.
 — La maluranço dóu buou fa la benuranço de l'ome.
 — Buou bramant
 Moutoun saunant
 E pouerc brulant.
 — En qu Diéu vòu, soun buou fa de vedèu.
 — D'un vedèu s'espèro un buou
 E d'uno galino un uou.
 — Fau que la vaco ajude lou buou.
 — En païs estràni, la vaco embano lou buou.
 — Buou de ta vaco, enfant de tei braio.
 — A la curatarié touei buou soun vaco,
 A la boucharié touei vaco soun buou.
 — Lou bouon Diéu couapo las banos us buéus ribous. (Dóuf.)
 — Lei buou se prenon pèr lei bano e leis ome pèr la lengo.
 — Empassarié un buou emé sei bano.
 — Quand lou buou es tròu gras, s'espalo.
 — Quand lou buou es gras, lou fau tua.
 — L'aigo de tautas
 Tèn lou buou gras.
 — Buou vièi fa rego drecho.
 — A vièi buou fau bouen fen e sounaio novo.
 var. — A vièi biòu,
 Bon fen, cascavèu nòu. (Arle)
 — Farié teta 'n buou vièi [o] de cènt an.
 — Et bouéu bièlh, se nou tiro, empen. (Gasc.)
 — Lei buou d'Auvèrni: un bouen, un trist.
 — Vau mies buou creba à l'estable que gàrri creba au granié.
 — Tóuti li biòu de Camargo crebarien que me n'en vendrié pa 'no bano. (Arle)
 — Es fach ei coumplimen, coumo un buou à fura [o] coumo un buou à mounta à l'escalo.
 — Chau parlar à Matiéu
 Que lous buous soun siéu. (Gap.)
 — Ardit coumo l'aucèu qu'apellon buou.

— Brama coumo un buou.
 var. — Brama coumo un biòu enraumassat. (Leng.)
 — Enribantat coumo lou biòu gras de carnabal. (Leng.)
 — Ensuca coumo un buou.
 — Se li entèndre coumo un buou à rata [o] à juga dóu clavecin.
 — Estournida coumo un buou.
 — Fouert coumo un buou.
 — Pesant coumo un buou.
 var. — Marcha pesuc coumo un biòu. (Leng.)
 — Se regaussa coumo un buou desbana.
 — Se sembla coumo lou buou e la cabro.
 — Susa coumo un buou souto l'aire.
 — Vanta coumo un buou au marcat.
 var. — Bantat coumo un biòu qu'on ba fièireja. (Leng.)

BURBAL, s. m.

— Acò 's pas qu'un burbal dins la gorjo d'un loup. (Rouërg.)

BURÈU, s. m.

— Gènt de burèu, grafigno-bourso.

BURGAROUNO, n. de l.

— A Burgarouno,
 Tout se douno. (Bearn)

BURIDAN, n. p.

— Es coumo l'ase de Buridan: saup pas que partit prene.

BURLO, v. BUERLO.

BUROUN, s. m.

No i'a ni burou

Ni meisou. (Auv.)

BUSAC, s. m.

— Magre coumo un pèd de busac. (Leng.)

BUSCO, s. f.

— Se metre de busco ei det.

— Passa la busco souto lou nas.

— Ves uno busco dins l'uei deis autre e noun lou saumié que li cavo lei siéu.

— Emé cat vièi noun menes busco.

— Vai à Sant-Sèr te faire passa la busco. (Ais)

BUSO, s. f.

— Lou rèi-belet a jamai manja la buso.

— Qu o tua sèt busos es prou vièr. (Lim.)

BUTIN, s. m.

— Partages pas lou butin avans d'avé la vitòri.

— Tout soun butin anarié dins un caussoun.

BUTO-AVANS, s. m.

— Resta pèr court coumo un jugaire de buto-avans.

BUTO-RODO, s. m.

— Planta coumo un buto-rodo.

— Boulega coumo un buto-rodo.

BUTOR, s. m.

— Es esta à l'escolo de moussu Butor.

C

ÇA, interj. e av.

— Vuei ça sian, deman ça sian plus.

CABAN, s. m.

— Farié prendre vergougno à-n-un caban.

[o] — Farié veni crento en un caban.

CABANÈU, s. m.

— Nòu coumo un cabanèu.

CABANIÉ, IERO, s. e aj.

— Lou cabanié

Canto pas coumo l'asenié.

CABANO, s. f.

— Cabano de pastre, camin mau batu.

— Souvènt au castèu se languis,

Que dins la cabano se ris.

CABARD, n. p.

— L'ase de Cabard: mouriguè d'amour. (Narb.)

CABARET, s. m.

— Cabaret, acabaras.

var. — Tout cabaret t'acabara.

— Au cabaret e au bourdèu,

Qu tròu li va, laissez la pèu.

CABAS, s. m.

— Figo de Marsiho, cabas d'Avignoun.

CABASSEJA, v. n.

— Vau mai parla

Que cabasseja.

CABASSOUN, s. m.

— Aplati coumo uno figo de cabassoun.

CABAU, s. m.

— Qu s'aquito, fa cabau.

— A pichot cabau

Diéu vòu mau.

— Fiho qu'es à marida,

Meichant cabau à garda.

— Terro sens cabal,

Campano sens matal. (Leng.)

CABÈCO, v. CIVÈCO.

CABEDÈU = CABUDÈU, s. m.

— Amoulouna coumo un cabudèu.

— Redoun coumo un cabedèu.
— Èstre au bout dóu cabudèu.

CABEL, s. m.
— En jun pico lou sourelh,
Amaduro lou cabelh. (Bourd.)

CABELHAI, aj. m.
— Mai,
Cahelhai. (Gasc.)

CABÉS, s. m.
— Religiouso de sant Francés,
Doues tèsto sus un cabés.

CABESSAU, s. m.
— Quouro pico sus l'arescle, quouro sus lou cabessau.
— S'en pourtarié proun autant sènso cabessau.

CABESTRE, s. m.
— A chivau manjaire, cabestre court.
— Vau mai lou cabestre que lou mourrau.
— Crebarié tóuti lis ase de Crau [o] tóuti li rosso de Camargo qu'eiretariéu pas d'un cabestre. (Arle)
— Te menarai à la fièiro, mè tournarai le cabestre. (Fouis.)

CABET, s. m.
— La fourtuno de Jan Jaufret
Qu'atroubè lei bano au cabet.
— Lou cabet arrenjo e arrenjara bèn de cauvo.

CABOSSO = CABOUESSO, s. f.
— Boueno cabosso fa bouen testamen.

CABRA, v. a.
— Se cabra coumo un chaval joust l'esperou. (Leng.)

CABRAIRE, s. m.
— Musiqueja coumo un cabraire.

CABRERISSO, n. de l.
— Quand la sourso de Cabrerisso douno,
La recolto sara bouno. (Leng.)

CABRETAIRE, s. m.
— Sèmblo ad un cabretaire
Que tout lou mounde es vioulounaire. (Lim.)

CABRETO, s. f.
— Ei la chabreto dóu mouli
Que tantost plouro, tantost ri. (Lim.)

CABRIDO, s. f.
— Quand la crabo sauto à l'ort,
Se la crabido sèc, n'a pas tort. (Leng.)

CABRIÉ, IERO, s.
— Fa parla de sa vido coumo lou cabrié de Nimes.

CABRIEN, s. m.
— Chabrou de-pouncho, feno de-plat,

Pourtarien un roucha. (Dóuf.)

— Lei cabrien de gasquet: court dei dous caire.

— S'en prendrié ei cabrien.

CABRIT, s. m.

— Cabrit d'un mes,

Agnèu de tres.

— Fa mau fisa cabrit

A cabro que n'a pas nourri.

— Poulits crabits, poulits agnèls,

Venon de boucs jouves e arets viels. (Leng.)

— Lou mau de cabrit

L'endeman es gari.

— Li a mai de pèu de cabrit que de pèu de cabro.

— A la barba couma un cabrit. (Niço)

— Desgourdi coumo un cabrit [o] un cabrit de tres mes.

— Espinga coumo un cabrit.

— Lèst coumo un cabrit.

— Sauta coumo un cabrit.

CABRO, s. f.

— La cabro es la vaco dóu paure.

— Ounte la cabro es estacado fau que rouigue [o] que broute [o] que trobe soun sadou.

— Quand cadun fa soun mestié lei cabro soun bèn gardado.

— Fau meinaja [o] entre-teni la cabro e lou caulet.

— Tant grato cabro que mau jais.

— Quand lei cabro s'enueion, se graton.

— Cabro negro douno la blanc.

— Crabos amount e hilhos auat. (Cous.)

— Jamaï cabro es mouerto de fam.

var. — Cabro atrobo à manja pertout.

— Ounte pais, la cabro languis pas.

— A douna toustèms, li cabro se secon.

— Lou bouan Diéu manda pas la chabra que noun mândi lou

bouissou pèr li broutar. (Gap.)

— Chanjamen de bou, mete la cabro en sesoun.

— Jamaï péu de cabro n'a 'strangla loup.

— La cabra pera sa culpa,

Tè la cua curta. (Cat.)

var. — La cabra, per sos pecats,

Porta 'ls genolls tots pelats. (Cat.)

— Quand era crabo sauto en ort

Sel crabot la sièc n'a cap tort. (Gasc.)

— D'abriéu

Cabro mouerto e pouerc viéu.

— Pèr Paschas i o toujour mai de chabros que de chabrits. (Lim.)

— Pèr Sant Martin

Meno ta cabro au bouquin.

var. — Pèr sant Marti

Meno tas cabros abouqui. (Rouèrg.)

— Crabos de Goust, bacos de Listo,

Hemnos de Gabas,

Praube atras. (Bearn)

— A fa coumo la cabro de moussu Seguin:

Se defendè la nue, mai mourè lou matin.

var. — La cabro em' un loup touto la nue se batè,

Au matin lou loup l'estranglè.

— A la candèlo

Cabro sèmblo dameisello.

— Qu fiho e cabro meno
 Es pas sèns peno.
 — Vau mai avé suen de trento cabro que d'uno fremo.
 — Trento cabro e trento fremo soun dous trentanié [o] soun dous trentanié de màlei bèsti.
 — Faire veni cabro.
 — L'enòdi fa veni lei cabro nèsci.
 — Qu noun a cabro e vènde cabròu,
 Tira d'ounte pòu?
 — La chabra es couma en ouart, toujout se li pren, toujout li a.
 (Gap.)
 — Li va de tout soun couer coumo lei cabro quand caucon.
 — Vira l'uei [o] se regaussa coumo uno cabro mouerto.
 — Avé la barbo blanco coumo uno crabo. (Leng.)
 — Escalabra coumo uno cabro.
 — Cregne pas la fango coumo la cabro qu'a la coue courto.
 — Es gèlbe [o] jalous coumo uno cabro de sa coueto.
 — Fantasc coumo lei cabro.

CABROLO, s. f.

— La cabrolo atiro lei lebríé,
 E lou gasan leis oubrié.

CABROT, s. m.

— Canta coumo uno limo que griulo. (Leng.)
 — Canta coumo un roussignòu d'Arcadié.
 — Canta coumo uno rassègo. (Leng.)
 — Canta coumo un poul joust uno quartièro. (Leng.)

CANTADOU, s. m.

— Bou cantadou,
 Bou bebedou. (Bearn)

CANTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Bèu cantaire souvènt enueio.
 — La fremo bello
 Noun es cantarello,
 Mai se canto
 Vous encanto.

CANTAL, s. m.

— Sans lou Cantal e lou Mount-Dor
 Lou bouiè d'Aubèrni pourtariè l'agulhado d'or. (Leng.)
 [o] Lous bouiès de la planeso aurièu l'agulhado d'or. (Leng.)
 — Quand lou Cantal tiro:
 L'autan sello e brido
 E lou ploujal
 Mouto à chaval. (Rouërg.)
 — Quand lou Cantal pren lou capèl
 E la Dourdougno lou mantèl,
 Acò n'es pas signe de bèl. (Rouërg.)
 — Quand Cantal porto capèl,
 Pastres, prenès vostre mantel. (Rouërg.)

CANTO-BRUNO, s. f.

— Faire juga la canto-bruno.

CANTO-CIGALO, s. m.

— Maigre coumo un canto-cigalo.
 — Se coumo un canto-cigalo.

CANTO-RANO, n. de l.

— Lou moulinié de Canto-Rano

A 'n moulin de Pico-Talènt:

Quand a de vènt manco de grano,

Quand a de grano a pas de vènt. (Cav.)

var. — Lou mouli de Canto-Rano,

Quand a de vent, a ges de grano:

Quand a de grano a ges de vent,

Lou mouli de Pico-Talent. (Leng.)

CANTOUN, s. m.

— Qu se fa cantoun, li chin li van pissa contro.

— Faire de touto pèiro cantoun.

var. — Touto pèiro fa cantoun.

— Lei bouénei pèiro se meton ei cantoun.

CANULO, s. f.

— Intrans coumo uno canulo.

CAP = CAU, s. m.

— Lou cap fa courre lei cambo.

— Ço qu'a al cap, hou a pas as pèds. (Leng.)

— Qui n'a chap, qu'aye comes. (Bearn)

— Al cap e as pèds

Se counèis ço que valès. (Leng.)

— Que pren lou cap deis autre pèr tout, pren pas lou siéu pèr res. (Rouèrg.)

— En un gros cap, esprit o bestieso; cade cap de tout. (Cous.)

— Quand lou cap es malaut,

Lei membre n'an pas gau.

— Cat nut, bente ple e pèds cauts,

Qu'es et grand remèdi des malauts. (Gasc.)

— Cap de sòu,

Cap de pèu. (Fouis)

— Acò n'a ni cap ni centeno.

— Cap gros coumo uno bocho. [o] un dourg. [o] un semaloun.

— Cap gros [o] dur coumo uno masso ascladouiro.

— Cap gros coumo un souc de Nadal. (Leng.)

— Cap aplati coumo un Mouro.

— Qu trop tiro fa dous caps. (Leng.)

CAP-BAS, s. e aj. m.

— A cap-bas

Te fises pas.

CAP-DE-JOUVÈNT, s. m.

— Enribana coumo un cap-de-jouvènt.

CAP-DINS-POCHO, s. e aj.

— Cap-dins-pocho coumo uno cato-miaulo.

— Cap-dins-pocho coumo un prègo-Diéu-bernado. (Leng.)

CAP-LEVA, v. a. e n.

CAP-LEVA, ADO, part.

— Cap-leva coumo un coulobre.

— Cap-leva coumo un iéli.

— Cap-lebat coumo uno carabeno. (Leng.)

CAP-PELAT, ADO, s. e aj.

- Cap-pelat coumo uno coujo. (Leng.)
- Cap-pelat coumo un ginous de bièlho. (Leng.)

CAPABLE, ABLO, aj.

- Es pas capable de vira l'ase d'un blad.

CAPARRU, UDO, s. e aj.

- Caparru coumo un ase gris. [o] negre.
- Caparru coumo un muou relòpi.
- Caparrut coumo uno masso. [o] uno bourro. (Leng.)

CAPELADO, s. f.

- Lei capelado coueston rènn.
- A intrado, capelado;
- A sourtido, bastounado.

CAPELAN, s. m.

- Capelan te fas, pendu te vési.
- Ges de meïour devot que nouvèu capelan.
- A Diéu la glòri, au capelan la candèlo.
- Lou capelan chapo dei viéu e dei mouert.
- Pèr un capelan leisson pas de canta messo.
- Capelan mau matinié
- Tout lou jour pater-noustrié.
- A capelan nud [o] mut, tout bènn li fuge.
- Douge capelan,
- Trege sartan.
- Coumo canto lou capelan,
- Respouende lou sacrestan.
- Quand lou capelan vèn coulour d'agasso,
- Quaucun quto sa plaço.
- Capelan e pouerc,
- S'avès rènn qu'à la mouert.
- Vau mai gnac de can,
- Que baisa de capelan.
- Fiho e capelan
- Sabon ounte neisson, noun ounte mourran.
- [o] Sabon pas ounte anaran manja soun pan.
- var. — Ni dona, ni capellá
- Sab hont irá menjar 'l pa. (Cat.)
- Enfant, capelan e gau
- Embruton tout un oustau.
- var. — Pèr avé l'oustau net tout l'an
- Ni fremo, ni capelan.
- Taulo que brando,
- Capelan que danso,
- Fremo que parlo latin,
- An jamai fa boueno fin.
- Se Pasco e vendùmi duravon tout l'an,
- Tuarien leis ai e lei capelan.
- Espèro, que lou capelan se mouque.
- Faire lou clerc [o] lou cleisoun emai lou capelan.
- A coumo lei capelan, n'es mai eis orèmus.
- Marrit coumo un capelan fèr.

CAPELAS, s. m.

- A mars,
- Mete-ti lou capelas. (Mentoun)

CAPELET, s. m.

— Despassa lou capelet.

— Lou capelet va mau

A la clau.

var. — Lou capelet va bèn à la clau. (Ais)

— Dono Beatris que pourtavo lou chapelet pèr mièl lou pas dire. (Leng.)

— Encourdela coumo de gran de capelet.

CAPELIÉ, IERO, s.

— S'èro capelié, leis enfant neissirien sènso tèsto.

CAPELINO, s.

— La capelino vau lou capèu.

— Ço qu'adusès emé la capelino, l'entournas emé lou susàri.

CAPELLO, s. f.

— Garni coumo uno capello.

— Poupouso coum la capèro de Goumèr. (Bearn)

CAPELOUN, s. m.

— Un capelou coumo un cascarinet. (Carcas.)

CAPELU, UDO, aj.

— Capelu coumo uno poulo mahouno.

CAPÈU, s. m.

— Lou capèu vau la capelino.

— Vau mai un capèu que doues couifo.

var. — Capèu de paio vau couifo d'or.

— Cade capèu trauca trobo sa couifo traucado.

— Fremo mouerto, capèu nòu.

— Ounte li a de capèu, lei couifo dèvon rèn.

var. — Ounte capèu soun, couifo dèvon rèn.

— Qu a d'argènt, a de capèu

E dei pu bèu.

— Tau cervèu,

Tau capèu.

— Tachè 'l capel al ciò. (Piem.)

— Es un capèu sènso tèsto.

— Tau auré chapèu que n'auré tèsta. (Gap.)

— Cerco soun capèu e l'a sus la tèsto.

— Qu a ges de capèu que s'envague.

— Es lou proumié de sa raço qu'a pourta capèu.

— Li aura de capèu de rèsto.

— Un capèu coumo un estamaire. [o] un clarinetaire.

— Un capèu coumo uno tourre. [o] un paro-plueio.

— Un capèl coumo un cascarinet. (Carcas.)

— Un capèl coumo uno quartièro. (Leng.)

— Un capèl coumo un tuièu de pouèlo. [o] un cinquième. (Leng.)

— Curat coumo un tioul de capèl. (Leng.)

— Se deberti coumo un capèl defounsat. (Leng.)

— Enribantat coumo un capèl de dalhaire pèr l'Ascensiéu. (Leng.)

— Negre coumo un capèu.

CAPITACIEN, s. f.

— Ama quicon coumo la capitacien.

CAPITÀN, s. m.

— Tout li va, capitàn!

— A jouine capitàn, vièi lue-tenènt.

— Capitani sènso argènt,
Capitani sènso gènt.
— Voues manja de poulet? fai-te capitani.
— Quand li a tant de capitani, jieton la barco en terro.
— Lou sang dóu bouen sourdat, fa grand lou capilani.
— Diéu vous garde de vièio barco e de nouvèu capitani!

CAPITAU, s. m.

— Qu manjo soun capitau
Pren lou camin de l'espitau.

CAPITO, s. m.

— Es près de l'hero de Capito.
— Manjarié Capito emai lei paure.
var. — Manjarié Capito e capitoun.
— Es coumo l'ase de Capito: fuge en vesènt veni lou bast.

CAPITOU, s. m.

— De grand noublesso prend titoul.
Qui de Toulouso es capitoul. (Toulouso)

CAPITULA, v. n.

— Vilo que capitulo
Es à mita rendudo.

CAPO, s. f.

— La capo
Fouego defaut tapo.
— Qu fa la capo pòu faire lou capèu.
var. — Qu a fa la capo, fague lou capeiroun.
— L'àbi noun fa lou mouine, ni la capo lou vielan.
— Li a rên de pu fin que la capo groussiero.
— Un bouen pastre pouerto la capo, que tèms que fague.
— Quand lou prèire cargo sa capo,
Adiéu lou bouenur que m'escapo.
— Qu a pourtat la capa sènte toujours lou frate. (Niço)
— Qui tè capa
De tot s'escapa. (Cat.)
— Avé que la capo e l'espaso.

CAPOT, s. e aj. m.

— Noun li a degun de pu sot
Qu'un fat qu'on a mes capot.
— Capot coumo un amoulèt. (Coumt.)

CAPOUCHIN, s. m.

— Cengla coumo un capouchin.
— Toumba coumo de capouchin de carto.
— Avé la barbo longo coumo un capouchin.

CAPOUCHOUN, s. m.

— Quand lou pèch porto capichou,
Avèn de plèjo pauc o prou. (Narb.)
— Se 'l vent bufo del Canigou
Pastre, mete lou capichou. (Narb.)

CAPOULA, v. a.

— Capoula coumo d'erbetto.

CAPOUN, s. m.

- Gau sènso crestò es un capoun.
- Jamaï capoun n'amè galino.
- Entre galino se parlo pas de capoun.
- Capoun de vue me (pèr mes.)

Fai lipa lei det.

- Pèr manja un bouen capoun fau tres G: gros, gras, gràtis.
- Qu capoun manjo, capoun devèn.
- Li sias toujours à tèms

A faire lou capoun e béure l'aigo-ardènt.

- A qu te douno un capoun

Presènto l'alo o lou croupioun.

var. — A qui douno lou capou

Oufrisse ço qu'es bou. (Leng.)

- Es lou capoun de l'oustau: cerco qu'à manja e béure.
- Avé la mino d'un capou:

La caro minço e lou quiéu bou. (Leng.)

- Douei capoun de rènto: un gras e l'autre maigre.
- Vau mai teni un passeroun,

Que d'espera un capoun.

- Alo de perdigau, cueisso de capoun,

Coue de pèis, tèsto de saumoun,

Soun pas moussèu de capoun.

- Couard coumo un capoun bagna.
- Jaune coumo un pèd de capoun.
- Mut [o] matin coumo un capoun bagna.

CAPOURAU, s. m.

- Paciènci, capourau, mountaras de grade.

CAPULA, ADO, aj.

- Capula coumo uno calandro. [o] uno couquihado.
- Capula coumo un pijoun patu.
- Capurlat coumo uno poulo mahouno. [o] un poul alambert. (Leng.)

CAPULO, s. f.

- Quau lou pren am la capurlo, lou quito qu'am lou susàri. (Leng.)

CAPUSAIRE = CAPUTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

- Vau mai èstre pròchi un cagaire

Que pròchi un caputaire.

CAQUET, s. m.

- A grand caquet counfises pas ta tèlo.
- Vin blanc e vin claret

Fan veni lou caquet.

- Après la plueio, la limaço; après lou vin, lou caquet.

CAQUETA. v. a. e n.

- Caqueta coumo un avugle.
- Caqueta coumo dous bòrni.
- Caqueta coumo un parrouquet.

CAR, s. f.

- La car fa la car.

var. — Car fa car, viu fa sang, pan mantèn.

- La car va bèn eis oues.
- Ges de bello car près deis oues.
- La car près deis oues es la pu sabourouo.
- Te rogamus, audi nos!

A iéu la car, à tu l'os. (Arle)

— Es de car e d'oues coumo sant Tibaud.
 — Fau èstre tout car o tout pèis.
 — Es pu pròchi la car que la camié.
 — La car es noueste pièji enemi.
 — Chanjamen de car mete en apêtis.
 — Car grasso,
 Car de glaço.
 — Qu a car e pan,
 Pòu atèndre l'endeman.
 — Car jouino, e vièi peissoun.
 — Car de vuei, pan d'aièr, vin de l'annado.
 var. — Uou d'uno ouro,
 Pan dóu jour,
 Car d'un an,
 Pèis de dèi,
 Fiho de quienge an,
 Soun moussèu friand.
 — A car de loup, dènt de chin.
 — A car de chin, dènt [o] sausso de loup.
 — En oustau de loup noun boutes ta car.
 — Rèsto ges de car à la boucharié
 Pèr marrido que sié.
 — Souvènt lin e sedo
 Tapon car de fedo.
 — Fau jamai espasa de boueno car pèr de marrido.
 — Vau mai traucha uno boueno pèu qu'uno marrido car.
 — Boueno plumo, marrido car.
 — Se la marrido car li toumbavo, restarié se coumo un troue de boues.
 — Las cars i tramblon coumo se benio d'assassina paire e maire. (Leng.)
 — Èstre coumo la car e l'ounglo.
 — Èstre ni car ni pèis.
 — Prendre l'oumbro pèr la car.
 — Butè trop d' carn al feù. (Piem.)
 — Dur coumo car d'ase.
 — Dur coumo de car d'èusino.
 — Retira coumo la car de fedo.
 — Uni coumo la car à l'oues.
 — Uni coumo la car e l'ounglo.

CAR, ARO, aj.

— A bouen marcat que car me vèn.
 var. — Bouen marcat car me vèn. [o] car me couesto. [o] car te troumpo.
 — Lou bouen marcat es souvènt car.
 — A paure ome tout es car.
 — Rèn de pu car vendu que ço que vèn pèr prègui.
 — Qu n'a qu'un uei, lou tèn bèn car.
 — Lei cauvo raro
 Soun lei pu caro.
 — Car coumo lou fue.

CARABASSO, s. f. e n. p.

— Cura coumo uno carabasso.
 — Envinacha coumo uno carabasso.
 — Fat coumo Carbasso. (Cars.)

CARABENO, s. f.

— Cap-lebat coumo uno carabeno. (Leng.)
 — Fragille coumo uno carabeno. (Leng.)

CARACAIO, s. f.

— Dourmi cap e quiéu coumo la caracalho. (Leng.)

CARACO, s. m.

— S'acoucari coumo un caraco.

— Basana coumo un caraco.

CARÀGI, s. m.

— Jamaï bèu nas a gasta caràgi.

— Poulit caràgi, mirau de foui.

CARAI, s. m.

— Basana coumo un carai.

— Dur coumo un carai.

CARAMANTRANT, v. CAREMENTRANT.

CARÀMI, s. f.

— La ribiero de Brignolo: Caràmi.

CARATÈRE, s. m.

— Lei caratère soun pas tóutei un.

CARBE, v. CANEBE.

CARBO, s. f.

— N'avé que la pèu e lei carbo.

— Es coumo Guilhalmo de Santos-Carbos

Que fa tres barbos. (Toulouso)

CARBOUN, s. m.

— Carboun que fumo gasto l'encèns.

— Ha carbou

Nou bè cap desaunou. (Bearn)

— Brulla [o] caud coumo un carbou rousent. (Leng.)

— Enflambeira [o] enfuma coumo un carboun rousènt.

— Negre coumo de carboun.

— Rouge coumo un carboun de fue.

CARBOUNADO, s. f.

— A vielan carbounado d'ase.

— Quand lei chambriero s'arrambon la carbounado se brulo.

— Se grasiha coumo uno carbounado.

CARBOUNIÉ, IERO, s. e aj.

— Chasque carbounié 's mètstre dins sa carbouniero.

— Se sias mascara, va sias que pèr de carbounié.

— D'un sa de carbounié noun pòu sourti farino blanco.

— Lei sa de carbounié se mascaron l'un e l'autre.

— Negre coumo un carbounié.

CARBOUNIERO s. f.

— Chasque carbounié 's mètstre dins sa carbouniero.

— Fuma coumo uno carbouniero.

CARCASSOUNO n. de l.

— L'abat de Carcassouno,

Qu li presto li douno.

— Toulouso pèr lou cant,

Carcassouno pèr la danso

Sant-Gaudèns pèr lei putan.

CARDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.
— Glati de las dents coumo un cardaire. (Leng.)

CARDELINO, s. f.
— Cassaire de cardelino
E pescaire à la ligno
Croumpè jamai terro ni vigno.
[o] Es souvènt tard quand dino.

CARDELLO, s. f.
— Mounte naisse un lapin, crèisse doues cardello.
var. — Quand lou bouen Diéu mando un lapin,
Mando tambèn uno cardello.

CARDESSO, n. de l.
— Bon-jour, Luc! Carbesso que-b saludo. (Bearn)

CARDINAU, s. m.
— Se l'amour èro cardinau, li a long-tèms que lou diable sarié papo.
— Enrouja coumo un cardinau.
— Rouge coumo un cardinau.
— Se pourta coumo un cardinau.

CARDO, s. f.
— Sapa coumo uno cardo.
— Jouï coumo quand vous graton l'esquino em' uno cardo.

CARDOUN-D'ASE, s. m.
— Amistous coumo un cardoun-d'ase.
— Reüssi coumo cardoun-d'ase.

CAREMENTRANT = CARAMANTRANT, s. m.
— Qu noun sounjo à l'endeman,
Fa marrit carementrant.
— Quand lou paire fa carementrant
Fan caremo leis enfant.
— Lei chin e lei groumand
Vouelon que carementrant.
— Calèno emé soun ami,
Pasco emé soun curat,
Carementrant emé sa mouiè.
— Carmentran
Lo gouto ei jarga negre
Sinne de blad-negre. (Lim.)
— Sèmblo un carementrant. [o] un grand carementrant.
— Enfeissa coumo carementrant.

CAREMO, s. m. e f.
— Es pas tout l'an caremo.
— Caremo au fue
E Pasco au jue.
— A caremo, amo lei tiéu,
E à Pasco, amo Diéu.
— Lei mariàgi de caremo
An proun peno.
— Qu vòu trouba la caremo courto, emprunte à paga pèr Pasco.
var. — Fau pas avé 'n dèute à paga à Pasco pèr atrouba lou
caremo long.

— Tempouro e vueio junaras,
 E la caremo noun roumpras.
 — Qu tròu fa gras lou carnava, fara maigre lou caremo.
 — Galino maigro e triste cat
 Dins la caremo se fan gras.
 — A precha sèt an pèr un caremo.
 — Sèmblo un caremo. [o] un long caremo. [o] uno grandò caremo.
 — Long coumo caremo.
 — Maigre coumo caremo.

CARESSA, v. a.

— Caressa
 E noun ama,
 Couesto gaire de fa.
 [o] Couesto gaire de moustra.
 — Fau caressa li que nous fan de bèn.
 — Qu me caresso mai que noun soulié,
 O troumpa m'a, o troumpa me voulié.
 var. — Qu fouero lue te caressara,
 O te troumpo o te troumpara.
 — Caressa lou gousié coumo de tisano de guingassous. (Leng.)
 — Caressa lou gousiè coumo d'aigo-ardènt dito repasso. (Leng.)

CARESSANT, ANTO, aj.

— Caressant coumo uno estriho.
 — Caressant coumo un garabié.

CARESSO, s. f.

— Caresso d'amourous,
 Ravarié de febrous.
 — Caresso d'amourous,
 Joio d'un ome urou,
 Grata de rougnous,
 Rèn que sié de tant bouen goust.
 — Caresso de can,
 Amour de putan,
 Bono chère d'oste,
 Noun se pòu que noun n'en coste. (Arle)
 — Proumessos e caessos
 Que soun finessos. (Cous.)
 — Après l'amourouso caresso
 N'es ges sus terro d'animau
 Que noun toumbe dins la tristesso
 A l'eicecien dóu soulet gau.
 — Guerro, caresso e amour,
 Pèr un plesi milo doulour.
 — Dous coumo uno caresso d'amigueto.

CARESTIÉ, s. f.

— La carestié
 Fa passa la fantasié.
 — En tèms de carestié,
 Noun emplisses toun granié.
 — En tèms de carestié tout lou mounde se meinajo.
 — Carestié de pan, bouen marcat de fremo.
 — Bouen marcat de plaço, carestié d'oustau.
 var. — Vau mai carestié de plaço, qu'aboundànci d'oustau.
 — Vau mai aboundànci que carestié.
 — Quand la carestié es au pan,
 Aumento enca mai lou fam.

CARGA, v. a. e n.

— Qu bèn cargo,

Bèn descargo.

— Qu tròu cargo soun ai lou crèbo.

— Vaudrié mai lou carga que de l'empli.

— Ajudo-me à carga que m'envàgui.

CARGA, ADO, part.

— Avé carga pèr soun comte.

— Carga coumo un ase. [o] un ase de pastre.

— Cargat coumo l'ase dal Basacle. (Leng.)

— Carga coumo uno abeio.

— Carga coumo un pòutre.

— Èstre carga d'argènt coumo un can de saussisso.

var. — Èstre carga d'argènt coumo un uou de lano.

var. — Èstre carga d'argènt [o] de sen [o] d'ounour coumo ungrapaud de plumo.

— Èstre cargat de maladicciéu coumo lou bouc d'Israël. (Leng.)

CARGO, s. f.

— Cargo voulountàri noun cargo.

— Cargo d'armo, cargo de pòu.

— A bouéneis espalo cargo noun peso.

— Tròu de cargo toumbo l'ase.

— Uno paio toumbo l'ase quand li a proun de cargo.

— Perqué te fas ase, se noun voues pourta la cargo?

— N'en fau plus qu'uno cargo pèr faire la panau.

— Uno cargo es un estriéu dóu mariàgi.

— Qu douno la cargo douno pas la sciènci.

— Cargo e cargo fau counèisse l'ome.

— Voulés counèisse un ome? boutas-lou en cargo.

CARITA, s. f.

— La carita es la marco dóu crestian.

— Carita vougne

E pecat pougne.

var. — Carita vougne

Malici pougne.

— Premiero carita coumenço pèr se. [o] pèr l'oustau.

var. — Carita bèn ourdounado coumenço pèr se-meme.

— La carita dèu coumença pèr l'oustau,

E ana jusqu'à l'espitau.

— Bèn pèr mau es carita

Mau pèr bèn es crudelta. (Niço)

— La caritat es un ángel

Que va cubert ab un vel. (Cat.)

— Qu fa la carita

Se noun la trovo, la trouvara.

— Carita e amour soun parènt.

— La carita de la Court es cassado

E l'amista li es touto simulado.

— Noun te flates jamai de tei bouéneis obro,

Pèr la carita siés enca qu'un manobro.

— La Carita se trufo de l'Espitau.

— A toujours la man duberto coumo la carita.

CARME, s. m.

— Lei Carme canton pas coumo leis Agustin.

— Sèmblo la mouert dei Carme. (Ais)

— Benda coumo un Carme.

- Béure [o] pinta coumo un Carme.
- Tounsura coumo un Carme.

CARNALAMEN, av.

- Qu viéu carnalamen,
- Noun viéu countènt.

CARNAVA = CARNAVAS, s. m.

- Lou carna part de l'iero.
 - Lou carnavas e lou chagrin
- Parton de l'iero e dóu moulin.
- Carnava s'aprocho,
- Fau vira la brocho;
Carnava s'envai,
Fau se metre à l'ai.
- En febrié lou carnaval
- Fa dansa lei masco au bal.
- Al carnaval
- Ço que res noun val. (Leng.)
- Qu tròu fa gras lou carnavas, fara maigre lou caremo.
 - Quand carnabal es sense luno
- De cent filhos ne demouro pas uno. (Fouis)
- Faire lou carnavas avans Nouvè.
 - Atifa coumo un carnavas.
 - Empipounat coumo l'enfant de Carnabal. (Leng.)

CARNEJA, v. n.

- Qu noun carnejo,
- Noun festejo.

CARNIÉ, s. m.

- Jamai lou carnié peso tant au cassaire que quand li a rèn dedins.
- N'en vau mai un au carnié que tres à la voulado.

CARNU,UDO, aj.

- Carnut coumo un melou raboulhut. (Leng.)
- Carnut coumo uno pruno de cor-de-biòu. (Leng.)

CARO, s. f.

- Caro de pieta [o] d'espitau, cuou de misericòrdi.
 - Era mes bero caro
- Qu'e era que m'agrado. (Gasc.)
- Bouen pan, bouen vin e boueno caro d'oste.
 - Avé uno caro de pleno luno.
 - Avé uno caro coumo un chambre court-bouiouna.
 - Avé la caro blèimo coumo la bendo d'un destré.
 - Avé la caro roujo coumo un escaufaire nòu.
 - La caro li luse coumo lou vèntre d'uno ouliero.
 - Faire uno caro coumo un judiéu.

CAROGNO, s. f.

- Ounte li a 'no carogno, voulastrejon lei courpatas.
 - Au travai qu noun s'abrivo
- Es carogno touto vivo.
- Garogna couma lou can de Basso. (Niço)

CAROUNADO, s. f.

- Li ana coumo un chin à la carounado.
- Empouisouna coumo uno carounado.
- Trigoussa coumo uno carounado.

CAROUMB, n. de l.

— Se lou Coumtat èro un moutoun

Caroumb e Cavaïoun

N'en sarien li rougnoun. (Coumt.)

CARP, ARPO, aj.

— A malo arpo

Cau pas carpo. (Rouërg.)

— Quand la pero es carpo, cau que toumbe. (Rouërg.)

CARPENTRAS, n. de l.

— Li gènt de Carpentra

Amon mai tout que la mita. (Coumt.)

var. — Sias dei devinaire de Carpentras:

Devinas tout co que vias.

CARRA, v. a. e n.

— Se carra coumo un pouerc. [o] un pouerc dins soun lard.

var. — Se carra coumo un pouerc de sièis-liard.

— Se carra coumo un sourdat que regardo soun capitani.

— Se carra coumo un gros moussu.

— Se carra coumo un ai qu'estreno uno brido.

var. — Se carra coumo un ase dejoust uno embardo nobo. (Leng.)

CARRA, ADO, aj. e part.

— Qu naisse pounchu, pòu pas mouri carra.

— Just e carra coumo uno fluito.

— Carra coumo un chafre.

CARRALAS, s. m.

— Las pèiros sègon lous carralhasses. (Rouërg.)

CARRAU, s. m.

— Pèr sènt Marti

Barro charriaus e chamis. (Lim.)

CARRÉ = CARRÈI, s. m.

— Ount ei lou rèi

Ei lou carrèi. (Bearn)

CARRELLO, s. f.

— Fremo, rodo e carrello,

Se noun soun vouncho, soun renarello.

— Canta coumo uno carrello rouiouso.

— Rena coumo uno vièio carrello.

var. — Rena [o] creniha coumo uno carrello mau vouncho.

CARRETIÉ, s. m.

— Lei carretié creson lou camin siéu.

— Li a ges de carretié que sa carreto noun revèsse.

— Lou carretié que dis de mau

Es pire que seis animau.

— Un pastre sènso chin e sènso bastoun

Es coumo un carretié sènso fouit: un couioun.

— Faire peta la chasso coumo un carretié.

— Brutau coumo un carretiè.

— Embloudat coumo un carratiè. (Leng.)

— Mau embouca coumo un carretié.

— S'enqueta coumo un carretié enfanga.

- Jura coumo un carretié.
- Renega coumo un carretié.

CARRETO, s. f.

- La carreto meno [o] tirasso lei buou.
- Metre la carreto davans lei buou.
- Pèr afin que la carreto courre, li fau vougne lei rodo.
- L'aigo gasto lou vin,
- La carreto lou camin
- E la fremo l'ome.
- Ana coumo uno carreto à la mountado.

CARRETOUN, s. m.

- Pèr fa courre lou carretoun,
- Li fau vougne lei patoun.

CÀRRI, s. m.

- Bouta lou càrri davans lei buou.
- Arrèsto lou càrri, lei buou pissaran.
- Qu engraisso lou càrri ajudo sei buou.
- Vau mai dire: àrri!
- Que tira lou càrri.
- Es la cinquièmo rodo dóu càrri.
- Anant coumo un càrri mau greissa.
- S'enfanga jusqu'au boutoun coumo un càrri.

CARRIERO, s. f.

- La carriero es dóu rèi.
- Qu noun a meisoun, noun a carriero.
- Gau de carriero, doulour d'oustau.
- Fa mau pissa à la carriero tout lou mounde vous ves.
- Sèmblo que vous a trouba à la carriero.
- Quand se chanjo de carriero,
- Fau chanja de maniero.
- La carriero dóu vici
- Meno au precipici.
- Enramat coumo las carrièros lou jour dal Corpus. (Leng.)

CARROSSO, s. m. e f.

- Quand sias pèr camin, un brave cambarado vau mai qu'un bèu carrosso.
- Faire ana quaucun coumo lei rodo d'un carrosso.

CARROUSSIÉ, s. m.

- Garçoun de muradou, tambour de regimen,
- Sacrestan e carroussié,
- Se noun te va fan de davans, te va fan de darrié.

CAR-SALADO, s. f.

- Lou cambajoun, la car-salado,
- N'an jamai fa 'no amo danado.
- [o] N'an jamai fach uno dinado.

CARSI, s. m.

- Un noble de Carsi: lei quatre quartié fan la bèsti.

CARSI, s. m.

- Escuma coumo un carsi secuta.

CARTO, s. f.

- Carto parlo,

Barbo calo.
var. — Ounte carto parlon,
Barbo calon.
— Se siés pas countènt, pren de carto.
— Lei carto soun bòrni.
— Carto, fremo e ensalado
Soun jamai proun boulegado.

CARU, UDO, aj.
— Caru coumo un judiéu. [o] un Judas.
— Caru coumo un Rùssi.

CAR-VENDEÏRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s.
— Marrit pagaire e car-vendèire soun lèu d'acord.

CAS, s. m.
— En cas impourtant, pas de tartugo.
var. — En cas impourtant, marchò e noun courres pas.
— Tout vilan cas es renegable.

CAS = CASSO, s. m.
— Qu a bouen nas
A bouen cas.
— Cas noun vòu pensié.
— Cas rede n'a ges d'arrèst.
— Cas de chin, espaso de foui
Soun toujour fouero dóu fourrèu.
— Rede coumo un casso de noueço.

CASAU, s. m. e n. p.
— Bal mai casal
Que journal. (Gasc.)
— Un oustal
N'es pas casal,
Mès n'en cal. (Leng.)
— Lou secrèt de Casau
Tout lou mounde lou saup. (Marsiho)

CASCAIOUN, s. m.
— Uels redouns coumo de cascarrots. (Carcas.)

CASCARELA = CASCARELEJA, v. a. e n.
— Cascarela coumo uno campano fendudo.
— Cascareleja coumo uno galino que fa l'uou.
— Cascaleja coumo un tèst. (Leng.)

CASCARINET, s. m.
— Un capèl coumo un cascarinet. (Carcas.)

CASCAVÈU, s. m.
— Degun vòu estaca
Lou cascavèu au cat.
— A vièi biòu,
Bon fen, cascavèu nòu. (Arle)
— Secrèt coumo un cascavèu.

CASCOULHO, s. f.
— Quau a d'argent, a de cascoulho. (Gasc.)

CASERNO, s. f.

— Quau pèr autan s'iverno,
Ramplis pas sa caserno. (Rouërg.)
— Grand coumo uno caserno.

CASO, s. f.

— Benurouso es la caso
Ounte li a tèsto raso.
— Beneyta casa es aquela
Que tè olor de vell tot ella. (Cat.)
— Caso bastido,
Vigno plantado, fiho nourrido.
— Ca feita,
Mesa pagà è mesa daita. (Piem.)
— Fès la casa en un cantó
Y la vinya en un racó. (Cat.)
— Ca feita e vigna plantà
A sa nen lo ch'a la costà. (Piem.)
— La galina qu'es en ca
Se noun pita a pita. (Niço)
— Qu piha frema fouora de ca,
A qu la presta, à qu la da. (Niço)
— Pèr sa casa mira poch,
Lo qui juga ó mira 'l joch. (Cat.)
— Ena caso que nou i a pa
Tóuti poden crida
Sense descasouna. (Fouis)

CASQUETO, s. f.

— Un drole emé sa casqueto pòu passa pertout.

CASSA, v. a. e n.

— Qu casso à l'abéuràgi
E qu à l'agranàgi.
— Qu tròu luen va cassa
Es engana,
O vòu engana.
— Bouen chin casso de raço.
— Nouéstei chin casson pa 'nsèn.
— Voulès cassa en tout tèms que vous sias enclausa?

CASSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Jamai cassaire
A nourri soun paire.
— Pescaire de ligno,
Cassaire de cardelino,
Es souvènt tard quand dino.
[o] Aguè toujours pauro cousino.
var. — Pescaire de ligna,
Cassaire de cardelina,
Se si merènda, noun dina. (Niço)
— Pescaire de ligno,
Cassaire de cardelino,
Pèr lou dina sa mouiè 'spero.
— Cassaire à las pantos, pescaire d'aigo douço
Jamai n'acampon moussou. (Leng.)
— Cassaire au fielat, pescaire à la ligno,
Acampon jamai ni terro ni vigno.
— Cassaire e jugaire
Noun pouedon que mau-traire.
— Cassaire,

Jugaire,
 Pescaire,
 Pecaire!
 — Tres cassaïre,
 Tres pescaire,
 Tres jugaire,
 Fan nòu gus.
 — Sèt cassaïre,
 Sèt pescaire,
 Sèt teisseran,
 Souin vint-e-un pàureis artisan.
 — Cousinié, cassaïre, pescaire,
 Tres goulard que valon gaire.
 — Alaguia coumo un cassaïre mouert de fam.
 — Afama coumo un cassaïre qu'a rèn pres
 — Cracaire [o] messoungié coumo un cassaïre.

CASSAN, s. m.
 — Ço dis lou fau:
 Lou boun fue que iéu fau!
 Ço dis lou chassan:
 Iéu n'en fau be aitant. (Lim.)

CASSE, s. m.
 — En tout chin lou souegnant,
 Lou cassou que bad grand. (Bearn)
 — A toustems da, lous cassous que-s sequen. (Bearn)

CASSEIROLO, s. f.
 — Doues casseirolo au fue,
 Marco de fêsto;
 E doues fremo en un lue,
 Marco tempèsto.

CASSET, s. m. e n. p.
 — Lou proufié de Casset, que dounavo tres fedo negro pèr uno blanco.

CÀSSI, s. m.
 — Redoun coumo un cassi. (Carcas.)

CASSIS, n. de l.
 — Sias de Cassis? — Si.
 — E vouesto fremo aussi? — Si.
 — Qu a vist Paris,
 A pas vist Cassis,
 Pòu dire qu'a rèn vist,
 — Lou tambourin de Cassi,
 Un sòu pèr coumença, cinq pèr lou fa fini.
 var. — Lou tambourinaire de Cassi,
 Un sòu pèr coumença e sièis sòu pèr fini.
 — En 1822, lei langousto prenguèron Cassis.

CASSO, v. CAS.

CASSO, s. f.
 — Qu va à la casso,
 Perde sa plaço.
 var. — Quand lou chin vai en casso,
 Lou cat ié pren sa plaço. (Arle)
 — Qu va à la casso sènso chin, s'entouerno sènso lèbre.

— La furour de la casso fa manca lou gibié.
 — Parlo à toun aise de la casso,
 Quand n'en voudras pren-la à la plaço.
 var. — Lo qui vulga bona cassa,
 Vaja comparla à la plassa. (Cat.)
 — Acò 's la casso dei limaço: tant de visto, tant de presso.
 — Dins la guerro, la casso e l'amour,
 Milo chagrin pèr un bouen jour.
 — Cregne la casso, s'es enroula dins un vièi cors.
 — Noun li a talo casso que de vièi chin.

CASSOLO = CASSOUELO, s. f.
 — Ana coumo la cassolo d'un moulin.

CASSOULET, s. m.
 — Afastigant coumo un cassoulet de mounjo.

CASTAGNADO, s. f.
 — Pascos premièiros,
 Castagnados darrièiros. (Leng.)
 — Segados darrièiros,
 Castagnados premièiros (Leng.)

CASTAGNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.
 — Fièr coumo un castagnaire.

CASTAGNIÉ, s. m.
 — Castagnié,
 Carboundié.
 — Oulivié de toun grand, castagnié de toun paire, amourié tiéu.
 — Glourious coumo lou castagnié, que mouestro touto sa frucho.

CASTAGNIÉ, IERO, aj.
 — Grela coumo uno sartan castagniero.

CASTAGNO, s. f.
 — Quand soun pas au sòu pèr sant Lu,
 Leis espères pas dessus.
 — La castagno au mes d'avoust
 Dèu èstre dins un four,
 En setèmbre dins un pous.
 — A sant Martin
 La castagno e lou nouvèu vin.
 — Quand plòu entre lei Nouesto-Damo,
 Acò 's tout vin e tout castagno.
 — Pu bello es la castagno
 Au-mai dedins li a de magagno.
 — Fisas-vous en castagno caudo, vous petaran dins la man. [o] dins la gorjo.
 — Petit vin emé castagno.
 — Ni pèr peta castagno.
 — Tiro la castagno dóu fue emé la pato dóu cat.
 var. — Se serve de la pato dóu cat pèr tira lei castagno dóu fue.
 — At tems dera héuguèro,
 Auito et tems det coustat dera ribèro;
 At tems dera castagno,
 Auito-l det coustat dera mountagno. (Gasc.)
 — La fremo e la castagno
 Defouero bello e dintre la magagno.
 var. — Nose, fiho e castagno,
 La raubo cuerbe la magagno.

— Lou boun Diéu castagnos da
A qui nou la sap pela. (Bearn)
— Qu bouto au fue castagno sènso coumta,
Mai n'en cerco que noun n'i'a.
— Lisqueto coumo la castagno.

CASTAGNO-FÈRO, s. f.
— Amar coumo uno castagno-fèro.

CASTAGNOUN, s. m.
— Se coumo un castagnoun.

CASTE, ASTO, aj.
— Casto, qu noun l'a pregado.

CASTELAN, ANO, s. e n. p.
— Acò 's mena coume la barco dóu patroun Castelan. (Arle)

CASTELANO, n. de l.
— S'èro lou Ro de pan e lou Verdoun de vin,
Castelano jamai prendrié fin.
var. — Se Destourbo èro de pan,
Lou Ro de froumai
E lou Verdoun de vin,
Castelano la Valènto n'aurié pas de fin.

CASTÈT-BOU, n. de l.
— A Castèt-Bou
Tout es bou. (Bearn)

CASTÈT-PUGOU, n. de l.
— De Castèt-Pugou à Prouja
Coussirem Pourtet e Mount-Cla. (Bearn)

CASTETA, s. f.
— La casteta
Fa la bèuta.
var. — La casteta
Es la proumiero bèuta.
— A casteta
Noui paureta.
— Bèuta es toujours en guerro emé casteta.
— Casteta n'es pas vertu
A mens qu'ague coumbatu.

CASTÈU, s. m.
— A cade castèu li fau vitro.
— A gènt de castèu, troumpeto de cano.
— Vido de castèu, proun rire e pau manja.
— Souvènt au castèu l'on languis
Quand dins la cabano se ris.
— Un bèu castèu dins un vilàgi,
Acò 's coumo un bèu nas au mitan dóu visàgi.
— Lou qui a hemne bère,
Castèt en frountère
E bigne pèr carrère
N'i manque pas guerre. (Bearn)
— Qu pren fiho de castèu
Fau qu'à sa touaio mete quatre clavèu.
— Lou castèu de Gaiàri, qui acata, magna. (Niço)

— Castèu de car s'abouris lèu.
— Faire de castèu en Espagno.
var. — Faire de castèls en l'aire. (Leng.)

CASTÈU-NÒU, n. de l.

— Chastèu-Nòu
Es pas pus gros que lou founs d'un peiròu. (Gap.)
— A Chastèu-Nòu
De nòu n'i'a dèss que fan pòu. (Gap.)
— A Chastèu-Nòu
Lou pus jòli lei fai pòu. (Gap.)
— A Chastèu-Nòu
Lou pus laid es jòli couma en sòu. (Gap.)

CASTÈU-ROUS, n. de l.

— Lou valoun de Castèu-Rous: Bramo-Fam.

CASTIGA, v. a.

— Lou tèms castigo tout.
— Qu bèn amo, bèn castigo.
— Qu amo Diéu, castigo soun cors.
— Bèn se castigo
Qu ei despèns d'autru se courrigo.
— En mau-prenènt l'on se castigo.
— Dóu bastoun que l'on castigo
L'on es souvènt castiga.
— Qu vòu castiga 'n foui
Estaque-li 'no fremo au coui.
— Fau escusa lou vin, castiga lou flasco. [o] la boutiho.
— Tal te castiara que t'a pas nouirit. (Leng.)

CASTIGA, ADO, part.

— Un castiga, cènt espavourdi.
var. — Qui a un castiga
A cènt avisa. (Cat.)
— L'argènt lou mies emplega
Es aquéu que l'on douno pèr èstre castiga.

CASUDO, s. f.

— Li a de casudo que relèvon.

CAT, s. m.

— Apello cat un cat.
— Lou cat fa toujour lou cat.
— Cat casso de drudìgi.
— De-nue, lei cat soun gris.
— Quand lou cat se fardo, marco de vesito.
— A cat escauda, l'aigo frejo li fa pòu.
var. — Cat escauda, cregne l'aigo frejo.
var. — Cat englachat, l'aigo tebeso li fa pòu. (Rouèrg.)
— Croumpes jamai cat en sa.
— Fermes jamai [o] embarres pas lou cat dins la froumagiero.
— Leissa ana lou cat au froumàgi.
— Fiho qu'a leissa 'no fes
Ana lou cat au froumàgi,
Li lou laisso ana doues e tres
E s'en fa pas fauto en mariàgi.
— Aquéu cat noun se pren sèns mito.
— Lei cat negre pouerton bouenur.
— Au-mai grates l'esquino dóu cat, au-mai drèisso la coue.

— Quand lou cat viro lou cuou au fue, marco de fre.
 — Quand lou cat passo la pato sus sa tèsto,
 Bèn lèu fara tempèsto;
 Quand se freto l'auriho,
 Lou tèms viéu se reviho.
 — Es eici que lei cat se grafignon.
 — Flata e grafigna
 Naturau de cat.
 — Au mes de febrié lei cat van à Roumo.
 — Un chat agaito be un evesque. (Lim.)
 — Maire, lou cat m'agacho! — Cat! agacho ma fiho.
 var. — Maire, lou gat me roudilho!
 — Cat, roudilhes pas ma filho! (Leng.)
 — Degun vòu estaca
 Lou cascavèu au cat.
 — Revihes pas lou cat quand douerme.
 — Gros dourmèire, marrit cat.
 — Preguiero dóu cat: — Moun Diéu dounas-me 'n marrit gouvèr
 Em' un armàri dubert. ”
 — Cal pas cerca cinq patos à-n-un gat. (Leng.)
 — Avé 'n cat mouert dins lou vèntre.
 — Mostrè ai gat a rampiè. (Piem.)
 — Mourrié touei lei cat de viero,
 Que n'auriéu ni péu ni niero.
 — Cat miaulaire,
 Marrit cassaire.
 — Jamaï cat miaulaire
 Fuguè bouen cassaire.
 var. — Cat miaulaire n'é cap grand cassaire
 Ne ome satge grand parlaire. (Gasc.)
 — Bouen cat tourno à l'oustau.
 — Lou bouen cat se fa d'èu-meme.
 — Cat descrida
 A mié penja.
 — Emé cat vièi noun menes busco.
 — At gat bièlh nou cau enseгна arrato. (Gasc.)
 — Lou cat a fam,
 Quand manjo pan.
 — Lou cat es bèn groumand, mai manjo la part de degun.
 — Lou cat groumand fa la servènto avisado.
 — Lou cat goulard fa sounja la cousiniero.
 — Cat cauliè,
 Can rabiè. (Rouërg.)
 — Emai toun cat siegue larroun,
 Lou casses pas de la meisoun.
 — Cat d'estiéu, chin d'ivèr.
 — Lei cat fan pas de chin.
 — Lei chin soun dóu bouen Diéu e lei cat soun dóu diable.
 — Le ca e le gat
 Que casson de fiertat. (Fouis)
 — Lou chin e lou cat
 Manjon ço qu'es mau garda.
 — Bsogna mangè con i gat e lapé con i can. (Piem.)
 — Fremo, cat e can
 An de niero tout l'an.
 — Doues fremo en la meisoun,
 Dous cat pèr un ratoun,
 Dous chin pèr un oues,
 Fai-lèi acourda se poues.
 — Garda-ti dei can e dei cat, e de li frema qu'an la barba. (Niço)

— A bouen cat,
 Bouen rat.
 var. — A bouen rat,
 Bouen cat.
 — Quand drouem lou cat,
 Viho lou rat.
 — Vau mai nourri lou cat
 Que lou rat.
 var. — Qu noun vòu nourri lou cat,
 Fau que nourrisse lou rat.
 — Qu n'amo pas lou cat,
 Nourris lou rat.
 var. — Qu n'amo pas lous chats,
 Que se laisse minja pèu rats. (Lim.)
 — Ounte lei cat noun soun, lei rat danson. [o] balon.
 var. — Quand lei cat li soun pas, lei gàrri danson.
 var. — Quand ets gats non i soun, ets arrats que guimben.
 (Coum.)
 var. — Quand lou cat manco, lou gàrri es en gau.
 — Cat sènso oungloun aganto ges de rato.
 var. — Lou cat gancat, noun piha gàrri. (Niço)
 — Cat enganta
 N'a jamai pres rat.
 var. — Cat enmantela
 Prenguè jamai rat.
 — Lou cat es un tigre pèr lou gàrri, es qu'un ratoun pèr lou tigre.
 — Qu coucho emé lou cat, se lèvo emé de niero.
 — Lou cat e la fremo,
 Au-mai manjo, au-mai reno.
 — Galino maigro e triste cat,
 Dins la caremo se fan gras.
 — Sèmblo un cat que béu de vinaigre.
 — A coumo lei cat, va sènte de luen.
 — Avé coumo lei cat qu'au-mai manjon [o] fouton, au-mai renon.
 — A lou mau d'un cat uscla, vau mai que noun parèis.
 — L'ingrat a coumo lou cat
 Grafigno qu bèn li fa.
 — Viéure coumo chin e cat.
 var. — Êstre coumo lou cat e lou rat.
 — Durbi d'uei [o] trevira leis uei coumo un cat que creston.
 var. — Durbi d'uei coumo un cat, quand béu d'òli.
 — Avé de moustacho coumo un cat rouman. (Mount-Pelié)
 — Êstre à l'espèro coumo un cat d'uno rato.
 — S'apara coumo un cat de-revès.
 — Ardit coumo un cat maigre.
 — Aut coumo lou cat de Perno.
 — Barja coumo un cat bòrni.
 — Bounda coumo un cat maigre.
 — Content coumo un gat que ba fa pèr la brasò. (Leng.)
 — Courre coumo un cat foui.
 — Crida coumo un cat qu'espèro un gàrri.
 — Desgaja coumo un cat.
 — Devot coumo un cat.
 — Dolent com un gat borni. (Cat.)
 — Embuia [o] embarrassa [o] empacha coumo un cat dins d'estoupo.
 — Endourmi quaucun coumo un cat au soulèu.
 — Enquiet coumo un cat que se nègo.
 var. — Enquiet coumo un gat ferrat de closcos d'anougo. (Leng.)
 — Escriéure coumo un cat.
 — Escupi coumo un cat en coulèro.

- Esquerb com un gat vell. (Cat.)
- Fadeja coumo un cat am' uno mirgo. (Leng.)
- Farcejaire coumo un cat de boues.
- Fin coumo un cat.
- Fouïna coumo un gat empouisounat. (Leng.)
- Fugi l'aigo tebeso coumo un cat escauda.
- Galoupa coumo un cat escauda.
- Avé de grifo coumo un cat.
- Groumand coumo un cat de jùgi.
- Gueita [o] gueira coumo un cat uno rato.
- Jalous coumo un cat.
- Juga d'acò coumo un cat d'uno rato.
- var. — Juga d'acò coumo un cat d'uno pèiro de moulin.
- Ana just coumo un cat quand se mouco.
- Passa coumo un cat pèr la braso.
- Es penjat aqui coumo un gat à la faceto. (Leng.)
- Se pourta coumo un cat à l'agounié.
- Póusseja coumo un cat dins un cendrié.
- Quiela coumo un cat que li cachon la coue.
- Sàgi coumo lou cat au froumàgi.
- Sauta coumo un cat maigre.
- Urous coumo un cat bòrni.

CAT-FÈR, s. m.

- Grimpa coumo un cat-fèr.

CAT-FOUÏN, s. m.

- Grimasseja coumo un cat-fouïn.
- Grimpa coumo un cat-fouïn.
- Lèst coumo un cat-fouïn.

CAT-MIMOUN, s. m.

- Maliciéu coumo un vièi cat-mimoun.

CATALAN, ANO, s. e aj.

- Avé lou vèntre catalan.
- N'en saup mai que Catala. (Leng.)

CATALAN, s. m.

- Canta catalan.
 - Lou catalan
- Fa rire lou paire e ploura l'enfant.

CATAPLAME, s. m.

- Emplastra coumo un cataplame.

CATARINO, n. de f. e s. f.

- Faire santo Catarino.
 - Couifa santo Catarino.
 - Santo Catarino la plourouso.
 - A ta santa, curat! — Bouen bèn, Catarino.
 - Pèr santo Catarino,
- La fre 's dins la cousino.
- A santo Catarino
- Pèr tout l'ivèr fai ta farino.
- var. — A santo Catarino,
- Fai ta farino,
- Qu'à sant Medard,
- Sarié tròu tard.
- var. — A santa Catarina,

Fai ta farina;
 Sant Toumé vendrié
 Que lou mouri jararié. (Gap.)
 — A santo Catarino
 L'òli es dins l'óulivo.
 — De santo Catarino à Nadau
 Un mes egau.
 var. — De sinto Catalino à Nadau
 Un mes i cau. (Gasc.)
 — A santo Catarino,
 Tout aubre pren racino.
 var. — A santo Catarino,
 Tout pese pren racino.
 var. — Au jour de santo Catarino
 Que boues que siegue pren racino.
 — Pèr santa Catarino,
 Meno la vaco à la jassino.
 — Pèr santo Catarino
 Lou porc couïno. (Leng.)
 — Pèr santo Catarino,
 Lei sardino
 Viron l'esquino;
 Pèr sant Blai,
 Revènon mai.
 — Per sènt Marti
 Lou saumou es oti,
 Per sènto Catarino
 Viro l'esquino. (Lim.)
 — Pèr santo Catarino,
 Cueie la rabino.
 — A sento Caterino
 Que lou roumen sie roumerino. (Bearn)

CATÀRRI, s. m.
 — Lou cèu te garde de catàrri
 Que dins l'ivèr soun ourdinàri,
 E d'aquélei qu'an lou péu rous,
 Lei cambo touerto e leis uei tenebrous.
 — Raumas, catàrri e flussien
 Soun de marrèdei purgacien.
 — Va viro tout de-travès coumo lou catàrri.

CATAS, s. m.
 — Catas rminas
 Lou fouet à las mas. (Rouërg.)

CATEL, s. m.
 — Amoulounat coumo un catèl de fial. (Leng.)

CATET, s. m.
 — A la gaugno fresco coumo un catet de quienge an.

CATI, s. m.
 — La counsciènci es coumo lou cati.

CATIÉU, IVO, IÉUVO, s. e aj.
 — Es catiéu,
 Pren lei mousco emé lou fiéu.
 — Noun li a tau fin que noun atrobe un mai catiéu.
 — De bouen paire e de boueno maire, n'en souerte de catiéus enfant.

— Rouen muou, cativo bèsti.
 — Abriéu
 Lou catiéu.
 — Catiéu coumo d'aigo de nai.
 — Catiéu coumo Jan Magna
 Que s'escoundié dins l'aigo de pòu de se bagna.
 — Catiéu coumo Cachet
 Qu'escoundié soun argènt dins la pocho deis autre.

CATIVIÉ = QUEITIVIÉ, s. m. e f.

— Premié o darrié
 Puto toumbo en cativié.

CATO, s. f.

— La cato fa pas toujours miau!
 — A vièio cato,
 Jouino rato.
 — A cato vièio noun fau moustra lou cendrié.
 var. — Cato vièio gardo cendrié.
 — Tau coum las gatos
 Soun t'arrata,
 Tau las gouyatos
 Soun ta troumpa. (Bearn)
 — Lou che amo soun mèstre e lo chato sa meisou. (Lim.)
 — Amouroso coumo uno cato.
 — Douiet coumo uno vièio cato.
 — Enquiet coumo uno cato bòrni.
 — Esturlufat coumo uno gato à l'aproche d'un gous. (Leng.)
 — Gemi coumo uno cato. [o] uno cato prens.
 — Grafigna coumo uno cato en coulèro.
 — Groumando coumo uno cato.
 — Jalouso coumo uno cato.
 — Rena [o] renous coumo uno cato bòrni.

CATO-MIAULO, s. f.

— Cato-miaulo,
 Jout la taulo. (Leng.)
 — Cap-dins-pocho coumo uno cato-miaulo.

CATOIO, s. f. e n. de l.

— Ei Catoio
 Lei fremo soun tóutei goio. (Gav.)

CATOUN, s. m.

— Muda lei catoun.
 — Jamai catoun a pourta rato à sa maire.

CATOUNIERO, s. f.

— A-n-aquelo catouniero, li a ges de cat que noun li laisse de péu.

CAU, v. CAP.

CAU, s. m.

— Un oustau
 N'es pas cabau,
 Mai long cau.
 — Se voues un bouen cau de remou, aganto-te à la coue de l'ase.

CAU, s. m.

— Entre sant Pèire e sant Pau

Planto lou porre e lou cau. (Leng.)
— Lou mes d'ost,
On se carro d'ana querre lou cau à l'ort. (Rouërg.)
— Plèjo de sont Marti
Laisso ni cau ni li. (Rouërg.)
— Al juliol
Ni dona ni col. (Cat.)
— Juny, juliol y agost
Ni dona, ni col, ni most. (Cat.)
— Li demandon de chaus voui respouonde de rabas. (Gap.)

CAUCA, v. a. e n.
— Cauca pèr la paio.
— Cauca fouero l'eiròu.
— Qu cauco avans la Madaleno,
Cauco sèns peno;
Qu cauco en avoust,
Cauco paurous.
— Que calco après la Madaleno
Calco en peno. (Leng.)
— Se cauques en avoust
Caucaras crentous.
— Avans la Vièrgi, cauco qu vòu,
Après, qu pòu.
Var. — Qu cauco avans Nouesto-Damo, cauco qu vòu,
Après, qu pòu.
— Que cauco sèns lou mes d'agoust,
Cauco sèns goust. (Rouërg.)

CAUCÀGI, s. m.
— La paio vau pas lou caucàgi.

CAUCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Va jieto tout entié coumo un caucaire.

CAUCIEN, s. f.
— Qu dóu siéu vòu èstre mèstre noun se rènde caucien.
— Paure, caucien e malurous,
Noun soun sujèt à l'envejous.
— Qui entro cauciou,
Entro pagadou. (Bearn)

CAUCIGA, v. a. e n.
— Se l'on caucigo uno fournigo, se reviro pèr vous mouerdre.

CAUCIGADURO, s. f.
— Caucigaduro de patroun es pas visto.

CAUCIOUNA, v. a. e n.
— Se cauciounes pèr autru,
Comto que dèves tu.

CAUCO, s. f.
— Jour de nèblo, jour de cauco.
— Quand uno goujo lèvo uno auco,
Bèn ié podon bouta la cauco. (Leng.)

CAUCO-TREPO, s. f.
— Amar coumo uno cauco-trepo.

CAUD, AUDIO, aj.

— O caud o fre.

— N'en tasta de caud.

— Acò 's caud que brularié lei coutihoun d'uno vièio.

— Dóumens qu'es caud, que se plume.

— Sarié bèn caud se noun l'empougnavo.

var. — Emai que siegue ni tròu aut ni trop caud, empougno tout.

— Trobo rèn de tròu fre ni de tròu caud.

— Li a rèn de caud que noun s'esfregisse.

— Tèn caud tei pèd e ta tèsto,

Viéu en bèsti pèr lou rèsto.

var. — Tèn caud tei pèd e ta cervello,

Pisso souvènt pèr la gravello

E de toun cors casso lou vènt

Se voues viéure long-tèms.

— Fau batre lei fèrri quand soun caud.

var. — Dóu moumen que lou fèrri es caud, lou fa bouen batre.

— Brula' es caud coumo lou fue.

— Caud coumo uno bouito. [o] uno bóusti.

— Caud coumo un brandoun.

— Caud coumo la braso.

— Chald coumo uno brousto. (Lim.)

— Caud coumo uno caio.

— Caud coumo un carbou rousent. (Leng.)

— Caud coumo lou fue.

— Caud coumo un passeroun.

— Caud coumo un pijoun.

— Caud coumo un poulet.

— Caud coumo un soulèu avousten.

— Caud coumo un tisou abrandat. (Leng.)

CAUD, s. m. e f.

— Acò fa ni fre ni caud.

— Boufa lou fre e lou caud.

— Lou caud es la vido, lou fre es la mouert.

— Que biro et caut, biro et heret. (Gasc.)

— Lou fre de sant Antòni, lou caud de sant Laurèns

Duron pas long-tèms.

var. — A sant Vincèns, gros fre,

A sant Laurens, gros caud,

L'un e l'autre duron pau.

— N'a caud que qu lou cerco à mens d'èstre malaut.

— Es coumo lou rigau:

Cregne ni fre ni caud.

[o] Cren la fre 'mai la caud.

— Li fa caud coumo dins uno jasso.

— Abé caud coumo un sòu de patanos roustidos. (Leng.)

CAUDEIRIÉ, s. m.

— A mieios, coum lous cauterès. (Bearn)

CAUDET, ETO, aj.

— Caudet coumo uno espelidouiro.

CAUDIERO = CHAUDIERO, s. f.

— La cautèro qu'ei grano: qu'en i a u gahot ta cadu. (Bearn)

CAUDO, s. f.

— Es aro que lei caudo se dounon.

— Un bouen manescau dèu fourja 'n fèrri en uno caudo.

CAUDURO, s. f.

— Sant Laurèns, grand caudura,
Sant Antòni, grand fredura;
L'un e l'autre pau dura. (Niço)

CAUFA, v. a. e n.

— Tau pènso se caufa, que se brulo.
— De tròu prèss se caufò qu se crèmo.
var. — Qu tròu se caufò, se brulo.
— Se caufa à la chaminèio dóu rèi Reinié.
— Caufa coumo un brasas.
— Caufa coumo un four-de-caus.
— Caufa coumo un soulèu d'estiéu.

CAUFETO, v. ESCAUFETO.

CAUFO-LIÉ, s. m.

— Noun li a de meïou caufò-liech
Qu'un flascou de vin dins lou piech. (Gav.)
— Acò 's à prepaus coumo un caufò-lié d'estiéu.

CAULET, s. m.

— Gramaci de vouéstei caulet.
— Li a caulet e caulet.
— Es ni car ni caulet.
— Recoumanda lei caulet à la cabro.
— A manja de caulet e raivo lei caloues. [o] lei couesto.
— Entre sant Peiroun e sant Paulet
Planto lou pouèrri e lou caulet.
— Le caulet pèl cendras,
La cebo pèl carras. (Laur.)
— Dab et tèms eres cauletes que-s hen caulets. (Big.)
— Lou qui ha pepe que-s met aus caulets. (Bearn)
— Iouèr n'ei bou qu' enta-s caulets. (Big.)
— Quand plèu à la sant Marti,
Gèlo lous caulets e lou bi. (Cars.)
— Et que bou mau enda sou coumpai
Que li dousse caulets det mes de mai. (Gasc.)
— Qui a loung cami de caulets à caulets. (Bearn)
— N'es pas tout que de caulet, li fau encaro de graisso.
var. — De caulet, rai,
Mès cal de grais. (Leng.)
— Entre la soupo e lou caulet
Fau béure un bouen goutet.
— Au mes de juliet,
Ni fremo, ni caulet.
— Lu frate desfratat
E lu caulés rescaufat
Noun soun mai estat agradat. (Niço)
— Dispausa d'acò coumo dei caulet de soun jardin.
— Acò a tant de goust coumo de caulet à goustà.
— Frisa coumo un caulet.
CAULET-CABUS, s. m.
— Fol coumo un caulet-capus. (Leng.)
CAULET-FLÒRI, s. m.
— Prene leis autre dóu cous pèr de caulet-flòri.

CAULETIÉ, IERO, s. e aj.

— Cat cauliè

Can rabiè. (Rouërg.)
— Annado caulièiro
Annado plourièiro. (Leng.)

CAU-MOUNT, n. de l.
— A dóu mau dóu curat de Cau-Mount, fai la demandò e la responso. (Coumt.)
— La puto de Cau-Mount, manjè soun pan blanc premié. (Coumt.)

CAUNETO, s. f. e n. de l.
— Vin de la Cauneto
Dous e agre que peto. (Leng.)

CAUPRE, v. n.
— Noun pòu caupre dins sa pèu.
var. — Pòu plus caupre dins sa pèu.
— D'oustau tant que capes, de bèn tant que veses, grandò iero e pichot jardin.

CAUPRE, s. m.
— Ço dis lou fau:
Lou boun fè que iéu fau!
Ço dis lou chaupe:
Iéu ne fau be d'autre. (Lim.)

CAURI, s. m.
— Rede coumo un cauril. (Leng.)

CAUS, s. f.
— Bouï [o] gargouta coumo de caus qu'atudon.

CAUS, n. de l. e n. p.
— Mèstre Caus: tant plòu aici coumo aila. (Narb.)

CAUSO, s. f.
— Li a pas d'efèt sènso causo.
— La causo jujado es tengudo pèr verita.

CAUSO, v. CAUVO.

CAUSSA, v. a.
— Cadun se causso à sa modo.
— Me càussi de cuer, noun pas de gènt fouelo.
— Qu la mounto, que la cause.
— Qu de vièi se causso,
[o] Qu mau se causso,
De pau s'enausso.
— Qu se causso d'un vièi groulié,
Manjo pan de boulengié,
Se fiso tout d'un cousinié,
Bouto soun trin en cativié.
— Qu se causso dei soulié dei mouert, risco d'ana descaus touto sa vido.
— Tau s'en ris que noun s'en causso.
var. — Tau s'en ris qu'un jour s'en causso.

CAUSSA, ADO, part.
— Es caussa e vesti, noun cerco que sa vido.
— Mau choussa e mau vesti
Quauca-fes un en gari. (Gap.)
— Qu t'a caussa, que te descausse.
— Degun de pu mau caussa que lei sabatié. [o] lei courdounié.
— Lou chin de Picòssi: mau caussa.

- Causa coumo un gant.
- Caussat coumo un goutous. (Leng.)

CAUSSANO, s. f.

- Quand l'ai tirasso la caussano
- Lou mes d'abriéu pounchejo bano.
- L'argènt n'a ges de caussano.
- Vau mies la caussano que lou mourrau.
- L'un tiro la caussano e l'autre la cenglo.

CAUSSETIÉ, IERO, s.

- Pressa coumo un causetié.
- Esfraia coumo un causetié.

CAUSSIDO, s. f.

- Aquelo caussido es pas pèr aquel ase.
- Quand l'avugle voulié croumpa 'no terro, tastavo se li avié de caussido, en disènt qu'èro pèr estaca soun ase.
- Marrit coumo uno caussido.

CAUSSO, s. f.

- La pas de l'oustau es dins lei causso.
- La moulhè nou t'aie la causso. (Bearn)

CAUSSOUN, s. m.

- Tout soun butin anarié dins un caussoun.
- Pale coumo un caussoun.

CAUTÈRI, s. m.

- Es un cautèri sus uno cambo de boues.

CAUVO = CAUSO = CAVO, s. f.

- Touto cauvo a soun coumençamen.
- Chasco cauvo a soun tèms.
- var. — A chasco cavo soun tèms.
- Touto cauvo a soun endré e soun envès.
- Tóutei lei cauvo van soun camin.
- Tóutei lei cauvo an soun pres
- Quand soun presso sènso travès.
- Touto cauvo a sa sesoun.
- var. — Chasco cauvo dins sa sesoun.
- var. — Tóutei lei cavo soun boueno un còup de l'an.
- Cauvo bèn coumençado,
- Mita acabado.
- Cauvo facho, counsèu pres.
- var. — A cauvo facho manco pas counsèu.
- Cauvo lèu facho,
- Lèu desfacho.
- Vau mai uno cauvo facho, que cènt à faire.
- D'una caua facha mau,
- Lou repenti noun vau. (Niço)
- Cauvo fourçado
- De pau durado.
- Cauvo defendudo, cauvo souvetado.
- var. — Cauvo defendudo, bèn mai desirado.
- Bèn pau vau la cauvo, que noun vau lou demanda. [o] lou remercia.
- Fauto de demanda se perde foueço cauvo.
- Uno cauvo trèu desirado,
- V'es bèn souvènt refusado.

— Cauvo souvetado,
 Proun presado.
 — Cauvo tròu estimado,
 Souvènt mepresado.
 — Tant vau la cauvo coumo se fa estima.
 var. — Rèn vau la cauvo que ço qu'es estimado.
 — Douei cauvo plaison à la visto:
 Chivau fièr e fremo poulido.
 — Cauvo laido, bèn parado.
 — Marrido cauvo es lèu gastado.
 — Cauvo de naturo
 Es cauvo que duro.
 — Cauvo mau pensado es sèmpre mau dicho.
 — Qu noun pren gardo ei pichóunei cauvo, lei grosso li mancon.
 — Cauvo previsto,
 Cauvo visto.
 — Cauvo proumesso, cauvo degudo.
 — Touto cauvo raro
 Es caro.
 var. — Lei cauvo raro
 Soun lei pu caro.
 — Cauvo tròu visto,
 Mens requisto.
 — Li caua noun soun couma soun, ma couma si veson. (Niço)
 — Noun se pòu faire doues cauvo au còup: béure e manja.
 — Pèiro tracho e cauvo dicho,
 Es autant que cauvo escricho.
 — Tóutei lei cauvo soun de Diéu, à despart dei fremo.
 — Se creses saupre foueço cauvo,
 Dignes rên o la moudestié se sauvo.
 — En touto cauvo jujo lou mens que pourras
 E jamai t'en repentiras.
 — Tres cauvo soun facilo à crèire: l'ome mouert, la fremo aprens e la barco routo.
 — Tres caua rouinon l'ome: lou diau, l'argènt e la frema. (Niço)
 — Tres bèlle caua en aquest mounde:
 Lu prèire bèn parat,
 Li frema abihada
 E lu sourdat bèn armat. (Niço)
 — Tres cauvo soun ódiouso:
 Un riche avaricious,
 Un paure ourgueious,
 Em' un vieiard paiard.
 — Tres cauvo se trobon d'acouerd:
 La glèiso, la justici e la mouert;
 La glèiso pren lou viéu e lou mouert,
 La justici, lou dre e lou touert
 E la mouert lou feblc e lou fouert.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 Dóu darrié d'uno muelo,
 Dóu davans d'uno fremo
 E d'un mouine de tout caire.
 [o] E d'un sourdat
 De tout coustat.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 D'uno fremo que se farde,
 D'un varlet que se regarde
 E d'un pichot dina que tròu tarde.
 — Quatre cauvo se trobon en tout lue:
 La terro, l'aigo, l'èr e lou fue.
 — Diéu nous garde de cinq cauvo:

De salat sènso moustardo,
De chambriero que se fardo,
De varlet que se regardo,
D'un paure repas quand tardo
E d'un còup d'uno alabardo.
— Ista au lié e noun dourmi,
Proun espera e noun veni,
Ama e noun avé plesi,
Soun tres cauvo que fan mouri.
[o] Soun tres cauvo que fan languì.

CAVA, v. a. e n.

— Qu saup cava,
Saup trouva.
— Ès aqui que fau cava pèr vèire se li a d'aigo.
— Se cava un uei pèr n'en cava dous à soun coumpagnoun.

CAVAIOUN, n. de l.

— Se lou Coumtat èro un moutoun,
Caroumb e Cavaïoun
N'en sarien li rougnoun. (Coumt.)

CAVALIÉ, s. e aj. m.

— A jouine chivau, vièi cavalié.
var. — A jouine cavalié, vièi chivau.
— Jourget, Marquet, Troupet, Crouset,
Soun lei quatre cavalié.
S'apounde: Emai quauco-fes Janet.
— Jourget es esta bouen cavalié.

CAVALO, s. f.

— A jouino cavalo, vièi chivau.
— Gardo-te d'uno fremo que béu.
E d'uno cavalo sèns bridèu.
— Fremo pisso clar e cavalo espés
Acò va pla pèr lou pagés.
— Lei cavalo soun coumo lei fremo: quand soun boueno, bèn que soun boueno.
— Tiro-te, la cavalo reguigno.

CAVANAC, n. de l.

— Cavanac e Coufoulens,
Bounos terros, malos gents. (Leng.)

CAVAU, s. m.

— Tout bouen cavau brounco.
var. — Lou cavau dóu rèi brounco.
— A jouine ome vièi cavau, à jouine cavau vièi ome.
— Ome à cavau, ome mié mouert.
— Qu a de cavau à l'estable li es permés d'ana d'à-pèd.
— En mancanço de cavau, leis ai troton.
— Fa bouen toujour teni soun cavau pèr la brido.
— A cavau douna l'on regardo pas lei dènt.
— Lou vièi cavau perde raramen soun trot.
— A cavau maigre, lei mousco li van.
— Cavau rougnous noun vòu se leissa estriha.
— A cavau blastema lou péu li luse.
— Chanja un cavau bòrni contro un avugle.
— Se vòu faire emé lei gros cavau e pòu manco ajougne la grùpi.
— Es bouen cavau de troumpeto, lou brut l'estouno pas.
— Vau mai perdre la sello que lou cavau.

— Pèr un clavèu se perde un fèrri e pèr un fèrri se perde un cavau.
 — A la plano prèssu toun cavau,
 A la puado calmo-te,
 A la descèndo carro-te.
 — Meno-me plan à la mountado,
 Descènde-te à la valado
 E me vès manja de civado,
 Iéu te farai boueno journado.
 — Lei cavau e lei jardin
 Tènon l'ome mesquin.
 — De fremo e de cavau
 N'i'a a ges sènso défaut.
 — Qu a fremo e cavau blanc
 A de besougno tout l'an.
 — Puto e cavau de veituro
 A l'ome pau duro.
 — Mounta sus sei grand cavau.
 — Oumbrajous coumo un cavau.
 — Briós com un caball. (Cat.)

CAVAUCA, v. a. e n.

— Terro e barco
 Fa pèr qu la cavauco.

CAVIHO, s. f.

— Uno caviho casso l'autro.
 — Tau trau, talo caviho.
 — Chasque trau vòu sa caviho.
 — Noun li a tant marrido caviho que dóu boues meme.
 — Es la mendro caviho dóu càrri.
 var. — Es la pu marrido caviho dóu càrri.
 — La pu pichoto caviho dóu càrri meno lou mai de brut.
 — Ounte li a la caviho manco lou bacoun.
 — Tau cres teni lardoun, que noun tèn que caviho.
 — Lou pèd es l'endìci dóu trau e lou nas de la caviho.

CAVO, v. CAUVO.

CAVO, s. f.

— Dins la cavo d'un vièi reinard
 Li a toujour d'oues o bèn de car.
 CE, proun. dem.
 — Ce pu bèu es au bout.
 — Ce de pu bèu qu'on pòu vèire.
 — Ce du,
 Pèr moussu;
 Ce moui,
 Pèr moun coui.

CEBO, s. f.

— La cebo es cousiniero.
 — La cebo fa béure e mantèn la set.
 — Qu m'entameno,
 Counèis ma meno.
 — Lei bouénci cebo de renoum
 An boueno grano e bèu canoun.
 — Au mes d'abriéu
 Planto la cebo coumo un fiéu.
 S'apounde: Au mes de mai coumo un pau.
 — Em' un cruvèu de cebo, de sau e de pan,

Pouedes faire toun bèu e te mouca deis an.
 — La cebo em' un pessu de sau,
 Merito pas la vido qu n'en parlo mau.
 — Fauto de cebo se manjo d'aïet.
 — Era cebe ena proube,
 Era plante ena gourge. (Bearn)
 — La cebo dis au pouèrri: mounto, mounto, t'agantarai
 E coumo tu m'expandirai.
 — Cebo de jardin, chato de carriero.
 — Meloun de Cavaïoun,
 Cebo de Bello-Gardo,
 Pistacho d'Avignoun,
 De Nimes la poulardo.
 — Li parlon [o] li demandon de cebo, respouende d'aïet.
 — Tèndre coumo uno pèu de cebo.
 — Verd coumo de coue de cebo.
 — Couiènt coumo uno cebo.
 — Mutin coumo uno cebo cuecho.
 — Vesti coumo uno cebo.

CECILO, n. de f.
 — A santo Cecilo,
 Chasco favo n'en fa milo.

CEDA, v. a. e n.
 — Qu dis rèn, cèdo.
 — A fum, meichanto fremo, aigo e fue
 Se cèdo lou lue.

CÈDRE, s. m.
 — Anti coumo lei cèdre dóu Liban.
 — Dre coumo un cèdre.

CEIRAS, n. de l.
 — Lou fourniè de Ceiras: que daissavo rousti lou pan pèr
 saluda la palo. (Leng.)

CEIRÈSTO, n. de l.
 — A Ceirèsto
 Qu li va, li rèsto.
 var. — Qu va à Livourno,
 Li va, li tourno;
 Qu va à Ceirèsto,
 Li va, li rèsto.
 — Quand Ceirèsto èro en crousiero,
 La Ciéutat li servié de cagadiero.
 — Lei fiho de Ceirèsto
 Se descuerbon lou cuou pèr se curbi la tèsto.

CEIRETOUN = CERETOUN, s. m.
 — La cèiro grosso a de ceiretoun à Pasco:
 Grosso o noun,
 A d'uou de ceiretoun.

CÈIRO = CERO, s. f.
 — Quand la cèiro canto en febrié,
 Li a 'ncaro un ivèr darrié.

CELA, v. a.

CELA, ADO, part.
— As manja de lengo de cat,
Noun tènes rèn de cela.

CELESTIN, s. m. e n. d'o.
— La mouleto das Celestins,
Uno relho s' i tèn dedins. (Carcas.)

CELIBATÀRI, ÀRIO, s.
— Vièi celibatàri, vièi gus. [o] vièi pouerc.
var. — Vièi celibatàri,
Vièi bestiàri.
— Agarrussi coumo un vièi celibatàri.

CELIÉ, s. m.
— A Pasco mié celié,
A Nouvè mié granié.

CEMENTÈRI, s. m.
— A coucha au cementèri, a d'esprit.
— Es tout esprit e gorjo, cementèri de pan blanc.
— Li pènsò pas mai que lei mouert dóu cementèri.
— Desert coumo un cementèri.

CENCHO, s. f.
— Pale coumo la cencho d'un destré.

CÈNDRE, s. m. e f.
— Dei cèndre à la braso.
— Souto lei cèndre couvo lou fue.
— Amour de gèndre
Calour de cèndre.
— Noun es pas bouen crestian
Qu noun manjo de cèndre uno eimino pèr an.
— Pale coumo lei cèndre.
— Trissa coumo de cèndre.

CENDRIÉ, s. m.
— Cato vièio gardo cendrié.
var. — A cato vièio noun fau moustra lou cendrié.
— Boufoun coumo un cendrié.

CENGLA, v. a.

CENGLA, ADO, part.
— Cengla coumo un ase.
— Cengla coumo un capouchin.
— Cinglat coumo uno troussò de palho. (Leng.)

CENGLADO, s. f.
— Bou coumo uno cinglado de mal de bentre. (Leng.)

CENGLO, s. f.
— L'un tiro la caussano e l'autre la cenglo.
— S'un tiro la cenglo e l'autre lou peitrau,
Pòu pas manca d'ana mau.
— Qu dèu pourta lou bast, naisse emé la cenglo.
— Pale coumo la cenglo d'un destré.
— Rouge coumo la cenglo d'un destré.

CENO, s. f.

— Quand plòu sus la Ceno,

Lou fen seco sèns peno.

— Quand plèu lou jour de la Ceno

La meita dei fe se feno. (Lim.)

CÈNS, s. m.

— Oustau qu'a cèns,

Terro que pènd,

Noun li boutes toun argènt.

CÈNSO, s. f.

— Qu douno soun bèn à cènsò,

Au bout de cènt an n'es sènsò.

CÈNT, s. m. e aj. num.

— Fes-n'en cènt, mancas-n'en uno, es coumo s'avias rèn fa.

CENTENO, s. f.

— Avé ni sen ni centeno.

— A cado madaisso li fau uno centeno.

CENTURO, s. f.

— Fiho maduro

Pouerto l'enfant à la centuro.

CENTUROUT, s. m.

— Vau mai un bouen renoum

Que d'or au centurout.

CERCA, v. a. e n.

— Qu cerco, atrobo. [o] trobo. [o] trovo.

var. — Cercas e troubarés.

var. — Qu cerco trovo e qu douerme pantaio.

— Qu cerco e que trobo, perde pas soun tèms.

var. — Qu cerco e trobo,

Noun perde soun obro.

— Qu mau cerco, e mau li vèn,

Perde pas soun tèms.

— Vau mai un que saup que cènt que cercon.

— Cercan ço que trouban pas,

Trouban ço que cercan pas.

— Fouï aquéu que cerco ço que noun pòu trouba.

— Qu n'a n'en vòu, qu n'a ges n'en cerco.

— Cerco mouï e trobo du.

— Cerco ço que noun voudrié trouba.

— Cerco uno aguïo dins uno boto de fen.

var. — Cerco uno espinglo dins un païé.

— Cerca la pèïro filousoufalo.

— Cerco cinq pèd à-n-un moutoun.

var. — Cal pas cerca cinq patos à-n-un gat. (Leng.)

— Cerco miejour à quatorge ouro.

— Cerca lou nas [o] leis ueï [o] lou xouv darrié l'aureio.

— Cerco à se roumpre lou couï.

— Cerco soun ai e li es dessus,

var. — Cerco l'ase e l'a entre lei cueisso.

— Cerca lei vòuto, voutis.

— Acò 's cerca uno espillo dins la mar. (Leng.)

— Qu aura perdu sa fremo, la vendra pas cerca aqui.

— Cerca coumo uno espingolo.

CERCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Propre [o] proupret coumo un cercaire de rabasso.

CERCO-CROUSTO, s. m.
— Afourtimat coumo un cerco-crousto. (Leng.)

CERCO-DINA, s. m.
— Agalavardi coumo un cerco-dina.

CERCO-PISTOLO, s. m. e f.
— Brounzina coumo un cerco-pistolos. (Leng.)
— Doutous coumo l'amour d'uno cerco-pistolos. (Leng.)

CERCO-POUS, s. m.
— Croucu coumo un cerco-pous.
— Fisable coumo un cerco-pous.
— Franc coumo un cerco-pous.
— Leiau coumo un cerco-pous.

CEREISIÉ, s. m.
— Pèr Pandecousto,
Souto lou cereisié lou pastre gousto.
— Cousi que cousi, davalò de moun cerièire. (Leng.)

CERÈISO, s. f.
— Quand la cerèiso peris,
Tout s'en seguis.
— Soun amaro lei cerèiso!
var. — Soun amaro, disié lou reinard dei cerèiso.
— Quand lei pouerc soun sadou, lei cerèiso soun amaro.
— Sènt Estròpi se plèu, estròpio las cirèisos. (Lim.)
— Manjes pas de cerèiso emé lei grand segnou, te jitarien lei
marmaïoun au nas.
— La ceresa a l' a 'l verm. [o] a l' a 'l granin. (Piem.)
— Te rogamus, audi nos,
Las cerièiros meton closc. (Leng.)
— Lei fremo e lei cerèiso se fan roujo pèr soun mau.
— Le parole son com le cerese. (Piem.)
— Rouge coumo uno cerèiso.

CEREMÒNI = CEREMOUNIÉ, s. f.
— Ceremòni dins l'egliso,
A taulo n'es pas de miso. (Marsiho)

CERETOUN, v. CEIRETOUN.

CERO, v. CÈIRO.

CERS, s. m.
— Labech tardiè,
Cers matiniè. (Leng.)
— Mari clar e cers escur,
Es de plèjo à cop segur. (Leng.)
— Mari que jalo,
Cers que desjalo,
Capelan que balo,
E fenno que parlo lati,
Tout acò fa pati. (Leng.)

CERTAN, ANO, aj.

— Un certan vau mai qu'un incertan.

var. — Fau pas quita lou certan pèr l'incertan.

— Enfant de putan

Noun soun certan.

CERVELLO, s. f.

— Vaquito uno bello tèsto s'avié de cervello!

— Tèn caud tei pèd e ta cervello,

Pisso souvènt pèr la gravello

E de toun cors casso lou vènt

Se voues viéure long-tèms.

— Avei 'l servèl ant i garèt. (Piem.)

CERVÈU, s. m.

— Grosso tèsto, cervèu estré.

— Tau cervèu,

Tau capèu.

— A la tèsto blanco

Souvènt lou cervèu manco.

CÈRVI, s. m.

— Es de raço de cèrvi, au pu vièi es, au mai v'amo.

— Banu coumo un cèrvi.

— Courre coumo un cèrvi.

— Esbalauvi coumo un cèrvi.

— Leva la tèsto coumo un cèrvi.

— Trouta coumo un cèrvi.

CESAR, s. m. e n. p.

— Ço qu'es de Cesar sié de Cesar.

— Fau rèndre à Cesar ço qu'es de Cesar.

— Èstre un Cesar de travaï.

— Brave coumo un Cesar.

— Fouert coumo un Cesar.

— Travaia coumo un Cesar.

CESE, s. m.

— Soun pas bouen crestian leis oustau

Ounte se manjo ges de cese pèr Rampau.

var. — Es bèn paure l'oustau

Qu'a pas de cese pèr Rampau.

— Li barrarien lou cuou em'un cese.

— Faire coumo lei cese dins l'oulo.

— Es ni favo ni cese.

CESEROUN, s. m.

— Dansa [o] sauta coumo un ceseroun.

— Redoun coumo un ceseroun.

CESIÉ, IERO, s.

— Qu vòu un bouen cesié

Que lou fague en febré.

CESSA, v. n.

— Que mai vèsse,

E jun cèsse. (Rouèrg.)

— Quand plòu avans la messo,

Touto la semana noun cèssò. (Gasc.)

CÈSSE, s. m.

— Se Cèsse e Aude arribon en janviè,
Podes prepara toun paniè;
S'arribon en agoust
Auras un paure moust. (Leng.)

CESSERAS, n. de l.

— A Cesseras
Soun de cabas. (Leng.)

CETO, n. de l.

— Mounto aqui, que veiras Ceto. (Leng.)

CÈU, s. m.

— Degun mounto au cèu sènso escalo.
— Pèr mounta au cèu la meïouro escalo es la carita.
— Lou cèu douno la plueio à la terro
Que li mando que de pòussiero.
— Cèu moutouna
Jamai rèn de bouen a douna.
— Cèu poumela, fremo fardado,
Soun pas de longo durado.
— Cèu rougen,
Plueio o vènt.
— Lou cèu se gagno emé vioulènci.
— Es digne dóu cèu qu, souto sei pèd, bouto ço qu'es souto lou cèu.
— Se lou cèu toumbavo, que de darnagas! [o] li sarian dessouto.
[o] sarian tóutei perdu. [o] nous aclaparié tóutei. [o] foueço
aucèu sarien pres à la leco. [o] li aurié foueço couioun au sòu.
— Cèu clar coumo un vèire.
— Blu coumo lou cèu.
— Clar coumo lou cèu. [o] un cèu estela.
— Grand coumo lou cèu.

CÉUCLA, v. a.

— Se trono au mes d'abriéu
Céuclo bouto e barriéu.

CÉUCLA, ADO, part.

— Céuclado d'anèu coumo uno bouto.

CÉUCLE, s. m.

— Pico un còup sus lou céucle, un còup sus lou tambour.
var. — Quouro pico sus lou céucle, quouro sus lou tambourin.
— Lou céucle de sant Marti,
Quand pares lou mati
Prestes pas ta capo au vesi. (Leng.)
[o] Lou pastre pot metre lou toupì. (Leng.)
— Lou céucle de sant Marti
Quand pares lou bespre
Lou pastre pot ana pèr lou campestre. (Leng.)

CEVENO, s. f. pl.

— De gents de Cevenos
Noun fagues padenos,
Que traucados soun. (Leng.)
— Soun finessos de Cevenos, courdurados emb de fiéu blanc. (Leng.)

CHABI, v. a. e n.

— Pòu pas chabi dins sa pèu.

CHABRAN, n. p.
— Rede coumo Chabran.

CHABRÉULA, v. n.
— Lou que chabréulo
Duro mai que lou que bréulo.

CHABRIÉU, s. m.
— Tout rasin que nais pas en abriéu
Es chabriéu.

CHAFRE, s. m.
— Carra coumo un chafre.

CHAGRIN, s. m.
— Cènt escut de chagrin pagon pas un sòu de dèute.
var. — Un quintau de chagrin pago pas uno ouñço de dèute.
— Lou carnavas e lou chagrin
Parton de l'iero e dóu moulin.

CHAGRINA, v. a.
— Te chagrines de rên, ta vido sara longo.

CHAI, s. m.
— Bourroun de mai
Ramplis lou chai.

CHALAND, ANDO, s.
— L'espragno es lou meior chaland.

CHAMA, v. a. e n.
— Manjo, fai-te gourd,
Quand te chamaran fai lou sourd.

CHAMAS, s. m.
— Vièlhos amours e vièlh chamass
Soun prountamen recalivats. (Leng.)

CHAMAS (SANT-), n. de l.
— Sant-Chamas lou riche.
— De Sant-Chamas n'a jamai sourti de marrit muscle.

CHAMBOURIGAUD, n. de l.
— Noublesso de Chambourigaud. (Leng.)

CHAMBRADO, s. f.
— Emé gènt foui noun fagues pas chambrado.

CHAMBRE = CHÀMBRI, s. m.
— A coumo lei chambre: au-luego d'avança recuelo.
var. — A coumo lei chàmbri: avanço en reculant.
— A rên que de cambo, sèmblo un chambre.
— Avé uno caro coumo un chambre court-bouiouna.

CHAMBRIERO, s. f.
— Pastre vièi, chambriero jouino.
— Chambriero de Pilato, tirasso malur.
— Lei chambriero n'an qu'un mau,

Dison lou secrèt de l'oustau.
 — Qu a varlet e chambriero
 A troumpeto pèr carriero.
 var. — Qu a varlet e chambriero
 A lou cuou descubert pèr carriero.
 var. — Qu se fiso de varlet o de chambriero
 Pouerto lou cuou descubert pèr carriero.
 var. — Qu se fiso de varlet o de chambriero, devèn chambriero o varlet.
 — Mai de varlet, mai de larroun; mai de chambriero, mai de puto.
 — Chambriero que se lèvon d'Ais,
 Segur se lèvon de l'engrais.
 — Quand lei chambriero s'arrambon, la carbounado se brulo.
 var. — Chambriero que siègue la balado
 Laisso brula la carbounado.
 — Quand lei chambriero se querèlon,
 Lei verita se descuerbon.
 — Ni chambriero que replique,
 Ni fremo que d'esprit se pique.
 — Chambriero retournado
 E soupo rescaufado
 Fan jamai boueno prouado.
 — Diéu nous garde de cinq cauvo:
 De salat sènso moustardo,
 De chambriero que se fardo,
 De varlet que se regardo,
 D'un paure repas quand tardo
 E d'un còup d'uno alabardo!
 — Lei chambriero de Touloun
 Escoubon lou mitan e laisson lei cantoun.
 — Plumo d'abouticàri, chambriero de loughis,
 Cadun s'en servis.
 — Chambriero d'oste, figuiero de camin,
 Se noun soun tastado lou vèspre
 Soun tastado lou matin.
 — Chambriero de capelan,
 Mestresso au bout de l'an.
 S'apounde: Subre-tout quand jouino leis an.
 — Chambriara de prèire, chi de bouchier,
 Pouarc de mouinier,
 Varon rèn pèr un meinagier. (Gap.)
 — Faire coumo la chambriero de Pilato.
 — Faire coumo la chambriero dóu pourquié que s'afeciouno quand
 vèn lou vèspre.

CHAMBRO, s. f.

— Chambro vueido fa fremo fouelo.
 — Avé de chambro à louga dins sa tèsto.
 — S'amusa coumo quatre en cinq chambro.

CHAMBROUN, s. m.

— A chambroun noun fau chambriero.

CHAMINÈIO, s. f.

— Quand la chaminèio fumo, lou tèms vòu chanja.
 — Un bèu nas fa 'n bèl ome, uno bello chaminèio fa 'no bello chambro.
 — Luno mecrouo,
 Fremo renouo,
 Chaminèio que fumo,
 Dins cènt an n'i a tròu d'uno.
 — Se caufa à la chaminèio dóu rèi Reinié.

- Blanc coumo la chaminèio.
- Engipa coumo uno chaminèio.
- Fuma coumo uno chaminèio.
- Mascara coumo la chaminèio.
- Negre coumo la chaminèio.

CHAMOUS, s. m.

- Escarrabiha coumo un chamous.

CHAMP, s. m.

- Bouen tèms, bouen bouié, bouen semena,
- Rèndon lou champ bèn engrana.
- Lou champ dóu peresous es plen de màleis erbo.

CHAMPEIRA, v. a. e n.

- Qu champèiro
- Dins sa pocho boute uno pèiro.

CHAMPIGNOUN, s. m.

- Veni [o] poussa coumo un champignoun.

CHANÇO, s. f.

- Es en chanço, sa fremo fa l'amour.
- Fau jamai vèndre sa chanço.

CHANÇOUS, OUSO, OUO, aj.

- Chançous coumo un couguou.

CHANCRE, s. m.

- Manja coumo un chancre.

CHÀNGI, s. m.

- Es au chàngi que t'espèri.

CHANJA, v. a. e n.

- Tau chanjo que noun meïouro.
- var. — Tau chanjo que noun mesuro.
- Me chanjes pas pèr ço que noun counèisses.
- A chanja un cavau bòrni contro un avugle.
- Quand chanjas, chanjas que de figuro.
- var. — Chanjas de mèstre o de varlet, chanjas que de figuro.
- Quand l'on chanjo de carriero,
- Fau chanja de maniero.
- Chanja es souvènt sagesso,
- S'oustina souvènt feblesso.
- N'es pas ountous de chanja
- Quand es pèr se soulaja.
- De trop cambia on n'a que godos. (Leng.)
- Cal pas cambia lous èls pèr la cougo. (Leng.)

CHANJADIS, ISSO, aj.

- Chanjadis coumo lou tèms.
- Chanjadis coumo la modo.
- Chanjadis coumo lei fremo.
- Chanjadis coumo la luno.
- Chanjadis coumo lou sort.
- Cambiadis coumo las oundados. (Leng.)
- Cambiadis coumo un fafiè de pijou. (Leng.)

CHANJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Paga coumo un chanjaire.

CHANJAMEN, s. m.

— Chanjamen d'òcupacien recrèio.
— Chanjamen de hou, mete la cabro en sesoun.
— Cambiamen de plat, bèl coumpanatge. (Leng.)
— A tauilo, coumo en amour,
Chanjamen douno sabour.

CHANJANT, ANTO, aj.

— Chanjant coumo la luno.
— Chanjant coumo lou sort.
— Chanjant coumo lou tèms.

CHANTRE, s. m.

— Manja coumo un chantre.

CHAPA, v. a. e n.

— Lou prèire chapo dóu viéu e dóu mouert;
L'avoucat viéu dóu dre coumo dóu touert;
E la mouert pren lou feble emai lou fouert.
— Chapa à riflo-bentre coumo un chabal descoufat. (Leng.)

CHAPPAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

— Chapaire des rabets coumo un Sabouiard. (Leng.)

CHAPÒLI, s. e aj. m.

— Èstre à chapòli.

CHARANTOUN, s. m.

— Negre coumo un charantou. (Lim.)

CHARLATAN, s. m.

— Chièro de charlatan,
Creba dóu rire e mouri de tam,
— Embelina coumo un charlatan.

CHARME, s. m.

— Acò li va coumo un charme.
— Dansa coumo un charme.

CHARNIGO, s. e aj. m.

— Linge coumo un charnigo.
— Lampa coumo un charnigo.

CHARPA, v. a. e n.

— Qu charpo a doues peno: aquelo de charpa e la de se teisa.

CHARRA, v. n.

— Charra foueço e bèn es d'un ome d'esprit;
Pau e bèn, d'un ome de sen;
Foueço e mau, d'un arlèri;
Pau e mau, d'un fada.
— Qui xarra paga, y mòlt just es. (Cat.)
— Charra coumo dous bòrni.

CHARRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Charraire coumo un papagai.

CHASCUN, UNO, proun.

- Chascun à soun tour.
- Chascun prècho pèr sei biasso. [o] sa parròqui.
- Chascun lou siéu es pas tròu.
- Chascun saup ço que bouie dins soun oulo.
- Chascun pèr sa pèu.

CHASQUE, ASCO, aj.

- Chasque endré, chasco modo.

CHASSIS, s. m.

- Seca quaucun coumo un chassis.
- Trauca coumo un chassis.
- Creba coumo un chàssi. (Dóuf.)

CHASSO, s. f.

- Fagues pas tant peta la chasso.
- Faire peta la chasso coumo un carretié.

CHATO, s. f.

- A bello chato, bèu garçoun.
- A quienge an la chato ris,
- A vint an, elo chausis,
- A vint-e-cinq s'acoumodo,
- A trento pren ço que trobo.
- var. — A quienge an la chato ris,
- A vint an, elo chausis,
- A vint-e-dous, la, la,
- A vint-e-tres qu la voudra,
- A vint-e-cinq s'acoumodo,
- De vint-e-sièis à trento
- Qu se presènto.
- Vau mai chato facho que drole à faire.
- Lei drole soun pèr demanda,
- Lei chato soun pèr refusa.
- As un drole? lou maridas quand voudras;
- S'as uno chato, quand poudras.
- Qu vòu faire sa chato saumeto
- Au vilàgi la meto (pèr la mete.)
- Chato e vigno soun proun mal-eisado à garda:
- N'i'a toujour un que passo e que voudrié tasta.
- Diéu nous garde dóu ploura d'uno chato e dóu rire d'un traite.
- Cebo de jardin, chato de carriero.

CHAUDIERO, v. CAUDIERO.

CHAUMA, v. a. e n.

- Vau mai chauma que mau mòurre.

CHAURE, v. n.

- Coutèu que noun taie,
- Fremo que noun vaie,
- Se lei perdes noun t'en chaie.

CHAURIT, s. m.

- Manjariè lou diable emai lou chaurit. (Leng.)

CHAUSI, v. a. e n.

- Tau chausis que s'engano.
- var. — Tau chausis tant, qu'à la fin s'engano.
- var. — Mai l'on chausis, mai l'on s'engano.

var. — A fouerço de chausi l'on s'embulo.
var. — Pèr tròu voulé chausi, n'i'a proun que s'encougourdon.
— Qu noun saubra chausi, en jouvènt s'ataque.
var. — Qu noun saubra chausi, pique sus lou gris.
— Entre chausi e noun chausi,
Fiho rèsto de se chabi.
Var. — Pèr tròu chausi,
La fiho rèsto aqui.
[o] Fiho demouero aqui.
— Qu fa lei part, chausis e s'engano,
N'a pas fa boueno semana.
— Foui qu chausis e pren lou pièji.
— Qu chausis e pren lou pièji déurrié avé leis uei creba.
— Chausisses pas à la candèlo,
Si la fremo ni la tèlo.

CHAUVET, s. m.
— Peta coumo un chauvet. (Lim.)

CHAVANO, s. f.
— Lei chavano d'aut noun touernon gaire en bas.
— Quand lucié dóu coustat d'Avignoun,
La chavano sara 'qui dins trei bound. (Gav.)
— Èstre abandouna ei chavano.

CHÈCHI = CHÈCHO, s. m.
— Aurié fa chèche au bouen Diéu.

CHERI, v. a.
— Lou vesti e lou nourri,
Qu lou douno es à cheri.

CHÈRO, v. CHIÈRO.

CHERUBIN, s. m. e n. d'o.
— Rouge coumo un cherubin.

CHEVU, s. m.
— Chevu fin coumo la sedo.
— Chevu fin coumo un fiéu d'or.
— Avé de chivu que sèmbon d'estoupa. (Niço)

CHIC, ICO, s. e aj.
— Chic à chic coumo qui pesso un passeradou. (Leng.)

CHICANA, v. a. e n.
— Qu chicano
Rèn noun gagno.

CHICANIÉ, IERO, s. e aj.
— Chicanié coumo un vièi avocat.
— Chicaniè coumo un sansignol. (Leng.)
— Chicaniè coumo un maquignoun de roussatalho. (Leng.)

CHICANO, s. f.
— L'ome es lou paire de la chicano.
— La chicano es la maire dóu palais.
— Chicano es uno vermino
Que lei meióurei meisoun mino.
— Lei chicano se veson.

CHICHANGLO, s. f.
— Gras coum uo chichanglo. (Bearn)

CHICHE, ICHO, s. e aj.
— Tant pu riche,
Tant pu chiche.
var. — Au-mai l'on es riche,
Au-mai l'on es chiche.
— Autant despènde lou chiche coumo lou larg.

CHICHOURLIÉ, s. m.
— Li farien crèire que lei chichourlié fan de pastèco.

CHICHOURLLO, s. f.
— Lei pin fan pas de chichourlo.
— Passi coumo uno chichourlo.
— Rouge coumo uno chichourlo.

CHICOULET = CHICOULOUN, s. m.
— Un chicouloun raramen se refuso.

CHICOUN, s. m.
— Cap de chicous, cap de diables. (Gasc.)
— Dab ere e dab un chicou, qu'en estessem quités. (Gasc.)

CHIÈRO = CHÈRO, s. f.
— Au-jour-d'uei en chièro
Deman en biero.
— Iéu tròbi en un estrumen,
Grand chièro, prim testamen.
— Chièro de grand,
[o] Chièro de charlatan,
Creba dóu rire e mouri de fam.
— Chièro de coumissàri: car e peissoun.
— Lou chin de Gaspardoun: fa chièro en cadun.

CHIFRA, v. a. e n.
— Qu es paure, chifro en l'èr touto la nue.
— Chifra coumo un banquié.
— Chifra coumo un sabènt.

CHIFRO, s. f.
— Es un zèro en chifro.
— Iéu noun sàbi ni chifro ni mifro, mai emé d'argènt faren lou comte.

CHIN, s. m.
— Lou chin es l'ami de l'ome.
— Crèisson chin e bouton dènt.
S'apounde: Puei mouerdon quand an lou tèms.
— Tout chin es lien dins soun oustau.
— Chin en vido vau mies que lien mouert.
— Gardo toun chin, gàrdi moun ciéune.
— Grato chin, espóusso niero.
— A pichot chin, pichoto couerdo.
— Estaco pas sei chin emé de saussisso.
— L'estaco rènde lei chin enrabia.
— Autant enrabien lei chin blanc, que lei negre.
— La pissagno d'un chin pòu pas ensali la mar.

— Avé dóu mau dei chin cresta: ni faire, ni leissa faire.
 — Acò 's de mau de chin, qu l'a lou gardo.
 — Es pas bouen à douna ei chin.
 — Vau pas lei quatre fèrri d'un chin.
 — Lei còup de bastoun soun leis aubeno dei chin.
 — Un chin sus sa sueio n'en vau dous e n'en bate dous.
 — Fau pas tant de chin après un oues. [o] pèr un marrit oues.
 — Soun dous chin que courron après un meme oues.
 — Lou chin quand rouigo l'oues pòu pas l'engoula.
 — Acò 's la lèi dei chin: lou pu fouert es lou mèstre.
 — Tres an cadèu, tres an bouen chin, e tres an rosso. [o] rato-souiro.
 — Qu se coucho emé de chin, se lèvo emé de niero.
 — Ounte li a de chin, li a de niero;
 Ounte li a pan, li a de gàrri;
 Ounte li a de fremo, li a lou diable.
 — A chin qu'a vira l'aste noun fau faire vira lou roustit.
 — Quand lou chin s'es avisa de lipa lou moulin,
 Fau tua lou chin o demouli lou moulin.
 — Souto l'oumbro d'un ase, lou chin rintro au moulin.
 — Digues pas mau dei chin que noun siegues fouero vilo. [o] vilàgi.
 var. — Te trufes dei chin que quand saras fouero dóu vilàgi.
 — Vau mies gagna chin pèr caresso que pèr còup de bastoun.
 var. — Chin s'apprivado mies emé de caresso qu'emé de cadeno.
 — Rire de chin, passo pas lei dènt.
 var. — Rire de chin: dóu bout dei dènt.
 var. — Rire de chin, que mouerde en risènt.
 — Un chin regardo bèn un evesque.
 — Un chin regardo bèn un evesque emai li lèvo pas lou capèu.
 [o] emai li pisso à la guèto.
 var. — Un chin regardavo un evesque, li pissè à la guèto, e li diguè rèn.
 — Es grand pieta d'un paure chin quand n'a ges de maire.
 — Faire uno vido de chin.
 — Li gardo un chin de sa chino.
 — Li sian pancaro ounte lei chin se penchinon.
 var. — Li es pancaro ounte lei chin se pignon.
 — Mourrié pulèu quauque bouen chin d'avé. [o] de pargue.
 — Tres chin pèr la vido d'un chivau,
 Tres chivau pèr la vido d'un ome,
 Tres ome pèr la vido d'un courpatas,
 Tres courpatas pèr la vido d'un rouve.
 — Chin, coumando ta coue!
 var. — Cade chin coumando sa coue.
 — Es lou chin de la bello coue, fa fèsto en tóutei.
 — Lei chin gagnon sa vido en boulegant la coue.
 — La couo des ches demeno mai toumbo pas. (Lim.)
 — Li a bèu à faire taia la coue dóu chin es toujours un chin.
 — Vendra un tèms ounte lei chin auran besoun de sa coue.
 — Tout chi qu'a perdu sa coua n'a pas por de moustrar soun
 cuou. (Gap.)
 — Lei chin de segnour
 Soun de segnour.
 — Fau respeta lou chin pèr amour dóu mèstre.
 — Qu bate lou chin, bate lou mèstre.
 — Tàntei-fes se tiro pèiro au chin pèr faire insulto au mèstre.
 — Qu m'amarié, senoun moun chin!
 — Mèstre coumando varlet, varlet coumando chin, chin coumando sa coue.
 — Pèr plueio o pèr soulèu, lou chin laisso lou pastre.
 — A causo dei chin
 Sias toujours en guerro emé lei vesin.
 — De tua soun chin pouerto malur.

— Qu vòu tua soun chin, dis qu'es enrabia.
 var. — Quand l'on vòu estrangla soun chin, l'on dis qu'a la ràbi.
 — Chin crentous manjo gaire.
 — Jamaï chi paurous n'a manja soun sòule. (Gap.)
 — A cha moussèu, lou chi goustà. (Gap.)
 — Voues que lou chin te siègue? douno-li de pan.
 — S'engraïsses toun chin, te mouerde; s'a fam, te seguis.
 — De vèspre,
 Lou chin s'apasturo après lou mèstre;
 Lou matin,
 Lou mèstre s'apasturo après lou chin.
 — Baias quicon au chin se voulès que se taise.
 — Chin que noun camino noun trobo d'oues.
 — Chin afama manjo lou pan mousi.
 var. — Chin afama n'a pas pòu dóu bastoun.
 — Lei chin s'envan
 D'ounte li a ni oues ni pan.
 [o] D'aquí ounte li a ges de pan.
 — Tout chin que japo mouerde [o] moussigo pas.
 S'apounde: Nî qu menaço pico pas.
 — Emé lei chin aprenès de japa.
 — Chin que japo lou mai es pas lou pu marrit.
 — Lou chin japo ounte manjo.
 — Soun chin japo à la luno.
 var. — Es un chin que japo à la luno. [o] contro la luno.
 — Dóu-mai luis la luno, dóu-mai lou chin japo.
 — Mesfiso-te dei chin que noun baubon.
 — Quand lou chin japo, quaucarèn li a.
 var. — Quicon i'a quand lou chi japo. (Leng.)
 var. — Ounte lou chin japo, li a quicon de travès.
 — Lei chin japon que contro lei paure. [o] leis espeïandra.
 — Lei pichoun chin japon de luen.
 — Autant japon lei chin blanc coumo lei chin negre.
 — Lou chin glatis lei fedo mai lei manjo pas.
 — Chin que ourlo, marco de mouert.
 — Fau jamaï reviha lou chin quand douerme.
 — Quau revihou lou chin quand dor,
 Se lou mord ié fa pas tort. (Coumt.)
 var. — Qu revihou lou chin que douerme,
 S'es mourdu es un charme.
 — Chin que vòu mouerdre japo pas.
 — Tout chin que mord
 Merito mort. (Arle)
 — Qu vòu pas èstre mourdu, tire pas la coue dóu chin.
 — S' un chin negre t'a mourdu, fau pas qu'un chin blanc va pague.
 — Quand sias mourdu d'un chin, lou fau tua
 Pèr pas deveni enrabia.
 — Autant vau èstre mourdu d'un chin coumo d'uno chino.
 — Sarié bouen chin, se voulié moussiga.
 — Chin mouert mouerde plus.
 — Pèr naturo casso chin.
 — Bouen chin casso de raço.
 var. — De raço lou che chasso, òu n'es pas boun che. (Lim.)
 — Chin noun es lebríé que noun ague pres lèbre.
 — Dóumens que lou chin pisso, la lèbre s'enfuge.
 var. — Dóu tèms que lou chin grato,
 La lèbre s'escapo.
 — Sei chin casson pa 'nsèn.
 — Es lou mounde revessa: la lèbre coucho lou chin.
 var. — Lou chin coussejo la lèbre, la lèbre coussejo lou chin.

— Chin de cousino vau rên pèr la casso.
 — A chin vièi noun fau tais louet.
 O pèr fautiso: — A chin vièi noun fau traire l'oues.
 — Vièi chin japo jamai en van.
 S'apounde: Souvèn-te d'acò, païsan.
 — Voues un bouen chin, pren-lou de raço.
 var. — Voues un bouen chin de casso?
 Pren-lou de raço.
 var. — Voues un bouen chin?
 Pren-lou de raço;
 Voues un couquin?
 Pren-lou de Grasso.
 — A bouen chin, bouen oues.
 S'apounde: A boueno vièio mau-ancoues.
 — Jamai bouen chin fuguè rato-souiro.
 var. — Jamai bouen chin de casso es esta rato-souiro.
 — Après bouen chin, grand rato-souiro.
 — Avé 'n bouen chin après sei braio.
 — A marrit chin courto estaco.
 var. — A chin testard fau grosso couerdo.
 — Chin peresous
 Es nierous.
 — A chin meichant, bèu pelàgi.
 — De triste chin, aspro mourdeduro.
 var. — Chin de maigre péu, aspro mouereduro.
 — Marrit chin saup pas ounte mouerde.
 — Un chin aragnous va toujours leis auriho macado.
 var. — Chi aragnous a l'aurelho eiguira. (Dóuf.)
 var. — Chin bregous a toujours l'auriho vermenouso.
 var. — Chin gatignous pouerto leis auriho routo.
 var. — Chin rioutous a toujours l'auriho macado.
 var. — Chin querelous pouerto leis auriho macado.
 var. — Chin regagnous pouerto leis auriho estrassado.
 — Dous chin bregous
 Soun estafignous.
 — Mita chin, mita vesso.
 — Fau èstre chin o loup.
 — D'un chi naisse un loup. (Gap.)
 — Qu fa lou chin, fa pas lou loup.
 — Fau pas batre lou chin davans lou loup.
 — Quand lou chin douerme, lou loup viho.
 — Ounte li a ges de chin, lei loup soun mèstre.
 — A marrit chin l'on pòu pas faire vèire lou loup.
 — Dóumens que lou chin pisso, lou loup gagno camin.
 Var. — Enterin que lei chin se baton, lou loup manjo la fedo.
 — Lou che n'o jamai minja lou loup. (Lim.)
 — A car de chin, sausso de loup.
 — A car de loup, dènt de chin.
 — Lei chin fan pas de cat.
 — Lei chin soun de chin, lei cat soun de cat.
 — Cat d'estiéu, chin d'ivèr.
 — Chin e cat
 Counèisson qu bèn li fa.
 — Qu perde un chin e trobo un cat a toujours uno bèsti de quatre pato.
 — Lei chin soun dóu bouen Diéu e lei cat soun dóu diable.
 var. — Lou chin es de Diéu, lou cat e lou loup dóu diable.
 — Lou chin amo soun mèstre, lou cat amo que la meisoun.
 — Quand lou chin vai en casso,
 Lou cat ié pren sa plaço. (Arle)
 var. — Quand lou chin va à la casso,

Lou cat pren sa plaço;
 Mai quand revèn
 Li mando un còup de dènt e la repren.
 — Lou chin e lou cat
 Manjon ço qu'es mau garda.
 var. — Ço qu'es mau estrema
 Es dóu chin o dóu cat.
 — Èstre chin e cat.
 — Chin, cat e ours
 Nòu semano e tres jour.
 — Lei chin e lei groumand
 Vouelon que carementrant.
 — Chambriara de prèire, chi de bouchier,
 Pouarc de mouinier,
 Varon rèn pèr un meinagier. (Gap.)
 — Entre fremo e chin menon que rebaladis.
 var. — Puto e chis
 Menon que rebaladis. (Leng.)
 — A tout ouro
 Chin pisso e fremo plouro.
 — Doues fremo dins la meisoun,
 Dous cat pèr un ratoun,
 Dous chin pèr un oues,
 Fai-lei acourda se poues.
 — De chin, d'armo e d'amour,
 Pèr un plesi, milo doulour.
 — Qu governo? Martin o sei chin.
 — Lou chin de mèste Alàri: japo à l'aubo,
 var. — Fa coumo lou chin de mèste Alàri: japo à la luno emai à l'aubo.
 — Lou chin de Barbet: vòu pas japa e vòu pas que leis autre
 japon.
 — Pèr nega lou chin de Bernat,
 Lou fan enrabia.
 — Lou chin de Bernié: a japa tròu tard.
 — A coumo lou chin de Bousquet qu'au-lue de prendre fuguè pres.
 var. — Urous coumo lou chin de Bousquet que lou loup manjè
 lou premié còup qu'anè au boues.
 — A coumo lei chin de faudo: vòu pas ana d'à-pèd.
 — Li a que tu 'mé lou chin de Felipe.
 — Lou chin de Gaspardoun: fa chièro [o] cachiero en cadun.
 var. — Lou chin de Gaspardoun:
 Delicat e groumandoun.
 — Lei chin dei Mouro: quand avien rèn pèr manja se
 moussigavon l'un l'autre.
 — Fa coumo lou chin de Jan de Nivello
 Fuge quand l'on l'apello.
 — Lou chin de Pacoulet: brando la coue en tóutei.
 — Lou chin de Picòssi: mau caussa.
 — Avé [o] courtés coumo lou chin dóu jardinié que vòu ni faire ni leissa faire.
 var. — A coumo lou chin dóu jardinié: vòu ni leissa manja, ni manja lei caulet.
 — Fa coumo lou chin dóu deimié: tèn d'à-ment.
 — Les chis soun couma lou loup, an toujout lou mourre fre.
 (Gap.)
 — Abandouna coumo un paure chin.
 — S'acourda coumo chin e cat.
 var. — Soun d'acouerd coumo chin e cat.
 — Li èstre afa coumo un chin d'ana descaus.
 — S'amusa coumo un chin qu'atrovo un cascavèu.
 — Ana de pouerto en pouerto coumo lou chin dóu bòrni.
 — Ana de narro coumo un chin couchant.

- Li ana coumo un chin à la carougnado.
- Arresta coumo un chin couchant.
- Teni l'arrèst coumo un chin de casso.
- Avara [o] reçaupu coumo un chin dins un jue de quiho.
- Avé d'argènt [o] d'escut coumo un chin de niero.
- Se batre coumo un chin.
- Bava coumo un chin foui.
- Blanc coumo la dènt dóu chin.
- Camina [o] marcha touert coumo un chin en bello routo.
- Countènt coumo un chin qu'a trouba 'no clau.
- Descaus coumo un chin.
- Desvaria coumo un chin perdu en fiero.
- Se disputa coumo de chin.
- Dre coumo la cambo d'un chin.
- Engaubia de sei man coumo un chin de sa coue.
- Enrabia corno un chin à l'estaco.
- Enrauma coumo un chin.
- Li entènde tant coumo un chin à coumplèto. [o] à vèspro.
- Escouta coumo un chin à vèspro.
- S'esquissa la pèu coumo chin e loup.
- Èstre fach en acò coumo un chin d'ana d'à-pèd. [o] descaus.
- Èstre fa pèr gagna d'argènt coumo un chin à canta vèspro.
- Èstre toujours en guerro coumo chin e cat.
- Voulé faire coumo lei grand chin: pissa contro lei muraio.
- N'en fa tant que pòu coumo un chin quand cago.
- var. — Faire tóutei seis esfors coumo un chin quand cago.
- Fa tres tour coumo lei chin e puei se coucho.
- Li fa tant coumo s'un chin li pissavo à la cambo.
- Feniant coumo un chin bèsti. [o] gras. [o] vesti. [o] d'ermito.
- Gras coumo lou chin d'un foui.
- Japa de luen coumo lei chin.
- Se languì coumo un chin.
- Las coumo un chin.
- Malaut coumo un chin.
- Meschant coumo un che negre. (Lim.)
- Paure [o] malurous coumo un chin.
- Perdu coumo un chin dins un jue de quiho.
- Peresous coumo un chin maigre.
- Se pourta coumo un chin à l'agòni.
- Rampa coumo un chin batu quand es castiga.
- Reçaupu coumo un chin à vèspro.
- Regagna coumo un chin.
- var. — Se regagna coumo un chin negre.
- Regarda de travès, coumo un chin que pouerto un oues.
- Regarda de-reviroun [o] de-galis coumo un chin que va à vèspro.
- Regarda de-galis coumo un chin que pouerto lou dina de soun mèstre.
- Rena coumo un chin d'avé.
- Renous coumo un chin que pouerto [o] que rouigo un oues.
- Roundina coumo un chin que ves intra cat en cousino.
- Urous coumo un chin quand s'estranglo.
- A visto de nas, coumo lei chin quand lavon lei tripo.

CHINAS, s. m.

- Aquéu chinás sèmblo que lou fan japa.

CHINO, s. f.

- La chino fa de cadèu
- E noun de poucèu.
- En qu Diéu vòu bèn, la chino cadello pourquet.
- Tant vau èstre mourdu d'un chin que d'uno chino.

— Li gardo un chin de sa chino.

CHIRI-CHIÉU-CHIÉU, s. m.

— Chiripi-chichiéu!

Qu travaia viéu. (Niço)

CHIROUN, s. m.

— Lou moble lou pu bèu es sujèt au chiroun.

CHIVALETO, s. f.

— Qu saup pas faire l'anqueto,

Que noun juegue à chivaleto.

CHIVALIÉ, s. m.

— Esperouna coumo un chivalié.

CHIVAU, s. m.

— Èstre à chivau.

— Bèu chivau, moussu, s'èro vouestre.

— Te farai vèire que toun chivau es uno bèsti.

— Qu a de chivau à l'estable pòu ana d'à-pèd.

— Tròu de chivau fan lou segnour miserable.

— Segound lou chivau la brido.

— Fa bouen toujours teni soun chivau pèr la brido.

— Desbrida tròu lèu soun chivau,

Es dangié que prengue mau.

[o] Passo asard de prendre mau.

— Vau mai perdre la sello que lou chivau.

— Qu noun pòu batre la sello, bate lou chivau.

var. — Qu pòu batre lou chivau, bate la sello.

— A jouine chivau, vièi cavalié.

var. — Jouine chivau, vièi maquignoun.

— A chivau vièi noun fau pasquié.

— A chivau douna fau pas agacha la brido.

var. — A chivau douna noun fau regarda lei dènt.

var. — A chaval dounat l'on n'avisò pas lou chabistre. (Lim.)

— Trouca soun chivau bòrni contro un avugle.

— Vèndre soun chivau pèr li croumpa de civado.

— Bouen chivau fuguè jamai rosso.

var. — Ges de bouen chivau qu'emé mau-tèms noun vèngue rosso.

— Bouen chivau fa lei lègo courto.

— A bouen chivau noun fau dire: ja!

— A bouen chivau, ribo segado.

— Tout bouen chivau brounco.

— A bouen chivau, ges d'esperoun.

— Marit o bouen chivau vòu l'esperoun,

E la marrido fremo un bouen bastoun.

var. — Bouen o marrit chivau vòu l'esperoun,

Boueno o marrido fremo vòu lou bastoun.

— Un marrit chivau es toujours desferra.

— A marrit chivau, bouen esperoun.

— A chivau aragnous, estable separa.

A paure chivau,

Tout esto mau.

— Chivau de mita, la coue li seco.

— Chivau blastema, lou péu li luse.

— Dous chivau ourgueious iston mau ensèn.

— Chivau grisoun

Tèndre de bouco, dur d'esperoun.

— Chivau gris,

Pulèu d'èstre las, mouris.
 — Chivau gris poumela,
 Pulèu mouert qu'alassa.
 — A chivau maigre van lei mousco.
 — A chivau esquina, sa de civado.
 — Chivau court, travai long.
 — A chivau que courre, ges d'esperoun.
 — Fa mai que lou chivau pèr l'esperoun.
 — Acò li fa soun chivau courre.
 var. — A còup fa lou chivau courre.
 — Fa lou chivau escapa, mai un enfant l'apouderarié.
 — Se vòu bouta au rèng dei gros chivau e pòu pas avera la grùpi.
 — Tròu pica lou chivau es lou faire retiéu.
 — Lou chivau s'alasso, de-bado à quatre pèd.
 S'apoude: E iéu n'ai que dous, disié aquéu qu'èro coucha em'
 uno fremo de gros apetis, e encaro m'en sèrvi gaire.
 — En mountant, me fouerces pas
 En descendènt, me prèsses pas,
 En plano, tout ço que voudras.
 — Meno-me plan à la mountado,
 Descènde-te à la valado,
 E me vès manja de civado,
 Iéu te farai boueno journado.
 — A chivau manjaire, caussano courto.
 — L'oumbro dóu mèstre engraisso lou chivau.
 — Enjusqu'au vint-e-cinq de mai, lou chivau tremouelo à la grùpi.
 — Douge galino em' un gau
 Manjon autant qu'un chivau.
 — Es un chivau de carrosso.
 — Chivau de civado,
 Chivau de courvado;
 Chivau de fen,
 Chivau de rên;
 Chivau de paio,
 Chivau de bataio.
 — Es bouen chivau de troumpeto, cregne pas lou brut.
 — De chabal de mouliniè,
 De porc de boulengiè,
 E de filhos d'ostes,
 Jamai noun t'acostes. (Leng.)
 — Lou chabal de Poulhada, quand avié fach sa jouncho, dourmissiè tout drech. (Leng.)
 — Brau d'autouno, chivau de primo.
 — Lei chivau courron,
 Leis ase prenon.
 var. — Lei chivau courron lei benefici e leis ase leis atrapon.
 — De chivau de pouesto e jugadour, (pèr jugadou.)
 Pau de tèms duro l'ounour.
 — Coumpagnoun de sa fremo, mèstre de soun chivau.
 — De fremo e de chivau
 N'i'a ges sènso défaut.
 var. — Entre fremo e chivau se n'en ves ges sènso vici.
 — Fau pas prega fremo au lié, ni chivau à l'aigo.
 — Douei cauvo plaison à la visto:
 Chivau fièr e fremo poulido.
 — Qu fremo a, e chivau blanc
 A de besougno tout l'an.
 — Fremo, vin e chivau
 Proucuron mau.
 var. — Vin, chivau e fremo,
 Marchandiso de lagremo.

— Fremo, libre e chivau
 Noun se preston un pau.
 — Lauses jamai toun vin, ta mouiè, toun chivau,
 Crento qu'eis autre fagon gau.
 — Qu vòu en touto pèiro soun coutèu agusa,
 En tout roumavàgi sa fremo mena,
 En tóuteis aigo soun chivau abéura,
 Au bout de l'an n'a qu'uno coutello,
 Uno putan em' uno aridello.
 — Achato pas e meisoun facho, chivau marcant e fremo à faire.
 — Noun te fises d'un chivau que suso,
 D'un ome que juro
 E d'uno fremo que plouro.
 — Va à chivau coumo ùnei tenaio sus un chin.
 — Mounto à chivau coumo un sant Jòrgi.
 — Un foutrau de chabal coumo uno mountagno. (Leng.)
 — Arnesca coumo un chivau de bataio.
 — Atala coumo un chivau de carrosso.
 — Aussa [o] enaussa lei pèd coumo un chivau bòrni.
 — Brutau coumo un chivau de carrosso.
 — Se cabra coumo un chabal joust l'esperou. (Leng.)
 — Chapa à riflo-bentre coumo un chabal descoufat. (Leng.)
 — Courre coumo un chivau descabestra.
 — Courri coumo un chabal de curso. (Leng.)
 — Lou crin au vènt coumo un chivau descabestra.
 — Entié coumo un chivau.
 — Fouert coumo trente-sièis chivau.
 — Galoupa coumo un chivau descouifa.
 — Manja coumo un chabal descoufat. (Leng.)
 — Parla coumo un chivau.
 — Parti coumo un chivau desbrida.
 — Urous coumo un chivau à la grùpi.

CHIVAU-FRUS, s. m.

— Sèmblo [o] es un chivau frus.

CHO, s. m.

— Faire choc coumo un petard de fango. (Leng.)

CHOCO, s. f.

— Iéu siéu pachoco,
 Crègni pas la choco.

CHOP, OPO, aj.

— Chop coumo un guit. (Gasc.)

CHOT, s. m.

— Après fèsto,

Lou chot rèsto.

— Chot! chot!

Mèstre, parlas trop;

Miau! miau!

Varlet, estas siau. (Leng.)

— Lou cant del chot devino la douçaino sul mari. (Leng.)

— Prendre lei chot pèr de cardelino.

— N'ai un sadoul, coumo un chot de grils. (Leng.)

— Retira coumo un chot.

— Triste coumo un chot.

— Viéure coumo un chot.

CHOTO = CHUITO.

- Bèstio coumo uno choto banudo. (Leng.)
- Gris coumo uno cheito. (Peir.)
- Ubria coumo uno chuito.

CHOU, interj.

- Nou i a jamai nat hou! hou!
- Que n'i aie u chou! chou! (Bearn)

CHOUCA, v. a. e n.

- Rèn choco tant que la verita.

CHOURLA, v. CHURLA.

CHUC, s. m.

- Acò n'a ni chuc ni muc. (Leng.)

CHUCA = CHUCHA, v. a.

- Chuca coumo un eirùgi. [o] uno sansugo. [o] uno sauneirolo.

CHUCHO-MOUST, s.

- Escupi l'aigo coumo un chucho-moust.

CHUITO, v. CHOTO.

CHURLA = CHOURLA, v. a. e n.

- Churla coumo un amoulaire.
- Churla coumo un trau.

CHUT, s. m. e interj.

- Chut! que la maire couo.
- S'apoude en Arle: E l'enfant dor.
- Croumpo-te 'n chut plega dins uno fueio de juvert.

CHUT-CHUT, s. m. e f.

- A la chut-chut coumo qu pano.
- A la chut-chuto coumo qui dintro dins la crambo d'un agounisant. (Leng.)

CIBÒRI, s. m.

- Desargenla coumo un vièi eibòri.
- Net coumo un cibòri.

CIBOT, s. m.

- Dourmi coumo un cibot.

CICEROUN, s. m. e n. p.

- Parla coumo un Ciceroun.
- Famihié coumo leis epistro de Ciceroun.

CICEROUNO, s. f.

- Bouen-jour, bello cicerouno!
- Emai à vous bèu bicarèu!

CICIÉ, n. de l.

- Quand Coudoun pren soun capèu
- E Cicié soun mantèu
- Poues t'encourre, plóura lèu.

CICÒRI, s. m.

— La fiho es uno tèndro coustelino mai fau pas que lou cicòri la toque.

CI-DAVANS, s. m.

— Èstre mes coumo un ci-davans.

CIÈRGI = CIRE, s. m.

— Dre coumo un cièrgi.

— Rede coumo un cièrgi pascau.

CIERO, v. CIRO.

CIÉUNE, s. m.

— Blanc coumo un ciéune.

CIÉUTAT (LA), n. de l.

— A La Ciéutat

Amon mai tout que la mita.

var. — Lei gènt de La Ciéutat

Amon mai tout que la mita.

— Quand Ceirèsto èro en crousiero,

La Ciéutat li servié de cagadiero.

CIÉUTADELLO, s. f.

— Noun li a de ciéutadello sènso sourdat.

CIFÈR, v. LUCIFÈR.

CIGALASTRE, s. m.

— Urous lei cigalastre, sei femello canton pas.

CIGALO, s. f.

— Avé de cigalo en tèsto.

Lei cigalo vivon d'eigagno e de cansoun.

— En juliet lei cigalo canton.

— Sèt jour canto la cigalo

Puei s'acalo.

var. — Dison que lei cigalo canton sèt jour e puei se taison.

— Fa pas bouen travaia, quand la cigalo canto.

— Quand la cigalo canto en setèmbre,

Noun croumpes blad pèr revèndre.

— Quand lei cigalo canton après soulèu intra, se dis que moueron l'endeman.

— A d'acò dei cigalo, noun fa que canta.

— A coumo lei cigalo: un pau grata lèu parlo.

— Faire coumo la cigalo que s'endouerme en cantant.

— Canta coumo uno cigalo.

— S'amusa qu'à canta coumo la cigalo.

— Eiplèt coumo cijalo. (Dóuf.)

— Enuious coumo uno cigalo.

— Fusa coumo uno cigalo qu'a la paio au cuou.

— Remena lou cuou coumo uno cigalo.

CIGALOUN, s. m.

— Canto, canto, cigaloun!

CIHO, s. f.

— De cilhos coumo de faucils. (Leng.)

— De cilhos esturlufados coumo un bouissou mal penchenat. (Leng.)

CIMBOUL = CIMBOULO, s. m. e f.

— Brandoula coumo las cimboulos d'uno couplo espagnolo. (Leng.)

CIMBOULAT, ADO, aj.
— Cimboulat coumo uno miolo espagnolo. (Leng.)
— Cimboulat coumo un ase de moulinié. (Leng.)
— Cimboulat coumo un furet. (Leng.)

CIMBOULO, v. CIMBOUL.

CIME, v. SÙMI.

CIMÈU, s. m.
— Enaura coumo un cimèu.

CIMO, s. f.
— Quand lei cimo soun blanco, lei valoun soun gaire caud.

CIMOUS, s. m.
— Flac coumo un cimous d'estofo. (Leng.)

CIMOUSO, s. f.
— Ana coumo uno cimousso.
— Fla coumo uno cimousso.

CINOBRE, s. m.
— Rouge coumo un cinobre.

CINQ, s. m. e aj. num.
— Cinq
Es un assassin.
— Au cinq veiras
Que mes auras.
— Cinq e cinq soun dè, la bèsti es nouestro.
— Quand tratas d'afaire, agachés pas ni cinq ni sièis.
— S'enva de cinq en cinq coumo lei roumano.

CINQ-SÒU, s. m.
— Popre coumo un cinq-sòu.

CINQUEN = CINQUIÈME, ENCO, IÈMO, s. e aj.
— Es la cinquièmo rodo dóu càrri. [o] dóu carrosso.
— Un capèl coumo un cinquième. (Leng.)

CIPRÈS, s. m.
— Lou ciprès,
L'amo mai luen que près.
— Dre coumo un ciprès.
— Rede coumo un ciprès.

CIRA, v. a.

CIRA, ADO, s. e part.
— Cira coumo un lignòu.
— Cira coumo un saloun.
— Cirat coumo de pa de sial.

CIRA, v. n.
— Essira coumo lou paire del loup. (Rouërg.)

CIRE, v. CIÈRGI.

CIRO = CIERO, s. f.

- Ciero, fustàni, tèlo,
- Pau gasan, boutigo bello.
- L'on fa ço que l'on vòu emé la ciro mouelo.
- Lei candèlo saran à bouen marcat, seis uei fan de ciro.
- Sèmblo un vie de ciro.
- var. — Sèmblo un sant de ciero.
- Brouesc coumo un bastou de ciro roujo. (Leng.)
- Coula couma de cèira. (Niço)
- Jaune coumo la ciero.
- Maleable coumo la ciro.

CIROURGIAN, s. m.

- Pèr èstre cirourgian fau avé bouen fege.
- Cirourgian pietadous
- Cementèri gibous.
- var. — Cirourgian pietous fa la plago vermenouso.
- Lei cirourgian vouelon que plago e bouesso.
- var. — Avé coumo lei cirourgian, demanda que plago e bouesso.
- Qu noun pago la puto, pago lou cirourgian.

CISTERNO, s. f.

- Vau mai uno fouent, qu'uno cisterno.
- L'aigo de cisterno
- Tout mau governo.

CITA, v. a.

- Acò vau pas lou cita.
- Qu cito l'autour noun es messoungié.

CITROUN, s. m.

- Jaune coumo un citroun.

CIVADO, s. f.

- Gagna civado.
- Laisso campeja ta civado,
- E l'auras pulèu desgradado.
- Fai ta civa dins un gourg
- E toun espèuta dins un four. (Gap)
- Civado de febríe
- Emplis lou granié.
- La cibado de féuriè,
- La mesuro fa le sestiè. (Fouis)
- La civado fa lou roussin.
- var. — La cibado fa le pouli
- E mes le roussi. (Fouis)
- La civado noun es facho pèr leis ase.
- Se perde la civado es pas fauto de brama.
- Muou que labouro pas gagno pas la civado.
- Quand la civado tiro,
- La graisso viro.
- La messo e la civado
- Noun an jamai retarda la journado.

CIVÈCO = CABÈCO, s. f.

- Groua la civèco.
- Prendre la civèco.
- Sourd coumo uno civèco.

CIVIÉ, s. m.

— Se fa ges de civié sènsò teni la lèbre.
var. — Fagues pas [o] fau pas faire lou civié avans d'avé la lèbre.

CIVILITA, s. f.

— A pas legi la civilita.
— Civilita e coumplimen
Autant n'empouerto lou vènt.

CLACO, s. f.

— L'on fa pas seis afaire emé lei claco.

CLAPA, v. a. e n.

— Clapa coumo uno ruscadiero.
— Clapa coumo un sourd.
— Clapa quaucun coumo de mil. (Leng.)

CLAPAS, s. m.

— Lei pèiro van au clapas.
var. — Las peiros van as clapasses. (Leng.)
— Acò 's pourta de pèiro au clapas.

CLAPIÉ, s. m.

— Pèiro à pèiro, clapié se fan.
— La pèiro toumbo [o] toumbo toujours au clapié.
— Jamaï clapié a fa bouen prat.
— Dóu bouen terradou, bouen vin,
Dóu bouen clapié, bouen lapin.

CLAPOUN, s. m.

— Brandoula coumo un clapoun de móunié.

CLAR, ARO, aj.

— Quouro es claro la marino,
Manjo, e rèsto à la cousino;
Quouro es claro la mountagno,
Manjo e vai-t'en à la campagno.
— Clar coumo l'aigo bouïdo.
— Clar coumo l'aigo dóu riéu. [o] coumo d'aigo de ro.
— Clar coumo l'aire.
— Clar couma l'ambra. (Niço)
— Clar coumo l'argènt.
— Clar coumo un bissol. (Leng.)
— Clar coumo de boudin.
var. — Clar coumo un tripou. (Leng.)
— Clar coumo de cristau.
— Clar coumo lou cèu. [o] un cèu estela.
— Clar coumo d'encro.
— Clar coumo uno escapado de soulèu.
— Clar coumo un escut de pego.
— Clar coumo un estang fangous.
— Clar coumo la gorjo d'un four.
— Clar coumo de leissiéu.
— Clar coumo lou jour.
var. — Clar com la llum del dia. (Cat.)
— Clar coumo un uei de pèis. [o] un uei de serp.

CLAR, s. m.

— Clar d'en bas, mountagno escuro,
Plèijo seguro. (Leng.)
— Êstre entre lou clar e lou trèu.

CLAR, n. d'o.

- Sant Clar te lei duerbe!
- Sant Clar pouerto quaranteno.
- Sant Clar d'Alau, sant Antòni de Cujo,
Sant Vincens de Roco-Vaire, sant Blai de Ceirèsto
Soun quatre fouértei tèsto.
- [o] Soun quatre marridei fèsto.

CLAR (SANT-), n. de l.

- Les gens de Sint-Cla
- Aimon à prengue e pas à da. (Gasc.)

CLARET, s. m.

- Flameja coumo un claret.

CLARETA, v. CLARI TA.

CLÀRI, s. m.

- Canta clàri.
- Quicon dira clàri.

CLARIN, INO, aj.

- La luna setembrina,
- Es la mai clarina (Niço)

CLARITA = CLARETA, s. f.

- Es de raço de machoueto, la clarita l'enuenio.
- D'ounte déurrié veni la clarita vèn la sourniero.

CLAR-MOUNT, n. de l.

- Clar-Mount,
- Pichoto vilo, meichant renoum. (Leng.)

CLARO, n. de f.

- Santo Claro,
- Béu fres, aro.
- Es lou mot de santo Claro.

CLARTA. s. f.

- Vivo la clarta! disié l'avugle.
- Après la sourniero vèn la clarta.
- D'ounte déurrié veni la clarta, vèn souvèn la sourniero.
- Es de raço de machoueto, la clarta li noui.

CLAU, s. f.

- La clau
- Es la pau. (Cat.)
- La clau pouerto soun annado.
- La clau que toujours serve es de-longo lusènto.
- La clau d'or duerbe pertout.
- var. — La clau d'or es un passo-pertout.
- var. — La clau d'or duerbe touto sarraio.
- var. — Em' uno clau d'or durbiras lei pouerto e pestelaras lei bouco.
- Qu pren mouiè croumpo un oustau
- Que touei n'en pouerton uno clau.
- Metre la clau souto la pouerto.
- Èstre au quicha de la clau.
- Perdre la clau.
- Maigre coumo uno clau.

CLAU, s. m.
— Magre coumo un clau. (Gasc.)

CLAU-DE-SANT-PÈIRE, s. f.
— S'assoulelha coumo uno clau-de-sant-Pèire. (Leng.)
— Degourdit coumo uno clau-de-sant-Pèire. (Leng.)

CLAUD, n. d'o.
— Pèr sint Claud
Vendémio maduro o pau s'en fau. (Bourd.)

CLAURE, v. a. e n.
— Clause lei fedo, delargo lei buou.

CLAUS, AUSO, part.
— A bouco clauso noun intro mousco.

CLAVA, v. a. e n.
— Qu bèn clavo, bèn duerbe.
var. — Qu bèn clavo, bèn douerme.

CLAVA, ADO, part.
— Vin clava vau pas d'aigo.
CLAVETO, s. f.
— Magre coumo uno clabeto. (Rouërg.)

CLAVÈU, s. m.
— Un clavèu buto l'autre.
— Pèr un clavèu se perde un fèrri, pèr un fèrri se perde un cavau.
— Coumta lei clavèu de la pouerto.
— Dur coumo un clavèu d'un sòu.
— Gras coumo un clavèu d'un sòu.
— Maigre coumo un clavèu. [o] un cènt de clavèu.
— Se coumo un clavèu.

CLÈCUS, s. e n. p.
— Adret coumo Clècus, que gahabo lous pets à la boulado e las bechios aus sedous. (Gasc.)

CLEDO, s. f.
— Fau croumpa lei cledo
Davans que lei fedo.

CLEISOUN, s. m.
— Fauto d'un cleisoun poudien pas dire la messo.
— Èstre [o] faire lou capelan e lou cleisoun.

CLEMÈNT, n. d'o.
— Pèr sant Clemènt
L'ivèr mete uno dènt.
— Quand sant Clemènt es arriba
Cau pas plus semena de blad. (Leng.)

CLERC, s. m.
— Cènt clerc, cènt gus.
— Faire lou clerc emai lou capelan.
— Faire un pas de clerc.

CLI, s. m. e interj.
— Armat de clic e de clac. (Leng.)

CLIQUETO, s. f.

- Armounious coumo la cliqueto d'un ladre.
- Faire crica las dents coumo de cliquetos. (Leng.)

CLOCHO, s. f.

- Pèr fa brula la clocho, la sausso pren pas mau.
- Qu n'entènde qu'uno clocho, n'entènde qu'un souen.
- Sa coumo uno clocho. (Dóuf.)

CLOS = CLOUES, s. m.

- Fau coupa lou cloues pèr avé l'amendo.
- Te rogamus, audi nos,
- Las cerièiros meton cloc. (Leng.)

CLOSCO-PELAT, ADO, aj.

- Closco-pelat coumo un bièl mounge. (Leng.)
- Closco-pelat coumo un ginoul de bièlho. (Leng.)
- Closco-pelat coumo l'anquiè d'uno mounino. (Leng.)
- Closco-pelat coumo uno poumo de rampe d'escaliè. (Leng.)

CLOUACO, s. f.

- Sèntre mau couma una clouaca. (Niço)

CLOUCHIÉ, s. m.

- A jamai vist que lou clouchié de soun vilàgi.
- L'on pòu pas èstre au clouchié em' à la proucessien,
- Fremo e clouchié
- N'i'a proun d'un pèr quartié.
- Dre coumo un clouchié.

CLOUCO, s. f.

- Arrèsto, clouco, aqui un verme. (Leng.)
- Quand lou blad es en flou
- Metès la clouco al cougadou. (Leng.)
- Qui viro de l'ort poulet e clouco
- A toustems erbos pèr la soupo. (Gasc.)
- S'aclafa coumo uno clouco sus iòus. (Leng.)
- Airissado coumo uno clouco à la bisto d'un falquet. (Leng.)
- Embarrassat coumo uno clouco emé tres poulets. (Leng.)
- Esturlufat coumo uno clouco que sentits lou falquet. (Leng.)

CLOUES, v. CLOS.

CLOUET, s. m.

- Pulèu lou clouet que la despènso.
- Sus la terro li a foueço gènt
- Que fan soun clouet emé lei dènt.
- Arasat coumo un clot. (Leng.)

CLOUET, ETO, aj.

- Clouet coumo la man.

CLOUTIDO, n. de f.

- Pèr santo Cloutido
- Se chanjo chivau e bastido.

CLUCA = CLUCA, v. a, e n.

- N'i'a que li veson mies en clucant
- Que d'autre en regassant.

CLUSSI = CLUISSE, v. a. e n.

— Touto galino que tant clussis, fa pas lou mai d'uou.

CLUSO = CLÛSSI, s. f.

— Comtes pas sus leis uou que soun souto la cluso.

— Pèr santo Luço

Lei jour crèisson d'un saut de cluso.

ÇO, proun. dem.

— Cadun ço séu, rên de pu juste.

— Cadun a besoun de ço séu e souvènt de ço deis autre.

COBRE, s. m.

— Fau toujours agué quicon de-cobre.

CÒCHIS, s. m.

— Groussié coumo de còchis.

COCO, s. f.

— Tau cres d'avé un uou au fue que n'a que la coco.

— Quau bol la coco aubé l'ardit

Es trop coubés o trop ardit. (Gasc.)

— Nou minyen pas la coco tous lous qui hèn au hourn. (Bearn)

— Avé ni coco ni moco.

var. — Acò vau ni coco ni moco.

— Rous

Coumo uno coco de Limous.

COCOT, s. m.

— Lusi [o] lusènt coumo un cocot.

CODE, v. COUEDE.

COFRE, s. m.

— Lei cofre dei paure soun toujours badié.

— Qu es bèu au cofre, es bèu pertout.

— En Avignoun, qu l'a pas dessus, l'a pas au cofre.

— Entènde en acò coumo iéu à faire de cofre.

— Se diverti coumo un cofre.

COIO, s. f. e n. p.

— A Mouriés li a que de Coio o de couioun.

COLERA, s. m.

— Fugi quaucun coumo lou colera.

COLO, s. f.

— La colo de Beziés. (Leng.)

COMTE, s. m.

— Avé soun comte.

— Saupre soun comte.

— Êstre de bouen comte. [o] d'un bouen comte.

— Êstre luen de comte.

— Li pas trouba soun comte.

— Emé d'argènt se fa lou comte.

— Erreur fa pas comte.

— A tout comte

Li a bescomte.

— A tout comte l'on pòu reveni.
 — Comte arresta
 Es à mita paga.
 var. — Comte bèn arrenja
 Es a mita paga.
 — Es un comte d'abouticàri.
 var. — Faire de comte coumo un abouticàri.
 — Comte court, amista longo.
 var. — Comte long, amista courto.
 — Comte bouen,
 Ami bouen.
 var. — Lou bouen comte fa lou bouen ami.
 — Comte vièi valon rèn pèr degun.
 — Lei comte vièi fan leis ami court.
 — A vièi comte, nouvèu diferènt. [o] novèllei disputo.
 — A qu noun fa rèn li a ges de comte à demanda.
 — Lou comte de Jan Bertrand: vint e vounge.
 var. — Vint e vounge, lou comte de Jan Bertrand.
 — Acò 's ni tu ni vous, lou comte de Bouissoun.
 — Comte de massoun,
 Comte de larroun.
 — Coumdes de machant payaire,
 Crits e bihoros en aire. (Gasc.)
 — Ges de quitanço
 Sènso comte o finanço.
 — A coumo messiés dei Comte, passo pèr travèssou.
 — Long coumo un comte d'abouticàri.

CÒMUS, n. p.

— Après Còmus,
 Noun fau Vènus.

CONSE = CONSO, s. m.

— Un còssoul es uno bèstio. (Rouërg.)
 — Conse de vilàgi, troumpeto de boues.
 — Fauto d'autre, moun paire fuguè conse.
 — Faire lei conse de Bèu-Caire: bèn boufa emai emplì sei pocho.
 — E que faras quand saras plus conse? — Sarai retour de l'espitau.
 — Vau mai èstre couguou que conse.
 S'apoude: Un conse v'es qu'un an, un couguou v'es pèr touto la vido.

CONTE, s. m.

— Faire de conte à mouri de dre.
 — Conte de mèste Arnaud,
 Quaranto à la panau.
 — Acò 's de conte de ma grand. [o] de maire-grand. [o] de ma grand la bòrniou.

CONTRO, s. m., prep. e av.

— En tout li a soun contro.
 — Qu va contro touei va contro se.
 var. — Qu va contro touei va contro lou sen.

CONTRO-BANDIÉ, IERO, s.

— Acoursa coumo un contro-bandié.

CONTRO-SOULÈU, s. m.

— Lei contro-soulèu marcon de plueio.

CONTRO-VERSO, s. f.

— Es la contro-verso de tout.

CORB = COUERP, s. m.

— Corb emé corb se crèbon pas leis uei.

var. — Un corb cavo jamai leis uei à l'autre.

— Quand veiras lou corb veni,

Pren toun araire e vai curbi;

Quand lou veiras s'entourna,

Pren ta saucleto e vai sauclo.

— Lou coucha de la poulo e lou leva dóu corb

Aluenchon l'ome de la mort. (Arle)

— Vièi e dur coumo lou couerp

Qu'èro dins l'arco, s'es pas mouert.

— Abrama coumo un corb.

— Lusènt coumo l'alo d'un corb.

— Manja de car coumo un corb.

— Negre coumo un corb.

— Vesti [o] vesti de dòu coumo un corb.

CORNO, s. f.

— Fournirié de corno pèr touei lei lanternié de Prouvènço.

— Dur coumo de corno.

CORNO-MUSO, s. f.

— La corno-muso noun canto que noun sié pleno.

CÒRPUS, s. m.

— Rama coumo lei carriero lou jour dóu Còrpus.

CORS = COUOS, s. m.

— Tout cors fa oundbro.

— Fau jamai prendre l'oundbro pèr lou cors.

— Es pas lou cors que fa l'ome es lou bouen sen.

— Ounte es lou cors

Es la mort. (Arle)

— Dins un cos grand, pla raromen,

Sagesso fa soun lotjomen. (Leng.)

— Segound lou cors, lei mancho.

— Ço que noun es au cors, s'atrobo ei margo. [o] ei mancho.

— Mèu en bouco, fèu en cors. [o] en couer.

— De toun cors siegues pas tant fièr,

Sara pourri deman ço qu'èro tant bèu ièr.

— Urous [o] benurous lou cors que travaio pèr l'amo.

— S'as lou cors n'auras pas l'armo.

— Souvènt lou bèn dóu cors couesto lou salut de l'armo.

— Tout ço que passo pèr lou cors óufènso pas l'amo.

var. — Tout ço qu'intro dins lou cors estrasso pas l'amo.

— En van se lavo lou cors, se l'amo noun se lavo.

— Se poues pas sauva lou cors, sauvo l'armo.

— Qu espouso lou cors, espouso lei dèute.

— Un oustau sènso fremo es un cors sènso amo.

— Avé lou diable dins lou cors.

— Arredi coumo un cors véuse d'amo.

— Garda coumo lou cors d'un rèi.

CORS-SANT, s. m.

— Enleva coumo un cors-sant.

— Garda coumo un cors-sant.

— Mena [o] pourta coumo un cors-sant.

— Prega coumo un cors-sant.

CORSO, s. m.

— Gauvi uno candèlo pèr cerca 'n corso.

COSP, s. f.

— Aost

Seca lo cosp. (Mentoun)

CÒU, v. COUI.

COUA, v. COUVA.

COUARASO, n. de l.

— Gent de Couaraso,

De houec e de braso. (Bearn)

COUARD, ARDO, s. e aj.

— Couard coumo un cagnot. (Leng.)

— Couard coumo un capoun bagna.

— Couard coumo uno vesso.

COUARO, s. m. e f.

— Dourmi cap-e-quiéu coumo lous couaros. (Leng.)

COUBLE, s. m.

— L'on ves uno paio dins l'uei de soun vesin, e l'on ves pas un couble dins lou siéu.

— Dina coumo un couble.

COUBLO, s. f.

— Lou veiren veni emé sei bèllei coublo.

COUBRADOU, s. m.

— Sovint lo mal cobrador

Ha fét lo mal pagador. (Cat.)

COUCA, v. COUCHA.

COUCAGNO, s. f.

— Acò 's coucagno.

— Èstre dins la coucagno.

— Es lou païs de coucagno.

— Au païs de coucagno,

Qu mai douerme, mai gagno.

COUCARO, s. m. e f.

— Li a tau coucaro qu'a sei peio courdurado d'or.

— Jalous coumo un coucaro de sei biasso.

COUCERO, s. f.

— Qui trop de coueito pren,

Lou cu sou hend. (Gasc.)

COUCHA = COUCA, v. a. e n.

— Coumo l'on fa soun lié l'on se coucho.

var. — Coumo lou lié faras,

Te coucharas.

— Fau pas se despuia

Davans que se couca.

var. — Fau jamai se desabiha

Avans de se coucha.

— Qu se coucho jala,

Se lèvo en santa.

— Qu se coucho emé la set, se lèvo en santa.

— Qu se coucho sènso soupa,

Touto la nue fa que raiva.

— Se voues viéure long-tèms

Noun te couches emé lou vèntre plen.

— Manjo tant bas que voudras,

Coucho tant aut que poudras.

— Coucho-te d'ouro, lèvo-te matin

Viéuras cinq còup vint.

— Coucho-te d'ouro, lèvo-te matin,

Faras ta besougno em'aquelo dóu vesin.

[o] E veiras tei afaire e li de toun vesin.

— Coucho-te tard e lèvo-te matin,

Faras enrabia toun vesin.

— Lou coucha de la poulo e lou leva dóu corb,

Escarton l'ome de la mort. (Arle)

— Coucho-te la nue, assèto-te lou matin, isto dre sus lou miejour e lou sèr camino.

— Emé lou lume deis autre, se fau ana couca.

— Qu se saup pas coucha,

Se saup pas leva.

— Se te couches tard, tard te levaras.

— Qu mies noun pòu, emé sa mouié se coucho.

— Qu coucho emé d'enfant, merdous se lèvo.

var. — Qu se coucho emé d'enfant,

Noun se lèvo en lançòu blanc.

— Qu se coucho emé lou cat [o] lou chin, se lèvo emé de niero.

— Se coucha coumo lei galino.

COUCHA, ADO, aj. e part.

— Restan mai coucha

Que leva.

— Emé set coucha,

En santa reviha.

— Qu vòu èstre bèn coucha, que fague bèn soun lié.

— A coumo lei pouerc, manjo de coucha.

COUCHA, v. a. e n.

— Uno idèio coucho l'autro.

— Fau pas coucha lou lebríe davans la lèbre.

— Coucha lou soulèu em' uno froundo.

— Que soun luen aquélei que nous couchon.

— Coucha lou merlus. [o] lei chin.

COUCHA, ADO, aj. e part.

— Quand sias coucha, fasès coumo poudès.

COUCHADO, s. f.

— Crégni pas la mouert, crégni la premiero couchado.

COUCHIÉ, s. m.

— Blastema coumo un couchié.

COUCHO, s. f.

— S'a coucho, boute-se prenié.

— Coucho fa troute la vièio.

— Tu vòu dire vous, quand l'on a coucho.

— Ou-mai de-coucha,

Ou-mai de-loucha. (Gap.)

— Ço que de-coucho faras,

Urous quand v'acoumpliras.
— Fagués rên de-coucho, que quand prendrés de niero.
— Qu manco de-coucho, plouro de lesi.
var. — Qu proumete de-coucho, s'en pènte à lesi.
var. — Qu se marido de-coucho, s'en pènte à lesi.

COUCOUMBRE, s. m.
— Jaune coumo un coucoubre.
— Nas coumo un coucoubre.

COUCOUNA, v. a. e n.
— La galino noun coucouno,
Se la dono noun li douno.

COUCOURÈU, s. e aj. m.
— Marsihés coucourèu:
Manjo la car e laisso la pèu.
[o] Manjo-merdo à plen capèu.

COUCU, s. m.
— Lou tres d'abriéu
Lou coucu canto mouert o viéu.
var. — A set d'abriu
Coucut canto mourt o biu. (Gasc.)
— S'et coucut nou canto at prumè d'abriu
N'e cap biu. (Cous.)
— Quand en abriéu lou coucu
N'es pas encaro vengu,
Fau que sié mouert o perdu.
— Quand en abriéu lou coucu n'a pas canta
Fau que sié mouert o escana.
— La semana santa,
Lou coucou chanta;
Si noun a chanta,
En Prouvènço es resta. (Gap)
— Quand canto lou coucu,
Lèu bagna, lèu eissu.
var. — Au tèms que canto lou coucu,
Tant-lèu bagna, tant-lèu eissu.
var. — Al tèms de coucut.
Lou maiti mol, la nèit eichu. (Fouis)
var. — Al temps de la cucut
Al demati pluja, à la tarda aixut. (Cat.)
— Lou coucu canto plus quand lei garbo soun liado.
— Pèr sont Benezech
Lou coucut canto pèr soun drech;
S'à Nouosto-Damo a pas cantat,
El es tuat o escanat. (Rouërg.)
— Quond lou coucut conto ol bouosc,
Cal posta mouol e mouobre grouos. (Rouërg.)
— Quand lou coucut e ba cantat
Pren-te la pique e be caulhebat. (Gasc.)
— Quand lou coucut ben as aubres desbulhat,
I'a petit de pailhe e bèt-cop de blat. (Gasc.)
— A la premiero gavello
Lou coucu quito la terro.
— Se sèmlon coumo lou coucu 'mé l'agasso.
— Bada coumo un coucut. (Leng.)
— Gras coumo un coucut. (Leng.)
— Pressat coum lou coucut au mes de mai. (Bearn)

COUDENO, s. f.

— Arri, coudeno,

E l'ase que te meno!

— Lou pòu escriéure sus d'uno coudeno, e lou faire legi pèr un chin.

— Rànci coumo uno vièio coudeno.

COUDERC, s. m.

— Quau demoro dins soun couderc,

Se rèn noun gagno, rèn noun perd. (Leng.)

COUDERCHOU, s. m.

— Chasque auchou

Trobo soun couderschou. (Lim.)

COUDET, s. m.

— A Canet

L'on meissouno amb un coudet. (Rouërg.)

COUDOT, OTO, aj.

— Plujo menudo,

Hemno barbudo

E can coudot

Escape qui pot. (Gasc.)

COUDOUN, s. m.

— Quand plòu lou proumié de mai,

De coudoun n'i'a gai;

Quand plòu lou dous,

Soun vermenous;

Quand plòu lou tres,

N'i'a ges.

var. — Quand de mai plòu lou dous,

Adiéu mei coudous; (pèr coudoun)

Quand plòu lou tres,

N'i'a ges.

— Avé un coudoun sus l'estouma.

var. — Avé un coudoun gros coumo un pan d'un sòu.

— Aspre coumo de coudoun.

— Dur coumo un coudoun.

— Jaune coumo un coudoun.

COUDOUN, n. de l.

— Quand Coudoun pren soun capèu

E Cicié soun mantèu,

Poues t'encourre, plóura lèu.

COUE, s. f.

— A la coue lou verin.

S'apounde: E la peno à la fin.

— Vau mai avé la coue pelado,

Que la tèsto enterrado.

— De la coue d'un pouerc se pòu pas faire un bèu plumet.

[o] plumacho.

— La coue de la bèsti es de-malo escourtega.

var. — Rèn de pu mal-eisa d'escourtega que la coue.

var. — I è nen pì difìcil a scortiè ch' la coa. (Piem.)

var. — Il pì cativ d' scortiè a l'è la coa. (Piem.)

— Li a mai d'obro à la coue qu'en touto la bèsti.

— Qu cres la coue e la gouro,

Pèr tout dre va en malo-ouro.

- Poulido bèsti a jamai bello coue.
 - De qu sara l'ase, que lou lève pèr la coue.
 - S'uno fremo a 'n ase pèr marit, e que toumbe, pèr la coue lou lèvo.
 - Qu parlo dóu loup lou tèn pèr la coue.
 - Autant n'i en pènde à la coue.
 - Tira lou diable pèr la coue.
 - Aquelo coue n'ès pas d'aquéu vedèu.
 - Fai-li un nous à la coue.
 - Fa coumo la coue dóu vedèu, crèisse en bas.
 - Faire coumo lei toupin de Sant-Quentin, peri pèr la coue.
 - Long e prim
- Coumo la coue dóu chin.
- Negre coumo la coue d'un merle.
 - Tremoula coumo uno coue de vaco.

COUE-LÈVO, s. f.

- Es toujours en l'aire coumo uno coue-lèvo de pous.

COUEDE = CODE, s. m.

- Toujours va veirés:
- A paure ome vigno de gres,
E fumado de couede.
- Brando pas mai qu'un couede.

COUEI, v. COUI.

COUEIDE, v. COUIDE.

COUELO, s. f.

- Es pas lei couelo que se rescontron.
 - Es pas doues couelo que se rescontron,
- Mai dous gibous que s'atrobon.
- Couelo que sièis mes tènnon la nèu,
- Se dounon pas de boues, pagon lei gavèu.
- Qu passo gènt fouelo,
- Passo màlei couelo.

COUENTO, s. f.

- Lou qui aie couentos, que trote. (Guia.)

COUER = COUES, s. m.

- Avé [o] pourta lou couer sus la man.
 - Lou couer es jamai passi.
 - Pènso à la mouert
- Abaissaras toun couer.
- De l'aboundànci dóu couer la bouco parlo.
 - Ço que lou couer tapo
- Souvènt la bouco destapo.
- Estre à bouco que voues, couer que desires.
 - Ounte lou couer parlo, la lengo se taiso.
 - Ounte manco de couer se trobo mai de lengo.
 - Fa mai de couer que de fege.
 - Lou couer parlo pas mau dóu fege.
 - Couer noun ves, couer noun soufre.
- var. — Ço que l'uei noun ves, au couer noun dòu.
- var. — Ço que l'uei noun ves, lou couer noun desiro.
- Luen deis uei, luen dóu couer.
 - De vèire faire lou couer crèbo.
- var. — Lou couer se briso, quand vesès faire leis autre.

— Au front e eis uei se ves
 Tout ço que dins lou couer es.
 — Lou couer
 Es lou darrié mouert.
 var. — Lou couer vieü lou premié
 E mouere lou redié.
 — Qu noun a couer, ague de cambo.
 — Bouen couer noun pòu menti.
 — A bouen couer rènde rèn.
 — Contro fourtuno bouen couer.
 — Avé lou couer aut e la fourtuno basso.
 — Couer arna,
 Oustau abandouna.
 — Couer courajous
 Doumto destin malurous.
 — Couer countènt
 Souspiro souvènt.
 — Lou couer countènt fa la facho bello.
 — A couer generous,
 Rèn n'es perihous.
 — Couer valènt
 Se peno de rèn.
 — Couer souspirous
 Es desirous.
 var. — Couer que souspiro
 A pas ço que desiro.
 — A couer lache, fouerço noun basto.
 — A mau de couer, òli de souco.
 — Se lou couer èro d'acié, l'argènt li pourrié rèn faire.
 var. — Si lo cor era de cer
 No 'l venceria 'l diner. (Cat.)
 — Couer de fremo cregne lou regard coumo un bèu fru la nèblo.
 — Lou couer dei fremo sènso ounour,
 Pèr interès noun pèr amour.
 — L'esprit dei fremo es d'argènt-viéu, soun couer es de siéure.
 — Si vols tenir 'l cor d'un brau,
 No da à la boca frau,
 Abriga-te bè la pell,
 Y sias net de clatell. (Cat.)
 — Visàgi de mèu,
 Couer de fèu.
 — Qu a d'or,
 A de cor. (Coumt.)
 — L'esperit pòu courre, anara jamai tant luen que lou couer.
 — Man frejo, couer caud.
 — Diéu vòu lou couer e noun l'esteriourita.
 — Pèr estaca lou couer noun fau qu'un fiéu de lano.
 — Lou miéu couor es sus lou miéu enfant, aquéu dóu miéu
 enfant es sus d'una pèira. (Niço)
 — Lou couer li bate coumo un batarèu de moulin.
 var. — Lou couer li bate coumo un relògi.
 — Avé lou cor couflat coumo un pa rousset. (Leng.)
 — Avé lou cor treboulat coumo un gourg après uno aigassado. (Leng.)
 — Avé lou couer dur coumo un enclûmi.
 var. — Avé lou couer dur coumo lou gresié d'un ase.
 — Avé lou cor petit coumo un aglan. (Leng.)

COUERDO, s. f.

— Tirassa un pan de couerdo.
 — Teni un bout de la couerdo.

- Touquen pas aquélei couerdo.
- Se metre la couerdo au coui.
- Quand la couerdo es au pous, tiras d'aigo.
- Couerdo doublado, [o] Couerdo triplado,
- Es de durado.
- Es pas sauva qu sa couerdo tirasso.
- var. — Es pas escapat que rebalo sa cordo. (Leng.)
- Qu la mouert d'autru desiro,
- Longo couerdo tiro.
- Avé de couerdo de pendu.
- A de couerdo de pendu, tout li es countràri.
- Noun fau parla de couerdo dins l'oustau d'un pendu.
- Vau pas la couerdo d'un pendu.
- var. — Vau pas la couerdo pèr lou pèndre.
- Dre coumo de couerdo dins un sa.
- Groussié coumo uno couerdo d'esparroun.
- Loung coumo las cordos dels sens. (Lim.)
- Plòure coumo de couerdo.

COUES, v. COUER.

COUESSO, s. f.

- Vau mai couesso pelado,
- Que couesso enterrado.

COUEST, v. COUST.

COUESTO, s. f.

- A manja de caulet e raivo lei couesto.
- Se farié derraba 'no couesto pèr un liard.
- Avé lei couesto en long. [o] au long.
- Êstre de la couesto pleno.

COUESTO, v. COUSTO.

COUET, ETO, s. e aj.

- Chasque Couet
- A soun aset,
- Chasque Raiòu
- Soun miòu. (Leng.)

COUETO, s. f.

- De la coueto d'un pouerc jamai se fara 'n bèu plumet.

COUETO-DE-RAT, s. f.

- Coueto-de-rat,
- De vin au ferrat.

COUFOULENS, n. de l.

- Cavanac e Coufoulens,
- Bounos terros, malos gents. (Leng.)

COUGNA, v. a. e n.

COUGNA, ADO, part.

- Ço qu'es cougna noun es jamai soulide.

COUGNAT, ADO, AIO, s.

- Te voues fa crèire beato?
- Parlo bèn de ta cougnado.

COUGNET, s. m.

- A dur roure, dur cougnet.
- Tibla coumo un cougnet.

COUGOURDIÉ, s. e aj. m.

- A la longo, dis lou roure au cougourdié.
- En un cougourdié restè 'no cougourdo de sèt quintau.
- Coumo misè Goutoun a resta au cougourdié.
- S'abéura coumo un cougourdié.

COUGOURDO, s. f.

- Béure à la cougourdo.
- var. — Béure à la grosso cougourdo.
- La soupo de cougourdo pouerto sèt pas.
- Lei fremo farien pissa seis ome dins uno cougourdo.
- Tapo ta cougourdo que se poudrié nebla.
- A d'acò dei cougourdo: cregne lei guignaroto.
- Fiho e cougourdo, ou mai un hou gardo, ou pus pau vau. (Gav.)
- S'embrassa coumo de cougourdo. [o] doues cougourdo.
- Envinacha coumo uno cougourdo.
- Insipide coumo uno cougourdo.

COUGOURDO-DE-GUS, s. f.

- Mourre lusènt coumo uno cougourdo-de-gus.

COUGOURDOUN, s. m.

- A l'aubo dei cougourdoun leis uba souleion.
- Nas coumo un cougourdoun.

COUGUÈLÀGI = COUGULÀGI, s. m.

- Qu meno sa fremo en roumavàgi,
- Fai la mita dóu couguèlàgi.

COUGUOU, s. m.

- As ausi canta lou couguou.
- Jamai cougnou a vist misèri.
- Vint-e-nòu couguou fan jamai trento.
- En abriéu
- Canto lou couguou s'es viéu.
- var. — Entre mars e abriéu
- Sabèn se lou couguou es mouert o viéu.
- Au tèms que canto lou couguou,
- De-matin moui, de-vèspre dur.
- Quand lou couguou canto passa sant Jan,
- Lou blad va en augmentant.
- Se lou couguou canto à l'uba,
- Deman plóura;
- Se lou couguou canto à l'adré,
- Fara tèms dre.
- var. — Se lou couguou canto à l'uba,
- Plueio deman s'aura;
- Se canto à l'adré,
- Bèu tèms aurés.
- Lou jour de sant Benet,
- Lou couguou canto à l'adré:
- S'apounde: Lei fiho de Sant-Zacarié,
- En mancho de camié,
- Danson souto l'oulivié.
- Quand lou couguou sus la sant Jan avanço,

Es signe de grando aboundanço.
 — Quand veiras lou couguou sus l'aubre desfuia,
 Pau de paio, foueço blad.
 — Couguou es qu va cres,
 Enca mai qu va ves.
 var. — Tau es couguou que noun va cres,
 L'es encaro mai quand va ves.
 — N'es pas couguou qu vòu.
 — Quoura ti diran couguou,
 Vira-li lou cuou;
 Quoura ti lou diran mai,
 Vira-lou-li mai. (Niço)
 — Vau mai èstre couguou que conse.
 S'apoude: Un conse v'es qu'un an, un couguou v'es pèr touto
 la vido.
 — A Menerbo
 Mai de couguou que de péu d'erbo.
 — Faire lou nida à la maioun dei autre couma lou couguou.
 (Niço)
 — S'arrapa coumo de merdo de couguou.
 — Bada coumo un couguou.
 — Chançous coumo un couguou.
 — Gras coumo un couguou.
 — Se sembla coumo lou couguou e l'agasso.

COUI = CÒU = COUEI, s. m.
 — Gros coui, gros boutèu.
 — Vau mai pouerge la man que lou coui.
 — Qu logo soun còu,
 S'arrèsto pas quand vòu.
 — Avé la tèsto sus lou coui.
 — Metre lei cambo sus lou coui.
 — Lou diable te coupe lou coui, que dei cambo gaririés!
 — Couol lonc couma una grua. (Niço)
 — Col lounç coumo uno ganto. (Leng.)
 — Col toussit coumo uno figo escrito. (Leng.)

COUIDE = COUEIDE, s. m.
 — Couide pounchu,
 Bras biaissu.
 — Douleur de couide, douleur de marit.
 — Mau d'uei se garis emé lou couide.
 — Faire susa lei couide.
 — Manja 'mé lei couide sus la taulo.

COUIÈNT, ÈNTO, aj.
 — Jour crèissent,
 Fre couiènt.
 — Couiènt coumo uno cebo.

COUIET, ETO, s. e aj.
 — Faire lou couiet pèr noun paga l'oste.
 — Au mes de juliet,
 Qu s'atapo es un couiet.

COUIFA, v. a.
 — Cadun se couifo coumo li plais.

COUIFA, ADO, part.
 — Couifa à la mousaïco.

- Couifa coumo uno couquihado.
 - Couifa coumo uno coulougno. [o] uno fielouso.
 - Couifa coumo uno petugo.
- Coufat coumo un poul alambert. (Leng.)

COUIFO, s. f.

- La couifo vau bèn lou capèu.
- var. — Un capèu vau mai de cènt couifo.
- [o] — Vau mai un capèu que doues couifo.
- var. — Capèu de paio vau couifo d'or.
- Pichoto couifo fa toumba gros bounet.
- Ounte li a de capèu, lei couifo dèvon rèn.
- Cade capèu trauca trobo sa couifo traucado.

COUIN, s. m.

- Qu es d'un couin, qu es de l'autre.
- Bandat [o] tibat coumo un cun. (Leng.)
- Plantat coumo un cun. (Leng.)
- Rette coumo un cun. (Gasc.)

COUINA, v. COUSINA.

COUIOUN, s. m.

- Lou pu couioun fa lume.
- La maire dei couioun es panca mouerto.
- Se perdra bessai la grano dei pijoun,
- Mai se perdra jamai aquelo dei couioun.
- A pulèu di couioun que moussu.
- var. — Se fa pulèu un couioun qu'un papo.
- Quouro lou couioun parlo, lou couioun bado.
- Un couioun n'en trobo toujours un pu couioun que l'escouto.
- Quand li ves lei couioun dis qu'es un mascle.
- Qu es couioun béu au flasco.
- Qu parte couioun noun touerno abile.
- Qu es couioun,
- Garde la meisoun.
- var. — Quand sias couioun restas à voueste oustau.
- Toujours es couioun
- Qu serve de plastroun.
- Lei couioun rèston à la pouerto.
- Avé lei couioun benesi.
- Avé lei couioun plen de bren.
- Couioun au cuou soun pas de pruno.
- Fa lou couioun pèr noun paga la gabello. [o] l'oste.
- Fin qu va fa, couioun qu va dis.
- Se se fasié un capelet de couioun farié un bèu gloria-pàtri.
- Es pu couioun que l'aigo es longo.
- var. — Es pu couioun que Jan Dindoun que menavo lei dindo à vèspro.
- Es tant couioun que li farien bateja 'n téule.
- Tres couioun manjavon un àpi, leissèron lou gréu.
- Vau mai èstre couioun qu'avugle: ansin vesès leis autre. [o] qu'ansin l'on ves sei parié.
- var. — Vau mies èstre couioun que maire: couioun va sias toujours, maire pouedou vous leva. [o] maire va sias qu'un tèms.
- Tant parlo un couioun coumo un avocat.
- Couioun coume l'abat Làti. (Arle)
- Couioun coumo l'abat Poueto. (Ais)
- Couioun coumo uno auco emboucado.
- Couioun coumo un lume.
- Couioun coumo la luno.
- Couioun coume un penjourla. (Arle)

- Couioun coumo un pin.
- Couioun coumo un raubo-saumo.

COUIOUNADO, s. f.

- Lei couiounado noun fan avans.

COUIRE, v. a. e n.

- Se te coui, grato-te.
 - Vau mai que li couie que se li prusié.
 - Quand vòu couire, lou four toumbo.
 - Ço que noun se coui pèr tu, laisso-va crema.
 - Coui em' éu, faras fournado.
 - Tròu parla noui,
- Tròu grata coui.
- Acò 's coumo un uou: dóu-mai se coui, dóu-mai se fa dur.
 - Acò 's toujours coumo quand couièn.
 - Boutes pas couire aqui, que fariés pas boueno cuecho.
 - Saup pas ço que coui dins l'oulo.

CUE, UECHO, aj. e part.

- O cuech o crud,
- Au fuoc es agut (Niço)
- Chi la veul cheuita, chi la veul crua. (Piem.)
 - Es cue em' un gavèu.
 - Eis uei se counèis quand la tèsto es cuecho.
 - Que sara tout eiçò, quand sara cue?
 - Eis cot coumo de pato (Dóuf.)

COUIRE, s. m.

- Sènte de bouei, armo de couire. (Lim.)

COUISSIN, s. m.

- Lou couissin adoubo tout.
 - Lou couissin pouerto tout.
 - Lou couissin endouerme lou sagan.
 - Lou couissin finis lei disputo.
 - Lou couissin fa ço que vòu de l'ome e de la fremo.
 - Un còup de couissin arrènjo proun cauvo.
 - Un bouen còup de couissin
- Fa mai que lou medecin.
- Après bouen vin,
- Bouen couissin.
- Quand lou soulèl se coulco am el couissi,
- Avèn la plèjo lou mati. (Leng.)

COUJO, s. f.

- Acò n'es pas de grano de coujo. (Gasc.)
 - Las coujos se fan pas coumo lous barlets. (Lim.)
 - L'autan ramplis la coujo
- E lou vènt bas la voujo. (Rouërg.)
- Bien atrapat es lou que tèn la sal en coujo. (Gasc.)
 - Cap-pelat coumo uno coujo. (Leng.)
 - Fat coumo uno coujo. (Leng.)
 - Sourd coumo uno coujo. (Gasc.)

COUJOUN, s. m.

- Rire coumo un coujoun. (Gasc.)

COULA, v. a. e n.

- Bouen tèms couelo vite.

- Coula coumo d'aigo claro.
- Coula couma de cèira. (Niço)

COULADO, s. f.

- Lou mistrau fa la coulado
- Au soulèu de la valado.

COULADOU, s. m.

- Leissa bresco [o] merdo en couladou.

COULAIRE, s. m.

- Leissa merdo en coulaire.
- Resta merdo en coulaire.

COULAS, s. m.

- A la longo lou coulas maco.
- Bourrat coumo un coulas d'alair. (Leng.)

COULAU, n. d'o.

- Ah! bado, Coulau, que ta maire fricasso. [o] que deman es ta fèsto.
- Coulau bate lou bouissoun; e Tòni pren la lèbre.

COULÈGNO, n. de l. e s. f.

- Quand la Fajo pren soun mantèl,
- Coulègno soun capèl
- E Lirou soun bounet,
- De plèjo coumo lou det. (Leng.)

COULEITOUR, s. m.

- Secutaire coumo un couleitour.

COULÈRO, s. f.

- La coulèro n'a ges de brido.
- Pèr intra 'n coulèro fau sourti de resoun.
- Noun prengues coulèro, se voues vièure long-tèms.
- Dins la coulèro,
- Ta lengo moudèro.
- Coulèro ni plour
- Garrison doulour.
- Douço paraulo calmo grand coulèro.
- A la coulèro, tuarié 'n pan pèr un fournié.
- Noun li a talo coulèro que de fraire.
- Arrestas vouesto coulèro
- E leissas lou plat coumo èro.
- La coulèro de Paris,
- Quouro plouro, quouro ris.
- La coulèro de Jan Pelissié, que couchavo lei niero [o] lei mousco emé l'aste.
- Coulèro, foulié, amour,
- La pu courto es la meiour.

COULEROUS, OUSO, OUO, aj.

- Coulerous coumo un Alemand.
- Coulerous coumo un ase qu'a la fusado al tioul. (Leng.)

COULET, s. m.

- Redde coumo lou coulet de Roubert. (Leng.)

COULICO, s. f.

- Amable coumo la coulico.
- Bouen coumo la coulico.

COULIN, n. p.

— Valènt ome èro Coulin [o] la valentiso de Coulin que tres mousco lou couchavon.

COULOBRE, s. m.

— Cap-leva coumo un coulobre.

— S'enliassa coumo un coulobre.

COULÒU, s. m.

— Qu a de buéus en Coulòu

Es un dei riche de Chasteròu. (Gav.)

COULOUBRIERO, n. de l.

— A passa pèr Couloubriero, a lei castagno.

COULOUGNO, s. f.

— Ço que noun es à la coulougno s'atrobo au fus

var. — Qu noun l'a au fus, l'a à la coulougno.

— Vèn pèr la coulougno, s'enva pèr lou fus.

— Pèr sant Bartoumiéu

La coulougno souerte dóu niéu.

— Couifa coumo uno coulougno.

COULOUMB, s. m.

— Couloumb sadou, amaro soun cerèiso.

— Enfant, galino e couloumb

Ensalisson la meisoun.

— Piè doi colomb con 'na fava. (Piem.)

COULOUMBIÉ, s. m.

— Es un couloubmié de messouenjo.

COULOUMBO, s. f.

— Blanc coumo la coulumbo.

— Blanco e simplo coumo uno coulumbo.

COULOUR, s. f.

— Noun te fises à la coulour.

— N'es pas eis avugle à juja dei coulour.

— Pinto chascun à sei coulour.

— Tau ves ma coulour

Que counèis pas ma doulour.

— Dei goust e dei coulour noun fau pas disputa.

— Coulour d'or coumo uno fougasso à l'òli.

COUMAIRE, s. f.

— Leis ouro noun an de coumaire.

— Tout va [o] se fa pèr coumpaire e coumaire.

— Acò 's la coumaire gnau-gnau. (Leng.)

— Devèn tout à paire e maire,

Quaucarèn à la coumaire.

— De coumpaire e de coumaire,

Riche garçoun manco gaire.

— Quand coumaire s'amaliçon,

Verita se descubrisson.

var. — Quand lei coumaire se courrousson,

Lei verita se descuerbon.

Var. — Quand lei coumaire se querèlon,

Lei verita se revèlon.

COUMAND, s. m.

— Qu si vòu manteni au coumand, fau que si fasse aimà. (Niço)

COUMANDA, v. a. e n.

— Coumando à la bagueto.

— Coumanda, e fai da tu. (Niço)

— Qu coumando pago.

Var. — Qu coumando pago, qu recebe óubeïs.

— Qu coumando fa la lèi.

— En aquest mounde cadun vòu coumanda.

— Diéu vòu bèn ei pichoun, mai lei grand coumandon.

— Qu dèu douna,

Saup coumanda.

— Vau mai va fa,

Que va coumanda.

— Vau mai un à faire que cènt à coumanda.

— Qu va saup faire, va saup coumanda.

var. — Qu noun va saup faire, noun va saup coumanda.

— Coumando qu pòu, óubeïs qu dèu.

— Qu noun saup coumanda, noun saup óubeï.

var. — Qu noun saup coumanda, sache óubeï.

— Es dous de coumanda e triste d'óubeï.

— Pèr saupre coumanda fau avedre óubeï.

var. — Pèr saupre coumanda fau avé servi.

— Es coumo lou lue-tenènt dóu Senegau, que commando e fa éu-meme.

— A coumo lou varlet dóu diable: fa toujours mai que ço que li coumandon.

— Coumanda coumo un rèi.

COUMANDA, ADO, part.

— Qu a coumanda vòu plus óubeï.

COUMANDAMEN, s. m.

— Qu a lou coumandamen coumando.

— Faire lei coumandamen de moussu de Bouioun.

— Coumandamen, enfantamen, enseignamen,

Tres grand tourment.

COUMANDOUR, s. m.

— Te fagues pas coumandour,

Ounte noun siés pas segnour.

COUMBO, s. f.

— A cado coumbo, se trobo un pue.

COUMÈDI = COUMEDIÉ, s. f.

— Quand la coumèdi es finido, se baisso la tèlo.

COUMEDIAN, ANO, s.

— Tóutei lei coumedian soun pas au teatre.

— Atifa coumo un coumedian.

— Empimparra coumo un coumedian.

COUMEDIÉ, v. COUMÈDI.

COUMENÇA, v. a. e n.

— Tau coumenço que noun pòu countinua.

— Qu noun coumenço, noun finis.

— Qu bèn coumenço, bèn finis.

— Qu mau coumenço, pièji finis.
var. — Qu coumenço mau, mau acabo.
— Pèr bèn fini, fau bèn coumença.
— Qu coumenço proun cauvo pau n'en finis.
— Es foulié de coumença
Ço que noun poues acaba.
— A pas fini qu coumenço.
— A grata e à manja
Noun li a que de coumença.
— Qu coumenço e noun finis
A ges de part en paradis.

COUMENÇA, ADO, part.
— Quand avès coumença, fau fini.
— Mau coumença,
Mau acaba.
— Ço qu'es coumença fau que se finisse.
— Rèn noun fa
Qu noun finis ço qu'a coumença.
— Cauvo bèn coumençado
Es à mita acabado.

COUMENÇAMEN, s. m.
— Au coumençamen es lou difficile.
— Touto cauvo a soun coumençamen.
— Tout ço qu'a coumençamen fau qu'ague fin.

COUMENÇANÇO, s. f.
— A ni coumençanço ni finimen.

COUMERÇA, v. n.
— Se Diéu coumerçavo, gagnarié toujours.

COUMERÇANT, ANTO, s. e aj.
— Un coumerçant es coumo un pouerc,
L'on saup s'es gras qu'après sa mouert.

COUMESSIEN, s. f.
— Se baies l'argènt, ta coumessien es facho; se lou baies pas se fara.

COUMISSÀRI, s. m.
— Chièro de coumissàri: car e peissoun.
var. — Es coume la car de coumissàri: car e pèis. (Arle)

COUMODE, ODO, aj.
— Coumode coumo un esclop estré.
— Coumode coumo uno banco despecouhado. (Leng.)

COUMODO, s. f.
— Gaubia coumo uno vièio coumodo.

COUMOUDITA, s. f.
— La coumoudita,
Maire dóu pecat.
— La coumoudita
A pèr coumpagno l'incoumoudita.

COUMOUL, OULO, aj.
— Pèr iéu raso, pèr tu coumoul. (Leng.)

COUMPAGNIÉ = COUMPAGNO, s. f.

— Coumpagnié meno à pèndre.

var. — Pèr coumpagnié l'on se fa pèndre.

— Pèr coumpagnié se maridè 'n capelan.

var. — Pèr avé 'n pau de coumpagnié un frate se maridè. (Niço)

— Au-mai fas coumpagno à-n-aquéu que s'enva, au-mai ploures.

— Li a ges de tant boueno coumpagnié que noun se separe.

var. — Li a ges de bouénei coumpagnié qu'à la fin noun se quite. var.

— Pèr boueno que sié la coumpagnié fau toujours que se separe.

— En la boueno coumpagnié

Noun siés en malancounié.

— Marrido coumpagno

Fa'ndura magagno.

— Es bèsti de coumpagnié,

S'èro soulet se languirié.

— Pèr coumpagno leis auco se bagnon.

— Pèr coumpagno,

Sen Jan se bagno.

var. — Pèr coumpagno,

Emé seis auco, Moussu Jan se bagno.

var. — Pèr coumpagnié, moussu Jan se bagnavo emé seis auco.

— Teni coumpagno coumo lou fue.

COUMPAGNOUN, OUNO, s.

— Qu a coumpagnoun, a mèstre.

— Qu a lou loup pèr coumpagnoun, tèngue lou chin souto la capo.

— D'aquéu qu'a marrit renoum

Fagues pas toun coumpagnoun.

— Coumpagnoun de sa fremo, mèstre de soun chivau.

COUMPAIRE, s. m.

— Ges de bouen coumpaire,

Que noun baise sa coumaire.

— De coumpaire e de coumaire,

Riche garçoun manco gaire.

— Qu dóu loup fa soun coumpaire, touto la nue raivo de chin.

var. — Qu a lou loup pèr soun coumpaire,

Meno lou chin pèr cantoun e pèr caire.

— De gendarmo o sarjant noun fagues toun coumpaire,

Que se noun te fa mau, éu te lou fara faire.

— Et que bou mau enda soun coumpai

Que li dousse caulets det mes de mai. (Gasc.)

— A pijra nen 'l re per so compare. (Piem.)

— Tout va [o] se fa pèr coumpaire e coumaire.

COUMPAN, ANSO, s. e aj.

— Un bouen coumpan escóurchis lou camin.

COUMPANÀGI, s. m.

— Pan estrangié vau coumpanàgi.

— Chanjamen de plat, bèu coumpanàgi.

COUMPAIRESOUN, s. f.

— Coumparesoun

Es pas resoun.

— Touto coumparesoun clocho.

COUMPARTI, v. a.

COUMPART, IDO, part.

- Lou mounde es bèn coumparti.
- La fourtuno es mau coumpartido.

COUMPATI, v. a. e n.

- Qu patis,
- Coumpatis.
- var. — Quouro avès pati, coumpatissès leis autre.
- A-n-un malur cadun dèu coumpati.

COUMPEIRÀGI, s. m.

- Coumpeiràgi,
- Mariàgi.
- var. — Lei coumpeiràgi
- Aduen lei mariàgi.
- Pren toun egalo en coumpeiràgi,
- Encaro mies en mariàgi.

COUMPISSA, v. a

- Arquet dau vèspre
- Bèu tèms dèu èstre;
- Arquet dau mati
- Coumpisso soun vesi. (Leng.)

COMPLAIRE, v. a. e n.

- Voues coumplaire au mounde? douno proun, pren pau, demandes rèn.

COMPLASÈNT, ÈNTO, s. e aj.

- Coumplasènt coumo uno pouerto de presoun.

COUMPLÈTO, s. f. pl.

- Li entènde tant coumo un chin à coumplèto.

COUMPLI, v. a.

COUMPLI, IDO, aj. e part.

- Coumpli coumo un escaragòu.

COUMPLIMEN, s. m.

- Civilita e coumplimen,
- Autant n'empouerto lou vènt.
- Entre amichs ó soldats,
- Cumpliments sòn excusats. (Cat.)
- Es fach ei coumplimen coumo un buou à mounta 'no escalo. var.
 - Es fach ei coumplimen coumo un buou à fura.
 - Es fait as coumplimens coumo un porc à rata. (Leng.)
 - Es fach ei coumplimen coumo un chin à canta à vèspro.

COUMPOURTA, v. a.

- Se coumpourta coumo un pouerc.

COUMPRENDRE = COUMPRENE, v. a.

- Coumprendre la resoun coumo un pouerc la musico.

COUMTA, v. a. e n.

- Pòu la coumta pèr uno.
 - Qu saup pas coumta perde.
 - Qu noun comto fa de fauto.
 - Comto l'argènt douei fes.
- E l'or tres.
- Cènt còup coumta,

Un còup paga.
— Counten sus rèn
Que sus l'argènt
Qu'en bourso avèn.
— Comtes pas sus l'argènt dóu jue.
— Poudèn pas coumta tóutei leis estello dóu cèu.
— A coumo lei teulié
Comto à milié.
— Qu comto sènso l'oste, comto doues fes.
— Qu viéu en countant,
Viéu en cantant.

COUMTA, ADO, part.
— Argènt coumta pouerto medecino.
— Fedo countado
Lou loup l'a manjado.

COUMTAT, s. m. e f.
— Lei gènt de la Coumtat
Amon mai tout que la mita.
— Se lou Coumtat èro un móutoun,
Caroumb e Cavaïoun
N'en sarien lei rougnoun.

COUMUN, UNO, aj.
— Ço qu'es coumun
Es de touei e de degun.
— Entre ami tout coumun, soun-que lei fremo.

COUMUN, s. m.
— Qu óubligo lou coumun,
Oubligo degun.
— Qu serve lou coumun,
Serve degun.
var. — Qui serveix al comú,
Sovint serveix à ningú. (Cat.)
— Qu vòu engana lou coumun, pague-li gabello.
— Bèn dóu coumun,
Bèn de degun.
— L'ase dóu coumun la coue li seco.
var. — L'ase dóu coumun es toujours lou pu mau basta.

COUMUNAU, ALO, aj.
— A boues coumunau,
Un lou fauciéu, l'autre la destrau.
— Acoutibat coumo un coumunal. (Leng.)

COUMNAUTA, s. f.
— De trabalha pera coumunautat
Arres noun a grat. (Cous.)

COUMUNIAN, ANTO, s.
— Es dejun coumo un coumuniant.

COUMUNO, s. f.
— La coumuno es uno boueno vaco.
— Qu óubligo coumuno,
N'óubligo deguno.
— Avalarié 'no coumuno que cagarié pas un bluret.

COUN, s. m.

- La foulié dóu χουv lèvo lou sen de la tèsto.
 - La nue tout χουv es xouv.
 - Mai tiro χουv que couerdo.
 - Pichot pèd grand χουv.
 - Cerca lou χουv darrié l'aureio.
 - Qu a χουv a pan,
- Qu a viε mouere de fam.
- En jun e juliet
- La bouco bagnado e lou χουv se.
- var. — Ei mes de jun e de juliet
- La bouco fresco e lou χουv net.
- Lache de χουv coumo uno puto.
 - Bada coumo un χουv.

COUNCERT, s. m.

- Mesfisas-vous d'un dina sèns faïçous
- E d'un councert d'amatous. (Leng.)

COUNCHA, v. a.

COUNCHA, ADO, aj. e part.

- Qu es councha, se touerque.
- var. — Qu se sènte councha, que se touerque.

COUNCUPISCÈNCI, s. f.

- Councupiscènci
- N'a rèn à sufisènci.

BOUNDAMINO, s. f.

- Grand coumo uno boundamino.

BOUNDANA, v. a.

BOUNDANA, ADO, s. aj. e part.

- Es boundana sus lou tihet dóu sa.
- Tau a dre qu'es boundana.

BOUNDANACIEN, s. f.

- Passariéu boundanacien à resta coumo siéu.

BOUNDUCHO, s. f.

- Lou pecat noun a bounducho.

BOUNDURRE, v. a.

- Qu noun saup se boundurre es boundu pèr leis autre.

COUNÈISSE = COUNOUISSSE, v. a. e n.

- Counèis proun cauvo qu counèis se-meme.
 - Fau counèisse avans qu'ama.
 - Noun lou counèis que qu lou trèvo.
 - Qu bèn amo, de luen counèis.
 - Tau lou vèi,
- Que noun lou counèis.
- Voues counèisse quaucun? regardo emé qu va.
 - Fau manja 'no eimino de sau ensèn
- Pèr poudé counèisse lei gènt.
- var. — Pèr bèn counèisse lei gènt
- Fau manja 'no eimino de sau ensèn.

— En vesènt couneissès à mié,
 En ausènt couneissès entié.
 — Pèr te counèisse coumo fau
 Regardo ço qu'un autre vau.
 — Te counèissi miéus que la maire que t'a fa.
 — Lou counèis que d'Adam e d'Evo.
 — Lou counèis autant pau que l'enfant qu'es na. [o] que vèn de nèisse.
 — Noun lauses ni mespreses avans de counèisse.
 — Fau saupre se counèisse.
 — Qu se mesuro, se counèis; e qu se counèis, pau se preso.
 var. — Qu bèn se mesuro, bèn se counèis; qu se counèis, pau se preso.
 — Es bèn malaut aquéu que se counèis pas.
 — Qu se counèis pau se vanto.
 — As Rèis
 Se ié counèis. (Leng.)
 — Noun se pouedon counèisse bèn
 Bouen meloun e fremo de bèn.
 — Qu te counèis pas que t'achate. [o] que te croumpe.
 — Se counèis coumo lou nas au mitan dóu visàgi.
 — Counèisse quaucun coumo sa pocho.
 — Counèisse coumo un agnèl sa maire. (Leng.)

COUNEISSU, UDO, aj. e part.

— Mau couneissu es à mita gari.
 — Couneissu coumo Barrabas à la Passien.
 — Couneissu coumo lou loup blanc.
 var. — Couneissut coumo un loup bièl. (Leng.)
 — Couneissu coumo un pèd-terrous.

COUNEISSÈNÇO, s. f.

— Tresor la couneissènço deis ome e vano la paraulo dei fremo.

COUNFESSA, v. a. e n.

— Bèn ague qu se counfèssu!
 — Tau se va counfessa que noun recéu l'assoulucien.
 — Counfèssu toun pecat e l'escuses jamai.
 — Qu fa jamai rèn, de rèn se counfèssu.
 — Fau jamai se counfessa d'un reinard.
 — Fouelo es la fedo que se counfèssu au loup.
 — Li dounarias lou bouen Diéu sènso lou counfessa.

COUNFESSA, ADO, part.

— S'es counfessa au reinard.
 — Pecat counfessa,
 A mié perdouna.

COUNFESSIEN, s. f.

— Counfessien sènso doulour,
 Ami sènso fe,
 Ouresoun sènso intencien
 Fan ges de satisfacien.

COUNFESSOUR, s. m.

— Tròu indulgènt counfessour
 Counvertis pas un pecadour (pèr pecadou.)
 — Au counfessour, au mègi, à l'avoucat,
 Te fau dire la verita.
 [o] Fau declara toun pecat.
 var. — Dóu counfessour, dóu medecin e de l'avoucat,
 Noun se fau teni escarta.

— Enfluènt coumo un counfessour de rèino.

COUNFI, v. a. e n.

COUNFI, IDO, part.

— Counfi coumo un estrouent.

— Counfit coumo uno pero clouco. (Leng.)

COUNFIMEN, s. m.

— Dous coumo de counfimen.

COUNFIN, s. m.

— Gènt de counfin,

O laire o assassin.

— Ei resoun de counfin

Toujour se trobo un assassin.

COUNFISA, v. a. e n.

— Qu emé Diéu counfiso, rèn noun perde.

— Counfié la fedo au loup e la poulo au reinard.

COUNFISANÇO, s. f.

— Counfisanço souvènt mentis.

— La milhouno counfisenço

Es la mesfisenço. (Fouis.)

— Fau avé counfisanço en Diéu.

COUNFIT, s. m.

— Qu vòu manja de bouen counfit sala,

Fau qu'à Pasco l'ague acaba.

COUNFOURTA, v. a.

— Mau de vesin counfouerto emai garis.

COUNFRARIÉ = COUNFREIRIÉ, s. f.

— Èstre de la counfrarié.

— Vòu èstre de la counfrarié de sant Lu.

COUNFUS, USO, aj.

— Counfus coumo uno desco. (Leng.)

COUNIÉU, s. m.

— Vau mai teni couniéu que cousseja lèbre.

— Memòri de counil que se perd en courant. (Leng.)

— Acò 's pas de peto de couniéu.

— Qu a xouvieu a pan.

COUNJEITURA, v. a. e n.

— Qu bèn counjeituro, bèn devino.

COUNJOUNGLO, s. f.

— Quand veiras l'arquet lou mati

Plego julhos e vai dormi. (Leng.)

COUNORT, s. m.

— La mort

N'a ges de counort. (Coumt.)

COUNOUL, s. m.

— Pèr sent Roc,

Fiala counoul gros. (Lim.)

COUNSCIÈNCI, s. f.

- La counsciènci degun la ves.
- La counsciènci es largo e estrecho.
- Li a pas à menti emé la counsciènci.
- Mete la man sus la counsciènci, diras jamai mau de degun.
- Counsciènci tranquilo, joio de l'oustau.
- La marrido counsciènci a toujour pòu.
- La counsciènci serve pèr milo temouin.
- Qui a counsciènci, ei gus. (Bearn)
- Urous qu a sciènci,
- Benurous qu a counsciènci.
- Emé pau sciènci
- Se pòu avé boueno counsciènci.
- Pureta de counsciènci
- Vau mai que bèn e sciènci.
- Qu noun a consciènci
- A ni vergougno ni sciènci.
- Entre la bourso e la counsciènci res pòu li penetra.
- La counsciènci es coumo lou cati.
- var. — La counsciènci es coumo la coutigo: qu la cregne, qu noun.
- Sa counsciènci a coumo soun vièsti: se li ves la couerdo.
- Avé la counsciènci coumo un estriéu.
- Avé autant de counsciènci coumo un grapaud de coue. [o] de plumo.
- Avé la counsciènci estrecho coumo la mancho d'un courdelié.
- [o] d'un servantin.
- Avé la counsciènci neto coumo leis auriho d'un capelan.

COUNSEIA, v. a.

- Qu counseio pago pas.
- var. — Qu counseia noun si roumpe la tèsta. (Niço)
- Se counseio que de sa tèsto.
- Qu soulet se counseio, soulet s'en pènte.
- Qu se counseio se-meme, se devino soulet.
- var. — Qu se-meme se counseio, de se-meme se doulouiro.
- Emé lou vèntre plen se counseio miéus.
- Tau te counseio
- Que pèr t'ajuda fara sourdo aureio.
- Lei galino auran mau-tèms, lei reinard se counseion.

COUNSEIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

- Lei counseiaire
- Soun pas lei pagaire.

COUNSEIÉ, IERO, s.

- De jouine counseié, feble jujamen.
- Se lou counseié vau rèn,
- Soun clerc encaro mens.

COUNSENTI, v. a. e n.

- Quau dis rèn,
- Counsènt. (Arle)
- Tau counsènte,
- Que s'en pènte.

COUNSERVA, v. a.

- Couesto autant de counserva que d'aqueri.
- Counserva quaucarèn coumo un relique.

- Counserba quicon coumo l'anèl d'or de las espousalho. (Leng.)
- Se counserva coumo uno toumié.
- Se counserva coumo de saumuro.
- Se counserba coumo de salcissot dins las cendres. (Leng.)
- Se counserva coumo de sau dins l'oulo.

COUNSÈU, s. m.

- Counsèu, cauvo sacrado.
 - Cènt gènt,
- Cènt counsèu diferènt.
- Prenès un bouen counsèu de qunto part que vèngue.
 - Bouen counsèu n'a ges de pres.
 - Bouen counsèu vau mai que cènt man.
 - A bouen ami, bouen counsèu.
 - Avans de douna bouen counsèu, fau douna bouen eisèmples.
 - Dounarié pa 'n bouen counsèu pèr sièis franc. [o] pèr cènt escut.
 - Tau counsèu es tròu bouen que fau pas s'en servi.
 - Qu mespreso bouen counsèu
- Plagne-se d'èu.
- Nouvèu counsèu, nouvèu fa.
 - A nouvèu fa, nouvèu counsèu.
 - Foui demando counsèu que noun lou cres.
 - Demandes pas counsèu au mègi, mai à-n-aquéu qu'es esta malaut.
 - A cauvo facho manco pas counsèu.
- var. — Cauvo facho, counsèu pres.
- Pren counsèu de ta fremo e fai à ta tèsto.
 - Prendre counsèu es bèn,
- Se li tròu fisa vau rèn.
- var. — Es bouen de prendre counsèu, mai fau pas tròu se li fisa.
- Si tens de pénder consell
- Pren-lo sempre de ome vell. (Cat.)
- Sié pèr guerro o pèr mariàgi
- Prengues jamai counsèu d'un sàgi.
- Li a rèn que coueste tant pau que de douna 'n counsèu.
- Qu douno counsèu douno salut.
 - Tau douno de counsèu
- Que lei pren pas pèr èu.
- Tau te douno counsèu
- Que n'en saup pas pèr èu.
- [o] Que farié mies de lou garda pèr èu.
- Tau douno counsèu que noun douno ajudo.
 - De vèntre plen souerte meïour counsèu.
 - Counsèu soun bèn reçu dins la prousperita.
 - Lou counsèu vèn toujour redié.
 - Lei counsèu nous vènon quand la meisoun es toumbado.
 - Qu noun vòu counsèu, vòu pas ajudo.
 - Counsèu d'auriho, barat d'oustau.
 - Counsèu de carriero
- S'esvènto coumo de pousseïero.
- Counsèu de jouine e de foui
- Qu lei siègue n'i'en coui.
- [o] Tau que lei seguis, li coui.
- [o] Qu se li fiso, li coui.
- Counsèu de dous
- Es asardous.
- Counsèu de tres
- Noun vau pas res.
- Counsèu de fremo es pichot:
- Qu noun lou pren es un sot.
- Counsèu de mouié

Qu noun l'escouto es un couiet.

— Counsèu d'un sàgi

Douno couràgi.

— Counsèu de vièi roumpon jamai la tèsto.

— Mespreses jamai lei counsèu dei vièi.

— Counsèu de vièi soun coumo soulèu d'ivèr, esclairen mai caufon pas.

— Counsèu de vièi,

Counsèu de rèi.

— Counsèu de vieiesso,

Guido de jouinesso.

— Fa de jouine, counsèu de vièi.

var. — Fa de jóuinei gènt, counsèu de vieiard.

— Mai de counsèu, mai de segureta.

— Qu va saup faire, n'a pas besoun de counsèu.

— Dóu riche lou remèdi, dóu vièi lou counsèu.

— Lei counsèu dins lou vin

An jamai boueno fin.

— Counsèu noun se dèu bleima

Ni remèdi pèr èstre amar.

— A bouen marcat coumo un counsèu.

— Escouta coumo un paure ome au counsèu.

— Facile coumo de douna counsèu.

— Escouto lous counsèls coumo s'i cantabon. (Leng.)

COUNSIDERA, v. a.

— Qu counsidèro lou cèu, mespreso la terro.

COUNSIGNA, v. a.

COUNSIGNA, ADO, part.

— Raubo troubado,

Noun counsignado,

Mita raubado.

COUNSÒUDO, v. COUSSÒUDO.

COUNSOULA, v. a.

— Fa bouen ei gaiard counsoula lei malaut.

— Diéu counsolo aquéli de dedins; li de deforo fagon coume podon. (Arle)

COUNSOULA, ADO, aj. e part.

— Ço que l'a counsoula

Es qu'a teta de bouen la.

COUNSOULACIEN, s. f.

— La counsoulacien dei miserable

Es d'avé de semblable.

COUNSULTA, v. a.

— Counsulto ta fremo e fai à ta tèsto.

COUNSUMA, v. a.

— Se counsuma à pichot fue.

— Se counsuma coumo un troues de boues.

COUSUME = COUNSÛMI, s. m.

— Fremo, sartan e lume,

Soun d'un grand counsume.

COUNTA, v. a.

— Qu li es esta,
La pòu counta.

COUNTÈNT, ÈNTO, aj.

— Countènt iéu, countènt touei.

— Qu es countènt es riche.

var. — Qu es countènt es riche, qu es riche es pas toujours countènt.

— Chi è contènt è mort. (Piem.)

— Pèr èstre countènt,

Fai de bèn.

— Que fa que lou bèn

Es toujours countènt.

— Se voues viéure countènt

Frequènto leis ounèstei gènt.

— Voues èstre un moumen countènt? vènjo-te; va voues èstre long-tèms: perdouno.

— Se voues viéure countènt, alègre, regardes jamai davans tu, mai toujours darrié.

— Vaja jo fart y content

Y riga, riga la gent. (Cat.)

— Bèn countènt

Se te mescles de rèn.

— N'es degun de countènt qu'aquéu que cres de v'èstre.

— Lou bouen Diéu vòu degun de countènt.

— Jamai degun noun es countènt.

var. — Cadun crido: — Marrit tèms!

Dins lou mounde degun de countènt.

— Qu sara pas countènt, prengue de carto.

var. — Qu sara pas countènt, vague à Lorgue.

Qu sara pas countènt anara au countentié.

— Countènt coumo se li avien manja soun dina.

— Countènt coumo un ai qu' a 'no bardo novo.

— Countènt coumo aquéu que permeno lei joio.

— Countènt coumo un gat que ba fa pèr la brasó. (Leng.)

— Countènt coumo un chin qu'a trouba 'no clau.

— Countènt coumo un descambiaire. (Gasc.)

— Countènt coumo un Diéu.

— Countènt coumo un du.

— Countènt coumo un enfant qu'a trouba 'n nis. [o] un coutèu.

— Countènt coumo un escoulan en vacanço.

— Countènt coumo un foundèire qu'a manca sa campano.

— Countènt coumo un gau de bastido.

— Countènt coumo un gus.

— Countènt coumo un paure.

— Countènt coumo un pèis dins l'aigo. [o] dins sa cauno.

— Countènt coumo un perot. (Leng.)

— Countènt coumo un perro. (Leng.)

— Countènt coumo un rèi.

— Countènt coumo un reinatoun [o] un fifi sus sa branco.

— Countènt coumo un repoutegaire.

COUNTENTA, v. a.

— Qu se countènto es urous.

— Qu se countènto de pau, trobo à manja pertout.

— Qu se countènto, saup pas ço que gagno.

— Se pòu pas countenta tout lou mounde.

— Aquéu que vòu countenta tout lou mounde

Cerco un secrèt que de-longo s'escounde.

— Qu vòu countenta cadun

Rènde satisfà degun.

— Vau mai se countenta

Que se lamenta.

- Pèr countenta la saumo fau pas faire peta l'ase.
- Noun es pas riche qu a de bèn, mai aquéu que se countènto.

COUNTENTA, ADO, part.

- La fremo es coumo l'apetis: va countentado à tèms.

COUNTENTAMEN, s. m.

- Countentamen passo richesso.
- Mai de soulas en medioucreta
- Que de countentamen en grandò digneta.
- Douço es la peno
- Que nous rameno,
- Après tourment,
- Countentamen.

COUNTENTIÉ, s. m.

- Qu sara pas countènt anara au countentié.

COUNTÉS, ESO, s. e aj.

- Pèr couiouna'n Genouvés,
- Fau sèt judiéu em' un Countés.

COUNTÈSTO, s. f.

- Dins li countèsto, qu cèdo a l'avantàgi.

COUNTRÀRI, s. m.

- Cadun fuge soun countràri.
- Tout countràri coumbate soun countràri.

COUNTRAT, s. m.

- Vau mai se desdire que de faire un marrit countrat.
- La paraulo dóu prince es lou countrat deis autre.

COUNTÙNI, s. e aj. f.

- La countùni rènde mèstre.

COUNVALESCÈNCI, s. f.

- La counvalescènci es pu marrido que la malautié.

COUNVENCIEEN, s. f.

- Manjarié la counvencioun d'Aurenjo. (Coumt.)

COUNVENI, v. n.

- S'acò noun te counvèn, pren de carto.
- Pèr amor de noun counvèn
- Naisse tout plen de mau e pau de bèn.

COUNSERVA, v. a. e n.

- Counverso emé lei vièi, foulejo emé lei jouine.

COUNVERSACIEEN, s. f.

- La counversacien es l'escolo de la messouenjo.

COUNVERTI, v. a.

- Vau mai counverti
- Que puni.

COUNVIDA, v. a.

COUNVIDA, ADO, s., aj. e part.

— Un counvida n'en pòu bèn mena un autre.
— Qu va ei noueço sènso èstre counvida,
S'entouerno sènso dina.

COUNVIDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Bouen counvidaire fa manja malaut.

COUNVIT, s. m.

— Counvit de Mount-Pelié,
Counvido à l'escalié.

COUNVULSIEN, s. f.

— Pèr la femo en counvulsioun
Grand remèdi es lou bastoun. (Arle)

COUOS, v. CORS.

CÒUP, s. m.

— Un còup de cènt an quatre.
— Acò 's un còup èro un ome.
— A còup la lou chivau courre.
— A cade còup soun asclo.
— Lou premié còup toumbo pas l'aubre.
var. — Au premié còup lou roure toumbo pas.
— Lou premié còup perdouno,
Lou segound còup bastouno.
— Lei còup, leis ai lei cregnon.
— Lei còup fan pas sàgi.
S'apounde: Mai li ajudon.
— Es un còup de Jarna.
— A fach un còup de mèstre.
— Fau toujours avé 'n còup de reservo.
var. — Se fau garda lou còup dóu mèstre.
— Un cop passo,
As dus cops buto,
As tres cops luto. (Cous.)
— Noun fau qu'un còup pèr faire un ome.
— Fau qu'un còup pèr debana [o] tua 'n Souisse.
— Un còup fa pas puto.
— As tres cops soun putos
As quatre soun flahutos. (Narb.)
— Em' un còup de pèiro a tua dous aucèu.
— A fa soun còup souto sa chaminèio.
— Faire d'uno pèiro dous còup.
— Còup d'argènt es pas còup de mouert.
— Còup d'ègo faguè jamai mau à roussin.
— Còup de lengo es còup de lanço.
— Còup de mestresso à calignaire
Se li fa mau, va sènte gaire.
— Còup d'uei de bello persouno
Vous souspren e vous estouno.
— Ei bouénei fèsto se fan lei bouen còup,
— Lei còup soun mascle e lei resoun fumello.
var. — Lei paraulo soun de fumello, lei còup soun de mascle.

COUP, s. m.

— S'arruca coumo un coup. (Leng.)

COUPA, v. a. e n.

— Coupa en plen drap.

— Qu coupo, coupo; qu fa, engènso.
 var. — Qu coupo, coupo, rèsto sènso,
 Mai qu fa, fa, agènso.
 — Mesuro doues fes e coupes qu'uno.
 var. — Mesuro cènt fes pèr coupa uno.
 — Toumbè, se coupè la cambo,
 Se levè,
 Se coupè lou pèd. (Arle)
 — Qu coupo n'en tourno pas.
 — Qu coupo e mesclo
 De tròu se mesclo.
 — Coupa l'erbo souto lei pèd.
 — Coupa coumo un geinous de vièio.
 var. — Coupa coumo lei geinous de ma grand.
 — Coupa coumo un rasour.
 — Coupa coumo un coutèu de mèstre.

COUPABLE, ABLO, s. e aj.
 — Quand l'on es pas coupable, pas besoun de perdoun.
 — Amaga coumo un coupable.

COUPÈU, s. m.
 — Prene coumo un fue de coupèu.

COUQUIHADO, s. f.
 — Capula coumo uno couquihado.
 — Couifa coumo uno couquihado.
 — Gai coumo uno couquihado.

COUQUIHO, s. f.
 — En qu vèn vèndre sei couquiho? ei gènt que vènon de Sant-Jaque!

COUQUIN, s. m.
 — Soun es vido que de couquin.
 — D'èstre paure fa pas couquin.
 — Voues un bouen chin?
 Pren-lou de raço;
 Voues un couquin?
 Pren-lou de Grasso.
 — Lei couquin de Piso: lou jour se baton e la nue raubon ensèn.
 — Au jue em' au vin
 L'ome devèn couquin.
 — Marchand de vin,
 Marchand couquin.
 — Cado couqui
 A soun ami. (Leng.)
 — Pas res de plus couqui
 Qu'un rouge e 'n ca courti. (Rouërg.)
 — Pu foui de quaucarèn qu'un couquin de sei biasso.
 var. — Foui [o] glout [o] jalous d'acò coumo un couquin de sei biasso.
 — Couquin coumo la genebrouso.
 — Couquin coumo uno niero.

COURADO, s. f.
 — S'avé ni couer ni courado.
 — Troubarié d'oues en de courado.
 — Tripo e courado
 Se manjon à pognado.

COURÀGI, s. m.

— Lou couràgi se counèis à la guerro, la sagesso à la vido,
l'amista au besoun.
— Lou couràgi
Es lou vin dóu meinàgi.
— Tau a couràgi
Que n'en counèis pas l'usàgi.
— A bouen couràgi, mai la fouerço li manco.
— Fouerço languis ounte couràgi manco.
var. — Lei fouerço respouendon pas toujours au couràgi.
— Marrido fourtuno, bouen couràgi.
var. — Boueno fourtuno, meiour couràgi.
— Lou couràgi soustèn tout.
— Couràgi baillo, l'enfant teto!

COURAJOUS, OUSO, OUO, aj.

— Courajous e noun pouderaus pouerto leis auriho macado.
— Couratjous coumo un bourrèc. (Leng.)
— Courajous coumo uno fedo.
— Courajous coumo un lien.
— Courajous coumo l'or.
— Couratjous coumo un souldat de la bièrjo Mariò, que nèit e jour prègo pèr la pas. (Leng.)

COURAU, s. m.

— Cado pastèco a soun courau.
— Rouge coumo un courau.

COURCOUSSOUN, s. m.

— Brun [o] negre coumo un courcoussoun.
— Dana coumo un courcoussoun.

COURDELIÉ, s. m.

— Soun gris lei courdelié.
— Ana sus lou chivau dei courdelié.
— Gènt qu'an fa touei lei mestié,
Après se fan courdelié;
Lei courdelié d'aquéu mestié
Moueron toujours sus un fumié.
— Ana de dous en dous coumo lei courdelié.
— A la counsciènci estrecho coumo la mancho d'un courdelié.
— Gris coumo un courdelié.

COURDÈU, s. m.

— Dre coumo un còup de courdèu.

COURDIÉ, s. m.

— Ana de-reculoun coumo lei courdié.
var. — Ana en-darriè couma lu courdiè. (Niço)

COURDIÉU, s. m.

— Plòure coumo de courdiéu.

COURDOUN, s. m.

— Siés un ai dóu courdoun.

COURDOUNELLO, s. f.

— Quand plòu sus la courdounello,
Plòu sus la gavello.

COURDOUNIÉ, s. m.

— Courdounié,
Fai toun mestié.

[o] Mesclo-te de toun mestié.

— A coucha 'mé 'n courdounié, se cres de l'èstre.

— Lou jou de sant Crespín

Les courdounié se fardon 'mé de peto de chin. (Gav.)

— Un courdounié dins sa boutigo,

Emai qu'ague de cuer, gagno sa vido.

— Lei courdounié soun lei pu mau caussa.

var. — Degun de pu mau caussa que lei courdounié.

— Lei courdounié soun descaus e lei sartre tout nus.

— Embarrassa [o] en fatigo [o] courre coumo un courdounié que n'a qu'uno fourmo.

— Brasseja coumo un courdounié.

— Desgourdi coumo un courdounié d'aigo.

COURDURADO, s. f.

— Vau mies faire uno courdurado,

Qu' esta emé lei man crousado.

COURDURIÉ, IERO, s.

— La courduriero fado

Fa longo lignoulado.

— Courduriero maridado,

Aguío despouchado.

COURDURO, s. f.

— De fiéu en courduro.

— Resta pèr lei courduro.

COURET, s. m.

— Lou mau de det

Pouerto au couret.

COURINTOUN, s. m.

— Rouge coumo un coulindrou. (Leng.)

COURNAC, n. de l.

— Quand veiras Cournac escur

Cerco-te 'n abric segur. (Carcas.)

COURNAT, s. m.

— Qu noun vòu pas èstre cournat,

Que se maride pas.

COURNIÉ, s. m.

— Quand lei cournié flourisson,

Lei vihado finisson.

COURNIHOUN, n. de l.

— Cournihoun

Lou maufatoun.

COURNU, UDO, aj.

— A l'enfouna se pren lou pan cournu.

— Cournu coumo la luno.

COURNUDO, s. f.

— Quand leiournudo boulegon, lei plueio soun pas luencho.

— Avé estudia souto unoournudo.

— Degleni coumo uno vièioournudo.

— Gaubia coumo uno vièioournudo.

— Tounba coumo uno vièioournudo.

COURNUDOUN, s. m.

— Avé uno tèsto coumo un cournudoun.

COUOUNO, s. f.

— Qu ves dei rèi la cououno,

Ves pas lou tourment que douno.

var. — Souto la glòri dei cououno

S'escounde lou verne que chirouno.

— Ome que pouerto lanço e fremo que pouerto cououno, noun dèu jamai dire mau de soun coumpagnoun.

COURPATAS = CROUPATAS = GROUPATAS, s. m.

— Lei courpatas marcon de mouert.

— De marrit courpatas, marrit uou.

— Faire lou viàgi dóu courpatas.

— Lou groupatas dis à l'agasso qu'es negro.

— Moun Diéu coumo siés negre! disié l'agasso au courpatas.

Aquest li repliquè: E tu n'as de bouen rode.

— Aprivadas un courpatas, vous crebara leis uei.

— Ounte li a de carogno, voulastrejon lei courpatas.

— Negre coumo un courpatas.

var. — Nièr coumo l'alo d'un croupata. (Dóuf.)

COURRATIÉ, IERO, s.

— Marrit courratié qu noun vanto sa marchandiso.

— Es uno courratiero de car umano.

COURRAU, s. m.

— Per Nadal

Cada ovella à son corral. (Cat.)

COURRE, v. a. e n.

— Quau cour leco,

Quau jais seco. (Arle)

— Qu courre, courre; qu escapo volo.

— Quita lou courre pèr ana plan.

— Es pas lou tout de courre, mai se li fau metre d'ouro. [o] fau fau arriba à l'ouro.

var. — Noun es pas tout [o] questien de courre fouert, mai fau parti d'ouro. [o] li èstre à tèms.

— Qu courre en camin peiregous, es asard se noun s'acipo.

— A fouerço de courre

L'on se roumpe lou mourre.

var. — Qu tròu vite courre

Se roumpe lou mourre.

— Qu noun pòu camina que noun courre.

— Èstre pu preste à regoula qu'à courre.

— Aquéu que saup pas mounte va,

Courrira foueço sènso arriba.

— Juga [o] paga lou courre d'eici à-n-Arle emé la paio au cuou.

var. — Douna lou courre d'eici à-n-Arle lei sabato [o] lou patin à la man.

— Se noun l'ai au saut, l'aurai au courre.

— Courre tant que terro.

— Li courre coumo l'avé à la sau.

— Courre lou crin au vènt coumo un poulin sauvàgi.

— Courri à brido abatudo coumo qui lou diablo lou bufo. (Leng.)

— Courre coumo un Basco desrata.

— Courre coumo un cat foui.

— Courre coumo un cèrvi.

— Courri coumo un cifèr. (Leng.)

— Courri coumo un chabal de curso. (Leng.)

- Courre coumo un chivau descabestra.
- Courre coumo un descaussana.
- Courre coumo un desrata.
- Courre coumo un foui. [o] un fouletoun.
- Courre coumo se li avié lou fue. [o] s'avié lou fue au cuou.
- Courre coumo un lapin.
- Courri coumo un lebraut en mars. (Leng.)
- Courre coumo un lebrié.
- Courre coumo un lende.
- Courre coumo uno limaço.
- Courre coumo un magnin.
- Courri coumo un perdigalhou amé lou clèsc al tioul. (Leng.)
- Courre coumo un sabatié. [o] un courdounié que n'a qu'uno fourmo.
- Courre coumo lou vènt.

COURREGI, v. a.

- Fau courregi sei defaut em' aquélei deis autre.
 - Emé l'aigo se courregis lou vin, e lei vici emé la courrejo.
 - Tau se mesclo de courrija
- Que noun saup pas se renja. (Gav.)

CURREICIEN, s. f.

- Ounte manco la curreicien
- Aboundo la courrucien.
- Bona es la correcció
- Puix servesca de llissó. (Cat.)

CURREITOUR, s. m.

- S'èro autant mourdènt que curreitour, troubarié ges d'estrouent que noun anèsse mouerdre.

CURREJO, s. f.

- Alounga la courrejo.
- Dóu cuer d'autru, larjo courrejo.
- Lei courrejo saran à bouen marcat, lei vedèu s'estèndon.
- Brula lei sèt courrejo.

CURREJOLO, s. f.

- Entourtiha coumo uno courrejolo.

CURREJOUN, s. m.

- A bourso de jugadous
- Nou cal pas de courrejous. (Leng.)
- Dur coumo un courrejoun.

CURRELI = ESCURRELI, s. m.

- Gréula coumo un courliéu. (Leng.)

CURRÈNS, n. de l.

- Lou perdoun de Currèns: de cènt en cènt an.

CURRÈNT, ÈNTO, aj.

- Aigo courrènto
- Ni salo ni pudènto.

CURRÈNTO, s. f.

- A quaranto an apren la courrènto.

CURRO, s. f.

- L'argènt de courro e lou bèn de campano
- Ni flouris ni grano. (Beziés)

COURS, s. m.

- Fau que l'aigo fague soun cours.
- Mau e mau fau que fague soun cours.

COURSA, ADO, aj.

- Coursa coumo un brau.
- Coursa coumo un ercule.

COURSÀRI, s. m.

- Coursàri emé coursàri se gagno que barriéu vuege.

COURSET, s. m.

- Au mes de juliet,
- Ni vèsto ni courset.

CURSO, s. f.

- Tau pren bèn curso que rèsto court.

COURT, s. f.

- Court, flour, fum,
- Es tout un.
- Ei gènt de court
- Tout es court.
- Trin de court,
- Viha la nue, dourmi lou jour.
- Qu à la court es destina
- Se noun mouere sant, mouere desespera.
- La carita de la court es cassado
- E l'amista li es touto simulado.
- var. — Dins lei court la carita es finido
- E l'amista blesido.
- Court de Franço e court Roumano
- Noun vouelon moutoun sènso lano.
- Es la court dóu rèi Petaud.
- S'apounde: Ounte cadun coumando.
- Faire la court e l'amour,
- Peno e doulour nuech e jour.
- Tout ço qui ei à la court, ei déu marrou. (Bearn)
 - Flatous coumo un ome de court.

COURT, OURTO, aj.

- Un court, un long l'oste se sauvo.
 - Court e espés
- Tant meïour es. (Gap.)
- Resta court dei dous bout.
 - Court dei dous bout, coumo la fusto de Manosco.
 - Resta pèr court coumo un jugaire de buto-avans.
 - Court coumo de pasto de mi.

COURTÉS, ESO, aj.

- Courtés de bouco e man au capèu,
- Pau coustous e rèn de pu bèu.
- Marchand courtés
- Croumpo à quatre e vènde à tres.
- Courtés coumo un can que japo à la luno.
 - Courtés coumo lou chin dóu jardinié, que vòu ni faire ni leïssa faire.
 - Courtés coumo un chibalié serbicial. (Leng.)
 - Courtés coumo un Poulounés.
 - Courtés coumo un Proubençal. (Leng.)

COURTESIÉ, s. f.

— Demanda es vilanié,
Oufri es courtesié.

COURTESOUN, n. de l.

— A Courtesoun
Just emai court soun.
— A Courtesoun
La camié passo lou coutihoun.

COURTISAN, s. m.

— Ounte lou rèi cueie uno poumo, lei courtisan derrabon l'aubre.
— Amour de courtisan,
Caresso de putan,
Bèn de vilan
E fe de femelan
Duron gaire, passa l'an.

COUSCOUI, s. m.

— Avans de parla mau das autres, pulèu de tu fai escourcoul. (Alb.)

COUSE, v. a.

COUSU, UDO, part.

— Lou mes d'abriéu
Es cousegut d'un meichant fiéu. (Leng.)

COUSIN, INO, s.

— Lou rèi es pas soun cousin.
— Tóutei lei noble soun cousin, tóutei lei gus soun coumpaire.
— Consin segound,
Rèn se soun.
var. — Cousin segound,
La raço se found. (Arle)
— Cousino e cousin segound
Mai se beison, mai se soun.
— Vau mai crida vesin
Que cousin.
— Bouan ami
Vau mai que marrit coui. (Gap.)
— Cousi que coui, davalò de moun cerièire. (Leng.)
— Vau mai uno houeno cousinò qu'uno boueno tanto.
— Valènt ome èro Cousin que tres mousco lou couchavon.

COUSINA = COUINA, v. a. e n.

— Ço que noun couino pèr tu, laissez-la rima.

COUSINIÉ, IERO, s. e aj.

— Chasque cousinié, sa sausso.
— Cade cousinié fa sa sausso boueno.
— Un bouen cousinié fau que taste sèt còup.
— Era mes bouno cousinèro que era hame. (Gasc.)
var. — Lou milhou cousiniè es la talent. (Fouis)
— Cousinié Lambreto
Lou bouen moussèu freto.
var. — Cousiniero Lambreto
Fa la sausso emai la freto.
[o] Se li a 'n bouen moussèu, lou freto.
— Tant de cousinié rabinon un fricot.

— Cousinié Brandin qu'avié cousina sèt an pèr lei ladre.
— Quand cousiniero e peissouniero se disputon,
Lei verita se descuerbon.
— Cousinié, cassaire, pescaire,
Tres goulard que noun valon gaire.

COUSINO, s. f.

— Pichoto cousino fa l'oustau grand.
var. — Lei pichòtei cousino fan lei gros oustau.
var. — Maigro cousino, souldide oustau.
— Grando cousino fa l'oustau pichoun.
var. — Lei gràndei cousino fan lei pichots oustau.
— A grando cousino,
Paureta vesino.
[o] Misèri vesino.
— Grasso cousino, maigre testamen.
var. — Grosso cousino, maigre eiretègi.
— Tubiero de cousino rejouis que lei groumand.
— Noun li a pu tristo cousino
Qu'ounte manco fue, pan e farino.
— Es ma cousino, toujours va bèn.

COUSSAI, s. m.

— Rede coumo un coussai.

COUSSI, v. a.

— Coussi coumo d'erbeto.

COUSSÒUDO = COUNSÒUDO, s. f.

— Lavas la tèsto à-n-un Mouro: n'en sarés pèr vouesto coussòudo e voueste leissieu.
— Amoulouna coumo uno coussòudo.

COUSSU, UDO, aj.

— Coussu coumo un grand moussu.
— Coussu coumo un milord Anglés.
— Coussut coumo un cambo-fi. (Leng.)

COUST, s. m.

— En avoust
Lou soulèu brula rama e coust. (Niço)
— Jun, juliet, avoust
Ni frema ni coust. (Niço)

COUST = COUEST, s. m.

— Lou coust
Lèvo lou goust.

COUSTA, v. n.

— Coueste e vaie.
— Ni quand vau ni quand couesto.
— Lo que poch costa, poch dòl. (Cat.)
— Couesto bèn car ço qu'en pregan s'achato.
— Couesto autant de counserva que d'aqueri.
— Bouen marcat, car me couesto.
— Qu vòu de plesi fau que n'i'en coueste.
— Li a rèn que coueste tant pau que de douna 'n counsèu.
— Souvènt couesto mai la sausso que lou pèis.
— Cousta leis uei de la tèsto. [o] lei dènt de la goulo.
— Vigno plantado oustau fa,
Degun saup ço qu'an cousta.

COUSTÀNCI, s. f.

— La coustànci subro la dificulta.

COUSTAT, s. m.

— Ana de-coustat coumo uno daurado.

COUSTELETO, s. f.

— Lei fremo soun coumo lei cousteleto: au-mai lei batès, au-mai soun tèndro.

COUSTO = COUESTO, s. f.

— La cousto

Desgousto.

COUSTRENCHO, s. f.

— Coustrencho plais en degun.

COUSTUMO, s. f.

— Un còup [o] uno fes n'es pas coustumo.

— Coustumo rènde mèstre.

— Tant de païs, tant de coustumo.

— Chasco vilo a sei coustumo.

var. — Autro vilo, àutrei coustumo.

— Ço que naturo noun vòu,

Coustumo va pòu.

— Vièio coustumo devèn lèi.

— Fau pas perdre lei bouénei coustumo.

— Marrido coustumo

Raramen degruno.

— Coustumo, coustumo, coumo lei bóumian.

COUTA, v. a. e n.

COUTA, ADO, part.

— Quand a couta a couta.

COUTAU, s. m.

— Quand vèn sant Alàri

Lou coutau crido plus: àrri!

COUTELLO, s. f.

— Fa coumo moussu Coutello: quand a prou manjat, dits que l'apetis s'en ba. (Leng.)

COUTET, s. m.

— Vira la vergougno darrié lou coutet.

— Fau pas avé leis uei darrié lou coutet.

COUTÈU, s. m.

— Tau coutèu, talo guèino.

— Lei coutèu douna fan brouia.

— Avé lou pan e lou coutèu.

var. — Tau a lou pan e lou coutèu que noun saup s'en servi.

— Lei man soun facho davans lei coutèu.

— T'en tendran de pichoun coutèu pèr lei perdre!

— Es un coutèu de tripiero coupo de tout caire.

— Lou coutèu que tuè lou paure Jan. (Arle)

— Chi d' cotèl massa, de cotèl meuir. (Piem.)

— A fouel enfant,

Ni païsan,

Boutes jamai coutèu en man.

— As trouba quauque coutèu rouious,
 Siés jouious.
 — Coutèu que noun taie,
 Fremo que noun vaie,
 Se lei perdes noun t'en chaie.
 — Qu vòu en touto pèiro soun coutèu agusa,
 En tout roumavàgi sa fremo mena,
 En tóuteis aigo soun chivau abéura,
 Au bout de l'an n'a qu'uno coutello,
 Uno putan em' uno aridello.
 — Mesfisas-vous d'un coutèu que vèn de la mouelo.
 — Lei coutèu de Jan Galant, l'un vau l'autre.
 — Lei coutèu de Jan Estève, lou meïour noun vau rèn.
 — Coutèu de vielan, lei pouerc se n'en servon.
 — Soun coumo dous coutèu dins uno guèino.
 — Coupa coumo un coutèu de mèstre.
 — Aquèu coutèu coupo coumo un geinous de vièio. [o] lei geinous de ma grand.

COUTIGA, v. a.

— Se coutiga pèr se faire rire.

COUTIGO, s. f.

— Quand cregnès la coutigo, marco que sias jalous.
 — La counsciènci a coumo la coutigo: qu la cregne, qu noun.

COUTIHOUN, s. m.

— Coutihoun court, fiho desgajado.

COUTINFLOUN, s. m.

— Madameisello de Coutinfloun [o] mas de Coutinfloun, que pisso d'aigo-roso.
 — Madamo de Coutinfloun
 Escoubou lou mitan e laissez lei cantoun.

COUTIVO, s. f.

— Qui trobo uno coutibo
 Dèu cerca sa paribo. (Carcas.)

COUTOUN, s. m.

— Moufle coumo de coutoun.

COUTOUNET, s. m.

— Esfraia coumo coutounet.

COUTRAU, s. m.

— Agaitat coumo un coutral. (Leng.)

COUTRIÉ, s. m.

— De gros coutrié
 Vèn gros fougnié.

COUVA = COUA, v. a. e n.

— Chut! que la maire couo.
 S'apounde en Arle: E l'enfant dor.
 — Quand lou poulet s'enva soulet, la galino couvo.
 — Boutas couva, la crestou roujo poundra lèu.
 — Se boutes coua pèr lou jour de sant Jan
 Auras tres cors dins l'an.
 — Couga l'amellat coumo uno fenno prens. (Leng.)
 — Coua souta lu téule couma li arendola. (Niço)

COUVADO, s. f.

— Que l'einat de la couvado pouerte la cresto e l'esperoun.

— Couvado de febrié

Poundra sus lou garbié.

COUVADOU, s. m.

— Quand lou blad es en flou

Metès la clouco al cougadou. (Leng.)

COUVÈNT, s. m.

— Ei couvènt

Boufon tóutei lei vènt.

— Qu vòu saupre lei nouvello, ane dins un couvènt.

— Lou couvènt se perde pas pèr un mouine.

var. — Fau pas que pèr un mouine tout lou couvènt soufre.

— Lou couvènt es bèn paure quand lei mounjo van glena.

— En oustau près de couvènt

Noun emplegues toun argènt.

— Au couvènt de Sant-Andrè,

Quand la campano soueno dis: un pau d'oumenet!

var. — Au couvènt de Sant-Andrè

Douge mourgo, trege brès.

— Lou couvènt de Sant-Fèlis,

Douge liech e trege bres.

— Au couvènt de Sant-Jirome,

Li van pèr avé 'n ome.

CRA, interj.

— Après ma souerre, crac à iéu.

CRACAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Cracaire coumo un cassaire.

— Cracaire coumo un arrancaire de caissals. (Leng.)

— Cracaire coumo un marchand d'enguènt. [o] d'ourvietan.

CRACHA, v. a. e n.

— Cracha au bacin.

— Vau mai tira

Que de cracha.

— Tau pènso cracha 'n l'èr que s'escupis dessus.

— Crachés pas dins lou pous que poudrias n'en béure.

— Cracho-li dessus e prègo Diéu que gèle.

CRACHO-MASSIMO, s.

— A d'acò dei pastre: es un cracho-massimo.

CRANAMEN, av.

— Cranamen pico à la pouerto

Qu boueno nouvello pouerto.

CRANC, s. e aj. m.

— Es coumo lous crancs: marcho amai pudits. (Leng.)

— Arput coumo un cranc. (Leng.)

CRANCO, s. f.

— Arroupit coumo uno bièlho cranco (Leng.)

CRASSO, s. e aj. f.

— Soun li a d'òli sènso crasso.

CRASSOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

— Crassous coumo un vièi arrouina.

— Crassous coumo uno piénchi.

CRASTO, s. f.

— N'i'a pas crasto sèns barat. (Leng.)

CRAU, s. f.

— N'en vau mai uno sounaio de la Crau qu'un plen vèntre de la Camargo. (Arle)

— De Gàrdi e de Crau

Es riche quau n'a pau. (Eirago)

— Vai-t'en paga 'n Crau, troubaras foueço pèiro!

CREA, v. a.

CREA, ADO, part.

— Que t'a creat que te mate. (Leng.)

CREANCIÉ, IERO, s.

— Creancié que douno tèms

Douno au debitour argènt.

— Impourtun coumo un creancié.

— Rememouria coumo un creancié.

CREANÇO, s. f.

— Lou païsan es sèns creança

Lou pouorta escrit sus la pansa. (Niço)

CREATURO, s. f.

— Touto creaturo

A la siéu naturo.

CREBA, v. a. e n.

— Te gounfles pas

Noun crebaras.

— Crebarié pulèu l'ai d'un paure ome.

CREBA, ADO, s., aj. e part.

— Vau mies buou creba à l'estable que gàrri creba au granié.

— Urous coumo un creba.

— Creba coumo un chàssi. (Dóuf.)

— Creba coumo un favoun.

var. — Crevat coumo un fabol. (Leng.)

— Creba coumo un fleiroun madur.

— Creba coumo un grapaud.

— Crevat coumo un bièl mousquet. (Leng.)

— Creba coumo uno teto.

CRÈBO-DE-SET, s. m.

— Un bouen ibrougno es un bouen crèbo-de-set.

CRÈCHO, s. f.

— Sèmblo lou ravi de la crècho.

CRÈDI, s. m.

— Crèdi es mouert.

S'apounde: Mau-paga l'a tua.

var. — Crèdi es mouert despuei long-tèms.

— Fau manteni crèdi.

— Deman faran crèdi.

— Qu a dèute, a credi.
 — Crèdi a jamai remounta degun.
 — Lei marrit fan perdre lou crèdi ei bouen.
 — A bouen crèdi, marrit pagaire.
 — Leis uei an mai de crèdi que leis auriho.
 — Fa crèdi despuei la man jusqu'à la bourso.
 — A pres à crèdi un pan au four.
 — Marchandiso es tròu pagado
 Quand à crèdi es achatado.

CREDITOUR, OURO, s.

— Impourtun coumo un creditour.

CREGNE, v. a. e n.

— Lou cregne ni mouert ni viéu.
 var. — Lou cregne ni en blanc ni en verd.
 — En bèn fasènt
 Cregnèn rènn.
 — Qu te cregne, que te descausse.
 — Vau mai se faire ama que se faire cregne.
 — Qu rènn noun ves, rènn noun cregne.
 — Cregne tout de Diéu e rènn deis ome.
 — Qu cregne Diéu, a pòu de mau faire.
 — Qu cregne l'aigo e lou vènt, fuge la mar.
 — Qu noun cregne ni paire ni maire
 Es en dangié de mal estaire.
 — Qu te cregne en presènci,
 Te mouerde en absènci.
 — Cregne lou fre coumo un gàrri.
 — Cregne coumo lou fue.
 — Cregne coumo la pèsto.

CREIDA, v. CRIDA.

CRÈIRE, v. a. e n.

— Cresès acò e bevès d'aigo. [o] un còup.
 — L'on cres leis autre coumo l'on es.
 — Li farien crèire que lei lèbre fan d'uou.
 var. — Li farien crèire que lei chichourlié fan de pastèco.
 var. — Li voudrié faire crèire que lei fèbre quartano soun sano.
 — Farié lèu crèire que boufigo soun lanternno.
 — Tres cauvo soun facilo à crèire: l'ome mouert, la fremo aprens e la barco routo.
 — Fau crèire ço que te fan
 E noun ço que te diran.
 — Sa va voues pas crèire
 Vai va vèire.
 var. — Ami mai va crèire
 Que de v'ana vèire.
 — Souvènt e bèn souvènt cresèn
 Lou mau mies que lou bèn.
 — Fau crèire en quaucarèn
 Pèr faire quaucarèn.
 — Lou que noun cres en Diéu es paure de counsciènci.
 — Cresès ço qu'a vist Roubin.
 — Cres en Diéu pèr benefici d'enventàri.
 vai. — Creirié pas en Diéu que sus de bouen gàgi.
 — Qu cres facilamen,
 Se troumpo foulamen.
 — Creses pas facilamen
 Respouendes pas lógieramen.

— Noun cres lou sàgi
 Que sus bouen gàgi.
 — Fau crèire un ibrougno en vin
 Comno un dóutour en latin.
 — Qu mau noun ves,
 Mau noun cres.
 — Qu mai saup, pu pau cres.
 — Qu cres sa fremo se troumpo, qu noun la cres es troumpa
 — Qu cres sa fremo e soun curat
 Courre asard d'èstre dana.
 — Qu cres la coue e la goulou
 Va tout drech à la malo-ouro.
 — Creses pas tout ço qu'ausiras,
 Fagues pas tout ço que pourras,
 Dignes pas tout ço que saubras,
 Despendes pas tout ço qu'auras
 E bèn t'en troubaras.
 — Se cres lou proumié moustardié dóu papo.
 — Se cres un flambèu, n'es qu'uno vièio candèlo.
 — Cres tout ço que li dien coumo article de fe.
 — Cres acò coumo soun sant pater.
 — Crèire à-n-acò coumo un judièu à la santo Biblo.
 — Crèire à-n-acò coumo l'on cres en Diéu.
 — Crèire à-n-acò coumo au soulèu dins lou cèu.

CRÈISSE, v. a. e n.

— Qu crèisse en bèn
 Crèisse en pensamen.
 — Crèisse à bèus uei vesènt.
 — Fa que crèisse e embeli.
 — Ni crèisse ni crèbo.
 — Crèisse coumo lei boulet de boues.
 — Crèisse coumo la coue dei vedèu, en bas.
 — Crèisse à visto d'uei coumo lei marrèdeis erbo.
 — Crèisse coumo l'espargoulo.
 — Crèisse coumo la marrido grano.
 — Crèisse coumo la pasto à la mastro. [o] au pestrin.
 — Crèisse en bas coumo lei rabo.
 — Crèisse coumo la sau dins l'oulo.

CREISSÈNT, ÈNTO, aj.

— Jour creissènt,
 Fre couiènt.

CREISSOUN, s. m.

— Fres coumo un creissoun.
 — Net coumo un creissoun.

CREMA, v. a. e n.

— Qu de tròu prèss se caufò, se crèmo.
 var. — De tròu prèss se caufò qu se crèmo.
 — Ço que noun se coui pèr tu, laisso-va crema.
 — La pasto crèmo lou four.
 — Baiso la man que voudrié vèire crema.
 — N'en fa que crèmon au lume.
 — Faire coumo lou parpaioun, se veni crema au lume.
 — Crema coumo un fue-de-sant-Jan.

CREMA, ADO, part.

— Qu dèu èstre crema

Noun es nega.
— Qu a pas crema
Ni meissouna,
Quand leis autre meissounon, va glena.

CREMASCLE = CUMASCLE, s. m.
— Cremascle noun cregne fue. [o] fum.
— Fau faire uno osco au cremascle.
— Lou pu foui de l'oustau juego au cumascle.
— Lou cremascle escarnis l'endarriero.
— Lou cremalh ei lou mèste de la maisou. (Bearn)
— Blanc coumo lou quiéu d'un cremal. (Leng.)
— Enfuma coumo un cumascle.
— Maigre coumo un cumascle.
— Negre coumo un cremascle.
— Se coumo un cremascle.

CRÈMO, s. f.
— Fouita coumo uno crèmo.
— Long coumo uno crèmo.

CRENIHA, v. a. e n.
— Creniha coumo uno vièio sartan.
— Creniha coumo uno carrello mau vouncho.

CRENTO, s. f.
— Touto crento es servitudo.
— Un moumen de crento es lèu passa.
— Fau avé crento que de mau faire.
— Ounte crento noun es, vergougno noun se trobo.
— Fiho sènso crento
Vau pas un brout de mento.

CRENTOUS, OUSO, OUO, aj.
— Lei crentous gagnon rèn.
— Li a que lei crentous que moueron de fam.
— Crentous coumo un loup de sèt an.
— Crentous coumo un rougnous.

CRES, s. m.
— Quaud Nadal toumbo un dimècres,
Pos semena camp e crèsses. (Leng.)

CRÈSÈNT, ÈNTO, s. e aj.
— Siegues cresènt ma noun intoulerant. (Niço)

CRÈSERÈU, ELLO, aj.
— Ome creserèu,
Ges de cervèu.

CRESPIN, s. m. e n. d'o.
— Sant Crespin douno la mouert ei mousco.
— Lou jou de sant Crespin
Les courdounié se fardon 'mé de peto de chin. (Gav.)
— Sant Crespin baiavo lei soulié pèr rèn, mai fasié bèn paga lei courrejoun.
— A sant Crespin
L'agasso mounto au pin.
— A sent Crespi
Plante la habo au jardi. (Bearn)
— Èstre dins la presoun de sant Crespin.

CRESPINO, s. f.

- Es neissu emé la crespino.
- Sèmblo Crespino la desoulado.

CRESPO, s. f.

- Tournà la cresso à Candelour porto bonur. (Bourd.)

CRESTA, v. a.

- Qui si-medich se crestò
- Lous clécoux se lècho. (Bearn)
- Durbi d'uei coumo un cat que creston.

CRESTA, ADO, s., aj. e part.

- Sèmblo que l'an cresta de-fres.
- A coumo un cresta, es lóugié de dous gran.

CRESTAIRE, s. m.

- Rouge coumo un crestaire.
- Durbi d'uei coumo un crestaire.

CRESTIAN, ANO, s. e aj.

- Marcha sus lou crestian.
- Quand crestian plouro, judiéu ris.
- var. — A crestian que plouro, judiéu que ris.
- Qu noun es bouen judiéu noun es bouen crestian.
- Lou crestian soufre tout, fouero de la graisso.
- Es un crestian dóu gros grun.
- Lou crestian caritable
- Douno soun liech e coucho à l'estable.
- Noun es pas bouen crestian
- Qu noun manjo de cèndre uno eimino pèr an.
- var. — Soun pas bouen crestian eis oustau
- Ounte se manjo pas de cese pèr Rampau.
- Vièi Turc sara jamai bouen crestian.
- Voues mouri crestian? viéu en ome de bèn.
- Judiéu en pasco, crestian en proucès
- Mouro en noueço fan tout pèr eicès.
- Uni coumo crestian en Diéu.

CRESTIANTA, s. f.

- Marcha sus la crestianta.

CRESTINO, n. de f.

- Pèr santo Crestino
- Au blad truco sus l'esquino.

CRESTO, s. f.

- Aussa [o] leva la crestò.
- Beissa la crestò.
- Cresto roujo poundra lèu.
- Endigna coumo la crestò d'un gau.
- Pourta la crestò drecho [o] aussa la crestò coumo un gau.
- Rouge coumo la crestò d'un gau.

CRESTO-SA, s. e aj. m.

- Móunié, crestò-sa.

CRETO, s. f.

- Quand la plago garis, la creto rèsto.

CREVÈU, v. CRUVÈU.

CRI, s. m. e interj.

— Fouert coumo un cri.

CRICA, v. a. e n.

— Crica coumo de trenco-dènt.

— Faire crica las dents coumo de cliquetos. (Leng.)

CRI-CRA, s. m. e interj.

— Quand Nadal fai cri-cra,

Acò 's signe de gra. (Lim.)

[o] Gaire de gerbas, forço gra. (Lim.)

CRID = CRIS, s. m.

— Lou cris

Fa counèisse lou nis.

— Es pu gros lou crid que la bèsti.

CRIDA = CREIDA, v. a. e n.

— Crido davans qu'èstre batu.

— Fa crida lou vin e vènde de vinaigre.

— Fa crida soun vin, e puei fau que lou begue.

— Qu noun pòu ausi crida

Soungé pas à se marida.

— Noun se crido au loup que noun siegue dins lou païs.

— Tard crido l'aucèu quand es pres.

— La rodo la pu marrido

Es toujour la que mai crido.

— Crida coumo uno aiglo. [o] un eigloun.

— Crida coumo un aigo-ardentié.

— Crida coumo un amoulaire.

— Crida coumo un aucelié.

— Crida coumo un avugle. [o] un bòrni.

S'apounde. Qu'a perdu soun bastoun.

— Crida coumo un cat qu'espèro un gàrri.

— Crida coumo un desespera. [o] un foui.

— Crida coumo un diable.

— Crida coumo un encantaire. [o] un peiaire. [o] un patiaire.

[o] un estamaire.

— Crida coumo un esglaria. [o] un perdu. [o] un poussesta.

— Crida coumo uno galino que ba poundre. (Leng.)

— Crida coumo un giscle.

— Crida coumo un gòrri.

— Crida coumo un larroun [o] un laire qu'esclato uno pouerto.

— Crida coumo un pet quand nèisse.

— Crida coumo un sacre-moun-amo.

— Crida coumo un sanaire. (Leng.)

— Crida coumo un serro qu'a pas proun de pas.

— Crida coumo un servènt.

— Crida coumo un sourd.

CRIDASSA, v. n.

— Cridassa coumo un pouerc que saunon.

— Cridassa coumo un gous escaudat. (Leng.)

CRIDO, s. f.

— Vendumia davans lei crido.

— Lou rèi a fa crido que qu aurié fre tremoulèsse.

CRIME, s. m.

- L'impunita encourajo à nouvèu crime.
- Li a ges d'ubre sènso sing
- E ges d'ome sènso crim.

CRIMINAU, ALO, s. e aj.

- Lei pèiro parlon contro lou criminau.
- Jùgi avare, salut dóu criminau.

CRIN, s. m.

- Lou crin au vènt coumo un chivau descabestra.
- Rede coumo de crin.

CRIS, v. CRID.

CRIST, s. m. e n. p.

- Maigre coumo un crist.

CRISTAU, s. m.

- Clar coumo de cristau.
- Lusènt coumo de cristau.
- Net coumo un cristau.

CRISTÈRI, s. m.

- Teni [o] rèndre lou cristèri.
- var. — Pòu plus teni lou cristèri.
- Enquiet coumo un cristèri.

CRITICA, v. a.

- Vau mai lausa que critica.

CRITICA, ADO, part.

- Qu bastis au bord dóu camin sara critica.

CRO, s. m.

- Maigre coumo un cro.
- Vièi coumo un cro.

CROIO, s. f.

- La croio vèn à chivau e s'entouerno d'à-pèd.

CROIO, s. f.

- Vèn d'Alau, a carga de croio.

CROS, v. CROUES.

CROSSO, v. CROUESSO.

CROTO = CROUETO, s. f.

- La boueno croto fa lou bouen vin.
- Sourd coumo uno croto.

CROUCA, v. a.

- L'amour es pas de broco:
- Foutrau qu se li croco.

CROUCANT, s. m.

- Enfaissat coumo un croucant. (Leng.)

CROUCH, s. m.

— Gelat coumo un crouch. (Carcas.)

CROUCHA, v. a.

— Saumié bèn croucha, mau clavela,
Planchié mau croucha, bèn clavela.

CROUCU, UDO, aj.

— Croucu coumo un bè d'aiglo.
— Croucu coumo un cerco-pous.
— Croucu coumo uno roumano quintaliero.
— Croucu coumo l'arpo d'un usurié.

CROUES = CROS, s. m.

— A fouerço de vira tout toumbo au croues.
— Toumbo souvènt au croues qu lou fa pèr un autre.
— Ço qu'avèn de naturo
Jusqu'au croues duro.
— Dóu brès au croues li a qu'un pas.
— La lengo n'a ges d'oues,
Mai fa bèn tant pu grand croues.
— Quand plòu dins lou cròu
N'en cavon lèu un nòu. (Coumt.)

CROUESSO = CROSSO, s. f.

— Quand pourtaras lei crouesso, pourtarai lou bastoun.
— Sèmblo sourti de la crouesso d'un evesque.
— Crouesso de boues, evesque d'or,
Ah! lou bouen tèms qu'èro alor;
Aro dian ço que fa tort:
Evesque de boues, crouesso d'or.

CROUETO, v. CROTO.

CROUMPA, v. a.

— Lou croumpa enseño [o] mouestro lou vèndre.
— Vau mai croumpa que vèndre.
var. — Vau mai vèndre que croumpa.
— Qu croumpo fa toujours bèn,
De vèndre vau jamai rèn.
— Qu croumpo ço qu noun pòu
Vènde lèu ço que noun vòu.
— Quau croumpo sènso argènt,
Au-liò de croumpa, vènd. (Arle)
— Croumpes pas tròu souvènt ço qu'es pas necessari,
Senoun bèn lèu vendras toun ase e seis ensàrri.
— Croumpo en gros, vènde en detai,
Saras countènt de toun trabai.
— Qu bèn croumpo, bèn gauve.
— Qu bouen lou croumpo, bouen lou béu.
— Aquéu que quauque bèn croumpo,
Se lou pago pas bèn se troumpo.
— Qu fa dinda l'argènt, quand croumpo,
Lou marchand es gus, se lou troumpo.
— Qu croumpo à tèms
Croumpo bouen marcat e bèn.
— Croumpa es meiour marcat que demanda.
— Es pas lou tout de croumpa
Fau puei paga.
— Qu croumpo car,

Croumpo clar.

— Croumpa car, vèndre bouen marcat,

L'oustau lou pu soulide li pòu pas resista.

— Qu croumpo l'escoubo, dèu croumpa lou margue.

— Qu croumpo terro,

Croumpo guerro.

— Qu croumpo lou pan, noun li ves gouto; qu la farino, li ves d'un uei; qu lou blad, li ves dei dous.

— Fau pas croumpa cat en sa.

— Croumpo oustau basti, vigno plantado.

— Croumpo pas e meisoun facho, vigno plantado [o] chivau marcant e fremo à faire.

CROUMPAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Li a mai de foui croumpaire que de foui vendèire.

CROUPATAS, v. COURPATAS.

CROUS, s. f.

— La crous passo davans.

— Cado crous vau dè.

— Cadun a sei crous.

var. — A cadun sa crous.

var. — Fau que cadun pouerte sa crous.

— Cadun cres sa crous mens lóugiero.

— Se pouertes ta crous emé regrèt, te pesara toujours.

— Lei crous soun pas tóutei au cementèri.

— Lei crous emé de pan soun boueno.

— Darrié la crous souvènt se tèn lou diable.

— Noun se pòu pourta la crous e vira la campano.

— Sant Jòusè fasié de crous

E n'a tant fa que n'i'a pèr tous.

— Ges de crous,

Ges d'espous.

— Avé ni crous ni pielo.

— Qu n'a ni pielo ni crous

Es bèn malurous.

— Es maudi de l'evangilo (pèr evangèli)

Qu noun a ni crous ni pilo.

— Èstre [o] metre sus l'aubre de la crous.

— Metre au pèd de la crous.

— Èstre davans-darrié sus la crous.

— Se trouba 'mé la crous de soun front.

— Santo Crous

Empouerto tout e laisso tout.

— Pèr sènto Crou

Las semenalhos soun pertout. (Lim.)

[o] La linasou pertout. (Lim.)

— Pèr sènto Crous

Culis tas peros e tas nous. (Lim.)

— Pèr santo Crous de mai,

Pastre prandiero fai;

A Nosto-Damo de setèmbre,

Prandiero te defènde;

Se prandiero tu fas

Toun bestiau manjo pas. (Rouërg.)

— Acò li fa coumo la crous davans un mouert.

— Desargentat coumo la crous das capouchis. (Leng.)

CROUS-DE-MALTO, s. f.

— Faire de Crous-de-Malto.

CROUSA, v. a.

CROUSA, ADO, s., aj. e part.

— Crousa coumo lei canard.

CROUSET, n. d'o.

— Marquet, Crouset e Brancaicet

Soun patroun de la fre. (Gav.)

var. — Jourget, Troupet, Marquet, Crouset,

Soun lei quatre cavalié.

S'apounde: E lei capoulié de la fre.

— Passa Marquet, Jourget, Crouset,

Jujo dóu bèn que lou tèms fè.

— Es Jourget, es Marquet,

Es Crouset, es Troupet

Que fai tripet

Quand se ié met. (Leng.)

— Nou bous credau cap eschiuarnats

Que Marquet e Grouset nou sión passats. (Cous.)

CROUSTELLO, s. f.

— Au roussin que noun vòu sello,

Diéu douno bast e croustello.

CROUSTET, s. m.

— Janeto pouerto lou croustet à l'ase.

— S'amusa coumo un croustet dins uno malo.

Var. — S'amusa coumo un croustet dins la pocho d'un capelan.

— Maigre coumo un croustet.

CROUSTO, s. f.

— Crousto de pastis valon bèn pan.

— Lou pan deis autre a sèt crousto.

— Pèr Pandecousto

Lou pastre gousto

D'uno cereïso e d'uno crousto.

CROUTA, v. a. e n.

CROUTA, ADO, aj. e part.

— Croutat coumo un barbet que cerco soun mèstre amé la plèjo. (Leng.)

CRUCIFIS, s. m.

— Sèmblo lou crucifis dei Grègo.

— Es un manjo crucifis e cago diable.

— Long coumo lou crucifis dei Grègo.

— Maigre coumo un crucifis.

CRUDELITA, s. f.

— Bèn pèr mau es carita,

Mau pèr bèn es crudelta. (Niço)

CRUDÈU, ÈLO, aj.

— Crudèu coumo lou besoun [o] la fam.

— Crudèu e fre coumo un bourrèu.

— Crudèl coumo un Cafre. [o] un Tartare.

— Crudèu coumo Erode.

— Crudèu coumo la mouert.

CRUS, USO, aj.

— O cuech, o crud

Au fue es agut. (Niço)

— Lis ióu trop cue lou pèis trop crud

Fan lou cementèri boussu. (Arle)

CRUSCADO, n. de l.

— Lous Cruscadèls soun cruses. (Leng.)

CRUSÒU, s. m.

— Lou crusòu esprovo l'or e l'or esprovo la fremo.

CRUVÈU = CREVÈU, s. m.

— Porto-ié d'aigo em' un crevèu. (Arle)

— Bèsti que noun manjo la civado noun entènde lou cruvèu.

— Teni l'aigo coumo un cruvèu.

var. — Teni un secrèt coumo un cruvèu l'aigo.

— Trauca coumo un cruvèu.

— Round coumo un curbèl. (Leng.)

CRUVÈU, s. m.

— Tau cres d'avé 'n uou que n'a que lou cruvèu.

— Fau pessa lou cruvèu pèr manja la nose.

— L'amendo amaro a soun cruvèu,

Lei bèsti noun troumpon au péu.

— Ni mèu sènso fèu,

Ni roso sènso espino,

Ni nose sènso cruvèu.

— Vau pas un cruvèu de noueio.

— Touto nose a soun cruvèu.

CUBERT, ERTO, aj. e part.

— Se metre à cubert de pòu de la plueio.

— Qu es cubert quand plòu

Es sot se se mòu,

Se se mòu e se bagno

Es foui se se lagno.

CUBERT, s. m.

— Qu rèsto souto soun cubert

[o] Dono qu'estai dins soun cubert

Se rèn noun gagno, rèn noun perd.

— Lei vièi cubert an toujour tròu de gouergo. [o] de goutiero.

— Li a proun d'uno goutiero pèr toumba lou cubert.

— Iaut coumo un cubert. (Dóuf.)

CUBERTO, s. f.

— Faire sauta sus la cuberto.

— Aprouchas-vous, aurés de la cuberto.

— Se fau pas mai estèndre que l'on n'a de cuberto.

— Vau mai souvènt la cuberto que lou flasco.

CUBERTUIRAS, s. m.

— Cado oulas

Trobo soun coubertouiras. (Rouërg.)

CUBERTUIRO, s. f.

— Cado toupí trobo sa coubertouiro. (Rouërg.)

CUBIERO, n. de l.

— Quand lou gourg de Bouchard asoundara
Camps e Cubiero empourtara. (Carcas.)

CUBO, s. f.

— Quand trouno en febrèi
Plego ta cubo e met-la sau granèi. (Bourd.)
— Quand plau en abriéu,
Pleguen cubos e barriéus. (Gasc.)

CUBZAC, n. de l.

— Las filhos de Cubzac
Se destapon lou quiéu pèr s'amaga lou cap. (Carcas.)

CUCO, s. f.

— At prume de Mars touto cuco que leuo et cap
Era serp auant que cap. (Cous.)

CUCUROUT, n. de l.

— Devinaire de Cucuroun
Va devinon quand li soun.

CUEISSO, s. f.

— Cueisso de lèbre, rable de lebraud
E blanc de perdigau,
Joio à l'oustau.
var. — Cueisso de lèbre, rable de lebraud e blanc de perdris
Soun lous melhous boucis. (Leng.)
— De la barjo dóu loup, fa bouen sauva 'no cueisso.
— Fres coumo lei cueisso d'uno bugadiero.

CUÈNTI, s. m. e f.

— Un comte sènsa cuènti es un flasco sènsa vin. (Niço)

CUER, s. m.

— Dóu cuer d'autru larjo courrejo.
— Me càussi de cuer noun pas de gènt fouelo.
— Cuer dins la feniero
Vau mai que lard dins la ratiero.
— Boumba coumo un cuer,
— S'estira coumo un cuer.
— Se rebala coumo un cuer.
— Saba [o] tabassa coumo un cuer.

CUÈRNI, s. f.

— Quand la cuèrni es veirado,
La dono dèu faire sa fuado.
[o] Dono fai ta fuado.

CUÏ, v. CULI.

CUIÉ, s. m.

— Chascun voudra manja la merdo em' un cuié d'argènt.
— Se nega dins un cuié d'aigo.
— Amoulouna [o] toumba coumo un sa de cuié.
— Tout d'un avenènt coumo lou cuié d'un pastre.
— Avé d'oungla lóngui couma de cuié. (Niço)

CUISSAU, s. m.

— Dur coumo un cuissau.

CUISTRE, s. m.

- Lou cuistre ennoubli
- Tèn sei parènt dins l'óublit.

CUJO, n. de l.

- Vai-t'en à Cujo.
- Es lou boues de Cujo.
- Tòni de Cujo, Bastian d'Alau,
- Vincèns de Roco-Vaire, Blai de Ceirèsto
- Soun quatre fouértei tèsto.

CULI = CUIĬ, v. a.

- Acò vau pas lou cui dóu sòu.
- N'a qu'à se beissa e culi.
- Anen plan e cuien bèn.
- Semeno clar, culiras espés.
- Pèr culi fau curbi.
- N'en cuie mai emé lou nas qu'un cat de cèndre.
- var. — N'en cuie mai emé lou nas qu'em' uno palo de boues.
- Fau culi la pero tant-lèu qu'es maduro.
- Culi coumo d'òli.

CULTIVA, v. a.

CULTIVA, ADO, part.

- Cultiva coumo un ermas.
- Acoutibat coumo un bacant. [o] un coumunal. (Carcas.)

CULTURO, s. f.

- Boueno culturo
- Passo naturo.

CUMASCLE, v. CREMASCLE.

CUOU, s. m.

- Lou cuou a ges d'amo.
- Lou cuou a ges de caussano.
- Lou cuou empouerto la tèsto.
- var. — La tèsto empouerto lou cuou.
- var. — La foulié dóu cuou lèvo lou sen de la tèsto.
- Tiro mai cuou que couerdo.
- var. — Mai tiron lei gauto dóu cuou dins lou lié, que lei buou dins l'ouliero.
- Vau mies un bouen cuou que cènt limaço.
- Jue de cuou, jue de vilan.
- Cuou nud
- Cuou foutu.
- Cuou foutu,
- Prat toundu,
- Daumàgi lèu escoundu.
- Se sèntre lou cuou palous.
- Qu se sènte lou cuou merdous que se touerque.
- Touerco toun cuou o se tourcara,
- Marido ta fiho o se maridara.
- A moustra lou cuou, pòu plus servi de temouin.
- Mos de Freginard moustravo soun cuou pèr un sòu e gastavo sièis liard de candèlo. (Mount-Pelié)
- Chascun saup coumo l'a,
- Disié lou qu'avié lou cuou courdura.
- var. — Cadu que s'at sap, atau disè
- Lou qui lou cuou cousut abè. (Bearn)
- Qu logo soun cuou s'assèto pas quand vòu.

— A cuou pounchu lei braio toumbon.
 — Avé lou cuou entre doues sello.
 var. — Fa bouen teni soun cuou entre doues sello.
 — Au cuou se counèis quand lei dènt penchinon.
 — Ràgi de cuou fa passa ràgi de dènt.
 — Vanto-te cuou que tambèn cagues.
 — Sèmblo que soun cuou es pas fa pèr caga.
 — Caro de pieta [o] d'espitau, cuou de misericòrdi.
 — Quand dous cuou se soun beisa jamai se vouelon mau.
 var. — Quand dous cuou se soun beisa
 Jamai pouedon se leissa.
 var. — Quand dous cuou se soun vist
 Jamai pouedon s'ahi.
 — Ai lou trau dóu cuou que me prus, li a 'n teisseran à l'agounié.
 — Li taparien lou trau dóu cuou em' un gran de mi.
 — Èstre cuou e camié.
 — Peta pus aut que soun cuou.

— Mourre de chin, geinous de fremo,
 Nas de gavouet e cuou de cat
 Soun quasimen toujours gela.
 — Quand lei cat viron lou cuou au fue marco de fre.
 — Sèmblo lou cuou d'un pouerc que se barro sènso aguieto.
 — Au pus aut mouto la mounino, au-mai mouestro lou cuou.
 — Avé lou fue au cuou.
 — Li ana de tèsto e de cuou. [o] de cuou e de tèsto.
 — Sarro lou cuou, que lou lavamen passo!
 — Quand te viraran lou cuou souerte-li ta serengo.
 — Quouro lou cuou es frust,
 Lei pater-noster soun just.
 — Qu proumié gagno
 Soun cuou s'espelagno.
 — Dóu cuou o de l'esquino
 Lou fihòu tiro dóu peirin o de la meirino.
 — Lavo tei man souvènt,
 Tei pèd raramen,
 Ta tèsto jamai
 E toun cuou nimai.
 — Sèmblo que li sias toumba dóu cuou.
 — Fau que vegue lou cuou de tout.
 — Avé 'n cuou coumo uno eimino.
 — N'a que d'aigo au cuou coumo uno làmpi.
 var. — A mai d'aigo au cuou que la grand làmpi.
 — Avé de gauto [o] uno figuro coumo un cuou de paure. [o] d'abrasaire.
 — Lou sen vèn coumo lou cuou, toujours darrié.
 — Estré coumo lou cuou d'uno galino.
 — Gautu coumo un cuou de paure.
 — Gela coumo un cuou de cat.
 — Laid coumo un cuou de paure.
 — Magagna coumo lou cuou d'un poustihoun.
 — Negre coumo lou cuou de l'oulo.
 — Passi coumo lou cuou de l'ase.
 — Pela coumo lou cuou d'uno mounino.
 — Sale coumo un cuou merdous.
 — Tremoula coumo lou cuou d'un agassoun.

CUOU-BLANC, s. m.

— S'engraisso sus la mouto coumo lou cuou-blanc.

CUOU-PELA, s. e aj. m.

— Mounino caou-pela,
S'as de merdo, lipo-la.

CUPIDETA, s. f.

— Ounte es la cupideta
Noun cerques la carita.

CURA, v. a. e n.

— Vau mai se cura lei dènt em' uno paio merdouo qu' em' uno espinglo.
— De cura lei fedo lou divèndre pouerto malur.

CURA, ADO, aj. e part.

— Cura coumo un brusc.
— Cura coumo uno carabasso.
— Curat coumo un tioul de capèl. (Leng.)
— Cura coumo un vièi sause.
— Cura coumo un viouloun.

CURATIO, s. f.

— Au founs dóu sa soun lei curatio.

CURAT, s. m.

— A ta santa, curat! — Bouen bèn, Catarino.
— Espèro! que lou curat se mouque.
— Quand plòu sus lou curat, degouto sus lou vicàri.
— Se lou curat prècho bèn,
Lou vicàri li dèu rèn.
— La fourtuno de moussen Mandàri
Que de curat venguè segoundàri.
— A dóu mau dóu curat de Caumont, que fa la demando e la respouenso.
— Lou curat noun dis pas dous còup la messo.
— Moussu lou curat saup seis afaire.
— A fa coumo lou curat de Quinsoun, moussu Raselet.

CURATARIÉ, s. f.

— A la curatarié touei buou soun vaco,
A la boucharié touei vaco soun buou.

CURBECELLO = CABUCELLO, s. f.

— Chasque toupin trobo sa curbecello.
S'apounde: Chasque badau sa badarello.
CURBELET, s. m.

— Grava coumo un mouele de curbelet.

CURBI, v. a.

— Qu te cuerbe,
Que te descuerbe.
— Ço que te cuerbe te descuerbe.
— Pèr culi fau curbi.
— Es pas lou que curbis que qualche cop sègo. (Leng.)
— Se curbi d'un sa bagna.
— Se curbi de la pèu dóu lien.

CUBERT, ERTO, aj. e part.

— Noun lou pouerto cubert que pèr amour dei mousco.

CURIOUS = CURIEUS, OUSO, OUO, IÉUSO, s. e aj.

— Curious coumo uno marto.
— Curious coumo un pet.
— Curious coumo un pissadou.

— Curiéus coumo uno pocho.

CURO, s. f.

— Qu noun a curo de bèn faire

N'a pas besoun de sermounaire.

— As bèu li precha, se n'a curo de bèn faire.

CUSSA, n. de l.

— Las filhos de Cuxac

Se destapon lou quiéu pèr s'atapa lou cap. (Leng.)

CUSTOUDI, v. a.

— Es bèn de la messa audi,

Ma fau la maioun custoudi. (Niço)

D

D, s.m.

— Quatre D fan tout: Diéu, diable, damo e denié.

DA, v. a.

— Te darai escouet pèr broundo.

— Te darai ço que noun manjaras.

— Te darai un dàti.

— Quauque foui darié sa fiho à-n-un bòrni.

DA, prep.

— Coumanda e fai da tu. (Niço)

— L'amour vèn da l'amour. (Niço)

DAGNO, s. f.

— Mince coumo uno dagno.

— Nis coumo uro dàgni. (Dóuf.)

DAGO, s. f.

— Fin coumo uno dago de ploumb.

— Taia coumo uno dago de ploumb.

DAI, s. m.

— A coumo lou dai, fa paquet de touto erbo.

DAIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

— Venès dina, daiaire,

Emai lei ressegaire.

DAIO, s. f.

— Acò 's lou pica de la daio.

— Entre la daio e lou voulam,

Lou païsan mouere de fam.

— Jun

La dalho al pung. (Gasc.)

— Juliet

La daio au pougnet.

DAIOUN, s. m.

— Lou meïour segaire mando sa fremo croumpa soun daioun.

DALICAT, v. DELICAT.

DAMEISELLO, s. f.

— Es uno dameisello facho de-coucho.

— A la caudèlo
Cabro sèmblo dameisello.
— Sié damo o dameisello
A la niero à l'eissello.

DAMIETO = DAMIÀTI, n. de l.
— Es un innoucènt de Damieto,
Pren lei lançòu pèr de servièto.

DAMO, s. f.
— Lou proumié còup es damo.
— Es uno damo à simplò tounsuro.
— Damo toucado,
Damo jugado.
— Sié damo o dameisello
A la niero à l'eissello.

DAN, s. m.
— Toun dan, Peirouno!
— En fadejant
L'on fa soun dan.
— Qu escouto, soun dan ause.
— Après lou dan, foui se fan sàgi.
— Parlo, foui, e digo toun dan.

DANA, v. a.
— Court sermoun e long dina,
Acò pòu pas dana.

DANA, ADO, s. e part.
— L'on es pas dana pèr perdre.
— Rebouï coumo uno amo danado.
— Malurous coumo un dana.
— Sacreja coumo un dana.
— Soufri coumo un dana.
— Dana coumo un Arabe. [o] un uganau.
— Dana coumo uno asclo.
— Dana coumo Caïn. [o] un Judas.
— Dana coumo un courcoussoun. [o] uno rabo.

DANGEIROUS, OUSO, OUO, aj.
— Es dangeirous de faire ço que noun poudès.
— Dangeirous coumo Caribd e Scilla. (Leng.)

DANGIÉ, s. m.
— Dins lou dangié, demando counsèu.
— Qu s'espauzo au dangié, li toumbo. [o] n'es la dupo.
— Qu cerco lou dangié, peris dins lou dangié.
— S'es pas fouero dangié qu sa couerdo tirasso.
— Au dangié vai lentamen,
Au remèdi proumtamen.
— Dangié passa
Soun óublida.
var. — Dangié passa,
Sant óublida.
— Passa lou dangié, cadun es courajous.
— Dóu dangié qu'es passa, douço es la remembranço.

DANIS, n. d'o.
— De sant Danis s'es clar lou jour,

L'ivèr tremoullaras toujour.
var. — Sant Denis se lou jour es clar,
L'ivèr sara dur e faras pau lard.

DANIS (SANT-), n. de l.
— Mal escarpit coumo-l bouissou de Sant-Danis. (Leng.)

DANSA, v. a. e n.
— Pèr dansa fau s'endeveni.
— Fa bouen dansa quand la fourtuno juego dóu viouloun.
— Tóutei aquélei que danson soun pas countènt.
— Danso, danso,
Vièio ranço.
— Tau danso
Que n'a rèn dins la panso.
— Danso mies vèntre plen que raubo novo.
— Dansarié bèn, mai va 'n pau tròu vite.
— Saup plus sus que pèd dansa.
— Fau dansa coumo lou tambour [o] lou tambourin juego.
— Qui dansa, gasta ses souliars
E n'es proufit qu'es courdouniars. (Ch.-S.)
— Fau pas se metre en danso, quand voulès pas dansa.
— Fa qu pòu, danso qu saup.
— Qu bèn canto e bèn danso,
A mestié que pau avanço.
— A canta, rire e dansa,
L'esprit pòu pas mau pensa.
— Dansa sus lou serpoulet.
— Dansa coumo un Bourdelés. [o] un Basco.
— Dansa coumo un ceseroun.
— Dansa coumo un charme.

DANSO, s. f.
— Quand sias en danso, fau dansa;
Quand sias aganta, fau vira.
— Fau pas se metre en danso, quand voulès pas dansa.
— Qu vòu se metre en danso, fau que pague lou tambourin.
— La panso
Fa la danso.
— Avans la danso
Vèn la panso.
[o] Sounjo à la panso.
— Après la panso,
Vèn la danso.
— La danso es un grand plesi
A gènt sadou e de lesi.
— La danso dei loup: la coue entre lei cambo.

DARBOUN = DARBOUS, s. m.
— Lei darboun que boulegon marcon de plueio.
— Darboun pèr nautre,
Argus pèr leis autre.
— A lava 'n darboun
Perdes toun saboun.
— Negre coumo un darboun.
— Li vèire coumo un darboun.

DARDANO, s. f.
— Fa dardana pèr noun paga l'oste. (Niço)

DARNAGAS, s. m.

- Se lou cèu toumbavo, que de darnagas!
- Voues faire l'aiglo, e siés qu'un darnagas.
- Tau es aiglo dins soun oustau, qu'es darnagas dins l'oustau deis autre.
- var. — Tau es aiglo eici, qu'es darnagas eila.
- Bèsti [o] sot coumo un darnagas.

DARNE, s. m.

- Marrit coumo un darne.

DARNIÉ, IERO, s., aj. e av.

- Lei darnié an pas lei joio.
- var. — Jamai lei darnié n'an gagna lei joio. [o] la courso.
- Lous darniès n'òu ou n'estou. (Rouërg.)
- Vòu toujours avé la darniero.

DARRÈ, v. ADARÈ.

DARRÈIRE, s. m. e av.

- Fai lou bèn e noun regardes darrère.
- Vau mai peta davans un prèire,
- Que creba darrère.

DARREIREN, ENCO, aj.

- Quand lou darreiren reüssis, lou fau pas dire à seis enfant.

DARRIÉ, prep. e av.

- Qu va darrié, noun passo davans.
- Ana en-darrié coumo lei courdié.

DARRIÉ, s. m.

- Pèr fouert que freten lou darrié
- Avèn de merdo à la camié.
- De tres cauvo Diéu nous garde:
- Dóu darrié d'uno muelo,
- Dóu davans d'uno fremo
- E d'un mouine de tout caire.

DARRIÉ, IERO, s. e aj.

- L'ase fiche lou darrié.
- Lei darrié n'an e n'eston.
- Lei darrié n'an pas lei joio.
- Lou darrié, lou chin [o] lou loup lou mouerde.
- Lou darrié à parèisse es camba touorta. (Niço)
- Vòu jamai avé la darriero.
- Qu va darrié leis autre passo jamai davans.
- Lou darrié sarro la pouerto.

DAT = DAS, s. m.

- Lei das soun sus la taulo.
- Jamai de soun das, res n'es esta countènt.
- Fuge li frema, lou vin e lu dat
- Senoun lou tiéu destin es ana. (Niço)
- Plan coumo un dat.

DÀTI, s. m.

- Vai-t'en au païs dei dàti, leis ase n'en manjon.
- var. — Au païs dei paumié, leis ai manjon de dàti.

DAUMÀGI = DÓUMÀGI, s. m.

— Au pu près vesin, mens de daumàgi.

— Après la perdo e lou daumàgi

Un cadun cerco d'èstre sàgi.

— Prat toundu,

Cuou foutu,

Daumàgi lèu escoundu.

DAUMAJA, v. a. e n.

— Pau parla e pau manja

A degun pòu daumaja.

DAURA, v. a.

— Fau toujours daura la pilulo.

— Sarié boueno à daura, es bèn gravado.

DAURA, ADO, aj. e part.

— Un ase daura

A meiouro mino qu'un chivau basta.

— Véuso daurado,

Lèu counsoulado.

— Daura coumo un calìci. [o] un calìci deatedralo. [o] un calìci de vilàgi.

— Daura coumo un evesque en capo.

— Daurat coumo l'abit d'un general. (Leng.)

— Daura coumo un retable.

DAURADO, s. f.

— Ana de-coustat coumo uno daurado.

DAUT, s. m.

— Aquelo lou daut defènde lou debas.

DAVALA, v. a. e n.

— Ni mounto ni davalalo.

— Al davala i'a de panards

Mès al mounta n'i'a pas cap. (Leng.)

— En davalant, tóutei lei sant ajudon; en montant, la groupiero noun fa rèn.

— Tousello pèr mounta,

Fiho pèr davala.

— Lou mounde es uno escallo,

Qu mounto, qu davalalo.

— Davala coumo un Rose.

DAVALADO, s. f.

— A la davalado, tóutei lei sant ajudon.

— A chasco mountado

Li a 'no davalado.

var. — Après la mountado

Vèn la davalado.

— A grando mountado,

Grando davalado.

DAVANS, prep. e av.

— Lei proumié van davans.

— Tau èro davans que passo darrié.

— Fau bèn que siegue marrido la bèsti, se noun passo uno fes davans.

DAVANS, s. m.

— Gardo-te dóu davans d'uno fremo,

Dóu darrié d'uno muelo

E d'un sourdat de tout coustat.

DAVANTAU, s. m.

— La fiho fa proun bouen journau
Quand va jusqu'à la glèiso sènso davantau.

DAVEJAN, n. de l.

— Tort coumo lou camí de Dabeja. (Leng.)

DÀVI, s. m. e n. d'o.

— Es parènt dóu rèi Dàvi: juego de l'arpo.
— Juga de l'arpo coumo lou rèi Dàvi.

DEBADARNA, v. DESBADARNA.

DEBANA, v. a. e n.

— Vau mies fiela que debana.
— Fau qu'un còup pèr debana 'n Souisse.

DEBANAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

— Aquéu que vau gaire
Lou fan debanaire.

DEBANAIRE, s. m.

— Vira [o] faire vira comno un debanaire.

DEBANÈU, s. m.

— Ana vite coumo un debanèu.
— S'enana coumo un debanèu.
— Parla coumo un debanèu.

DEBAS, s. m.

— Qu a bouen nas
A bouen debas.
— Lou debas e la fielouso
Trason la fremo de la vergougno.
— Souple coumo un debas.

DEBASTA, v. DESBASTA.

DEBAT, s. m.

— Entre eélei lei debat.

DEBAUCHA, v. DESBAUCHA.

DEBAUCHO, v. DESBAUCHO.

DEBAUSSA, v. a. e n.

— Qu s'enausso
Se debausso.

DEBAUSSADOU, s. m.

— Au bord dóu baus, li a lou debaussadou.

DEBENDA, v. DESBENDA.

DEBIT, s. m.

— Al debit
Es lou proufit. (Leng.)

DEBITA, v. a.

— Se debita coumo de pebre.

DEBITAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

— Messourguè coumo un debitaire de bric-à-brac. (Leng.)

DEBITOUR, OURO, s.

— A debitour insolvable,

Creditour implacable.

— Creancié que douno tèms

Douno au debitour argènt.

DEBOULHA, v. s.

— Pèr uno meisou deboulha, boutas dòus lapias en bas, dòus pijous en naut, dòus escouliés ei mié.
(Lim.)

DEBOUMBRA (SE), v. r.

— Qui es bien, ne se deboumbre. (Gasc.)

DEBOURDA, v. DESBOURDA.

DEBOUT, av.

— Boues debout, fremo de-revers,

Pourtarien l'univers.

DEBRANDO, v. DESBRANDO.

DEBUTA, v. n.

— A bèn debuta pèr un bòrni.

DECERVELA, v. DESCERVELA.

DECO, s. f.

— A cadun sa deco.

DEDAU, s. m.

— L'aguïo e lou dedau

Restauron leis oustau.

— Grela [o] trauquiha coumo un dedau.

DEDI, v. DESDI.

DEDIRE, v. DESDIRE.

DEDINS, s. m. e aj.

— O tout dedins, o tout defouero.

— Mita dedins, mita defouero.

— Un dedins farié pòu à cinquante defouero.

DEFAIRE, v. DESFAIRE.

DEFAULT, s. m.

— En tout default, Diéu ajudo.

— Default de naturo

Toujour duro.

— Cadun a sei default.

S'apounde: E toujours li retoumbo.

— Quand un ome se repènte de sei default

Countènto chascun e degun li vòu mau.

— Cadun ves lei default deis autre, e ves pas lei siéu.

var. — Tout lou mounde counèis nouéstei default eiceta nautre.

— Vau mies counèisse sei default qu'aquélei deis autre.
 — Fau courregi sei default em' aquélei deis autre.
 — Metèn nouéstei default dins la pocho de darrié e, dins la pocho de davans, lei default deis autre.
 — Amo, e recounèis lei default d'aquélei qu'ames,
 Ahis, et recounèis lei qualita d'aquélei qu'ahisses.
 — Qu noun quito soun default
 Merito que li vèngue mau.

DEFÈNDRE, v. a.

— Se defèndre coumo un desespera.
 — Se defèndre coumo un miquelet.
 — Se defèndre coumo un veissèu nòu.

DEFENDU, UDO, aj. e part.

— A bouen ataca, bouen defendu.
 — Cauvo defendudo es mai desirado.
 — Defendu coumo de caga au lié.
 — Es defendu coumo de tua 'n ome.
 — Acò li es defendu coumo lou pater eis ase.

DEFERRA, v. DESFERRA.

DEFÈT. s. m.

— Qu a sospèt
 A defèt. (Niço)
 var. — Qu a defèt
 A sospèt. (Niço)
 — Diéu soulet
 Es sènsa defèt. (Niço)
 — Qu de l'esquina, qu dóu pèd,
 Cadun a lou siéu defèt. (Niço)
 — Noun li a persouna sènsa defèt, ni pecat sènsa remors. (Niço)

DEFETUOUS, OUSO, OUO, aj.

— Qu es sospetous
 Es defetous. (Niço)

DEFLOURA, v. DESFLOURA.

DEFOUERO, s. m. e av.

— Defouero n'es pas plen
 — Agnèu defouero e loup dedins.
 — A l'oustau noun li a rèn
 Se de defouero noun li vèn.

DEFOURRELA, v. DESFOURRELA.

DEFUIA, v. DESFUIA.

DEGAIA, v. a.

— Ço que se degaio prouficho en res, es lou countràri.

DEGAIÉ, IERO, s. e aj.

— Degaié coumo un rat-gréule. [o] uno taupo.
 — Degaié coumo un taio-cebo.

DEGAJA, v. DESGAJA.

DEGERI, v. DIGERI.

DEGLESI = DEGLENI, v. a. e n.

DEGLESI, IDO, aj. e part.

- Degleni coumo uno vièio cournudo.
- Degairit coumo un bièl moble dins un galatas. (Carcas.)
- Deglesi coumo uno vièio semau.

DEGOURDI, v. DESGOURDI.

DEGOUST, v. DESGOUST.

DEGOUSTA, v. DESGOUSTA.

DEGOUT, s. m.

- A degout, à degout se pertua la pèira. (Niço)

DEGOUTA, v. n.

- Quouro [o] se noun plòu, degouto.
- Quand plòu sus lou curat, degouto sus lou vicàri.
- Degouta coumo lou cuou d'un pescaire.

DEGRUNA, v. a. e n.

- Lou tèms degruno la pèiro.

DEGUN, UNO, s., aj. e proun.

- Qu n'a qu'un,
N'a degun.
- Qu n'entènde qu'un,
N'entènde degun.
- Qu serve lou coumun
Serve degun
- Qu óubligo coumuno,
N'óubligo deguno.

DEGUT, s. m.

- A cadun soun degut.

DÈIME, s. m.

- Pèr bèn paga lou dèime, fau pas faire tròu de grapié.
- Gras coumo un vedèu de dèime.

DEIMIÉ, s. m.

- Fa coumo lou chin dóu deimié, tèn d'à ment.

DEIROUN, n. p.

- Ounte a passa lou tèms que Deiroun anavo au fens. (Dóuf.)

DEJUN, s. m.

- Au mes de Jun
Manjo l'agrueto en dejun.
- Dinats y dejuns
No sòn uns. (Cat.)

DEJUN, UNO, aj.

- Vèntre dejun
Noun escouto degun.
- Quand lou vèntre es dejun, lou bras noun juego gaire.
- Dejun coumo un coumuniant.
- Deju com lo dia de naiser. (Cat.)

DEJUNA, v. n.

- Bèn dejuno qu mau viéu.
 - Se leva matin n'es pas bouenur,
- Dejuna es pu segur.
- Qu a bèn dejuna
- Pòu espera lou dina.
- Qu de proun dejuno, de pau dino.

DEJUNA, s. m.

- Messo courto, dejuna long.
 - Paié pounchu,
- Dejuna perdu.

DELARGA, v. a. e n.

- Acò 's un bouié sèns barbo
- Que, quand a talènt, delargo.

DELEGA, v. a.

- Se delega coumo de buèrri.

DELICAT = DALICAT, ADO, s. e aj.

- Delicat de Font-Vièio: cinq taïoun emé lou pèssu. (Arle)
 - Pouerc delicat es jamai esta gras [o] noun va jamai gras.
 - Bèstia delicata
- N'es jamai grassa. (Gap.)
- Dalicat coumo car [o] bato d'ase.
 - Delicat coumo uno roso muscadello.
 - Dalicat coumo uno garlando de coumuniéu. (Leng.)

DELÏCI, s. m.

- Froumàgi, pero e pan,
- Delïci de pacan.

DELIT, s. m.

- Qu noun castigo lei delit, n'en proucuro d'autre.

DELOUJA, v. DESLOUJA.

DELUBRE, s. m. e n. de l.

- Lou delubre es un signau de mar. (Marsiho)
- Sôuvert coumo un delubre.

DELÛGI, s. m.

- Après iéu lou delùgi.
- var. — Après la mouert lou delùgi.
- Lou delùgi de Lekain. (Ais)
 - Ploura coumo un delòbi. (Carcas.)
 - Vièi coumo lou delùgi.

DEMAN, av.

- Deman se veiren.
 - Deman fara jour.
- var. — Veiren acò que deman sara jour.
- Venès [o] repassas deman.
 - Vendrés deman, vouéstei braïo saran facho.
 - Deman faran crèdi.
 - Deman es un valènt ome.
 - Qu saup de-que fara deman
 - Ço que poues faire vuei, noun va remandes à deman.
 - Au-jour-d'uei pèr l'un, deman pèr l'autre.

var. — Vuei pèr iéu, deman pèr tu.
— Vuei ça sian, deman ça sian plus.
var. — Vuei sian eici, e deman li sian plus.
— Li a pas deman pèr degun.
— Jamaï deman noun fuguè riche.
— Deman
Pourtara soun pan.
— Long coumo d'eici à deman.

DEMANDA, v. a. e n.

— Demandas e aurés.
— Tau me dèu que me demando.
— Aut qu tèn, bas qu demando.
— En demandant se va à la fin dóu mounde.
— Demandas, un refus es pa'n còup de canoun.
— Vau mies demanda que de mau-faire.
— Vau mai demanda
Que pendiha.
— Proun demando qu bèn serve.
var. — Proun demando qu se plagne.
— Lou tròu demanda fa pas vèndre.
— Qu tròu demando li es rèn douna.
— Qu demando ço que noun dèu, ause ço que noun voudrié.
— Fauto de demanda, se perde foueço cauvo.
var. — Se perde proun cavo pèr noun demanda.
— Fau jamaï rèn perdre à fauto de demanda.
— Es meiour ço que Diéu mando
Que ço que l'ome demando.
— Demandes jamaï à qu n'a, mai à qu te vòu de bèn.
— En qu pòu te leva ço qu'as, douno-li ço que te demando.
— Quand sarias mèstre de tout, demandarias encaro.
— Demanda es doulour,
Douna es ounour.
var. — Demanda es vilanié,
Oufri es courtesié.
— Croumpa es meiour marcat que demanda.
— Qu a besoun de demanda
Jiete vergougno de coustat.
— Li demandon de cebo, respouende d'aïet.
— Li demandon de bouto, respouende barrau.
— Li demandon de chaus, respouonde de rabas. (Gap.)
— Li demandon de poumo, respouende de pero. (Marsiho)
— Ié demandon de figo, respond de rasin. (Arle)
— Demando que pas e repaus coumo leis amo dóu purgatòri.
— Bèn pau vau la cauvo que noun vau lou demanda.
— Lei drole soun pèr demanda,
Lei chato soun pèr refusa.

DEMANDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— A ardit demandaire
Proumt refusaire.
— A bouen demandaire,
Bouen refusaire.
var. — A bouen refusaire, bouen demandaire,
A bouen demandaire, proumt refusaire.

DEMANDO, s. f.

— La demando vau la respouenso. [o] la respouesto.
— A talo demando, talo respouesto.
— Avans la demando, pènso à la respouesto.

— A fouelo demando ges de respouenso. [o] de respouesto.
var. — A soto demando, fouelo respouesto.
— Sié coumo sié, couesto que couesto,
Touto demando vau respouesto.
— Que demando! pèr un vièi sourdat.

DEMEMBRA = DENEMBRA, v. a.

— Si pèr laid, ni pèr bèu,
Noun demèmbres toun mantèu.

DEMEMBRA, ADO, aj. e part.

— Debrembat coumo uno bièlho crousto de pa mousit. (Leng.)

DEMEMBRANÇO = DENEMBRANÇO, s. f.

— La demouranço
Es la maire de la demembranço.
— Lou remèdi deis injùri es la denembranço.

DEMENA, v. a. e n.

— Se demena coumo un pousseada.

DEMENI, v. a. e n.

— Se demeni coumo un gratèu.

DEMENS, s. m.

— Veni en demens coumo car de trueio.

DEMESCLA, v. DESMESCLA.

DEMESI, v. a. e n.

— Se demesi coumo un gratèu.
— Se demesi coumo un gra de sucre dins l'aigo. (Leng.)

DEMÒNI, s. m.

— Pèr sant Antòni
Fa fre jusqu'au demòni.
— Arpu coumo un demòni.
— Renega coumo un demòni.

DEMOUERO, s. f.

— Qu pòu viéure dins sa demouero
Noun cerque de travi defouero.

DEMOULI, v. a.

DEMOULI, IDO, part.

— Es pulèu demouli qu'edifica.

DEMOUN, s. m.

— Lourd coumo un demoun. (Leng.)
— Marrit coumo un demoun.

DEMOUNTA, v. DESMOUNTA.

DEMOURA, v. a. e n.

— Bèn vendra lèu, que tròu demouero.
— Demouero pertout coumo l'òli à touei lei sauço.
— Demoro aqui coumo un encensiat. (Leng.)
— Demoura coumo Fabasso. (Carcas.)
— Demoura coumo un planto-pouerto.

DEMOURANÇO, s. f.

— La demouranço
Es la maire de la demembranço.

DENEIROLO, s. f.

— Rire coumo uno deneirolo.

DENEMBRA, v. DEMEMBRA.

DENEMBRANÇO, v. DEMEMBRANÇO.

DENIÉ, s. m.

— Denié fan pertout lou jue.
— I dnè son 'l second sangh. (Piem.)
— Dei denié fan lei sòu e dei sòu leis escut.
— Es dinès qu'an la couo liso. (Cous.)
— Qu a mestié
A denié.
— Voues perdre tei denié
Fai fouire quand noun li siés.
— Chi sa nen lo ch' fè d' dnè,
Ch' as buta a litighè e fabrichè. (Piem.)
— Lei denié dei sacrestan
Van e vènon en cantant.
Poch diners, poca musica. (Cat.)
— Carià d' dnè com un can d' quajete. (Piem.)

DÈNT, s. f.

— Lei dènt
Soun lei meiours ami qu'avèn.
— La dènt
A talènt.
— Dei dènt se counoui
Ço que l'estouma coui. (Brignolo)
— Au cuou se counèis quand lei dènt penchinon.
— Lei lengo vougnon,
Mai lei dènt pougnon.
— L'on avalo pulèu sei dènt que sa lengo.
— N'es pas fèsto au palais,
Mei dènt vouelon travai.
— Mai me soun mei dènt
Que mei parènt.
var. — Soun pu pròchi mei dènt
Que mei parènt.
— Quand leis enfant lèvon dènt,
Lèvon parènt.
var. — Lèu de dènt,
Lèu de parènt.
— Qu perde sei dènt, perde sei meiours ami.
— A qu manco lei dènt, manco pas lei gengivo.
— Quand lou bouen Diéu garo lei dènt, agrandis lou góusié.
— Quand n'auren plus de dènt, nous mancara pas pan.
— Li a jamai tròu de pan e de dènt n'i'a de rèsto.
— Ounte la dènt fa mau, la lengo courre.
— La dènt la fau arranca quoura fa mau. (Niço)
— L'Avènt
Fa craca lei dènt.
— Vau mai uno dènt qu'un diamant.
— L'è nen roba per i so dent. (Piem.)

- Regagna [o] moustra [o] vira lei dènt coumo à-n-un medecin.
- Branda coumo lei dènt d'uno vièio.
- Avé de dènt coumo de perlo.
- Abé de dents coumo de gras de milgrano. (Leng.)
- Avé de dènt coumo de pivo de raspino.
- Avé de dent blanco coumo d'amendo pelado. [o] de toco de piano.
- Abé de dents blancs e pounchudos coumo las d'un cagnot. (Leng.)
- Abé de dents fins apuntados coumo las d'un rat-bufou. (Leng.)
- Avé de dènt grosso coumo de trissoun. [o] de pilo-sau.
- Avé de dènt largo coumo de palo.
- Avé de dènt longo coumo la famino. [o] de caviho de viouloun.

DENTA, v. a. e n.

- Qu tard dènto,
- Tard desaparènto.

DENTELLO, s. f.

- Lei fremo e lei dentello
- Fan bèn à la candèlo.
- S'esquissa coumo dentello.
- Fin [o] tèune coumo de dentello.
- Trauquiha coumo uno dentello.

DEPARTAMEN, v. DESPARTAMEN.

DEPARTI, v. DESPARTI.

DEQUÉ = DE-QUE, s m.

- Dounés pas voueste dequé,
- O pagarés lou perqué,

DERRABA, v. a.

- Derrabarié lou pan ei paure.
- Derrabo la barbo au lien mouert.
- N'ai pouscu derraba ni fèrri, ni clavèu.
- Quod a natura est
- Se derrabo pas coumo un ginèst. (Rouërg.)
- Derraba [o] se derraba coumo un pouèrri.
- Se derraba coumo de paumoulo.
- Se derraba coumo de crin de porc escaumat. (Leng.)

DERRABAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

- Messoungié coumo un derrabaire de dènt.
- Afeciouna coumo un derrabaire de jaisso.
- Mena adarè coumo un derrabaire d'erre.

DERRABO-FERIGOULO, s. m.

- Es un Sansoun derrabo-ferigoulo.

DERRAUBA, v. a.

- Qu derraubo lou mouert, derrabo lou vivènt.

DERREGLA, v. DESREGLA.

DERREIGA, v. a.

- Qui ne pot pas mèdre, que darage. (Lim.)

DERROUCA = DESROUCA, v. a. e n.

- Qu de merdo fa castèu, vèn lou tavan e lou derroco.

DERRUNA, v. a. e n.

— Se derruna coumo la plueio.

DÈS, s. m. e aj. num.

— Cado crous vau dè.

— Me n'en devié dè, me n'a rendu uno.

DESABIHA, v. a.

— Se fau pas desabiha

Avans que de se coucha.

— Desabiho-te pèr sant Jan,

E abiho-te l'endeman.

— Desabiha sant Jan pèr abiha sant Pèire.

DESABITA, v. a.

DESABITA, ADO, aj. e part.

— Meisoun desabitado, nis de gârri.

DESACATA = DESCATA, v. a.

DESACATA, ADO, aj. e part.

— Desacates jamai lou plat davans toun paire.

DESALENA, v. a. e n.

DESALENA, ADO, aj. e part.

— Desalena coumo un reinard en fuso.

var. — Afalenat coumo un reinard perseguit pèr uno muto. (Leng.)

— Poulouna coumo un desalenat. (Leng.)

DESANA, v. n.

DESANA, ADO, aj. e part.

— Desana d'argènt coumo un grapaud de plumo.

DESARESTA, v. a.

— Qu presto

Se desaresto.

DESARGENTA, v. a.

DESARGENTA, ADO, part.

— Desargenta coumo un vièi calici. [o] cibòri.

— Desargenta coumo un calici de vilàgi.

— Desargenta coumo lou calici de Gardano. [o] de Meiruei. [o] de Mimet. [o] de Moulegès.

— Desargentat coum lou calici de Bizanòs. (Bearn)

— Desargenta coume lou calice dóu curat di Baus. (Arle)

— Desargenta coumo la crous dei capouchin.

DESAVANTÀGI, s. m.

— Lou desavantàgi

Chanjo lou pensié dóu sàgi.

DESBADARNA = DEBADARNA, v. a.

DESBADARNA, ADO, s., aj. e part.

— Rire coumo un desbadarna.

DESBASTA = DEBASTA, v. a.

— Au debasta se ves lei quichaduro. [o] lei cachaduro.
vai . — Au debasta de l'ai se ves la macaduro.

DESBAUCHA = DEBAUCHA, v. a.

DESBAUCHA, ADO, aj. e part.

— Pratico de desbaucha
Proudus aurre que pecat.

DESBAUCHO = DEBAUCHO, s. f.

— De bauchó,
Desbauchó.
— Qu fa la desbauchó ei fèsto, s'en sènte lei jour oubrant.

DESBENDA = DEBENDA, v. a.

— De desbenda lou fusiéu garis pas la plago.

DESBOUCASSA, ADO, aj.

— Deboucassat coumo un gaupas. [o] une gourdimando. (Carcas.)
— Deboucassat coumo un porto-fais. (Toulouso)

DESBOUNDA, v. a. e n.

— Noun te fises à l'aigo mouerto,
Quand se desboundo es la pu fouerto.

DESBOURDA = DEBOURDA, v. a. e n.

— Uno fremo qu'a rên à faire dèu desbourda sei coutihoun.

DESBRANDO = DEBRANDO, s. f.

— Mounjo que danso, taulo que brando,
Prenon tard o tèms la desbrando.

DESBRIDA = DEBRIDA, v. a. e n.

— Desbrida trôu lèu lou chivau,
Passo asard de prendre mau.
[o] Es dangié que prengue mau.
— Parti coumo un chivau desbrida.

DESC, s. m.

— Tèn plasé coumo se ié gratavon l'esquino emb' un desc. (Leng.)
— Sec coumo un desc. (Lim.)

DESCABESTRA, v. a.

DESCABESTRA, ADO, aj. e part.

— Se li fa coumo un ase descabestra.
— Courre coumo un chivau descabestra.

DESCADENA, v. a.

— Quand Diéu encadenè lou diable, aquest li diguè: — Quouro me descadenaras
Diéu li respoundè: — Te descadenarai
Quand Pasco saran dins lou mes de mai.

DESCAMBAIRE, s. m.

— Content coumo un descambiaire. (Gasc.)

DESCAMPA, v. a. e n.

— Volo, pren, poussèdo, acampo,
Fau tout leissa quand se descampo.

DESCARGA, v. a.

Qu bèn cargo,

Bèn descargo.

— Es aquí que leis ai descargon.

var. — Li es pancaro ounte leis ai descargon.

DESCARNA, v. a.

— Descarnat coumo uno cambo de pigo. (Gasc.)

DESCARNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Pietadous coumo un descarnaire.

DESCATA, v. DESACATA.

DESCAUS, AUSSO, aj.

— Marcha em' un pèd descaus.

— Qu semeno d'espino, vague pas descaus.

— N'i' a pas pèr lei descaus.

— Li es afa coumo un chin d'ana descaus.

— Descaus coumo un chin.

DESCAUSSA, v. a.

— Qu t'a caussa, que te descausse.

— Qu te cregnira, que te descausse.

DESCAUSSANA, v. a.

DESCAUSSANA, ADO, aj. e part.

— Courre [o] parti coumo un descaussana.

DESCÈNDO = DESCÈNTO, s. f.

— A la descèndo, lei cougourdo li van.

— Fau ana douçamen à la descènto.

DESCÈNDRE, v. a. e n.

— Autant mounto que descènde.

— Es pus eisa de descèndre que de mounta.

— Qu tròu descènde emé peno remounto.

DESCÈNTO, v. DESCÈNDO.

DESCERVELA = DECERVELA, v. a.

DESCERVELA, ADO, s., aj. e part.

— Bascala coumo un decerbelat. (Leng.)

DESCHARRA, v. a.

— Lou dire fa dire, e lou vin fa descharra.

DESCHIRA, v. a.

— Jamai bèn parla n'a deschira lengo.

DESCO, s. f.

— Counfus coumo uno desco. (Leng.)

DESCOUIFA, v. a.

— Qu descouifo, espouso.

var. — Que descoifo, pren. (Leng.)

DESCOUIFA, ADO, aj. e part.
— Galoupa coumo un chivau descouifa.
— Manja coumo un chivau descouifa.

DESCOUNÈISSE, v. a.
— Lou tròu bèn èstre souvènt descounèis.

DESCOURDURA, v. a. e n.
— Vau mai descourdura
Qu'esquissa.
[o] Qu'estrassa.
— Un bouen taiur fa rèn que noum se descourdure.

DESCOURDURA, ADO, aj. e part.
— Messouenjo descourdurado
Ni escoutado ni presado.
— Rire coumo uno pocho descourdurado.

DESCOURTÉS, ESO, aj.
— Lous Menerbeses
Soun descourteses. (Leng.)

DESCRESTIANA, v. a.

DESCRESTIANA, ADO, aj. e part.
— Renega coumo un descrestiana.
— S'enquieta coumo un descrestiana.

DESCRIDA, v. a.

DESCRIDA, ADO, aj. e part.
— Cat descrida,
A mié penja.
— Descrida coumo vièio [o] fausso mounedo.

DESCURBI = DESCUBRI, v. a.
— Lou tèms descuerbe tout.
— Qu te cuerbe,
Te descuerbe.
— Descurti sant Pin pèr curbi sant Pau.

DESCUBERT, ERTO, aj. e part.
— Qu noun s'escouende d'enfant es pertout descubert.

DESDAURA, v. a.

DESDAURA, ADO, aj. e part.
— Desdaura coumo un vièi calici.

DESDI = DEDI, s. m.
— L'ase passe lou desdi!
— Avé soun di
E soun desdi.

DESDIRE = DEDIRE, v. a. e n.
— Noun se fau de rèn desdire.
var. — De rèn noun se fau desdire que de tourna nèisse.
var. — Se fau de rèn desdire que de mouri dous còup.
— Vau mai se desdire que de faire un marrit pache. [o] marcat.[o] countrat.
— Couioun qu s'en dedis.

DESÈMBRE, s. m.

— Desèmbre

Pren e noun rènde.

var. — Desèmbre pren

E rènde rèn.

— En desèmbre

La nèu dins lei cèndre.

[o] Lei pèd dins lei cèndre.

— Desèmbre

Vau pan dur e noun pan tendre.

DESENA, v. n.

— Cadun voudrié avé semena

Quand lou blad a desena.

DÈS-E-NÒU, s. m. e aj. num.

— Leissa quaucun en dès-e-nòu.

DESERT, ERTO, aj.

— Desert coumo un cementèri.

DESERT, s. m.

— Pan fres, proun fiho e boues verd

Meton l'oustau lèu en desert.

— Siau coumo lou desert.

DESERTOUR, s. m.

— Camina coumo un desertour.

— Fouïna coumo un desartou. (Leng.)

DESESPERA, v. a. e n.

— Quand s'espèro,

Se desespèro.

DESESPERA, ADO, S., aj. e part.

— Se batre [o] se defèndre coumo un desespera.

— Crida coumo un desespera.

DÈS-E-VUE, s. m. e aj. num.

— Leissa tout [o] quaucun en dès-e-vue.

DESFACHA, v. a.

— Qu s'embilo a dous tort: se facha e se desfacha.

DESFACHO, s. f.

— La guerro es la fèsto dei mouert

E la desfacho dei pu fouert.

DESFADA, v. a.

— Qu t'a fada que te desfade.

DESFAIRE = DEFAIRE, v. a.

— Qu t'a fa que te desfague.

Vau mies faire

Que desfaire.

— Mai

Fai o desfai. (Arle)

— Ço que leis un fan

Leis autre va desfan.

— Boueno journado fa
Qu de foui se desfa.

DESFA, ACHO, aj. e part.
— Desfa coumo la semana santo.
var. — Defait coumo la semana penouso. (Leng.)

DESPÈCI, s. m.
— Pan manja pouerto desfèci.
— Si no vòls teni desfici
A ton fill dónali ofici. (Cat.)

DEFERRA = DEFERRA, v. a.

DEFERRA, ADO, aj. e part.
— A toujours un pèd desferra.
— Un marrit chivau es toujours desferra.

DEFISA, v. a. e n.
— Fau jamai desfisa 'n foui.
— Qu se fiso,
Se desfiso.
— Desfiso-te de qu te fa lou bèu-bèu.

DEFISA, ADO, s., aj. e part.
— Qu noun se fiso, noun es desfisa.

DEFISANÇO, s. f.
— La desfisanço
Es maire de l'asseguranço.

DEFLOURA = DEFLOURA, v. a. e n.

DEFLOURA, ADO, aj. e part.
— Desflourado coumo uno vièio cranco.
— Deflourado coumo uno rusco de sacamando. (Leng.)

DESFOURRELA = DEFOURRELA, v. a. e n.

DESFOURRELA, ADO, aj. e part.
— Cacho de chin e espaso de foui soun toujours desfourrela.

DESFOURTUNO, s. f.
— Ei nòvi trege desfourtuno.

DESFUIA = DEFUIA, v. a.

DEFUIA, ADO, aj. e part.
— Quand veiras lou couguou sus l'aubre desfuia,
Pau de paio, foueço blad.

DESGAJA = DEGAJA, v. a.

DESGAJA, ADO, aj. e part.
— Desgaja coumo un cat.
— Desgaja coumo un sa de nue. [o] un taulié.

DESGALETA, v. a.

DESGALETA, ADO, aj. e part.

— A l'ai desgaleta grùpi bèn pleno. [o] ribo erbudo.

DESGARLANDA, v. a.

DESGARLANDA, ADO, aj. e part.

— Degarlandat coumo uno pipo desçalclado. (Leng.)

DESGARNI, v. a.

— Desgarni un autar pèr n'en garni un autre.

DESGELA = DEGIELA, v. a. e n.

— Li a tèms que gèlo,
Tèms que desgèlo.

DESGOURDI = DEGOURDI, v. a.

DESGOURDI, IDO, aj. e part.

— Vau mai un pichot desgourdi

Qu'un grand tout esbalauvi.

— Qu se pauso degourdi

Travaio rafi.

— A degourdit, cado pic soun asclo. (Leng.)

— Degourdit coumo un parèl de bargos. (Leng.)

— Desgourdi coumo un cabrit de tres mes.

— Degourdit coumo uno clau-de-sant-Pèire. (Leng.)

— Desgourdi coumo un courdounié d'aigo.

— Desgourdi coumo un esparlin.

— Desgourdi coumo un esquirèu. [o] un furet.

— Desgourdi coumo un lesert. [o] un limbert.

— Desgourdi coumo un perdigaloun.

— Desgourdit coumo uno piéuse. (Leng.)

— Desgourdi coumo un rat de granié. [o] de feniero.

DESGOUST = DEGOUST, s. m.

— Aboundànci engèndro desgoust.

DESGOUSTA = DEGOUSTA, v. a.

— Degousto, degousto.

DESGOUSTA, ADO, aj. e part.

— A desgousta rèn li parèis bouen.

DESGRÀCI, s. f.

— Uno desgràci vèn pas souleto.

— Es bèn de Diéu ouro beneto

S'uno desgràci vèn souleto.

— Ges de desgràci sènso counsoulacien.

DESGRACIA, v. a.

DESGRACIA, ADO, aj. e part.

— Quand un ome es desgracia, jusqu'ei péu dóu cuou li pouerton guignoun.

— Desgracia coumo quatre uou.

DESIR = DESI, s. m.

— Se lei desir venien à fin

Jamai degun sarié mesquin.

var. — Se lei desi bastavon, lei paure anarien en carosso.

— Mai de desi

Que de plesi.
— Cadun bouino sei plesi,
Raramen sei desi.

DESIRA, v. a.
— S'espèro ço que se desiro.
— Ço que l'uei noun ves, lou couer noun desiro.
— Fouï desiro, sàgi acampo.
— Proun manco à qu proun desiro.
— Uno longo couerdo tiro
Qu la mouert d'autru desiro.
— Desiren lou bèn, atenden lou mau.
— Tau que desiro ço que pòu
Souvènt aribo en ço que vòu.

DESIRA, ADO, aj. e part.
— Desira coumo lou messio.
— Desira coumo lou printèms.
— Desirat coumo tout ço qu'es defendut. (Leng.)

DESLIA = DESLIGA, v. a.
— Qu bèn lié,
Bèn deslié.

DESLOUJA = DELOUJA, v. a.
— Prendre Jaque Delojo pèr soun proucurour.

DESMERGOULA, v. a.
Qu a fa l'enfant, que lou desmergoule.

DESMESCLA = DEMESCLA, v. a.
— Qu de rèn se mesclo
De rèn se desmesclo.

DESMOUNTA = DEMOUNTA, v. a. e n.
— S'es mounta que se desmounte.

DESNEVA, v. a. e n.
— Li a tèms que nèvo,
Tèms que desnèvo.

DESNISA = DESNIA, v. a. e n.

DESNISA, ADO, aj. e part.
— Brama coumo un gai desnisa.

DESORDRE, s. m.
— Un desordre n'en fa cènt.
— Desordre adus bouen ordre.
var. — Un desordre
Meno un ordre.
— D'un desordre
Naisse un ordre.
— Fau un desordre
Pèr metre un ordre.
var. — Fau un grand desordre pèr un bouen ordre.
— L'ordre adus lou pan,
Lou desordre la fam.
— L'ordre touto cauvo coundus
E lou desordre lei destrus.

DESÓUBEÏSSÈNÇO, s.

— Aquéu que resouno sus lou precète es pròchi la desóubeïssènço.

DESPACHA, v. a.

— En tout ço que fas, despacho-te en anant d'aise.

— N'en despacho

Coumo un gavouet de tacho.

DESPACHATIÉU, IVO, aj.

— Taiur despachatiéu fa marrido courduro.

DESPAMPA, v. a. e n.

DESPAMPA, ADO, aj. e part.

— Vigno despampado,

Vigno rapugado.

DESPARAULA, v. a.

— Un ounèste ome dèu jamai se desparaula.

DESPARÈISSE, v. a.

— Desparèisse coumo un esprit. [o] un fantauomo.

— Desparèisse coumo un fum. [o] uno pòu.

— Desparèisse coumo uno muscado.

DESPAREISSU, UDO, aj. e part.

— Disparit coumo un lausset. (Carcas.)

DESPARENTA, v. n.

— Qu tard dènto,

Tard desparènto.

— Qu lèu endènto,

Lèu desparènto.

DESPARIA, v. a.

DESPARIA, ADO, aj. e part.

— Es desparia, n'en pouerto leis entre-signe.

DESPARTAMEN = DEPARTAMEN, s. m.

— Manjarié 'n despartamen que cagarié pa 'no coumuno.

DESPARTI = DEPARTI = DESPARTRE, v. a.

— Se se desparte, que se desparte.

— Fau que palo e pico nous desparton.

DESPÈNDRE, v. a. e n.

— Qu mai despènde, mens despènde.

— Mai despènde l'estré que lou large.

— Tard se pènte,

Qu tout despènde.

var. — Qu tout despènde,

Tard se repènte.

— Qu tròu despènde, s'en dòu.

— A quau pau gagno e gros despènd

Noun fau pas bourso pèr l'argènt. (Arle)

— Proun despèndre, gaire gagna

Es lou bouen biais pèr s'arrouina.

— Qu despènde mai que soun travai noun mounto

Fau pas s'estouna se paureta lou dounto.
— Qu despènde mai que ço que gagno
Sa bourso a de lagno.
— En Souisso, en Franço, en Espagno,
Qu mai despènde mens gagno.
— Despèndes pas tout ço qu'auras,
Fagues pas tout ço que pourras,
Creses pas tout ço qu'ausiras,
Dignes pas tout ço que saubras
E bèn t'en troubaras.
var. — Despèndes pas tout ço qu'as,
Manjes pas tant que pourras,
Dignes pas tout ço que sas
E boueno vido menaras.
— De vin e de fen,
Qu mai n'a, mai n'en despènd. (Arle)

DESPÈNDRE, v. a.
— Despènde lou pendu,
Te pendra tu.

DESPÈNJO-FIGO, s. m.
— Grand coumo un despènjo-figo.

DESPÈNS, s. m.
— Qu se fiso tròu à soun sèn,
Bèn souvènt toumbo dei despèns.

DESPENSA, v. a. e n.
— Quand lou sabès despensa,
Fau lou saupre gagna.
— Foueço despensa, pau gagna
Es lou camin pèr s'arrouina.
var. — Proun despensa, gaire gagna
Es lou bouen biais pèr s'arrouina.
— Qu despènso e comto pas
Manjo soun bèn e lou tasto pas.
— Qu despènso mai que soun guèn, [pèr gan]
Li fau pas bourso pèr l'argent.
— A quau pau gagno e gros despènd,
Noun fau pas bourso pèr l'argènt. (Arle)
— Qu despènso mai que soun travai noun mounto
Fau pas s'estouna se paureta lou dounto.

DESPENSIÉ, IERO, s. e aj.
— Estré au bren, despensié à la farino.
— A-n-un bouen despensié
Lou bouen Diéu es tresourié.

DESPÈNSO, s. f.
— Lei pichóunei despènso vuejon la bourso.
— Pulèu lou clouet que la despènso.
— Fau faire l'espèsa segound l'intrada. (Niço)

DESPERT, ERTO, aj.
— Despert com una llebra. (Cat.)

DESPICHA, v. a.
— Qu tout despicho, à tóutei desplais.

DESPIÉ, s. m.

— Qu pèr despié se lou coupo, la couisoun li rèsto.

DESPIETADOUS = DESPIETOUS, OUSO, OUO, aj.

— Despietadous coumo la mouert. [o] lou sort.

DESPIÉUCELAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Es un despiéucelaire de nourriço.

DESPLAÇA, v. a.

— Qu se desplaço

Perde sa plaço.

Touto pèiro que se desplaço,

Jamai de mousso noun amasso.

DESPLANTA, v. a.

DESPLANTA, ADO, aj. e part.

— Se vouos croumpa 'na terra à bouon mercat,

Croumpa-la d'un desplantat. (Niço)

DESPLASÉ = DESPLESI, s. m.

— Lei desplesi fan veni vièi.

— Dóu plesi au desplesi

Se toumbo sènso lesi.

— Fremo douno pas un plesi

Que noun doune cènt desplesi.

DESPRÈCI, s. m.

— Tròu de famihiereta devèn desprèci.

DESPRESA, v. a.

— Qu despreso la marchandiso, vòu croumpa.

DESPROUPOURCIEN, s. f.

— Tóutei lei desproupourcien l'amour leis aplanis.

DESPUIA, v. a.

— Fau pas se despuia

Avans de se coucha.

var. — Te despuies pas, que noun te couches.

— Qu se vestis dóu bèn d'autru, dins la carriero se despueio.

DESPUIA, ADO, aj. e part.

— S'es despuia davans que se couca.

— Vaudrié mai vèire un voulur au granié,

Qu'un ome despuia, dins lou champ, en febrié.

DESRAMA, v. a. e n.

DESRAMA, ADO, aj. e part.

— Marcha coumo un derramat. (Rouërg.)

DESRANCA, v. a. e n.

— Qu vòu manja lei poumo, noun dèu desranca lei poumié.

DESRANTELADOU, s. m.

— Sèmblo un desranteladou.

DESRATA, v. a.

DESRATA, ADO, aj. e part.
— Courre coumo un desrata.

DESREGLA = DERREGLA, v. a.

DESREGLA, ADO, aj. e part.
— Jouinesso desreglado,
Vieieso tourmentado.

DESRENA = DERRENA, v. a.

DESRENA, ADO, s., aj. e part.
— Marcha de-guingoi coumo un desrena.

DESROUCA, v. DERROUCA.

DESRUSCA, v. a.
— Desrusca coumo un sause.

DESSABA, v. a.
— Dessaba coumo un sause. [o] uno calamello de sause.
— Dessaba coumo un tuitui. [o] flahut de semano santo.

DESSECA, v. a.
— Acò 's vougué desseca la mar em'uno espoungo.

DESSECA, ADO, aj. e part.
— Dessecada couma una estrantoula. (Niço)

DESSEN, s. m.
— Lei dessen d'un paure ome reüssisson jamai.

DESSÈR, s. m.
— Quau gardo soun dessèr,
Se noun gagno, noun ié perd. (Arle)
— De Pasco à Pandecousto
Lou dessèr es uno crousto.
Entre Pasco e Pandecousto,
Fai toun dessèr d'uno crousto.

DESSOUTO = DESSOUS, s. m., prep. e av.
— Qu sara dessous
Pagara pèr tous.
— Fiho qu'escouto
Es lèu dessouto.
— Levas-vous de dessouto.

DESTACA, v. a.

DESTACA, ADO, aj. e part.
— Lou buou destaca se lipo mai à l'aise.

DESTANCA, v. a. e n.
— Tanco, destanco.

DESTERRA, v. a.

DESTERRA, ADO, s., aj. e part.
— Blèime [o] pale coumo un desterra.

DESTIMBOURLA, v. a.

DESTIMBOURLA, ADO, s., aj. e part.

— Tusta coumo un destimbourla.

DESTIN, s. m.

— Jamaï de soun destin degun fuguè countènt.

— Dur coumo lou destin.

DESTOURBA, v. a.

— Pau cauvo destourbo un marrit oubrié.

— Prega Diéu destourbo pas.

DESTRAU, s. f.

— Pau à pau

Gauvissès la destrau.

— Jita [o] manda lou manche après la destrau.

DESTRÉ, s. m.

— Lou destré

Mau-adré,

Qu lou meno

A proun peno;

Qu lou fai

N'a bèn mai.

— Blèime [o] pale coumo la cenglo [o] la bendo [o] la cencho d'un destré.

DESTREGNEDOU, OUIRO, s.

— A paire amassadou

Enfant destregnedou. (Lim.)

Lou jue, lou vin e lei fremo acò 's tres bràvei destregnedou.

DESTREMPA, v. a.

— Li a tèms que trempo

Tèms que destrempo.

DESTRUCIEN, s. f.

— Prouvesien,

Destrucien.

DESTRUIRE, v. a.

— Boues verd e pan caud,

Destruison l'oustau.

DESTRÙSSI, s. e aj.

— Destrùssi coumo un furetaire.

— Destrùssi coumo lou ratun. [o] la ratugno. [o] uno taupo.

— Destrùssi coumo un taio-cebo.

— Boufa [o] manja coumo un destrùssi.

DESVALISA, v. a.

DESVALISA, ADO, aj. e part.

— Marchand desvalisa cerco vièiei pancarto.

DESVARIA, v. a. e n.

DESVARIA, ADO, s., aj. e part.

— Desvaria coumo un chin perdu 'n fiero.

DESVERGOUGNA, v. a.

DESVERGOUGNA, ADO, s., aj. e part.

— Desvergougn coumo un singe.

DESVESTI = DEVESTI, v. a.

— Qu se devestis avans lou mes de mai

Saup pas la foulié que fai.

DESVIHA = DEVIHA, v. a.

— Desvihés pas lou chin, quand douerme.

DET, s. m.

— Lei cinq det de la man soun pas tóutei parié.

var. — Touei lei det de la man soun pas egau,

Ni semblable touei lei mau.

— Qu a mau ei det

Souvènt lou ves.

— Lou mau de det

Pouerto au couret.

var. — Lou mau de det

Au cor se met. (Arle)

— Boutes pas à toun det

Un anèu tròu estré.

— Fa pas bouen metre soun det entre doues pèiro.

— Fau pas metre lou det

Entre la pouerto e la paret.

var. — Entre la pouerto e la paret,

Enfant, boutes jamai lou det.

[o] Li fau jamai metre lou det.

Var. — Entre l'enclùmi e lou martèu

Qu bouto det es duganèu.

— Gents dóu Lengadoc

Chasque det val un croc. (Leng.)

— Vau mai perdre un det que la man.

— Det de fiho e lengo de prèire se dèvon jamai pausa.

— Se boutes toun det au nas

Sale siés o sale saras.

— N'i'a pèr s'en lica lei det.

— Se n'en mouerdre lei det.

— Li a pas à dire: lou det m'en dòu.

— Èstre à douei det de sa perdo. [o] de la mouert.

— Me metrai pas lou det au cuou pèr m'estrangla.

— Èstre coumo lei dous det de la man.

— Ana just coumo lou det à l'aneu. [o] au cuou.

— N'i'a long coumo lou det, n'i'en mete coumo lou bras.

— Avé de det coumo de boudin. [o] de tripo.

— Avé de det coumo un sarro-piastro. [o] un sarro-liard.

— Abé de dets coumo de malhetos. (Leng.)

— Avé lu det couma sant Ganchin. (Niço)

— Avé lei det à cro de roumano coumo lou diable.

— Avé lei det moufle coumo de coutoun.

— Abé de dets afillats coumo de fuses. (Leng.)

— Segur [o] verai coumo ai cinq det à la man.

— Uni coumo lei cinq det de la man. [o] lou det e l'ounglo.

DETESTA, v. a.

DETESTA, ADO, aj. e part.

- Detestat coumo un gous rougnous. (Leng.)
- Detestado coumo la pèsto.

DETRAS, s. m., prep. e av.
 — Detras lou mèstre se fa la figo.
 D'aucèu de ribiero o d'estang,
 Pren lou detras, noun lou davans.

DÈURE, v. a. e n.
 — Qu dèu a tort.
 — Tau me dèu que me demando.
 — Dèure au curat em' ei paroussian.
 — Lou vicàri dèu pas lei dèute dóu curat.
 — Me n'en devié dè, me n'a rendu uno.
 — Te va déurai pas à Pasco.
 — Aquéu que dèu
 A rên de siéu.
 — Es pas lou tout de dèure, fau paga.
 — Quand devès, fau paga.
 var. — Quand devès fau paga
 O s'oubliga.
 — Qu a rên e dèu rên es mita riche.
 — Qu dèu rên qu'a tout paga
 Pòu marcha rede boutouna.
 — Qu dèu e paga noun pòu
 Dèu voulé ço qu'autre vòu.
 — Fai ço que dèves e vèngue ço que pourra.
 — Fai ço que dèves, noun regardes ço que fan leis autre.
 — Qu fa ço que noun dèu, li vèn ço que noun vòu.
 var. — Qu fa ço que noun déurié,
 [o] Qu noun fa ço que déurié,
 Li vèn ço que noun voudrié.
 — Qu bèn manjo e bèn béu
 Fague tambèn ço que dèu.
 — Emé toun fraire manjo e béu
 Mai fai-te paga se te dèu.
 — Devèn tout à paire e maire
 Quaucarèn à la coumaire.
 — Vau mies dèure au fournié qu'à l'abouticàri.
 — Entant me va fèron,
 Entant me va dèvon.

DEGU, UDO, aj. e part.
 — A cadun soun degu.
 — Fau douna au diable ço que li es degu.

DÈUTE, s. m.
 — Qu a dèute, a crèdi.
 Var. — Qu noun a dèute, n'a pas crèdi.
 — Tout dèute vèn à pago.
 — Li a ges de pas emé lei vièi dèute.
 — Anas pulèu vous jaire sènso soupa que de vous leva 'mé de dèute.
 — Fau pas avé 'n dèute à paga à Pasco, pèr trouba lou caremo long.
 — Dèute pagat,
 Dèute debrembat. (Fouis)
 — Qu espouso lou cors, [o] la véuso, espouso lou dèute.
 — Qu pago e noun cancello,
 Soun dèute renouvello.
 — La malancounié noun vous pago lou dèute.
 — Cènt escut de chagrin [o] de reno pagon pa 'n dèute.

var. — Un quintau de chagrin pagarié pa 'no ouñço de dèute.
 var. — Cènt liéuro de pensié pagon pas uno ouñço de dèute.
 var. — Cènt an de facharié [o] de malancounié pagon pas un sòu de dèute.
 var. — Cènt escut de lagno [o] de malancounié pagon pas sièis liard [o] un pata de dèute.
 var. — Cinquante an de bèu tèms pagon pas un sòu de dèute.
 — La mouert es un dèute coumun.
 — Lei dèute dei paure fan de grand fracas.
 — Pèr lei dèute dóu couer, la richesso noun es sòuvablo.
 — Lei dèute e lei pecat crèisson toujour.
 — Fau toujour counfessa soun dèute.
 — Sènt Bartoumiéu,
 Pago toun dèut. (Lim.)
 — Dourmi coumo un vièi dèute.
 — Ignoura quaucun coumo un vièi dèute.

DEVÉ, s. m.
 — Fai toun devé, arribara ço que pourra.
 var. — Fai toun devé e cregnes rèñ.
 — Lou devé de la jouinesso
 Es de rèndre óumàgi à la vieiesso.

DEVENS, s. m.
 — Dei fremo fai devens.
 — De prats e de deveses,
 Tant que n'en veses. (Leng.)

DEVESTI, v. DESVESTI.

DEVIN, s. m.
 — S'èri devin
 Sariéu pas mesquin.

DEVINA, v. a. e n.
 — Qu devino, gagno.
 — Pènsò mau, devinaras.
 — N'en dis tant, que fau que devine.
 — Devino lei fèsto quand soun vengudo.
 — Noun siéu esta à la fiero pèr aprene à devina.
 — Qu saubrié devina
 Saubrié se precauciouna.
 — Lou vièi que noun devino
 Noun vau uno sardino.
 — Pescaire de ligno
 E cassaire de cardelino,
 Es còup d'asard quand devino.
 — Que lou diable te devine!

DEVINAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
 — S'èri devinaire
 Gagnariéu mai qu'un proucuraire.
 — Un bouen devinaire
 Farié seis affaire.
 — Bouon devinaire,
 Qui devina ou vèntre de la maire. (Gap.)
 — Qu vòu se faire messoungié, se fague devinaire de tèms.
 — Devinaire d'Auresoun
 Devinon sei besoun.
 — Devinaire d'Auruou
 Devinon un ase d'un muou.
 — Sias devinaire de Carpentras,

Devinas tout ço que vîas.
 — Devinaire de Cucuroun,
 Va devinon quand li soun.
 — Devinaire d'ou Lu
 Devinon un s'ou d'un escut.
 — Devinaire de Menerbo
 Quand li a la man dessus, dis qu'es de merdo.
 [o] Quand meton la man sus d'un estrouent, dien qu'es de merdo.
 — Devinaire de Mountelimar
 Quand es nue devino qu'es tard.
 [o] Quand li a la man dessus, dis qu'es de merdo...
 — Messoungié coumo un devinaire de t'ems.

DEVINOUN-DIEVINAIO (À), louc. av.
 — Acò 's à devinoun-devinaio.

DEVISO, s. f.
 — Cadun à soun tour: La deviso de mous de Guiso.

DEVOT, OTO, s. e aj.
 — C'ent devot, c'ent couquin.
 — A devot, doublo sentinello.
 — Ges de meïour devot qu'un nouvèu capelan.
 — Mai devot que lou bouen Diéu.
 — Devot coumo un cat.
 — Debot coumo un Espagnol. (Leng.)
 — Paternaja [o] prega coumo uno vièio devoto.

DEVOUCIEN, s. f.
 — Devoucioun e ipoucrisà
 Sauvon lou ladre e l'espia. (Niço)
 — Noun i'a puto ni larroun
 Que noun agon devoucioun. (Arle)
 — Devoucien de nouvici duro pas long-t'ems.
 — Se foundre en devoucien coumo un frejau au soulèu.

DEVOULUI, s. m.
 — Long couma l'uvert en Devoului. (Gap.)

DI, s. m.
 — Avé soun di
 E soun desdi.
 — Lei di soun nouestre, lei fa soun d'ou bouen Diéu.
 — Lei di e lei redi fan brouia lou mounde.
 — Lei di e lei redi
 Soun jamai bèn di.
 — D'ou di au fa
 Li a un grand tra.
 var. — Entre lou fa e lou di
 I'a tres legos de cami. (Leng.)
 — Acò 's r'èn que de di e de redi.

DIA, interj.
 — L'un tiro à dia e l'autre à ruou.
 — Entèndre ni dia ni virav'ou.
 — Ana ente à dia-huruh'ou. (Toulouse)

DIABLE, s. e aj. m.
 — A quienge an lou diable èro bèu.

var. — Lou diable èro bèu quand èro jouine.
 — Lou diable douerme jamai.
 — Lou diable es pas tant diable que lou fan. [o] que lou pinton.
 — Es pas tant diable coumo es negre.
 — Lou diable s'escounde souto lei gràndeis ounge.
 — Li a pas grand diable que noun trobe soun sant Michèu.
 — Pèr èstre diable li manco que lei bano.
 — Un diau escassa l'autre. (Niço)
 — Lou diau es lou paire de la mensounega. (Niço)
 — Lei messoungié soun leis enfant dóu diable.
 — Lou diable s'es fach ermito.
 var. — Quand lou diable n'a proun fa, se fa ermito.
 var. — Quand lou diable pousqué plus faire de mau, se faguè ermito.
 var. — Quand lou diable fuguè vièi, se faguè ermito.
 — Lou diable estènt malaut, mouine vouguè se faire,
 Mai quand fuguè gaiard, restè coumo èro: un laire.
 — Ounte se juego, lou diable se recrèio.
 — Lou diable va fa faire e puei va descuerbe.
 — Lou diable a qu'uno obro, la fa quand pòu.
 — Lou diable va fa qu'un còup
 E va fa quand pòu.
 — Lou diable ririé bèn se lou paure dounavo au riche.
 — Qu diable achèto, diable vènde.
 — L'un tiro au diable, l'autre au foulet.
 — Ço que vèn dóu diable s'enva pèr lou foulet.
 var. — Dóu diable vèn, au diable tourno.
 — Dóu diable vèn l'agnèu,
 Tourno au diable la pèu.
 — Lou diable aussi a d'esprit.
 — Ço qu'argènt noun fa, diable noun pòu.
 — Lou diable au-mai n'a, au-mai voudrié n'avé. [o] n'en vòu.
 — Lou diable sara pas toujours à la pouerto d'un paure ome.
 — Lou diable pòu tenta
 Mai noun precepita.
 — Lou diau vòu ficha li corna pertout. (Niço)
 — Saup ounte lou diable fa fue, emai ounte escounde seis alumeto. [o] sei ferramento.
 — Quand lou diable a fam manjo de mousco.
 — Pèr còup d'astre
 Lou diable viro l'aste.
 — Lou diable saup proun, dóumaci es pu vièi.
 var. — Se lou diable n'en saup mai es qu'es pu vièi.
 — Lou diable l'a fach e la quita 'qui.
 Var. — Lou diable l'a caga, puei l'a leissa 'qui.
 — Se l'amour èro cardinau, li a long-tèms que lou diable sarié
 papo.
 — Qu a sort, qu a ventragna
 Qu a lou diau que l'acoumpagna. (Niço)
 — Au mariage e à la mort
 Lou diable fai sis esfors. (Arle)
 — Tres cava rouinon l'ome: lou diau, l'argènt e la frema.
 (Niço)
 — Tèsto de fremo, pèd de lacai,
 Cors de sarjant, man de taiur
 Vaquito un diable segur.
 — Vou plot, vou soulilho
 Lou diable s'epallilho. (Four.)
 — Fiho de glèiso, diable d'oustau.
 var. — Sant en glèio, diau en maioun. (Niço)
 — Lou diable marido sei fiho. [o] sa maire.
 — Lou diable bate sa fremo.

- Lou diable pouerto pèiro.
- Lou diable empouerto lou tregen.
- Es lou diable à counfèssò.
- Manjarié lou diable emé sei bano.
- var. — Manjarié lou diable emai lou chaurit. (Leng.)
- var. — Manjarié lou diable e béurié lou broui. [o] la sausso.
- Tira lou diable pèr la coue.
- Avé lou diable dins sa bourso.
- Avé lou diable au cors.
- Se leva lou diable de darrié l'esquino.
- Quienge an: la bèuta dóu diable.
- Faire lou diable à quatre. [o] de La Faro.
- Vau mai tua lou diable que se lou diable nous tuavo.
- Lou diau
- Caga sus Mount-Cau. (Niço)
- A fouerço de pouisoun lou diable crèbo.
- Diable, quouro te rebalaras
- Quand veiras luno vièio e jouvo un dimars gras.
- Lou diable es mouert.
- Arpateja coumo un diable dins un aigo-signadié. [o] un benechié.
- Banu coumo lou diable en bataio.
- Brama [o] rena coumo un diable.
- Crida coumo un diable dins un benechié.
- Avé lei det à cro de roumano coumo lou diable.
- Dur coumo l'amo dóu diable.
- Enrouja [o] vesti de rouge coumo lou diable.
- S'escapa couma un diau que ves l'aiga benedita. (Niço)
- Fouert [o] gaiard coumo lei cinq cènt diable.
- Fugi quaucun coumo lou diable l'aigo-signado.
- Innoucènt coumo un diable de quatre an.
- Galoupa coumo un escabouet de diable.
- Malin couma toui lu diau. (Niço)
- Mascara [o] negre coumo un diable.
- Se remena coumo un diable aspersouna.
- Michant coumo un diable negre. [o] lous milo diables. (Leng.)
- Restiéu coumo un diable.

DIAMANT, s. m.

- Lou diamant a soun pres,
- Lou bouen counsèu n'a ges.
- Vau mies un diamant emé de défaut qu'uno pèiro que n'a ges.
- Tout diamant bèn que dur à la fin vèn poussiero.
- Un pouerc amo mai un aglan
- Qu'un diamant.
- Lusènt coumo un diamant.

DIÈTO, s. f.

- La dièto a jamai res tua.

DIÉU, s. m.

- O tout Diéu, o tout diable.
- Cadun pèr se, Diéu pèr toutei.
- Un Diéu, un rèi,
- Uno lèi.
- Près de la glèiso, luen de Diéu.
- A Diéu la glòri, au capelan [o] au prèire la candèlo.
- A Diéu noun fau garbo de paio.
- Faire de Diéu barbo de paio.
- Diéu abandouno pas lei siéu.
- Ounte Diéu abito, rèn nous manco.

— Lou bouen Diéu t'acoumpagne,
 E se plòu que te bagne.
 — Vau mai avé afaire à Diéu qu'ei sant.
 var. — Fau s'adreissa à Diéu de preferènci ei sant.
 — Diéu vous ajude.
 — Es jamai tard quand Diéu ajudo.
 — Tout vèn à bèn quand Diéu ajudo.
 — En qu Diéu ajudo
 Marrido fremo lou mudo.
 — Avé toujours quauque Diéu m'ajud.
 — Diéu ajudo tres sorto de gènt:
 Ibrougno, foui e jouvènt.
 — Qu de Diéu es ama,
 De Diéu es vesita.
 — Qu amo Diéu castigo soun cors.
 — A l'oustau de Diéu,
 [o] Es l'oustau de Diéu,
 Qu li va, li viéu.
 var. — Es l'oustau dóu bouen Diéu,
 Noun se li manjo ni se li béu.
 — Quand lou bouan Diéu set an aguèc, que fèc
 Dins sas uats entrèc. (Ch.-S.)
 — Lou bouen Diéu a bèn mai soufert.
 — Avé Diéu à la bouco e lou diable au coues.
 — Ço que Diéu bagno, Diéu va seco.
 var. — Lou bouen Diéu seco ço que bagno.
 — Quand Diéu vous barro uno fenèstro vous duerbe uno pouerto.
 var. — Quand lou bouon Diéu serra ena pouorta, n'en duarbe ena outra. (Gap.)
 — Diéu li bouta sa santo man.
 — Acò fa crida Diéu vengènci.
 — Qu emé Diéu counfiso, rèn noun perde.
 — Rèn noun sàbi,
 Senoun que sàbi
 Que sàbi rèn
 Quand Diéu noun counèissi bèn.
 — Diéu vous doune lou bast, perquè voulès la sello.
 — Diéu te doune de sèn
 E à iéu d'argènt.
 var. — Diéu te doune de sen, e à iéu de pecùni.
 — Qu pèr Diéu douno soun bèn
 Noun s'apauris pas de rèn.
 — Diéu douno de fre segound la raubo. [o] autant qu'avèn de raubo. [o] pas mai qu'avèn d'abit.
 — Diu que da era briso
 Subant era camiso,
 E et heret era calou
 Subant era sasou. (Cous.)
 — Lou bouen Diéu a mai d'esprit que lou mounde.
 — Diéu es pu fouert que lou diable.
 — Diéu soulet es sènsa defèt. (Niço)
 — Se Diéu es pèr nautre, qu nous sara contro
 — Ço qu'es de Diéu, siegue de Diéu.
 — Soun de Diéu davans que nouestre.
 — Sian tóutei dins la man de Diéu.
 — Ounte Diéu noun es, rèn noun va,
 O pèr miéus dire, tout mau va.
 — Diéu fè se e puei leis autre.
 — Diéu fa tout pèr lou miéus.
 var. — Diéu fa bèn ço que fa, n'en cerquen pas l'encauso.
 — Diéu fa lei gènt, e puei leis aparié. [o] leis assèmblo.
 var. — Diéu fa lu ome, e pi lu acoubla. (Niço)

— Dieu fa lei nue e lei jour,
 E lou relògi lou cours.
 — Lou bouon Diéu
 Dou mouort a fach lou viéu. (Gap.)
 — Diéu a pas fa tóutei lei gus.
 — Es lou diéu que fa plòure.
 — Faire diéu de soun vèntre.
 — Diéu saup ounte es la fouerço.
 — Tóutei lei cauvo soun de Diéu à despart dei fremo.
 — Degun saup ço que Diéu li gardo.
 — Ço que Diéu gardo es bèn garda.
 — Gardo-te, Diéu te gardara.
 — Qu se gardo,
 Diéu lou gardo.
 — Diéu nous garde de ço que pourrian acoustuma.
 var. — Diéu nous garde de ço que lou couer s'acoustumarié.
 — Diéu nous garde de vièio barco e de nouvèu capitàni.
 — Diéu nous garde dóu cant de la Sereno.
 E dóu brand de la baleno.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 Dóu darrié d'uno muelo,
 Dóu davans d'uno fremo
 E d'un mouine de tout caire.
 [o] E d'un sourdat
 De tout coustat.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 D'uno fremo que se farde,
 D'un varlet que se regarde
 E d'un pichot dina que tròu tarde.
 var. — De tres cauvo Diéu nous tèngue en gardo:
 D'uno fremo que se fardo,
 D'un varlet que se regardo
 E de car de pouerc sènso moustardo.
 — Diéu nous garde de cinq cauvo:
 De salat sènso moustardo,
 De chambriero que se fardo,
 De varlet que se regardo,
 De paure repas quand tardo
 E d'un còup d'uno alabardo.
 — Diéu nous garde de l'eigàgi de sant Jan e dóu vènt de sant Pèire.
 — Diéu nous garde jusqu'à la fin:
 D'un et cœtera de noutàri,
 D'un qui-pro-quo d'abouticàri,
 D'un recipè de medecin.
 — Diéu te garde d'aquélei qu'à tout moumen avalon l'escupigno.
 — Diéu nous garde d'aquéu que parlo en femelan. [o] en féminin.
 — Diéu nous garde d'uno fremo doues fes maridado.
 — Diéu nous preserve de fue, d'aigo courrènto,
 De roco pendènto,
 De faus testimòni,
 Dei man de la justìci e dei fourço dóu demòni.
 — Diéu nous garde dei gènt marca.
 — Diéu nous garde d'un levant clar e d'un mistrau escur.
 — Diéu nous garde d'un manjaire que noun béu.
 — Diéu nous garde d'un marchand refa
 E d'un riche arrouina.
 — Diéu nous garde de mau
 E de fre quand fa caud.
 — Diéu nous garde de mort subito,
 De faus temouin e de justìço. (Arle)

— Diu nous garde de pa pesat
 E de bi mesurat. (Fouis)
 — Diéu nous garde de pièji e nous mande meiour.
 — Diéu nous garde dóu ploura d'uno fiho e dóu rire d'un traite.
 — Diéu nous garde de la pousseiro de mai e de la fango d'avoust.
 — Diéu ti garde d'una rafala de vènt,
 D'un frate fouoro dóu couvènt,
 D'una frema parlant latin,
 E d'un noble sènsa quattrin. (Niço)
 — Diéu nous garde d'un riche empauri
 E d'un paure enrichi.
 — Diéu nous garde d'un ome qu'a qu'un affaire.
 — Diéu ti sauve d'un marrit vesin
 E d'un principiant de vióulin. (Niço)
 — De qu me fîsi, garde-me Diéu,
 De qu me desfîsi me gardarai iéu.
 — Diéu nous garde dóu fiò, de l'aigo,
 D'entre li man de Trenco-l'aigo. (Nimes)
 — Es Diéu que nous garis, noun pas lou medecin.
 — Jura lou noum de Diéu es se douna à crèdi.
 — En pau d'ouro
 Diéu labouro.
 — Ço que Diéu a lia, l'ome noun separe.
 — Tout ço que Diéu mando es bouen.
 — Quand Diéu nous mando de farino, vèn lou diable que nous raubo lou sa.
 — Diu ne nou minjo ne nou béu
 Mes que pago enda qui dèu. (Coum.)
 — Diéu que nourris lei negre leissara pas mouri lei blanc.
 — Se sabes souffri e te teisa
 Lou bouen Diéu t'oublidara pas.
 — Diéu óublido jamai lei siéu,
 Tiro la galo, baio un péu.
 — Diéu pago tard
 Mai pago larg.
 — En qu douno,
 Diéu perdouno.
 — Lou rèi ourdouno
 E Diéu perdouno.
 — Qu noun saubra Diéu prega
 Que s'arrisque sus la ma.
 — Lou bouen Diéu a pres pèr seis ami
 Lei paure d'argènt e lei simple d'esprit.
 — Diéu te regardo pecadou.
 — L'ome prepauso e Diéu ourdouno.
 — L'ome prepauso
 E Diéu dispauso.
 — Diéu proumete lou perdoun à qu si pènte,
 Noun proumete l'endeman à qu l'óufènde. (Niço)
 — Diéu perdouna à qu óufènde
 Noun à qu rauba e noun rènde. (Niço)
 — Qu regardo Diéu
 Fa tout pèr lou miéus.
 — Quau mai reçaup de Diéu,
 Mai ié viro lou quiéu. (Coumt.)
 — Servi Diéu es regna.
 — Qu serve Diéu à 'n bouen mèstre.
 — Cregne tout de Diéu e rèn deis ome.
 — Es à la temour de Diéu que coumenço la sapiènci.
 — Quau emé Diéu travaio, emé Diéu es de mita.
 — Tout vèn de Diéu.

— Diéu vòu lou couer, noun l'esterioureta.
 — Diéu noun vòu
 Mai que noun pòu.
 — Quand Diéu vòu
 Pertout plòu.
 — Ço que Diéu noun vòu,
 Sant noun pòu.
 — Sant noun pòu
 Quand Diéu noun vòu,
 E quand Diéu vòu,
 Meichant pòu.
 — Lou bèn vèn tout soulet quand Diéu va vòu.
 — En qu Diéu vòu bèn
 Li mando tourment.
 — Diéu vòu bèn ei pichoun mai lei grand coumandon.
 — Tóutei lei cènt an,
 Diéu e Jan
 Se tocon la man.
 — Bouon Diéu de Gap, Santo Vièrgi de Talard, que las pèiros soun duros. (Gap.)
 — Lou bouen Diéu de Peinié
 Fa lei gènt, puei leis aparié.
 — Emé Dieu, l'argènt e la paciènci se vèn à bout de tout.
 — Aculi [o] reçaupu coumo un diéu.
 — Adoura [o] encensa coumo un diéu.
 — Bèu coumo un diéu.
 — Content [o] urous coumo un diéu.
 — Gautut coumo lou diéu das ouires. (Leng.)
 — Inesible coumo Diéu eiçavau.
 — Parla coumo un diéu.
 — Pouderous coumo Diéu.
 — Segur [o] vrai coumo li a qu'un Diéu. [o] un Diéu amount.
 — Se trouba pertout coumo lou bouen Diéu.

DIFERA = DIFERI, v. a. e n.

DIFERA, ADO, aj. e part.
 — Ço qu'es difera n'es pas perdu.

DIFERÈNCI, s. f.
 — I'a bèn diferènço entre Jan e moussen Jan. (Leng.)
 — La diferènci dei goust fa que tout s'abeno.

DIFERI, v. DIFERA.

DIFICILAMEN, av.
 — Quouro se pren un vici, se perde difcilamen.

DIFICILE, ILO, aj.
 — Lou difficile es de trouba.
 — Au coumençamen es lou difficile.
 — Rèn de difficile en aquéu que vòu.
 — Li a rèn de pu difficile à-n-escourtega [o] espeia que la coue.

— Siguen pas tròu difficile,
 Lei pus acoumoudant soun lei pas abile.
 — Difficile coumo d'arrapa la luno emé lei dènt.
 — Difficile coumo de seca 'n pous em' un panié trauca.
 — Difficile coumo de se mouca dóu couide.
 — Difficile coumo d'escarlimpa la draio dal Paradis. (Leng.)
 — Difficile coumo de se freta lous èls amé lous couides. (Leng.)

DIFICULTA, s. f.

— La difficulta

Isto au coumença.

DIGERI = DEGERI, v. a. e n.

— Digeri coumo uno auco.

— Degesti coumo un canard. (Carcas.)

— Degeri couma una dinda. (Niço)

DIGÈSTE, s. m.

— Lou digèste digero tout;

L'ome de plumo volo tout.

DIGESTIEN, s. f.

— Qu fa prandiero

Sa digestien entiero.

— Fau precaucien

Pèr digestien.

— Lou manja es bouen, la digestien encaro mai.

— Es pas lou manja qu'engraisso, es la digestien.

DIGNE, GNO, aj.

— Es pas digne de ma coulèro.

— Digne coumo un mouert.

DIGNITA, s. f.

— Joio, richesso e dignita

Fan óublida la paureta.

DIGNO, n. de l.

— Trufarié de Digno.

DIJÒU, s. m.

— Passa lou dijòu,

La semana es au sòu.

— Quand Nadau es un dijòu,

Estrèmo l'araire e li biòu. (Arle)

— Quand lou soulèu s'enintro engourga lou dijòu,

Passo pas la semana que noun plòu.

var. — Si lou sourèu couija nivou lou jòu,

Davans dimenja plòu. (Ch.-S.)

— Repassaras la semana dei quatre dijòu.

— A coumo lou dijòu es toujours au mitan.

— Maigre coumo un dijòu sant.

DILIGÈNCI, s. f.

— Diligènci

Passo sciènci.

var. — Diligènci e paciènci

Passon sciènci.

— Proun diligènci e pau counsciènci

Fan lèu veni l'óupulènci.

— La diligènci dei bugadiero de Bouchard: beguen e s'enanen.

DILIGÈNT, ÈNTO, aj.

— En jouinesso qu es diligènt,

En vieiesso a fauto de rèn.

— Lou peresous comto leis an, lou diligènt leis ouro.

— Diligènt coumo l'abeio. [o] la fournigo.

- Diligènt e matinié coumo un bouen paire de famiho.
- Diligent e matinié coumo lou poul. (Leng.)

DILUN, s. m.

- Qu a fa dilun a fa dimars.
- Qui a vegu dilus a vegu dimars. (Dóuf.)
- Tout lun vau luna. (Niço)
- var. — Lou proumié lun vau luno.
- Vai-t'en, semano; touerno, dilun.
- Quau s'envai lou dilus
- Tourno pas pus. (Leng.)
- Quouro Calèndo es un dilun,
- S'as dous pan, gardo-t'en un.
- Quand Nadau es un dilus,
- Podes fa lou badalus. (Leng.)
- var. — Quand Nadau es un dilus
- Touto vielho hè mau mus. (Gasc.)
- La luno tournant lou dilu
- D'uno sagno fai un suc. (Lim.)
- Quand vous maridas un dilun,
- Au bout de l'an sias tres o un.
- Que se marido lou dilus
- Ié tourno plus. (Lim.)
- Quand lou mistrau se lèvo un dilun,
- Duro tres jour o un;
- Quand se lèvo lou dijòu,
- Puro tres jour o nòu.

DIMARS, s. m.

- Qu a fa lou dilun a fa lou dimars.
- Qui a vegu lus a vegu mars. (Dóuf.)
- Quand Nadau es un dimars,
- Pan e vin de touto part.
- S'ei jamai vu dimars lardier
- Sei primo luno de fevrier. (Peir.)

DIMÈCRE, s. m.

- Quand Nadal toumbo un dimècres
- Pos semena camps e crèsses. (Leng.)
- var. — Quand Nouè toumbo un dimècres
- Semeno camps e crèsses. (Leng.)
- Au mitan coumo un dimècre.

DIMENCHE, s. m.

- Tau jour divèndre, tau jour dimenche.
- Noun li a fremo sèns amour,
- Dissato sèns soulèu, dimenche sèns plesi, ni vièi sèns doulour.
- Se travaies lou dimenche, Diéu te metra dins la luno.
- Trabau dou dimenja
- Noun n'avenja. (Gap.)
- Se plòu dimenche avans la messo,
- Touto la semano es espesso
- Couand Nadau es un dimenge,
- De hiéu e de candèlo noun t'eschenge. (Gasc.)
- Quand la terro santo se duerbe lou dimenche passo pas la semano que noun mouere mai quaucun.
- Faire la semano dei sèt dimenche.

DINA, v. n.

- Qu drouem dino.
- Qu a bèn dina

Cres tout arriba.

var. — Qu a bèn dina cres leis autre sadou. [o] que leis autre an pas fam.

— Avés dina, leissas dina leis autre.

var. — Quand lou rèi a dina, laisso dina sei gènt.

— Lou rèi dino pas dous còup.

— Es pas aquélei que dinon lou mies que soun lei pus urous après dina.

— Dins uno meisoun pleno,

Se trobo à dina sènso peno.

— Qu dino à l'asard,

Dino souvènt tard.

— A cinq lèvo-te, dino à nòu,

Soupo à cinq e te jais à nòu,

Anaras à nòunanto-nòu.

— Vivo l'amour, mai que d'ini!

— Dina coumo un couble.

DINA, s. m.

— A pichot dina, bouen béure.

— Dinats y dejuns

No sòn uns. (Cat.)

— Pichot dina

Tròu atendu,

Es pas douna

Mai bèn vendu.

— Qu manjo tout à soun dina,

Noun a plus rèn pèr soun soupa.

Isto quiet après dina

E permeno après soupa.

[o] E passejo après soupa.

var. — Après d'ina

Soumiha,

Après soupa

Viha

— Après dina, moustardo.

— Quand esperas lou dina deis autre, a souvènt souna miejour.

var. — Qu se fiso au dina deis autre, dino tard emai mau.

— Court sermoun e long dina.

S'apounde: Acò pòu pas dana.

— De tres cauvo Diéu nous garde:

D'uno fremo que se farde,

D'un varlet que se regarde

E d'un pichot dina que tròu tarde.

— Bouen e long coumo un dina de canounge.

DINADO, s. f.

— Dinado recaufado

Vau mai que fiero remandado.

DINDA = TINTA, v. a. e n.

— Qu fa dinda l'argènt quand croumpo,

Lou marchand es gus se lou troumpo.

— Dinda coumo l'argènt.

— Dinda coumo uno campano. [o] uno esquilo. [o] uno sounaio.

— Dinda coumo de castagneto. [o] de cliqueto.

— Dinda coumo un sa de nose.

DINDAS = DINDARD, s. m.

— Afara coumo la cresto d'un dindas.

DINDIN, s. m.

— Gai [o] galoi coumo un dindin de campano.

DINDO, s. f.

— La dindo es un moussèu de rèi.

— La dindo a nòu goust.

— La dindo vau mai ço que se n'en pènso que ço que se n'en dis.

— Es tout-bèu-just bouen pèr mena lei dindo à vèspro.

— Toumba sus coumo lei dindo sus d'amouro.

— Mena coumo un troupèu de dindo.

— Digeri couma una dinda. (Niço)

— Mut coumo uno dindo.

DINDOULETO = ANDOULETO, s. f.

— Uno dindouletto fa pas lou printèms.

— Quand l'andouletto volo bas,

Se noun plòu tardara pas.

— Mai cago un buou que cènt dindouletto.

— Fa coumo lei dindouletto, gagno sa vido en voulant.

— Fidèu coumo lei dindouletto à soun nis.

— Rare coumo lei dindouletto en plen ivèr.

— Vouiaja coumo la dindouletto.

DINDOUN, s. m.

— Es lou dindoun de la farço.

— N'en sara lou dindoun, lou metran à la brocho.

— Es pu couioun que Jan Dindoun que menavo lei dindo à vèspro.

— Toumba sus coumo de dindoun sus d'amouro.

DINTRE, s. m., prep. e av.

— Aigo fouero, pan e vin dintre. (Marsiho)

DÌO, s. m.

— La fi lausa la vida e lou brespe lou diò. (Rouss.)

DIOUCÈSI, s. m.

— Manjariè 'n dioucèsi e cagarié pa'n evesque.

DIRE, v. a. e n.

— Ço que dis e rèn es tout un.

— Vau mai va dire davans que darrié.

— Li a tres sorto de gènt qu'an liberta de tout dire: enfant, foui e embria.

— Tout ço que dis es pas evangèli. [o] de messo.

— Que te dirai, la messo? la sàbi pas.

— S'en dis que crèmon au lume.

— Qu tròu dis, rèn noun dis.

— De toun ami, digo tout bèn,

De teis enemy, digues rèn.

— Qu vòu que digon bèn de si,

Digue bèn deis autre aussi.

— Qu dis trounc, qu dis estello.

— S'en dis toujour mai que ço que n'i'a.

— Tau va dis que noun va cres. [o] va sounjo.

— Tant n'en diras que va creirai.

— N'en dis tant que fau que devine.

— A tu va diéu, fiho! entènde-va, tu, nouero.

— Dire n'es pas faire.

var. — Autre es dire, autre es faire.

— Faire e dire soun doues cauvo.

— Fai bèn e laisso dire.

— Van mai dire “ ai fa ” que “ farai ”.
 — Vau mai dire “ que faren? ” que de dire: “ qu'avèn fa ”!
 — Van mai dire “ ansin ai fa ” que “ ansin auriéu degu faire ”.
 — Tau va dis que noun va fa, tau va fa que noun va dis.
 — Proun gènt dien ço qu'an pas envejo de faire.
 — Digo ço que voues, basto que fagues ço que vouéli.
 — Vau mai bèn faire que bèn dire.
 — Entre dire e faire se gasto proun soulié.
 — Bèn faire douno d'ami,
 Dire vrai d'enemi.
 — Bèn dire vau prou,
 Bèn faire passo tout.
 — De bèn dire e de bèn faire
 Cregnes pas marrit afaire.
 — Fau bèn faire e leissa dire
 E se n'en dien tròu, n'en rire.
 — Dignes pas tout ço que sabes,
 Fagues pas tout ço que pouedes.
 var. — Dignes pas tout ço que sas,
 Despèndes pas tout ço qu'as,
 Manges pas tant que pourras,
 E boueno vido menaras.
 var. — Dignes pas tout ço qu'ausiras,
 Fagues pas tout ço que pourras,
 Despèndes pas tout ço qu'auras,
 Creses pas tout ço qu'ausiras,
 E bèn t'en troubaras,
 — Tout ço que se dis se fa pas.
 — Es pus eisa de trouba à dire que de mies faire.
 — Dis blanc e fa negre
 — Dounes rèn que fague mau, dignes rèn que fague chagrin.
 — Vau mai que digon mau de tu quand fas lou bèn, que se dien de bèn quand fas lou mau.
 — Fau pas dire mau dóu jour que noun siegue passa.
 — Qu dis mau dei siéu, dis mau de se.
 var. — Qu dis mau dei siéu n'espragnara degun.
 — Qu dis mau de si
 N'óublido pas ti.
 — Li dirai pièji que soun noum.
 — Qu dis pau, à pau respouende.
 — Vau mai va dire que va pensa.
 — Dis uno cauvo, se n'en pènso uno autro.
 var. — N'en dis uno, n'en pènso uno autro.
 — Qu dis rèn, dis tròu.
 — Qu dis rèn, counsènte.
 — Qu dis rèn, mente jamai.
 — Qu res noun dis, de tout a pauvo.
 — Tau dis rèn que mai n'en pènso. [o] s'en sounjo.
 var. — Tau dis rèn que n'en pènso pas mai.
 var. — Dis rèn, mai se n'en pènso bèn mai.
 — Se dis jamai rèn,
 Que noun li ague quaucarèn.
 — Nou-dignes coueitos au hourn. (Bearn)
 — Tout ço que diéu, moun ase va repeto.
 — Qu dis ba, qu dis bi.
 — Se me dis bif, li dirai baf.
 — Quouro te diran: d'ounte vènes?
 Digo-li ounte vas;
 Quouro te diran: mounte vas?
 Digo-li d'ounte vènes.
 — Se cadun disiò ço que sap

Tóutis acatcharion le cap. (Fouis)

— Jamai noun digues que ço que voues que se sache.

— Qu dis ço que saup e douno ço qu'a,

N'es de rên tengu en dela.

— Qu dis tout ço que saup

Courre asard que li arribe mau.

— A manja de lengo de parrouquet: dis tout.

— Facile coumo de dire: ai! (Leng.)

DI, ICHO, aj. e part.

— Qu a di a di.

— Tant lèu di, tant lèu fa.

— Ço qu'es di es di,

Ço qu'es escri es escri.

var. — Ço qu'es di es di,

Moun mulet es aqui.

— Acò es dich

Mès es pas esrich. (Gap.)

DIRE, s. m.

— Lou dire fa dire.

var. — Lou dire fa dire e lou vin fa descharra.

— Dóu dire au fa

Li a un grand tra.

— Dóu dire au faire li a bèn luen.

— Lou dire es uno cauvo, lou faire n'es uno outro.

DISCÒRDI, s. f.

— Quatre prounoum empuron la discòrdi: iéu, tu, miéu, tiéu.

DISCOURS, s. m.

— Lei long discours

Fan lei jour court.

var. — Long discours fan còurtei journado.

— Qu prècho en de sourd

Perde soun discours.

DISCRECIEN, s. f.

— La discrecien, Diéu l'amo.

— La pu bello discrecien es de se-meme.

— Qu noun a discrecien, noun merito respèt.

— Qu a prouvesien

A discrecien.

— Uno oungo de discrecien vau uno liéuro d'esprit.

DISCRÈT, ÈTO, aj.

— Jamai l'ome sàgi e discrèt

Dis à sa fremo soun secrèt.

— Qu vòu èstre discrèt,

Qu'escounde soun secrèt.

— Dins la bouco dóu discrèt,

Ço qu'es publi li es secrèt.

— Qu noun es discrèt

Noun merito secrèt.

DISCUTA = DISCUTI, v. a. e n.

— Pèr discuta toupin, va cerca cabucello.

DISÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s.

— Grand disèire,

Pichot fasèire.

DISPAUSA, v. a. e n.

— Dispausa d'acò coumo dei caulet de soun jardin.

DISPUTA, v. a. e n.

— Disputes pas la pèu

Avans d'avé l'agnèu.

— Fa marrit de se disputa emé qu n'a rên à perdre.

— Disputes pas em' aquéu que te nego lei princìpi.

— Acò 's disputa sus la pouncho d'uno aguïo.

— Acò 's disputa la capo de l'evesque.

— Disputa e pleideja

Pèr leis avoucat es vendumia.

— Tres mau toujours se disputaran la terro:

La pèsto, la famino e la guerro.

— Se disputa coumo de chin.

— Se disputa coumo de peissouniero. [o] de repetiero.

— Se disputa coumo de ruscadièiros que nègon lou bacèl. (Leng.)

DISPUTO, s. f.

— A comte vièi novèllei disputo.

— De disputas y de plets,

Ditxós es qui se 'n ha tret. (Cat.)

DISSATO = DISSATE, s. m.

— Lou dissato es un jour court.

— Baio dóu dissato a sa besougno.

— Dissato e dilun

Comton que pèr un.

— Ges de dissato sènso soulèu

E ges de véuso sènso counsèu.

var. — l' a pas dissade sens soulelh

E fenno sens counselh. (Fouis)

— Ni dissato sènso soulèu, ni fiho sènso amour.

var. — Nat dissate sens sou,

Nado gouyato sens amour. (Bearn)

— l'a pas dissate dins l'an

Que lou sourel noun vejan. (Leng.)

— No hi ha dissapte sense sol,

Ni viudeta sense dol,

Ni donzella sèns amor,

N'i prenyada sèns dolor. (Cat.)

— Noun li a fremo sènso amour,

Dissato sènso soulèu, dimenche sènso plesi, ni vièi sènso doulour.

— Mistrau de dissato a jamai vist dilun.

— Lou dissato, la Vièrgi va lava sei banèu:

Es pèr acò que fa soulèu.

DISSIMULA, v. a. e n.

— Qu noun saup dissimula

Noun saup regna.

DIVÈNDRE, s. m.

— Lou divèndre es un marrit jour.

— Tau divèndre, tau dimenche.

— Tau ris lou divèndre, que plouro lou dimenche.

var. — Qui chanta lou vendres, lou dimenge plourarè. (Gap.)

— Quand lou proumié de l'an es un divèndre, mesfiso-te.

— Quand Nadau es un divèndre,

Lou blad rouelo pèr lei cèndre.

var. — Nadau lou divèndre

Lou pa e lou vi pèr las cendres. (Lim.)

— Quand Nadau toumbo un divèndre, de fiéu e d'aguïo noun te desmunisses.

— Lou divèndre es lou pu bèu o lou pu laid de la semana.

var. — Lou bendres es toujours lou plus bèl

Ou lou plus fèl. (Rouëg.)

var. — Divèndre,

Lou pu bèu o lou mendre;

Amo mai se creba

Que leis autre sembla.

var. — Lou divèndre

Es lou pu bèu o se fa sèntre,

Es lou pu bèu o lou pu mendre,

Es lou pu fòu o lou pu tèndre,

Es lou pas orre o lou pu bèu.

— D'ana defouero [o] de se faire la barbo [o] de se rougna leis ounge [o] de leva lei cèndre [o] de cura lei fedo [o] de faire sant-Michèu [o] de faire bugado [o] de faire noueço... lou divèndre, pouerto malur.

— Long [o] maigre coumo un divèndre sant.

DIVERTI, v, a.

— Qu se divertis avans lou mes mai,

Saup pas ço que fai.

— Se diverti coumo un cofre.

— Se deberti coumo un capèl defounsats. (Leng.)

— Se diverti coumo un croustet de pan mousi. [o] dins un tiradou.

DIVOURCIA, v. a. e n.

— S'es marida em' éu jamai divourciara.

DOM, n. de l.

— Vai lou cerca sus la roco de Dom. (Avignoun)

— Vièi coume la roco de Dom. (Avignoun)

DOMINUS-VOBISCUM, s. m.

— Dominus-vobiscum es jamai mouert de fam.

— Dominu-vobiscum a jamai pati,

E cum spiritu tuo

Quauque cop. (Arle)

var. — Dominus-vobisco

N'o jamai manca de po. (Lim.)

— Dominus-vobiscum n'a pas jamès mancat d'arrè. (Gasc.)

DONO, s. f.

— A la candèlo,

Dono es mai bello.

— Dono que noun manjo, lou béure la soustèn.

— Dono bèn dreissado,

Muelo encabestrado.

— Dono gaio me plais bèn,

Emai que me siegue rèn.

— Dono bèn-estavo,

Mau-cercavo l'atroubavo.

— Dono sènte bèn

Quand sènte rèn.

— Dono rico noun es tristo.

A la tèsto em' ei pèd

Se counèis, dono, ço que valè. (pèr valès.)

— La dono es au velié
 Quand la paio es au paié.
 — Dona en extrem hermosa
 O fava, o vanitosa. (Cat.)
 — La dona ab que 't casarás,
 Fés que siá de ton bras. (Cat.)
 — La dono que sèmpre bado
 Acabo tard la fuado.
 Ni dona prop de varons
 Ni estopa prop de tions. (Cat.)
 — La dona sens menester,
 No estiga baix lo carrer. (Cat.)
 — Dono qu'estai dins soun cubert,
 Se rèn noun gagno, rèn noun perd.
 — La dono pòu e auso,
 Quand soun marit la lauso.
 — Se la dono sabié
 Que vau la galino en febríé,
 N'en leissarié pas uno au galinié.
 — Dono fougassiero
 Au cap de l'an manjè sa verquiero.
 — Al juliol,
 Ni dona, ni col. (Cat.)
 var. — Juny, juliol y agost
 Ni dona, ni col, ni most. (Cat.)
 — Dono e dounarié soun bouéneis amigo.
 — Vinyas y donas hermosas,
 De guardar dificultosas. (Cat.)
 — Ni dona, ni capellá,
 Sab hont irá menjar 'l pa. (Cat.)
 — Sèns las donas y los vents,
 No hi hauria tants torments. (Cat.)
 — Com la nóu aixi la dona,
 La que mes calla es la bona. (Cat.)
 — La vergonya y la honra,
 A la dona que la pert may torna. (Cat.)
 — La bourso garnido
 Fa la dono estourdidó.
 — Mai viéu piéu-piéu
 Que dono que bèn viéu.
 — Dono Viano fasié leis enfant sènso ome.
 — Dono Eisabèu,
 La camiso passo lou mantèu.
 — Dono prim-fielo mourè de fam,
 Dono fielo gros visquè tout l'an.

DOR (MOUNT-), s. m.

— Sènns lou Cantal e lou Mount-Dor
 Lou bouié d'Auvergno pourtarié l'aguïado d'or.

DORGUE, s. m.

— Se plouma coumo dorgue. (Leng.)

DORS, s. m.

— Ço que noun es en dos es en faisso. (Leng.)

DOTO, s. f.

— Doto de fremo noun se perde.
 — Espouso la doto e noun la fremo.
 var. — Espouso la fremo e noun la doto.

— Fiho maigro embé dot gras
A cade jouine ome plas. (Leng.)
— Madamo Fougassoto,
Au bout de l'an manjo sa doto.
— La doto de Maiorco, dous moulin: l'un à aigo, l'autre à vènt.

DÒU, s. m.

— Mai de dàu que de tristesso.
— Dáu dedins, gau defouero.
— Vau mies pourta lou dàu
Que lou lançàu.
— Pichoto perdo, pichoun dàu.
— Rignes pas de moun dàu,
[o] Noun te trufes de moun dàu,
[o] Noun t'agauches de moun dàu,
Que quand lou miéu sara vièi, lou tiéu sara nàu.
— Qu noun se marido pèr dàu,
Noun se marido pas quand vàu.
— Dàu de fremo mouerto
Duro fin-qu'à la pouerto.
— Aurai jamai de dàu à pourta, siéu enfant de sant Vitou.
(Marsiho)
— Qu pouerto dàu
Mai que ço que fau,
Lou pouerto mai que ço que vàu.
var. — Qu quito pas lou dàu quand fau,
Lou quito pas quand vàu.
— Lou met d'ot
Fai souvent pourta do. (Lim.)
— Et dou de lolo
At miet dera escalo;
Et dou de lou
At miet det sou. (Cous.)

DOUBLA, v. a. e n.

— Tout marchand que doublo, perde pas.
— Se doubla coumo uno aumarino.

DOUBLADURO = DOUBLURO, s. f.

— Fin emé fin valon rèn pèr doubluro.
— Quand poudès pas servi pèr drap, servès pèr doubluro.

DOUBLE, OUBLO, s. e aj.

— Double coumo un gauchié.

DOUBLURO, v. DOUBLADURO.

DOUÇAGNO = DOUÇUEGNO, s. f.

— Lou cant del chot devino la douçaino sul mari. (Leng.)

DOUÇAMEN, av.

— Qu va douçamen, va luen.

DOUCINAS, ASSO, aj.

— Doucinas coumo de gaspo.

DOUÇOUR, s. f.

— Lou tràu de douçour fa mouri lou couer.
— S'outèn mai en douçour
Qu'en amarour.

— Douçour e paciènci
Fan mai que coulèro e vioulènci.
— Marrido bèsti pèr douçour.
— Pèr la douçour es Jan Trepasso.

DOUÇUEGNO, v. DOUÇAGNO.

DOUES = DOUEI, s. e aj. f.
— N'aribo pas uno sènso doues.

DÓUFIN, n. de l.
— Sant-Maime emé Dóufin
Danson dóu meme tambourin.

DÓUFINAT, s. m.
— Lei gènt dóu Dóufinat,
Se li fau pas fisa.
— Se lou Dóufinat èro un moutoun
Tulin n'en sarié lou rougnoun.

DOUGO, s. f.
— Manja [o] voulé lou founs emé lei dougo.

DOUI, v. DOUS.

DOUI-LIARD, v. DOUS-LIARD.

DOUIET, ETO, s. e aj.
— Douiet coumo uno vièio cato.
— Pas mai doulhet qu'un biòu. [o] qu'un bièl ase fait à la trico. (Leng.)

DOULÈNT, ÈNTO, aj.
— Doulènt coumo l'aigo bouiènto.
— Doulènt coumo uno caussido.
— Doulènt coumo uno esterlinco. (Lim.)
— Doulènt coumo uno fremo maridado.
— Doulènt
Coumo lou mau-de-dènt.
— Doulent coumo un resquit de soulpre. (Leng.)

DOULOUIRA, v. a.
— Qu de se-meme se counseio, de se-meme se doulouiro.

DOULOUR, s. f.
— Lei grand doulour soun mudo.
— Ounte es lou mau es la doulour.
— Gau de vilo, doulour d'oustau.
— La doulour noun vèn vièio.
— En que doulour que sié, paciènci es lou remèdi.
— Au peiròu dei sèt doulour, cadun a soun escudello.
— Doulour fouerto
Recounfouerto.
— Doulour vivo
Recalivo,
Doulour mouerto
Recounfouerto.
— Qui vouar saupre mes doulours,
Regachi mas lours. (Ch.-S.)
— Si houliés houssen doulours,
Nat oustau nou seriè sens plous. (Gasc.)

— Qu escouto, sei doulour entènde.
 — Riche sènte mai la doulour que lou paure.
 — Pèr un plesi milo doulour.
 — Qu vòu doulour e plesi
 Que se grate à lesi.
 — Doulour de fremo mouerto
 Duro fin-qu'à la pouerto.
 — Doulour de mouié, doulour de couide.
 — Vau mies doulour de bourso [o] de pocho que doulour de couer.
 — Facharié ni plour
 Garisson pas doulour.
 var. — Lei facharié ni lei plour
 Noun soun remèdi ei doulour.

DÓUMÀGI, v. DAUMAGI.

DOUMENGE = DOUMENICO, n. d'o.
 — N'ai un plen sant Doumenegue. (Niço)

DÓU-MENS, av.
 — Dóu-mens juego, dóu-mens perde.
 — Dóu-mens parlo, dóu-mai gagno.

DOUMESTIQUE, ICO, s. e aj.
 — Qu se fiso ei doumestique, vèn doumestique.
 — Lei doumestique galouna
 Soun d'ouciuous afasenda.
 — Una doumestica repihada
 Es couma una soupa recaufada. (Niço)
 — Vau mai èstre mèstre maigre que doumestique gras.

DOUN, s. m.
 — A pichòtei gènt, pichot doun.
 — Doun es bouen d'un ami,
 Sospèt d'un enemi.
 — Un doun tròu espera
 Es vendu e noun douna.
 var. — Doun difera e tròu atendu
 N'es pas douna mai es vendu.
 — Doun reproucha
 Mita paga.
 — Pèr lou doun
 S'outèn lou perdoun.
 — Presènt, favour e doun
 Roumpon roco e meisoun.
 — Qu recebe lou doun, perde la liberta.

DOUNA, v. a. e n.
 — Douna es un feniant.
 — Douna de grame à tria.
 — Se douna de bèu tèms.
 — Li dounarié quienge e bisco.
 — La maniero de douna vau mai que ço que se douno.
 — Dounarié pas ço que li toumbo dóu cuou. [o] dóu detras.
 — N'ai rèn de miéus
 Que ço que dóuni pèr l'amour de Diéu.
 — A douna toustèms, lei cabro se secon.
 — Qu tout douno.
 Tout abandouno.
 — Quand quitèron de se douna,

Quitèron de s'ama.
 — Fau douna quaucarèn à l'asard.
 — Degun douno ço que noun a.
 — La pu bello fiho dóu mounde pòu douna que ço que a.
 — Qu douno soun bèn davans mouri
 Apreste-se à bèn soufri.
 — Qu pèr Diéu douno soun bèn,
 Noun l'amendris pas de rèn,
 L'aumento de cènt pèr cènt.
 — Douno uno candèlo à Diéu e uno au diable.
 — Qu dèu douna
 Saup coumanda.
 — Vuei li dounarias un castèu, deman voudrié 'no toure.
 — Li dounarien l'estang que voudrié la mar.
 — Douna es ounour,
 Demanda es doulour.
 — Fau douna au diable ço que li es degu.
 — Dounes rèn que fague mau, digues rèn que fague chagrin.
 — Quand dounes, douno de la man à la man.
 — Quand dounas, que vouesto man gauchò sache pas ço que fa
 vouesto drecho.
 — Saup pas douna
 Qu tardo à douna.
 — Tant vaudrié pas douna que tarda à va faire.
 — Douna proumtamen
 Es douna doublamen.
 — Tau pènso douna pau que souvènt douno proun.
 — Qu pau me douno vòu que vèsqui.
 — Vau mai douna
 Que dèure douna.
 — Qu douno à nèisse,
 Douno à pèisse.
 — Qu douno au coumun
 Douno en degun.
 — Qu douno quàuquei fes s'enrichis.
 — Poues douna de ta fougasso à-n-aquéu qu'a de pan au four
 — Qui douna e gara
 Bèta fuac à sas arras. (Ch.-S.)
 — Vau mai douna la lano que lou móutoun. [o] la fedo.
 — Qu douno e lèvo
 Lou diau bacello.
 var. — Qu douno, douno,
 Lou bouen Diéu perdouno;
 Qu lèvo, lèvo,
 Lou diable courdello.
 [o] Lou diable bacello.
 — Lèvo-va de cènt,
 Douno-va à tei parènt.
 — Douna ei paure n'apauris pas,
 Leva matin n'avieis pas,
 E prega Diéu destourno pas.
 — Ço que se douno flouris,
 Ço que se manjo pourris.
 — Tau douno à pleno man que n'oubligo degun.
 — Quand lou paire douno au fiéu,
 Ris lou paire, ris lou fiéu;
 Quand lou fiéu douno au paire,
 Plouro lou fiéu, plouro lou paire.
 — En qu douno
 Diéu perdouno.

— Se me douno de pero, li darai de poumo.
 — Se douno saup bèn perqué!
 — Douna es ounour,
 Prega es doulour.
 — Qu n'en douno n'en pren.
 — Tau pènso douna que pren.
 var. — Tau pòu douna que pren.
 — Quand dounes d'uno man, pren de l'autro.
 — Mut en dounant, arengo en prenènt.
 var. — Se dounes, taiso-te; se prenes [o] reçaupes, parlo.
 — Qu toujours pren e rèn noun douno,
 A la fin cadun l'abandouno.
 [o] Enfin lou mounde l'abandouno.
 — Presta gasto e douna perde.
 — Proumetre e douna soun doues cauvo.
 — Entre proumetre e douna li a'n grand esvèri.
 — Entre proumetre e douna,
 Vèn lou tèms de meissouna.
 — Te couches pas de proumetre pèr noun te penti de douna.
 — Tau s'arrouïno en proumetènt
 Que se remounto en donnant rèn.
 — Vau mies douna que recebre.
 var. — Mau pèr qu douno, pièji pèr qu recebe.
 — Qu douno tard, refuso.
 — Vau mies douna de bouen couer ço que pòu pas se refusa.
 — Souvènt se douno pèr fouerço ço que s'es refusa pèr courtesié.
 — Tard douna e refusa
 Es quàsi tout un n'usa.
 — Se douno rèn pèr rèn.
 — Qu douno apren à rèndre.
 — Ço que douno dóu det, va retèn de la man.
 — Qu douno ei paure presto à Diéu.
 — Dounar à-n un pu riche que si,
 Lou diable s'en ri. (Gap.)
 — Douna pouerto tort à la vèndo.
 — Qu douno, douno; qu vènde, vènde.
 — Lou douna es un faus vèndre.
 — Douna dedins coumo Jaumello.
 — Douna dins lou panèu coumo un lapin.
 — Faire coumo lou pouerc:
 Douna qu'après sa mouert.

DOUNA, ADO, s., aj. e part.

— Rèn de mies que ço qu'es douna.
 — Vinaigre douna
 Es mai dous que mèu croumpa.
 — Qu douno de soun douna
 Davans Diéu es guierdouna.
 — Li a douna soun sa e sei quiho.
 — A chivau douna se regardo pas lei dènt.
 — Avès douna au caire, emai n'avès fa qu'uno.
 — Rèn es douna, à mens qu'un vilan va prengue.

DOUNADOU, OUIRO, s.

— Jamai bouen papadou
 Fuguè bouen dounadou.

DOUNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Jamai papaire
 Fuguè dounaire.

— Un bouen manjaire
Es pas dounaire.
— Un bouen prenèire es jamai un bouen dounaire.
— Es un dounaire de bouen jour.

DOUNARIÉ, s. f.

— Dono e dounarié soun bouéneis amigo.

DOUNAT, n. d'o.

— Moussu Dounat
Es toujours lou bèn arriba.
— Sant Dounat
Es bèn plaça.
— Sant Dounat es mouert.
var. — Sant Dounat es mouert e sant Restaura bèn malaut.
var. — Sant Dounat es mouort, sant Pie es viéu. (Niço)
var. — Sant Dounat es mouart, sant Presta es marate. (Gap.)

DOUNAT (SANT-), n. de l.

— A Sant-Dounat dounèron,
A Sant-Pounsoun pouneguèron,
A Sant-Fèlis finiguèron. (Coumt.)

DOUNDE, OUNDO, aj.

— Aquelo vaco es doundo de tout las. (Gav.)

DOUNTA, v. a.

— Qu dounto lauro pas.
— Es bèn fouert qu se pòu dounta se-meme.
var. — Qu se dounto se-meme òutèn grand vitòri.
Se voulès dounta lou loup
Maridas-lou.
— Qu despènso [o] despènse mai que soun travai noun mounto,
Fau pas s'estouna se paureta lou dounto.

DOURDOUGNO, s. f.

— Quand lou Cantal pren lou capèl,
E la Dourdougno lou mantèl,
Acò n'es pas signe de bèl. (Rouërg.)

DÒURE, v. n.

— Qu tròu despènse, s'en dòu.
— Li a pas à dire: lou det m'en dòu.
— Ço que leis uei noun veson, lou couer noun dòu.
var. — Qu'iuel noun vèi, cor noun dòu. (Leng.)
— Fremo se plague, fremo se dòu,
Fremo es malauto quand vòu.
var. — Fremo ris, fremo se dòu,
Fremo plouro quand vòu.
— Vira me vouliéu
Que d'un coustat me douliéu.

DOURG, s. m.

— Tant vay lo dorc à l'ayga tro que se trenca. (Roum.)
— Bentrut coumo un durc. (Leng.)
— Cap gros coumo un durc. (Leng.)

DOURGO, s. f.

— A fouerço d'ana au pous, la dourgo s'esclapo.
— Trouva rèn de pu caud que lou dessouto de la dourgo.

DOURMEIRAS = DOURMIAS, ASSO, s. e aj.

— Gros dourmeiras, ges de bouen ga.

DOURMÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s.

— Gros dourmèire, marrit cat.

— Gros dourmèire, ges de bouen ga.

DOURMI, v. a. e n.

— Qu drouem dino.

S'apounde: N'i'a un que disié.

var. — Quau dor, dino;

Quau fai l'amour, vespertino. (Leng.)

var. — Qui drom minjo. (Gasc.)

— Qu douerme pantaio. [o] viéu pas.

— Qu douerme noun pèco. [o] noun pren pèis.

— Quand douerme, lou diable lou brèss.

var. — Quand douerme, sei fourtuno vihon.

— Qu noun pòu dourmi, trobo lou lié mau fa,

— Esta au lié e noun dourmi,

Proun espera e noun veni

Soun doues cauvo que fan mourir.

var. — Ista au lié e noun dourmi,

Proun espera e noun veni,

Ama e noun avé plesi

Soun tres cauvo que fan languir.

[o] Soun tres cauvo que fan mourir.

— Quouro au lié dourmiras pas,

Quouro à la taulo manjaras pas,

Quouro à la glèiso pregaras pas,

Se siés pas malaut va saras.

— Qu douerme jusqu'au soulèu levant,

Viéu en misèri jusqu'au couchant.

— Qui dourmits à soulet lebat,

Mourira paure coumo un rat. (Leng.)

— Qu douerme touto la matinado,

Troto touto la journado.

var. — Qu duerme la matinada,

Va mendicant ta journada. (Niço)

— Qu se lèvo à miejour,

Douerme pas tout lou jour.

— Qu es renouma de se leva matin, pourrié dourmi fin-qu'à miejour.

— Ou mes d'abriéu,

Si moun mestre me veié pas, me durmiriéu;

Ou mes de mai,

Que me vèie o me vèie pas, me durmirai. (Gap.)

— Dourmi de la quarto. [o] dei quatre.

— Dourmirié sa part de paradis.

— Es brave de dourmi quand l'auro boufo.

— Se voues dourmi tranquilamen,

Soupo lógieramen.

— Pèr dourmi segur,

Li a rên de tau qu'un vèntre dur.

— Qu bèn clavo, bèn douerme.

— Qu douerme bèn cregne pas lei niero.

var. — Que be dourmits

Nièiros noun crenis. (Leng.)

— A dourmi o faire rên

Se gagno ni amour ni bèn.

— Qu cerco, trobo,

E qu douerme, pantaio.
 — Tròu dourmi espessis lou sang,
 Tròu manja cargo lou davans,
 Tròu poumpa fa perdre l'aploumb,
 Tout eicès nous o pau o proun.
 — Quand douerme lou cat,
 Viho lou rat.
 — Lou bèn
 Quauco-fes vèn en dourmènt.
 — Dourmi coumo uno baudufo. [o] un cibot.
 — Dourmi coumo un benurous.
 — Dourmi cap-e-quiéu coumo la caracalho. [o] lous couaros. (Leng.)
 — Dourmi coumo un vièi dèute.
 — Dourmi coumo un esclop.
 — Dourmi de bouen goust coumo un innoucènt. [o] un juste.
 — Dourmi que d'un uei [o] em' un uei dubert coumo lei lèbre.
 — Dourmi coumo uno legitimo.
 — Dourmi d'aploumb coumo un marchand de bounet.
 — Dourmi coumo uno marmoto. [o] uno missaro. [o] un muret.
 — Dourmi coumo un mouert. [o] un sourd.
 — Dourmi coumo un mounge al salut. (Leng.)
 — Dourmi coumo un paure. [o] un sèns-soucít.
 — Dourmi coumo uno pèiro. [o] uno pouest. [o] un ploumb.
 — Dourmi coumo un soucas. [o] uno souco. [o] un soucoun. [o] un souquet.
 — Dourmi coumo uno turro. (Leng.)

DOURMIDOUIRO, s. f.

— Boueno manjadouiro,
 Boueno dourmidouiro.

DOURNO, s. f.

— Maridas-me, o còpi la dourno. (Leng.)

DOUS, OUÇO, aj.

— Après lou dous vèn l'amar.
 — Qu béu amar pòu pas escupi dous.
 — Rèn es tant dous que la venjanço.
 — Dous coumo un agnèu.
 — Dous coumo uno caresso d'amigueto. [o] un poutoun de toustet:
 — Dous coumo de counfimen. [o] de sucre.
 — Dous coumo un gant. [o] un satin. [o] un velout.
 — Dous coumo de gaspo. [o] de la.
 — Dous coumo de malvesiò.
 — Dous coumo de mèu. [o] de melico.
 — Dous coumo un cabirou de nougat. (Leng.)
 — Dous coumo un sirop de tachos. [o] de tisano de guingassous. (Leng.)
 — Dous coumo lou souveni d'uno boueno acien.
 — Dous coumo uno pèu de taupo.
 — Dous al touca como un belous de sedo. (Leng.)
 — Dous e caessant coumo un ventoulet de mai.

DOUS = DOUI, s. m. e aj. num.

— Un em' un fan dous.
 — Lei dous fan lou parèu.
 — En qu a fèbre lou dous es amar.
 — Dous,
 On n'es jalous.
 — Quand n'i'a pèr dous, n'i'a pèr tres.
 — Quand n'i'en va dous, n'i'en va tres.
 — Bello santo Crous,

Quouro saren dous!

- Un fa res,
- Dous fan tres,
- Es un mout
- Dous fan tout.
- De dous s'alumo mau un fue.
- Au Martegue dous fan mai qu'un.
- De dous en dous coumo lei segaire. [o] lei ressaire.

DOUS-LIARD = DOUI-LIARD, s. m.

- Doui-liard de mau, cinq sòu de pato.
- Vau pas dous-liard de bouen argènt.

DOUSTA, v. a.

- Lou vi douno l'esprit emai lou dosto. (Leng.)

DOUTA, v. a. e n.

- Qu cres tout e douto de rèn
- Es un sot o un ignourènt.

DOUTE, s. m.

- Fre coumo lou doute.

DÒUTE, ÒUTO, aj.

- Es meiour
- Èstre dòute que dóutour.
- La toga dei dot es foudrada de l'oustinacioun dei cliènt. (Niço)

DÓUTOUR, s. m.

- En aprenènt
- Dóutour venèn.
- Fau crèire leis ibrougno en vin
- Coumo lei dóutour en latin.
- Vau mai un ase viéu qu'un dóutour mouert.
- Dóutour de Valènço,
- Longo raubo, courto sciènço.

DOUTOUS, OUSO, OUO, aj.

- Doutous coumo l'aveni. [o] lou tèms.
- Doutous coumo l'amour d'uno gourrairo. [o] cerco-pistolos. (Leng.)

DÓUTRINO, s. f.

- No s'apren la doctrina
- En parlant ab la Catarina. (Cat.)

DOUZENS, n. de l.

- A Douzens
- Marridos terros, bounos gents. (Leng.)

DRA, s. m.

- Tournò acò, Soulouso, lou Drac t'ajudara. (Dóuf.)
- La Serpent e lo Dragon
- Metron Grenoblo en savon. (Dóuf.)

DRAGAS, s. m.

- Travaia coumo un dragas.

DRAGÈIO, s. f.

- Faire bada la dragèio.

DRAI, s. m.

— Escampa [o] raia coumo un drai.

DRAIO, s. f.

— Lou camin es pèr lou mèstre, la draio pèr lou varlet.

DRAIÒU, s. m.

— Lou draiòu de tout-aro e lou camin de deman menon au castèu de rèn de tout.

DRAP, s. m.

— Cade drap a sa couerdo.

— Lou drap vau mai que la lisiero.

— Tout drap fin

Au bout de l'an a fin.

— Au-mai lou drap es fin, au-mai l'arno l'ataco.

— Fin contro fin, lou drap s'esquisso.

— Qu a pau drap, vièste-se court.

— Qu se vièste de drap meichant,

Se vièste doues fes l'an.

— Quand poudès pas servi pèr drap, servès pèr doubluro.

— Coupa [o] taia en plen drap.

— Quand avès touto la pèço, poudès bèn taia 'n plen drap.

— Es de lisiero que valon mens que lou drap.

— Au bout de la cano manco lou drap.

— Au maneja lou drap, au tasta lou vin.

— En drap coulour,

En vin sabour,

De l'un e l'autre fan valour.

var. — Drap pèr coulour,

Vin pèr sabour,

Fremo pèr countinènci.

— Que fara lou bouen drap se lou marrit s'estrasso?

DRAPA, v. a.

— Coumo lou vènt boufo drapo toun mantèu.

DRAPA, ADO, aj. e part.

— Drapa dins soun mantèu coumo un grand d'Espagno.

DRAPÈU, s. m.

— Vièi drapèu, ounour de bataioun.

— M'envau à la ribiero pèr mei drapèu lava.

DRE, ECHO, aj.

— Marchen lou dre camin e leissen japa lou mounde.

— A auro drecho ges d'abri,

Coumo à paure ome ges d'ami.

— Dre coumo un arescle de tambour.

— Dre coumo uno barro. [o] uno brouqueto. [o] uno quiho.

— Dreit coumo uno bausolo. (Alb.)

— Dre coumo uno besourdo.

— Dre coumo moun bras quand me móuqui.

— Dre coumo la cambo d'un chin.

— Dreit coumo lou cami de Dabeja, tout rebirets. (Carcas.)

— Dre coumo un candelié. [o] uno candèlo.

— Dre coumo un cire. [o] un cièrgi. [o] un cièrgi pascau.

— Dre coumo un ciprès. [o] un sapin. [o] un cèdre.

— Dre coumo un clouchié.

— Dre coumo de couerdo dins un sa.

— Dre coumo un còup de courdèu.

- Dre coumo un escalassoun.
- Dre coumo l'esquino d'un gibous.
- Dreit coumo un faucil bartassiè. [o] un talho-barto. (Leng.)
- Dre coumo uno fielato.
- Dre coumo un I. [o] un L.
- Dre coumo un ile. [o] un ièli. [o] un lire. [o] un jounc.
- Dreit coumo un luquet. (Leng.)
- Dre coumo un pau. [o] uno pico. [o] un piquet.
- Dre coumo un pibo. [o] piblo. [o] uno piboulo.
- Dre coumo un plansoun de sause.
- Dreit coumo un quilh de palama. (Carcas.)
- Dre coumo un voulame.
- Drecho e fièro coumo uno estatuo.
- Dreit e fi coumo un pel. (Leng.)
- Drech e vièu coumo un còup de froundo.

DRE, s. m.

- Cadun soun dre.
- Cadun pòu renoucia à soun dre.
- Bouen dre a besoun d'ajudo.
- var. — Bouen dre a pas besoun d'ajudo.
- Cadun se cres avé bouen dre.
- Bouen dre mouere jamai, bèn que siegue malaut.
- Fau metre lou dre ounte es.
- Tau a dre qu'es coundana.
- Quand as dre,
- Rèsto dre.
- Risques pas toun drech en pleidejant,
- Perde pulèu en transijant.
- Ounte li a rèn, lou rèi perde sei dre.

DRE, av.

- Se marches dre, laissez dire, mai laissez pas faire.

DREISSA, v. a.

- Acò fa dreissa lei péu sus la tèsto.

DRIHO, s. m.

- De vièi reinard e jouine driho
- Gardo ta poulo e ta fiho.

DROLE, s. m.

- Un drole emé sa casqueto pòu passa pertout.
- Vau mai chato facho que drole à faire.
- Lei drole soun pèr demanda,
- Lei chato soun pèr refusa.
- Lei drole bèn nourri
- E mau vesti,
- Lei fiho mau nourrido
- E bèn vestido.
- As un drole? lou maridas quand voudras,
- S'as uno chato quand poudras.

DROULAS, s. m.

- Droulas, bèn nourri
- E mau vesti;
- Chato, bèn vestido
- E mau nourrido.
- Fadeja coumo un droulas.

DRUD, UDO, aj.

- Lou tròu drud maduro pas.
- Qu semeno drud, recuie drud.
- Drud coumo un caioun.

DRUDES = DRUDIÉ = DRUDIERO, s. f.

- La drudié gasto.
- Se plagne de drudiero.

DRUDÌGI, s. m. e f.

- Lou drudìgi perde.
- Cat casso de drudìgi.
- Fau basti pèr besoun o pèr drudìgi.

DU, s. m.

- Abilhat coumo un duc. (Leng.)
- Countènt coumo un du.
- S'entre-teni [o] se pourta coumo un du.
- Fièr coumo un du.

DU, v. DUR.

DUBIOUS, OUSO, OUO, aj.

- Qu es oucious
- Es dubious.

DUCAT, s. m.

- Rous coumo un ducat.

DUGANÈU, s. m.

- Entre l'enclùmi e lou martèu
- Qu mete un det es duganèu.
- Se regassa coumo un duganèu.

DUNO, s. f. e n. de l.

- Entre Dunos e Dounzac,
- Caudo-Costo e Lairac,
- Sempresserro,
- Sento-Mèro,
- Sent-Avit e La Capèro,
- Pliéus,
- Hiéus,
- Miradous,
- Tourno-Coupo e Maurous,
- Toutos las hemnos soun putos e lous omes lairous. (Gasc.)

DUPO, s. f.

- Qu s'espauso au dangié, à la fin n'es la dupo.

DUR = DU, URO, aj.

- Qu vòu moui, qu vòu dur.
- var. — Vuei vòu moui, deman vòu dur.
- Cerco moui e trobo dur.
 - A lou mau d'un uou cue: tant-mai se coui, tant-mai se fa dur.
- var. — A coumo leis uou: au-mai bouion au pu dur soun.
- Ce du
- Pèr moussu,
- Ce mol
- Pèr moun col. (Leng.)
- Dur coumo un ase. [o] de bato d'ase. [o] de car d'ase.

- Dur coumo de bano. [o] de corno.
- Dur coumo uno vièio basano. [o] un taloun de boto. [o] uno groulo.
- Dur coumo un caiau. [o] la pèiro.
- Dur coumo de car d'èusino. [o] un gabre.
- Dur coumo un carai. [o] un cuissau. [o] lou fèrri.
- Dur coumo un clavèu d'un sòu.
- Dur coumo un coudoun. [o] un perus. [o] uno lasseno. [o] un rabuscle.
- Dur coumo un courrejoun. [o] un nèrvi de buou.
- Dur coumo l'amo dóu diable.
- Dur coumo lou destin. [o] lou sort.
- Dur coumo un enclùmi. [o] un martèu testu.
- Dur coumo uno gansolo d'esclop.
- Dur coumo uno masso ascladouiro.
- Dur coumo lou maubre. [o] de vèire.
- Dur coumo uno pouerto de presoun.
- Dur coumo un ro. [o] uno roco. [o] un roucas.
- Dur coumo un tourol d'amelié. (Carcas.)

DURA, v. n.

- Pèr dura
- Fau endura.
- var. — En qu vòu dura, paciènci.
- Se bos quet dure
- Quet sude. (Cous.)
- Vau mis durar que roumpre. (Gap.)
- Pau duro ço que tròu luse.
- Durara jusqu'au jour dóu jujamen.
- Durara tant que pourra.
- Dura vitam æternam. [o] la vido dei gàrri.
- Argent duro
- Sans ourduro. (Leng.)
- Dura coumo l'eternita.
- Dura coumo un parel de souliès tachats à dos aigos. (Leng.)

DURADO, s. f.

- Plueio en janvié de durado
- Se n'en tèn touto l'annado.
- Tèms pataca, fremo fardado
- [o] Tèms platela, fremo fardado
- Soun pas de durado.

DURBÈ, s. m.

- Durbè
- Gardo lou bè.
- var. — Durbè,
- Gardo toun bè,
- Tèn bèn, digo de noun,
- Leis oues touernon e lou còup noun.
- [o] Leis oues touernon e lou coui noun.
- Bado, durbè, lou jour passo.
- var. — Bado, durbè: toun paire t'adus un turgan e lou jour passo.
- Beat [o] urous qu tèn, durbè qu espèro.
- var. — Qu tèn tèn, reno qu reno e durbè qu espèro.

DURBI, v. a. e n.

- Qu bèn clavo [o] sarro [o] barro [o] fermo, bèn duerbe.
- La clau d'or duerbe pertout.
- Durbi [o] se durbi coumo uno mióugrano.
- Durbi la bouco coumo un four.

DUBERT, ERTO, aj. e part.

- N'i'a tant de dubert coumo de ferma. [o] de barra.
- A toujour la man duberto coumo la carita.
- Dubert coumo un arcèlli. [o] un libre. [o] uno mióugrano.
- Dubert coumo la gibassiero d'un avocat.

DURÈNÇO, s. f.

- A tant de fam [o] a pas mai de fam que la Durènço de set.
- Entre lou vènt e la Durènço
- Es la perdo de la Prouvènço.
- L'auro drecho emé la Durènço. [o] Lou mistrau emé la Durènço
- Gaston la mita de Prouvènço.
- Lou mistrau, lou parlamen e la Durènço
- [o] Lou parlamen, lei proucurour e la Durènço
- Soun lei tres flèu de la Prouvènço.

DURGAN, v. TURGAN.

E

EBRIA, v. EMBRIA.

ECCE, s. m.

- Es toujour d'un ecce coumo l'Ascensien.
- var. — Es toujour lou meme ecce coumo à l'Ascensien.

ECCE-HOMO = SUOMO, s. m.

- A la fâci coumo un ecce-homo.
- L'an mes coumo un suomo.
- Ensaunousi [o] maigre coumo un ecce-homo.
- Susa sang e aigo coumo un suomo.

ECÒ, s. m.

- Ecò e feno
- Lou secrèt li pèno. (Gav.)

ECOUNOUMÌO = ECOUNOUMIÉ, s. f.

- Ecounoumié es la maire de l'argènt.
- Ecounoumìo e meinàgi
- Fan mai que rèndo em' eiretàgi.

EDIFICA, v. a.

- Qu se marido o edifico,
- Sa proprio bourso purifico.

EDIFICA, ADO, aj. e part.

- Es pulèu demouli qu'edifica.

EDUCACIEN, s. f.

- La premiera educacioun
- Souorte de la maioun. (Niço)
- Qu a mai d'educacien va fa vèire.

EFÈT, s. m.

- Li a ges d'efèt sènso causo.

- Lei paraulo soun femello e leis efèt soun mascle.
- Faire d'efèt coumo un emplastre sus d'uno cambo de boues. var.
- Faire d'efèt coumo un emplastre sus uno quilho d'embalide. (Leng.)

EGALITA, s. f.

- Fau l'egalita pertout.

EGATADO, s. f.

- Galaupa coumo uno eguetado. (Leng.)

EGATIÉ, s. m.

- Espangerlat coumo un egassiè al mitan de l'amoulat. (Leng.)

EGAU, ALO, s. e aj.

- Egau emé egau s'aparié facilamen.
- Fèn bèn, fèn mau,
- En cènt an sian touei egau.
- Pren toun egalo en coumpeiràgi
- Encaro mies en maridàgi.
- Lei det de la man soun pas tóutei egau.

EGITO, s. f.

- Aboundous coumo lei cebo en Egito.

EGLISO, v. GLÈISO.

ÈGO, s. f.

- Dins tout païs li a d'ègo bòrni.
- D'uno ègo pleno vènde la sello.
- Coup de pèd d'ègo estroupieguè jamai roussin.
- Que prègo
- Vènde pas l'ègo.
- Entre la pas e la trèvo,
- Sen Martin perdè soun ègo.
- Denquoio sant Bincens
- Touto ego è prens;
- D'aïqui en aïla
- Era que l'y a. (Cous.)
- Qu soun ègo presto
- E laïssò ana sa fremo souleto ei fèsto,
- Au bout de l'an... devinas lou rèsto.
- Gounfla coumo un vèntre d'ègo sadoulo.
- Trouta coumo uno ègo.

EGOUAL, s. m.

- Quand ilhausso vès l'Egoual,
- Meno tous biòus à l'oustal;
- Quand ilhausso vès Lausero,
- Meno tous biòus à l'estevo. (Leng.)
- En ivèr Lausero dis à l'Egoual:
- Quand tu as frech, iéu n'ai pas cald. (Leng.)

EICECIEN, s. f.

- Li a ges de règlo sènso eicecien.

EICÈS, s. m.

- En caniculo ges d'eicès,
- E en tout tèms ges de proucès.
- Tròu dourmi espessis lou sang,
- Tròu manja cargo lou davans,

Tròu poumpa fa perdre l'aploumb,
Tout eicès nouis o pau o proun.

EICI, av.

— Eici plòu, eila souleio.
— Eici siau, eici restan.
— Vuei sian eici, deman li sian plus.
— Sian eici e lou papo es à Roumo.
— Es eici que lei cat se grafignon.
— Eici coumo en Espagno,
Qu noun saup noun gagno.
— Es eici coumo à Paris:
Qu a d'argènt a d'ami.

EICITADOU, OUIRO, s.

— Bouen eicitadou fa manja malaut.

EIGA, v. a.

EIGA, ADO, aj. e part.

— La mar n'en fa de mau eiga.

EIGADO, s. f.

— Eigado de mai
Fa tout bèu o tout laid.
— Pèr uno blanco eigado
La plueio es devinado.
— Siblo móunié: l'eigado arribo.
— Es viéu coumo l'eigado de Massot,
Qu'au bout de cènt ans faguèt peta lou pipot. (Leng.)

EIGÀGI, s. m.

— Eigàgi de mai
Fa tout bèu o tout laid.
— Diéu nous garde de l'eigàgi de sant Jan e dóu vènt de sant Pèire.

EIGAGNADO, s. f. e m.

— Eigagnado de mai
Fa tout bèu o tout laid.
— La richesso dóu paure ome s'envai coume l'eigagnau. (Arle)

EIGAGNO, s. f.

— Eigagno de mai
Fa tout bèu o tout laid.
— Lei valat [o] lei gros valat s'emplisson pas d'eigagno.
— Richesso dóu paure s'enva coumo eigagno au soulèu.

EIGAGNOLO, s. f.

— L'eigagnolo de mai
Pèr la terro vau mai
Que lou càrri d'un rèi noun li vauguè jamai.

EIGALIERO, n. de l.

— L'ase d'Eigaliero: saup pas béure que noun la pielo vèsse.

EIGASSA = EIGASSEJA. v. a. e n.

EIGASSA, ADO, aj. e part.

— Eigasseja coumo un vin de pensien.

EIGLOUN, s. m.
— Crida coumo un eigloun.

EIGRAS, s. m.
— En vendumiant fau leissa leis eigras e lei rapugo.
— A tout escampa: soun òli e soun eigras.
— Aigre [o] aspre coumo un eigras.

EIGUIÉ, s. m.
— Lei gènt de vilo lavon sa bugado au trau de l'eiguié e la fan seca sus la grasiho.
— A pissa au trau de l'eiguié.
— Fre coumo un eiguié.

EIGUINO, n. de l.
— Marcho d'esquino
Coumo lei fiho d'Eiguino.

EIMABLE, v. AMABLE.

ÈIME = IME, s. m.
— Qu se lèvo de Nime,
Se lèvo de l'ime.
var. — Qu souerte de Nime,
Perde soun ime.

EIMINADO, s. f.
— Vau mai eiminado
Que saumado.

EIMINO, s. f.
— Fau manja 'no eimino de sau ensèn
Pèr poudé counèisse l'imour dei gènt.
— Metre lou lume souto l'eimino.
— Avé 'n cuou coumo uno eimino.

EINAT, ADO, s. e aj.
— L'einat de la couvado pouerto la cresto e l'esperoun.

EIRÈGE, ÈJO, s. e aj.
— Un bòrni ris de qu noun ves,
Un eirège de qu noun cres.

EIREJA, v. a. e n.

EIREJA, ADO, aj. e part.
— Airejat coumo un mouli de bent. (Leng.)

EIRETA, v. a. e n.
— Qu noun li es, noun eireto.

EIRETÀGI, s. m.
— Qu noun voudra l'eiretàgi, estrasse lou testamen.
— Bèn mau aquist noun es eiretàgi.
— Favour de grand [o] de segnour n'es pas eiretàgi.
— Vieiard e vièi eiretàgi
Duron long-tèms pèr lou meinàgi.

EIRETIÉ, IERO, s.
— Chasque eiretié
Chanjo soun escalié.

var. — Chasque eiretié
 Planto soun vergié.
 [o] Dèu planta soun poumié.
 — Boueno fermo, meichant fermié,
 Apauris l'eiretié;
 Meichanto fermo, bouen fermié,
 Enrichis l'eiretié.
 — Un det de vin pres lou matin
 Troumpo l'eiretié lou pu fin.
 — Quand Jan-lou-sot mourè
 Foueço eiretié laissè.
 Var. — Quand Jan-bèsti mouriguè
 Un fum d'airetiès laissè. (Leng.)
 — Ei lagremo d'un eiretié,
 Sarié bau qu li creirié.
 — Li a pas de fourtuno que noun ague soun eiretié.
 — Rejouï coumo un eiretié.

EIRIS, s. m.
 — Encatelat coumo un eiris. (Leng.)
 — Pougne coumo un eiris. (Leng.)

EIRISSA, v. a.
 — S'eirissa coumo un gau.

EIRISSA, ADO, aj. e part.
 — Eirissa coumo un agavoun. [o] un bouissoun d'agréu.
 — Airissat coumo un poul. [o] un poulastre. (Leng.)

EIRÛGI = IRUGE, s. m.
 — Arrapant coumo un eirûgi.
 — Chuca [o] tira coumo un eirûgi.
 — Plen coumo un eirûgi.

EISA, v. a.
 — Quau s'aiso pas quand pot
 Passo pèr un sot. (Leng.)

EISA, ADO, s., aj. e part.
 — Es eisa de dire.
 — Es eisa de reprendre, mal-eisa de faire miéus.
 — Es eisa de paure lausa,
 D'èstre coumo éu, mal-eisa.
 — Es pus eisa de blessa que de gari.
 — Es pus eisa de descèndre que de mounta.
 — Es pus eisa de foundre que de basti.
 — Es pus eisa de menaça que de batre.

EISABÈU, n. de f.
 — Eisabèu,
 Se noun sias bello, voueste noum es bèu.
 — Dono Eisabèu,
 — La camiso passo lou mantèu.
 — Lou tèms que fa lou jour de santo Eisabèu
 Duro jusqu'à Ramèu.

EISADAMEN, av.
 — Lei marridei planto crèisson eisadamen.

EISANÇO, s. f.

- Eisanço vau mai que fouerço.
- Pau argènt, pau eisanço.

EISAT, ATO, aj.

- Eizat coumo un relògi. [o] un trabuquet.
- Eizat coumo un troupié.

EISECRABLE, ABLO, aj.

- Eisecrable coumo l'ingratitude.
- Eisecrable coumo lou pecat mourtau.

EISECUTA, v. a.

- Vau mies s'eisecuta que se faire eisecuta.

EISÈMPLE, s. m.

- L'eisèmple vau mai que lei paraulo.
- var. — Eisèmple vau mai que sermoun.
- Lou bouen eisèmple vau mai qu'uno boueno predicanço.
- Avans de douna bouen counsèu, fau douna bouen eisèmple.
- Triste es aquéu que douno eisèmple eis autre.
- Malurous qu douno eisèmple e urous qu lou pren.
- A l'eisèmple dóu rèi, lei sujèt se coumpouerton.

EISERCÌCI, s. m.

- Lou manco d'eisercìci
- Es lou paire dóu vici.
- Jouine ome sènso eisercìci
- Toujour va en precepici.

EISI, v. a.

- Se fau saupre eisi.

EISI, IDO, aj. e part.

- Aisits coumo las gents de Calhau, qu'èron sèt pèr pourta 'n téule emai lou coupèron. (Leng.)
- Eisi coumo de prene la luno emé lei dènt.
- Eisi coumo uno masso desmargado.
- Eisi coumo un singe. [o] un singe de sa coue.
- Aisit coumo un bièl souliè. (Leng.)
- Aisit coumo de se grata lous èls amé lous couides. (Leng.)

EISILA, v. a.

EISILA, ADO, s., aj. e part.

- Reçaupu coumo un eisila.

EISINO, s. f.

- Es uno tristo [o] marrido eisino.
- Eisino fa laire. [o] leiroun.
- Vau mai eisino que soun pres.
- Grosso eisino tèn mai de vin.
- Eisino fa peca,
- E avé fouleja.
- Entre vesin e vesino
- L'on se presto seis eisino.
- Vau mai s'ajuda de sei vièieis eisino
- Que de n'emprunta de sei vesino.
- Lei foui croumpon leis eisino e lei sàgi lei gauvisson.
- Rusous coumo uno vièio eisino.

EISISTA, v. n.

— Segur coumo eisìsti.

EISISTÈNCI, s. f.

— Qu noun laissez traço de soun eisistènci es un zèro 'n chifro.

EISOP, n. p.

— Fa bouen pourta lou fais d'Eisop, l'on s'en descargo en camin.

— Boussu coumo Eisop.

EISSADO, s. f.

— Tempèsto d'eissado gastè jamai vigno.

— A bèn de fremo, eissado de boues.

EISSAME, s. m.

— Brounzina coumo un eissame d'abiho.

EISSÀRRI = ENSÀRRI, s. f. pl.

— Qu a d'ensàrri em' un ai

Va au marcat quand bouen li plais.

— Vau mies mena l'ai que de pourta leis eissàrri.

EISSART, s. m.

— Rebouï coumo leis eissart.

EISSELLO, s. f.

— Sié damo o dameisello,

A la niero à l'eissello.

EISSI, v. n.

— Ièchin lous brocs prumè que las eslous. (Bearn)

ESSIÉU, s. m.

— Uno rousado au mes d'abriéu

Vau mai que la carreto emé l'eissiéu.

— Avé de bras coumo d'eissiéu de carreto.

— Soulide [o] segur coumo l'eissiéu dóu mounde.

EISSU, UCHO, aj.

— Plour de fremo soun lèu eissu.

— A pèd eissu noun se pren langousto.

— Acò 's la plueio dóu coucu:

Lou matin es bagna, e lou vèspre es eissu.

— A panso sadoulo touto viando es eissucho.

— Eissu coumo d'amadou. [o] uno esco.

— Eissu coumo un bregoun.

— Eissu coumo uno souerbo.

EISSU, s. m.

— Long eissu, long bagna.

var. — Gros eissu, gros bagna.

EISSUCHINO, s. f.

— Eissuchino

Marco pas famino.

var. — Jamai eissuchino

Noun a fa famino.

EITANT, v. AUTANT.

ELEFANT. s. m.

- Faire d'uno mousco un elefant.
- Manja coumo un elefant.
- Patu [o] pesu coumo un elefant.

ELEICIEN, s. f.

- Eleicien,
- Revoulucien.

ELEVA, v. a.

ELEVA, ADO, aj. e part.

- De bèl enfant lauso la maire,
- E de bèn eleva lou paire.
- Fiho coumo es elevado,
- Estoupo coumo es fielado.

ELO, proun. pers. f. sing.

- Entre elo e éu,
- L'ase foute lou parèu.
- A causo d'èu pèr amor d'elo.

ELÒGI, s. m.

- De sot ome, sot elògi.

ELOUQUÈNCI, s. f.

- A grando elouquènci,
- Pichoto counsciènci.

ELOUQUÈNT, ÈNTO, aj.

- L'on es toujours elouquènt quand lou couer parlo.
- Elouquènt coumo l'argènt coumtant.
- Elouquènt coumo un grand ouratour.

EMANI, v. a.

- Emoni coumo un lebrachou. (Lim.)
- Emoni coumo un rat de tireto. (Lim.)

EMBAISSO, s. f.

- Boumba [o] gounfla coumo uno embaisso.

EMBALA, v. a. e n.

EMBALA, ADO, aj. e part.

- Embala coumo uno abiho. [o] un ase.

EMBANDI, v. a.

EMBANDI, IDO, aj. e part.

- Embandi coumo un petaire.

EMBARCA, v. a. e n.

- Qu s'embarco n'a pas toujours bèu tèms.
- Fau pas s'embarca sènso bescue.
- var. — Fau jamai s'embarca sènso galeto.
- Parte pas toujours lou jour qu'embarco.
- Qu s'embarco subre la ma,
- Courre dangié de se nega.
- Qu s'embarco em' un ai,
- Saup pas ounte vai;

Qu s'embarco em' un foui,
S'esclapo lou coui;
Qu s'embarco em' un gu,
Es foutu.

EMBARRA, v. a.

— Embarra lou loup dins lou pargue.

EMBARRASSA, v. a.

EMBARRASSA, ADO, aj. e part.

— Vau mai un embarrassa que tanti.

— Lou pus embarrassa es aquéu que tèn la coue de la sartan.

var. — N'i'a un de pus embarrassat que lou que tèn la cougo de la padeno: es lou que fan rousti.
(Leng.)

— Fremo embarrassado e poulet

Au mes d'avoust an toujours fre.

— Embarrassa coumo un cat dins d'estoupo.

— Embarrassa coumo un courdounié que n'a qu'uno formo.

— Embarrassat coumo uno clouco amé tres poulets. (Leng.)

— Embarrassa coumo un rat [o] un gârri entre doues nose.

— Embarrassa coumo un rat dins la pego.

EMBASSADOUR, OUIRO, s.

— Embassadour noun pouerto peno.

EMBAST = EMBASTO, s. m. e f.

— A-n-un embast

Chascun ié met lou nas. (Arle)

EMBASTA, v. a.

— De qu es l'ase, que l'embaste.

— Chau embastar au grat dou mètre. (Gap.)

— Laisso-t'embasta e puei reguigno.

— Tau embasto au soulèu que va reguigna à l'oumbro.

— Parte pas [o] parte pas toujours lou jour qu'embasto.

EMBASTO, v. EMBAST.

EMBAUMA = EMBEIMA, v. a. e n.

— Embauma coumo un brout d'arangié flouri. [o] de jaussemin.

— Embauma coumo uno branco d'aubespín.

EMBAURA, v. a.

EMBAURA, ADO, aj. e part.

— Embaura coumo uno vaco espagnolo.

EMBEIMA, v. EMBAUMA.

EMBELI, v. a. e n.

— Faire que crèisse e embeli.

EMBELINA, v. a.

— Embelina coumo un charlatan.

— Embelina coumo uno fenno couqueto que bol uno paruro noubello. (Leng.)

EMBESTIA, v. a.

— Se t'embestié 'n vesin,

Presto-li dès sequin.

EMBÉURE = ESBÉURE, v. a. e n.

— Embéure coumo uno espoungo.

— Embéure coumo un papiè d'escrasso. (Leng.)

EMBILA (S'), v. r.

— Qu s'embilo a dous tort: se facha e se desfacha.

— Qu vite s'embila, subito si calma. (Niço)

EMBLESTA, v. a.

EMBLESTA, ADO, aj. e part.

— Qu es emblesta, se neteje.

EMBLOUDA, ADO, aj.

— Embloudat coumo un Carratiè. (Leng.)

EMBOUCA, v. a. e n.

EMBOUCA, ADO, aj. e part.

— Embouca coumo un enfant.

— Mau embouca coumo un carretié.

EMBOUI, v. EMBUEI.

EMBOUIA, v. EMBUIA.

EMBOUQUETA, v. a.

EMBOUQUETA, ADO, aj. e part.

— Es embouquetado coumo uno muelo limouniero.

EMBOURIGO, s. m.

— Degun se pren

L'embourigo emé lei dènt.

— Nasse con l'amburi an man. (Piem.)

EMBOUTI, v. a.

EMBOUTI, IDO, aj. e part.

— Embouti coumo un fournimen de Milan.

EMBRANCOUNA (S'), v. r.

— Qu camino, s'embrancouno.

EMBRASSA, v. a.

— Fau embrassa lou pèd pèr avé la branco.

— Qu tròu embrasso

Rèn n'amasso.

— Qu tròu embrasso, mau estregne. [o] mau restregne. [o] pau estren.

var. — Qu tròu embrasso, manco lou trin.

— S'embrassa coumo dous amoureux. [o] dous flasco.

— S'embrassa coumo dos carbassos de bi. (Leng.)

— S'embrassa coumo de [o] doues cougourdo.

— S'embrassa coumo bouen fraire. [o] de paure.

— Embrassa quaucun coumo de pan.

EMBRASSADO, s. f.

— Embrassado sèns barbo, meleto sèns sau.

EMBRIA = EBRIA = UBRIA, AGO, s. e aj.

- Lou vin fa l'embria, l'embria fa lou mau.
 - Ço qu'es au couer dóu sobre, l'ubria v'a sus la bouco.
 - Enfant, foui e embria li es permés de tout dire.
 - Lu vièi e lu umbriac soun doui fes enfant. (Niço)
 - Es pas uno embriago
- Que parlara de béure d'aigo.
- Uno embriago disié: moun vèntre tèn barrau, emai gansouio.
 - Pè coumo un ebria.
 - Ubria coumo uno chuito.

EMBRIAGA, v. a.

- Se fau pas embriaga de soun vin.

EMBRIAGA, ADO, aj. e part.

- Embriaga coumo un tourdre.

EMBRIAGADURO, s. f.

- Uno boueno embriagaduro,
- Nòu jour duro.

EMBROI = EMBROUI, s. m.

- Ounte li a de goi,
- Li a d'embroi.
- Facho la lèi, soun trouba leis embroi.

EMBROUCHA, v. a.

EMBROUCHA, ADO, aj. e part.

- Embrouchat coumo uno lausetto. (Leng.)

EMBROUI, v. EMBROI.

EMBROUNCA, v. a.

- S'embrouncarié au fum d'uno pipo.

EMBROUNCA, ADO, aj. e part.

- Me siéu embrounca: li dèu avé quauco puto enterrado.

EMBRUMA, v. a.

EMBRUMA, ADO, aj. e part.

- Embruma sus gelado
- Noun es de durado.

EMBRUN, n. de l.

- Lou jue d'Embrun: uno trufo.

EMBRUTA = EMBRUTI, v. a.

- Enfant, capelan e gau
- Embrutisson un oustau.
- Qu se lauso, s'embrutis.
 - A faire seis afaire degun s'embruto lei man.
 - A coumo la merdo, rèn l'embrutis.

EMBRUTA, EMBRUTI, ADO, IDO, aj. e part.

- Qu a embruti l'escudello, que la touerquo. [o] la neteje.

EMBUEI = EMBOUI, s. m.

- Lou qu'es dins l'embuei, que s'arrape à la bauco.

EMBUIA = EMBOUIA, v. a.

EMBUIA, ADO, aj. e part.

- Embuia coumo un cat [o] un gàrri [o] un gau dins d'estoupo.
- Embulhat coumo uno madaisso de fial à trento-sièis bouts que penjon. (Leng.)

EMBULA, v. a.

- A prene e à douna
- L'on pòu bèn s'embula.
- Lei pu fin s'embulon.
- Qu se marido defouero, embulo o 's embula.
- N'es pas ana à Roumo pèr s'embula.
- Qu chausis tròu s'embulo.
- var. — A fouerço de chausi l'on s'embulo.

EMPACHA, v. a.

- Fau voulé ço que se pòu pas empacha.
- Se pòu pas empacha
- Lei gènt de parla
- Ni l'auro de boufa.
- S'empacho toujours de la raubo dei nega.
- L'empacharai bèn de sauta ei blad.

EMPACHA, ADO, aj. e part.

- Li a degun de pus empacha qu'aquéu que tèn la coue de la sartan.
- Empacha coumo un cat [o] un gau dins d'estoupo.

EMPACHAMEN, s. m.

- Marchand sènso argènt, empachamen de fiero.

EMPÀCHI, s. m.

- Quand lou deïs autre fa 'nvejo, acò siéu fa 'mpàchi.

EMPAIA, v. a.

EMPAIA, ADO, aj. e part.

- Empaia coumo uno cadiero.

EMPAN, v. PAN.

EMPANTENA, v. a.

EMPANTENA, ADO, aj. e part.

- Degun de mai empanena que lou que tèn la padeno.
- Empantenat coumo un poul dins un arpat d'estoupos. (Leng.)

EMPAQUETA, v. a.

EMPAQUETA, ADO, aj. e part.

- Empaqueta coumo un brescaire.

EMPARA, v. a.

- En gastant s'empara. (Niço)

EMPARENTA, v. a. e n.

- Qu lèu endènto,
- Lèu emparènto.

EMPASSA, v. a.
— Empassarié 'n buou emé sei bano.

EMPAURI, v. a. e n.
— Qu bastis
S'empauris.

EMPAUTA, v. a.
— Qu toumbo dins la pauto,
Au-mai cerco à-n-en sourti, au-mai s'empauto.

EMPEBRA, v. a.
— Voues t'empebra? siègue touto femello.

EMPEDEGA, v. a.

EMPEDEGA, ADO, aj. e part.
— Lou mai empachegat es lou que tèn la co la padeno. (Leng.)

EMPEGA, v. a.
— Qu s'empego pèr Toussant,
Se n'en tèn tout l'an.
— S'empega coumo de visc.

EMPEGA, ADO, aj. e part.
— Empega coumo uno barco novo.
— Empega coumo un emplastre. [o] un emplastre de pego de Bourgougno.
— Empega coumo un lignòu.
— Empegat coumo un tapiè de gnafre. (Carcas.)
— Empega coumo un pat. [o] uno ùstri au ro.

EMPEIRA, v. a.

EMPEIRA, ADO, aj. e part.
— Empeiregat coumo lou cami dal Paradis. (Leng.)

EMPENTI (S') = EMPÈNTRE (S'), v. r.
— Tau counsènte
Que s'empènte.
— Qu soulet se counseio, soulet s'empènte.

EMPERAIRE = EMPEROUR, s. m.
— L'emperaire es rèi dei rèi,
Lou rèi d'Espagno, rèi dis ome,
Lou rèi de Franço, rèi dei bèsti,
Lou rèi d'Anglo-Terro, rèi dei diable.

EMPESTA, v. a. e n.
— Empesta coumo uno moustelo.

EMPICA, v. a.
— Se noun vouos veni vièi, fai-ti empica jouve. (Niço)

EMPICA, ADO, aj. e part.
— Vau mai èstre empicat
Que mau maridat. (Niço)

EMPIMPARRA, v. a.

EMPIMPARRA, ADO, aj. e part.

- Empimparra coumo un coumedian.
- Empimparra coumo lou printèms.

EMPIMPOUNA, v. a.

EMPIMPOUNA, ADO, aj. e part.

- Empimpounat coumo uno brèisso. [o] uno fado-mitouno. (Carcas.)
- Empimpounat coumo l'enfant de Carnabal. [o] la maire dal bent. (Leng.)

EMPLASTRA, v. a.

EMPLASTRA, ADO, aj. e part.

- Emplastrat coumo un cataplane. [o] uno pèu de figo.
- Emplastrat coumo uno pèu de lapin à la paret.
- Emplastrat coumo uno pèl de gragnoto sus la fento d'uno carbasso. (Leng.)

EMPLASTRE, s. m.

- Qu cerco à faire un emplastre saup ounte lou vòu plaça.
- Ounte li a ges de mau [o] de sang fau ges d'emplastre.
- Es un emplastre sus uno cambo de boues.
- Aquel ase es malaut, li an mes un bèl emplastre.
- Faire d'efèt coumo un emplastre sus uno quilho d'emballide. (Leng.)
- Aplica [o] empega coumo un emplastre. [o] un emplastre de pego de Bourgougnon.
- Arrapa coumo un emplastre.

EMPLEGA, v. a.

- Vau mai emplega sei terro que seis ami.
- Emplega lou verd e lou se.
- Emplega lei cinq sen de la naturo.
- Emplega tóutei leis erbo-de-sant-Jan.
- Es èstre sènso esprit que d'emplega mau soun argènt.

EMPLEGA, ADO, s., aj. e part.

- Un emplega
- Es un nega.

EMPLI, v. a.

- Vau mai l'empli que lou carga.
- var. — Vau mai lou carga que de l'empli.
- Se fau toujours empli o de fen o de paio.
 - Qu noun emplis, vuejo.
 - T'emplisses pas, noun crebaras. [o] noun vuejaras.
 - Qu d'èr s'emplis, de vènt engèndro.

EMPLUMA, v. a.

EMPLUMA, ADO, aj. e part.

- Empluma coumo un pijoun.
- Empluma coumo uno muelo limouniero.

EMPOUERTO-REPUTACIEN, s. m.

- Verinous coumo un emporto-reputaciéu. (Leng.)

EMPOUGNA, v. a.

- Sarié bèn caud se noun l'empougnavo.
- Emai que siegue ni tròu aut, ni tròu caud, empougno tout.

EMPOUISOUNA, v. a.

- Quand pòu pas tua, empouisouno.

EMPOUISOUNA, ADO, aj. e part.

- Empouisouna coumo uno carougnado. [o] un rat mouert.
- Empouisounat coumo un fourmatge de Marol. (Leng.)

EMPOURTA, v. a. e n.

- Autant n'empouerto lou vènt.
- N'empouerto la fouelo enchèro.
- Empouerto la lengo coumo lou pebre blanc.
- Empourtaras pas lei ferrou.

EMPOURTAMEN, s. m.

- Gardo-te de l'empourtamen de l'ome pasible.

EMPRARI, v. a.

- Qu emprairo
- Engravairo.

EMPRECARIA, v. a.

EMPRECARIA, ADO, aj. e part.

- Emprecairat coumo un rat embé tres noses. (Leng.)

EMPREISSA (S'), v. r.

EMPREISSA, ADO, aj. e part.

- Empreissa coumo un ase de vendùmi.

EMPRESO, s. f.

- Quoura pihes una empresa
- Pensa davans à l'espesa. (Niço)

EMPRUNTA, v. a.

- Qu emprunto e rènde dóu siéu viéu.
- var. — Qu emprunto, dóu siéu
- Noun viéu.
- Qu emprunto e noun rènde
- Vòu viéure sènso despèndre.
- N'empruntes ni demandes rèn
- Qu'en qu creses que te vòu bèn.
- Empruntas pèr basti, bastirés pèr vèndre.
 - Bal mes emprunta al boulangè qu'al medeci. (Fouis)
 - Vau mai emprunta au granié
- Qu'à l'usurié.
- Es un àngi à emprunta e lou diable à rèndre.
 - Qu vòu trouba la Caremo courto, emprunte à paga pèr Pasco.
 - Emprunta e rèndre rèn,
- Gagna proun, despèndre rèn,
- Proun proumetre e teni rèn,
- Fan l'ome riche de tout bèn.

EMPRUNTADOU, OUIRO, aj.

- Mantèu empruntadou,
- Meichant escaufadou.

EMPRUNTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.

- Ardit empruntaire,
- Meichant payaire.
- Tracassié coumo un empruntaire.

EMPURADOU, OUIRO, s.
— Bouen empuradou fa manja malaut.

ENAMOURA, v. a.

ENAMOURA, ADO, aj. e part.
— Ounte li a fiho enamourado,
De-bado la pouerto es sarrado.

ENANA (S'), v. r.
— Fau pas s'enana 'mé 'no cambo.
— Se plòu, noun m'envau.
— Degun noun perd mai,
Que lou que s'envai. (Arle)
— Quau s'envai lou dilus
Tourno pas plus. (Leng.)
— Viro campano, viro soulèu,
Fai-te lèu nue que m'enàni lèu.
— S'envan lei gènt
S'envan lei bèn.
— Lei chin s'envan
D'aqui ounte li a ges de pan.
— S'enana en pelugno de pouèrri.
— Acò s'enva sènso rèn dire coumo lou breviàri dóu canounge.
— S'enana de cinq en cinq coumo lei roumano.
— S'enana dal repaus coumo uno bièlho ratièiro. (Leng.)
— S'enana coumo qui ba bufo. (Leng.)
— S'enana coumo uno candèlo de graisso. [o] un lume sènso òli.
— S'enana coumo uno cato bagnado.
— S'enana coumo un debanèu. [o] uno tarabastello.
— S'enana coumo un fue [o] un fum de paio.
— S'enana coumo un gau sus sei cambo. [o] un perdigau.
— S'enana coumo un rèc. (Leng.)
— Acò s'enva coumo lou vin dóu varlet.

ENANTI, v. a. e n.
— N'enanti coumo un gavouet de tacho.

ENASTA, v. a.
— Enasta coumo un grapaud.

ENAUURA, v. a.
— Qu s'enauro mai que sei mouièn,
Toumbo au premié calme dóu vènt.
— Plumo e paraulo
Lou vènt leis enauro.

ENAUURA, ADO, aj. e part.
— Enaura coumo un cimèu.

ENAUSSA, v. a.
— Qu s'enausso,
Se debausso.
var. — Qu tròu s'enausso,
Diéu lou debausso.
— Qu mau se causso,
De pau s'enausso.
— Qu s'enausso curre dangié, e qu s'amato s'en escapo.
— Enausa lou pèd coumo un chivau bòrni.

ENCABEDELÀ, v. a.

ENCABEDELÀ, ADO, aj e part.

— Encatelat coumo un eiris. (Leng.)

— Encatelat coumo un pourquet de sant Antòni. (Leng.)

ENCAGNAMEN, s. m.

— Fougnerié d'amourous, encagnamen d'amour.

ENCANT, s. m.

— Eis encant tant se vènde lou bren coumo la farino.

ENCANTA, v. a.

— Qu canto

Soun mau encanto.

var. — Qui soun mal canto,

L'encanto. (Leng.)

ENCANTAIRE, s. m.

— Crida coumo un encantaire.

ENCAPA, v. a. e n.

— Qu encapo bèn, qu encapo mau.

ENCAUSO = ENCAUVO = ENCAVO, s. f.

— Diéu fa bèn çò que fa: n'en cerquen pas l'encauso.

ENCÈNS, s. m.

— Douna d'encèns em' uno bano.

— Segound lei gènt,

L'encèns.

— Carboun que fumo gasto l'encèns.

— Dè d'incens ai mort. (Piem.)

ENCENSA, v. a.

ENCENSA, ADO, aj. e part.

— Encensa coumo un diéu. [o] un rèi.

ENCENSIÉ, s. m.

— A boufa dins l'encensié.

— Brula coumo un encensié.

ENCHASURE (S') = ENCHAIÉ (S'), v. imp. e r.

— Coutèu que noun taie,

Fremo que noun vaie,

Se lei perdes, noun t'enchaié.

— S'enchasure coumo un loup d'esquierlo.

— Se n'enchau coumo de l'an quaranto. [o] de l'an d'antan.

— Se n'enchau coumo de l'as de pico.

— Se n'enchau coumo un ase d'un còup de bouneto.

— Se n'enchau coumo d'un escupit.

— Se n'enchau coumo de sa premiero camié. [o] sabato.

— Se n'enchau coumo d'uno mousco que volo.

— Se n'enchau coumo de sei vièi soulié. [o] de sei vièi groulo. [o] de la semello de sei soulié.

— Se n'enchau coumo d'un viedase bouï.

ENCHAUTA (S'), v. r.

— S'enchauta coumo de l'an d'antan. [o] de l'an quaranto.

— S'enchauto d'acò coumo un ai d'un còup de bouneto.

— S'enchauta de quicon coumo d'uno pipo de taba.

ENCHÈRO, s. f.

— N'empourta [o] paga la fouelo enchèro.

ENCHO, v. ENCO.

ENCHUSCLA, v. a.

— T'enchuscles jamai qu'emé de bouen vin

ENCIAN, v. ANCIAN.

ENCISO = ENCIÉ, s. f.

— Vau mai enciso que pieta.

ENCLOUTA = ENCLOUTI, v. a.

ENCLOUTA, ENCLOUTI, ADO, IDO, aj. e part.

— Enclouti coumo un vièi peiròu.

— Engloutit coumo un tambre à la reformo. (Carcas.)

ENCLÙMI, s. m.

— A gros enclùmi, gros martèu.

— Duro mai l'enclùmi que lou martèu.

— Bouen enclùmi cregne pas martèu.

— Vau mai èstre martèu qu'enclùmi.

— Soufris tant que saras enclùmi, picaras quand saras martèu.

— Vòu saupre qu fuguè fa premié: l'enclùmi o lou martèu.

— Èstre entre l'enclùmi e lou martèu.

— Entre l'enclùmi e lou martèu

Qu mete un det es duganèu.

— Pica [o] truca [o] tusta coumo sus un enclùmi.

— Barja coumo un enclùmi.

— Dur [o] péuge coumo un enclùmi.

ENCLUSO, s. f.

— Alandat coumo uno encluso. (Leng.)

ENCO = ENCHO, s. f.

— Ana coumo uno enco.

ENCOUCOURDA = ENCOUGOURDA, v. a.

— Pèr tròu voulé chausi, n'i'a proun que s'encougourdon.

ENCOULERI, v. a.

ENCOULERI, IDO, aj. e part.

— Encouleri coumo un jugadou à soun darrié sòu.

— Encoulerit coumo un Prussian. (Leng.)

ENCOUMBRA, v. a. e n.

ENCOUMBRA, ADO, aj. e part.

— Encoumbra coumo un galatras.

ENCOUMBRE = ENCÓUMBRI, s. m.

— Pertout li a d'encoumbre.

ENCOURDELA, ADO, aj. e part.

— Encourdela coumo de gran de capelet.

— Encourdela coumo de mounge en proucessien.

ENCRÈIRE, v. a. e n.

— Li farien encrèire que lei galino pisson.

— Li farien encrèire que lei pijoun teton.

ENCRO, s. f.

— Clar [o] negre coumo d'encro.

ENCROUCA, v. a. e n.

ENCROUCA, ADO, aj. e part.

— Encroucado coumo uno espigo de blad.

ENCUEI, av.

— Encuei tau ris que deman plouro.

— Encuei fa bouen, deman fara marrit.

ENCUNTA, v. a.

— Fa pas tóutei lei sant qu'encunto.

ENCUPA, v. a.

ENCUPA, ADO, aj. e part.

— Janvié fa lou pecat

E mars es encupa.

ENDARRIERO, s. f.

— Lou cremascle escarnis l'endarriero.

ENDEGA, v. a.

ENDEGA, ADO, aj. e part.

— S'escoundre en un prat sega

Es èstre mau endega.

ENDEMAN, s. m.

— Qu noun sounjo à l'endeman

Fa marrit carementrant.

[o] Courre asard de manca de pan.

var. — Qu sounjo pas à l'endeman a de marridei fèsto.

— Qu gardo de soun pan

N'en manjo l'endeman.

— Noun li a 'no boueno fèsto sènso endeman.

ENDENTA, v. a. e n.

— Qu lèu endènto,

Lèu desparènto.

var. — Qu lèu endènto,

Lèu emparènto.

ENDÉUTA, v. a.

— Qu proumete s'endèuto.

— Ges d'ome que noun s'endèute.

ENDÉUTA, ADO, aj. e part.

— Aquéu qu'es endéuta

A tout moumen es lapida.

— Endéuta coumo un bouchié.

ENDEVENI, v. a. e n.

— A prendre gèndre e claire fen,

Urous qu li endevèn!

— Pèr dansa se fau endeveni.

— Tres passeroun sus uno espigo

Pouedon pas s'abari,

Ni tres garçoun prèd d'uno fiho

Jamai s'endeveni.

— Acò s'endevèn coumo peto de cabro.

ENDIGNA, v. a.

ENDIGNA, ADO, aj. e part.

— Endigna coumo la cresto d'un gau.

var. — Endinnat coumo de barboulos de poul. (Leng.)

— Endigna coumo uno sardo cuecho.

ENDIMENCHA, v. a.

ENDIMENCHA, ADO, aj. e part.

— Endimencha coumo un amendié flouri.

— Endimencha coumo un jour de Pasco.

— Endimencha coumo un nòvi.

ENDIVO, s. f.

— L'endivo a segui l'ambrousio.

— Espandi coumo uno endivo.

— Frisa coumo uno endivo.

— Liga coumo uno endivo.

ENDOUME, n. de l.

— Vai caga 'n Endoume. (Marsiho)

ENDOURMI, v. a.

— Endouerme-te countènt,

Te dereviharas risènt.

— Fau jamai s'endourmi sus lou roustit.

— S'endourmi coumo uno baudufo.

— Endourmi quaucun coumo un cat au soulèu.

ENDOURMI, IDO, aj. e part.

— Trouba lou bouen Diéu endourmi.

— A reinard endourmi rèn toumbo dins la goulo.

— Endourmi coumo uno marmoto.

— Endourmit coumo uno missaro. (Leng.)

— Endourmi coumo un ploumb.

— Endourmi coumo un sou. [o] uno souco.

ENDRAIA, v. a.

— Qu mau s'endraio a peno pèr se sauva.

ENDRÉ, s. m.

— Li a toujours un endré ounte la cagno se nègo.

— Fa marrit èstre na dins un marrit endré

L'on vòu toujours li tourna dre.

ENDÙMI, v. VENDÙMI.

ENDUMIA, v. VENDUMIA.

ENDUMIAIRE, v. VENDUMIAIRE.

ENDURA, v. a.

— Pèr dura

Fau endura.

var. — Fau endura,

Qu vau dura.

— En qu enduro,

Lou tèms duro.

— Vau mai endura que roumpre.

— L'ome enduro tout, aleva lou bèn-èstre.

ENDUSTRÏO = ENDUSTRIÉ, s. f.

— La necessita engèndro l'industrïo.

ENDUSTRIOUS, OUSO, OUO, aj.

— Endustrious coumo l'abiho.

ENEBRIA, v. a.

— Fau jamai s'enebria de soun vin.

— Fremo e vin

Enebrien lou pu fin.

— S'enebria coumo uno marito.

ENEMI = NEMI, IGO, s. e aj.

— Au-jour-d'uei ami,

Demam enemî.

— Chascun a seis ami e seis enemî.

— Noueste enemî es noueste mèstre.

— Gardo-te d'un enemî soulet.

— Vau mai èstre ami de luen qu'enemî de pròchi.

— Mai de mouert, mens d'enemî.

— Prengues jamai toun enemî pèr un sot.

— Nouésteis enemî nous fan pas gagna d'argènt.

— Es tròu d'un enemî e cènt ami noun baston.

var. — D'ami, n'en poudèn pas tròu avé; d'enemî, de la mita d'un n'i'a de rèsto.

— A fouert enemî un pouent d'or.

var. — Un pouent d'or à l'enemî que fuge.

— L'enemî divisa es à mita vincu.

— Au nemi qu'escapo noun li courres darrié.

— Dins l'oustau de toun enemî

Agues la fremo pèr ami.

— Si vouos ti venja dóu tiéu nemic, coumpouorta-ti bèn. (Niço)

— Fuge teis enemî mai leis encagnes pas.

— A moun nemic mourtau

Hemno de Moumour e proucès à Pau. (Bearn)

— De toun ami digo tout bèn,

De toun enemî digues rèn.

— Bos aué d'enemics?

Presto dinès à tas amics. (Cous.)

— Noueste-Segnour avié foueço enemî,

E tu voudriés avé que bouens ami?

— Mesfiso-te d'un enemî recouncilia.

— D'un recouncilia nemi

Noun te fagues tròu ami.

— Gardo-te d'un loup aprivada,

D'un judiéu bateja,

E d'un enemî recouncilia.

— De tout ome dissimula,

D'un enemî recouncilia,

E dóu mau que pòu fa lou vènt
Diéu garde touto gènt de bèn.
— Sian de-longo enemi de ço que couneissèn pas.
— Noueste pu grand enemi es la lengo.
— Avèn pas de pu gros enemi que l'ourguei.
— Lou pièji deis enemi es lou vici.
— Es autant de pres sus l'enemi.

ENFADI, v. a.
— A l'envieii
L'enfadesi. (Leng.)

ENFAFARNA, v. a.

ENFAFARNA, ADO, aj. e part.
— Enfafarnat de sas patos coumo un escarbat-merdassiè. (Leng.)

ENFANGA, v. a. e n.
— Noun li vagues, noun t'enfangaras.
— T'enfangues pas s'as lei braio neto.
— S'enfanga jusqu'au boutoun coumo un càrri.
— S'enfanga dins lou vici coumo uno bruto bèsti.

ENFANT, s. m.
— Sian tóutei enfant de Diéu.
— Bèl enfant jusqu'ei dènt.
— Enfant, richesso de paure.
var. — Enfant,
Richesso de païsan.
— Enfant venèn, enfant tournan.
var. — Enfant erian,
Enfant tournan.
var. — Vièi venèn, enfant tournan.
— Lei gènt laid fan d'enfant poulit.
— Frech emé fre fan leis enfant gela.
— Un enfant sènso innoucènci es uno flous sènso parfum.
— Qu noun s'escounde d'enfant es pertout descubert.
— Qu coucho emé d'enfant, merdous se lèvo.
— La premiero es pèr leis enfant.
S'apounde: Pèr fin que noun plouron.
— Ounte li a d'enfant, li a ni parènt ni ami.
— Ounte li a d'enfant
Li a de pan.
— S'ames teis enfant
Travaio tei champ.
— Ama tròu seis enfant es leis avé en òdi.
— Enfant tròu caressa
Raramen bèn regla.
— Qu tròu perdouno à soun enfant
Lou rènde encaro pu meichant.
— Dono Viano fasié leis enfant sènso ome.
— Qu a fa l'enfant, que lou desmergoule.
var. — Qu a fa leis enfant, que lei bourjoune.
— Qu a d'enfant a d'enrabi.
— Qu a d'enfant touei lei moussèu soun pas siéu.
— Tant d'enfant, tant de plago.
— Qu n'a qu'un enfant lou fa foui.
— Enfant soulet,
Enfant foulet;
Enfant noumbrous,

Enfant urous.
 — Enfant soulet es pau,
 Tres es tròu.
 — Avé dous enfant, countentamen;
 N'avé cinq o sièis, tourment.
 — Un,
 N'i'a pas pèr cadun;
 Dous,
 Degun de jalous;
 Tres,
 La cargo li es;
 Quatre,
 N'i'a pèr se batre;
 Cinq,
 Es un assassin.
 — Qu noun a d'enfant lei nourris bèn.
 — Fremo sènso enfant
 A pas mai d'amour qu'un can.
 — Entre la merdo e lou pis,
 Lou bèl enfant se nourris.
 — Dous enfant à nourri coueston mens qu'un vici.
 — Enfant nourri de vin,
 Raramen fa boueno fin.
 var. — Enfant nourri de vin,
 Fremo parlant latin,
 Raramen fan boueno fin.
 — Vau mies peta de set emai creba de fam
 Qu de vèire souffri e mouri seis enfant.
 — Avé suen d'enfant, mestié de sàgi.
 — Lou premier enfant es l'enfant d'amour.
 — Enfant nascu,
 Diéu l'a pascu.
 — Leis enfant quand nèisson soun tóutei bèu, quand se maridon soun tóutei bouen e quand moueron
 soun tóutei sant.
 — Avoust leis entameno,
 Setèmbre leis enmeno.
 — Quouro l'enfant es bateja manco pas peirin.
 — Coumo la luno es lou lume de la nue,
 Coumo lou soulèu es lou lume dóu jour,
 Lei bràveis enfant soun lou lume dei famiho.
 — Marrit [o] meichant enfant, bouen ome.
 var. — Enfant mat, ome sàgi.
 — S'eis enfant s'espragno lou bastoun,
 Finisson pèr veni de mandroun.
 — Qu tròu soun enfant querèlo,
 Lou rènde sènso cervello.
 — Qu d'enfant se fisara,
 En camié lèu se veira.
 — Qu enfant li mando, après li va.
 — Qu ves enfant, ves rèn.
 var. — Qu enfant ves,
 Noun ves res.
 — Marido toun enfant quouro voudras
 E ta fiho quouro poudras.
 — Leis enfant emplisson l'oustau.
 — Oustau sènso enfant, gàbi sènso aucèu.
 — Beato la meisoun
 Qu'a 'n enfant en religioun. (Coumt.)
 — Li a ges d'enfant laid pèr uno maire.
 — Maire pietouso, enfant fouirous. [o] lagremous. [o] rascas.

var. — Maire pietouso fa leis enfant gasta. [o] rascas.
 — Paire acampaire, [o] espargnaire,
 Enfant escampaire.
 var. — A paire avare, enfant proudigue.
 — Enfant foui lagno [o] martiri de paire.
 — Urous l'enfant qu'es nascu après soun paire.
 — Urous l'enfant qu'a soun paire au diable.
 — De bouen paire e de boueno maire n'en souerte de catiéus enfant.
 var. — De bouen paire e de boueno maire
 Souerte d'enfant que valon gaire.
 — De paire mau mourigina,
 Raramen enfant bèn na.
 — Quand l'enfant sèmblo au paire,
 Dison pas guso à la maire.
 — De bèl enfant lauso la maire,
 E de bèn eleva, lou paire.
 — Leis enfant
 Soun coumo paire e maire lei fan.
 [o] Soun ço que sei gènt lei fan.
 — Un paire nourriré cènt enfant, e cènt enfant nourririen pa'n paire.
 — Souvènt plouro l'enfant pèr la fauto dóu paire.
 — Enfant counèis pas lou besoun
 Que li fan soun paire e sa maire,
 Que noun sié fouero la meisoun
 Aclapa dedins un terriaire.
 — Dóu peirin o de la meirino
 Toujours l'enfant n'a 'no racino.
 — Que voueste enfant sié san coumo la sau,
 Poulit coumo un uou,
 Bouen coumo lou pan,
 Dre coumo uno brouqueto.
 — Pichot enfant, doulour de tèsto.
 — Enfant pichoun fan fouleja,
 Mai quand soun grand fan enrabia.
 — A pichot enfant noun fagués bèn,
 Que, quand es grand, noun s'en souvèn.
 — Pichot enfant, pichot lai;
 Grand enfant, grand lai.
 — Noun fau esclaire leis enfant que quand pouedon marcha.
 — Enfant qu'endènto,
 Lèu emparènto.
 [o] Lèu desaparènto.
 — Enfant grand, doulour de couer.
 — Que fan, digas, los infants?
 Lo que veuhen fèr als grans. (Cat.)
 — D'enfant e d'avé
 Se n'en pòu pas tròu avé.
 var. — D'enfant e de poulet
 N'i'en pòu pas tròu avé.
 var. — D'enfant, de poulet e d'avé
 Se n'en pòu jamai tròu avé.
 — Proun d'enfant e pau blad
 Rèndon lou meinagié 'stouna.
 var. — Fouèço enfant e pau de blad
 Rèndon lou meinàgi esquicha.
 — Entre enfant e cadèu
 Counèisson qu li fa bèu.
 var. — Entre cadèu e enfant
 Counèisson qu bèn li fan.
 var. — Enfant e can

Counèisson qu bèn li fan.
 — Enfant e fada
 Dien la verita.
 — Eis enfant, ei foui e eis embria es permés de tout dire.
 — D'enfant e de fòu
 Garde-s'en qu vòu.
 — Ei foui rèn proumetre,
 Eis enfant rèn permetre.
 — Lei fremo e leis enfant
 Soun tau que leis ome lei fan.
 — Enfant, capelan e gau
 Embrutisson leis oustau.
 var. — Enfant, galino e couloub
 Ensalisson la meisoun.
 — A païsan e à enfant,
 Boutes jamai bastoun en man.
 var. — A fouel enfant
 Ni païsan,
 Boutes jamai coutèu [o] bastoun en man.
 — Pichot enfant e jouine vedèu
 Trambon toujours dins sa pèu.
 — Enfant o pasto
 Au soulèu glaço.
 var. — Leis enfant e lei poulet se gèlon au soulèu.
 — Enfant e pèis
 En aigo crèis.
 — Entre efant e pouli
 Viro lou cap e tournos-i (Leng.)
 — A pas pòu d'èstre gaja dei serjant:
 A que de terraio e d'enfant.
 — Leis enfant deis autre pudon. [o] sènton mau.
 — Enfant, de tei braio; buou, de ta vaco.
 — Enfant d'erboulado
 Noun es de durado.
 — Enfant d'Estève,
 Qu t'a fa, que te lève.
 — Sian enfant de Jerusalèn,
 Au-mai anan, au-mens valèn.
 [o] Au-mai anan, au-mens sabèn.
 var. — Leis enfant de Jerusalèn, au-mai van, au pu pau avançon.
 — Es deis enfant de Ponto que van à l'escolo d'aquí que sachon plus rèn.
 — Enfant de putan
 Noun soun certain.
 — Enfant de putan, qu s'en cres paire,
 De resoun e de sen n'a gaire.
 — Es enfant de voungé, entènde lou miejour.
 — Es deis enfant de Zebédiéu, saup pas ço que demando.
 — Countènt coumo un enfant qu'a trouba 'n nis. [o] un coutèu.
 — Embouca coumo un enfant.
 — Innoucènt coumo l'enfant que vèn de nèisse.
 — Mena coumo un pichot enfant.
 — Nus coumo un enfant quand nèisse.
 — Parla [o] ploura coumo un enfant.

ENFANTAMEN, s. m.
 — Coumandamen, enfantamen, enseignamen,
 Tres grand tourment.

ENFANTARIÉ, s. f.
 — S'amavo l'enfantarié

Coumo la cavalarié,
Fremo souvènt toumbarié.

ENFANTO, s. f.
— Debat la barbo blanco,
Se nourris la bello enfant. (Gasc.)

ENFANTOUN, s. m.
— D'entre lei pedassoun
Souerton leis enfantoun.
— Juga coumo un enfantoun.
— Tratable coumo un enfantoun.

ENFARINA, v. a.

ENFARINA, ADO. aj. e part.
— Enfarina coumo Peirot.

ENFEISSA, v. a.

ENFEISSA, ADO, aj. e part.
— Enfeissa coumo un carementrant.
— Enfeissat coumo un croucant. (Leng.)
— Enfeissa coumo un escapa de galèro.

ENFIN, av.
— Enfin
Tout pren fin.

ENFLA, v. a. e n.
— Gardo-te de t'enfla
Te gardarai de creba.

ENFLA, ADO, aj. e part.
— Enfla coumo un bout. [o] un vedèu.
— Uflat coumo un pipot. (Gasc.)

ENFLAMA, v. a.
— Qu mai s'enflamo, mai esplènde.
var. — Qu noun s'enflamo, noun esplènde.

ENFLAMBEIRA, ADO, aj.
— Enflambeira coumo un carboun rousènt.
— Enflambeira coumo un four-de-caus.
— Enflambeira coumo un fue-de-sant-Jan.

ENFLE, FLO, aj.
— Tapo toun uei que ta gauto es enflo.
— Jòrgi l'enfle, que lei pevou lou crebèron.
— Anfle coumo uno boudego. (Leng.)
— Enfle coumo un ouire.

ENFLUÈNT, ÈNTO, aj.
— Enfluènt coumo un counfessour de rèino.

ENFOULÌGI = ENFOULÙGI, s. m.
— A l'envieii, l'enfouligi.

ENFOUNSA, v. a.
— Enfounsa 'no pouerto duberto.

ENFOURNA, v. a. e n.

- A l'enfournà se pren lei pan cournu.
- Qu mau enfournò fa lei pan cournu.
- Qu premier enfournò, darrié trais.

ENFRE, prep.

- Entre terro e mar li a qu'uno rego.

ENFUMA, v. a.

ENFUMA, ADO. aj. e part.

- Enfuma coumo un carboun rousènt.
- Enfuma coumo un cremasclè.
- Enfuma coumo uno reinardiero.

ENFUMACA, v. a.

ENFUMACA, ADO, part.

- Enfumaca coumo un estamaire.
- Enfumatat coumo un furgou. (Narb.)
- Enfumatat coumo un gous basset à la pisto. (Carcas.)
- Enfumaca coumo un tiro-braso.

ENFUSTA, v. a.

- Qu bastis en terro, enfusto en pin,
- De soun oustau ves lèu la fin.

ENGABIA, v. a.

ENGABIA, ADO, aj. e part.

- Ome marida,
- Aucèu engabia.

ENGAJA, v. a.

- Es à vèndre o engaja.
- Qu pren [o] toco man s'engajo.

ENGÀMBI, s. m.

- Facho la lèi, trouba leis engàmbi.
- Qu a fa la lèi, a fa l'engàmbi.
- Es dins la necessita que s'envènton leis engàmbi.

ENGANA, v. a. e n.

- A forço d'engana devendras abile.
- Qu vòu engana lou coumun pague-li gabello.
- Tau chausis que s'engano.
- var. — Mai l'on chausis, mai l'on s'engano.
- Qu partis e s'engano
- N'a pas boueno semana.
- var. — Qu fa lei part e s'engano
- Merito de pourta bano.
- var. — Qu fa lei part, chausis e s'engano
- N'a pas fa boueno semana.
- Noun es lou musclau ni la cano
- Es lou manja que vous engano.
- ENGANA, ADO, aj. e part.
- Siés engana se lou diable resouno.
- Engana e enganairè
- Soun coumo Abèu e soun fraire.

ENGANAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Duro mai l'engana que l'enganaire.
— Enganaire coumo un maquignoun. [o] un Sarrasin.

ENGANO, s. f.
— Qu a fa la lèi, a fa l'engano.
— Souvènt qu va pèr engano rèsto engana.

ENGANTA, v. a.

ENGANTA, ADO, aj. e part.
— Cat enganta
N'a jamai pres rat.

ENGARDA, v. a.
— S'engarda d'acò coumo de caga au lié.

ENGARRUSSI, IDO, aj.
— Engarrussi coumo un bouissoun.

ENGAUBIA, v. a.

ENGAUBIA, ADO, aj. e part.
— Engaubia de sei man coumo un chin de sa coue.

ENGAVELA, v. a.

ENGAVELA, ADO, aj. e part.
— Engabelado coumo uno liairo sans biais. (Leng.)

ENGEN = ENGIEN, s. m.
— Engien vau mai que fouerço.
— Lou boues vau mai que l'escorço
E l'engien mai que la forço.

ENGÈNCI, v. ENJANÇO.

ENGÈNI, s. m.
— Engèni vau mai que fouerço.

ENGENIA, v. a.
— En aquest mounde fau saupre s'engenia.
— Marto, que fas? — M'engèni.

ENGENIOUS, OUSO, aj.
— Engenious coumo lou cuou d'un pouerc, que se barro sènso courrejoun.

ENGIEN, v. ENGEN.

ENGIPA, v. a. e n.

ENGIPA, ADO, aj. e part.
— Engipa coumo uno chaminèio.

ENGLACHA, v. a.

ENGLACHA, ADO, aj. e part.
— Cat englachat, l'aigo tebeso li fa pòu. (Rouërg.)

ENGLOURIA, v. a.

— En aquest mounde fau jamai s'englouria.

ENGLOUTI, v. a.

— Englouti coumo un goufre.

ENGOULI, v. a.

— Vau mai engouli

Qu'escupi.

ENGRANA, v. a.

— Qu premié 's au moulin premier engrano.

— Qu pau engrana, lèu a mòut. (Gap.)

— Ounte troubaras pau, engrano-te premié.

ENGRANA, ADO, aj. e part.

— Engrana coumo uno mióugrano.

ENGRANIERO, s. f.

— Las engranièros novos engranon pla. (Leng.)

— Maraud coumo uno engraniero.

ENGREISSA, v. a. e n.

— Es pas lou manja qu'engraisso, es la digestien.

— A la premiero soupo noun v'engreissas.

— L'uei dóu mèstre engraisso lou chivau.

— Sardo avéusado engreissarié.

— Engraisso-te, pichoun,

Vaquito un amendoun!

— Lei pouerc s'engraisson pas d'aigo claro.

— S'engreissa à l'apariado coumo lou mascle de la perdris.

— S'engreissa sus la mouto coumo lou cuou-blanc.

ENGREISSA, ADO, aj. e part.

— Engreissa coumo un auco emboucado.

— Engreissa coumo un pouerc à l'engrais.

ENGREPESI, v. a.

ENGREPESI, IDO, aj. e part.

— Engrepesi coumo l'ivèr.

— Engrepesit coumo un bièl à cap de cami. (Leng.)

ENGRUNA, v. a.

ENGRUNA, ADO, aj. e part.

— Engruna coumo uno semau desfounsado.

ENGUÈNT, s. m.

— Dins pichot pouet, bouen enguènt.

var. — Dins lei vièi pouet, li a lei bouens enguènt.

var. — Dins lei pichòtei bouito, soun lei bouens enguènt.

— Enguènt de mèste Arnaud,

Que fa ni bèn ni mau.

— Fai prouvesien d'enguènt pèr la bruluro

Se voues viéure dins l'ourduro.

ENGUSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Engusaire coumo un armassié.

— Engusaire coumo uno gitano.

— Engusaire coumo un marchand d'ourbietan. (Leng.)

ENJANÇO = ENGÈNCI, s. f.

— L'enjo i fai, pèr las quitos rabos. (Lim.)

ENJAUNI, v. a.

ENJAUNI, IDO, aj. e part.

— Enjauni coumo un galerin.

— Enjauni coumo la ramo d'autouno.

— Enjaunit coumo un atacat dal fetge. (Leng.)

ENJOUCA, v. a.

— Cado fes qu'enjouco, partis pas. (Leng.)

ENLEVA, v. a. e n.

ENLEVA, ADO, aj. e part.

— Enleva coumo un cors-sant.

ENLIASSA, v. a.

— S'enliassa coumo un coulobre. [o] uno serp.

— S'enliassa coumo uno planto grimpadouiro.

ENLIASSA, ADO, aj. e part.

— Enliassa coumo de gimbeletto.

— Enliassat coumo de picarèls fumats. (Leng.)

ENMANCHA, v. a.

— Enmancha coumo uno vièio escoubo.

ENMANTELA, v. a.

ENMANTELA, ADO, aj. e part.

— Cat enmantela

Prenguè jamai rat.

ENMASCA, v. a.

— Enmascarié lei serp.

ENMASCA, ADO, aj. e part.

— Quand metès quaucarèn de l'envers, riscas pas d'èstre enmasca.

ENMERÇA, v. a.

— S'enmerça coumo uno candèlo de sèu. [o] de graisso.

ENMOURRAIA, v. a.

ENMOURRAIA, ADO, aj. e part.

— Enmourralhat coumo un gous de casso al tems das rasins. (Leng.)

— Enmourraia coumo un ourse.

— Enmouralhat coumo un souffrent de la dent-ulhal. (Leng.)

ENNOUBLI, v. a.

ENNOUBLI, IDO, aj. e part.

— Lou cuistre ennoubli

Tèn sei parènt dins l'oublit.

ENNUIA, v. ENUIA.

ENÒDI, s. m.

— L'enòdi fa veni lei cabro nèsci.

ENQUÈSTO, s. f.

— Proucès d'enquèsto,
Proucès de tempèsto.

ENQUIET = INQUIET, ETO, aj.

— Enquiet se fa pas vièi.

— Un inquiet se fa vièi de tout.

— Enquiet coumo un amoulaire. [o] un sartre.

— Enquiet coumo uno bano. [o] un cristèri.

— Enquiet coumo un cagnot enmouralhat. (Leng.)

— Enquiet coumo un cat que se nègo. [o] uno cato bòrni.

var. — Enquiet coumo un gat ferrat de clescos d'anougo. (Leng.)

— Enquiet coumo uno ermino que ves sa raubo souiado.

— Enquiet coumo un gous que trigosso un cacho-cougo. (Leng.)

ENQUIETA = INQUIETA, v. a.

— S'enqueta coumo un carretié enfanga.

— S'enqueta coumo un descrestiana.

ENQUISIDOU, s. m.

— Secutaire coumo un enquisidou.

ENRÀBI, s. m.

— Qu a d'enfant a d'enràbi.

— Qu d'amour se pren, d'enràbi se quito.

ENRABIA = ENRAJA, v. a. e n.

— La mita dóu mounde fa enrabia l'autro.

— Autant bèn enrabien lei chin blanc coumo lei negre.

ENRABIA, ADO, aj. e part.

— Quand l'on vòu tua 'n chin, l'on dis qu'es enrabia.

— Se batre [o] jura coumo un enrabia.

— Moussiga coumo un enraja.

— Enrabia coumo un chin à l'estaco. [o] uno galino fouelo.

— Enrabiât coumo un lioun picat al graselet. (Leng.)

ENRAMA, v. a.

ENRAMA, ADO, aj. e part.

— Enramat coumo las carrièros lou jour dal Còrpus. (Leng.)

ENRAUMA, v. a.

ENRAUMA, ADO, aj. e part.

— Enrauma coumo un chin.

ENRAUMASSA, v. a.

ENRAUMASSA, ADO, aj. e part.

— Siés enraumassa: dèves avé dourmi descaus.

— Enraumassat coumo un gous. (Leng.)

ENRAUQUI, v. a.

ENRAUQUI, IDO, aj. e part.

— Enraucat coumo s'abiò bist lou loup. (Leng.)

ENREGA, v. a. e n.

— Enrega l'escrituro coumo un grafié. [o] un noutàri.

ENRI, n. d'o.

— Siéu fichu coumo Enri quatre.

ENRIBANA, v. a.

ENRIBANA, ADO, aj. e part.

— Enribantat coumo lou biòu gras de Carnabal. (Leng.)

— Enribana coumo un cap-dejouvènt.

— Enribantat coumo un capèl de dalhaire pèr l'Ascensiéu. (Leng.)

ENRICHI, v. a.

— Qu pago s'enrichis.

— Qu s'enrichis tout-d'un-còup,

Sènso fraudo noun va pòu.

— Qu vòu s'enrichi dins un mes

Courre asard d'èstre perdu 'n tres.

— Qui vol s'enrichi pèr traval, cal que mete la ma à l'obro. (Leng.)

ENROUGNA, v. a.

— La fedo qu'a la rougno, enrougno lou troupèu.

ENROUJA, v. a.

ENROUJA, ADO, aj. e part.

— Enrouja coumo un cardinau. [o] lou diable.

ENSABRA, ADO, aj.

— Ensabra coumo un Mamelou.

ENSACA, v. a.

— Qu tròu ensaco

Abrigo la saco.

ENSAFRANA, v. a.

ENSAFRANA, ADO, aj. e part.

— Ensafrana coumo uno touerco de rampau.

ENSALADO = SALADO, s. f.

— Ensalado,

Bèn saladò.

— L'ensalado

Va bèn saladò,

Pau vineigrado

E bèn ouliado.

— Quand se garnis l'ensalado, fau qu'aquéu que mete la sau siegue un sàgi, aquéu que mete lou vinaigre un avare, aquéu que mete l'òli un proudigue.

— Lei fiho [o] lei fremo emé lei saladò

Amon d'èstre boulegado.

var. — Carto, fremo e ensalado

Soun jamai tròu boulegado.

— Quand manjaras de saladò, ataco-te ei griéu.

— Madamo Tirassouno que manjavo la saladò emé lei gant.

ENSÀRRI, v. EISSÀRRI.

ENSAUNOUSI = ENSAUNOUÏ, v. a.

ENSAUNOUSI, IDO, aj. e part.

— Ensaunousi coumo un ecce-homo.

ENSÈN, av.

— Proun e bèn

Pouedon pas ana 'nsèn.

ENSIÉ, s. f.

— Vau mai ensié que pieta.

var. — Vau mai faire ensié que pieta.

— Pau de bèn, pau d'ensié.

ENSIGNA, v. a.

— Qu ensigno leis autre, apren pèr éu.

— Fau pas voulé 'nsigna

Ei peissoun à neda.

— Vòu ensigna soun paire, [o] sa maire à faire d'enfant.

— L'amour ensigno de canta.

ENSIGNAMEN, s. m.

— Mai pòu raço qu'ensignamen.

— Coumandamen, enfantamen, enseignamen,

Tres grand tourment.

ENSIGNO, s. f.

— A bouen vin noun fau ensigno.

— Sian tóutei louja à la memo ensigno.

ENSIN, v. ANSIN.

ENSÓUCA, v. a.

— Fau ensóuca davans que semena.

ENSOUVENI (S'), v. r.

— S'ensouveni coumo s'èro ièr.

— S'ensouveni coumo d'un marrit mau.

ENSUCA, v. a.

ENSUCA, ADO, aj. e part.

— Ensuca coumo un buou. [o] un brau. [o] un tau.

ENTAMENA, v. a.

— Qui as tres l'entemenò,

As quatre se l'enmeno. (Leng.)

ENTAMENA, ADO, aj. e part.

— Fremo entamenado,

Es lèu manjado.

ENTAULA, v. a.

— Faire coumo lei Gresoulié, s'entaula tóutei dóu meme coustat.

ENTENCIEN, s. f.

— Fau marcha de pèd ferme em' uno boueno entencien.

— La boueno entencien

Escuso la meichanto acien.

ENTENDEDOU, s. m.

— A bouen entendedou miejo [o] pau paraulo.

var. — A bon entenditor poche parole basto. (Piem.)

ENTENDÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s.

— A bouen entendèire

Bouen disèire.

— A bouen entendèire miejo [o] pau paraulo.

ENTÈNDRE, v. a.

— Vous entèndi, pourtas d'esclop.

— Entendès-vous e farés plòure.

— Qu bèn entènde,

Bèn respouende.

var. — Qu mau entènde,

Mau respouende.

— Qu noun entènde, noun respouende.

— Qu noun lou ves fau que l'entènde.

— Qu entènde qu'uno campano, entènde qu'un souen.

var. — Qu n'entènde qu'uno partido, n'entènde rèn.

— Qu n'entènde qu'un,

N'entènde degun.

— Chascun fa coumo v'entènde.

— S'i' entend coumo uno agasso à expandi de burre fresc sus uno lisco de pa. (Leng.)

— Se li entènde coumo un ase à juga dóu flajoulet.

— Se li entènde coumo un avugle à tira à la ciblo.

var. — Se li entènde coumo un avugle à juja dei coulour.

— Se li entènde coumo un buou à juga dóu clavecin. [o] à rata.

— Li entènde tant coumo un chin à coumplèto.

var. — S' i'entend tant coumo un gous à canta bèspros. (Leng.)

— Entènde en acò coumo iéu à faire de cofre.

— S'entèndre coumo dous laire en fiero.

— Se li entèndre coumo lapin ei cardello.

— Entènde au se coumo lei mujo.

Pèr fautiso: — Entènde dóu su coumo lei mujo.

— Entèndre [o] coumprendre la resoun coumo un pouerc la musico.

— Li entènde coumo un pouerc à la tirasso.

var. — S' i'entend coumo un porc à rata. (Leng.)

— S' i'entend coumo uno trèjo à encatela de sedo. (Leng.)

ENTENDU, UDO, aj. e part.

— Qu vòu trèu faire l'entendu

Es souvèn pèr foui tengu.

ENTERIGO, s. f.

— L'ase de Granèri: mourè de l'enterigo.

ENTERRA, v. a.

— Mete-te 'n peno de qu t'enterrara.

var. — Noun te metes en peno de qu t'enterrara.

ENTERRAMEN, s. m.

— Jour de noueço e d'enterramen,

Dous jour de countentamen.

ENTERRO-MOUERT, s. m.

— Pietadous coumo un enterro-mouert.

ENTESTA, v. a.

ENTESTA, ADO, aj. e part.

— Entesta coumo un ase.

ENTIÉ, IERO, aj.

— Se trufa dóu rout coumo de l'entié.

— Entié coumo un chivau.

ENTIERA, v. a.

ENTIERA, ADO, aj. e part.

— Entiera coumo uno proucessien.

— Entiera coumo un vòu de canard sòuvàgi.

— Entierat coumo un bol de gantos. (Leng.)

ENTIMIDA, v. a.

— Moussu Sicaud, rènn l'entimido. (Arle)

ENTINA, v. a. e n.

— Entino emé lou nivo, secaras emé lou soulèu.

ENTIRA, v. a.

— Lou gros mouloun toujours entiro.

var. — Lou gros mouloun

Entiro lou pichoun.

ENTORCHO, s. f.

— Rede coumo uno entorcho.

ENTOUGNO, s. f.

— Lou porc pago l'entougno. (Guia.)

ENTOUPINA, v. a.

ENTOUPINA, ADO, aj. e part.

— Entoupina coumo de dobo.

— Entoupinat coumo un tignous. (Leng.)

ENTOURNA, v. a.

— Ço que dóu diable vèn, au diable s'entouerno.

— Qu s'entouerno dóu mié camin, es pas dana.

ENTOURTIHA, v. a.

ENTOURTIHA, ADO, aj. e part.

— Entourtiha coumo uno courrejolo. [o] uno serp.

— Entourtilhat coumo uno maneto [o] uno birounete de bigno.

ENTRAIRE, v. a. e n.

— La fam entrais lou loup dóu boues.

— Qu pasto, enfourno e pan entrais.

ENTRAVA = ENTRAMBA, v. a.

— Poudrias entrava 'no mousco: mai gardas-vous d'entrava 'n buou, lou poudrias plus auboura.

ENTRAVESSA, v. a.

— Qu s'entravèssou, tèn tout lou camin.

var. — Quand doui gènt s'entravèsson, tènnon uno quarteirado de camin.

ENTRAVESSA, ADO, aj. e part.
— Entravessa coumo uno barro de pouerto.
var. — Entravessa coumo uno tanco.

ENTRE, prep.
— Entre paga e mouri, li sias toujours à tèms.
— Èstre entre lou blanc e lou claret.
— Èstre entre lou Lu e lou Canet.

ENTREMEN, prep. e av.
— Entremen que soun caud, se plumon.

ENTRE-PRENDRE = ENTRE-PRENE, v. a. e n.
— Qu tròu entre-pren, rèn noun finis.
— Le que nou re entre-pren
Ne nous troumpo, ne nous apren. (Gasc.)
— Abile ome n'entre-pren rèn.
Que noun va counsulte bèn.
— Mai de foui pèr entre-prendre
Que de sàgi pèr reprendre.
— Coumpanejo-te bèn davans que d'entre-prendre.

ENTRE-SIGNE, s. m. e f.
— Es desparia, n'en pouerto leis entre-signe.

ENTRE-TENI, v. a.
— Vau mai entre-teni
Que reveni.
var. — Vau mai entre-teni
Que requeri.
— S'entre-teni coumo un du. [o] un rèi.

ENTRE-TIÈN, s. m.
— Gros afaire, gros entre-tièn.
— Bèlleï proumessò, entre-tièn de foui.

ENTRIGA, v. a. e n.
— Tròu s'entriga
Fa pena.

ENTRINA, v. a.
— Faire coumo la mouié dóu pourquié, que s'entrino quand vèn lou vèspre.

ENTRO = D'ENTRO, prep.
— Li a de remèdi d'entro à la mouert.
— Pèr sant Blase
Li a nèu d'entro à la coue de l'ase.

ENTROUGNA (S'), v. r.

ENTROUGNA, ADO, s., aj. e part.
— Entrougna coumo uno pelouso.

ENUIA = ENNUIA, v. a.
— Lou pan d'oustau enueio.
var. — Manja toujours dóu meme pan enueio.
— Après tres jour l'on s'enueio
De fremò, d'oste e de plueio.
— S'enuia coumo un canounge à matino.

ENUIOUS, OUSO, OUO, aj.

- Leis enuiious n'an.
- Enuiious coumo las campanos à las batalhados de Nadal. (Leng.)
- Enuiious coumo uno cigalo. [o] uno mouissalo.
- Enuiious coumo un jour de plueio.
- Enuiious coumo un orgue à manivello.

ENVANC, v. VANC.

ENVEJA, v, a.

- Qu tròu envejo, a rèn.
- var. — Qu tròu envejo
- Rèn noun manejo.
- De toun prouchan n'envejaras
- Ni l'oustalado ni lou jas.

ENVEJA, ADO, aj. e part.

- Vau mai èstre enveja
- Que de faire pieta.
- Paureta noun es envejado.

ENVEJO, s. f.

- Avans envejo, pieta.
- Vau mai faire envejo que pieta.
- L'envejo umano
- Es cauvo vano.
- Ounte règno envejo, vertu languis.
- Se l'envejo èro uno fèbre, foueço gènt sarien malaut.
- La maudisènço es la cousino germano de l'envejo.
- Avé mai d'envejo que de besoun.
- Souvènt leis envejo devènon de passien.
- Pèr pousqué passa soun envejo
- Fau béure de ço qu'amarejo.
- Qu noun a grand enveja es ric. (Niço)
- Si l'enveja 's tornas tinya,
- Quants tynyosos hi hauria? (Cat.)
- Envejous moueron, envejo noun.
- var. — Leis envejous mourran, l'envejo es inmourtalo.
- Avèi veuia del lait d' passera. (Piem.)
- Envejo d'oste
- Noun pòu se passa que noun coste.
- Es uno envejo de fremo grosso.
- Brulant coumo uno envejo de mounjo.

ENVEJOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

- L'envejous es lou bourrèu de se-meme.
- L'envejous s'enrabié, e l'envejo se gaude.
- Paure, caucien e malurous,
- Noun soun sujèt à l'envejous.
- L'envejous es mouert, mai a leissa proun fraire.
- Envejous moueron, envejo noun.
- var. — L'envejous mourra, l'envejo jamai.
- var. — Leis envejous mourran, l'envejo es inmourtalo.
- Envejous coumo uno fremo grosso. [o] penso.

ENVENCIEN, s. f.

- La necessita es la maire de l'envencien.

ENVENTA, v. a. e n.

- Qu saup pas, envènto.

ENVENTA, ADO, aj. e part.

— A pas enventa la poudro.

ENVERINA, v. a. e n.

ENVERINA, ADO, aj. e part.

— Emberinat coumo uno blando. (Leng.)

— Enverina coumo un grapaud. [o] uno peiregado.

ENVERS, ERSO, aj.

— L'ome demouero mai envers que dre.

— S'apara coumo un cat evers. (Leng.)

ENVERS, s. m.

— Touto estofo a soun envers.

— Quand metès quaucarèn de l'envers, sènso va saupre, marco que voueste proucès es gagna.

— Boues de cantèu, fremo à l'envers,

Pourtarien l'univers.

ENVERSA, v. a.

— Gardo-me de m'enversa, te gardarai de perdre.

ENVESTI, v. a.

— Pèr pla counèisse uno roco, cal l'investi. (Leng.)

ENVIA, v. a.

— Tal crèi d'i embia

Qu'i ba. (Leng.)

ENVIDA, v. ENVITA.

ENVIDADOU, v. ENVITADOU.

ENVIEII, v. a. e n.

— A l'envieii,

L'enfadesi.

var. — A l'envieii, l'enfoulìgi.

var. — A l'envielhi, repapìgi en l'enfoulìgi. (Leng.)

— A l'envieii,

Lou refouii.

[o] Lou rafouli.

ENVINA = ENVINACHA, v. a.

ENVINA, ENVINACHA, ADO, aj. e part.

— Envinacha coumo uno vièio bouto.

— Envinacha coumo uno carabasso. [o] uno cougourdo.

— Embinatat coumo la camiso d'un ibrougno. (Leng.)

ENVIT, s. m.

— Envit d'oste couesto.

— Qu va à la noueço sènso envit

Merito d'èstre mau servi.

ENVITA = ENVIDA, v. a.

ENVITA, ADO, aj. e part.

— Qu va ei noueço sènso èstre envita

S'entouerno sènso avé dina.

ENVITADOU = ENVIDADOU, s. m.

— Bouen envitadou fa manja malaut.

ENVOULA (S'), v. r.

— Saran pres se noun s'envouelon.

— M'envouéli pas en cridant coumo aucèu de mihero.

— S'envoula coumo un sa de plumo.

EPERNOUN, n. de l. e n. p.

— A fa mai de mau que Parnoun. [o] Epernoun. (Ais)

EPITÀFI, s. m.

— Faus coumo un epitàfi.

EQUIPAJA, ADO, aj.

— Equipaja coumo un Cesar de Bazan.

ÈR, s. m.

— A mai d'èr que la grand mountagno.

— A un èr d'avé dous èr.

— Fin [o] impaupable coumo l'èr.

— Grand coumo l'èr.

— Libre coumo l'èr.

— Necessàri coumo l'èr pèr viéure.

ERAU, s. m.

— Quand l'Erau crèbo avans Toussant,

Crèbo nòu cop de l'an. (Leng.)

ERBETO, s. f.

— Chasco erbeto

Fa sa poucheto.

— Capoula [o] coussi coumo d'erbeto.

— Fres coumo l'erbeto dóu matin.

ERBO, s. f.

— Touto erbo a sa vertu.

— De prat nouvèu, erbo bello.

— L'erbo sara bèn courto se li patis.

var. — L'erbo sara bèn basso se noun la pòu brouta.

— De touto erbo fa fais.

— Se fa pas fais de touto erbo, mai se fa garlando de touto flous.

— Fau jamai se leissa coupa l'erbo souto lei pèd.

— Pèr sant Jòusè

Touto erbo a soun bè.

ESPARVIÉ, s. m.

— Qu a mestié,

A esparvié.

— Un mariàgi d'esparvié: lou femèu vau mai que lou mascle.

— Cent esparbès nou i gaharen pas uo laudeto. (Bearn)

ESPAS, s. m.

— Faire la vida de Miquelas,

Manja, béure e ana à l'espas. (Niço)

ESPASIÉ, s. m.

— Lei fremo e leis espasié tènon rejoun

Quauque marrit còup d'escoundoun.

ESPASO, s. f.

- Avé soun espaso piéucello.
- Soun espaso tèn pas au bout. [o] au fourrèu.
- Soun espaso es tròu courto.
- Èstre à espaso e coutèu.
- L'espaso aumarinouso trenco lou mies.
- Espaso sènso couràgi

Pouerto gaire daumàgi.

- Lei mèstre d'espaso cachon toujours quauque còup.
- A valènt ome [o] à bouen sourdat courto espaso
- vie de chin, espaso de bourrèu,
- Soun toujours fouero dóu fourrèu.
- Avé que la capo e l'espaso.
- Coucha dins soun fourrèu coumo l'espaso dóu rèi.
- Brave coumo soun espaso.
- Gaiard [o] valènt coumo uno espaso.
- Gras coumo uno espaso.
- Valènt coumo l'espaso que pouerto. [o] uno espaso rouiouso.

ESPATA, v. a.

- S'espata coumo Paiasso.

ESPATA, ADO, aj. e part.

- Espatat coumo un gous al soulèl. (Leng.)
- Espatat coumo un ibrougno qu'asseco sa pèl. (Leng.)
- Espata coumo un pouerc.

ESPATARRA, v. a.

- Au moumen d'arriba, souvènt l'on s'espatarro.

ESPATARRA, ADO, aj. e part.

- L'ome que s'es espatarrat
- Pot pas leba lou qu'es toumbat. (Leng.)
- Espatarrat coumo un gous. (Leng.)
- Espatarra coumo un segnoue dins soun carrosso.

ESPAURUGA, v. a.

ESPAURUGA, ADO, aj. e part.

- Espauruga coumo uno lèbre.

ESPAUSA, v. a.

- Fau jamai espausa de boueno car pèr de marrido.

ESPAVENTAU, s. m.

- Sèmblo un espaventau de figuiero.

ESPEÇAIRE, s. m.

- Vau mies èstre près d'un cagaire
- Que d'un espeçaire.
- Soufla coumo un espeçaire de boues.

ESPÈCI, s. f.

- Au founs li a leis espèci.
- Qu saup perqué soun espèci, soun paire n'èro pas abouticàri.

ESPECIARIÉ, s. f.

- L'aïet es l'especiarié dei païsan.

— De pebre, de sau e d'especiarié
Es de merdo à la camié.

ESPEIA, v. a.

— Espeio-me, dis l'oulivié, te vestirai.
— Espeiarié 'n pevou pèr avé la pèu.
— Tant fa aquéu que tèn coumo aquéu qu'espeio.

ESPEIA, ADO, s., aj. e part.

— Espeia coumo sant Bartoumiéu.
— Espeia coumo sant Labre. (Ais)

ESPEIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Quilhat coumo un espelhaire. (Leng.)

ESPEIREGADOU, s. m.

— Te levarai bèn de l'espeiregadou.

ESPELI, v. a. e n.

— Espelis coumo la meichanto grano.

ESPELIDOUIRO, s. f.

— Caudet coumo uno espelidouiro.

ESPELISSA, v. a.

— Vau mai voula bas que s'espelinsa à las brancos. (Leng.)

ESPELOUFI, v. a.

ESPELOUFI, IDO, aj. e part.

— Espeloufi coumo uno galino bagnado. [o] un rigau de teso.

ESPELUCHO, s. f.

— Luen es lucho
D'espelucho. (Arle)

ESPÈR, s. m.

— L'espèr fa viéure.
— Bouen espèr es un bouen viéure.
— Avé l'espèr dóu pendu: que la couerdo [o] lou tiroun pete.
— Tant que li a de vido, li a d'espèr.
— Oli de couer
A tout malur douno espouer. (pèr espèr)

ESPERA. v. a. e n.

— Qu 'spèro languis.
— Tròu espera
Fa souspira.
— Quand s'espèro
Se desespèro.
— Vau mai teni que d'espera.
— Vau mai un que tèn que cènt qu'espèron.
— Tau fas, tau espères.
— Tau tu veses, tau espères.
var. — Tau te ves, tau t'espèro.
— Tant n'en vesès, tant n'esperas.
var. — Tant n'en veses,
Tant n'espères.
— Tout vèn a bèn en qu pòu espera.
— Qu vòu lou bèu tèms fau que l'espère.
— Fa bouen rèn saupre, l'on espèro toujours.

— En fasènt mau, esperant bèn,
 La vido passo e la mouert vèn.
 — D'ounte ges n'en veirés,
 Noun n'esperés.
 — Qu l'a pas, l'espèro.
 — Verd t'espèri, tard t'aurai.
 — Lo que espera y alcansa,
 Ab rahó diu que no 's cansa. (Cat.)
 — Proun espera e rèn veni,
 Ista au lié e noun dourmi,
 Ama e noun avé plesi
 Soun tres cauvo que fan languì.
 var. — Espera e noun veni,
 Èstre au lié e noun dourmi,
 Servi e noun gradi,
 Soun tres cauvo que fan mouri.
 — Espèro! que lou curat se mouque.
 — Espèro-me au pourtau, vau querre la machoueto.
 — Fau espera lou goi.
 — Espèro que lei caio li toumbon roustido.
 — Espera coumo un malaut espèro la santa.

ESPERA, ADO, aj. e part.

— Espera coumo lou Messìo.
 — Espera coumo la plueio en tèms de secaresso.
 — Espera coumo lou printèms.
 — Esperat coumo lou soulèl après tres jours brumouses. (Leng.)

ESPERANÇO, s. f.

— Esperanço fa viéure.
 — En esperanço fa bouen viéure.
 — L'esperanço es lou pan dei miserable. [o] dei malurous.
 — L'esperanço es lou pan dei foui, e la resoun, lou pan dei sàgi.
 — L'esperanço es toujour verdo.
 — L'esperanço acoumpagno l'ome jusqu'à la mouert.
 — Qu se paise d'esperanço, se paise de vènt. [o] mouere de fam.
 — Tant que li a de vido, li a d'esperanço.
 — L'esperanço en Diéu es lou patrimòni dei paure.
 — Se la fourtuno me tourmento,
 L'esperanço me countènto.
 — Ounte noun li a l'esperanço
 Noun li a pòu, mai li a doutanço.
 — L'esperanço es coumo lou la, qu'en lou gardant, vèn aigre.

ESPERDIGAIA, v. a.

ESPERDIGAIA, ADO, aj. e part.

— Esperdigalhat coumo un perro. (Leng.)

ESPERIÈNCI, s. f.

— Esperiènci
 Passo sciènci.
 — L'esperiènci rènde mèstre
 Mai n'en couesto pèr l'èstre.
 — Experiencia
 Es mare de la sciencia. (Cat.)
 — L'esperiença engèndra souspèt. (Niço)
 — Estùdi e esperiènci
 Engèndron ensèn la sciènci.
 var. — Tèms e esperiènci
 Engèndron la prudènci.

- L'esperènci e lou tèms crèisson la malici.
- Lou tèms es lou paire de la verita e l'esperènci la maire dei cauvo.

ESPERIMENTA, v. a.

ESPERIMENTA, ADO, aj. e part.

- Lou long e souvènt pratica
- Fa l'esperimenta.

ESPERIT, v. ESPRIT.

ESPERIT (SANT-), n. de l.

- Acò sara lou pouent dóu Sant-Esperit.

ESPÈRO, s. f.

- L'espèro vau un triounfle.
- Èstre à l'espèro coumo un cat l'es d'uno rato.
- Qu viéu d'espèro, crebara de fam.
- Tant que li a de vido, li a d'espèro.
- Tau fa talo espèro.

ESPEROUN, s m.

- Fau jamai reguigna contro l'esperoun.
- A mai de besoun

De brido que d'esperoun.

- Entre la brido e l'esperoun

Isto resoun.

- A bouen chivau [o] à chivau que courre, ges d'esperoun.

- A marrit chivau, bouen esperoun.

- Marrit o bouen chivau vòu l'esperoun:

A la marrido fremo un bouen bastoun.

- Fa mai que lou chivau pèr l'esperoun.

ESPEROUNA, v. a. e n.

ESPEROUNA, ADO, aj. e part.

- Esperouna coumo un chivalié. [o] un gau de cinq an.

ESPÉS ESSO, aj.

- Court e espés

Tant meïour es.

- Blad espés

Fa gau tres mes

E vuejo lou granié doues fes.

- Espés coumo un banc de moulin. [o] uno pèu de martre.
- Espés coumo un bàrri. [o] uno muraio mestresso.
- Espés coumo uno canebiero. [o] un camp de paumoulo.
- Espés coumo la grèlo. [o] un vòu d'estournèu.
- Espés coumo un milhas-routaire. (Leng.)
- Espés coumo de mourtié. [o] de moustardo.
- Espés coumo uno óumeleto de Celestin qu'uno reio li tèn dedins.
- Espés coumo un péu de tèsto.

ESPETA, v. a. e n.

- S'espeta coumo Paiasso.

ESPÈUTO, s. f.

- Fai ta civa dins un gourg

E toun espèuta dins un four. (Gap.)

ESPEVOUIA, v. a.

— Quand lei galino s'espevouion, marco de plueio.

ESPI, s. m.

— Dous ausèls sus un meme espic

Demoron pas long-tems amics. (Leng.)

— Brula coumo d'espì.

ESPÏA, v. a.

— Espïa coumo un miracle. (Leng.)

ESPIEN, s. m.

— Devoucioun e ipoucrisìa,

Sauvon lou ladre e l'espia. (Niço)

ESPIGA v. n.

— Espigo bèn, jamai noun grano.

ESPIGNO, v. ESPINO.

ESPIGO s. f.

— Mete aquelo espigo à ta gleno.

— Espigo fa eimino.

— Quand l'espigo naisse se counèis de que cap pouncho.

— Fumié e travai fan leis espigo.

var. — Lou fens e lou travai fan leis espigo.

— Fango en abriéu,

Espigo en estiéu. [o] en avoust.

— Calèndo mouelo,

Espigo fouelo;

Calèndo frejo,

Espigo pleno.

var. — Pasco mouelo,

Espigo fouelo;

Pasco gelado,

Espigo granado.

— Encroucado coumo uno espigo de blad.

— Noumbrous coumo leis espigo d'un champ de blad.

— Rous coumo uno espigo.

ESPIGOUN, s. m.

— Manco toujours un espigoun à sei cadiero.

ESPINARC, s. m.

— Mars,

Espinarc.

var. — Au mes de mars,

Leis espinarc.

— La grano d'espinarc, avans de sourti, va nòu fes au diable.

— Fres coumo espinarc. [o] un espinarc.

var. — Fres coumo d'espinarc bouï.

ESPINGA, v. n.

— Sènt Marsan, pregas pèr nous,

Nous-autre espingaren pèr vous. (Lim.)

— Espinga coumo un cabrit. [o] un poulin. [o] un singe.

— Espinga coumo uno piéuse. (Gasc.)

ESPINGLO = ESPLINGO, s. f.

— Cerca uno espinglo dins un paié.

var. — Acò 's cerca 'no espillo dins la mar. (Leng.)
 — Fau saupre tira soun espinglo dóu jue.
 — Mete aquelo espinglo à toun jougne.
 — Qu semeno d'espinglo, noun vague descaus.
 — Qu rauba una espingla, pòu rauba cènt franc. (Niço)
 — Que fas aqui? — Càussi d'espinglo.
 — Aquéu qu'atrovo uno espinglo e noun la cueie, avans l'endeman s'en repènte.
 — Las filhos e las espillos soun d'aqueles que las trobon. (Leng.)

ESPINGLOUS = ESPLINGOUS, OUSO, OUO, aj.

— Servicial espillous
 Rend lou malaut jouious. (Leng.)

ESPINGOLO = ESPLINGOLO, s. f.

— Qu trobo uno espingolo e noun la pren,
 Avans que lou jour passe s'en repènt.
 — Lei fiho e leis espingolo soun d'aquélei que leis atrobon,
 — Avé d'espingolo ei mancheto.
 — Tira soun espingolo dóu jue.
 — Tèsto d'espingolo es quaucarèn,
 Tèsto de fremo es rèn.
 — Cerca coumo uno espingolo.

ESPINO = ESPIGNO, s. f.

— Se counèis toujours de que coustat
 L'espino dèu pouncha.
 — Espino que noun pougne quand nais,
 Noun pougne jamai.
 — Spina ch'a pons, pons a bonora. (Piem.)
 — Li a ges de roso sènso espino.
 — Finda tra li 'spina naisson li rosa. (Niço)
 — Se soun roso, flouriran:
 Se soun espino, pogniran.
 — Lei roso passon, leis espino rèston.
 — Estrepo qu 'mé poulo jais
 E pougne qu d'espino nais.
 — Grosso espino au couer
 Se garis que pèr la mouert.
 — Qu semeno d'espino, vague pas descaus.
 — Espino pougne, róumi estrasso,
 Gavouet es fin e Niçard passo.
 var. — Espino poun e rounze estrasso
 Gavach es fin, Aubergnas passo. (Leng.)
 — Bello fremo, marrido espino.
 — Se tira uno espino dóu pèd.
 — Troubarié d'espigno à-n-un lèu.
 — Graciéus coumo un fais d'espino.
 — Se planta [o] se tanca coumo uno espino.

ESPITAU, s. m.

— Espitau, fai-te grand!
 var. — Avanço, misèri; espitau, fai-te grand!
 — Qu a l'espitau travaio, à l'espitau viéu.
 — Qu voudra mouri à l'espitau que se fague respoundèire.
 — Ço que fa besoun à l'oustau
 Se douno pas à l'espitau.
 — Lou camin de l'espitau es pertout.
 — L'espitau n'es pas pèr lei chin.
 var. — L'espital es pas pès gousses, mès urous qui pot se n'empacha. (Leng.)
 — Manjarié l'espitau emai lei paure.

ESPLENDI, v. a.

— Qu mai s'enflamo, mai esplènde.

var. — Qu noun s'enflamo, noun esplènde.

ESPLÈT, av.

— Eiplèt coumo cijalo. (Dóuf.)

ESPLINGO, v. ESPINGLO.

ESPLINGOUS, v. ESPINGLOUS.

ESPLINGOLO, v. ESPINGOLO.

ESPOUADO, v. ESPOUSADO.

ESPOUFA, v. a. e n.

ESPOUFA, ADO, aj. e part.

— S'es espoufa un pèd caussa l'autre nus.

ESPOUMPI, v. a.

ESPOUMPI, IDO, aj. e part.

— Espoumpi coumo uno espoungo. [o] uno merlusso.

— Espoumpi coumo uno fougasso. [o] un levat.

— Espoumpi coumo uno nourriço.

ESPOUNGO, s. f.

— S'abéura [o] béure [o] embéure coumo uno espoungo.

— Adeli coumo uno espoungo.

— Amarat com una esponja. (Cat.)

— Bagna [o] espoumpi [o] rajant coumo uno espoungo.

— Pinta coumo uno espoungo.

— Trauquiha coumo uno espoungo.

ESPOUS, s. m.

— Ges de crous,

Ges d'espous.

— Asard pèr un vièi espous

S'es ni couguou, ni jalous.

ESPOUSA, v. a. e n.

— Qu espouso lou cors, espouso lei dèute.

var. — Qu espouso la véuso, espouso lei dèute.

— Qu s'espouso d'amour, de ràbi se quito.

— Et qu'espouso sas amous

Qu'espouso sas doulous. (Cous.)

— Espouso la doto, noun pas la fremo.

var. — Espouso la fremo, noun pas la doto.

ESPOUSA, ADO, aj. e part.

— A nouvèus espousa tout lié li plais.

ESPOUSADO = ESPOUADO, s. f.

— L'espousado es tròu bello.

— Jugas dóu vióuloun l'espouado vèn.

— Eis uei se counèis l'espousado

S'es countènto de l'aubado.

— Qu l'espouado noun amara,

De sei noueço bèn noun dira.

- Lou marrit tèms, disié l'espousado, nouéstei gènt vendran pas!
- Parado coumo uno espousado de vilàgi.

ESPOUSAIO, s. f.

- Jouious coumo un jour d'espousaio.

ESPOUSO, s. f.

- Alègre coumo uno espouso.

ESPÓUSSA, v. a. e n.

- Espóussa coumo un pesseguié.
- Espoulsa sas fardos coumo un gous que sourtits foro l'aigo. (Leng.)

ESPÓUSSETO, s. f.

- Barbo d'espóusseto, mourre d'escaufo-lié.

ESPRAGNA v. ESPARGNA.

ESPRAGNAIRE, v. ESPARGNAIRE.

ESPRAGNI, v. ESPARGNI.

ESPRAGNO, v. ESPARGNO.

ESPRIT = ESPERIT, s. m.

- Avé l'esprit en coumessien. [o] en sequèstre.
- As coucha au cementèri, as d'esprit.
- Es tout esprit e gorjo, cementèri de pan blanc.
- L'esprit countènt nourris la vido.
- L'esprit countènt fa la fàci bello.
- Pèr avé tròu d'esprit, n'a pas lou sen coumun.
- Vau mai uno oungo de sen, qu'uno liéuro d'esprit.
- L'espril sènso bouen sen es toujours nousible.
- Lou bouen Diéu a mai d'esprit que lou mounde.
- Pau d'espril sufis
- En qu fourtuno ris.
- L'esprit coubeseja
- Gasto aquéu que l'on a.
- Emé pau d'esprit se governo lou mounde.
- Es èstre sènso esprit que d'emplega mau soun argènt.
- Lou vi douno l'esprit emai lou dosto. (Leng.)
- Lou diable aussi a d'esprit.
- Pichot esprit parlo foueço pèr rèn dire.
- L'esprit e noun pas la barbo fa que l'ome es emplega.
- L'esprit pòu courre, anara jamai tant luen que lou couer.
- A toujours proun d'esprit aquéu que fa fourtuno,
- Quand meme la farié en traucant la luno.
- Quatre cauvo revihon l'esprit:
- Discours, repas, jue e abit.
- A canta, rire e dansa,
- L'esprit pòu pas mau pensa.
- Un bèl esprit fai amira,
- Uno bello amo fai estima,
- Un bèu cors fai ama. (Arle)
- L'esprit dei fremo es d'argènt-viéu, soun couer es de siéure.
- Touto fremo qu'a tròu d'esprit,
- Li fau galant emai marit.
- La persona que mòlt riu
- No tè l'esprit mòlt viu. (Cat.)
- A pas mai d'esprit qu'un grapaud de coue.

- Desparèisse coumo un esprit.
- Avé d'esprit coumo paire e maire.
- Avé d'esprit coumo un bedigas sènso lano. [o] uno fedo baneto.
- Avé d'esprit coumo quatre. [o] quatre saberu.
- Avé l'esprit pounchu coumo uno buerlo. [o] uno masso.
- Avé l'esprit pounchu coumo lou cuou d'un tinau.

ESPROUVA, v. a.

- Lauses rèn que noun v'esproves.
- Esprovo ço qu'es la guerro se voues saupre ço qu'es la pas.

ESPROUVA, ADO, aj. e part.

- Qu d'un es esprouva,
- De cènt es acusa.

ESQUEIREJA = QUEIREJA, v. a.

ESQUEIREJA, ADO, aj. e part.

- Cairejat coumo un sant Èstève. (Leng.)
- Cairejat coumo un reinard qu'a panat de galinos. (Leng.)

ESQUERLO = ESQUIERLO, s. f.

- Lei pastre parlon d'esquerlo e d'avé.
- var. — Lei pastre parlon d'esquerlo, leis avoucat de papié.
- Leis esquierlo fan veni lou nivo.
- A cado esquerlo soun matau.

ESQUERRE, ERRO, aj.

- La man drecho es souerre de l'esquerro.

ESQUICHA, v. a.

- Qu manejo de pèiro s'esquicho lei det.
- Se li esquichavon lou nas, n'en sourtirié 'ncaro de la.
- Esquicho-te pèr tei enfant,
- Relargo-te en travaiant.
- S'esquicha coumo un reinard que cago d'oues.

ESQUICHA, ADO, s., aj. e part.

- Foueço enfant e pau de blad
- Rèndon l'oustau esquicha.
- Esquicha coumo d'anchoio.

ESQUICHADURO, s. f.

- Au desbasta de l'ase se ves l'esquichaduro.

ESQUIERLO, v. ESQUERLO.

ESQUIHA, v. a. e n.

- Vau mai esquiha dóu pèd que de la lengo.
- Qu tròu sarro l'anguielo,
- A la fin li esquiho.
- Esquilha couma una anguila. (Niço)
- Esquiha coumo uno niero.
- Esquiha coumo de saboun.
- Esquiha coumo lei dous o tres sòu.

ESQUILO, s. f.

- A cado esquilo soun matai. (Leng.)
- Las esquinlo fòu veni lou nivo. (Lim.)
- Lous pastres parlon d'esquilo, lous aboucats de papiès. (Leng.)

- Se n'enchau coumo un loup d'esquilo.
- Dinda coumo uno esquilo.

ESQUINA, v. a. e n.

ESQUINA, ADO, aj. e part.

- A chivau esquina, sa de civado.
- Esquina coumo un brau de cinq an.
- Esquina coumo un luchaire de fiero. [o] un móunié.

ESQUINO, s. f.

- Esquino au fue, vèntre à taulo.
- Long d'esquino e prim de boutèu
- Rasclo-m' aquéu.
- Es mau escoundu qu mouestro l'esquino.
- Tourna l'esquino à Diéu, vira la caro au diable.
- Dre coumo l'esquino d'un gibous.

ESQUIRÒU, s. m.

- Desgourdi [o] lèst coumo un esquiròu.
- Escala [o] grimpa [o] guimba [o] sauta coumo un esquiròu.
- Escarrabiha coumo un esquiròu.

ESQUISSA, v. a.

- S'esquissa la pèu coumo chin e loup.
- S'esquissa coumo de dentello.

ÈSSE, v. auss. e s. m.

- Es toujours dóu meme èsse.

ESTA = ISTA, v. auss.

- Vau mai esta
- Que fouleja.
- Mal esta
- Noun pòu dura.
- Dono bèn estavo,
- Mau cercavo,
- L'atroubavo.
- [o] Trouba l'a.
- Vendra lèu, car isto tròu.
- A paure chivau
- Tout esto mau.
- Lei darrié n'an o n'eston.

ESTA, ADO, aj. e part.

- Avèn esta, e noun sian plus.

ESTABLE, s. m.

- An rauba l'ase, tanco l'estable.
- Es plus tèms teni l'estable barra
- Quand lou poulin s'es escapa.
- Qu a chivau à l'estable, li es permés d'ana à pèd.
- Vist e regarda, tournas-lou metre à l'estable.
- Brut coumo un estable.

ESTABOUSI, v. a. e n.

ESTABOUSI, IDO, aj. e part.

- Estabousi coumo se toumbavo de la luno. [o] dei niéu.

ESTACA, v. a.

- T'estaques pas au bouen marcat.
- Pèr estaca lou couer noun fau qu'un fiéu de lano.
- Ounte lou mèstre vòu, devèn estaca l'ase.
- S'estaca coumo la car à l'oues.
- S'estaca coumo un farou à l'aurelho d'uno fedo. (Leng.)
- S'estaca coumo un gafarot.
- S'estaca coumo uno langasto. [o] un pat. [o] uno sauneirolo.
- S'estaca coumo de merdo de couguou. [o] de visc.

ESTACA, ADO, s., aj. e part.

- A pas mau estaca soun ase.
- Ounte la cabro es estacado fau que trobe soun sadou.

ESTACO, s. f.

- Estaco tèn.
- L'estaco rènde lei chin enrabia.
- A marrit chin courto estaco.

ESTADIS, ISSO, aj.

- Estadis coumo un uou coua.

ESTAFIGNOUS, OUSO, OUO, aj.

- Dous chis bregouses
- Sou estefignouses. (Rouërg.)

ESTAM, s. m.

- Se foundre coumo d'estam dins la sartan d'un estamaire.

ESTAMAIRE, s. m.

- Faire de brut coumo un estamaire.
- Crida coumo un estamaire.
- Enfumaca [o] mascara coumo un estamaire.

ESTAMEN, s. m.

- A fach un estamen
- Que vau mai qu'un testamen.

ESTAMINO, s. f.

- A passa pèr l'estamino.
- var. — A passa pèr tóutei leis estamino.

ESTANAIO, v. TENAIO.

ESTANC, ANCO, aj.

- Estanc coumo un panié saladié. [o] sèns cuou.
- Estanc coumo un uou.

ESTÀNCI, s. m. e f.

- Lei pus aut estànci soun lei pu mau moubla.
- Metre quaucun à la tresième estànci.

ESTANG, s. m.

- Li dounarien l'estang que voudrié la mar.
- Quand on a begu la mar on pot béure l'estang. (Leng.)
- Béurié la mar e l'estang.
- Clar coumo un estang fangous.

ESTARDO, s. f.

- L'estardo emé soun estardoun

Vau autant que la fedo emé soun agneloun.

ES-TARD-QUAND-DÌNI, s. m.

— Tap tara tapara pas,

Tap pas tara tapara.

S'apounde: Es-tard-quand-dini (Ais)

ESTASIA, v. a.

ESTASIA, ADO, s., aj. e part.

— Bada coumo un estasiat. (Leng.)

ESTAT, s. m.

— Degun es countènt de soun estat.

— Qu chanjo d'estat, chanjo de coundicien.

— Tantost bèn, tantost mau,

Noueste estat n'es pas egau.

— Ounte li a rènn, l'estat a ges de taio.

ESTATUO, s. f.

— Sèmblo uno estatuo de fouent.

— Immuable [o] rede coumo uno estatuo.

— Mut coumo uno estatuo.

ESTATURO, s. f.

— Bèu d'estaturo coumo un Basco.

ESTAUDET, s. m.

— Planta coumo un estaudet.

ESTEGNE, v. a.

ESTEN, ENCHO, aj. e part.

— Es malautié de viéure esten pèr mourir riche.

— Es esten coumo uno calamello. [o] uno merlusso.

ESTELLO, s. f.

— Poudèn pas coumta tóutei leis estello dóu cèu.

— Emé lou soulèu, estello palisson. [o] noun luson.

— Faire vèire leis estello en plen miejour. [o] au plan de miejour.

— A la primo estello levado,

Fiho dèu èstre retirado.

— Estelo que béu

Machant pè o machant péu. (Cous.)

— Fusa coumo uno estello dóu cèu.

— Lusi [o] lusènt coumo uno estello.

— Noumbrous [o] semena coumo leis estello dóu cèu.

— Resplendènt coumo uno estello.

ESTELLO, s. f.

— Qu a de boues fa d'estello.

var. — Emé de gros boues l'on fa d'estello.

— Sant de boues, miracle d'estello.

— Qu dis trounc, qu dis estello.

— Ounte li a trounc, li a estello.

— Las estellos reverton lou souc. (Leng.)

var. — Las estèros sèmblon au hust. (Gasc.)

var. — Le stele smio ai such. (Piem.)

— Maigre coumo uno estello.

ESTELLO, s. f.
— Se lou fasien bouï, n'en sourtirié pas uno estello.

ESTELOUN, s. m.
— Gras coumo un esteloun.
— Se coumo un esteloun.

ESTENAIO, v. TENAIO.

ESTENDEDOU, s. m.
— A bouen estendedou gaire de soulèu.

ESTENDETO, s. f.
— Quand un béu qu'un pau d'aigueta,
Qu'un manja qu'un pau de spouteta
Ou champ un poua que far l'estendeta. (Gap.)

ESTÈNDRE, v. a. e n.
— Qu se sènte
S'estènde.
— Se fau pas mai estèndre que l'on n'a de cuberto.
var. — Fau pas s'estèndre mai que sa flassado.
var. — Vous estendés pas mai que ço qu'avès de lançòu.
— S'estèndre coumo un bourras.

ESTEQUI (S'), v. r.

ESTEQUI, IDO, aj. e part.
— Estequi coumo un siéure.

ESTERÈU, s. m.
— Es lou boues [o] lou pas de l'Esterèu.

ESTERIOURETA, s. f.
— Diéu vòu lou couer e noun l'esterioureta.

ESTERLINCO, s. f.
— Doulènt coumo uno esterlinco. (Lim.)
— Marrit coumo uno esterlinco. (Lim.)

ESTERNUDA = ESTOURNIDA, v. a.
— Quand lou malaut estidourno,
Lou medeci s'entourno. (Alb.)
— Qu esternudo lou matin
A de chagrin;
A miejour
De plour;
Lou sero
D'espèro.
— Estournida coumo un buou.

ESTERNUT, s. m.
— Un esternut coumo un pet de mino.
— Un estournut coumo uno trounadisso de canou. (Leng.)

ESTERVÈU, s. m.
— Sèmblo un estervèu.
— Fiéula coumo un estervèu.
— Reviha coumo un estervèu.
— Ne va coumo un esterbèl. (Rouërg.)

ESTÈVE, n. d o. e s. m.

— Enfant d'Estève,

Qu t'a fa, que te lève.

— Lei coutèu de Jan Estève, lou meïour noun vau rèn.

— Fes coumo sant Estève,

E qu l'a messo que la lève.

— Cairejat coumo un sant Estève. (Leng.)

— Es fin coumo un estève de pan brun.

ESTÈVE (SANT-), n. de l.

— Sant-Estève

Qu l'a mes que lou lève.

ESTEVO = ESTIVO, s. f.

— Te farai teni l'estevo drecho.

— Qu tèn l'estevo drecho es bouen bouié.

ESTIC, s. m.

— Se leva coumo un estic. (Carcas.)

ESTIÉU, s. m.

— L'estiéu, fa grand jour.

S'apounde: E l'ivèr pas gaire.

— Uno flous fa pas l'estiéu, nimai doues la primavèro.

— En estiéu

Tout viéu.

— L'estiéu, taulo es messo pertout.

— Qu dis mau de l'estiéu, dis mau de soun paire.

— L'ivèr au fue,

L'estiéu au jue.

var. — L'ivèr au fue, l'estiéu au fres.

— Jamai estiéu sènso mousco.

— Quouro sera l'estiéu?

Lou jour de l'Ascensiéu. (Leng.)

— Fresquero d'estiéu

Fa brounzi lou riéu.

— Lou fre de l'estiéu

[o] La frescuro de l'estiéu

Meno l'aigo au riéu.

— En tèms d'estiéu, se voues me crèire,

Quito la fremo e pren lou vèire.

— Qu noun travaïo l'estiéu, l'ivèr se suço leis ounglo.

— En ivèr pertout plòu,

En estiéu ounte Diéu vòu.

[o] L'estiéu coumo Diéu vòu.

— L'estiéu après l'ivèr, lou jour après la nue, lou calme après l'auràgi.

— Quand vesès veni sant Matiéu,

Escapo l'estiéu.

— Pèr sant Matiéu,

Lou paure estiéu

Reçaup lou pèd dedins lou quiéu. (Coumt.)

— Estiéu de sant Michèu

Dura tres jou e pièi belèu. (Gap.)

ESTIFLE, s. m.

— Lei fedo se rejouvisson d'ausi l'estifle dóu pastre.

ESTILA, v. a.

ESTILA, ADO, aj. e part.
— Estila coumo un ase à juga dóu fluitet.

ESTIMA, v. a. e n.
— Qu estimo noun croumpo.
— N'estiman lou bèn
Que quand lou perdèn.

ESTIMA, ADO, aj. e part.
— Qu vòu èstre estima que s'estime éu meme.
— Qu es estima sàgi, pòu bèn fouleja.

ESTIRA, v. a. e n.
— Vau mai estira que roumpre.
— Qu s'estiro,
Car desiro
O mouerto o viro.
— Qu s'estiro avans dejuna
N'a gaire envejo de travaia.
— Lei vedèu s'estiron, lou cuer sara pas car.
— S'estira coumo uno anguielo. [o] un verme.
— S'estira coumo un cuer.
— S'estira coumo un furet. [o] uno furo.

ESTIRAIA (S'), v. r.
— Qu badaio
E s'estiraio
Dourmirié subre la paio.

ESTIVET, s. m.
— Rejouïssènt coumo l'estivet de sant Martin.

ESTIVO, v. ESTEVO.

ESTÒ, s. m.
— Sarra coumo un estò.

ESTOCO-FI, s. m.
— Se coumo un estoco-fi.

ESTOFO, s. f.
— Touto estofo a soun envers.
var. — Chasco medaio a soun revers
E chasco estofo soun envers.
— Estofo claro coumo de canebas.

ESTOUCADO, s. f.
— Tira l'estoucado à la Flourentino.

ESTOUFEGA, v. a. e n.

ESTOUFEGA, ADO, aj. e part.
— Estoufegat coumo un asmatic. (Leng.)
— Estoufegat coumo un bourrèu gamat. (Leng.)

ESTOUMA, s. m.
— Dei dènt se counoui
Ço que l'estouma coui.
— Boun estoumac e michant cor. (Leng.)
— Es pas un gros estouma

Que fa lou meïour la.

- Vau mai souffri de l'estouma que de l'esprit.
- La pèu de l'estouma li toco l'esquino.
- Blound coumo l'estouma de l'oulo.

ESTOUNA, v. a.

ESTOUNA, ADO, aj. e part.

- Es estouna coumo s'èro toumba dei niéu.
- Es estouna coumo se sentié crèisse lei bano.
- Estouna coumo un evesque sèns mitro.
- Estouna coumo un foundèire de clocho. [o] de campano.
- Estouna coumo un Martegau.

ESTOUPADO, s. f.

- A mau-de-tèsto, estoupado de vin.

ESTOUPO, s. f.

- Metre lou fue eis estoupo.
- Fau pas atuda lou fue 'mé leis estoupo.
- Lou tafata se fa pas emé d'estoupo.
- Ni estoupo près dóu fue, ni fremo près de l'ome.
- var. — Lei fiho e leis estoupo se tènjon luen dóu fue.
- L'ome es de fue, la fremo es d'estoupo,
- E lou diable boufo.
- Tiro eras estoupos de pròtchi des tisous
- E ta henno de pròtchi des barous. (Cous.)
- Fiho coumo es elevado,
- Estoupo coumo es fielado. [o] cardado.
- Ni d'estoupo boueno camiso
- Ni de puto fiho de miso.
- Flamba [o] prendre coumo d'estoupo.

ESTOURDI, v. a.

- Estourdi coumo lou premié còup de matino.

ESTOURDI, IDO, s., aj. e part.

- Estourdit couma un patalouc. (Niço)

ESTOURNÈU, s. m.

- Es raço d'estournèu, amo l'óulivo.
- Leis estournèu en troupo soun pas gras.
- var. — Leis estournèu soun maigre quand van tròu en troupo.
- Maigre soun leis estournèu,
- Pèr-ço-que van à troupèu.
- [o] Quand van pèr troupèu.
- var. — Leis estournèu,
- Maigre quand van à troupèu.
- var. — Magres histournèts
- A troupèts. (Bearn)
- var. — D'ount soun magres lous estournèls?
- De ço que soun de grands troupèls. (Lim.)
- Espés coumo un vòu d'estournèu.
- Ana en troupo coumo d'estournèu.
- Toumba sus quaucun coumo d'estournèu sus de rasin.

ESTOURNIDA, v. ESTERNUDA.

ESTRÀNGI, ANJO, aj.

- Vergougous coumo un porc estragne. (Leng.)

ESTRANGIÉ, IERO, s. e aj.

- Leis estrangié fan plesi doues fes.
- Qui es estrangiar dins una meisou
- Se tèn ou cantou. (Ch.-S.)
- Pèr païs estrangié, lei vaco baton lei buou.

ESTRANGLA, v. a.

- Quand leis ase tiron, creson d'estrangla soun mèstre.
- De la pèu de l'un faudrié estrangla leis autre.
- Me metrai pas lou det au cuou pèr m'estrangla.

ESTRANGLA, ADO, aj. e part.

- Jamai péu de cabro a estrangla loup.

ESTRANTOULO, s. f.

- Dessecada couma una estrantoula. (Niço)

ESTRAOURDINÀRI, s. m. e aj.

- L'estraourdinàri fa perdre l'ourdinàri.
- L'estraourdinàri rouïno pas, es la countùni.

ESTRAPERDRE, v. a. e n.

- Vau mai perdre
- Qu'estraperdre.

ESTRASSA, v. a.

- Ço que s'estrasso noun serve à res.
- S'estrassa coumo de pèu pourrido.

ESTRASSA, ADO, aj. e part.

- Estrassa coumo un pintre.

ESTRASSO, s. f.

- Leis estrasso van en l'aire.
- Leis estrasso garisson lei plago.
- Dins leis estrasso e leis estrassoun,
- S'abarisson lei grand baroun.

ESTRAVAGA, v. a. e n.

- Estravago coumo lou goujat de Mandoul. (Alb.)

ÈSTRE = ESSE, v. auss.

- Èstre dins leis óulivié.
- Eici sian, eici restan.
- Vuei sian eici, deman li sian plus.
- Li siés panca ounte leis ai desbaston.
- Li es pancaro ounte lei chin se pignon.
- Li es pu souvènt que mars en caremo.
- Noun se pòu èstre doues fes.
- var. — L'on pòu pas èstre e èstre esta.
- Avèn esta e noun sian plus.
- Qu li es esta

La pòu counta.

- Qu noun li es, noun li eireto.
- Ounte saras

Fai coumo veiras.

[o] Fai coumo faire veiras.

- Mai l'on es, mens se fa.

Au-mai sian,

Au-mai rian.
 — Se pòu pas èstre pertout.
 — Qu vòu èstre pertout, es en-lue.
 — Se siés bèn, tèn-te li.
 — Li sian mai
 Au testamen de l'ai.
 — Acò sara
 Tant que l'aigo bagnara.
 — Sara quand la luno aura tres bè.
 — Ço que noun es e noun sara:
 Un nis de rat
 Dins l'auriho d'un cat.
 — Siéu de bouen paire e de boueno maire.
 — Regardo ço que siéu, regardes pas ço qu'èri.
 — Voues saupre qu siéu? regardo mei sòci. [o] qu trèvi. [o] emé qu vau.
 — Regardo bèn qu siés, ço que fas,
 D'ounte vènes, ounte vas.
 — Èstre cuou e camié.
 — Èstre à espaso e coutèu.
 — Fau èstre tout un o tout autre.
 — Tau devèn èstre coumo voulèn parèisse.
 — Faire coumo se rèn n'èro.
 — Èstre coumo la car e l'ounglo.
 — Èstre coumo un peissoun dins l'aigo.
 — Èstre coumo un pouerc à l'engrais.
 — Èstre coumo un poul en pasto. (Leng.)

ESTRÉ, ECHO, aj.
 — Lou larg gagno mai que l'estré.
 — Marcho dre
 Emai lou camin siegue estré.
 — Es large deis espalo e estré de bourso.
 — Estrech au bren [o] au rassé e larg à la farino.
 var. — Estrech à la farino e larg au rassé. [o] au bren.
 — Estré coumo lou cuou d'uno galino.
 — Estré coumo uno nose.
 — Estré coumo lou camin dóu Paradis.

ESTRECHAN, ANO, s. e aj.
 — Estrechan coumo uno nose.

ESTREGNE, v. a.
 — Qu tròu embrasso, pau [o] mau estregne.
 — Pèr tròu estregne, l'anguielo escapo.

ESTREMA, v. a.
 — Vau mies s'estrema
 Que se bagna.
 — Estrema lou loup dins lou pargue.
 — Fau pas extrema lou loup dins la jasso, lou reinard dins lou pradau ni la guèspo dins lou brusc.

ESTREMA, ADO, aj. e part.
 — Ço qu'es mau extrema
 Es dóu chin e dóu cat.
 — Estrema coumo uno perlo dins un ùstri.
 — Estrema coumo un jue d'aguïo dins soun estu.
 ESTRÈME, ÈMO, s. m. e aj.
 — Touei leis estrème soun vicious.

ESTREMITA, s. f.

— Touto estremita es viciouso.

ESTRENO, s. f.

— A bouen jour, boueno estreno.

— Leis estreno dóu pouerc: còup de pèd au mourre.

ESTREPA, v. a. e n.

— Estrepo qu 'mé galino jais

E pougne qu d'espino nais.

— Emé lei galino aprenès d'estrepa.

— Qu de galino nais, de galino estrepo.

var. — Qu poulo nais, galino estrepo.

— Qu vòu l'uou dèu souffri l'estrepa de la galino.

ESTRIÉU, s. m.

— Avé toujours lou pèd à l'estriéu.

— Avé la counsciènci coumo un estriéu.

ESTRIHO, s. f.

— A bèsti pelouo, estriho fouerto.

— Acò vau sièis liard coumo un manche d'estriho.

— Caressant coumo uno estriho.

ESTRINGA, v. a.

ESTRINGA, ADO, aj. e part.

— Estringa coumo un galo-pastre.

ÈSTRO, s. f.

— Faire d'èstro ei muraio pèr tapa de trau au sòu.

— Fau passa pèr aqui o pèr l'èstro.

— Jita la meisoun deis èstro.

ESTRÒPI, n. d'o.

— Sènt Estròpi se plèu, estròpio las cirèisos. (Lim.)

— Jourget, Marquet, Troupet, Crouset,

Soun lei quatre cavalié.

S'apounde: Emai quauco-fes Janet.

— Jourget, Marquet, Troupet, Crouset,

Acò 's lei quatre cavalié

E lei capoulié de la fre.

— Es Jourget, es Marquet,

Es Crouset, es Janet

Que fai tripet

Quand se ié met. (Leng.)

ESTROUENT, s. m.

— Quand l'on manjo, fau faire un estrouent.

— Tout estrouent vòu faire bourrido.

— En tèms d'auràgi leis estrouent nèdon.

— Manjarié pas un estrouent que noun fumèsse.

— Voudrié èstre estrouent e qu'un pouerc lou mangèsse.

— Estrouent de chin e marc d'argènt

Saran tout un au jour dóu jujamen.

— Briha coumo un estrouent sus uno genèsto.

var. — Briha [o] escleira coumo un estrouent dins uno lanterno. — Counfi coumo un estrouent.

ESTROUPA, v. a.

— Qu tròu estroupo,

Estoufo.

— A pulèu caga que de s'estroupa.

var. — Aurié pulèu caga qu'un autre s'estroupa.

ESTROUPA, ADO, aj. e part.

— Estroupa coumo un brescaire. [o] un tignous.

— Estroupat coumo un penitent coufat de sa cagoulo. (Leng.)

— Estroupa coumo un pot de mèu.

ESTROUPIA, v. a.

ESTROUPIA, ADO, s., aj. e part.

— Lou pèd de l'estroupia trobo pertout de pèiro. [o] de tru.

— Cadun es coumo Diéu l'a fa,

Dison leis estroupia.

— Es estroupia de cervello.

ESTRÛCI, s. m.

— Manja coumo un estruci.

ESTRUCIEN. s. f.

— L'estrucien

De-fes es destrucien.

[o] Es souvènt destrucien.

ESTRUIRE, v. a.

ESTRUI, ESTRU, UICHO, UCHO, aj. e part.

— Pèr sant Lu,

A l'escolo, mal-estru.

ESTRUMEN, s. m.

— La lengo es un bèl estrumen.

— Lou meïour estrumen es lou coutèu d'Adam.

— A marrit oubrié ges de bouens estrumen.

— La musico e l'estrumen

Laisso l'ome coumo lou pren.

ESTU = ESTUEI, s. m.

— Rejoun coumo un estuei d'aguio.

ESTUBO, v. TUBO.

ESTÛDI, s. m.

— Estùdi e esperiènci

Engèndron ensèn la sciènci.

— Mai d'estùdi, mai de sagesso.

ESTUDIA, v. a. e n.

— Qu tròu estudié, mato devèn.

— Estudié coumo se deviés toujour viéure.

ESTUDIA, ADO, aj. e part.

— A estudia souto uno banasto [o] souto uno cournudo, coumo lei poulet.

ESTUEI v. ESTU.

ESTURLUFA, ADO, aj.

— Esturlufat coumo uno gato à l'aproche d'un gous. (Leng.)

— Esturlufat coumo uno clouco que sentits lou falquet. (Leng.)

ESVALI, v. a.

— S'esvali coumo un fum. [o] un signe.

ESVÀRI, s. m.

— Entre proumetre e douna li a 'n grand esvàri. (Niço)

ESVIHA, v. a.

ESVIHA, ADO, aj. e part.

— Esviha coumo un rat de granié.

ETC = ET CÆTERA, esp. av.

— De qui-pro-quo d'abouticàri

E d'et cætera de noutàri,

Diéu nous garde à jamais sèns fin.

var. — Diéu nous garde d'un qui-pro-quo d'abouticàri

E de l' et cætera d'un noutàri.

var. — Diéu nous garde jusqu'à la fin:

D'un et cætera de noutàri,

D'un qui-pro-quo d'abouticàri,

D'un recipè de medecin.

ETERNITA, s. f.

— Dura coumo l'eternita.

— Sènso fin [o] grand coumo l'eternita.

ETIQUETA, v. a.

ETIQUETA, ADO, aj. e part.

— Etiqueta coumo uno fiolo d'abouticàri.

ÉU, proun pers. m. s.

— A causo d'eu pèr amor d'elo.

— Éu ferro la muelo.

— Entre elo e eu

L'ase foute lou parèu.

ÉUGÈNI, n. d'o.

— Es mounta d'acò coumo Sant-Ougèn de campano. (Alès)

ÈULE, s. m.

— Tèndre coumo un èule.

ÈURE = ÈURRE, s. m.

— Quand lou garric toumbo, l'èuro se seco. (Leng.)

— Verd coumo l'èure.

ÉUSE = ÉUVE, s. m.

— L'éuse,

Vieiisse. (Arle)

ÉUSINO, s. f.

— Dur [o] ferme coumo de cat d'éusino.

ÉUVE, v. ÉUSE.

EVANGÈLI, s. m.

— Tout ço que dis n'es pas evangèli.

— Es maudi de l'evangilo (pèr evangèli)

Qu noun a ni crous ni pilo.

— Es tout mistèri coumo l'evangèli.

— Vertadié coumo l'evangèli.

EVENIMEN, s. m.

— Fau proufita dei bouen moumen
Pèr para leis evenimen.

EVESQUE, s. m.

— D'evesque qu'èro es devengu móunié.
— Es un evesque de campagno, [o] l'an fach evesque dei champ, douno la benedicien emé lei pèd.
— Un chin regardo bèn un evesque, emai li lèvo pas lou capèu. [o] emai li pisso à la guèto.
— Daura [o] sacra coumo un evesque en capo.
— Precha coumo un evesque.

EVÈUNO, s. f.

— Prene Evèuno pèr Jarret. (Marsiho)

EVITA, v. a.

— Fau evita lou mau e faire que lou bèn.
— Pèr evita la raisso,
S'escouende dins l'aigo.

EVÒRI = VÒRI, s. m.

— Lusènt [o] se coumo d'evòri.
— Net coumo evòri.

EZO, n. de l.

— Manjarié li fourca d'Eza. (Niço)

F

F, s. m. e f.

— Marca ei quatre F: fin, foui, fat, fantasc.
var. — Tèn lei quatre F: fin, foui, fat, fantasti.
— Faire peta 'n F.

FA, v. FAIRE.

FA, s. m.

— Tau fa, talo espèro.
— Bèllei paraulo, catiéu fa.
— Vau mai un fa que cènt paraulo.
— Fouço fa e pau paraulo.
— De pau fa, proun paraulo.
— Bèllei paraulo e catiéu fa
Troumpon lei sàgi emai lei fat,
[o] Troumpon lei sàgi e lei matra.
var. — Bouénei paraulo e marrit fa
Enganon lei sàvi e lei mat.
— Lei paraulo soun femello e lei fa soun mascle.
— Lei di soun nouestre, lei fa soun dóu bouen Diéu.
— De pau de fa, pau de nouvello.
— A nouvèu fa, nouvèu counsèu.
— A faire lou fa siéu, degun s'embrute lei man.
— Dóu di au fa,
Li a un grand tra.
— Entre lou fa e lou di
Li a tres lego de cami. (pèr camin)
— Fa de jouine, counsèu de vièi.

FABLO, s. f.
— Èstre la fablo dóu publi.
— Fablo que fablo,
Es desirablo.

FABRE, s. m.
— A pouerto de fabre, ferrou de boues.
var. — A bouen fabre, ferrou de boues.
— A bouen fabre, marrit óutis.
— Qu quito fabre pèr fabroun
Perde sa peno e soun carboun.
[o] Perde soun fèrri e soun carboun.
— Vau mai paga fabre que fabrihoun.
— En fabrejan
Fabre se fan.
var. — A forço de fabrica se devèn fabre.
— Fariés-tu acò, fabre de Fos? (Leng.)
— Lou haure d'Oulhou,
Quand a lou hèr, n'a pas lou carbou (Bearn)

FABREJA, v. a. e n.
— En fabrejan
Fabre se fan.

FABREZAN, n. de l.
— A Fabreza soun caruts:
Trabalhon que pèr fa d'escuts. (Leng.)

FABRICA, v. a.
— A forço de fabrica se devèn fabre.
FABRIHOUN = FABROUN, s. m.
— Vau mai paga fabre que fabrihoun.
— Qu quito fabre pèr fabroun
Perde sa peno e soun carboun.
[o] Perde soun fèrri e soun carboun.

FACHA, v. a.
— Fau facha degun.
— Parlen pas de ço que facho.
— Lei verita fachon.
var. — La verita facho pas.
— Qu se facho, que tusse. [o] que li mete de bourro.
— Qu se facho a doues peno: uno de se facha,
L'autro de s'ameisa. [o] de se desfacha.
— Qu se facho pagara. [o] pago tout.
var. — Tout garni de pèu de cat,
Qu se facho pagara;
Tout garni de pèu de loup,
Qu se facho pago tout.

FACHA, ADO, aj. e part.
— De cènt facha, pas un d'alègre. [o] n'i'a pas un de countènt.
— Fremo souvènt fa la fachado
En visto d'èstre caressado.

FACHARIÉ, s. f.
— Facharié ni plour
Garrison pas doulour.
var. — Lei facharié ni lei plour

Noun soun remèdi ei doulour.

— Cènt an de facharié pagarien pas un sòu de dèute.

FACHINIERO, s. e aj. f.

— Quand plòu e fa soulèu, lei fachiniero fan bugado.

FACHO, v. FÀCI.

FACHOUIRO, s. e aj. f.

— Laido fachouiro fa de-fes poulit froumàgi.

FACHOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

— Fachous

Coumo lei mousco au mes d'avoust.

FÀCI = FACHO, s. f.

— Fàci d'ome fa vertu.

— Fàci pietouso demando proun cauvo.

— L'esprit countènt fa la facho bello.

— Bello fàci voues nourri?

Au mes de mai laissez-la dormir.

— Mesfisas-vous d'aquélei gènt à doues fàci.

— A la fàci coumo un ecce-homo.

FACI, v. FARCI.

FACILE, ILO, aj.

— Tout es facile en qu Diéu ajudo.

— Facile coumo de béure un còup. [o] de béure un vèire d'aigo.

— Facile coumo de dire: ai! (Leng.)

— Facile coumo de surbi un òu. (Niço)

FAÇOUN, s. f.

— Fau leissa lei façoun ei taiur. [o] ei sartre.

— S'èro pas la façoun, ges de travai pressarié gaire.

— Raubo facho, façoun perdudo.

FAÇOUNA, v. a.

— S'afaiçouna coumo un pabou. (Leng.)

FADA, v. a.

FADA, ADO, s., aj. e part.

— Qu t'a fada, que te desfade.

— Qu es fada quand nais, toujours li duro.

— Enfant e fada

Dien la verita.

— Parla [o] rire coumo un fada.

FADEJA, v. n.

— Qu tròu fadejo

Pau batejo.

— En fadejant,

L'on fa soun dan.

— Faire acò coumo qu fadejo.

— Fadeja coumo un droulas.

— Fadeja coumo un gat am' uno mirgo. (Leng.)

FADESO, s. f.

— Tròu de bounta revento fadeso.

— Li a pas fadeso
Qu'un fat nou creso. (Leng.)

FADO, s. f.
— Lei fado an despareissu despuei que soueno l'angelus.
— Qu pren pèr fremo uno fado
Es pu sot qu'aquéu que bado.
— Parla coumo uno fado.
— Para coumo uno fado.
— Empipounat coumo uno fado-mitouno. (Carcas.)
— Guissa coumo uno fado. (Alb.)

FADOT, OTO, s. e aj.
— Fadi, fadot
Cinq at sot. (Bearn)

FADUN, s. m.
— Sul vielhun
Lou fadun. (Leng.)

FAËTOUN, n. p.
— Pèr mounta tròu aut,
Faètoun faguè lou saut.

FAF = FAFA = FAFIÈ, s. m.
— Cambiadis coumo un fafiè de pijou. (Leng.)

FAGOT, s. m.
— Broco e broco fan fagot.
— Cade fagot trobo sa lio au boues.

FAGUINO, s. f.
— Lei reinard e lei faguino s'envan faire lou mau luen.
— Mourre afiela [o] pounchu coumo uno faguino.
— Traite coumo la faguino.

FAIARD, s. m.
— Lou faiard
Fa 'n fue gaiard.

FAIÈNÇO, s. m. e n. de l.
— Lei brassadèu de Faiènço
Soun lei meiour de Prouvènço.
— Voues un bouen chin?
Pren-lou de raço;
Voues un couquin?
Pren-lou de Grasso;
N'en trobes gens?
Passo à Faiènço.

FAIÒU, s. m.
— Fave e faseui,
Ognun fassa i fat seui. (Piem.)
— Andè an breud d' faseui. (Piem.)

FAIRE = FA, v. a. e n.
— Fai e laissez faire.
— Fau faire o leissa faire.
— Leissas faire: tout aura boueno fin.
— Proun fa qu fa faire.

— Fai tout emé pes e mesuro.
 — Entre tóutei fèn tout.
 — Mai l'on es, mens se fa.
 — Qu fè cinq, fè sièis.
 — Ço que se fa de nue, de jour parèis.
 — Cadun fa coumo v'entènde.
 — Tout se fa emé lou tèms.
 — Tout se fa pèr amour,
 Pèr argènt, pèr favour,
 Pèr temour,
 O pèr ounour.
 — Tout se fa pèr coumpaire e coumaire.
 — Tout se fa pèr un bèn, disié aquéu qu'anavon pèndre.
 — Qui tau hera, tau prendra. (Bearn)
 — Regardo ço que fas e laisso ço que fan.
 — Qu te fa, fai-li. (Ais)
 [o] — Qu te fa, fai-li. (Marsiho)
 [o] — Quau te fai, fai-ié. (Arle)
 [o] — A qu la ti fa, fa-la-li. (Niço)
 [o] — Que te fai, fai-li. (Leng.)
 — Qu fa à sa tèsto viéu un jour de mai o un jour de mens.
 — Ço qu'es fa, bèn souvènt, mouestro ço que fau faire.
 var. — Souvènt ço qu'avèn fa mouestro ço qu'avian à faire.
 — Fau faire segound lou tèms
 E navega segound lou vènt.
 — Fau faire coumo fan à Marsiho: leissa plóure.
 — Se va fa, va vau dire à Roumo.
 — Li fa pas mai que la pèsto ei cat.
 — Fai bouen marcat, vendras pèr quatre.
 — Ounte saras
 Fai coumo veiras.
 [o] Fai coumo faire veiras.
 — Acò va farai
 Quand Pasco saran de mai
 Que va saran jamai.
 — Digas-me de qual vous fasès
 E vous dirai qual sès. (Rouërg.)
 — Qu n'a ni paire ni maire,
 De se-meme se dèu faire.
 — De tóutei te fagues, de tóutei te gardes.
 — Coumo fasès, vous fan.
 — Que te fo, fai-li,
 Que te guinho, guinho-li. (Rouërg.)
 — Coumo te fan, fai-li
 E s'es de mau perdouno-li.
 — Qu la fa, l'óublido, mai noun qu la recebe.
 — Ço que noun voudriés t'èstre fa, va fagues en degun.
 var. — Fagues en degun ço que noun voudriés pèr tu. [o] que te faguèsson.
 — Ço qu'eis autre faras,
 Deis autre recebras.
 — Et que nou a re à hè,
 Eras unglos se bè. (Gasc.)
 — Qu vòu avé toujours quaucarèn à faire
 Se croumpe uno mouestro, se maride, o bastoune soun
 fraire.
 — Se fara
 Se lei gàrri lou manjon pas.
 — Se vòu faire emé lei gros cavau e pòu pas ajougne la grùpi.
 — Aquéu que saup faire
 Se gardo de mau-traire.

— Qu noun saup faire, noun saup coumanda.
 — Qu noun saup faire, laisso faire.
 var. — Qu noun saup faire, laisse esta e sarre boutigo.
 — Chi fa lo ch' non sa, guasta lo ch'a fa. (Piem.)
 — De vèire faire lou couer crèbo.
 — Vèire faire, saupre faire, voulé faire
 E noun poudé faire,
 Marrit afaire.
 — Se voues faire, vai-li,
 Se noun voues, mando-li.
 — Que li voues faire?
 Prene la fiho e leissa la maire.
 — Qu pèr paire o pèr maire
 En jouinesso vòu rèn faire,
 En vieiesso courre asard
 Qu'un bourrèu noun li ague part.
 — Es jamai tròu tard pèr bèn faire.
 — Pèr bèn faire, l'on es représ.
 — Bèn faire douno d'ami,
 Dire vrai d'enemi.
 — Pèr bèn faire o pèr se repent
 Es jamai tròu tard pèr li veni.
 — Fagues bèn e noun pas mau,
 Autre sermoun noun te fau.
 — Bos pla hè tous ahès?
 Hè-les tu madech;
 Bos-les hè mau?
 Hè les hè pèr un tau. (Gasc.)
 — Fèn bèn, fèn mau
 En cènt an sian touei egau.
 — En bèn fasènt
 Cregnèn rèn.
 — Qu bèn fa, bèn trobo.
 — Qu bèn fara, bèn troubara.
 — Ço que fèn voulentié nous douno ges de peno.
 — Qu mai fa, mai vau.
 — Qu n'en fa lou mai es lou pu sàgi.
 var. — Qu mai n'en fa, es fa priéu.
 — Mai fa aquéu que vòu,
 Qu'aquéu que pòu,
 Quand noun va vòu.
 — Qu fa lou mai pòu faire lou mens.
 — Es un grand bèn de saupre tout
 Es un grand mau de faire tout.
 — Qu tròu fa,
 Rèn noun fa.
 [o] Pau fa.
 — Qu fa mau cerco sourniero.
 — En qu fa mau, manco pas escuso.
 — Qui noun fai aqui,
 Fai aili. (Leng.)
 — Qu noun fa, noun faie. [o] falis.
 — Qu fa jamai rèn, de rèn se counfèssu.
 — Qu fa rèn
 Gagno rèn.
 [o] A rèn.
 — Qu fa rèn, fa pas mau.
 Qu fa rèn es pròchi de faire mau.
 — En rèn fasènt
 Mau fasén.

— Fès n'en cènt, mancas n'en uno, avès rèn fa.
 — Vau mies faire
 Que desfaire.
 — Ço que leis un fan,
 Leis autre va desfan.
 — Entant me va fèron,
 Entant me va dèvon.
 — Fai ço que dèves e vèngue ço que pourra.
 var. — Fai ço que dèves, n'arribara ço que poudra.
 — Fai ço que dèves, noun regardes ço que fan leis autre.
 — Qu fa ço que noun dèu, li vèn ço que noun vòu.
 — Qu fa ço que noun déurié
 [o] Qu noun fa ço que déurié
 Li vèn ço que noun voudrié.
 — Dire n'es pas faire.
 var. — Autre es dire, autre es faire.
 — Faire e dire soun douei cauvo.
 var. — Lou dire es uno cauvo, lou faire n'es uno outro.
 — Dóu dire au faire li a bèn luen.
 — Fai bèn e laisso dire.
 var. — Faire bèn e parla pau.
 — Vau mai bèn faire que bèn dire.
 — Fau proun faire e pau parla.
 — Bèn dire vau prou (pèr proun)
 Bèn faire passo tout.
 — Entre dire e faire se gasto proun soulié.
 — Fau bèn faire e leissa dire
 E se n'en dien tròu, n'en rire.
 — De bèn dire e de bèn faire
 Cregnes pas marrit afaire.
 — Tau va dis que va fa pas e tau va fa que noun va dis.
 — Dignes pas tout ço que sabes,
 Fagues pas tout ço que pouedes.
 var. — Fagues pas tout ço que pourras,
 Despèndes pas tout ço qu'auras,
 Creses pas tout ço qu'ausiras,
 Dignes pas tout ço que saubras,
 E bèn t'en trouras.
 — Fagues jamai ço que noun pouedes dire.
 — Dis blanc e fa negre.
 — Tout ço que dis se fa pas.
 — Es pus eisa de trouba à dire que de mies faire.
 — Que que fagues, que que digues, toujours v'auran fa o di avans tu.
 — Tau fas, tau espères.
 — Chi n'a fa, n'a speta. (Piem.)
 — Ço que poues faire vuei, espères pas deman.
 — Se poues faire soulet, cerques pas d'ajudo.
 — Li a luen entre vougué e faire.
 — Qu noun fa quand pòu,
 Noun fa pas quand vòu.
 [o] Fa pas quand vòu.
 [o] Noun pòu quand vòu.
 — Fai quand pourras,
 Noun quand voudras.
 var. — Fai quand pourras,
 Que quand voudras
 Noun pourras.
 — Qu fa ço que pòu es pas óubliga de mai faire.
 — Qu a fa e noun pòu faire
 Es presa e noun pas gaire.

— Coumo faren,
 Troubaren.
 — Garçoun siés, paire saras;
 Tau faras, tau troubaras.
 — Tant fa aquéu que tèn, qu'aquéu qu'escourtego. [o] qu'espeio.
 — Cres de bèn faire coumo aquéu que gitè soun paire de la fenèstro.
 — A coumo mèste Auquié: fa e desfa.
 var. — Mèste Auquié
 Fasié e desfasié.
 — Faire la plueio e lou bèu tèms coumo la campano de Sant-Jaque.
 — Faire coumo lou chin dóu deimié: teni d'à ment.
 — Faire coumo lei mau mounta, prene l'avanço.
 — Faire coumo lei moulin de vènt, boulega sus plaço.
 — Faire coumo lei mounino, resta sus soun cuou.
 — Faire coumo la mousco d'or, qu'à la fin se pausè sus d'un estrouent.
 — Faire coumo lei puto, manja soun pan blanc premié.
 — Faire coumo se rèn n'èro.
 — Fau faire coumo lou mounde.
 — Li faire coumo l'òli au calèu.
 — Li faire coumo un viro-brouquin à-n-un gau.
 — Li fa tant coumo la crous davans un mouert.
 — Li fa tant coumo un emplastre sus uno cambo de boues.
 — Li fa tant coumo s' un chin li pissavo à la cambo.
 — I fa tant coumo las mouscos al fèr caud. (Leng.)
 — Se li fa coumo un ase descabestra.
 — Se faire coumo un pòutre. [o] un toundèire.
 — Vòu faire coumo lei grand chin, pissa contro lei muraio.
 — Fa ço que pòu coumo Roubin en danso.
 — N'en fa tant que pòu coumo un chin quand cago.

FA, ACHO, aj. e part.

— Es jamai tout fa.
 — Ço qu'es fa, es fa.
 var. — Ço qu'es fa es plus à faire.
 — Gardas-vous d'un “ acò 's fa ”.
 — Vau mai dire “ ai fa ”, que “ farai ”.
 — Vau mai dire “ ansin ai fa ”, que “ ansin auriéu degu faire ”
 — Vau mai dire “ que faren? ” que de dire “ qu'avèn fa! ”
 — Acò 's ni fa ni à faire.
 — Qu t'a fa, que t'amate.
 var. — Qu t'a fa, que te desfague.
 var. — Qu t'a fa, que te lipe. [o] que te lique.
 var. — Qu l'a fa, que lou barjoule.
 var. — Qui l'a fa, que lou porte. (Leng.)
 — Es urous d'èstre fa, n'en fan plus de tant sot.
 — Tant lèu di, tant lèu fa.
 — Lèu va fa, qu bèn va fa.
 — Qu li fa, li pren.
 — Es fach au péu e à la plumo.
 — Tout n'es pas esta fa dins un jour.
 — Noun s'es fa sènso mistèri.
 — A mai fa que mèste Moucho.
 — Tant fa,
 Tant paga.
 — Tant fa,
 Tant va.
 S'apounde: Lou jue dei quiho.
 — Es fach en acò coumo un ase à juga dóu flajoulet.
 — Es fach en acò coumo un chin d'ana d'à pèd. [o] descaus.
 — Es fach en acò coumo uno escarpo à juga dóu viouloun.

- N'a fa coumo paire e maire.
- N'a autant fa coumo sant Pèire de miracle.
- Es fa pèr gagna d'argènt coumo un chin à canta vèspro.
- L'an fa coumo un meloun.
- Fa coumo quatre uou.

FAIS, s. m.

- A cadun soun fais.
- Var. — A cadun soun fais peso.
- Cadun pourtara soun fais.
- Faire fais de tout boues.
- var. — Dins lou besoun se fa fais de tout boues.
- Se fa pas fais de touto erbo, mai se fa garlando de touto flous.
- Fais sus fais
- Cacho l'ais. (Lim.)
- Après fèsto
- Lou fais rèsto.
- Pichot fais de luen peso.
- var. — Pichoun fais à la longo peso.
- Proun man fan lou fais lóugié.
- Un pauc cadun lou fais se lèvo. (Giv.)
- Pichoun fais e bèn lia.
- Un fais bèn lia
- Es mié pourta.
- Vau mai un fais bèn lia,
- Que dous mau estaca.
- var. — Vau mai un pichot fais bèn lia,
- Qu'un gros mau lia.
- [o] Qu'un gros embrouia.
- Suau es moun jou e lóugié moun fais.
- Viando e fais counvènon au póutre.
- var. — Viando, fais e bast counvènon à l'ase.
- Groussié coumo un fais de boues.

FAISSO, s. f.

- Aplanit coumo uno faisso d'ort prèsto à semena. (Leng.)

FAJO, s. f., n. p. e n. de l.

- Quand La Fajo pren soun mantèl,
- Coulègno soun capèl
- E Lirou soun bounet,
- De plèjo coumo lou det. (Leng.)
- Quand La Fajo met soun capèl,
- Ranc de Bonos soun mantèl,
- Las Crotos
- Sas matelotos,
- Lou serre del Pouget
- Soun bounet,
- Toucan la plèjo embé lou det. (Leng.)

FALÉ = FOUGUÉ, v. imp.

- N'en faudrié mai qu'un capelan n'en benirié.
- Se n'es pas fougu de l'as de pico.

FALI, v. n.

- Qu noun fa, noun faie. [o] falis.
- Qui tard arrivo, tout ben li falh. (Leng.)
- Qui tems a e tems espèro, tems li falh. (Leng.)

FALIBERT, v. FELIBERT.

FALQUET, s. m.

- Abé de grifos coumo un falquet (Leng.)
- Plana coumo un falquet sus uno bièlho tourre. (Leng.)

FAM, s. f. e m.

- La fam ensigno à viéure.
- La fam fa trouba tout bouen.
- La fam es un bouen cousinié.
- var. — La fam es lou meïour cousinié que li ague.
- Lou meïour plat es aquéu de la fam.
- A boueno fam
- Basto lou pan.
- Un troues de pan
- Tapo la fam.
- Quand la fam pico,
- Boueno es la mico.
- Aboundànci coucho la fam.
- Voues te leva gaiard? coucho-te 'mé la fam.
- Qu a fam, que travaie.
- As fam? manjo ta man.
- var. — S'as fam, manjo ta man,
- E laisso l'autro pèr deman.
- Lou pan lèvo la fam, l'aigo lèvo la set.
- Quouro la fam es à la pouerto, l'amour s'enva pèr la carriero.
- Patis de fam au tèms dóu fre
- Qu au tèms caud noun trabaïè.
- var. — Au tèms dóu fre souvènt à fam
- Qu dins l'estiéu fa lou feniant.
- Et qu'a pla hame
- Nou da cap hi at leuame. (Cous.)
- Quand la pruno es à la gorso,
- La fam es à la porto. (Lim.)
- La fam fa sourti lou loup.
- var. — La fam fa sourti [o] saie [o] chasso [o] entrais lou loup dóu boues.
- var. — Pèr la fam e lei can, lou loup souerte dóu boues.
- La fam fa sourti la serp dóu bouissoun.
- Qu noun a fam prèche pas lou jùni.
- Fam d'argènt, fam d'avare.
- La fam, la plueio, la fremo sènso resoun
- Enmandon l'ome fouero de la meisoun.
- L'amour, la fam e la tous
- Noun s'escoundon pas en tous.
- Fam e necessita
- Douei bouen mèstre soun toujours 'sta.
- A tant [o] a pas mai de fam que lou Rose [o] la Durènço
- [o] la mar a de set.
- Crudèu [o] orre coumo la fam.
- Loung coum la hàmi de mai. (Bearn)

FAMIHIÉ, IERO, aj.

- Famihié coumo leis epistro de Ciceroun.
- Famihié coumo un pevou.
- Familhé coumo s'èro de l'oustal. (Leng.)

FAMIHIERETA, s. f.

- La famihiereta engèndro lou mesprés.

FAMIHO, s. f.

- La famiha pichina

Mete la maioun en rouina. (Niço)
— Qu noun sènte amour pèr la famiho
Noun a carita pèr la patriò.
— La famiha sènsa amenistracioun,
Es couma una barca sènsa timoun. (Niço)
— Rouino de famiho
Soun malautié, proucès e fiho.

FAMINO, s. f.
— Brama famino sus un mouloun de blad.
var. — Crida famino dins un granié plen.
— En famino li a pas de pan dur.
— Après la famino
La mourino. (Leng.)
— Eissuchino
Marco pas famino.
var. — Jamai eissuchino
Noun a fa famino.
— Vau mai famino de blad, que famino d'ounour.
— En tèms de famino,
Tant se vènde lou bren coumo la farino.
— Qu escouende blad en famino,
Tout lou mounde li fa la mino.
— Pan à dous coutèu, vin à doues auriho
Emé pèis d'espino
Engèndron famino.
— Maigre [o] pale coumo la famino.

FANATISME, s. m.
— La supersticioun chanja l'ome en bèstia, lou fanatisme pi lou rènde bèstia ferouja. (Niço).

FANAU, s. m. e f.
— Escleira coumo un fanau.

FANFAROUN, OUNO, s. e aj.
— L'annado dóu fanfarou
Lou païsan beguè prou. (Leng.)
— Vau mai viéure dès an pòutroun
Que dous en fènt lou fanfaroun.

FANGAS, s. m.
— Èstre dins lou fangas.
— Courto plueio, grand fangas.
— Davans sàgi ni après foui,
Noun passes aigo ni fangas moui.

FANGO, s. f.
— Se plòu, fara fango.
— Quand plòu, li a de fango.
— Souerte de la fango, toumbo dins lou valat.
— Fango en abriéu,
Espigo en estiéu.
[o] Espigo en avoust.
— Diéu nous garde de la pousseiro de mai e de la fango d'avoust.
— Se tirarié dei fango de Louino. (Ais)
— Cregne pas la fango coumo la cabro qu'a la coue courto.
— Moui coumo de fango.

FANGOUS, OUSO, OUO, aj.
— Lei man fangouso fan manja lou pan blanc.

— Chamis fagnous
Païs bous. (Lim.)

FANTASC, ASCO, s. e aj.
— Fantasc coumo lei cabro.
— Fantasc coumo la muelo dóu papo.

FANTASIÉ, s. f.
— Fantasié fa tout avé,
Coumo aussi tout bèn voulé.
— En fantasié coumo en goust,
Cadun cerco soun ragoust.
— La carestié
Fa passa la fantasié.
— Rèn à la fantasié, tout à la verita.
— Cade reinard pouerto la coue à sa fantasié.

FANTASIOUS, OUSO, OUO, aj.
— Fantasious coumo uno fremo prens.

FANTASTI, ICO, s. e aj.
— Fantasti coumo la muelo dóu papo.

FANTAUMO, s. m. e f.
— Aparèisse [o] desaparèisse coumo un fantaumo.

FARANDOULEJA, v. n.
— Farandouleja coumo la mouscaïo. [o] un parpaioun.

FARANDOULO, s. f.
— La farandoulo dis Auturen,
Tóuti li gènt manjon de bren. (Arle)
— La farandoulo
Dei sadoulo:
Un patin em' uno groulo.
— La farandoulo de Trenc-Taio,
Tóuti li gènt soun de canaïo. (Arle)

FARCEJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Farcejaire coumo un cat de boues.
— Farcejaire coumo uno rabo.

FARCETO, s. f.
— Es penjat aquí coumo un gat à la faceto. (Leng.)

FARCI = FACI, v. a.
— Se farci lou cuou emé de busco.

FARCI, IDO, aj. e part.
— Farcit coumo un boudin. (Leng.)
— Faci coumo uno tóuteno.

FARÇO, s. f.
— Tiras lou ridèu, la farço es jugado.

FARDA, v. a. e n.
— Qu se fardo n'es pas sàgi,
De Diéu masclaro l'imàgi.
— Quand lou cat se fardo marco de vesito.

FARDA, ADO, aj. e part.
— A fremò fardado, viro l'esquino.
— Fremò fardado
N'es pas de durado.

FARDEÛ, s. m.
— A cadun soun fardèu peso.
— Pichoun fardèu de luen peso.

FARDO, s. f.
— Qu a pau de fardo a lèu fa bugado. [o] es lèu vèsti.

FARGADOU, s. m.
— Testut coumo un malh de fargadou. (Leng.)

FARIGOULO, v. FERIGOULO.

FARINETO, s. f.
— Passa lis coumo la farineto.

FARINO, s. f.
— Touto farino a rassé.
— Bouénei man tènon farino.
— Qu a agu la farino, ague lou rassé.
— A douna sa farino e vènde soun rassé.
— A santo Catarino,
Pèr tout l'ivèr fai ta farino.
var. — A santo Catarino,
Fai ta farino,
Qu'à sant Medard
Sarié tròu tard.
var. — A santa Catarina,
Fai ta farina,
Sant Toumé vendrié
Que lou mouli jararié. (Gap.)
— D'un sa carbounié noun pòu sourti farino blanco.
var. — D'un sa plen de rassé noun pòu sourti farino.
— Qu manejo la farino, sei man rèston farinouo.
— Quand Diéu nous mando de farino, vèn lou diable que nous raubo lou sa.
— Farina del diavol va tuta an bren. (Piem.)
— Dóu moulin au four
Farino perde de flour.
— Farino pauvado
Nourris la meinado.
— Jamai se fa boueno pastado
Em' uno farino gastado.
— Tau a pensamen de farino qu'a proun de pan cue
var. — Tau se mete en peno de farino qu'a proun de pan cue.
— Aquelo farino souerte pas de toun sa.
— Large à la farino, estré au rassé.
var. — Estré à la farino, large au rassé.
— Jito pas la farino pèr amassa lou bren.
— Nen esse farina da fé d'ostie. (Piem.)
— Es pas d'or tout ço que luisis,
Ni farino tout ço que blanquis.
— Fa coumo Jano, la vesino
Amasso lou rassé, escampo la farino.
— Pan d'un jour, vin d'un an, e farino d'un mes.
— Farina vièia e pan dur fan la vita d'un. (Gap.)
var. — Farino fresco e pan dur

Fan la vido d'un labourur. (pèr lauraire) (Leng.)

— Farino mòuto, pan dur,

Rèndon l'oustau segur.

— Farino fresco e pan tènre

Ajudon l'oustau à descèndre.

— Trissa [o] tris coumo de farino.

FARINOUS = FARNOUS, OUSO, OUO, aj.

— Qu manejo la farino, sei man rèston farinouo.

FARLOCO, s. f.

— Es poulido coumo misè Farloco.

FARNOUS, v. FARINOUS.

FAROU, s. m.

— Lou farou vau un pastre. (Leng.)

— S'estaca coumo un farou à l'aurelho d'uno fedo. (Leng.)

FARRA, v. FERRA.

FARRÀGI, s. m.

— Verd coumo un farràgi.

FARRAJAU, s. m.

— Verd coumo un farrajau.

FARRAJO, s. f.

— Verd coumo uno farrajo.

FARRAMENTO, v. FERRAMENTO.

FARRAT, v. FERRAT.

FARRIÉU, v. FERRIÒU.

FARROU, v. FERROU.

FART = FARTI, s. m.

— Vaja jo fart y content,

Y riga, riga la gent. (Cat.)

— Fart com un porch. (Rouss.)

FASÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s.

— Grand disèire

Pichot fasèire.

— Es un fasèire d'armana.

FASÈENDO, s. f.

— Fau rèndo

O faséndo.

FASTE = PASTI, s. m.

— Tant a de fàsti aquéu que n'a,

Coumo aquéu que a, de douna.

— Mai de faste que de sagesso.

FASTI, s. m. e f.

— Entre amour e fasti, saup pas ounte se mete.

— Premier an, nas à nas,

Segound an, bras à bras,
Tresième an, tiro-te d'aquí que fasti me fas.

FAT, ADO, s. e aj.

— Chasque fat a soun sen. [o] soun bouen sen.

var. — Cade fat a soun sèn,

E, segound que n'a, n'en despènd. (Arle)

— Tout fat trobo soun pariéu. (Toulouso)

— A fat, cal fol. (Leng.)

— Qu es fat quand naisse, toujours li duro.

var. — Qu es fat quand naisse,

Touto la vido n'en paise.

var. — Qu es fat quand nais,

Touto la vido n'a un rais.

— Fat de naissenço guerits pas jamai. (Leng.)

— Cado fat se plais dins sa baugè. (Leng.)

— Un fat n'en fa courre d'autre.

— Fau segui la modo o veni fat.

— Lou fat n'en sap mai chas el que lou sage chas lous autres. (Gasc.)

— Fa bouen battre un fat: n'agués pas pòu que s'en vante.

— Toujours proumetre e noun teni

Es lou fat entre-teni.

— Interrogo Matiéu

Qu'es pu fat que iéu.

— Après fèsto

Lou fat rèsto.

— A-n-un fat

Li a ges de fiat.

— Tout li es permés coumo à-n-un fat.

— Bouco fado

Ris o bado.

— Vesin rouina

E fat bagna

Voudrien vèire tout nega.

— Fat coumo Carbasso. (Carcas.)

— Fat coumo uno coujo. (Leng.)

— Fat coumo un poutàgi de tripo.

— Bascala coumo un fat. (Leng.)

— Quila coumo uno fado.

— Rire coumo un fat.

FATIGA, v. a. e n.

— Fatiga coumo un satire.

FATIGO, s. f.

— Fatigo es baume de vido.

— Fatigo-te pèr saupre e travaio pèr avé.

— Touto fatigo merito recoupènso.

— Èstre en fatigo coumo lou bourrèu quand fa sei Pasco.

— Èstre en fatigo coumo un courdounié que n'a qu'uno fourmo.

— Èstre en fatigo coumo un paure ome que couelo sa trempo.

— En fatigo coumo leis orèmus [o] lei voulame à Nouvè.

FATO, s. f.

— Dous-liards de mal, cinq sols de fato. (Leng.)

— A toujours uno fato que trempo, l'autro que se bagno. (Leng.)

FATURO, s. f.

— Fesse paghè da doi l'istessa fatura. (Piem.)

FAU, s. m.
— Ço dis lou fau:
Lou houen fue que iéu fau.

FAUCIÉU, s. m.
— A boues coumunau,
Un lou fauciéu, l'autre la destrau.
— Dre coumo un faucil bartassié. (Leng.)

FAUCOUN, s. m.
— L'alausetu [o] la calandro a jamai manja lou faucoun.

FAUDAU, s. m.
— Es ami de l'oustau
Qu se touerco au faudau.

FAUDIÉU, s. m.
— Qu s'abilho sènso faudiéu,
S'abilho sènso discreciéu. (Gav.)

FAUFILO, s. f.
— As pas paga lou sartre: as enca lei faufilo.

FAUGNA, v. a.

FAUGNA, ADO, aj. e part.
— Fagnat coumo un rasin. (Leng.)

FAUQUIERO, s. f.
— Tóutei leis ase an pas la fauquiero.

FAURE, s. m.
— Vau miéus paga faure que faurihoun. (Gav.)
— Pouorto de faure, barroul de fusto. (Gav.)

FAURIHOUN, s. m.
— Vau miéus paga faure que faurihoun. (Gav.)

FAUS, s. f.
— A sant Jan
La faus à la man.
— Entre jun e juliet
La faus se ié met. (Arle)
— En lo juny,
La fals al puny. (Cat.)
— Juiet,
La haus au pugnet. (Gasc.)
— Nou cau pas trop usa la haus, se volen que coupe la toujo. (Gasc.)
— Touert coumo uno faus.

FAUS, AUSSO, aj.
— Faus coumo un epitafi.
— Faus coumo un escut de ploumb. [o] un jitoun.
— Faus coumo un jesuïsto.
— Faus coumo Judas. [o] l'amo de Judas.
— Faus e courtés
Coumo un Bearnés.

FAUTA, v. n.
— La fremo coumo la barco, es à cregne que noun faute.

FAUTIBLE, IBLO, s. e aj.

- Quand on es fautiéu, on se pren à cado pic. (Leng.)
- Fautible coumo tout mourtau.

FAUTO, s. f.

- Lei fauto soun persounalo.
- var. — Lei fauto soun persounalo ansin coumo lei vertu.
- Lei fauto soun pèr lou jue. [o] lei jugaire.
- Uno fauto fa bèu jue.
- Amo mai uno fauto qu'un bouen jue.
- Li a ges de fauto sènso escuso.
- Qu fa la fauto pèr counsèu,
- La fauto vèn pas d'éu.
- Sout lei gròssei raubo,
- Soun lei gròssei fauto.
- En jouinesso, la fauto es coumtado pèr pau.
- Fauto counfessado,
- Mita perdounado.
- Vau mai counfessa sa fauto
- Que de la defèndre à voues auto.
- Qu noun castigo la fauto
- N'en proucuro d'autro.
- Mai sabes e mai la fauto t'escafagno.
- Se te laisses ana dins lei pichóunei fauto
- Toumbaras lèu dins de pus auto.
- Souvènt la fauto d'un pouerto daumàgi en cènt.
- Qu a fa la fauto, que la begue.
- Ges de fauto, ges de perdoun.
- Lei fauto dei mègi, la terro lei cuerbe.
- La fauto dóu riche, l'argènt la cuerbe; aquelo dóu medecin, la terro.
- A fauto de buou, fan laboura l'ase.
- Fauto d'autre, moun paire fuguè conse.

FAUTUEI, s. m.

- Leis armo [o] leis armarié d'un bourgès: un ase dins un fautuei.

FAUVET, ETO, aj.

- Tant tiro lauret coumo fauvet.

FAVANC, ANCO, s. e aj.

- Gènt grand,
- Gènt favanc.

FAVASSO, s. f.

- Demoura coumo Fabasso. (Carcas.)

FAVIERO, s. f.

- Annado de hauèro,
- Annado de misèro. (Gasc.)
- Se la linado sabé parla
- Se meteré sou haua. (Guia)
- La vigno e la fiho, lou perié e la faviero, soun mal-eisa de garda.
- Pichot coumo un terme de faviero.

FAVO, s. f.

- Foueço favo, foueço blad.
- A santo Cecilo
- Chasco favo n'en fa milo.
- Qui sameno de fabo sans sèn

Coumunoment perd soun tèms. (Gasc.)
 — Davans un pouerc fau pas semena de favo.
 — Mai fa la favo, mai que la trobe saucado.
 — Après la favo vèn lou muscadèu:
 Nous fichan dóu mètstre jusqu'à sant Miquèu.
 — Al mes de jun,
 Las fabos à pung;
 Al mes de julhet,
 Las fabos à pugnet. (Toulouso)
 var. — Au mes de jun,
 La fabo es sul pung;
 Au mes de juiet,
 Es dins lou saquet. (Gasc.)
 — Quand la favo flourisse,
 Lou fouel si counouisse. (Touloun)
 — Quand anan à la messo de mijo-nèit à l'escur,
 Aben de favos al segur. (Guia.)
 — Alègre, gus!
 La favo es vengudo, patiren plus.
 — Vivo lei gus! lei favo soun maduro.
 — Terèso, voues de favo? — Vouï!
 — Adus toun escudello. — N'en vouéli ges!
 — Favo dóu Touronnet,
 N'en vau mai uno que tre. (Brignolo)
 — Fave e faseui,
 Ognun fassa i fat seui. (Piem.)
 — A trouba la favo à la fougasso.
 — Levara jamai lou pevou ei favo.
 — Vai en galèro manja de favo.
 — Mangè le fave an testa a un. (Piem.)
 — A sent Crespi
 Plante la habo au jardi. (Bearn)
 — Es ni favo ni cese.
 — Vrai coumo màngi de favo.
 — Blanc coumo de paio de favo.

FAVOUN, s. m.

— Creba coumo un favoun.

FAVOUR, s. f.

— Favour vòu ardit.

— Favour

Adus doulour.

— La favour es la chambriero de la fourtuno.

— Favour se cerco à la court,

Encaro mai en amour.

— Vau mai favour que justici e resoun.

var. — Favour fa toujours mai que justici e resoun.

— Uno ounço de favour vau mai qu'uno liéuro de justici.

— Tau a leis ounour,

Qu'a pas lei favour.

— Favour de grand n'es pas bèn de paire.

var. — Favour de grand [o] de segneur n'es pas eiretègi.

— Present, fabous e douns

Roumpen arrocos e maisouns. (Gasc.)

FAVOURISA, v. a.

— La candèlo

Favouriso la bello.

FAVOURISA, ADO, aj. e part.

— Quand saubras quaucun de favourisa pèr la naturo, va digues jamai à ta fremo.

FAVOURIT, IDO, s. e aj.

— Favourit de grand segnour,

Martire o esclau d'ounour.

FE, s. f.

— La fe sauvo l'amo.

— Qu noun a fe, n'a rèn.

— Qu fe noun a, fe noun douno.

— Avé ni fe ni lèi.

— Qu a ges de fe, a ges de lèi.

— La boueno fe passo souto la pouerto.

— Qu a fe à sant Jan, qu a fe à sant Pèire

— La fe dóu femelan

Passo pas l'an.

[o] Passo gaire l'an.

var. — La fe dóu femelan es la plumo sus l'aigo.

— Fe de gentilome

Vau mens que fe d'ounèste ome.

— La vertu e la boueno fe

An descampa de fouèço endré.

— Cres tout ço que li dien coumo article de fe.

— Li ana à la boueno fe coumo un ase quand troto.

FE, n. de f.

— A sinto Fe

Pren la mèsplò quand la ve. (Gasc.)

FEBLA, v. a. e n.

— Febla coumo d'aumarino. [o] uno gaulo.

— Febla coumo un jounc de mar.

FEBLE, EBLO, aj.

— Au feble, lou fouert

Fa souvènt touert.

— Feble qu s'enebrié

Dei flatarié.

— Toujours peto au pu feble.

FEBLESSO, s. f.

— Vau mai pèisse fèbre que feblesso.

FÈBRE, s. f.

— Lei fèbre coupon lei cambo.

— En qu a fèbre lou dous es amar.

— Lou tue pèr li gara la fèbre.

— Vau mai pèisse fèbre que feblesso.

— Après la fèbre vèn lou mau-caud.

— Toumba de la fèbre en mau-caud.

— Toumba de la fèbre en mau-caud,

De la presoun à l'espitau.

— Justici, pèr la pratico,

Rouino mai que fèbre antico.

— Fèbre autounalo,

Longo o mourtalo.

— Fèbre nervino

Vòu ni mègi, ni medecino.
 — Fèbre terçano
 A jamai fa souna campano.
 — Fèbre terço en jóuinei gènt
 Fa bello man e bèlleï dènt.
 — Fèbre quartano
 Noun fa souna campano.
 [o] A jamai fa souna campano.
 — Fèbre quartano
 Tue lei vièi e lei jouve ressano.
 — Fèbre quartano es un marrit paro fre.
 — Li voudrié faire crèire que fèbre quartano
 Soun sano.
 — A la fèbre goulifardo [o] galavardo : pòu pas manja plan. var.
 — A la fèbre galavardo, quand es sadoulo, tramblo.
 — Lei fèbre dóu mes d'avoust
 Duron un an o dous.
 — Febra de mai ven de guany
 Es salut pera tot l'any. (Cat.)
 — A la fèbre dóu loup, que poudié pas manja plan.
 var. — A la fèbre dóu loup : luego de manja 'n pan, n'en manjo dous.
 — A la fèbre dóu biòu
 Quand es sadou, lou vèntre ié dòu. (Coumt.)
 var. — A la fèbre dóu buou, tramblo quand es sadou.
 — En la fèbre e la gouto
 Lei medecin li vien gouto.
 — Te flates pas d'èstre fièr, gaiard e bèu,
 Pichoto fèbre t'aplatira lèu.
 FEBREJA, v. n.
 — Febrié febrejo.
 — Se febríe noun febrejo,
 Tout mes de l'an aurejo.
 — Se febríe noun febrejo
 Mars marsejo.

FEBRIÉ, s. m.
 — Febrié lou pu court
 Lou pièji de tous.
 [o] Lou pu catiéu de tous.
 [o] Lou pu candourié de tous.
 var. — Febrer, lo curt,
 Mès brau que un turc. (Cat.)
 — Lou mes de febríe
 Es alapié. (Niço)
 — Janviè fa lou pount
 E febríe lou roump. (Alb.)
 — En febríe, lou carnaval
 Fa dansa lei masco au bal.
 — Lou mes de febríe
 Vòu fue, pan, vin e carnié.
 — Preparas lei granié
 Se lei valat soun plen en febríe.
 — Dins lou mes de febríe,
 Lou valat es rasié;
 En mars es agouta;
 Abriéu
 Lou mete à fiéu.
 — Auei héurè,
 Deman candelè,
 Sent Blàsi au darrè. (Bearn)

— Vau mai vèire un loup dins un abeié,
 [o] Vaudrié mai vèire un loup au mitan d'un trentanié,
 Qu'un ome en camié
 Au mes de febríé.
 — Vau mai un loup dins un troupeu
 Qu'un mes de febríé tròu bèu.
 var. — Lou loup dins un troupeu
 Fa mens de mau que febríé bèu.
 — Hourè nau caros hè;
 Se hourè nou las hè,
 Mars que ne eretè. (Cous.)
 — Se janvié
 Es bouié,
 Noun l'es mars nimai febríé.
 — Héurè qu'e journalè. (Gasc.)
 — Quand janvié
 Es journadié
 Mars l'es pas nimai febríé.
 — En janvié coumo en febríé, lei vièi au fue.
 — Qu poudo au mes de febríé
 A pas besoun de desco ni de panié.
 — En mié febríé,
 Journau plenié.
 [o] Journau entié.
 — A mié febríé,
 Miejo granjo e mié granié.
 — A mièi jenè,
 Mièi palhè;
 A mièi héurè,
 Mièi graè
 E lou porc sancè. (Bearn)
 var. — Ou mes de fouriar
 A mi planta, à mi graniar. (Ch.-S.)
 — Janvié coumo febríé
 Coumoulo e vuejo lou granié.
 — Febríé boutihié,
 Bouen fumié, bouen granié.
 var. — Febríé boutihié
 Vau un bouen fumié
 E ramplis granié.
 — Se belhé n'es pas boutelhé
 Meinajo toun granié. (Lim.)
 — Et saucla de jè
 Ques trobo at palhè,
 Et de héurè
 Ques trobo at graè. (Gasc.)
 — S'a febríé de bèlleï fiho
 Mars lei piho.
 var. — Héurè qu'a de hèros gouios,
 Marts que las hè mouquirousos. (Bearn)
 — Febríé febrejo.
 — Se febríé noun febrejo,
 Mars marsejo.
 — Se febríé noun febrejo,
 Tout mes de l'an aurejo.
 [o] Touei lei mes de l'an aurejo.
 — Se héurè ne hè pas
 Sous héuretats,
 Toutes es meses detch an
 Ne soun fè bachats. (Gasc.)

— Hourè que hourejo;
 Se hourè nou hourejo,
 Mars que marsejo :
 E se mars nou marsejo
 Touto er' annado que malautejo. (Cous.)
 — Adieu, febré! ta febrerado
 Noun m'a fa péu nimai pelado.
 — Lou caud de febré douno lou frech à Pasco.
 — Soulèi de héurè,
 Cerco l'erbo, cabalè. (Gasc.)
 — Enda hourè que li esta tout be, soun-que et soulèi. (Cous.)
 — Lei bèu jour de janvié
 Troumpon l'ome en febré.
 — En seré de héurè
 Mau hida t'i hè. (Gasc.)
 — Nèu de febré,
 Mié granié.
 [o] Emplis lou granié.
 — La nèu de féuriè
 Pèr un trau de tribo emplenou lou graniè. (Fouis)
 — Nèu de febré,
 Mié fumié.
 var. — Nèu de febré,
 Su de fumourié.
 [o] Vau un fumourié.
 var. — Nèu de febré,
 Vau mié fumié,
 Mai que noun jale d'en-darrié.
 — La nèu de febré
 Tèn coumo l'aigo en un panié.
 var. — Nèu de héurè
 Ne tèn pas mèi
 Que l'aigo dens un panèi. (Bourd.)
 — La nèu de febré
 S'enva coumo un lebré.
 — De febré
 Lou nevié
 Fa lou garbié.
 [o] Ramplis lou granié.
 — Trounèire en febré
 Mouto la lato au granié.
 — Quand trono en febré,
 Mouto lei veissèu au granié.
 — Et tou de héurè
 Que empleo et graè. (Gasc.)
 — Et tou de hourè
 Que tre es rats det palhè. (Cous.)
 — Quand trono en febré,
 Tout l'òli tèn dins un cuié.
 var. — Quand trouno pèl mes de febré,
 Cal la barrico sul souliè;
 Quand pèl mes de mars trouno,
 I' aura de vi la pleno touno. (Leng.)
 — Quand trono en febré,
 Fa de la tino un ajouquié.
 — Héurèi
 Plugèi. (Bourd.)
 — Plueio de febré
 Es mié fumié.
 [o] A la terro vau fumié.

var. — En febríé
 La plueio vau bouen fumié.
 — Plueio de febríé
 Emplis lou granié.
 — Janvié e febríé eiganous
 Fan lou païsan malurous.
 — Pèl mes de héurè
 L'agasso bastis l'agassiè,
 Noun pas pèr poundre ni pèr coua,
 Mès pèr bèire se ba pla. (Gasc.)
 — En despié de mars e febríé
 Bastis l'agasso e pound la trié. (Arle)
 — Febríé
 Bouen agnelié.
 — Pèl mes de febríè,
 Touto auco de boun graniè
 Pound sul femouriè. (Leng.)
 — Au mes de febríé lei cat van à Roumo.
 — Couvado de febríé
 Poundra sus lou garbié.
 — Belhé,
 Paro las voughos lou meinagié;
 Mars,
 Paro las voughos dins lou prat, fadar;
 Abriau
 Las lei menas un pau ni gau. (Lim.)
 — En febríé lei galino soun boueno.
 — Se la dono sabié
 Que vau la galino en febríé,
 N'en leissarié pas uno au galinié.
 var. — Se lou vielan sabié
 Lou goust de la galino en febríé,
 N'en leissarié pas uno au galinié.
 — Se le grapaud canto en hourè
 A l'ibèr al darrè. (Cous.)
 — Lou lebraud en febríé
 Fa courre lou lebríé.
 — Au mes de febríé
 Fa chasco niero cènt nieret.
 [o] Chasco niero fa soun nieret.
 — Couand vèn febrèi, la perlinqueto dis :
 Hudis, hudis, hudis, hudis. (Bourd.)
 — At mes de hourè
 Eras piéudes ques dan at derrè. (Coum.)
 — Mata uo piéude en hourè
 At estiu qu'en manco un sestè. (Cous.)
 — Pèr lou mes de febríé
 L'ourse souerte de soun terrié.
 — En janvié e febríé
 Lou pèis que se piha, 'sta en un panié. (Niço)
 — Au mes de febríé
 Chasco bèsti s'aparié.
 var. — En febríé
 Tout passeroun s'aparié.
 [o] Lei passeroun se courron darrié.
 — Ges de mes de febríé
 Sènso flous d'amendié.
 — S'en febríé flouris l'amendié,
 Pèr lou culi pren toun panié;
 Mai s'es en mars que flourira

Pren lèu ta saco s'emplira.
 — Belhé,
 Lou blad part del terrié;
 Mars,
 Cruèbo lou courpatard;
 Abriau,
 Lou lebraud;
 Mai, lou loup;
 Jun, lou tout. (Lim.)
 — Boutou de heurè
 Porto la barrico al soulè. (Gasc.)
 — Civado de febré
 Emplis lou granié.
 — La cibado de féuriè,
 La mesuro fa le sestiè. (Fouis)
 — Erre de febré
 Ramplisson la granjo e lou granié.
 — Flous de febré
 Va pas au poumié.
 — Qu vòu un bouen liéumié
 Que lou fague en febré.
 — Ordi de febré
 Emplis lou granié.
 — En belhé fai tous pesèu,
 Quand la luno sèmblo un cruvèu. (Lim.)
 — En febré
 Jieto lei rabo pèr l'escalié.
 — Janvié amasso lei souco,
 Febré lei crèmo touto.
 — Vióuleto de febré
 Pèr damo e cavalié.
 — Gris coumo lou mes de febré.

FEDAN, s. m.
 — Lou fedan vòu lou plan, lou cabrun la mountagno.

FEDETO, s. f.
 — Qu a fedeto,
 A peleta.

FEDO, s. f.
 — Chasco fedo emé sa pariero.
 — Lei fedo se rejouvisson d'ausi l'estifle dóu pastre.
 — Clause lei fedo, delargo lei buou.
 — La fedo que quito sa prado
 Es toujours maigro e aqueirado
 E risco de s'embouissouna.
 — Pèr lei móutoun,
 N'i'a toujours proun;
 Mai pèr lei fedo
 Fau lei cledo.
 — Quand lou serpoulet flouris,
 La fedo ataris.
 — Vau mai la lano douna
 Que sa fedo abandouna.
 — Fedo aprivadado
 De tròu d'agnèu es tetado.
 — Nouvè sènso luno,
 De tres fedo vèn à-n-uno.
 var. — Quand Nouvè n'a ges de luno

Qu a tres fedo, n'en vènde uno.
 — Chascun sa virado,
 Lei fedo saran bèn gardado.
 — A boueno fedo fau pas gardo. [o] ges de pastre.
 — Bello fedo, agnèu fouirous.
 — Era hedo qu'agnero auant Nadau
 Que costo mes que nou bau. (Gasc.)
 — Fedo bèlo toujours d'uno egalo maniero.
 — Fedo que bèlo perd lou moussèu. (Arle)
 var. — Fedo que bramo perde sa boucado. [o] un boucin. [o] un moussèu. (Ais)
 — Davans la ravanello,
 Perde moussèu fedo que bèlo.
 var. — Davans la ravanho,
 Perde lou moussèu fedo que babiho.
 — Fedo goulardo
 A tèsto pelado.
 [o] Cap-pelado. (Leng.)
 — A pichoto fedo, pichot siéulet.
 — Pichoto fedo sèmblo [o] parèis toujours jouvo.
 — Fedo jouino e aret vièl
 Fan troupèl. (Leng.)
 — Marridouno la fedo que pòu pas pourta sa lano.
 — Uno fedo malauto se separo dóu troupèu.
 — Fau qu'uno fedo malauto pèr gasta lou troupèu.
 — La fedo qu'a la rougno enrougno lou troupèu.
 — Pèr uno fedo rougnouso fau pas vèndre lou troupèu.
 — Uno fedo galouso [o] gastado gasto lou troupèu.
 — Sènso pastre, milo fedo fan pas un avé.
 — Tant que l'on a de fia, l'on es toujout pastre. (Gap.)
 — Aquélei qu'amon lei fedo rèn que pèr la lano soun pas pastre.
 — Fedo coumtado
 Lou loup l'a manjado.
 — Fedo que s'escarto es pròchi dóu loup.
 — Que la fia siai blancha ou niara, chau que lou loup la màngi. (Gap.)
 — Tau cerco la fedo que trobo lou loup.
 — Fouelo es la fedo que se counfèssò [o] que se counseio dóu loup.
 — Qu fedo se fa, lou loup lou manjo.
 var. — Fasès-vous fedo, lou loup vous manjara.
 — Douna la fedo à garda au loup.
 — Fisés pas vouéstei fedo à la gardo dóu loup.
 var. — Dounes jamai au loup la gardo de tei fedo.
 — Baia à garda la fedo au loup e la galino au reinard.
 — Entremen que lou loup cago, la fedo s'enfuge.
 — Fedo, pèr tant que siés menudo,
 Seguro siés d'èstre toundudo.
 — Se pòu toundre lei fedo, mai lei fau pas escourtega.
 var. — Quand toundes uno fedo, estrasses pas la pèu.
 — A fedo toundudo, Diéu mesuro lou vènt.
 — De cura lei fedo lou divèndre pouerto malur.
 — Li ana coumo lei fedo à la sau.
 — Avé d'esprit [o] èstre bèsti coumo uno fedo baneto.
 — Abé lou sang blanc coumo uno fedo. (Leng.)
 — Courajous coumo uno fedo.
 — Resoulgut coumo uno fedo toundudo de fresc. (Leng.)
 — Mourreja coumo uno fedo goulardo.
 — Rede coumo un pèd de fedo.
 — Se retira coumo car de fedo.

FEDOUN, s. m.

— Peta au sòu coumo un fedoun.

FEGE, s. m.

- Fa mai de couer que de fege.
- Lou couer parlo pas mau dóu fege.
- Setge jutges menjan fetge d'un penjat. (Cat.)

FEINARD, s. m.

- Pudi coumo un feinard.

FEINIAN, v. FENIAN.

FEINIANTEJA, v. FENIANTEJA.

FEINIANTEIÉ, v. FENIANTEIGI.

FEISAN, s. m.

- Ço que plais pas ei feisan, leis agasso va manjon.
- Rouge coumo un hasan. (Gasc.)

FEISCHELLO = FISCELLO, s. f.

- Laido feiscello fa poulit froumàgi.
- var. — Uno orro fiscello fai un gènt froumage. (Arle)
- FEISSINO, s. f.
- Brusè na fassina a l'espagnola. (Piem.)

FÈL, ÈLO, aj.

- Lou bendres es toujours lou plus bèl
- Ou lou plus fèl. (Rouèrg.)
- Bello luno nouvello
- Dins tres jour sara fèlo.

FELIBERT = FALIBERT, n. d'o.

- La cansoun de mèste Falibert :
- Qu tout va vòu, tout va perd.

FELIP = FELIPE, n. d'o.

- Quand plòu pèr sant Felipe (pèr Felipe)
- Fau ni veissèu ni pipo.
- Li a que tu 'mé lou chin de Felipe. (Marsiho)

FÈLIS (SANT-), n. de l.

- Lou couvènt de Sant-Fèlis,
- Douge liech e trege brès.
- A Sant-Dounat dounèron,
- A Sant-Pounsoun pouneguèron,
- A Sant-Fèlis finiguèron. (Coumt.)

FEMA = FUMA, v. a.

- Ana fuma lei mauvo.
- Fumo pas qu vòu,
- Fumo qu pòu.
- Femo espés e semeno clar.
- var. — Pèr troumpa toun vesin, semeno clar e femo espés.
- Qu planto e noun fumo,
- N'aura que l'escumo.

FEMADO = FUMADO, s. f.

- Vau mai sesoun que femado.

FEMELAN = FUMELAN, s. m.

— Lou femelan amo pas la frucho.
 — Res de pu testard que lou fumelan.
 — De tout laid femelan
 L'aut defènde lou mitan.
 — Qu va de vèspre au fumelan, s'abiho coulour de muraio.
 — Qu noun fa liberalita,
 Dóu fumelan es rejita.
 — La fe dóu femelan
 Passo pas l'an.
 [o] Passo gaire l'an.
 — La fe dóu femelan es la plumo sus l'aigo.
 — La mar, lou fue, lou fumelan
 Tènon l'ome en dangié tout l'an.

FEMELLO = FUMELLO, s. f.

— Touto fumello a mai d'esclat que de valour.
 — Oustau sènso femello
 Es un soulié sènso semello.
 — Se trobo de femello qu'an qu'un amoureux,
 S'en trobo ges que n'agon que dous.
 — Vièio fumello
 Se noun es oulo es cabucello.
 — Lou jue e lei femello
 Soun causo de querello.
 — Nado femello cerco lou mascle foro lou printèms, soun-que la fenno. (Gasc.)

FEMELOT, s. f.

— La femeloto es quàsi autant boueno que lou moutoun.

FEMÈU = FUMEU, ELLO, aj.

— Raço de carbe
 Lou femèu vau mai que lou mascle.
 — Un mariàgi d'escruelet : lou fumèu vau mai que lou mascle.

FEMIÉ v. FUMIÉ.

FEN, s. m.

— De marrido erbo, marrit fen.
 — Annado de fe,
 Annado de re. (Lang.)
 — Ounte l'aigo se glaço
 Lou fen s'ajasso.
 — Quand plòu sus la Ceno,
 Lou fen seco sèns peno.
 var. — Quand plèu lou jour de la Sereno,
 La meita dei fe se feno. (Lim.)
 — Pèr sant Vicés
 L'aigo as fes. (Leng.)
 — Lou fe secho ma sur lo fourcho. (Lim.)
 — Fau que lou premié fen se pourrisse.
 — Lou maien lou coupo qu vòu,
 Lou segound qu pòu
 Lou tresseiròu qu saup.
 — Se pèr lou fen siéu à l'aise,
 Pèr lou blad siéu à mal-aise.
 — De vin e de fen,
 Qu mai n'a, mai n'en despènd.
 — O de paio o de fen,
 Basto que lou vèntre sié plen.
 — Pau fen, foueço fen;

Fouèço fen, pau fen.
— A prene gèndre e claire fen
Urous qu li endevèn!
— La meissoun, lou fen, lei magnan,
Atèndon pas e dounon pan.
— A mes de fen dins sei boto.
— Acò s'adoubo coumo lou fen à la plueio.

FENA, v. a.
— Quand plèu lou jour de la Ceno, [o] de la Sereno,
La meita dei fe se feno. (Lim.)

FÈNDRE, v. a. e n.
— Pèr sant Vincèns,
Tout gèlo o tout fènd. (Arle)
— Gras à fèndre.
var. — Gras que lou fendrien emé l'ounglo.

FENEJA, v. a. e n.
— Mai bladejo,
Jun fenejo.

FENESTRIÉ, IERO, aj.
— Fremo fenestriero,
Fru que cridon pèr carriero.
— Fremo fenestriero,
Terro sus ribiero,
Vigno sus camin,
An toujour meichanto fin.
— Fiho fenestriero
Jamai boueno meinagiero.

FENÈSTRO, s. f.
— Nouéstei fenèstro soun pas proun auto.
— Quand Diéu vous barro uno fenèstro, vous duerbe uno pouerto.
— Cres de bèn faire coumo aquéu que jité soun paire de la fenèstro.

FENIAL, s. f.
— Quand vas à la fenial
Souvèn-te dal mes d'abrial
Qu'es pas liat de boun fial. (Rouërg.)

FENIANT = FEINIAN, ANTO, s. e aj.
— Pèr lei feniant es toujour fèsto. [o] touei lei jour soun fèsto.
— Au feniant, lou travai fa pòu.
— Ei feniant, obro facho li fa gau.
— Lei feniant soun à cargo à-n-élei em'eis autre.
— Lei feniant fan acipa lei travaïadou.
— Lou feniant n'en manjo jamai que noun n'en gagno.
— En setembre
Lou feiniant pòu s'ana pèndre.
— Au tèms dóu fre souvèn a fam
Qu dins l'estiéu fa lou feniant.
— Meïsou sèns fournèl ni chaminado
Nouris tres feniants touto l'annado. (Lim.)
— Un feniant gagnarié sa vido se li fournissien lou pan, lou vin e lou fricot.
— Feniant coumo un chin bèsti. [o] un chin d'ermito.
— Feiniant coumo un chin gras. [o] un chin vesti.
— Feniant coumo uno escarpo. [o] un lesert.
— Feneiant coumo uno gousso. [o] uno missaro. (Leng.)

FENIANTEJA = FEINIANTEJA, v. n.

— A qu vòu fenienteja
Avès bèu sermouneja.

FENIANTÙGI = FEINIANTIÉ, s.

— Lou feniantùgi es lou paire de tout vici.
— Lou feniantùgi a coumo lou rouï : abeno mai que lou travai.
— Feniantùgi dei Martegau.

FENIÉ, s. m.

— Lou granié vèn dóu femié,
Lou femié vèn dóu fenié.

FENIERO, s. f.

— Qu a feniero, a ratun. [o] es sujèt au ratun.
var. — Qu a feniero se pòu pas desdire dóu ratun.

FENÒU, v. FUE-NÒU.

FENOUN = FENOUI, s. m.

— Tremoula coumo un fenoun.

FENS, s. m.

— Lou fens es lou diéu de la terro.
— Lou fens e lou travai fan leis espigo.
— Mirau defouero, fens dedins.

FERIGOULO = FARIGOULO, s. f.

— La ferigoulo
Se douno ei groulo.
— A la ferigoulo
L'amour dóu couer regoulo.
— Oudourous [o] perfuma coumo la ferigoulo.

FERMA, v. a. e n.

— Qu bèn fermo, bèn duerbe.

FERME, ERMO, aj.

— Ferme coumo de car d'éusino.
— Ferme coumo un garric. (Leng.)
— Ferme coumo un gra de cruchent. [o] un pecoul. (Leng.)
— Ferme coumo un ro. [o] uno roco. [o] un roucas.
— Ferme coumo lou roc de Fouis. (Leng.)
— Ferme coumo un taulié.

FERMIÉ, IERO, s.

— Quand es se lou mes de janvié,
Dèu pas se plague lou fermié.
— Pèr faire rire lou fermié
Fau pas que plougue en janvié.
— Boueno fermo, meichant fermié,
— Apauris l'eiretié;
Meichanto fermo, bouen fermié,
Enrichis l'eiretié.

FERMIN, n. d'o.

— Pèr sant Fermin,
Lou fre 's pèr camin.
— Vai-t'en prene au berroul de sant Fermi. (Mount-Pelié)

FERMO, s. f.

— Boueno fermo, meichant fermié,
Apauris l'eiretié;
Meichanto fermo, bouen fermié,
Enrichis l'eiretié.

FEROUGE, OUJO, aj.

— Aubo feroujo
Vent o ploujo. (Leng.)

FERRA = FARRA, v. a.

— Éu ferro la muelo.
— Es talamen adré que farro lei mousco.
— Es soun premié mestié coumo de ferra d'auco.

FERRA, ADO, aj. e part.

— Èstre ferra à glaço. [o] à tout pèd.
— Es ferra d'argènt coumo un poulin quand nais.
— Ferra coumo uno pouerto de presoun.

FERRALS, n. de l.

— A Ferrals
Soun retes coumo de pals. (Leng.)

FERRAMENTO = FARRAMENTO, s. f.

— Saupre ounte lou diable tèn sa ferramento.

FERRAT = FARRAT, s. m.

— Tant va lou ferrat à l'aigo que la maniho li rèsto.
— Pèr pesca lou ferrat fau un bouen messoungié.

FÈRRI, s. m.

— Fau batre lou fèrri, quand es caud.
var. — Quand lou fèrri es caud lou fa bouen batre.
var. — Fau batre lou fèrri quand es caud
E venta quand fa mistrau.
— A bouen fabre, fèrri de boues.
— A toujour quauque fèrri que gangasso. [o] que li brando.
— Bouto lei fèrri au fue.
— Vau pas lei quatre fèrri d'un chin.
— Dur [o] masera [o] pesant coumo de fèrri.
— Gela coumo de fèrri.
— Se gibla coumo un fèrri d'Espagno.
— Rede coumo uno barro de fèrri.

FERRIÒU = FARRIÉU, n. d'o.

— Plueio de sant Ferriòu
Voulounto pas l'auriòu (Alès)

FERROU = FARROU, s. m.

— A pouerto de fabre, ferrou de boues.
var. — Pouorto de faure, barroul de fusto. (Gav.)
— Vai-t'en prene au berroul de sant Fermi. (Mount-Pelié)

FERUN, s. m.

— Lou ferun dei cat fa pòu ei rato.
— Ana e veni coumo lou ferun engabia.

FES, s. f.

— Uno fes fa pas puto.
— Noun se pòu èstre doues fes.
— Ei doues fes,
Lou bouen-ome li ves.

FESTA, v. a.
— Es un sant que fèston jamai.

FESTEJA, v. a. e n.
— Qu festejo,
Malautejo.

FESTIN, s. m.
— Soubro d'un festin bèn grand
N'en fan un autre l'endeman.
— Jamai sermoun sènso latin,
Nimai, sènso lardoun, festin.

FÈSTO, s. f.
— Es pas toujours fèsto. [o] tóutei lei jour fèsto.
var. — Cade jour n'es pas fèsto.
var. — N'es pas toujours fèsto au vilàgi.
— Passa lou sant, passa la fèsto.
var. — Après la fèsto, adieu lou sant.
var. — Passat la fèsta, gabat lou sant. (Niço)
— Fau pas faire la fèsto avans lou sant.
var. — Noun faguen jamai la fèsto avans lou sant,
Car quouro se revihan,
Gros tòti erian, gros tòti se retrouban.
— Après fèsto,
Lou fat rèsto.
[o] Lou foui rèsto.
[o] Lou chot rèsto.
var. — Après fèsto
Lou fais rèsto.
— Avans que l'an passe, es la fèsto de tout lou mounde.
— Noun li a 'no boueno fèsto sènso endeman.
— Après tres jour de fèsto, fau un jour de repaus.
— La fèsto dei foui, lei sàgi la fan.
— Lou fouol fa la fèsta e lou sàvi la si gaude. (Niço)
— Ei bouénei fèsto, se fan lei bouen còup.
— Es touei lei jour fèsto dins l'oustau dóu peresous.
— Qu fa fèsto touei lei jour, vèn paure davans tèms.
var. — Qu fa la fèsto douge mes de l'an,
Dèu pas manca d'avé de pan.
— Premié de l'an, premié dóu mes,
Fèsto noun es.
— Devino lei fèsto quand soun vengudo.
— Tau a bèis uei à la tèsto,
Que noun veira pas la fèsto.
— Encuei es fèsto e deman plòu.
S'apounde : Acò 's ço que lou varlet vòu.
— Sovint las festas majors
Causan al ventrell dolors. (Cat.)
— Sant Clar d'Alau, sant Antòni de Cujo,
Sant Vincens de Roco-Vaire, sant Blai de Ceirèsto
Soun quatre marridei fèsto.
— Santo Madaleno
Fèsto meno.
S'apounde : E sant Laze leis extremo.

— Sant Sebastia toutos las festos s'emporto. (Fouis)
— Gracious coumo un jour de fèsto.

FÈU, s. m.

— Mèu en bouco, fèu en couer. [o] en cors.
— Emé fèu noun se pren mousco.
— Se pren mai de mousco emé de mèu
Qu'emé de fèu.
— Pau de fèu
Rènde amar proun mèu.
var. — Un pichot degout de fèu
Gasto grosso oulo de mèu.
— Fiho presènton mèu
[o] Puto presènton mèu
E lou fan béure fèu.
— Es moussu Fèu, tout plen d'affaire.
var. — A coumo moussu Fèu, qu'avié d'affaire quand l'anavon
pèndre. (Marsiho)
var. — Pressa coumo moussu Fèu qu'avié d'affaire à Marsiho
quand l'anavon pèndre à-z-Ais. (Marsiho)
— Amar coumo de fèu. [o] lou fèu.

FÉUSIERO, s. f.

— At tems dera héuguèro,
Auito et tenes det coustat dera ribèro;
At tems dera castagno,
Auito-l det coustat dera mountagno. (Gasc.)

FI = FIS, s. m.

— Bèsti de fis,
Bèsti de pris. (pèr pres) (Arle)

FIANÇA, v. a. e n.

— Tau fianço qu'espouso pas.
— Fiança sènso espousa,
Es prendre e leissa.

FIANÇAIO, s. f. pl.

— Loungos fiançalhos
Loungos baralhos. (Gasc.)

FIAT, s. m. e interj.

— Dins tout pater li a 'n fiat.
— A soun pater li a ges de fiat.
— A-n-un fat
Li a pas de fiat.

FICHE, v. a. e s. m.

FICHU, UDO, aj. e part.

— Siéu fichu coumo Enri quatre.
— Fichu coumo quatre sòu.

FICHÈMUS (FAIRE), louc. av.

— A fa fichèmus, coumo leis amendo de Valençolo.

FICHOUIRO, s. f.

— Ta fichouiro, amour, pren foueço pèis.

FIDÈU = FIDÈLE, ÈLO, aj.

— A pople fidèu,
 Ni ciéutadello ni castèu.
 — Varlet fidèu,
 Varlet dóu cèu.
 — Fidèu coumo lei dindouletto à soun nis.
 — Fidèu coumo un Espagnòu à soun rèi.
 — Fidèl coumo un gous. [o] uno tourtouro. (Leng.)
 — Fidèu coumo un Judiéu à sa lèi.
 — Fidèu coumo un Turc à l'Alcouran.

FIDÈU, s. m.
 — Prim coumo un fidèu.

FIELA, v. a. e n.
 — Qu fielo, pòu debana.
 — Qui hialo nou pot gusmera. (Bearn)
 — Qu bèn fielo se marido.
 — Maridas-me, maire, que tant prim fiéli.
 — Qu tròu se miraio, pau fielo.
 — Qu bèn fielo pouerto grand camiso.
 — Fielo, fielouo, que ta mestresso a mau-ancoues.
 — Marto fielo, puei debano.
 — Autre-tèms Marto fielavo, aro retouerse.
 — Quand putan fielo,
 Mestresso serve de chambriero,
 E noutàri demando quant tenèn dóu mes,
 Acò va mau pèr tóutei tres.
 — Acò 's tròu fiela sènso bagna.
 — Es couma l'aragna, toujout fiera e jamais fai fusa. (Gap.)
 — Fiela coumo un magnan. [o] uno aragno.
 — Fiala coumo uno soupo de fourmatge. (Leng.)
 — Fiela coumo de visc.

FIELA, ADO, aj. e part.
 — Noun te metes entre lou fus e la fielouo se noun voues èstre fiela.
 — Jusqu'à la mouert noueste mau crèisse :
 Quand avèn fiela, voulèn teisse.

FIELAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s.
 — Quand la fielarello embraio bèn soun fus, espouso pas un braiasso.

FIELASSO, s. f.
 — Souvènt dins sa proprio fielasso,
 L'ome alabre e catiéu,
 Cabusso e fa viro-passo.

FIELAT, s. m.
 — En aigo treblo, jieto fielat.

FIELATO, s. f.
 — Dre coumo uno fielato.

FIELET, s. m.
 — Li an bèn coupa lou fielet, regrète pas lei cinq sòu.
 var. — Qu li a coupa lou fielet li a pas rauba l'argènt.

FIELO-GROS, s. e aj.
 — Dono prim-fielo mourè de fam,
 Dono fielo-gros visquè tout l'an.

FIELO-PRIM, s. e aj.

— Fielo-prim visquè tout l'an

Fielo-gros mourè de fam.

FIELOUSO = FIELOUO, s. f.

— Ço que noun es au fus es à la fielouo.

var. — Ço que noun es à la fielouo, s'atrobo au fus.

— Lou debas e la fielouso trason la fremo de la vergougno.

— Fielo, fielouo, que ta mestresso a mau-ancoues.

— Pera no pérder sòn us,

Pórta la filosa 'l fus. (Cat.)

— Couifa coumo uno fielouso.

FIÈR, ÈRO, aj.

— Plus fièr que lou conse de Mus. (Coumt.)

— Es mai fièr que berreto. (Toulouso)

Fièr coumo aquéu que pouerto lei joio. [o] un pàgi de court.

— Fièr coumo Artaban. [o] Cesar.

— Fièr coumo un castagnaire. [o] un merlussié.

— Fièr coumo un decourat de fres. (Leng.)

— Fièr coumo un du. [o] un priéu.

— Fièr coumo un Escoussés. [o] un Gascoun. [o] un gus.

— Fièr coumo uno graulo end un cacal. (Lim.)

— Fièr coumo sènt Jòrgi dins soun burèl. (Lim.)

— Fièr coumo un papagai. [o] un pavoun.

— Fièr coumo un poul. (Leng.)

— Fièr coumo un poulin descabestra.

— Fièr e libre coumo lou rèi das ausèls. (Leng.)

FIEREJA, v. a. e n.

— Qu fierejo,

Gourrinejo.

[o] Pelaudejo.

FIERO, s. f.

— La fiero es sus lou pouent. [o] es pas sus lou pouent.

— La fiero sara boueno, lei marchand [o] lei mercié s'acampon.

— Ges de fiero sènso larroun.

— Lèu en fiero,

Tard en guerro.

var. — Matin en fiero,

E tard en guerro.

— Tèms de fiero,

Aigo pèr carriero. (Marsiho)

— Bequi la here, bequi l'ivèr,

Bequi la plouio darrè-u ber. (Bearn)

— Qu va en fiero sènso argènt,

Es empachamen de gènt.

var. — Qu va en fiero sènso argènt,

Quand a proun bada s'envèn.

[o] S'entourno pas countènt.

— Vas à la fiero sènso argènt?

Viro toun ase, tourno-t'en.

[o] Bado la gorjo, tourno-t'en.

— Fau pas ana à la fiero

Pèr fa vèire sa pauriero.

— Te menarai à la fièiro, mè tournarai le cabestre. (Fouis)

— Fiero remandado

Es à mita facho.

var. — Fiero retracho

Es miejo-facho.
 var. — Fièiro retrasegudo,
 Miècho tengudo. (Leng.)
 — Fiero passado, lou bouen marchand se counèis.
 var. — Au retour de la fiero se saubra qu es bouen marchand.
 — Dinado recaufado
 Vau mai que fiero remandado.
 — Dóu marcat venèn à la fiero,
 Passan la mar, puei la ribiero.
 — S'entèndre coumo dous larroun en fiero.
 — Li trouba de tout coumo à la fiero.

FIERTA, s. f.
 — Fierta e paureta
 Es un mouestre tout pasta.

FIÉU, s. m.
 — De fiéu en aguïo. [o] en courduro. [o] en courrejo.
 — Es fourni de fiéu e d'aguïo.
 — Tiro tu, tiro iéu,
 A la fin peto lou fiéu.
 — En abriéu
 Quites pas un fiéu.
 — Au mes d'abriéu,
 Bouen fiéu;
 Au mes de mai,
 Vau mai.
 — Chi avrà pì fil farà pì teila. (Piem.)
 — Tout va pèr soun fiéu.
 — Touto aigo vèn à soun fiéu.
 — Fin coumo un fiéu d'or.
 — Prim coumo un fiéu.
 — Risènt coumo un fiéu d'aigo claro.

FIÉU, s. m.
 — Es fiéu de paire.
 — Tau paire, tau fiéu.
 — Fiéu siés, paire saras,
 Coumo faras auras.
 — Es fiéu de bouen paire e de boueno maire
 E laisso pas de valé gaire.
 — Auboures pas lou fiéu au dessus de soun paire.
 — Es fiéu d'un ase, uno ouro dóu jour bramo.
 — Lei fiéu dei manescan an pas pòu dei belugo.
 — Vau mai fiéu bèn courroussa
 Que gèndre bèn ameissa.
 — Souvènt es lou paire que manjo de rasin verd, e es lou fiéu qu'a l'enterigo.
 — Quand lou paire es musician, lou fiéu es dansaire.
 — Hil de la mai,
 Parent déu pai. (Bearn)
 — A pai ahupat,
 Hilh desgoubinat. (Coum.)
 — A paire ramassaire,
 Fiéu escampaire.
 — Qu n'a qu'uno fiho es urous,
 Qu n'a qu'un fiéu es malurous.
 — Quand lou paire douno au fiéu,
 Ris lou paire, ris lou fiéu;
 Mai quand lou fiéu douno au paire
 Plouro lou fiéu, plouro lou paire.

— A sant Bartoumiéu,
[o] Pèr sant Matiéu,
Tant lou paire coumo lou fiéu.
FIÉU, s. m.
— Tòqui fiéu!
N'en vouéli 'n moussèu.
Se respouende : Tòqui ferre!
Vène lou querre.

FIÉULA, v. a. e n.
— Fiéula coumo un estervèu.
— Fiéula coumo un merle.
— Fiéula coumo un tambourinaire.

FIÉULET, s. m.
— Li a laissat l'os-bertrand pèr un fiéulèl de calhos. (Toulouso)
— Propre coumo un fiéulet.

FIFI, s. m.
— Countènt coumo un fifi sus sa branco.

FIFRADO, s. f.
— Quand as bèn manja, bèn begu,
Uno fifrado vau un escut.

FIFRE, s. m.
— Nòu [o] rouge coumo un fifre.

FIGO, s. f.
— O tout figo o tout rasin.
— Èstre mita figo, mita rasin.
var. — Èstre ni figo, ni rasin.
— Acò 's de figo d'un autre panié.
— Li parlon de figo, respouende rasin.
— Darrié lou rèi se fa la figo.
— Figo de Marsiho, cabas d'Avignoun.
— Oli d'Ais, figo de Marsiho.
— Figo de Marsiho,
Oli d'Ais,
Pruno de Brignolo
E vut de pouerto-fais.
— A l'auruou, figo maduro.
— Se counèis au pecou quand la figo es maduro.
— Lei figo lou matin soun d'or, à miejour soun d'argènt, e lou sero de ploumb.
— Pèr èstre boueno la figo dèu avé : abit de paure, uei d'ibrougno, coui de devoto. [o] cuou de devoto.
var. — Pèr èstre boueno la figo dèu avé : coui de pendu, braio d'un estrassaire e gouto de prisaire.
— A boueno figo, coui de pendu,
Lagremo d'enfant, abit de gus.
var. — Lei bouénei figo an :
Coui de pendu,
Abit de gu,
Lagremo d'enfant.
— Quand la figo es sus la broco,
La vièio troto.
— A man, à man,
Figo de can.
— En triant e triant,
Bèlle figo s'envan.
— Figo en aut, fiho en bas.
— Fiho d'oste e figo de camin,

Se'noun soun tastado lou vèspre va soun lou matin.
 var. — Fiho d'oste e figo de cantoun
 Soun maduro pulèu que de resoun.
 — Any de figas flors
 Any de plors. (Cat.)
 — Figo e sermoun
 A Pasco soun plus de sesoun.
 var. — Figo eissucho e sermoun
 A Pasco perdon sa sesoun.
 var. — Pouèrri, figo e sermoun,
 A Pasco soun plus de sesoun.
 — En Avoust,
 Lei figo an bouen goust.
 — A Sant Miquèu,
 Lei figo soun pèr leis aucèu.
 — A Toussant,
 Lei figo soun pèr leis enfant.
 — Se plòu à la Madaleno,
 Laisso la figo en peno.
 — Sant Martin,
 Tasto lei figo, tapo toun vin.
 [o] Mete man à tei figo em'à toun vin.
 — Cada cosa a son temps, com las figas en agost. (Cat.)
 — Aplati [o] esclafa coumo uno figo de cabassoun. [o] uno
 figo melado.
 — Camus coumo uno figo encabassado.
 — Col toussit coumo uno figo escrito. (Leng.)
 — Escarbalhat coumo uno figo berdalo. (Leng.)
 var. — Escrincela coumo uno figo verdalo.
 — Frounsi coumo uno figo seco.
 — Gras [o] moui coumo uno figo.
 — Panxut com una figa. (Cat.)
 — Passi coumo uno figo bourjassoto.
 — Rafi coumo uno figo escricho.

FIGUEIROLO, s. m. e n. de l.
 — A coumo lou canié de Figueirolo : brando sènso vènt.

FIGUIÉ, s. m.
 — Aquéu que planto lou figuié manjo pas tóutei lei figo.
 — Lou figuié
 Laissè mouri sa maire de fre.
 — Jamai figuié
 Es mouert sènso eiretié.

FIGUIERO, s. f.
 — La figuiero laisso mouri soun paire de fre.
 — Aquéu que planto la figuiero n'en manjo pas tóutei lei figo.
 — Quand la figuiero fa branqueto,
 Lou rouquié va pèr rouqueto.
 — Quand lei figuiero an tres pampeto,
 Lei païsan fan tres pausetto.
 — La figuiero e l'oulivié
 Moueron pas sènso eiretié.
 — Fiho e figuiero
 Dèvon pas moustra la jarretiero.
 [o] Fau qu'escoundon sei jarretiero.
 — Fiho d'aubergo,
 Fiquiero de camin,
 Se noun soun toucado lou sero

Va soun lou matin.
var. — Fiho d'oste e figuiero de camin,
Se noun es tastado lou vèspre, v' es lou matin.

FIGURO, s. f.

— Jamaï bello figuro a agu gros nas.
var. — Jamaï gros nas a gasta figuro.
— Quand chanjas, chanjas que de figuro.
— Encuei en figuro,
Deman en sepóuturo.
— L'ai vist ni en figuro ni en pinturo.

FIHETO, s. f.

— Pèr Pasqueto
Lei poulidei fiheto.
— Uno fiheto sènso galant
Es coumo un poucèu sènso aglan.
— Parlas plan, fiheto,
Qu'en cade bouissoun li a d'auriheto.
— Lou soulèu se cregne pas,
Fiheto, en anant sauclo.
— Vengu lou vèspre
Fiheto à l'oustau dèu èstre.
— Bouen jour, luneto!
Adiéu, fiheto.

FIHO, s. f.

— De fiho, n'en vau mies uno brassado qu'un plen prat.
— Uno fiho, bravo fiho;
Doues fiho, proun de fiho;
Tres fiho, tròu de fiho;
Quatre fiho e la maire,
Cinq diable contro un paire.
— A quienge an, ris;
A vint, chausis;
A vint-e-cinq, s'acoumodo;
A trento, pren ço que trobo.
var. — A quienge an, siés la bèn-vengudo;
A vint an, coumo va?
A vint-e-cinq, que fas?
A trento, bouen sèr.
— Grand sant Ro,
Fès-me dire d'o!
Blanc o brun,
N'en vouéli un.
S'apounde : N'en vouéli un quand sarié petit
Coumo un gran de mi.
— Fiho acachado, [o] qu'agrado,
Mié maridado.
— Hilho ques tèn amagado
Que sera recercado (Gasc.)
— Fiho amistouso es toujour poulido
E chabido.
— Ni dissato sènso soulèu, ni fiho sènso amour.
— Fau pas que rat se trute dóu cat, ni fiho de l'amour.
— Si uno filho un cop a fa las amouretos,
Vaudrié mai garda un prat plen de beletos. (Lim.)
— Fiho aprivadado, [o] aprouchado,
De foueço agnèu es testado.
— Fiho que n'a qu'un
N'a degun.

— L'Avé-Maria sounado,
 L'ounèsto fiho es retirado.
 var. — Avé-Maria sounado,
 Bravo fiho es retirado;
 Angèlus finido,
 Bravo fiho es endourmido.
 — Leis abiho e lei fiho
 Fan grata leis auriho.
 — Qu fiho gardo e ase meno,
 Es pas sènso peno.
 — Fiho dèvon beca
 Que quand galino vien pissa.
 — La pu bello fiho dóu mounde pòu douna que ço que a.
 — Bello fiho cajoulado
 Es à mita gagnado.
 — Bello fiho mau nipado
 Trobo lèu la retirado.
 — La bèuta d'uno fiho,
 Noun la marido pas;
 “ Mai acò li nouis pas ”,
 Respouendon lei poulido.
 — Proun fiho e pau blad
 Rèndon lou meinagié gela.
 [o] Rèndon lou meinàgi estouna.
 — Fiho bravo e poulido,
 N'es pas maiado qu'es chabido.
 — Fiho bruneto,
 Gaio e neto.
 [o] Es de naturo gaio e neto.
 — Qu la vòu,
 La fiho emé lou biòu!
 — Qu fiho e cabro meno,
 Es pas sènso peno.
 — Crabos amount e hilhos auat. (Cous.)
 — Fiho qu'es toujours pèr camin,
 Perde à la fin lou bouen camin.
 — Les camps protches e las filhos legn. (Fouis)
 — Fiho e capelan
 Sabon ounte naisson e noun ounte mourran.
 var. — Entre filho e capelan
 Sabon pas ounte anaran manja soun pan.
 — Quand carnabal es sense luno,
 De cent filhos ne demouro pas uno. (Leng.)
 — D'uno fiho, la casteta
 Dèu faire la bèuta.
 — Fiho qu'a leissa 'no fes
 Ana lou cat au froumàgi,
 Li lou laisso ana doues e tres
 E s'en fa pas fauto en mariàgi.
 var. — Filho qu'an leissa 'no fes
 Ana lou cat au froumàgi,
 Bèn gaire se n'en ves
 Que noun li tournon d'avantàgi.
 — Fiha bèn chaussa e bèn couifa,
 Fiha bèn para. (Gap.)
 — Pèr tròu chausi,
 La fiho rèsto aqui.
 [o] Fiho demouero aqui.
 — Entre chausi e noun chausi,
 Fiho rèsto de se chabi.

— Fiho e cougourdo, ou mai un ou gardo, ou pus pau vau. (Gav.)
 — La fiho es uno tëndro coustelino, mai fau pas que lou cicòri la toque.
 — Fiho sènso crento,
 Vau pas un brout de mento.
 — La fiho se fa devoto quand pòu pas se marida.
 — Filhos sense dot
 E fourcos sense pioc
 A cado matras n'a un foc. (Fouis)
 — Fiho que douno
 S'abandouno.
 — Ounte li a fiho enamourado,
 De-bado la pouerto es sarrado.
 var. — D'ount li a fiha enamouradi,
 Es inutil teni li pouorta serradi. (Niço)
 — Entre filho e escabello,
 A cinquante ans se degarguello. (Leng.)
 — Entre fiho e escoubiho
 Pouedon pas èstre tròu luen de l'oustau.
 — Lei fiho e leis espingolo soun d'aquélei que lei trobon.
 — Fiho qu'escouto
 Es lèu dessouto.
 — A la primo estello levado,
 Fiho dèu èstre retirado.
 — Fiho coumo es elevado,
 Estoupo coumo es fielado. [o] cardado.
 — Lei fiho e leis estoupo se tèngon luen dóu fue.
 — Fiho que fadejo,
 Rato que troutejo,
 [o] Furo que trastejo,
 Pèr galant e cat
 Faran lèu un plat.
 — Fiho fardado,
 Es pas de durado.
 var. — Bruno poumelado
 E fiho fardado
 Soun pas de durado.
 — Touta fiha que vai sènsa fouidiéu
 S'embrassa sènsa permissièu. (Gap.)
 — S'a febríe de bèlle fiho,
 Mars lei piho.
 — Fiho fenestriero
 Jamai boueno meinagiero.
 — Una vau mais en fiera,
 L'autra vau mais à la culiera. (Gap.)
 — Fiho en bas, figo en aut.
 — Fiho e figuiero
 Dèvon pas moustra la jarretiero.
 [o] Fau qu'escoundon sei jarretiero.
 — Se ta fiho fa la fouelo,
 Lengo clauso e man noun mouelo.
 — La jouino fiho es uno flous,
 La jouino fremo es un fru;
 Se marrit se trobo lou fru,
 Que souveni restara de la flous?
 — Si filia sabia,
 Jamai fena devendria. (Ch.-S.)
 — Tros fiha, gaiarda fena,
 Gaiarda fiha, tros fena. (Gap.)
 — Lei fiho e la frucho se counèisson proun
 Que quand li aubouras lou coutihoun.

— Fiho gaio me plais bèn,
 Pourvu que me sieche rèn.
 [o] Emai que me siegue rèn.
 — Hilho gaujouso ja m'agrado be
 Mès que noun tagne cap re. (Gasc.)
 — Uno fiho sènso galant,
 Es un pouerc sènso aglan.
 — Bèn vèn quand garçoun nais,
 Mai se fiho nais,
 Bèn s'envai.
 — Fiho de quienge [o] de vint an, garçoun de trento.
 — Palo fiho e jaune garçoun,
 Dóu maridàgi an de besoun.
 — Lei garçoun, bèn nourri
 E mau vesti;
 Lei fiho, bèn nourrido
 E mau vestido.
 — Lei garçoun, bèn nourri,
 Pau batu e mau vesti;
 Lei fiho mau nourrido,
 Proun batudo e bèn vestido.
 — Vaudrié mai teni un panié de gàrri qu'uno fiho de vint an.
 — La fiho fa proun bouen journau
 Quand va jusqu'à la glèiso sènso davantau.
 — Fiho e goubelet [o] vèire soun toujours en dangié.
 — Jouvènt, se voues èstre segu,
 Cerques pas fiho mai que tu.
 — Fiho laido, bèn parado.
 — Touto fiho que legis lou journau,
 Travaio pas pèr manteni l'oustau.
 — Fiho que legis de rouman,
 Es pas tranquilo au bout de l'an.
 — Sot la lentìa j'è la bela fia. (Piem.)
 — Fiho lentihousou,
 Fiho urouso.
 — Fiho qu'a lou lila,
 Espèro de se marida.
 — Se noun èro macarello,
 Proun fiho sarien piéucello.
 var. — Sènso lei macarello,
 Que de fiho piéucello!
 — Fiho maduro,
 Pouerto l'enfant à la centuro.
 — Fiho maduro
 Es de gardo mau seguro.
 var. — Fiho maduro es de-grèu à garda.
 — Filho maigro ambé dot gras,
 A cade jouine ome plas. (Leng.)
 — Talo maire, talo fiho.
 — La fiho seguis lou camin de la maire.
 — Avans de prendre la fiho, saches ço qu'es la maire.
 — En van la maire regardo
 Se sa fiho noun se gardo.
 — Toujours uno boueno maire
 Dèu avé sa fiho à soun caire.
 — Fiho vengudo
 Maire toundudo.
 — Entre maire e fiho,
 Metes pas ta fiho.
 — La maire pietadousou

Fa la fiho rascouso.
 — Maire vertuouso
 Fa sa fiho peresouso.
 — Maridas-me, ma maire, que tant prim fiéli.
 — Tres gràndei fiho em'uno maire,
 Soun quatre diable contro un paire.
 — Que li voues faire?
 Prene la fiho e leissa la maire.
 — Fiho que noun manjo, lou béure la soustèn.
 var. — Fiho que noun manjo, es provo que béu bèn.
 — Fiho à marida, chivau à vèndre.
 — Fiho à marida
 Fau qu'ague sièis P pèr se douta :
 Puella, pia, prudens, pulchra, pudica, potens.
 — Mai vau la fiho maridado
 Qu'amourachado.
 var. — Mai vau la fiho mau maridado
 Que bèn amourachado.
 — Fiho que vòu èstre maridado, [o] presado,
 Ni tròu visto, ni vesitado.
 — Fau de ramiho
 Pèr marida lei fiho.
 — Qu a sèt fiho à marida,
 N'es pas en peno de pensa.
 — Marido toun enfant quouro voudras
 E ta fiho quouro poudras.
 — Marido ta fiho dins ta viero,
 E, se poues, dins ta carriero. (Brignolo)
 — Touerco toun cuou, o se tourcara,
 Marido ta fiho, o se maridara.
 — Manjo toun pèis aro qu'es fres, marido ta fiho aro qu'es jouvo.
 — Que plòugue, que nève, que toumbe d'aglan,
 Lei fiho poulido se maridaran.
 — Ai marida ma fiho jouino : àmi mai que li couie que se li prusié.
 — Fiho maridado,
 Fiho negado.
 var. — Mau-maridado,
 Fiho negado.
 — Acò 's la fiho de la mau-maridado.
 — Fiho à marida,
 Marrit bestiàri à garda.
 [o] Marrit troupèu à garda.
 [o] Marrido bèsti à garda.
 var. — Fiho boueno à marida,
 Mal-eisado à garda.
 var. — Fiho qu'es à marida,
 Meichant cabau à garda.
 — Quand ma fiho es maridado manco pas de gèndre.
 var. — Filhos maridados, gendres à pugnats. (Fouis)
 — Quand uno fiho es maridado tout lou mounde la vòu.
 — Fiho de boueno meisoun,
 A la camié pu longo que lou coutihoun.
 — Davans que fiho sieche adounido,
 La meisoun es abounido.
 — Tau amo fiho pèr mestresso,
 Que pèr mouié n'aurié rudesso.
 — Quand à bèlle fiho parlan,
 Mestresso, leis apelan;
 Quand pèr mouié leis avèn,
 Chambriero, lou pu souvèn.

— Fiho presènton mèu,
 E lou fan béure fèu.
 — Fiho mouerto, gèndre perdu.
 — Mountagno rousado
 R hilho pla couhado,
 Toustems an bero parado. (Cous.)
 — A tu va diéu, fiho; entènde-va, tu, nouero.
 — Se bello fiho voues nourri,
 Au mes de mai laisso-la dourmi.
 — Uno fiho, d'erbo nourrido,
 De segur fa pas longo vido,
 — Souto la barbo griso
 Se nourris la bello fiho.
 — Fiho de quienge, [o] de vint, ome de trento.
 — A l'ome douno ta fiho,
 E noun à camp ni à vigno.
 — Entre sèt e ièch,
 Las filhos al lièch;
 Entre ièch e nòu,
 Lous omes i vòu. (Leng.)
 — Fiho ounèsto,
 De travaia se fa fèsto.
 — Fougne de l'ounour! ma fiho es gastado!
 — Fiho dèu èsse ourgueiouso
 D'èstre sajo e amistouso.
 — Fiho sènso glòri,
 Pagés sènso bòri.
 S'apounde : Vau mies proufié que glòri.
 — Lei fiho noun dèvon parla
 Que quand lou fue es acata. [o] amoussa.
 var. — Lei fiho dèvon parla que quand lei galino pisson.
 — Fiho que parlamento,
 Vau pas un brout de mento.
 Pèr fautiso. — Tant que l'on a de fiho, l'on es toujours pastre.
 Pèr fautiso. — Quand li a de fiho à l'oustau,
 Fau èstre pastre de bas en aut.
 — Dins lei peio
 Se nourrisson lei bèlle fiho,
 E dins lei peioun,
 Lei bèu garçoun.
 var. — Souto la peio
 Li a 'no bello fiho,
 Se la peio noun èro
 La fiho sarié 'nca pu bello.
 — Fiho peresouso,
 Raramen vertuouso.
 — Pero maduro e fiho facho
 Soun dous fru de boueno desfacho.
 — La pimpinello
 Fa lei tiho bello.
 — Plaço luen ta fiho e prèchi toun fumié.
 — Fiho plouro souvènt lou rire d'aro un an.
 — Li fiha plouron embé un ue, li frema embé dous e li mounega embé quatre. (Niço)
 — Diéu nous garde dóu ploura d'uno fiho e dóu rire d'un traite.
 — Qu fiho gardo e pouerc meno,
 Es pas sènso peno.
 — Doues fiho em'uno pouerto de dernié fan tres laire.
 — Benesido la pouerto
 D'ounte souerte fiho mouerto.
 — Ges de poulido fiho sènso amour.

— Poulido fiho
 Vau uno vigno.
 — Fiho poulido pouerto sa verquiero [o] sa doto au front.
 — Fiho poulido
 E abarido
 Es lèu chabido :
 — Fiho poulido sènso abit,
 Mai de calignaire que de marrit.
 — La fiho proumiero
 Fa la fremo oustaliero.
 — Fiho que pren, se rènde
 O se vènde.
 — Pèr proun proumetre,
 Laisses pas de ta fiho bèn metre.
 — Fiho que ris plourara lèu.
 — Fiho es coumo la roso :
 Bello quand es encloso. (pèr enclauso.)
 — Fiho que noun es rusado
 Es mau counfourmado.
 var. — Hilho mau rusado
 N'e cap mièt creado. (Gasc.)
 — Quand fiho sajo es defouero,
 Rèn chaumo dins la demouero.
 [o] Rèn noun vaco à la demouero.
 — Fiho sajo e bèn nourrido es lou tresor de l'oustau.
 — Sajo fiho que vourrien tasta, dèu respouendre pèr uno mourrado.
 — Lei fiho emé lei salado
 Amon d'èstre boulegado.
 — Qu vòu fa sa fiho saumeto,
 Qu'au vilàgi la meto. (pèr mete.)
 var. — Que voudra metre sa filho saumeto,
 Qu'al vignoble la meto. (Rouërg.)
 var. — Que bol fa sa filho saumeto,
 A Moussa la meto. (Leng.)
 [o] A Oouvelhan que la meto. (Leng.)
 [o] A Sènt-Guilhèm cal que la meto. (Leng.)
 — Touto fiho que sort souvènt,
 Fa vèire qu'a lou cap au vènt. (Coumt.)
 — Fiho coumo es nourrido,
 Tèlo coumo es ourdido.
 — Tèlo e fiho contro-facho
 Soun pas de boueno despacho.
 — Tousello pèr mounta,
 Fiho pèr davala.
 — Lei fiho, en travaiant, soun franco de chagrin.
 — Fiho troutiero,
 Fru que cridon pèr carriero.
 var. — Fiho troutiero
 E fenestriero,
 Raramen boueno meinagiero.
 — Touta fiha que mounta, touta vacha que descènde, fan
 marrida fi. (Gap.)
 — Fiho que mounto, vin que descènd,
 Acò vau pas rèn (Arle)
 — Hilho sense banitat,
 E camp mau aihamat,
 Arres nou an countentat. (Cous.)
 — Fiho qu'envejo de vèire, envejo d'èstre visto.
 — Urouso la fiho
 Ounte vertu briho.

— A l'oustau dóu vesin foueço fiho fan gau.
 var. — A l'oustau dóu vesin grando fiho fa joio.
 — Pren la fiho de toun vesin,
 Que li couneissiras soun sing.
 [o] Saubras soun sing.
 var. — Se préni era hilho det me bedi
 Aumens que sàbi se que hedi. (Guia.)
 — Qui leche la hilho dóu besi pèr un alèp,
 En pren une auto dap vint-e-sèt. (Gasc.)
 — Ni tròu fiho, ni tròu vigno.
 var. — Pau vigno, pau fiho e bèn tengudo.
 — Pau de bignos, pau de filhos,
 Autromen pauros familhos. (Leng.)
 — Pau fiho, pau vigno,
 Pau d'oustau en pichoto vilo.
 — La vigno e la fiho
 Noun se vegon jusqu'à tant
 Que li ausson lou pan.
 — Planto la bigno de bouns sarments
 E pren la fiho de bounos gents. (Leng.)
 — De bouen plant planto ta vigno,
 De bouen oustau chausis la fiho.
 [o] De boueno raço pren la fiho.
 [o] E de boueno maire espouso la fiho.
 var. — De bouen plant planto ta vigno,
 De bouen sang plaço ta fiho.
 [o] E de bràvei gènt marido ta fiho.
 — Filho, veici coussi passaras la velhado :
 Al mes de Mars faras pèl mens uno fusado,
 Al mes d'Abrial al-mens uno bullado;
 Mai quand veiras de Mai las nuechs courtos veni,
 Tu barraras la pouorto e anaras dourmi. (Rouërg.)
 — Fiho pau visto,
 Fiho requisto.
 var. — Fiho pau visto
 Es mai requisto.
 [o] De luen requisto.
 — Fiho tròu visto e vesitado,
 Pau presado.
 — Qu a tout soun bèn en fiho,
 En fedo e en abiho,
 Se gratara leis auriho.
 — Pan fres, proun fiho e boues verd,
 Meton l'oustau en desert.
 — Filho sans bices,
 Curat sans caprices,
 Mouniò fidèl,
 Tres causos raras jout lou cèl. (Giv.)
 — Fiho, lentiho e pan caud,
 Soun la rouino de l'oustau.
 — Uno fiho risouliero,
 Un camp pròchi de ribiero,
 Un plantié long dóu camin,
 Fan toujours marrido fin.
 — Ni en fiho parliero,
 Ni en vigno près de carriero,
 Ni en camp près de ribiero,
 Ni en oustau près de couvènt,
 Noun emplegues toun argènt.
 — Uou d'uno ouro, pan dóu jour, car d'un an,

Peissoun de dès e fiho de quienge an
 Soun moussèu friand.
 — Se menes ta fiho en tóutei lei fiero,
 S'amoueles toun coutèu en tóutei lei clapiero
 E s'abéures ta muelo en tóutei lei ribiero,
 Au bout de l'an auras : uno rosso, uno rèsso,
 Emai... uno bougresso.
 — Nose, fiho e castagno,
 Sa raubo cuerbe la magagno.
 — De vièi reinard e jouine driho,
 Gardo ta poulo e ta fiho.
 — Rouino de famiho
 Soun malautié, proucès e fiho.
 — La vigno e la fiho,
 Lou perié e la faviero
 Soun mau-eisa de garda.
 — Fiha à la meisoun, fens o foumaras
 Trais-ou luan tant que pouras. (Gap.)
 — Fiho que lando,
 Taulo que brando,
 Fremo que parlo latin,
 Faran jamai boueno fin.
 — Fremo fougassiero,
 Fiho risouliero,
 Vigno près d'un camin,
 Fan gaire boueno fin.
 — Vigno, fiho e fruchié,
 Iston gaire dins soun entié.
 — Fiho, souco e jardin,
 Gardo-lèi dei vesin.
 — Filhas, vignas e curtins
 Perdedura dals vicins. (Dóuf.)
 — Meisoun bastido,
 Vigno plantado, fiho nourrido.
 — Fiho que perde lou mourre,
 Ussié que perde lou courre,
 Noutàri que demando : quant tenèn dóu mes,
 Acò va mau pèr tóutei tres.
 — Fiho d'aubergo,
 Figuiero de camin,
 Se noun soun toucado lou sero
 Va soun lou matin.
 — Fiho d'oste e figo de cantoun,
 Soun maduro pulèu que de sesoun.
 var. — Fiho d'oste e figo de camin,
 [o] Fiho d'oste e figuiero de camin,
 Se noun soun tastado lou vèspre, va soun lou matin.
 — Fiho de cabaretié
 Vau rèn pèr un meinagié.
 — Qu pren fiho de castèu,
 Clavello sa touaio à gros clavèu.
 [o] Fau qu'à sa touaio mete quatre clavèu.
 — Fiho de glèiso, diable d'oustau.
 — De filhos d'ostes
 Jamai noun t'acostes. (Leng.)
 var. — De chaval de mouliniè,
 De porc de boulengiè
 E de filhos d'ostes,
 Jamai noun t'acostes. (Leng.)
 — Fiho d'oste e de bouen avé,

Gau te fague, rèn te sié.
 var. — Fiho d'oste e de bouchié,
 Agues gau que rèn noun te sié,
 — Lei fiho de Ceirèsto
 Se descuerbon lou cuou pèr se curbi la tèsto.
 — Fiho de courredou e tourdre de cimèu
 Acò 's soun toubèu.
 — Las filhos de Cubzac
 Se destapon lou quiéu pèr s'amaga lou cap. (Carcas.)
 — Las filhos de Cuxac
 Se destapon lou quiéu pèr s'atapa lou cap. (Leng.)
 — Marcho d'esquino
 Coumo lei fiho d'Eiguino.
 — Es la filho de Jan Laugnot,
 Tóutis li parlon, digus la bol. (Fouis)
 — Lei fiho de Laureto
 Pouedon pas coucha souleto.
 — Lei fiho de Sant-Meissemin
 Se couchon tard, se lèvon matin,
 Sabon seis afaire em' aquélei dei vesin.
 — Las filhos de Mount-Ouliéu
 Danson l'ivèr e l'estiéu,
 Lou printèms e l'autouno,
 E jamai res las estouno. (Leng.)
 — Las filhos de Penautiè
 Sauton le clouquié. (Carcas.)
 — A fiho de putan, vèntre de rassé, raubo de velous.
 — Lei fiho de Sant-Savournin
 Vèndon sei couifo pèr croumpa de vin;
 Lei nouestro n'en fan pas pu mau,
 Van à la croto e bevon au barrau.
 — Lei fiho de Vau-Verd,
 Se soun pas puto n'an bèn l'èr.
 — Es la fiho d'un vielan : qu n'en dara mai l'aura.
 — Fau garda lei fiho coumo lou lach au fue.
 — Fa coumo las filhos dóu prèstre : minjo sa micho proumiero. (Lim.)
 — Mena coumo uno bello fiho.
 — Se faire prega coumo uno bello fiho.
 — Reviscoula coumo uno fiho de quienge an.
 — Resouna coumo la fiho dóu comte d'Alès.
 — Sàgi coumo un fiho.

FIHÒU, s. m.

— Dóu peirin o de la meirino,
 Lou fihòu tiro uno racino.
 — Dóu cuou o de l'esquino,
 Lou fihòu tiro dóu peirin o de la meirino.
 — Le filhol del gat,
 Cal que li semble des pes o del cap. (Fouis)
 — De la pasto de moun coumpaire, un fougassoun [o] grosso poumpo [o] gros tourtoun à moun fihòu.

FILOUN, s. m.

— Au jue li a que de couioun
 O de filoun.

FILOUNA, v. a. e n.

— Filouna coumo un Grè.

FILOUSOFE, s. m.

— La barbo noun fa lou filousofe.
Apensamenti coumo un filousofe.
— Avé de tèsto coumo un filousofe.

FIN, s. f.

— Fau faire uno fin.
— En tout e toujours regardo la fin.
— A la fin tout se trobo.
var. — A la fin tout s'oublido.
— La fin courouno l'obro.
— A la fin se veira,
Qu resoun aura.
— Enfin,
Tout pren fin.
— Tout a sa fin dins lou mounde.
— Leissas faire, tout aura boueno fin.
— Se siés fin,
Sounjo à la fin.
— Tout ço qu'a coumençamen fau qu'ague fin.
— Fin amaro fa óublida dous coumençamen.
— De talo vido, talo fin;
De boueno terro, bouen toupin.
— La fin lause la bile e lou brèspe lou diè. (Gasc.)
— Fin d'argènt, fin de tout.
— Avé ni fin ni pauso.
— Acò 's la fin dóu mestié.
— Sènso fin coumo l'eternita.
— Vèn toujours à la fin coumo lou gloria-pàtri.

FIN, INO, aj.

— A fin, fin e mié.
— Lei pu fin atrapa. [o] s'embulon.
— Ei pu fin lei braio li toumbon.
— Se siés fin,
Sounjo à la fin.
— A cade fin,
Un niais pèr vesin.
— Fin qu va fa, couioun qu va dis.
— Qu noun sara proun fouert siegue proun fin.
— Pu fin qu'éu n'es pas sot. [o] n'es pas bèsti.
— Rèn de pu fin que la capo groussiero.
— Li a pas res de pu fin que lou tèms.
— Li a rènn de tant fin que noun ague soun oundbro.
— Noun li a tau fin que noun atrope un mai catiéu.
— Fin emé fin valon rènn pèr doubluro.
var. — Fin contro fin lou drap s'esquisso.
— Groussié n'es qu'aprima
Que fin es abena.
— Es fin : quand bouto lou nas sus un estrouent, dis qu'es de merdo.
— Fin coumo uno agasso. [o] un merle. [o] un passeroun.
— Fin coumo l'ambro. [o] un fiéu d'or.
— Fin coumo uno arno.
— Fin coumo uno aumarinetto.
— Fin coumo beletto. [o] un lapin.
— Fin coumo Cachet, qu'escondié soun argènt dins la pocho deis autre.
— Fin coumo un cat. [o] uno mineto. [o] un reinard.
— Fin [o] fin à daura coumo uno dago de ploumb.
— Fin coumo de dentello. [o] la mousselino. [o] la sedo. [o] lou velout.
— Fin coumo l'èr. [o] lou vènt. [o] lou tèms.
— Fin coumo uno gratue. [o] coumo de lano de pouerc.

- Fin coumo de pan d'òrdi. [o] un estève de pan brun.
- Fin coumo un Fouissen. [o] un Niçard.
- Fi coumo gric. (Leng.)
- Fi coumo un lambre. (Carcas.)
- Fi coumo uno martro. (Dóuf.)
- Fin coumo un péu. [o] un péu de tèsto.
- Fin coumo uno pèu de cebo. [o] uno tèlo d'aragno.
- Fin coumo de pousset.
- Fi coum verdet. (Bearn)

FINANÇO. s. f.

- Ami tant que voudras, se noun me demandes finanço.
 - Ges de quitanço
- Sènso comte e finanço.

FINARD = FINAS, ARDO, ASSO, s. e aj.

- Lou pu fin reinard
- Trobo pu finard.

FINESSO, s. f.

- La meiouro [o] la vraio finesso es d'èstre ome de bèn.
 - Emé l'art e la finesso,
- Mita l'an vèn l'alegresso;
Emé la finesso e l'art,
Tambèn passan l'autro part.
- Es uno finesso courdurado de fiéu blanc.
- var. — Soun finessos de Cevenos, courdurados ambé de fiéu blanc. (Leng.)

FINETO, n. de f.

- Fau pas faire coumo Fineto, que pèr vèire s'èro poulido quand dourmié, se regardavo au mirau en fermant leis uei.

FINI, v. a. e n.

- Pèr bèn fini fau bèn coumença.
 - Ço qu'es coumença, fau que se finisse.
 - Qu tròu entre-pren noun finis.
 - Qu noun coumenço noun finis.
 - Rèn noun fa
- Qu noun finis ço qu'a coumença.
- Finis bèn qu la fin counsidèro.

FINI, IDO, aj. e part.

- A pas fini qu coumenço.
 - Noun sabèn pas de nouesto vido
- Que noun siegue finido.

FINICIEN, s. f.

- Vau mai la souldeta que la finicien.

FINIMEN, s. m.

- A ni coumençaço ni finimen.

FINIMOUND, s. m.

- Au jour dóu finimound
- La plumo pesara tant que lou ploumb.

FIOLO, s. f.

- Etiqueta coumo uno fiolo d'abouticàri.

FIS, v. FI.

FISA, v. a.

— Se fau fisa, mai li fau èstre.

var. — Fa bouen se fisa, mai toujours li fau èstre.

— Se fiso de cadun, mai li vòu èstre.

— Fa pas bouen se fisa, meme ei cambo que nous pouerton.

— Qu se fiso sara troumpa.

— Li a pas mai a se li fisa qu'à-n-uno plancho pourrido.

— Qu se fiso,

Se desfiso.

— Qu tròu se fiso,

Fa soutiso.

var. — Qu tròu se fida,

Souvènt crida. (Niço)

— Qu noun se fiso, noun es desfisa.

var. — Qu noun se fiso,

Noun es de fiso.

— Noun te fises, noun saras gaba.

— Se fisa es bèu, se mesfisa es miéus.

— De tau te fises, de tau te gardes.

— Te fises pas en cadun,

Te mesfises pas de cadun.

— En qu mau fas,

Te fises pas.

— Qu ris à tout prepaus,

Se li fisa noun fau.

— Se fau fisa 'n pau à la gèrdi de Diéu.

— Noun te fises à la coulour.

— Foui qu se fiso à sa fremo.

var. — De marrido fremo gardo-te, e de la boueno noun te fises.

— Foui qu se fiso à l'aigo mouerto.

var. — Hol es qui se hido

En aigo endroumido. (Gasc.)

— Noun te fises d'aquéu que ris davans que parle.

— De qu me destìsi, garde-me Diéu;

De qu me destìsi, me gardarai iéu.

var. — D'aquélei que iéu me fisi,

Me n'en garde Diéu;

D'aquélei que noun me fisi,

M'en gardarai iéu.

— Se fau pas fisa à-n-uno bèsti qu'a dous trau soutu la coue.

— Manjo emé iéu, coucho emé iéu,

E noun te fises pas de iéu.

— Qu d'enfant se fisara,

En camié lèu se veira.

— Fau jamai se fisa ei gènt sus la mino.

— Qu se fiso tròu de soun sèn,

Toumbo souvènt de sei despèns.

— Qu se fiso de varlet, varlet devèn.

var. — Qu se fiso de varlet o de chambriero, devèn chambriero o varlet.

var. — Qu de varlet se fiso o de chambriero,

Pouerto lou cuou descubert pèr carriero.

— Bèu tèms d'ivèr, santa de vieiard,

Noun te li fau fisar. (pèr fisa)

— Puto pèr ploura,

Larroun pèr nega,

Sourdat pèr jura,

Noun te li fau fisa.

FISA, ADO, aj. e part.
— Se comtes sus d'èu, saras mau fisa.

FISABLE, ABLO, aj.
— Fisable coumo un cerco-pous.

FISANÇO, s. f.
— Era mes bouno hidanço
Qu'è era messidanço. (Gasc.)
— Sempre la millor fiansa
Es tenir la bossa per la ansa. (Cat.)

FISCELLO, v. FEISCCELLO.

FISSA, v. a.
— Li a doues cavo que se pòu pas fissa : lou soulèu e la mouert.

FISSALHOUN, s. m.
— Semblo un foussoulou. (Leng.)
— Semblo qu'ague toujours de foussoulous al quiéu. (Leng.)
— Lou soulèl caufò : garo lous foussalous. (Leng.)

FISSARD, s. m.
— Minja coumo un fissard. (Toulouso)

FISSOUN, s. m.
— Lou que vol manja de mèl, dèu pas avé pòu das fissous. (Leng.)

FIT, s. m.
— Ount trouvas lou gagne, pagas voulentié lou fit. (Niço)

FITRE, v. a.
— Aquéu que mandon faire fitre,
Quand va souffre es un belitre.

FLA, ACO, aj.
— Fla coumo d'amadou. [o] de pato. [o] uno peio.
— Fla coumo la bano d'un buou.
— Fla coumo uno bedigo.
— Fla coumo uno cimouso. [o] uno tèlo. [o] uno vèlo.
var. — Flac coumo un cimous d'estofo. (Leng.)
— Fla coumo un froumàgi fresc.
— Fla coumo de merdo. [o] uno teto. [o] uno tripo.

FLAHUT, s. m.
— Saba [o] dessaba coumo un flahut de semana santo.

FLAHUTAIRE = FLEITAIRE = FLUITAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, aj.
— Dins l'oustau dóu fluitaire cadun danso.

FLAHUTET = FLEITET = FLUITET, s. m.
— Ço que vèn dóu fleitet s'entouerno au tambourin.

FLAHUTO = FLÈITO = FLUITO, s. f.
— Ajustas vouéstei fluito.
— Quand juegon de la flahuto, ai de galoubet.
— Roubin parlo toujours de sei fluito.
— Ço que vèn de la fluito s'enva pèr lou tambour.
var. — Ço que vèn dóu tambour s'entouerno à la flèito.
— Es dóu boues que fan lei fluito.

— Juego de la fluito de l'Alemand.
— As tres cops soun putos,
As quatre soun flahutos. (Narb.)
— Just e carra coumo uno fluito.

FLAIREJA, v. n.

— Flairejes pas ambé madamo la Berro. (Leng.)

FLAMA = FLAMBA, v. a. e n.

— Flamba coumo d'estoupo. [o] de pelen.
— Flamba coumo un four-de-caus.

FLAMADO, s. f.

— Rouge coumo uno flamado de fue.

FLAMARENS, n. de l.

— Lou castet de Flamarens,
Lèd dehorò, bèt deguens. (Gasc.)

FLAMBA, v. FLAMA.

FLAMBERJO, s. f.

— Vuei cargo la flamberjo e deman sauto au fro.

FLAMBÈU, s. m.

— Se cres un flambèu, n'es qu'uno vièio candèlo.

FLAMEJA, v. a.

— Flameja coumo l'uiàu. [o] un claret.
var. — Flambeja coumo un lausset. (Leng.)

FLAMO, s. f.

— Ni flamo sènso fue, ni vertu sènso envejo.
— Fouèço fum, gaire [o] pouco flamo.

FLANDRESO, s. f.

— Uno flandreso de mai e un plat de mens. (Alb.)

FLANDRIN, s. e aj. m.

— Tres pichot, tres mutin,
Tres grand, tres flandrin.

FLANDRO, s. f.

— Vai-t'en en Flandro ferra de boutèu.

FLANSADO = FLANSARDO, v. FLASSADO.

FLASCO, s. m.

— La garnituro vau mai que lou flasco.
— Fau escusa lou vin e castiga lou flasco.
— S'embrassa coumo dous flasco.
— Pourpra [o] rouge coumo un flasco.

FLASSADO = FLANSADO = FLANSARDO, s. f.

— Fau pas s'estèndre mai que sa flassado.

FLATA, v. a.

— Qu flato,
Grato.
var. — Qu flato, manjo.

— Qu te flato vòu t'engana.
— Qu te flato, lou nourrisses.
— Tau te flato que te trahis.
— Flata e grafigna,
Naturau de cat.
— Qu flato un païsan,
Lou flato à soun dan.
— Te flates pas d'èstre fièr, gaiard e bèu,
Pichoto fèbre t'aplatira lèu.
FLATAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Tout flataire
Viéu ei cro de l'escoutaire.

FLATARIÉ, s. f.
— Uno flatarié es un bouen passo-port,
— Feble qu s'enebrié
Dei flatarié.

FLATEJA, v. a. e n.
— De flateja fremo e gouto,
Es bouta lou fue eis estoupo.

FLATOUS, OUSO, OUVO, OUO, aj.
— Flatous coumo un ome de court.

FLÈCHO, s. f.
— Saup plus de que boues faire flècho.
— Prount [o] rapide coumo uno flècho.

FLEIRA, v. a. e n.
— En terro que flaire
Noun plantes toun araire.
— Fleira bouen coumo la roso.
— Fleira coumo d'erbo segado.

FLEIROUN, s. m.
— Creba coumo un fleiroun madur.

FLEITAIRE, v. FLAHUTAIRE.

FLEITET, v. FLAHUTET.

FLÈITO, v. FLAHUTO.

FLÈU, s. m.
— Tres grand flèu pèr la Prouvènço :
Lou mistrau, lou Parlamen e la Durènço.
— Lou mistrau, lou Parlamen e la Durènço,
[o] Lou Parlamen, lei proucurour e la Durènço,
Soun lei tres flèu de la Prouvènço.

FLO, s. m.
— Èstre à flo coumo lei Meduso.

FLORO, s. f. e n. p.
— Es toujours Floro manjo-foutrau.

FLOTO, s. f. e n. p.
— Faire coumo madamo Floto, que si levavo à miejo-nue pèr
èstre à tèms à la grand messo. (Marsiho)

Faire coumo lei Floto, que quand se resounavon en Ribo-Novo fasien japa lei chin à Sant-Jan. [o] à Mount-Redoun.
(Marsiho)

FLOUCA, v. a. e n.

FLOUCA, ADO, aj. e part.

- Floucat coumo l'ase dal mouliniè. (Leng.)
- Floucat coumo un biòu gras. (Leng.)
- Floucat coumo uno missarro. (Leng.)
- Flouca coumo uno muelo espagnolo. [o] limouniero.

PLOUR = FLOUS, s. f.

- Uno flour fa pas lou printèms.
- var. — Uno flour fa pas l'estiéu, nimai doues la primavèro.
- Chasco flour
- A soun óudour.
- var. — Chasco flour
- A la fin perde soun óudour.
- Touto flour
- N'a pas boueno óudour.
- Li a de poulidos flous qu'enfalenon e de laidos qu'embaumon. (Toulouso)
- La flairo de las flous nou se counserbo pas,
- Quand pèr se fa senti passon de nas en nas. (Leng.)
- Uno flous sènsó óudour es uno poulido fremo sènsó esprit.
- Qu coupo la flous, coupo la grano.
- De la flour ou gra,
- Quaranto jou li a;
- Qui bèn countariè
- Dous mes li troubariè. (Gap.)
- La flous de l'autre duro pau.
- Après la flour, lou fru.
- Mes dei flour,
- Mes dei plour.
- Flour de janvié
- Van pas au panié.
- [o] Van pas dins lou panié.
- Flous de febrié
- Va pas au poumie.
- Flour de mars,
- Gaire noun manjaras.
- var. — De flous que mars veira,
- Pau fru se manjara.
- Abriéu fa la flour
- E mai n'a l'ounour.
- En abriéu la flour,
- En mai la coulour.
- Qu pinto uno flour
- Li douno pas l'óudour.
- Souto la flous souvènt li a la vipèro.
- Qu ves de flour fouero sesoun,
- Veira de fre fouero resoun.
- Frucha e flous fouera sesoun,
- Soun couma chagrin sènsa resoun. (Niço)
- Quand la flour es al bouissou,
- Lou miejour es al boussou. (Lim.)
- Qu pantaio de flour,
- Devino de plour.
- Emé de flous noun se va au moulin.
- Se fa pas fais de touto erbo, mai se fa garlando de touto flous.

— Au-jour-d'uei en flour,
Deman en plour.
var. — Vuei en flour, deman en verme.
— De bello femo e flour de mai,
En un jour la bèuta s'envai. (Arle)
— Flous au mitan,
Cerco galant;
Flous au coustat,
Galant trouba.
— Cande coumo la flou das camps. (Leng.)
— Fres [o] risènt coumo uno flour nouvello.
— Poulit coumo uno flous.
— Umble coumo uno flous de champ.

FLOUR (SANT-), n. de l.

— A Sant-Flou
Diéu fai : hou! (Auv.)

FLOURA, v. a. e n.

FLOURA, ADO, aj. e part.
— Floura coumo un canounge.
— Floura coumo uno pruno.

FLOURÈNÇO, s. f. e n. de l.
— Flourènço la bello.
— Gents de Flourenço, saumaires d'agulhos. (Gasc.)
— Leitouro
Que plouro,
Flourenço
Que penso. (Gasc.)

FLOURETOUS, OUSO, aj.
— Abril brumous,
Mai umidous,
Jun flouretous. (Leng.)

FLOURI, v. a. e n.
— Qu noun flouris, noun grano.
— Quand flouris lou vin,
S'amaduro lou rasin.
— Ço que se douno flouris,
Ço que se manjo pourris.

FLOURI, IDO, aj. e part.
— Fouri coumo uno ambrousié. [o] un rousié de mai.
— Fouri coumo un parterro. [o] un ouert.
— Fouri coumo lou printèms.
— Fouri coumo un rampau.

FLOURIAU, s. e aj. m.
— Mars,
Frinlard;
Abriau,
Flouriau. (Lim.)

FLOURIN, s. m.
— Manco toujours un sòu pèr coumpli 'n flourin.

FLOUS, v. FLOUR.

FLOUTEJA, v. n.
— Flouteja coumo un riban au vènt.

FLUITAIRE, v. FLAHUTAIRE.

FLUITET, v. FLAHUTET.

FLUITO, v. FLAHUTO.

FLUME, s. m.
— Flume passa,
Sant óublida.

FLUS, s. m.
— A flus de vèntre,
Aigo noun ientre.

FLUSSIEN, s. f.
— Raumas, catàrri e flussien,
Soun de marrìdei purgacien.

FORÇO = FOUERÇO, s. f.
— Diéu saup [o] counèis ounte es la fouerço.
— La fouerço es pèr lei bèsti, la resoun pèr leis ome.
var. — La fouerço es pèr lou buou, lou gàubi pèr l'ome.
var. — La forço pèus bièus, l'adrosso pèus omes. (Lim.)
— Pèr forço, li pènjon. (Arle.)
— Pèr fouerço, à-z-Ais lei pèndon.
— Ounte la fouerço es, la resoun cèdo.
var. — Ounte fouerço règno, lèi e resoun calon.
— Fouerço languis ounte couràgi manco.
— Lei forço respouendon pas toujours au couràgi.
— A bouen couràgi, mai la forço li manco.
— Engien [o] engèni vau mai que forço.
— Li a mai de ressourso dins la prudènci que dins la fouerço.
— Qu n'a pas la fouerço, ague l'adrèisso.
— Contro la fouerço, resoun noun vau.
— Tout pèr amour, rèn pèr fouerço.
var. — Rèn pèr forço, tout pèr boueno imour.
— N'avé de fouerço qu'ei dènt.
— En vieissènt se perdon tóutei lei fouerço.
— A mai de fouerço que Sansoun.

FORMO = FOURMO, s. f.
— La verita es a l'interiour,
La formo es à l'esteriour.
— En fatigo coumo un courdounié qu'a qu'uno fourmo.

FOS, n. de l.
— Fariés tu acò, fabre de Fos? (Leng.)

FOSSO = FOUESSO, s. f.
— Teni un pèd dins la fouesso.
— Fremo malauto e grosso
A sei pèd dins la fosso.

FÒU, v. FOUI.

FÓUDRE, s. m.

— Proumt coumo lou foudre.

FOUEÇO,

— Foueço e bèn

Noun se counvèn.

— Foueço gaire fan un foueço.

— Tres foueço e tres gaire soun pernicious :

Foueço parla e gaire saupre,

Foueço despèdre e gaire avé,

Foueço se crèire e gaire valé.

FOUENT, s. f.

— Acò 's la fouent de tout.

— Vers lou mitan d'avoust lei fouent avenon.

— La fouent raio pèr tout lou mounde.

S'apoude : Mai qu tèn lou broussoun pulèu emplis.

— Talo es la fouent, tau soun lei riéu.

— Vau mai uno fouent qu'uno cisterno.

— Pèr avé de boueno aigo, fau ana à la fouent.

— Qu vòu de boueno aigo, vague à la boueno fouent.

— Dirias bèn que lou fue a pres à la fouent.

— Au four, au moulin, à la font,

S'apren toujours quicon. (Arle)

— Au moulin, au riéu, à la fouent em' au four,

[o] A la fouent au moulin, au four, au lavadou,

Lei fremo dison tout.

— A la fouent, au moulin em' au four,

Lei marridei lengo an favour.

— Adousiha [o] raia coumo uno fouent.

— Ploura coumo uno fouent.

— Veni coumo lou canoun de la fouent.

FOUENT-CUBERTO, n. de l.

— A Fount-Couberto

Tiron la couberto. (Leng.)

FOUENT-VIÈIO, n. de l.

— A Font-Vièio

Prenon li jouino, laisson li vièio. (Arle)

— Es d'aquéli delicat de Font-Vièio. (Arle)

FOUERÇO, v. FORÇO.

FOUERT, OUERTO, aj.

— Tu fouert, e iéu mai.

— Siés fouert, siés un ase double!

— Acò 's pu fouert que jue. [o] que lou mau-de-dènt.

— Au pu fouert la piho.

var. — Lou pu fouert l'empouerto.

— Noun li a tau fouert que noun trobe soun mèstre.

— Noun li a tau fouert

Que pouesque fugi la mouert.

— Res de proun fouert

Pèr lucha contro la mouert

— Rèn de pu fouert

Que l'amour e la mouert.

— Lou fouert pouerto lou feble.

— Au feble, lou fouert

Fa souvèn touert.

— Qu noun sara proun fouert, siegue proun fin.

— Fouert qu toumho, mai pu fouert que s'aubouro.
 — La resoun dóu pu fouert es sèmpre la miouo.
 — Qu noun es sage, paciènt e fouort
 Se plagne d'èu-meme, noun dóu siéu sort. (Niço)
 — Bastian de Camps,
 Vincèns de Vins,
 Tòni de Cujo,
 Blai de Mount-Fouert,
 Soun lei quatre pu fouert. (Brignolo)
 — Fouert comno d'aigo-ardènt. [o] lou pebre.
 — Fouert coumo un bouen ase. [o] trento-sièis chivau. [o] un muou.
 — Fouert coumo un brau. [o] un buou. [o] un lien.
 — Fouert coumo Cesar. [o] Hercule. [o] Sansoun.
 — Fouert coumo un cri.
 — Fouert coumo lei cinq cènt diable.
 — Fouert coumo lou papié, que pouerto tout ço que li meton dessus.
 — Fouert coumo Navarrens.
 — Fouert coumo quatre.
 — Fort com una roca. (Cat.)
 — Fouert coumo un roure.
 — Fouert coumo un Turc.

FOUESSO, v. FOSSO.

FOUGASSIERO, s. e aj. f.

— Dono Fougassiero,
 Au cap de l'an manjè sa verquiero.
 — Fremo fougassiero,
 Pauro meinagiero.

FOUGASSO, s. f.

— Fauto de pan, se manjo de fougasso.
 — Poues douna de ta fougasso à-n-aquéu qu'a de pasto au four. — Quand lei fougasso van bèn, lou pan va mau.
 — Rèndre pan pèr fougasso.
 — Aplati [o] plat coumo uno fougasso.
 — Coulour d'or coumo uno fougasso à l'òli.
 — Espoumpi coumo uno fougasso.

FOUGASSOTO, s. f.

— Madamo Fougassoto,
 Au bout de l'an manjo sa doto.

FOUGASSOUN, s. m.

— De la pasto de moun coumpaire, un fougassoun à moun fihòu.

FOUGNA, v. a. e n.

— Fau jamai fougna contro lei viando.
 — Fougna contro sa panso
 Rèn noun avanço.

FOUGNARIÉ, s. f.

— Fougarié d'amourous, encagnamen d'amour.

FOUGUÉ, v. FALÉ.

FOUGUEIROUN, v. FUGUEIROUN.

FOUGUIÉ, s. m.

— De gros coutrié

Vèn gros fouguié.
O pèr fautiso: Vèn gros fognié.
— Feno jouvo e ome vièi
Fan d'enfant un plen fougèi. (Gav.)
— Jeniè,
La vièlho dins lou fougèi. (Lim.)

FOUI = FÒU, OUELO, s. e aj.
— Qu naisse foui noun garis jamai.
— Grosso tèsto, prim de coui,
Es uno marco de foui.
— A foui fourtuno.
— Tóutei lei foui soun pas à l'espitau.
— A la prèssò van lei foui.
var. — Dins la foulo van lei foui.
— Après fèsto,
Lou foui rèsto.
— Jamai foui es resta mut.
— Lou foui pòu tout dire e tout faire.
— Lou pu foui de l'oustau juego au cremascle.
— Chasque foui trobo sa fouelo.
— A cade foui, sa foulié li agrado.
— A chasque foui sa marroto.
— Foui qu noun saup bèn
D'ounte vèn lou vènt.
— Es sagesso de faire lou foui en tèms e lue.
— Es bèn foui qu s'oublido.
— Tèsto de foui a jamai blanchi.
— Tèsto de foui pouerto voulado.
— Fouei demando counsèu que noun lou cres.
— Foui avalo lou calici jusqu'à la lié.
— Parlo, foui, e dis toun dan.
— Après lou dan, foui se fan sàgi.
— Soutiso de foui, lou vènt l'empouerto.
— Qu foui va à Roumo, foui s'entouerno.
— Foui aquéu que cerco ço que noun pòu trouba.
— Foui qu chausis e pren lou pièji.
— Foui qu gagno à ouñço e despènde à liéuro.
— A ploura de foui
Qu se li fiso li coui.
var. — Plour de fremo e plour de foui,
Sot es aquéu que li coui.
— Qu emé foui foulejo, perde pas soun tèms.
— Qu foui li mando, après li vague.
— Foui qu se tue pèr lou bèn d'aquest mounde.
— Li a mai de gènt foui que d'ase.
— Aquest mounde es qu'uno gabi de foui.
— Voues arresta 'n foui,
Pènde-li 'no fremo au coui.
— Foui qu se fiso à l'aigo mouerto.
— Foui qu se fiso à sa fremo.
— Qu es à cènt lègo d'un foui n'es pas trèu prè.
— Boueno journado fas
Quand d'un foui te desfas.
var. — Boueno journado a fa
Qu de foui s'es deliéura.
— Se tu noun siés foui, lou rèi es pas noble.
— Dous foui soun jamai d'acord.
— Dous foui s'atrobon jamai memo pensado.
— Metès [o] maridas dous foui ensèn, au bout de l'an saran tres.

— Mai de foui, mai se ris.
 var. — Au-mai saren de foui, au-mai se faren rire.
 — Emé gènt foui noun fagues pas chambrado.
 — Lei vièi foui soun mai foui que lei jouine.
 — Se tóutei lei foui pourtavon de bouneto blanco, semblarian uno troupelado d'auco.
 — Tau es foui que noun va pènso.
 var. — Tau es foui que se cres lou pu sàvi.
 — Fau que lou sàgi pouerte lou foui sus seis espalo.
 — Foui desiron, sàgi acampon.
 — Un foui aviso un sàgi.
 var. — Un foui quauque viàgi
 Enseño au sàgi.
 — Un foui redrèisso un sàgi,
 De tout se tiro avantàgi.
 — Quàntei foui que manjon pan,
 Quàntei sàgi que noun n'an.
 — Sàgi arroso gaire, foui inoundo.
 — Ço que lou foui fa à la fin, lou sàgi fa dès en premié.
 — Lou sàgi se cres ignourènt,
 E lou foui sabènt.
 — Lou foui apren à sei despèns e lou sàgi ei despèns deis autre.
 — Lei foui soun mai utile ei sàgi que lei sàgi ei foui.
 — Un fouol fa mai de questioun
 Qu'un sage noun douna de resoun. (Niço)
 — Un foui em' un sàgi
 Sabon mai qu'un soulet sàgi.
 — Lou fouol fa la fèsta e lou sàvi la si gaude. (Niço)
 — Lei foui envènton lei modo e lei sàgi leis imiton.
 — Lei foui crompon leis eisino, lei sàgi lei gauvisson.
 — Vau mai foui que s'aviso,
 Que sàgi que s'abisso.
 — Mai de foui pèr entre-prendre
 Que de sàgi pèr reprendre.
 — Sàgi qu de pau se countènto,
 Foui qu de tout se tourmento.
 — Sian foui pèr naturo,
 Sàgi pèr aventuro.
 — Foui pèr naturo,
 Sàgi pèr escrituro.
 — En défaut d'un sàgi, metès un foui en cadiero.
 — Lou foui saup mai dins soun oustau que lou sàgi eis oustau deis autre.
 var. — Dins soun oustau lou foui a meiour uei
 Que lou sàgi à-n-aquéu d'autrui.
 — Qu'un foui jite uno pèiro dins un pous, faudra proun de sàgi pèr l'en tira.
 — Ges de vilo, bourg o vilàgi.
 Ounte noun se trobe dès foui pèr un sàgi.
 — N'es pas sàgi qu n'a pòu d'un foui.
 var. — Fau bèn èstre sàgi pèr noun avé pòu d'un foui.
 — Dóu front, deis uei, dóu visàgi,
 Se counèis qu es foui o sàgi.
 — Ei foui rèn proumetre,
 Eis enfant rèn permetre.
 — Riche e fòu
 Fa ço que vòu.
 — Paureta de sàgi passo richesso de foui.
 — Quand la favo flourisse,
 Lou fouel si counouisse. (Marsiho)
 — Es pu foui que l'aigo noun es longo.
 — Es pu foui de sa fremo qu'un couquin de sei biasso.
 var. — Foui d'acò coumo un couquin de sei biasso.

- Fol coumo l'aigo que se daïssou toumba de naut en bas, courrits las carrièiros e fa beni fols lous que l'aimon. (Leng.)
- Fol coumo un branle-gai. [o] un giscle. (Leng.)
- Fol coumo un caulet-capus. (Leng.)
- Amourousi coumo un foui.
- Brundi coumo un fòu. (Lim.)
- Courre [o] giscla coumo un foui.
- Crida [o] rire coumo un foui.
- Surviha coumo un foui estacadou.

FOUINA, v. n.

- Fouïna coumo un desartou. (Leng.)
- Fouïna coumo un gat empouisounat. [o] un reinard. (Leng.)
- Fouïna coumo la lèbre al dabant d'uno muto. (Leng.)

FOUIRE, v. a. e n.

- Qu premié pago, darrié foui.
- Qui fouoi,
- Buoi;
- Qui bine,
- Vine;
- Qui terce,
- Verse. (Rouërg.)
- Quand lou diable venguèsse de fouire.
- Couand vèn febrèi, la perlinqueto dis:
- Hudis, hudis, hudis, hudis. (Bourd.)
- Fouïe quand voudras:
- En mai maiencaras.
- Cal fouire avans lou bourrou
- E bina davans la flou. (Leng.)
- Lou que foui avans lou bourroun
- Gagno lou vin de la fousesoun.
- Voues perdre tei denié?
- Fa fouire quand noun li siés.

FOUIRI, s. m.

- Qu a lou fouiri, n'a pas lou cuou net. (Gav.)

FOUIRO, s. f.

- A toujours pet o fouiro.

FOUIROUS, OUSO, OUO, s. e aj.

- Maire pietouso, enfant fouirous.
- Grasso vaco, vedèu fouirous.
- Bello fedo, agnèu fouirous.

FOUIS, s. de l.

- Tan-li-tan-lairo!
- Tant bal Fouis
- Que Barguilhèro. (Fouis)
- Ferme [o] sigu [o] soulide coumo lou roc de Fouis. (Leng.)

FOUISOUN, s. f.

- Benurouso es la maisoun
- Qu'amics recep à fouisoun. (Gasc.)

FOUISSEN, ENCO, s. e aj.

- Fouissens,
- Ni bouns bens,
- Ni bounos gents. (Leng.)

- Gabach es fi, Fouissen le passo. (Fouis)
- Fin coumo un fouissen.

FOUIT, s. m.

- Faire peta soun fouit.
- Fau pas baia lou fouit pèr se faire battre.
- Nousu coumo un fouit de móunié.

FOUITA, v. a. e n.

- Cadun se fouito à sa modo.
- var. — Cadun se fa fouita à sa maniero.
- var. — Es permés à cadun de se fa fouita à sa guiso.
- Se fouita em' uno coue de reinard.
- N'a pas d'argènt pèr se fa fouita.

FOUITA, ADO, aj. e part.

- Fouita coumo uno crèmo.

FOUITADO, s. f.

- Segound lou laire la fuitado.

FOUJAIRE, AIRO, s.

- Aclinat coumo un fouchaire. (Leng.)

FOULEJA, v. n.

- Vau mai esta que fouleja.
 - Qu foulejo
- Carrejo.
- Qu tròu foulejo
- Noun batejo.
- Counverso emé lei vièi, foulejo emé lei jouine.
 - Qu es estima sàgi pòu bèn fouleja.
 - Qu emé foui foulejo, perde pas soun tèms.
 - Vin e fremo fan fouleja lei sàgi.

FOULET, s. m.

- L'un tiro au diable, l'autre au foulet.
- Ço que vèn dóu diable s'enva pèr lou foulet.
- Landa [o] parti coumo un foulet.

FOULETOUN, s. m.

- Courre [o] parti coumo un fouletoun.

FOULIÉ, s. f.

- Se fa de foulié dins tóutei leis àgi.
 - Qu noun fa de foulié en jouinesso,
- Lei fa en vieiesso.
- Lou premié tra de foulié es de se crèire sàgi.
 - A cade foui, sa foulié li agrado.
 - Qu a fa la foulié que la begue.
 - A la foulié
- Noun t'alié. (pèr t'aliès)
- Achates pas lei foulié deis autre.
 - Uno foulié es lèu facho,
- Isto proun d'èstre desfacho.
- Se la foulié fasié doulour,
- En cade oustau ausirian plour.
- var. — Si houliés houssen doulous
- Nat oustau serié sens plous. (Gasc.)
- Bèuta e foulié

Van souvènt de coumpagnié.
— Se trobo de remèdi pèr gari la foulié
S'en trobo ges pèr gari l'ibrougnarié.
— Pereso, ignourènci e foulié
Soun lei pièjei malautié.
— Vau mai faire uno courto foulié qu'uno longo.
— Lei pu còurtei foulié soun toujour lei meïouo.
— La foulié dóu cuou lèvo lou sen de la tèsto.

FOULIGAUD, AUDO, s. e aj.
— Fouligaud coumo un cadèu.

FOULO, s. f.
— Dins la foulo van lei foui.

FOULOUN-FOULASSO, louc. av.
— Lou bèn que vèn de fouloun-foulasso
Va pas en tresenco raço. (Gav.)

FOUNDA, v. a. e n.
— Fau pas que degun se founde
Sus lei bèn d'aquest mounde.

FOUNDAMEN, s. m.
— Lou bouen foundamen fa lou bouen oustau.
— No hi ha sèns fonaments
Ni casas, ni pensaments. (Cat.)

FOUNDÈIRE, s. m.
— Countènt coumo un foundèire qu'a manca sa campano.
— Estouna [o] resta sot coumo un foundèire de clocho.
— Nè coumo un foundèire de campano.

FOUND = FOUNTO, s. f.
— Dauras uno oulo aurés toujour de foundo.
— Rousènt coumo de founto que raio.

FOUND, v. FROUND.

FOUNDRE, v. a.
— Es pus eisa de foundre que de basti.
— Founde e fai,
Marrit travail.
— La fremo fa l'oustau e la fremo lou founde.
— Se foundre en devoucièn coumo un frejau au soulèu.
— Se foundre coumo un buèrri. [o] un gratèu. [o] de sahin.
— Se foundre coumo uno candèlo de sèu. [o] un cièrgi. [o] de ciro.
— Se foundre coumo d'estam dins la sartan d'un estamaire.
— Se foundre coumo la glaço [o] la nèu au soulèu.
— Se foundre coumo de sucre dins l'aigo.

FOUNDU, UDO, aj. e part.
— Foundu coumo un aiòli.

FOUNS, s. m.
— Au founs li a leis espèci.
— Manja [o] voulé lou founs emé lei dougo.

FOUNS, OUNSO, OUNCHO, aj.
— Founs coumo la mar.

FOUNTO, v. FOUNDO.

FOUR, s. m.

- Un four, uno glouto.
- Lou four es la rouino de l'oustau.
- Qu passo davans lou four, dèu saluda la palo.
- Lou four se caufò pèr la houco. [o] la goulo.
- Es pas pèr tu que lou four caufò.
- En four caud noun crèisson erbo.
- Lou pan se gèlo dins lou four dóu paure.
- Quand vouéli couire, lou four toumbo.
- Qu li a fa la bouco, li a pas manca lou four.
- Respouende mies qu'un four e n'a pas la bouco tant grandò.
- Vièi e four pèr la bouco.
- Fagues pa 'n four de toun bounet,
Ni de toun vèntre un jardinet.
- Pasto gaio e four caud
Nourrisson un oustau.
- Pèr fremo e four bèn mena,
Lei fau souvènt fourgouna.
- Poudès pas èstre au four em' au moulin.
- Ni muou, ni moulin,
Ni four pèr vesin.
- Au four, au moulin, à la font
S'apren toujour quicon. (Arle)
- Au four, au moulin em' au riau
Se dien touei leis afaire deis oustau.
- A la fouent, au moulin em' au four,
Lei marridei lengo an favour.
- Au moulin, au riéu, à la fouent em' au four,
[o] A la fouent, au moulin, au four, au lavadou,
Lei fremo dison tout.
- La goulo es coumo lou four:
Encuei bouen, deman meïour.
- var. — La goulo a coumo lou four:
Sèns meinàgi destrui tout.
- Avé [o] durbi la bouco coumo un four.
- Avé la gorjo caladado coumo un four.
- Alanda coumo un four.
- Bada coumo la goulo d'un four.
- Clar coumo la gorjo d'un four.
- Escur [o] negre coumo un four.
- Frech coumo un four arroubinat. (Leng.)
- Rousti coumo dins un four.

FOURAT, s. m.

- Brut com un forat de ayguera. (Cat.)

FOURBE, OURBO, s. e aj.

- Fau èstre pu fourbe que sant.
- Fourbe e larroun de naturo,
Jusqu'au croues duro.
- Fourbe coumo un ase negre. [o] un ai rouge. [o] un reinard.

FOURÇA, v. a. e n.

- Prega se pòu, mai fourça noun.

FOURCAS, s. m.

- Après rastèu noun fau fourcas.

FOURCO, s. f.

— Fourco noun soun que pèr lei pevouious.

— Après rastèu noun fau fourco.

— Filhos sense dot

E fourcos sense pioc

A cado matras n'a un floc. (Fouis)

FOUR-DE-CAUS, s. m.

— Caufa [o] enflambeira [o] flamba [o] fuma coumo un four-de-caus.

FOURFOUIA, v. a. e n.

— Fourfouia coumo un escarava-merdassié. [o] la vermino.

FOURGEIROUN, s. m.

— A forço de fourja se devèn fourgeiroun.

FOURGOUN, s. m.

— Enfumatat coumo un furgou. (Narb.)

FOURGOUNA, v. a. e n.

— Pèr fremo e four bèn mena,

Lei fau souvènt fourgouna.

FOURJA, v. a. e n.

— A forço de fourja se devèn fourgeiroun.

FOURMO, v. FORMO.

FOURNADO, s. f.

— A leissa prendre un pan sus la fournado.

FOURNELA, v. a. e n.

— Qui fournella

Mourcella. (Gap.)

— Fai Jan-de-Nivello:

Quand plòu fournello,

Quand fai bèu tèms

S'estènd. (Arle)

FOURNÉS, n. de l.

— Gents de Fournés,

Noun jougués: noun perdrés. (Leng.)

— A Fournés,

De quatre lou diable n'a tres.

FOURNÈU, s. m.

— Rodo que roudaras,

A toun fournèu tournaras.

— Fuma coumo un fournèu.

FOURNI, v. a.

— Chasque païs fournis lei siéu. [o] soun mounde.

— Fournirié de corno pèr touei lei lanternié de Prouvènço.

FOURNI, IDO, aj. e part.

— Es fourni de fiéu e d'aguïo.

FOURNIÉ, s. m.

— A la coulèro: tuarié 'n pan pèr un fournié.

- Lou fourniè de Ceiras: que daissavo rousti lou pan pèr saluda la palo. (Leng.)
- Amatina [o]. matinié coumo un fournié.
- Remena lou cuou coumo un fournié quand pougnèiro.

FOURNIGO, s. f. e m.

- A l'ome urous, fournigo ajudo. [o] vèn d'à-poun.
- Rèstes pas de semena pèr lei fournigo.
- var. — Noun rèstes de semena pèr leis aucèu ni pèr lei fournigo.
- Se l'on caucigo uno fournigo, se reviro pèr nous mouerdre.
- Se voues viéure countènt, fai coumo la fournigo.
- Fai coumo la fournigo: prouvis-te en tèms e lue.
- Fai coumo la fourmic,
- Met toun gran à l'abric. (Cars.)
- He coumo era hournigo: que tout ac cerco e tout ac aplego. (Cous.)
- Diligènt [o] valènt coumo la fournigo.
- Espugna [o] espargnant coumo uno fournigo.
- Petit [o] pichoun coumo uno fournigo.
- Prevesènt coumo la fournigo.

FOURNIGUIÉ, s. m.

- Negre coumo un fourniguié.

FOURNIMEN, s. m.

- Embouti coumo un fournimen de Milan.

FOURNO, s. f.

- Lou rèl vol apela la fourno bourlado. (Lim.)

FOURRA, v. a.

- Se fourra pertout coumo lou pouerc de sant Antòni.

FOURRA, ADO, aj. e part.

- Fourra coumo sant Jòrgi.

FOURRÈU, s. m.

- ??? de chin, espaso de foui e de bourrèu
- Soun toujours fouero dóu fourrèu.

FOURTEJA, v. n.

- Fourteja coumo de bièlho rapado. (Leng.)
- Fourteja coumo de vinaigre.

FOURTUNA = AFOURTUNA, v. a.

FOURTUNA, ADO, aj. e part.

- Lou fourtuna
- Es enveja

FOURTUNO, s. f.

- La fourtuno es avuglo.
- var. — La fourtuno es avuglo, coumblo souvènt lei sot.
- A foui fourtuno.
- La fourtuno es mau coumpartido.
- Fourtuno ajudo l'ardidesso.
- Fourtuno fa de miracle.
- La fourtuno fa la supèrbi.
- La fourtuna courris darrié lu menchoun. (Niço)
- La fourtuno es uno puto, cerco lou jouvènt.
- La fourtuno vèn souvènt à qu noun saup n'en jouï.
- Vau mai nèisse sènso nas que sènso fourtuno.

— La favour es la chambriero de la fourtuno.
 — Fa bouen [o] fau prendre la fourtuno pèr lei péu.
 — Se tènes l'aubre de la fourtuno, acano.
 — A la fourtuno laisso ta pouerto duberto.
 — Quand la fourtuno tusto, duerbe.
 — Quand la fourtuno te sourris,
 Li vires pas l'esquino
 Que te farié la mino.
 — En qu fourtuno ris,
 Pau sen sufis.
 var. — Pau d'esprit sufis,
 En qu fourtuno ris.
 — Se fourtuno ri,
 Auras d'ami;
 Se plouro,
 Saras en malo-ouro.
 — Cadun cerco la fourtuno,
 Mai la boueno es pas coumuno.
 — Cadun a fourtuno,
 Grando, pichoto o coumuno.
 — Fau tenta fourtuno,
 N'aribo toujour quaucuno.
 — Fourtuno dins uno meisoun
 Intro e souerte sènsou resoun.
 — Rodo de la fourtuno viro pu vite qu'aquelo dóu moulin.
 — Quouro la rodo de la fourtuno virara de toun caire, mete la mecanico.
 — Voues lissa la fourtuno?
 Countènto-te de la coumuno.
 — Li a pas de fourtuno que vaugue la santa.
 — Li a pas de pauro fourtuno que noun ague soun eiretié.
 — Ounte manco fourtuno, peno perdudo.
 — Fau jamai vèndre sei fourtuno.
 — Fa bouen dansa quand la fourtuno juego dóu viouloun.
 — Voues ta fourtuno aumenta?
 Croumpo prat e oustau fa.
 — Qu fa fourtuno en sièis mes, souvènt es en galèro au bout de l'an.
 var. — Aquéu que fa fourtuno en un an,
 Fau lou pèndre douge mes avans.
 — A toujour proun d'esprit aquéu que fa fourtuno,
 Quand meme la farié 'n traucant la luno.
 — Se la fourtuno me tourmento,
 L'esperanço me countènto.
 — Contro fourtuno degun pòu rèn. [o] se pòu pas navega.
 — Contro fourtuno bouen couer. [o] couràgi.
 — Boueno fourtuno, meiour couràgi.
 — A marrido fourtuno, bouen couràgi.
 — Meichàntei gènt, boueno fourtuno.
 — Avé mai de fourtuno que de bouen jue.
 — Vau mai fourtuno que bouen jue.
 — Douno-me fourtuno, te darai bouen jue.
 — Leis ome soun lei juguet de la fourtuno.
 — Avé lou couer aut e la fourtuno basso.
 — A val pi n'onssa d' fortuna ch' una lira d' talent. (Piem.)
 — Fourtuno e malur, pèiro de toco.
 — D'un vèire e de la fourtuno,
 La destinado es coumuno.
 — Fourtuno, jue e amour
 Troumpon cadun à soun tour.
 — L'amour e la fourtuno
 Viron coumo la luno.

var. — Fremo, vènt e fourtuno
 Viron coumo la luno.
 var. — Tèms, vènt, fremo e fourtuno
 Viron coumo la luno,
 [o] Soun mouvedis coumo la luno.
 var. — La fremo, la fourtuno e lou vènt
 Chanjon en pau de tèms.
 var. — Tèms, hemno e bent, coum aquero hourtuno.
 Tournen e càmbien coum lour grand-mai la luno. (Bearn)
 — Judiéu, bastard, muelo, fourtuno,
 Tèms o tard nous n'en dounon uno.
 — La fourtuno de Jan Jaufret,
 Qu'atroubè lei bano au cabet.
 — La fourtuno de mousen Mandàri,
 Que de curat venguè segoundàri. [o] vicàri.
 — La fourtuno es coumo l'ai que noun a set: au-mai siblas, au pu pau vòu béure.
 — Li rajo de fourtuno coumo lou qu'abìo l'ase cago-diniès. [o] cago-pessetos. (Leng.)

FOURTUNOUS, OUSO, OUO, aj.

— Ome pelous
 Es fourtunous,
 Quand a ges de pevous. (pèr pevou)

FOUSC, OUSCO, aj.

— Fosch coum una gola de llop. (Cat.)

FOUSCO, s. f.

— Fousco de couelo
 Devino de mouelo;
 Fousco de coumbau
 Devino de mistrau.

FOUSESOUN, s. f.

— Lou que foui avans lou bourroun,
 Gagno lou vin de la fousesoun.

FOUTRAU, s. m.

— Qu es foutrau
 Rèste à soun oustau.
 — Se li a quauque foutrau à-n-aganta,
 Segur soun pèr lei darrié coumta.
 — Foutrau coumo la luno.
 — Foutrau coumo un raubo-saumo.
 — Rire coumo un foutrau.

FOUTRE, v. a. e n.

— Tant li plòu sus lou davans coumo sus lou darrié, s'en foute.
 — A coumo lei cat: au-mai fouton, au-mai renon.

FOUTU, UDO, aj. e part.

— Èstre foutu de vènt de biso.

FOUTRE, s. m.

— Acò vau pas un foutre.
 — Dire de foutre coumo de pero verdo.

FRAGILE = FRAGIÉU, ILO, aj.

— Fragille coumo uno carabeno. (Leng.)
 — Fragile coumo la reputacien.
 — Fragiéu coumo de vèire.

FRAGO, s. f.

— De l'arrago à la mesplo,
Troubaras quit néureisco;
D'aquieu en la,
T'en cau cerca. (Bearn)

FRAIRE, s. m.

— Fraire, flèu.
— Amour de fraire
Noun vau pas gaire.
[o] De còup vau gaire.
— Amour de fraire,
Amour de laire.
— Amour de frate, amour de coutèu. (Niço)
— Amour de fraire
Dura gaire,
Ou bout d'un tèms
N'es plus rèn. (Gap.)
— Un fraire es meichant, mai sa souerre reverso.
— Noun li a talo coulèro que de fraire.
— Noun li a pièjo guerro qu'entre fraire.
— Emé toun fraire manjo e béu,
Mai fai-te paga se te dèu.
[o] E saches bèn quand éu te dèu.
— Me pren pèr moun fraire lou mouert.
— Pèr avé 'n pau de coumpagnié, un frate si maridè. (Niço)
— Frai moudèste es jamai esta bouen priéu.
— Lu malur e lu frate noun van jamai soulet. (Niço)
— Moun pichot fraire a bèu ploura,
Mai moun paire lou brèss pas.
— Lei fraire espargnon lou siéu e manjon aquéu deis autre.
— Lei fraire respouendon quouro lou priéu canto.
— Lu frate e lu prèire desfrata
Valon pas un caulés rescaufa. (Niço)
— Lu frate desfrata
E lu caulés rescaufa
Noun soun mai esta agrada. (Niço)
— Prèire, fraire, mounjo e poulas,
De manja soun jamai las.
— Diéu ti garde d'un rafala de vènt,
D'un frate fouora dóu couvènt,
D'una frema parlant latin
E d'un noble sènsa quattrin. (Niço)
— S'ama [o] se reverta coumo dous fraire.
— S'embrassa [o] parteja coumo bouen fraire.
— Uni [o] viéure coumo fraire.

FRAIS, s. m.

— La broco de frais
Brulo sènsa grais.
— Iéu siéu boues de fraisse,
Qu me vòu pas que me laisse! (Marsiho)

FRANC, ANCO, aj.

— Franc e traite van mau ensèn.
— Avèn rèn de pu franc que ço que nous es douna.
— Franc coumo l'ambro. [o] l'or.
— Franc coumo un ase que recuelo. [o] un senglié blessa.
— Franc coumo la balanço. [o] un cerco-pous.

- Franc coumo un bèmi. (Leng.)
- Franc coumo Escalié. (Alès)
- Franc coumo uno godo. [o] uno lèbre.

FRANC, s. m.

- Pèr faire tres franc li manco cinquante-nòu sòu.

FRANCÉS, ESO, s. e aj.

- Lu Francés courron li couosta. (Niço)
- Vau mai un bouen prouvençau qu'un marrit francés.
- Sagesso deis Italian,
- Gravita deis Espagnòu,
- Gaiardiso dei Francés,
- Franqueso deis Alemand,
- Vantarié deis Anglés,
- Mouderacien deis Oulandés.
- Lu Francés pèr ami, noun pèr vesin, se pouodes. (Niço)
- Lou Tudesc lou béu, lou Francés lou manjo.
- Lu Italian plouron,
- Lu Alemand cridon
- Lu Francés canton. (Niço)
- L'Italian es sàgi avans de faire uno cauvo, lou Tudesc quand la fa, e lou Francés quouro l'a facho.
- Lei Francés pèr la bataio,
- Lei Prouvençau pèr la boustifaio.
- Un boun Francés
- Qu'en hè rega tres. (Gasc.)
- Coumenca de parla francés.
- Marcha sus lou pèd francés.
- Disi coumo lou Martegau: pèr lou francés siéu pas fouert, mai pèr lou prouvençau digo-li que vèngon.
- Parla francés coumo uno vaco espagnolo.
- l'ana coumo lous Franceses à la batalho. (Leng.)

FRANCÉS, n. d'o.

- Acò 's Francés
- Que manjo pèr tres;
- Quand plòu,
- Manjo pèr nòu;
- Quand nèvo,
- Manjon que crèvo; (pèr crèbo)
- Quand fa bèu tèms;
- Regagno lei dènt.
- La vigno de moussen Francés,
- Bello mouestro e rasin ges.
- A sant Francés,
- Semeno, pagés.
- var. — Lou jour de sant Francés, semeno,
- Saras paga de ta peno.
- [o] Lou pes dóu blad pagara ta peno:
- Mounjo de sant Francés
- Doues tèsto sus un cabés.

FRANÇO, s. f.

- Lauso la Franço e tèn-te 'n Prouvènço.
- Se la Franço èro un moutoun
- La Prouvènço n'en sarié lou rougnoun.
- Quand l'Espagno plouro, la Franço ris pas.

FRANQUET, ETO, aj.

- A la boueno franqueto, coumo leis ai quand troton.

FRAUDA, v. a. e n.
— Frauda la gabello.

FRAUDO, s. f.
— Se fa riche tout-d'un-còup,
[o] Qu s'enrichis tout-d'un-còup,
Sènso fraudo noun se pòu.

FRE = FRECH, EJO, aj.
— O caud, o fre.
— Frech emé fre fan leis enfant gela.
— Trobo rên de trôu fre, ni de trôu caud.
— Fre de man, caud de couer.
var. — Frégei man, càudeis amour.
— N'a rên de pu fre que lou fougueiroun.
— Ço dis lou vergnas:
Siéu fre coumo glas.
— Fre coumo l'acié. [o] uno reio. [o] uno cadeno de pous.
— Fre coumo l'alén de la mouert. [o] un susàri.
— Fre coumo un bancau. [o] un eiguié.
— Fre coumo lou doute.
— Frech coumo un four arroubinat. (Leng.)
— Fre coumo un frejau. [o] de maubre. [o] uno peiregado.
— Fre coumo de gèu. [o] de gibre. [o] de glaço. [o] la nèu.
— Fre coumo uu grapaud. [o] un nas de chin.
— Fre coumo lou martèu de sant Aloi.
— Fre coumo de merdo de pèis.
— Frech coumo Pe-Luna. (Leng.)
— Frech coumo de tor. (Leng.)

FRE = FRECH, s. m. e f.
— Grand frech escaufo.
— Lou fre sarro lei car.
— La fre, jamai lou loup la manjo.
— Lou caud es la vido, lou fre es la mouert.
— Boufa lou fre e lou caud.
— Lou rèi a fa crido que qu aurié fre tremoulèsse.
— Quand avès fre,
Fau teni lou cuou estré.
— Ço que paro lou fre, paro lou caud.
— Que biro et caut, biro et haret. (Gasc.)
— Diéu nous garde de mau
E de fre quand fa caud!
— Diéu douno de fre segound la raubo. [o] autant qu'avèn de raubo. [o] pas mai qu'avèn d'abit.
var. — Segound la raubo [o] lou vièsti, Diéu douno lou fre.
— Avé frech après manja,
Acò 's provo de santa.
— Et que nou a haret as pes apres dinna
N'è cap un bou crestia. (Gasc.)
— Qu ves de flour fouero sesoun,
Veira de fre fouero resoun.
— Fau de fre pèr que l'oulivié cargue.
— Jour creissènt,
Fre couiènt.
[o] Fre venènt.
— Au tèms dóu fre souvènt a fam,
Qu dins l'estiéu fa lou feniant.
— Lou fre de l'estiéu
Meno l'aigo au riéu.

— A sant Andriéu,
 Ço dis lou fre: eici siéu.
 — Pèr sant Antòni
 Fa fre jusqu'au demòni.
 — Lou fre de sant Antòni, lou caud de sant Laurèns,
 Duron pas long-tèms.
 — De sant Antòni à sant Bastian
 Fai mai de fre qu'entre tout l'an.
 — Pèr sant Blai
 Lou fre mounto sus l'ai
 — Jusqu'à Calèna lou frei noun fa mau,
 Da Calèna en-la
 Lou frei s'enva. (Niço)
 — Pèr santo Catarino,
 La fre 's dins la cousino.
 — Pèr sant Fermin,
 La fre 's pèr camin.
 — Marquet, Crouset e Brancaicet
 Soun patroun de la fre. (Gav.)
 var. — Jourget, Marquet, Troupet, Crouset,
 Acò 's lei quatre cavalié
 E lei capoulié de la fre.
 — Pèr sant Lu,
 La fre 's au su.
 — Pèr sant Martin,
 La fre 's pèr camin.
 — Quand pèr Nouesto-Damo lou soulèu se lèvo brihant,
 [o] Quand pèr la Candelouso, lou soulèu se lèvo brihant,
 Après fa mai de fre qu'avans.
 — Entre lei Rèi e Nadau
 Lou fre courau.
 — A Toussant
 Lou fre 's pèr champ.
 var. — Pèr Toussant,
 La fre 's au champ;
 Pèr sant Fermin,
 Es pèr camin;
 Pèr santo Catarino,
 Es dins la cousino.
 — Pèr sant Vincèns,
 Lou fre couiènt.
 — A Sant Vincèns
 Lou fre perde uno dènt
 O la recoubro pèr long-tèms.
 — A sant Vincèns gros fre, à sant Laurèns gros caud,
 L'un e l'autre duron pau.
 — Es coumo lou rigau:
 Cregne ni fre, ni caud.
 [o] Cren la fre 'mai la caud.
 — Cregne la fre coumo un gàrri. [o] coumo un rat.

FREDOUNA, v. a. e n.

— Fredouna coumo lou cuou d'un mulet.

FREGADOU, s. m.

— S'agourruffi coumo un fregadou. (Carcas.)

FREGI, v. a. e n.

— Qu pòu pas fregi tirasso ei cèndre.

FREGI, IDO, aj. e part.

— A plus besoun de sartan, a tout fregi.

FREGINARD, n. p.

— Mos de Freginard moustravo soun cuou pèr un sòu e gastavo sièis liards de canèlo. (Mount-Pelié)

FREISA, v. FRISA.

FREJAU, s. e aj. m.

— Fre coumo un frejau.

— Se foundre en devoucien coumo un frejau au soulèu.

FREJURO, s. f.

— A sant Laurèns grand cauduro,

A sant Antòni grand Freduro,

L'un e l'autre pau duro. (Gav.)

FREMO, s. f.

— Lei fremo s'achèton.

— Fremo afoulado,

Miejo empregnado.

— Nounanto-nouv ai em' uno fremo, fan cènt bèsti.

— Li a de fremo que vous amon coumo la loubou amo lou moutoun.

— Amour de fremo es coumo vin de flasco:

Lou sero es bouen e lou matin es gasto.

— Noun li a fremo sènso amour,

Dissato sènso soulèu, dimenche sènso plesi, ni vièi sènso
doulour:

— Lou fue, la mar e la fremo amourousou,

Soun tres cauvo dangeirousou.

— La fremo au-mai va, au-mens vau.

— La fremo es coumo l'apetis: va contentado à tèms.

— Fremo aragnousou casso l'ome de l'oustau.

— Lei fremo an ges d'armo.

— Fremo e argènt soun la perdo deis ome.

— Tres fremo e un aucat

Fan un marcat.

— D' ov'a j'è d' fomne e d'oche, j'è n'en parole poche. (Piem.)

— A fremo avaro, galant escrò.

— Au mes d'avoust,

Fremo, retiras-vous.

var. — Au mes d'avoust, se voues me crèire,

Quito la fremo e pren lou vèire.

— Proun fremo sènso cervello

S'amuson qu'à la bagatello.

— Fremo barbudo,

Em' un bastoun se saludo.

[o] Pren-te gardo de qu la saludo.

— Ome rous, fremo barbudo,

Jamai de près se saludo.

var. — Ome roussèu, fremo barbudo,

De bèn bouen couer degun saludo.

— Henno barbudo

Ne pego, ne mado. (Cous.)

— Fenno barbudo,

Luno mecrudo,

De cent ans uno. (Leng.)

— La plèjo menudo,

La fenno barbudo,

Jamai degun l'a counegudo. (Lim.)

— Plueio menudo,
 Fremo barbudo,
 Ome sèns barbo,
 Pren-te n'en gardo.
 var. — Ploujo menudo,
 Derrè de mulo,
 Henno barbudo,
 Urous que s'en messido. (Gasc.)
 — Fremo barbudo e prat moufu,
 Noun pouerton pas grand revengut.
 — De henno barbudo e de ouelh berou,
 Nou s'en cau cap aproucha soun-que dam et bastou. (Gasc.)
 — Garda-ti dei can e dei cat e de li frema qu'an la barba. (Niço)
 — La fremo, coumo la barco,
 Es à cregne quand s'enarco.
 var. — La fremo e la barco es à cregne que noun fauton.
 — Entre fremo e barrau,
 Au-mai travaio, au-mai vau.
 — Bastoun dre, fremo à l'envers.
 — Qu vòu batre sa fremo trobo proun d'escuso.
 — Qu bate [o] pico sa fremo, pico un sa de farino: lou bouen s'enva, lou marrit rèsto.
 — Cadun baiso sa fremo à sa guiso.
 — Douze fennos, treze beletos. (Lim.)
 — Bello fremo, mirau de foui.
 — Bello fremo, fachous reviho-matin.
 — Bello fremo, marrido espino. [o] mau-de-tèsto.
 — Fremo bello, moussèu enveja.
 — Fremo bello noun es cantarello.
 S'apounde: Mai se canto
 Vous encanto.
 — La frema pèr si fa bella, si fa laida. (Niço)
 — Se dises à-n-uno fremo qu'es bello,
 Cènt còup lou diable li rapello.
 — La frema se es bella,
 Ti fa faire sentinella. (Niço)
 — Qu a bello fremo, noun es jamai touto siéuno.
 — Bella o bruta que sié la fena, vènta la teni. (Gap.)
 — A bello fremo tout va bèn,
 A la laido tout fa rèn.
 — Uno bello fremo plais eis uei, uno boueno fremo plais au couer,
 L'uno es un bijout, l'autro es un tresor.
 — Bello fremo e bèu jour
 Troumpon cadun à soun tour.
 — Bello fremo e segnourié,
 Rare sènso jalousié.
 — Bello, boueno, richo e sàgi, (pèr sajo)
 Es uno fremo de menàgi.
 [o] Es uno fremo à quatre estànci.
 — Bello fremo, marrido tèsto;
 Poulido muelo, fausso bèsti;
 Paure segnour, marrit vesin;
 En bouen païs marrit camin.
 — Qu a fremo bello,
 Castèu sus la frountiero,
 E vigno sus lou camin,
 Es urous s'es sènso chagrin.
 var. — Lou qui a hemne bère,
 Castèt en frountère
 E bigne en carrère,
 N'i manque pas guerre. (Bearn)

— La mar sarié pulèu sènso aigo que bello fremo sènso ami.
 — Ei fremo li fau voulé bèn, mai li va fau pas tròu douna à counèisse.
 — Fremo de bèn e de boueno mino,
 Noun va pu luen que sa galino.
 — Fremo de bèn à son ome coumando
 Quand fa tout ço que li demando.
 — Qu'uno lèbre prengue un chin, es contro naturo;
 Qu'uno fremo fague bèn, es aventuro.
 var. — Qu'uno lèbre prengue un gous,
 Es miraculous;
 Qu'uno fenno fague pla,
 Jamai se veira. (Leng.)
 — Fremo que béu fremo que sauto,
 A bèn lèu la camié auto.
 — La fremo de grand bèuta,
 La fau gaire passeja.
 var. — Se la frema de grand bèuta
 Noun es d'angelica ounesta,
 Noun la faire tròu passeja. (Niço)
 — Bèuta de fremo e bouen vin
 Fan reviha matin.
 — La fenno blessado,
 Mitat pregnado. (Leng.)
 — Uno fremo de bouen dèu, dins lou meme jour, faire bugado, pasta e faire un drole.
 — Boueno fremo, marrido tèsto.
 var. — Bono miolo, marrido bèstio,
 Bono femo, marrido tèsto. (Coumt.)
 — La boueno fremo es aquelo qu'a ges de tèsto.
 — La boueno fremo es uno mereviho
 Quand a ni lengo, ni auriho.
 — La fenno es touto bouno
 O touto maridouno. (Lim.)
 — Boueno fremo rèsto jamai sènso rèn faire.
 — Qu a boueno fremo la dèu favourisa,
 Qu l'a marrido la dèu supourta.
 — Que plógue, que nève, que toumbe d'aglan,
 Lei fremo soun boueno jusqu'à quaranto an.
 — Uno boueno fremo es un tresor,
 Que dins l'oustau fa rintra l'or.
 — Uno boueno fremo, uno boueno cabro, uno boueno muelo, soun tres marridei bèsti.
 — Jamai ges de fremo boueno:
 Se pèr cas s'en trobo uno,
 Se saup pas pèr que fourtuno
 Cauvo marrido vèn boueno.
 — Lei bouénei fremo soun tóutei au cementèri.
 var. — Fremo boueno, sajo e lèri,
 Soun tóutei au cementèri.
 — Fremo tròu boueno o tròu soto,
 Au marit juego la boto.
 — Boues de cantèu, fremo à l'envers,
 Pourtarien l'univers.
 var. — Boues dre, fremo revessado,
 Fan mai de fouerço qu'un chivau à la mountado.
 var. — Boues de pouncho e fremo de cuou,
 Pouerton pu gros fais qu'un bouen muou.
 [o] Pouerton mai que cinquanto buou.
 — Boues de pouncho e fremo couchado
 Soustendrien autant qu'Encelado. (pèr Encelade)
 — Lei fremo bouitouso
 Soun lei mai sabourouso.

— La fremo noun dèu pourta lei braio.
 — Li a qu'uno bravo fremo: tóutei creson de l'avé.
 var. — S'en un país li a uno bravo fremo,
 Cadun vòu que sié la siéuno memo.
 — Uno bravo fremo s'escounde, fielo, óubeïs e se taiso.
 — La fremo bruneto
 Es de naturo neto.
 — Tau pènso roumpre lou cuou d'uno fremo en la butant, que sa tèsto li demouero.
 — La frema qu'es en ca,
 Se noun pita a pita. (Niço)
 — Trento cabro e trento fremo soun dous trentanié.
 S'apounde: De màlei bèsti.
 — Vau mai avé suen de trento cabro que d'uno fremo.
 — Lei fremo soun coumo lei cabro: fan rên de bèn.
 — Fremo que soufre calignaire,
 De ço que dison s'enchau gaire.
 — Ei grand calour, se voues me crèire,
 Quito la fremo e pren lou vèire.
 — Lei fremo caion coumo la caisso dei marchand.
 — Entre fremo e clouchié,
 Proun d'un en chasque quartié.
 — En touto ouro
 Lou can pisso e la fremo plouro.
 — Li a ges de canebe sènso teio, ni de fremo sènso taco.
 — La fremo es un cap sèns cervello,
 Uno serp, un diable d'oustau,
 E talo qu'es orro vo bello,
 A tóutei, mai o mens, n'i'en fau.
 — Fremo que curre lei capello,
 Dins l'armàri n'a ges de tèlo.
 — La fremo a mai de caprìci que de péu sus la tèsto.
 — Doues casseirolo au fue:
 Marco de fèsto;
 Doues fremo en un lue:
 Marco tempèsto.
 — La fremo e la castagno,
 Bello defouero e dintre la magagno.
 — Lou cat e la fremo,
 Au-mai manjo, au-mai reno.
 — Tóutei lei causo soun de Diéu à despart dei fremo.
 — Quand fremo a causo resouludo,
 Touei lei noutàri l'an councludo.
 — Gardo-te d'uno fremo que béu
 E d'uno cavalo sèns bridèu,
 — Fremo pisso clar e cavalo espés,
 Acò va pla pèr lou pagés.
 — De fremo e de cavau
 N'i'a ges sènso défaut.
 — Qu a fremo e cavau blanc,
 A de besougno tout l'an.
 var. — Qu a bello fremo e chivau blanc
 Es pas sènso pensié dins l'an.
 — Lei fremo e lei cerèiso se fan roujo pèr soun mau.
 — Es en chanço, sa fremo fa l'amour.
 — Entre fennos e chis,
 Menon que rebaladis. (Leng.)
 — Coumpagnoun de sa fremo, mèstre de soun chivau.
 — Entre fremo e chivau s'en ves ges sènso vici.
 — Marrit chivau vòu l'esperoun,
 Marrido fremo lou bastoun.

var. — Bouen o marrit chivau vòu l'esperoun,
 Boueno o marrido fremo lou bastoun.
 — Douei cauvo plaison à la visto:
 Chivau fièr e fremo poulido.
 — Fau pas prega fremo au lié, ni chivau à l'aigo.
 — Fremo que coui e fa bugado,
 Es miejo fouelo o enrabiado.
 — Ounte fremo coumando
 Lou veissèu es à bando.
 — Pren counsèu de [o] counsulto ta fremo e fai à ta tèsto.
 — Qu a fremo e la countènto pas,
 Pòu coumta que s'en lauso pas.
 — Pèr femo en counvulsioun
 Lou remèdi es lou bastoun. (Coumt.)
 — La frema couqueta es couma l'oumbra: suive-la, ti fuge; fuge-la, ti suive. (Niço)
 — Lei fremo soun coumo lei cousteleto: au-mai lei batès, au-mai soun tendro.
 — Coutèu que noun taie,
 Fremo que noun vaie,
 Se lei perdes noun t'en chaie.
 — Qu cres sa fremo se troumpo, qu noun la cres es troumpa.
 — Ome long à s'abiha,
 Fremo sujèto à crida,
 Varlet propre à babiha
 Valon rènn pèr travaia.
 — Li a de fremo que vau mai la cuberto que lou flasco.
 — Fremo daurado,
 Lèu counsoulado.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 Dóu davans d'uno fremo,
 Dóu darrié d'uno muelo
 E d'un mouine de tout caire.
 [o] E d'un sourdat
 De tout coustat.
 — Lou debas e la fielouso
 Trason la fremo de la vergougno.
 — Dignes jamai en res lei defaut de ta fremo.
 — Qu a grando sartan, prim tamis e fremo degaiero,
 Pouerto lou cuou descubert pèr carriero.
 — Lei fremo e lei dentello
 Fan bènn à la candèlo.
 — Lei fremo pourtarien lou desordre dins un bastimen de crucifis.
 — Dei fremo fai devents.
 — Lei fremo an troumpa lou diable.
 — La fremo, pèr pichouno que siegue, a mai de fourbarié que lou diable.
 — La pu fouerto armaduro dóu diable es lei fremo.
 — La frema n'en saup mai que lou diau. (Niço)
 — La fremo saup l'endré catiéu ounte lou diable tèn sa ferramento.
 — I'a pas dissate sense soulelh
 Ni fenno sense counselh.
 [o] E fenno beuso sense counselh. (Fouis)
 — Dóu de fremo mouerto
 [o] Douleur de fremo mouerto
 Duro fin-qu'à la pouerto.
 — Dios hennos, u marcat; tres, uo hèiro. (Gasc.)
 — Ounte fremo dóumino
 Tout se countamino.
 — Ecò e feno
 Lou secrèt li peno. (Gav.)
 — A fremo enamourado
 L'an rènn èstro e pouerto barrado.

— Dins l'oustau de toun enemí,
 Agues la fremo pèr ami.
 — Lei fremo e leis enfant
 Soun tau que leis ome lei fan.
 — Fremo sènso enfant
 A pas mai d'amour qu'un can.
 — Se la fremo amavo l'enfantarié
 Coumo la cavalarié,
 Souvèntei-fes cavaucarié.
 var. — S'amavo l'enfantarié
 Coumo la cavalarié,
 Fremo souvènt toumbarié.
 — Mar enflado,
 Fremo engroussado,
 Quaucarèn l'a poussado.
 — Fremo entamenado
 Es lèu manjado.
 — Fremo qu'escouto
 Es lèu dessouto.
 — Fremo qu'escouto e vilo que parlamento soun lèu presso.
 var. — Fremo qu'escouto,
 Vilo que parlamento,
 L'uno es lèu dessouto,
 L'autro a pres l'espavènto.
 — Lei fremo e leis espasié tènon rejoun
 Quauque marrit còup d'escoundoun.
 — Espouso la fremo, noun pas la doto.
 var. — Espouso la doto, noun pas la fremo.
 var. — Espousa la frema e noun lou siéu visage. (Niço)
 — L'esprit dei fremo es d'argènt viéu, soun couer es de siéure.
 — Fremo qu'a tròu d'esprit
 Li fau calignaire e puei marit.
 var. — Touto fremo qu'a tròu d'esprit
 Li fau galant emai marit.
 — Fremo d'esprit e que caresso,
 Au marit serve de mestresso.
 — En tèms d'estiéu, se voues me crèire,
 Quito la fremo e pren lou vèire.
 — Tiro eras estoupos de prètchi des tisous,
 E ta henno de prètchi des barous. (Cous.)
 — Lei fremo de foueço gènt,
 Amon pas tant lei voues que leis estrumen.
 — Fremo souvènt fa la fachado
 En visto d'èstre caressado.
 — Uno fremo qu'a rèn à faire, dèu desbourda sei coutihoun.
 — A fremo fardado, viro l'esquino.
 — Fremo fardado
 Es pas de durado.
 — Cèu poumela, fremo fardado,
 [o] Tèms pataca, fremo fardado,
 [o] Tèms platela, fremo fardado,
 Soun pas de durado.
 — De tres cauvo Diéu nous garde:
 D'uno fremo que se farde,
 D'un varlet que se regarde
 E d'un pichot dina que tròu tarde.
 var. — De tres cauvo Diéu nous tènque en gardo:
 D'uno fremo que se fardo,
 D'un varlet que se regardo
 E de car de pouerc sènso moustardo.

— Quand saubras quaucun de favourisa de la naturo, va digues jamai à ta fremo.
 — Nado femello cerco lou mascle foro lou printèms, soun-que la fenno. (Gasc.)
 — Fremo fenestriero
 Fru que cridon pèr carriero.
 — Fremo fenestriero,
 Terro sus ribiero,
 Vigno sus camin
 An toujour meichanto fin.
 — Qu meno sa fremo en tóutei lei fèsto,
 Au bout de l'an n'a pèr dessus la tèsto.
 — Qu laisso ana sa fremo souleto en uno fèsto,
 Au bout de l'an devèn... devinas lou rèsto.
 var. — Qu soun ègo presto
 E laisso ana sa fremo souleto en uno fèsto,
 Au bout de l'an... devinas lou rèsto.
 var. — Quau presto sa bèstio,
 Meno sa fenno en touto fèsto,
 Au bout de l'an es cougiéu e n'a ges de bèstio. (Leng.)
 — Fremo que pau fielo a toujour marrido camiso.
 — Vau mai uno fremo en fielant
 Que cènt autro en parlant.
 — Fremo à la fieloue (pèr fielouo)
 Tèn lou pèis pèr la coue.
 — Lei fremo, quand soun fiho, an sèt man e uno lengo, mai quand soun maridado, an set lengo e rèn
 qu'uno man.
 — Foui qu se fiso à sa fremo.
 — Fremo que flato
 Fa coumo la cato.
 — De bello femo e flour de mai
 En un jour la bèuta s'envai. (Arle)
 — A fremo fouelo
 Vióloun plais, fielouo desouelo.
 — Fremo fougassiero,
 Pauro meinagiero.
 var. — Fremo fougassiero,
 Fiho risouliero,
 Vigno prèss d'un camin
 Fau gaire boueno fin.
 — Pèr fremo e four bèn mena,
 Lei fau souvènt fourgouna.
 — La fremo es fremo, acò vòu tout dire.
 — La fremo sarié 'n fricot suau
 Se lou diable li metié ni pebre ni sau.
 — Dóu froumàgi
 Lou ribàgi,
 De la fremo lou mitan.
 — Dei fremo e dóu froumàgi
 Qu mens n'uso es lou pu sàgi.
 — Quouro la fremo vèn frusto,
 Fin-que l'amo elo s'ajusto.
 — Fremo gaio me plais bèn,
 Mai que noun me siegue rèn.
 — La fremo e lou galin
 Se perdon pèr ana tròu alin.
 — Fremo noun soun gènt.
 S'apounde: Bèn que sien gènto.
 [o] Mai soun gènto.
 var. — Fremo noun soun gènt,
 Aquélei qu'an ges de sèn.
 var. — Fremo noun soun gènt ni gènto.

— Fremo de glèiso, diable d'oustau.
 — Lei fremo à la glèiso soun de santo, d'àngi pèr carriero e de diable à l'oustau.
 — Fremo goio, oustau dre.
 — La fremo de bouen gouvèr
 Emplis l'oustau jusqu'au cubert.
 — Fremo qu'esto dins soun gouvèr,
 Se rèn noun gagno, rèn nous perd.
 — Ounte la fremo governo,
 La pas va en baliverno.
 — Touto fremo en touto sesoun
 Vòu gouverna la meisoun.
 — De flateja la fremo e la gouto
 Es bouta lou fue eis estoupo.
 — La fremo grando es ouciouso,
 La pichouno es viciouso,
 La poulido es vanitouso
 E la bruto es fastidioso.
 — Grando e grosso me fague Diéu,
 Que blanco e roso me farai iéu.
 — Junon lei fremo grosso qu'an lou vèntre plen.
 — Fremo grosso ni murtrié
 Noun s'escoundon au celié.
 — Lei fremo e leis imbecile perdounon jamai.
 — A l'infamié s'abandouno,
 Fremo que pren de touei e douno.
 — Jaina de-poucha e frema de-plat
 Sustendrien un estat. (Niço)
 — Jouino fremo, escaufo-lié.
 var. — Fremo jouvo, poulit escaufo-lié.
 — La jouino fiho es uno flous,
 La jonino fremo es un fru;
 Se marrit se trobo lou fru,
 Que souveni restara de la flous?
 — Fremo jouino, pan tènre e boues verd
 Fan marrit gouvèr.
 [o] Bouton un oustau à l'envers.
 var. — Bosc verd, fenno jouino, escoubo novo e pan cald
 Arrouinon l'oustal. (Leng.)
 — Urous en jue, malurous en fremo.
 — Fremo jugarello,
 Puto, larrouno, o macarello.
 — Au mes de juliet
 Ni fremo ni caulet.
 — Au mes de jun, se voues me crèire,
 Quito la fremo e pren lou vèire.
 — Jun, juliet e avoust,
 Ni fremo ni moust.
 — Em' un pata de juvert farias abihàgi e courouno
 A La fremo s'èro pichouno coumo es bouno.
 — Lagremo de fremo, fouent de malici.
 — La fremo toumbo de lagremo coumo un pouerc d'estrouent.
 — Fremo laido, mau de couer.
 — En que servon milo escut em' uno fremo laido? l'argèn s'enva, la fremo rèsto.
 — Fremo que lando,
 Soun oustau brando.
 — Lei fremo fan pas la lèi.
 — La lengo es l'armo dei fremo.
 var. — La lengo dei fremo es soun espaso e la leisson pas enrouvi.
 — La fremo saup pas teni sa lengo.
 — Quand lei fremo soun lèsto an plus que la camié à se metre.

— Entre sèt e ièch,
 Las fennos al lièch;
 Entre ièch e nòu,
 Lous omes i vòu. (Leng.)
 — Sus la testiero dóu lié toujour la fremo óubeïs.
 — Limaço e fremo à vèndre,
 Au-mai courron, au-mies se fan prendre.
 — Fremo lipeto fa jamai purèio espesso.
 — Fremo e luno
 Vuei sereno, deman bruno.
 — Lou lùssi e lei fremo poumpon l'argènt.
 — Fremo vau gaire
 Se noun es maire.
 — Malautiès de fennos e ranquièiros de ca,
 Nou s'en cal cap abisa. (Leng.)
 — Fremo malauto, que sié grosso
 A sei pèd dins la fosso.
 [o] A l'un de sei pèd dins la fosso.
 — Dóumens que la fremo es malauto, li a doues pòu à l'oustau: uno que mouere, l'autre qu'escape.
 — Fremo qu'a lei man balin-balau,
 Lou diable li danso souto lou faudau.
 — Fremo que noun manjo, lou béure la soustèn.
 — Jan, que fa ta fremo?
 Toujour manjo e toujour reno!
 — Lei fremo manjon coumo dous, an d'esprit coumo quatre, de malïci coumo sièis e de passien coumo
 vue.
 — De la mar naisse la sau
 E de la fremo lou mau.
 — Henno pla maridado
 Que porto et escriut ena caro. (Cous.)
 — Fremo qu'es bèn maridado
 Es urouso à sei bugado.
 — Fremo que soun maridado,
 Soun urouso jusqu'à sei bugado.
 — Fremo soun pas pulèu maridado qu'an lei dous uei cirous.
 — Fremo maridado que fignolo, rounfloun.
 — Diéu te garde d'uno fremo doues fes maridado.
 — Qu amo fremo maridado
 A pas sa vido assegurado.
 — Au marit fau prudènci,
 A la fremo paciènci.
 — Fremo qu'a bouen marit,
 Au front va pouerto escri.
 — Fremo qu'a mauvais marit
 A souvènt lou couer matri. [o] marri.
 — La fremo pòu e auso
 Quand soun marit la lauso.
 — Quand fremo blaimo marit
 Lou voudrié vèire pourri.
 — Ounte lou marit es pas mèstre,
 La fremo fa d'escaufèstre.
 — Mai uno fremo amo soun marit,
 Mai lou courrijo de sei vïci;
 Mai un marit amo sa fremo,
 Mai aumento sei caprïci.
 — Fremo que desounouro soun marit
 Vòu la fidelita de soun ami.
 var. — Fremo que troumpo soun marit
 Fa jura au galant de pas la trahi.
 — Quand la fremo v'a à la tèsto, lou marit v'a au front.

— S'uno fremo a un ase pèr marit e que toumbe, pèr la coue lou lèvo.
 — A marrido fremo fau un bastoun.
 — En qu Diéu ajudo,
 Marrido fremo lou mudo.
 — Lei marridei fremo soun coumo lou visc.
 S'apounde: Qu'un passeroun noun toco sènso li leissa de plumo.
 — Qu l'a marrido, la dèu pica:
 Qu l'a boueno, la dèu lica.
 var. — Qu a malo fremo la dèu batre; qu l'a boueno la dèu lipa.
 — De la marrido, gardo-te;
 De la boueno, mesfiso-te.
 var. — De marrido fremo gardo-te, e de la boueno noun te fises.
 var. — De marrido fremo gardo-te bèn,
 E de la boueno te fises en rèn.
 — Fau bèn que lou mascle sié fin quand la fremo noun l'afino.
 — Lei fremo soun pas de massoun,
 Mai fan o desfan lei meisoun.
 — La fremo es un mau
 Necessàri dins un oustau.
 — Qu noun a fremo, la mau-trato.
 — Qu meichanto fremo a,
 Purgatòri pèr vesin a.
 [o] L'infèr dins aquest mounde a.
 var. — Qu a meichanto fremo, a l'infèr en aquest mounde.
 — Gardo-te de la meichanto fremo e te fises pas à la boueno.
 — A fum, meichanto fremo, aigo e fue
 Se cèdo lou lue.
 — Lei fremo soun sèmpe meiouo l'an que vèn.
 — Doues fremo à la meisoun,
 De la mita n'i'a proun.
 — Doues fremo à la meisoun,
 Dous cat pèr un ratoun,
 Dous chin pèr un oues,
 Fai-lèi acourda se poues.
 — Noun se pouedon counèisse bèn,
 Bouen meloun e fremo de bèn.
 — La fenno n'es pas menouro. (Lim.)
 — Ei mes que li a ges de R, quito la fremo, pren lou vèire.
 — Pren mestié pèr t'entre-teni,
 E fremo pèr te sousteni.
 — Fremo que tròu se miraio,
 L'oustau degaio.
 — Fremo que tròu se miraio, pau fielo.
 — Fremo mouerto, proufié.
 — Fremo mouerto, capèu nòu.
 — Fremo mouerto
 Se plouro jusqu'à la pouerto.
 — Fremo mouerto,
 Cènt escut à la pouerto.
 — Fremo mouerto,
 Argènt pouerto;
 Fremo vivo,
 Argènt tiro.
 var. — Fenno morto,
 Argènt porto;
 Ome mort,
 Un tresor. (Coumt.)
 — Mouine à taulo e fremo au lié,
 Leisson pas perdre soun proufié.
 [o] A-n-élei soulet lou proufié.

— La fremo es un moulin de vènt:
 Chanjo souvènt.
 — Ei moulin em'ei fremo manco toujours quicon.
 — Mounino es que malïci,
 E fremo que caprïci.
 — Mounino, fenno de bal,
 Pau besougnò, e la fan mal (Leng.)
 — Li a ges de vici que lei fremo e lei mounino noun sachon.
 — Entre uno luno mecrudo
 E 'no fenno moustachudo,
 Cado cent ans n'i'a prou d'uno. (Leng.)
 — Fremo mudo
 Fuguè jamai batudo.
 — Fremo e muelo pèr douçour,
 Ase e varlet pèr rigour.
 — La fremo nano
 Es touto tano.
 — Nau e fremo soun toujours en dangié. [o] li a toujours à
 refaire.
 — Acò 's rèn, es qu'uno fremo que se nègo.
 — Se 'no fremo se nègo, regardes pas dessouto. [o] fai toun camin.
 — Nevejo:
 Qu a perdu sa fenno, jamai pus la vejo. (Lim.)
 — Lei fremo e lei niais
 Perdounon jamai.
 — Uno fremo que s'amuso à se tria lei niero, fa mai qu'un mouine que fa rèn.
 — Qu fremo a,
 Nouiso a.
 — Qu pèr fremo se fa nourri,
 Gus lou veiras viéure e mouri.
 — De-nue tóutei lei fremo soun bello.
 — Obro de fremo e fumié de chin an jamai enrichi soun mèstre.
 — Pertout lei fremo fan d'ome.
 — La fremo fa l'ome, e l'ome noun pòu faire la fremo.
 var. — Brave ome fa boueno fremo, e boueno fremo fa brave ome.
 — Ome de paio vau fremo d'or.
 — Oumbro d'ome vau cènt fremo.
 — La fremo va à l'ome coumo la pèiro à l'anèu.
 — Entre ome e fremo lou diable au mitan.
 — Li a sèt fremo pèr un ome em'uno gibouo sus lou marcat.
 — Leis ome gagnon,
 Lei fremo gardon.
 — L'ome es fa pèr travaia
 E la fremo pèr l'ajuda.
 — Leis ome fan la lèi e lei fremo lei mour.
 — Gis de fena sens feblessa, gis d'ome sens default. (Gap.)
 — S'èro pas lei fremo, leis ome sarien d'ourse mau lipa.
 — Fenno jouino, ome vièl
 Fan troupèl. (Lim.)
 — Feno jouvo e ome vièi
 Fan d'enfant un plen fougèi. (Gav.)
 — Ome que bate sa fremo, bate soun couer,
 Fremo que bate soun ome, bate un pouerc.
 — Quand la fremo vèn dóu riéu,
 Manjarié soun ome viéu.
 — De l'ome lei segóundeï pensado, de la fremo lei proumiero.
 — Ome sourd e fremo avuglo fau lou meinàgi d'acord.
 — Fremo e ome dins un lue
 Es de paio prèd d'un fue.
 — L'ome es de fue, la fremo es d'estoupo

E lou diable boufo.
 [o] Lou diable li vèn qu'au cuou li boufo.
 — Ges d'ome que noun aspire,
 Ni fremo que noun souspire.
 — Leis ome soun pèr demanda
 E lei fremo pèr refusa.
 — Lei fremo farien pissa seis ome dins uno cougourdo.
 — Fremo dóu jouine ome es mestresso,
 Coumpagno de l'ome perfèt e nourriço de la vieiesso.
 — Ome que pouerto lanço e fremo que pouerto courouno, noun
 dèu jamai dire mau de soun coumpagnoun.
 — Ome sense barbo
 E henno que sab et laiti,
 Que hen leiyo fi. (Cous.)
 — Ome que fielo, fremo que fa de sermoun,
 Se noun soun sot, soun de fripoun.
 — L'ome a dous bèu jour sus terro:
 Quand pren fremo e quand l'enterro.
 — L'aigo gasto lou vin,
 La carreto lou camin
 E la fremo l'ome.
 — Fremo que resisto à l'or
 Vau un tresor.
 — Lou crusòu esprovo l'or e l'or esprovo la fremo.
 — Fremo óucioso
 Noun pòu èstre vertuouso.
 — Fremo ounèsto, digno d'ounour.
 — Fremo ounèsto a ges d'auriho.
 — Fremo jalouso de l'ounour
 Lou sòuçoun li fa ourrour.
 — Qu sa fremo noun ounouro
 Eu-meme se desounouro.
 — Acò 's bèn vrai, qu'en chasco sesoun
 La fremo fa o desfa l'oustaloun.
 — Oustau fa [o] basti e fremo à faire.
 — Fremo fa o desfa l'oustau.
 var. — La fremo fa l'oustau e la fremo lou founde.
 — Un oustau sèns fremo es un cors sènso amo.
 — Jamai oustau es bèn ana,
 Ounte la fremo a gouverna.
 — Quand la fremo es mestresso dins l'oustau, lou diable gouverno.
 — At oustau e at casau
 Que beiras era henno ço que bau. (Coum.)
 — Fremo qu'à l'oustau fa rèn,
 En outro part fa pas bèn.
 — La fremo dins un oustau
 Es un àngi pèr lei malaut.
 — La fremo es un oustau
 Dóu quau cade ome a la clau.
 var. — Qu pren fremo pren un oustau
 Que tout lou mounde n'a la clau.
 — Fremo d'oustau, soun ome pòu nourri.
 — Qu gardo sa fremo e soun oustau,
 De besougno n'a pas pau.
 — Clavo bèn ta fremo dins l'oustau
 Pèr que lou front te fague pas mau.
 — Li a tròu de doues fremo dins un oustau.
 var. — Doues fremo dins un oustau
 De la mita n'i'a tròu.
 var. — Quand li a doues fremo dins un oustau, n'en faudrié uno en pinturo.

— Dios hennos en madech oustau
 Cado dio quaucarés de nau. (Gasc.)
 — Doues fremo dins un oustau es un infèr,
 Quouro n'i'a tres
 Lou diable li es.
 — Quand i a dos fennos à l'oustal,
 Lou diable a de trabal;
 Quand n'i a tres
 I pot pas res. (Leng.)
 — Dins un oustau quand n'i'a doues,
 N'i'a tròu;
 Quand n'i'a tres,
 Lou diable li es;
 Quand n'i'a quatre,
 Fau se batre.
 — Emé la paciènci lei fremo vènon grosso.
 — Carestié de pan, bouen marcat de fremo.
 — La fremo bèn parado,
 L'oustau sale e la pouerto desbadarnado.
 — Paraulo de fremo, vessino d'ase.
 — Parènt de ma fremo, parènt de moun cuou.
 — Fremo dèvon parla
 Que quand galino vien pissa.
 — Fremo que parlo latin
 Raramen fa boueno fin.
 — Fremo parlant latin
 E fremo amant lou vin
 Soun marrido au toupin.
 — Enfant nourri de vin,
 Fremo parlant latin,
 Raramen fan boueno fin.
 — Miolo que fai: cui! [o] hi!
 Fenno que parlo lati,
 Te fises pas aqui.
 [o] Mesfiso-ti (Leng.)
 — Fiho que lando,
 Taulo que brando,
 Fremo que parlo latin
 Faran jamai boueno fin.
 — Capelan [o] prèire que danso,
 Taulo que brando,
 Fremo que parlo latin
 An jamai fa boueno fin.
 var. — Mounjo que danso,
 Taulo que brando,
 E fremo que parlo latin,
 Acò se revèssò à la fin.
 [o] S'envèsson touei un bèu matin.
 — Marin que gèlo,
 Mistrau que desgèlo,
 Fremo parlant latin
 Fan marrido fin.
 — Diéu ti garde d'una rafala de vènt,
 D'un frate fouora dóu couvènt,
 D'una frema parlant latin
 E d'un noble sènsa quartin. (Niço)
 — Lontan da le fomne ch' a parlo latin
 E dai omni ch' a parlo fomnin. (Piem.)
 — Se parlo mau dei fremo, mai cadun li courre darrié.
 — Paschos plujousos,

Fennos pastousos. (Lim.)
 — Fremo óublido lou passat
 Quand soun ome es trepassa.
 — Fremo e pouelo dèvon pas sourti de l'oustau.
 var. — Una frema e un pèile noun dèu pas bouja de la maioun (Niço)
 — Qu aura perdu sa fremo la vendra pas cerca 'qui.
 — Qu perde sa fremo e quienge sòu, es grand daumàgi de l'argènt.
 — Entre pero e fremo
 Pren-la quand reno.
 — Lei fremo an lei péu long e leis idèio courto.
 var. — Lei fremo an l'abit long e l'esprit court.
 — Lei fremo an sèt pèu.
 — Fremo se plague, fremo se dòu,
 Fremo es malauto quand vòu.
 — Hemno ques plan,
 Tànti cops at an;
 Que gemico, que malautejo
 Couand n'a embejo. (Gasc.)
 — Fremo douno pas un plesi
 Que noun doune cènt desplesi.
 — Plour de fremo soun lèu eissu.
 — Lei plour de fremo soun de vago de mar.
 — Se plour de fremo èron d'or,
 S'acamparié de grand tresor.
 — Plour de fremo e plour de foui
 Sot es aquéu que li coui.
 — Plour de fremo e plueio d'estiéu
 Duron pas un bèu briéu.
 — La fremo plouro d'un uei e ris de l'autre.
 — Lei fremo plouron de mau emai d'engano.
 — Fremo que plouro
 Couvo lou mau o lou labouro.
 — Noun te fises d'un chivau que suso,
 D'un ome que juro
 E d'uno fremo que plouro.
 — Li fiha plouron embé un ue, li frema embé dous e li mounega embé quatre. (Niço)
 — Lei fremo e lei pouerc es lou pu marrit viàgi pèr un carretié.
 — Poulido fremo es lou paradis deis uei, lou purgatòri de la bourso e l'infèr de l'amo.
 — Fremo poumpiero
 Au bout de l'an manjo sa verquiero.
 — Pouchié dre, fremo à l'envers,
 Supourtarien l'univers.
 var. — Pouchié dre, boues de travès
 E fremo de revès.
 — De prat nouvèu, erbo bello;
 Tout es bèu de fremo novello.
 — Ei fremo em'ei prèire
 Se n'i'en donnes un det s'en prendran un bouen vèire.
 — La proumiero lei doulour,
 La segoundo leis amour.
 var. — La proumiero es uno escoubo
 E la segoundo uno segnouro.
 — Fremo que pren, s'engajo.
 — Fremo que pren
 Refuso rèn.
 var. — Femo que pren
 Se vènd. (Arle)
 var. — Fremo que pren, se rènde
 O se vènde.
 — Qu pren fremo, pren pensié.

— La fremo se pren à la visto e noun à la tasto.
 var. — Li frema si pihon à vida e noun à la prova. (Niço)
 — Qu pren pèr fremo uno fado
 Es pu sot qu'aquéu que bado.
 — Fau prene fremo ni tant bello que tue, ni tant laido que fague esfrei.
 — Qu piha frema fouora de ca,
 A qu la presta, a qu la da. (Niço)
 — Qu pren fremo pèr s'enrichi, manjo de sau pèr se gara la set.
 — Qu pren l'aiglo [o] l'anguielo pèr la coue e la fremo pèr la paraulo pòu dire que tèn rèn.
 — Fremo prens
 A la mouert entre lei dènt.
 — Presènt e doun
 Bouton la fremo à l'abandoun.
 — Proucès e fremo que viéu mau
 Menon un ome à l'espitau.
 — Prudènci de fremo volo coumo la plumo.
 — I a fremo prudènto e sàgi (pèr sajo)
 Es l'ournamen dóu meinàgi.
 — Fremo sènso pudour,
 N'a ges d'ounour.
 — Tant bèn canto uno puto qu'uno fremo de bèn.
 — Quand lei fremo se querèlon,
 Lei verita se revèlon.
 — Barbo blanco e front rida
 Dei fremo es mau regarda.
 — Reinard saup proun, fremo saup mai.
 var. — Reinard es fin, mai fremo amourouso passo.
 — Lei fremo soun facho de lengo coumo lei reinard de coue.
 — Lei fremo noun soun rèn.
 — A vint an la fremo se rènde perqué un l'amo,
 A trenta perqué un l'amiro,
 A quaranta perqué la pagon
 E pu tard pèr se rapela dóu tèms passa.
 — Luno mecrouso,
 Fremo renouso,
 E auro bruno,
 Dins cènt an n'i'aurié tròu d'uno.
 var. — Luno mecrouo,
 Fremo renouo,
 Chaminèio que fumo,
 Dins cènt an n'i'a tròu d'uno.
 — Meisoun fumouso,
 Fremo renouso
 E terro de meichant labour
 Enrichis jamai soun segnour.
 — S'ei fremo voulès fa 'ntèndre resoun
 Tant vaudrié batre l'aigo em'un bastoun.
 — Fremo ris quand pòu,
 E plouro quand vòu.
 — Fremo ris, fremo se dòu,
 Fremo plouro quand vòu.
 — La fremo e lou ris
 En aigo flouris.
 — Qu meno sa fremo en roumavàgi
 Fa la mita dóu couguèlàgi.
 — Fremo toujours se plais dins lou sabat.
 — Fremo sajo,ournamen d'oustau.
 — La sajo fremo es aquelo
 Que fa pas mau parla d'elo.
 — Lei fremo emé lei salado

Amon d'èstre boulegado.
 — Ges de sant sènso fèsto
 Ni fremo sènso mau-de-tèsto.
 — La fremo es uno sarraio que tóutei n'an uno clau.
 — La fremo e la sartan noun dèvon bouja de l'oustau.
 — Qu fremo e saumo meno
 Es pas sènso peno.
 [o] Fa proun se tèn centeno.
 — Lei fremo e lei saumo óubeisson mai pèr caresso que pèr fouerço.
 — Lei fremo sabon tout e sabon rèn.
 — Lei fremo gardon dous secrèt: aquéu de seis an em'aquéu de sei foulié.
 var. — Deis an e dei pecat
 La fremo n'en dis jamai tant que n'a.
 — Fremo sènton bouen quand sènton rèn.
 — Fremo que siblo e galino que fa lou gau,
 Es prelùdi de grand mau.
 — A sant Siéuvèstre
 Qu bate sa fremo lou matin, la bate pas lou vèspre.
 — A la fremo li a ges d'abit que li vague tant bèn que lou silènci.
 — Fremo soto,
 Toujours troto.
 [o] De-vèspre troto.
 — Lei fremo an coumo lei sòu: an soun coustat pielo e soun coustat tèsto.
 — Fremo souleto es rèn.
 — La fremo fa la soupo e la soupo fa l'ome.
 — La fremo e la tèlo,
 Regardes pas à la candèlo.
 [o] Lei prengues pas à la candèlo.
 [o] Noun se chausis à la candèlo.
 var. — Chausisses pas à la candèlo
 Ni lei fremo ni la tèlo.
 — Tènto la fremo en tres façoun:
 Lauso-la, flato-la, fai-li doun.
 — Li a de fremo que de darrié fan tentacien
 E de davans coumpassien.
 — Lou mèu vendrié pulèu moustardo
 Que fa chanja fremo testardo.
 — Tèsto d'espingolo es quaucarèn,
 Tèsto de fremo es rèn.
 — Lei fremo, souvènt bouen tiradou,
 Marrit armàri toujou.
 — Tiro mai fremo que couerdo.
 — Lei fremo an toujour tort.
 — Tres toupin fan uno fèsto,
 E tres fremo uno tempèsto.
 var. — Tres toupin davans un fue
 Marcon de fèsto,
 E tres fremo dins un lue
 Marcon tempèsto.
 — Ounte li a tres fremo, lou travai de doues se perde.
 — Vin blanc tròu blanc, fremo que troto,
 Lou vin vau rèn, la fremo es soto.
 — Fremo troutiero,
 Marrido meinagiero.
 — Fremo e truejo
 Noun vouelon la meisoun vuejo.
 — Fremo e vaco
 An toujour quauco taco.
 var. — Ges de fremo e ges de vaco
 Sènso taco.

— Henno bapourouso,
 Gourmando e paressouso. (Gasc.)
 — Li frema dion toujours la verita, ma noun la dion touta entiera. (Niço)
 — Touto fremo que vanto sa vertu, sa vertu li peso.
 — Fremo vertuouso,
 Labouriouso.
 — La fremo de moun vesin es pu bello que la miéuno.
 — Lei fremo an nòu vido.
 S'apounde: Coumo lei cat.
 — Un vièi qu'emé fremo ris
 Es un ivèr que flouris.
 — A vièio fremo, mau-ancoues.
 — Vièio fremo, bèn parado.
 — Fremo vièio, verbiouso
 O prouverbiouso.
 — Es pas sènso afaire,
 Qu a vigno e fremo à faire.
 — Vigno e fremo bèn fouiudo.
 var. — Vigno e fremo bèn façounado
 Mancon pas dins l'annado.
 — Vigno e fremo sènso enfant
 An pas mai d'amour qu'un can.
 — Lou vin vièi e la fremo jouino.
 — Vin e fremo fan fouleja lei sàgi.
 — Fremo e vin
 Enebrien lou pu fin.
 [o] Embriagon lei grand e lei pechin.
 — La fremo e lou vin
 Fan l'ome mesquin.
 — Lou vin de setèmbre
 Fa la fremo estèndre.
 — Lei fremo viron coumo lou vènt.
 — Ço que fremo vòu,
 Diéu vòu.
 [o] Diable vòu.
 — Vin vièi, òli nouvèu, fremo jouino.
 — Drap pèr coulour,
 Vin pèr sabour,
 Fremo pèr countinènci.
 — Ounte li a de chin, li a de niero;
 Ounte li a de pan, li a de gàrri;
 Ounte li a de fremo, li a lou diahle.
 var. — Ounte li a de paio, li a de gran;
 Ounte li a de gran, li a de gàrri;
 Ounte li a de gàrri, li a de cat;
 Ounte li a de fremo, li a lou diable.
 — Qu vòu en touto pèiro soun coutèu agusa,
 En tout roumavàgi sa fremo mena,
 En tóuteis aigo soun chivau abéura,
 Au bout de l'an n'a qu'uno coutello,
 Uno putan em' uno aridello.
 — Achato pas e meisoun facho, chivau marcant e fremo à faire.
 — Lou jue, lou lié, la fremo e lou fue noun se countènton de pau.
 — L'uou d'uno ouro, lou pan d'un jour, lou vin d'un an, lou pèis de dè, la fremo de quienge e l'ami de trento.
 — Fremo, argènt e vin
 An soun bèn e soun verin.
 var. — Fremo, richesso e vin
 An soun bouen e soun verin.
 — Tèsto de mujo, coue de loup,

Lou mitan de la fremo es lou meïou. (Touloun)
 — Lou fue, la fremo e la mar
 Fan béure amar.
 — Fremo, trau, pèïro en camin
 Fan brounca lou pelerin.
 — De henno, de pero e d'amouro,
 Causis-te toustems era que plouro. (Gasc.)
 — Carto, fremo e ensalado
 Soun jamai proun boulegado.
 — Fremo, sartan e lume
 Soun d'un grand counsume.
 — Fuge lei fremo, lou vin e lei dat,
 Senoun lou tiéu destin es ana.
 — Tèsto de fremo, pèd d'un lacai,
 Cors d'un sarjant, man d'un taiur,
 Vaquito un diable segur.
 — Au four, à la fouent, au lavadou,
 Lei fremo dison tout.
 var. — Au moulin, à la fouent, au four em' au riéu,
 Lei fremo van fiéu à fiéu.
 — Fremo, oste e plueio,
 Après tres jour enueio.
 — Mourre de chin, geinous de fremo,
 Nas de gavouet e cuou de cat,
 Soun quasimen toujours gela.
 — Vin, chivau e fremo,
 Marchandiso de lagremo.
 — Fremo, vin e chivau
 Proucuron mau.
 — A moulin, relògi e fremo manco toujours quaucarèn.
 var. — Relògi, fremo e moulin
 An toujours mau defouero o dedins.
 — Fremo, cat e can
 An de niero tout l'an.
 — La fam, la plueio, la fremo sènso resoun
 Enmandon l'ome fouero de la meisoun.
 — Fremo, libre e chivau,
 Noun se preston un pau.
 — Fau mena lei buou pèr lei bano, leis ome pèr la lengo e lei
 fremo pèr lou cuou.
 — Qu vòu relògi manteni,
 Vièi oustau entre-teni,
 Jouino fremo countenta,
 Pàurei parènt ajuda,
 Sèmpre es à recoumença.
 — Fremo, rodo e carrello
 Se noun soun vouncho soun renarello.
 — Fremo, vènt e fourtuno
 Viron coumo la luno.
 var. — Tèms, vènt, fremo e fourtuno
 Viron coumo la luno.
 [o] Soun mouvedis coumo la luno.
 var. — La fremo, la fourtuno e lou vènt
 Chanjon en pau de tèms.
 var. — Tèms, hemno e bent, coum aquero hourtuno
 Tournen e càmbien coum lour grand-mai la luno. (Bearn)
 — Fremo dóu coumun
 Amado de degun.
 — Era henno det escudè,
 Grano bousso e pauc dinè. (Gasc.)

— Fremo de fusteiret
 Moueron de fan mai que de set.
 var. — Fremo de fusteiroun
 Moueron de fam, mai de fre noun.
 [o] Pouedon mouri de fam, mai de fre noun.
 — La fremo dóu pourquié quand vèn lou vèspre s'afano.
 — Fremo de marinié,
 Ni maridado ni mié.
 — Fremo de massoun
 Jamai maridado soun.
 [o] Lou matin maridado e lou sero noun.
 — Las hennos de Meirac
 Que-s desapriguen lou cuou, ta s'apriga lou cap. (Bearn)
 — Fenno de vilo: mourre d'anguilo, miral de fenèstro e founsals
 de lièch. (Leng.)
 — Aliscado coumo uno fremo de vilàgi.
 — Babiha coumo uno fremo au four. [o] au pesquié.
 — Bijarre coumo uno fenno de lucre. (Leng.)
 — Res de pu brave, quand es bravo, e res de pu marrit quand es marrido coumo la fremo.
 — Chanjadis coumo lei fremo.
 — Couga l'amellat coumo uno fenno prens. (Leng.)
 — Doulènt coumo uno fremo maridado.
 — Embelina coumo uno fenno couqueto. (Leng.)
 — Envejous [o] fantasious coumo uno fremo prens. [o] grosso.
 — Remena lou cuou coumo uno fremo au pesquié.
 — Rire coumo uno fremo qu'a de bèllei dènt.

FREN, s. m.

— Avé ni fren ni mors.

FREQUENTA, v. a.

— Frequènto lou bouen, n'en saras un.
 — Digo-me qu frequèntes, te dirai qu siés.
 — Frequèntes pas lei meichant, n'augmentariés lou noumbre.

FRES, ESCO, aj.

— Fres e gai
 Coumo lou mes de mai.
 [o] Coumo uno roso de mai.
 — Fres coumo l'aubo.
 — Fres coumo un barbèu. [o] un pèis.
 — Fres coumo uo cadeno de pous.
 — Fres coumo un creissoun. [o] uno ginouflado.
 — Fres coumo lei cueisso d'uno bugadiero.
 — Fres coumo espinarc. [o] un espinarc. [o] d'espinarc bouï.
 — Fres coumo l'erbetó dóu matin. [o] uno flour nouvello.
 — Fres coumo la flour dei pese. [o] un pese verd.
 — Fresc coumo un rasin albairat. (Leng.)
 — Fres coumo la roso. [o] la roso de mai.

FRÈS, s. m.

— Qu a mes a mes, frès coumpensa.

FRESCURO, s. f.

— La frescuro de l'estiéu
 Meno l'aigo au riéu.

FRESQUET, ETO, aj.

— Es fresquet
 E alegret.

— Fresqueto
Coumo uno moungeto.

FRESQUIERO, s. f.
— Fresquero d'estiéu
Fa brounzi lou riéu.

FRETA, v. a. e n.
— Freta-te n'en les labras. (Gap.)
— Qu se freto ei leiroun emplis pas sa bourso.

FRETADOU, s. m.
— An lava leis escudello, jieton lou fretadou.

FRETIHA, v. a. e n.
— Fretiha coumo un pèis viéu dins la sartan.

FRETIHANT, ANTO, aj.
— Fretihant coumo un passeroun.

FRÉULE, ÉULO, aj.
— Fréule coumo lei fueio d'autouno.
— Fréule coumo un goubelet de mousselino.

FRIAND, ANDO, aj.
— A la pouerto d'un groumand,
Se trobo rên de friand.

FRICASSA, v. a.
— Qu a d'òli fricasso,
Qu n'a ges se n'en passo.

FRICASSA, ADO, aj. e part.
— A pas que faire de sartan, a tout fricassa.

FRICASSADO, s. f.
— Siéu malurous en fricassado, tròvi que d'oues.

FRICASSÈIO, s. f.
— Qu tue lou pouerc, pòu douna la fricassèio.

FRINGAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Lèst coumo un fringaire.

FRINGO-DAMO, s. m.
— Escaufa coumo un fringo-damo.

FRINGOUIA, v. a. e n.
— Qu se fringouio au rèst d'aïet noun pòu senti la giróuflado.

FRINLARD, s. e aj. m.
— Mars,
Frinlard;
Abriau,
Flouriau. (Lim.)

FRISA = FREISA, v. a. e n.

FRISA, ADO, aj. e part.
— Frisa coumo un àngi boufarèu.

- Frisa coumo de bagueto de tambour.
- Frisa coumo un canicho.
- Frisa coumo un caulet. [o] uno endivo.
- Frisat coumo uno laitugo jalado. (Leng.)

FRO, s. m.

- Jita lou fro ei roumi. [o] sus l'ourtigo.

FROLE, OLO, aj.

- A barba frola, rasour mol. (Niço)

FRONT = FROUENT, s. m.

- Bouen front, miejo vido.
- Qu noun a de frouent patis.
- Au front em' eis uei se ves
- Tout ço que dins lou couer es.
- Barbo blanco e front rida
- Dei fremo es mau regarda.

FROUMÀGI = FROUMAI, s. m.

- Emé de la avèn de froumàgi.
- Laido feiscello fa poulit froumai.
- Lou gavouet lou boufo, lou païsan lou rasclo, lou moussu lou desgrueio.
- Gratue contro gratue noun fan froumàgi.
- Manjo mai de froumàgi que de pan.
- Èstre entre la pero e lou froumai.
- Lou froumàgi es san
- Pres d'avarò man.
- Froumàgi sarra
- E pan trauquiha.
- [o] E pas trauquiha.
- Dóu froumàgi gras,
- Ataco-te au ribas.
- Dóu froumàgi
- Lou ribàgi,
- De la fremo lou mitan.
- Dei fremo e dóu froumàgi,
- Qu mens n'uso es lou pu sàgi.
- Meloun e froumàgi
- Lou pu pesant vau d'avantàgi.
- Froumàgi ni saboun
- An jamai remounta meisoun.
- Te rogamus audi nos,
- Au froumage i'a ges d'os;
- I sardino,
- I'a despino. (Arle)
- Froumai, pero e pan,
- Repas de vilan.
- var. — Froumàgi, pero e pan,
- Delici de pacan.
- var. — Se sabié lou païsan
- Dequ'es manja froumàgi, pero e pan,
- Empruntarié pèr n'en manja tout l'an.
- [o] Engajarié soun cabau pèr n'en manja tout l'an.
- Pan emé d'uei, froumàgi sènso uei, vin que sauto eis uei.
- Vin que saute, pan que cante, car que rigue e froumàgi que ploure.
- Au mes de mai
- Boues e froumai.
- Pèr Pandecousto,
- Lou froumàgi a fa crousto.

- Acò fa plesi coumo un troues de froumai.
- Empouissounat coumo un fourmatge de Marol. (Leng.)
- Fla coumo un froumàgi fres.
- Prendre coumo un froumàgi.
- Round coumo un froumàgi.
- Susa coumo un froumàgi de Gruiero au mes d'avoust.
- Tira d'aqui coumo d'un froumàgi.
- Trauquiha coumo un froumàgi de Gruiero.

FROUMAGIERO, s. f.

- Leissa ana lou cat dins la froumagiero.
- Embarres pas [o] fermes jamai lou cat dins la froumagiero.

FROUMAI, v. FROUMÀGI.

FROUMAJOUN, s. m.

- Tèndre coumo un froumajoun.
- Èstre sus la paio coumo un froumajoun.

FROUMENT, s. m.

- Lou froument dins lou boulias.
- La segal dins lou cendras. (Rouèrg.)
- A sento Caterino
- Que lou roumen sié roumerino. (Bearn)
- Terra neira fa bon forment. (Piem.)

FROUMENTOUS, OUSO, OUO, aj.

- Pasco fangouso,
- Annado froumentouso.

FROUND = FOUNDO, s. f.

- Te veiren veni emé ta froundo de quatre.
- Coucho lou soulèu em' uno froundo.
- Brounzi coumo un còup de froundo.
- Ana de-retenoun coumo uno froundo de quatre.
- Dre e viéu coumo un còup de froundo.

FROUNSI, v. a. e n.

FROUNSI, IDO, aj. e part.

- Frounsi coumo uno figo seco. [o] de passariho.
- Frounsi coumo uno fueïo mouerto.
- Frounzit coumo un pergam. [o] un pergam rimat. (Leng.)
- Frounzit coumo uno bouto de porc. (Leng.)
- Frounsi coumo uno poumo reineto. [o] uno pruno perdigouno.
- Frounzit coumo un bisatge d'uno bièlho cranço.

FRU, s. m.

- Après la flour, lou fru.
 - Lou fru seguis la flour
- E la boueno vido l'ounour.
- var. — Lou hrut que sic la bèro hlou,
- La bouno vito la grand aunou. (Bearn)
- Tóutei lei fru an sa sesoun.
 - Li a ges de fru tant verd que lou tèms noun madure.
 - Gran noun fa fru que noun mouere.
- var. — Jamai gran n'a fa fru, s'en terro noun pourris.
- Qu amo l'aubre, amo lou fru.
 - Frut madur,
- Bouei madur. (Lim.)

— Lou fru quand es madur toumbo d'eu-meme.
 — Quand lou fru sèmblo à l'aubre, noun s'es pas abastardi.
 — D'un marrit pège pòu pas veni de bouen fru.
 — Après fru crus, vin pur.
 — En qu plais la santa,
 Mange pas fruch en quantita.
 — Qu sounjo de fru fouero sesoun
 Devino de plour fouero resoun.
 — Pèr santo Ano
 Li a lou fru dins l'avelano.
 — Aubo claro à sant Vincèns,
 Foueço fru pèr tóutei gènt.
 — Fin d'outobre, blad semena,
 Fruch estrema.
 — A Toussants blad semenat
 E fruch tampat. (Alb.)

FRUCHIÉ, s. m.

— Vigno, fiho e fruchié
 Iston gaire dins soun entié.

FRUCHO = FRUECHO, s. f.

— Touto frucho a sa sesoun.
 — Lou femelan amo pas la frucho.
 — Frucha e flous fouora sesoun
 Soun couma chagrin sènsa resoun. (Niço)
 — Lei fiho e la frucho se counèisson proun
 Que quand li aubouras lou coutihoun.
 — Qu desiro èstre en santa,
 Noun mange frucho en quantita.
 — En avoust
 La frucho es de bouen goust.
 — A sant Laurèns
 Touto frucho es à la dènt.
 — Ou mei de setembre
 Touta fruita è bouna à prendre. (Dóuf.)
 — Frucho de Malouesso: cinq flourin sènsa ana vèire (Ais)
 — Mèufe coumo la frucho toumbado de l'aubre.

FRUCHOUS, OUSO, OUO, aj.

— Abriéu plouvinous,
 Mai ventous,
 An fruchous.

FRUST, USTO, aj.

— Quouro lou cuou es frust,
 Lei pater-noster soun just.
 — Quouro la fremo vèn frusto
 Fin-que l'amo elo s'ajusto.

FRUTIFIÀRI, aj. m. e f.

— Terro de noutàri,
 Noun frutifiàri.

FUADO, v. FUSADO.

FUE, s. m.

— Lou fue es miejo vido.

var. — Lou fue es coumpagnié.
 — Lou fue 's bouen en tout tèms.
 var. — Sant Jan disié que lou fue 's bouen en tout tèms.
 — Lou fue se ves [o] se fa vèire de luen.
 — Ounte es lou fue es la calour.
 — Souto lei cèndre couvo lou fue.
 — Lou fue que sèmblo amoussa,
 Souto lei cèndre brulo enca.
 — Lou fue noun s'amouesso emé lou fue.
 — Pèr amoussa lou fue, li jietes pas de paio.
 — Cadun dèu amoussa soun fue emé sei cèndre.
 — Fau pas badina [o] juga 'mé lou fue.
 var. — Emé lou fue noun se badino.
 — Qu s'aprocho tròu dóu fue se rimo.
 — T'aprosches pas dóu fue se noun te voues caufa.
 — Boues touert fa fue dre.
 — Fè feü d' so bosch. (Piem.)
 — Noun li a tau fue que de vièio banasto.
 — Èstre lou fue e l'aigo.
 — Lou fue cregne l'aigo.
 — Touto aigo atupe fue.
 — Aigo luencho n'amouesso pas fue vesin.
 — Boutre lou fue eis estoupo.
 — Ges de fue sènso fum.
 var. — Ges de fum sènso fue.
 var. — Li a ges de fum sènso fue, ni de fue sènso fum.
 var. — Ounte li a de fue, li a de fum. [o] de tubas.
 — Qu amo lou fue dèu soufri lou fum.
 — Tau fue, talo fumado;
 Talo persouno, talo renoumado.
 — Se fa ges de fue que lou fum noun souerte.
 — Pèr founs que lou fue siegue, fau que lou fum souerte.
 var. — Lou fue es jamai tant prefound que lou fum noun n'en souerte.
 var. — Tant prefound noun se fa lou fue, que lou fum noun saie.
 var. — Pèr escoundu que sié lou fue, toujours lou fum parèis.
 var. — Fau que lou fue siegue bèn founs, se la tubo noun souerte.
 — Vau mies pichot fue que cafo, que grand fue que brulo.
 — Troubarié pas de fue sus un téulé.
 — L'a pas fioc en coumbo
 Qu' enquicon nou ressòundio. (Leng.)
 — Au fue prefèri lou toupin, au lié la cabucello.
 — Lou fue esprovo l'or e lou malur l'ami.
 var. — Lou fue esprovo lou fèrri e la tentacien l'ome.
 var. — Lou fue esprovo lou fèrri e lou pan dur lei dènt.
 — Fugié lou fum e s'es cala dins lou fue.
 — Fugi lou fue e toumba dins la braso.
 — Dóu fue te gardaras,
 De la marrido lengo noun pourras.
 [o] Dóu marrit ome noun pourras.
 [o] Dóu malignous noun pourras.
 var. — Dóu fue v'en gardarés,
 Dóu meichant noun poudrés.
 — Diéu vous garde dóu fiò, de l'aigo,
 D'entre li man de Trenco-l'aigo. (Nime)
 — Diéu nous preserve de fue, d'aigo courrènto,
 De roco pendènto,
 De faus testimòni,
 Dei man de la justìci e dei fourco dóu demòni.
 — Entre Nouesto-Damo de mars veni,
 Acato lou fue, e vai-t'en dourmi.

— N'avé ni fue
 Ni lue.
 var. — N'abé ni houec ni halho. (Bearn)
 — Chi sa fê feü sa fa roba. (Piem.)
 — Avé lou fue au cuou.
 — Faire fuec e fum.
 — Saupre ounte lou diable a fa fue. [o] a fa soun fue.
 — Es un fue de paio.
 — Fue de paio duro pas. [o] pau.
 — Fue de paio: courto joio.
 — Qu fa fue de paio, n'a que de fum.
 — Houc de palho,
 Bihoro de canalho.
 E trot de bourrico
 Nou duron cap loun-tems. (Cous.)
 — Foc de ginestos
 Foc de gents bestios. (Fouis)
 — Un fue de fremo véuso: uno brouqueto e tres paio.
 — Lou fue, lou lume e lou relògi, noun te laisson soulet.
 — A taulo, au fue, au lié,
 En qu liège pau proufié.
 — Sourdat, aigo e fue
 Casson lou mèstre de soun lue.
 — A fum, aigo e fue,
 [o] A fum, meichanto fremo, aigo e fue,
 Se cèdo lou lue.
 — Lou jue, lou lié, la fremo e lou fue noun se countènton de pau.
 — Lou fue, la fremo e la mar
 Fan béure amar.
 var. — Lou fue, la mar e la fremo amourouso
 Soun tres cauvo dangeirouso.
 var. — La mar, lou fue, lou femelan
 Tènon l'ome en dangié tout l'an.
 — A la mort e al foc nou i a pas benjanço. (Fouis)
 — Èstre tout fue coumo la proumiero trempo.
 — Fugi lou fue coumo lou loup.
 — Prene fue coumo uno brouqueto. [o] la poudro.
 — Pia fuoc couma una galina bagnada. (Niço)
 — Ardènt coumo un fue de veiriero.
 — Branda coumo un foc bataliè. [o] caralhè. (Leng.)
 — Brulat es caut couma lou fuoc. (Niço)
 — Car [o] caud coumo lou fue.
 — Teni coumpagno coumo lou fue.
 — Courre coumo se li avié lou fue. [o] s'avié lou fue au cuou.
 — Cregne [o] redouta coumo lou fue.
 — S'enana [o] passa coumo fue de paio.
 — Esclata coumo un fue de cano.
 — Prene coumo un fue de coupèu.
 — Rouge [o] viéu coumo lou fue.

FUE-D'ARTIFÏCI, s. m.

— Esclata [o] petardeja coumo un fue d'artifici.

FUE-DE-SANT-JAN, s. m.

— Branda [o] crema [o] emflambeira coumo un fue-de-sant-Jan.
 — Gai [o] rejouissènt coumo un fue-de-sant-Jan.

FUE-NÒU = FENÒU (NOUESTO-DAMO DE), n. p.

— Pèr Nouesto-Damo de Fue-nòu,
 Se noun nèvo, plòu:

O plòure o neva,
Quaranto jour n'avèn enca. (Marsiho)

FUEI, s. m.
— Viro fièl,
Mèste Gabrièl. (Leng.)

FUEIO, s. f.
— Talo racino, talo fueio.
— Si la fueia vèn vite o d'aise, d'aise o vite vendrè la meissou. (Cap.)
— Noun vague au boues qu a pòu dei fueio.
— Au boues se ves mai de fueio que d'aubre.
— Pasco vièio o noun vièio
Vènon jamai sènso fueio.
— La fueio
N'en béu mai que la vièio.
— Faire pet sus fueio.
— Espandi coumo uno fueio de bardano.
— Fréule coumo lei fueio d'autouno.
— Frounsi coumo uno fueio mouerto.
— Linge [o] tèune coumo uno fueio d'aubre. [o] de papié foui.
— Se sembla coumo lei fueio d'un aubre.
— Tremoula coumo la fueio de l'aubre.
Boulteja coumo la fêlho al bent de cers. (Leng.)

FUGI, v. a. e n.
— Fugi poudès, escapa, noun.
— En qu fuge, la camié li empacho.
— De fugi, quaucun s'en sauvo.
— Mau fuge qu lou pèd laisso.
— Dins la guerro d'amour
Qu fuge n'a l'ounour.
— Fuge l'óucasien, noun pecaras.
— Fuge l'infamié
Quinto que sié.
— Fuge lou plesi presènt
Que pòu te douna chagrin e mau-tèms.
— Qu tard se lèvo, tout bèn li fuge.
— Fugié lou fum e s'es cala dins lou fue.
— Fugi l'aigo tebeso coumo un cat escauda.
— Fugi lou fue coumo lou loup.
— Fugi quaucun coumo lou diable l'aigo-signado. [o] lou signe de la crous.
— Fugi quaucun coumo un vièi rougnous.
— Fugi coumo un esclaire. [o] lou vènt.
— Fugi coumo un gous fol. (Leng.)
— Fugi coumo un maufautour.
— Fugi coumo la pèsto. [o] lou colera.
— Fugi coumo la presoun.
— Fugi coumo un reinard.

FUGUEIROUN = FOUGUEIROUN, s. m.
— Lou fugueiroun es fre, quand la paniero es vuevo.
— A rèn de pu fre que lou fugueiroun.
— Branda coumo un fugueiroun.

FUIA, v. a. e n.
— Que mars vueie o noun vueie,
Fau qu'abriéu fueie.

FUIAT, s. m.
— Boun vi n'a pas besoun de foulhat. (Lim.)

— Abriau dèu rendre lous foulhats a mai. (Lim.)

FUIETO, s. f.

— Après pechié, béuren fuieto.

FUIU, UDO, aj.

— Fuiu coumo un amourié à la culido.

FUM, s. m.

— Ges de fum sènso fue.

var. — Ges de fue sènso fum.

var. — Li a ges de fum sènso fue ni de fue sènso fum.

— Ounte li a de fue, li a de fum.

— Qu fa fue de paio n'a que de fum.

— Se fa ges de fue que lou fum noun souerte.

— Pèr founs que lou fue siegue, fau que lou fum souerte.

var. — Lou fue es jamai tant prefound que lou fum noun n'en souerte.

var. — Tant prefound noun se fa lou fue, que lou fum noun saie.

var. — Pèr escoundu que sié lou fue, toujours lou fum parèis.

— Fugié lou fum e s'es cala dins lou fue.

— Avé mai de fum que de rost. (Niço)

var. — Pi fum ch' rost. (Piem.)

— Foueço fum, gaire [o] pauco flamo.

— D'ounte déurié sourti lou lum,

N'en souerte lou fum.

— Ounte es ni fum, ni fumié,

L'argènt li es pas à milié.

— Tout es fum e vènt,

Franc l'or e l'argènt.

— Vau mai lou fum de ma meisoun que lou roustit deis autro.

— Quand lou fum es pèr la coumbo,

Pren ta fourco e vai à l'oumbro;

Quand es pèl puech,

Vai ul suspluech. (Rouërg.)

— Fum, fum, barbarèu,

Vai aqui ounte es pu bèu.

— A fum, aigo e fue,

[o] A fum, meichanto fremo, aigo e fue,

Se cèdo lou lue.

— Desparèisse [o] s'esvali coumo un fum.

— S'enana coumo un fum de paio.

— Lougié coumo lou fum.

— Passa coumo un fum de pipo.

FUMA, v. FEMA.

FUMA, v. a. e n.

— Se voues fuma, croumpo de taba.

— Quand la chaminèio fumo, lou tèms vòu chanja.

— Fuma coumo uno carbouniero. [o] uno chaminèio.

— Fuma coumo un four-de-caus. [o] un fournèu.

— Fuma coumo un tisoun.

— Huma coum u toupi de castagnos. (Bearn)

— Fuma coumo un Turc.

FUMADO, v. FEMADO.

FUMADO, s. f.

— Tau fue, talo fumado;

Talo persouno, talo renoumado.

FUMAREÛ, s. m.

— Lou fumarèu

Seguis lou pu bèu.

FUMELAN, v. FEMELAN.

FUMELLO, v. FEMELLO.

FUMESOUN, s. f.

— Uech jours de nèu e fumasou,

Uech jours en-lai es la pouisou. (Rouërg.)

FUMÈU, v. FEMÈU.

FUMIÉ = FEMIÉ, s. m.

— A narro de pouerc fumié noun pudis.

— Lou meïour fumié dóu champ es l'uei dóu mèstre.

— A pichoun fumié,

Pichoun granié.

var. — A petit hemè

Petit soulè. (Bearn)

— Lou granié vèn dóu fumié

E lou fumié dóu granié,

Enca mai dóu fenié.

— Lou fumié qu'es tròu fouert

Douno ei planto la mouert.

— Qu travaio emé lou fumié, travaio emé l'or.

— Semena sènso fumié

Es manja sènso dènt au dentié.

— Au-mai se bouigo lou fumié, au-mai pude.

var. — Au-mai boulegas lou fumié, au mai sènte.

— Leissen lou fumié ounte es, fa pas bouen lou bouiga.

— Ounte es ni fum, ni fumié,

L'argènt li es pas à milié.

— Plaço luen ta fiho e pròchi toun fumié.

— Fumié e travai fan leis espigo.

— Obro de fremo e fumié de chin, an jamai enrichi soun mèstre.

— Gasan mau aquist

Coumo fumié pourris.

FUMO-TERRO, s. f.

— Amar [o] amargant coumo de fumo-terro.

FUMOURIÉ, s. m.

— Nèu de febríé,

Su de fumourié.

— Pèr Nouesto-Damo de febríé,

Agues toun pouerc entié,

Miejo mouto e mié granié,

E mié fumourié.

— Tèn toun gèndre luen e toun fumourié pròchi.

FURET = FUROUN, s. m.

— A 'n mourre de furet, se fauilo pertout.

— Mourre afiela [o] pounchu coumo un furet.

— Cimboulat coumo un furet. (Leng.)

— Desgourdi coumo un furet.

— S'estira coumo un furet.

— Paure coumo un furet.

FURETAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Destrùssi coumo un furetaire.

FURGO, s. f.

— Grand [o] long coumo uno furgo. (Leng.)

FURIOUS = FURIÉU, OUSO, OUO, IÉUSO, s. e aj.

— Furious coumo un loup. [o] un loup de sèt an.

— Furious coumo un tigre blessa.

FURO, s. f.

— Fiho que fadejo,

Furo que trastejo,

Pèr galant e cat,

Faran lèu un plat.

— S'estira coumo uno furo.

— Prim coumo uno furo.

FUROUN, v. FURET.

FUS, s. m.

— Acoto apouncho pa 'n fus.

— Ço que noun es au fus, es à la fielouo.

var. — Ço que noun es à la fielouo [o] à la coulougno, s'atrobo au fus.

var. — Qu noun l'a au fus, l'a à la coulougno.

— Vèn pèr la coulougno, s'enva pèr lou fus.

— Noun ientres entre lou fus e la coulougna se noun vouos èstre fielat. (Niço)

— Oustau de malan, lou fus coumando à l'espaso.

— Pera no pérder sòn us,

Pórta la filosa 'l fus. (Cat.)

— A dóu mau de Bafus,

Que d'un saumié n'en faguè pa 'n fus.

— Es brave coumo un fus, viro sènso mouscoulo.

— Se mouco [o] se penchino pas em' un fus.

— Linge [o] maigre coumo un fus.

— Rede couma un fus. (Niço)

— Rouda [o] vira coumo un fus.

FUSA, v. n.

— Quand l'interès parèis, l'amista fuso.

— Ei cabot, sa maire li a defendu de fusa.

— Fusa coumo uno anguielo. [o] un pèis.

— Fusa coumo uno cigalo qu'a la paio au cuou.

— Fusa coumo uno estello dóu cèu.

— Fusa coumo un lamp.

— Fusa coumo un reinard.

FUSADO = FUADO, s. f.

— Qu a fa la fuado, que la debane.

var. — Qu a sei fuado, que lei debane.

— Quand la cuèrni es veirado,

Dono, fai ta fusado.

[o] La dono dèu faire sa fusado.

— Es couma l'aragna, toujout fera e jamais fai fusa. (Gap.)

FUSADO, s. f.

— Parti [o] prendre coumo uno fusado.

FUSIÉU, s. m.

— Noun lauses toun fusiéu, ta mouiè, toun chivau,

Crento qu'eis autre fagon gau.
— De desbenda lou fusiéu, garis pas la plago.
— Lou fusiéu de mèste Gervai:
Toujour carga, parte jamai.
— Tira à tout couma lou fusiéu de Guis. (Niço)
— Bagueta coumo un fusiéu.
— Rata coumo un fusiéu rouïous.

FUSO, s. f.
— Desalena coumo un reinard en fuso.

FUST, s. m.
— Las estèros sèmlon au hust. (Gasc.)

FUSTÀNI, s. m.
— Ciero, fustàni, tèlo,
Pau gasan, boutigo bello.

FUSTEIRET = FUSTEIROUN, s. m.
— Fremo de fusteiret
Moueron de fam mai que de set.
— Fremo de fusteiroun
Moueron de fam, mai de set noun.
[o] Pouedon mouri de fam, mai de fre noun.

FUSTEJA, v. a. e n.
— Lou faudrié pas foueço fusteja pèr n'en faire un couioun.
[o] un imbecile.

FUSTET, s. m.
— Rede coumo un fustet.

FUSTIÉ, s. m.
— Faire coumo lou fustié: mai de brut que de besougno.

FUSTO, s. f.
— Fusto alumado defauto jamai.
— Ves uno paio dins l'uei dóu vesin e ves pas uno fusto dins lou siéu.
— Court dei dous bout, coumo la fusto de Manosco.

FUTUR, URO, s. e aj.
— Pèr viéure segur,
Pènso au futur.
— Qu comto sus lou futur, souvènt se troumpo.
— Vau mai un presènt que dous futur.

FUVÈU, n. de l.
— Manda pesca de chambre à Fuvèu.

G

G, s. m.
— Pèr manja un bouen capoun li fau tres G: gros, gras, gràtis.

GA, s.m.
— Gros dourmèire [o] dourmeiras, ges de bouen ga.

GA, v. GAP.

GABA, v. a.

— Gabo bèn la plano

E tèn-te à la mountagno.

GABA, ADO, part.

— Noun te fises, noun saras gaba.

— Qu m'a gaba mai que noun soulié,

O troumpa m'a, o troumpa me voulié.

var. — Qu me caresso mai que noun soulié,

O m'a gaba, o gaba me voulié.

GABELAIRE, s. m.

— Secutaire coumo un gabelaire.

GÀBI, s. f.

— Gàbi

Pouerto enràbi.

— Bello gàbi nourris pas l'aucèu.

— Aucèu qu'intro en gàbi li laisso de plumo.

— Quouro la gàbi es facho, l'aucèu s'enva.

var. — La gàbi facho, l'aucèu s'envouelo.

— Sarro la gàbi quand lou passeroun a voula.

var. — Que serve de barra la gàbi quand l'aucèu es envoula?

— Vau mai èstre aucèu de champ qu'aucèu de gàbi.

— Lou passeroun qu'es en gàbi,

Se noun canto pèr amour, canto pèr ràbi.

— Chanjamen de gàbi, rejouissènço d'aucèu.

GABIAN, s. m.

— A la malautié dóu gabian:

La tèsto malauto e lou bè san.

— Malurous coumo un gabian sus la pano.

GABIOLO, s. f.

— Vau mai èstre aucèu de champ qu'aucèu de gabiole.

GABOUS, OUSO, aj.

— Quau a un jour de bou

Lous a pas toutes gabous. (Rouërg.)

GABRE, s. m.

— Dur coumo un gabre.

— Grimpa coumo un gabre.

— Lèst coumo un gabre.

GACHA, v. a.

— N'i'a qu'i veson mai en clucant

Que d'autres en gaitant. (Leng.)

GAFA, v. a. e n.

— L'on gafo mai em la lengo qu'em las dents. (Lim.)

GAFAROT, s. m.

— S'estaca coumo un gafarot.

GAFOT, s. f.

— La cautèro qu'ei grano, qu'en i a uo gahot ta cadu. (Bearn)

GÀGI, s. m.

- Gàgi que manje, degun s'en cargue.
- Bouen pagadou cregne pas de douna gàgi.
- Sàgi noun cres que sus bouen gàgi.
- Boutariéu ma tèsto à coupa, qu'es lou gàgi d'un foui.

GAGNA, v. a. e n.

- Qu premié gagno,
- Darrié s'escarcagno.
- [o] Soun cuou s'espelagno.
- Qu fa rèn
- Gagno rèn.
- Ès pas l'ome que gagno, es lou tèms.
- Gagno pas d'argènt, gagno d'or.
- Qu gagno tèms, gagno tout. [o] assas.
- var. — Qu gagno tèms,
- Gagno toujours quaucarèn.
- Qu saup ço que dèu gagna, n'es jamai riche.
- Jamai gagno qu pleidejò contro soun mèstre.
- N'es pas bouen marchand qu toujours gagno.
- Eici coumo en Espagno,
- Qu noun saup, noun gagno.
- Vau mai gagna bèn e pau
- Que de gagna proun e mau.
- Qui poua pas gagnar lou sòu, gagne ou quart. (Gap.)
- Quand gagnas dous sòu e n'en bevès quatre
- Arribo lou tèms que n'en fau rabatre.
- var. — Qu gagno quatre e n'en despènde cinq, n'a pas besoun de bourso.
- Assas gagno qu puto perde.
- Qu gagnara em'èu perdra pas en fiero.
- Quand gagnas gaire fau espragna.
- Es rèn de lou gagna,
- Lou tout es de lou counserva.
- Pèr gagna fau coumença à despèndre.
- Qu saup gagna, saup despèndre.
- Bèn gagna fa bèn despèndre.
- A quau pau gagno e gros despènd,
- Noun fau pas bourso pèr l'argènt. (Arle)
- Bèn despensa, gaire gagna,
- Es lou mejan de se rouina.
- Souvènt perdre e rèn gagna
- Lèvo ou mejan d'espargna.
- Gagna proun, despèndre rèn,
- Emprunta e rèndre rèn,
- Proun proumetre e teni rèn,
- Fan l'ome riche de tout bèn.
- Sènso l'ounour e lou paga,
- Tant voudrié perdre que gagna.
- Gagno pas l'aigo que béu.
- Gagna lou courre d'eici en Arle.
- Acò 's d'argènt de soun gagna.
- Gagna dóu pèd coumo un amoulaire.
- Gagna d'argènt coumo un pourcatié.
- Gagna lou large coumo un maufatour.

GAGNA, ADO, aj. e part.

- Mau gagna,
- Mau mena.
- Avé gagna l'ana querre.

GAGNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Vau mai bouen gardaire

Que bouen gagnaire.

GAGNO, s. f.

— Après la perdo vèn la gagno.

GAGNO-PETIT, s. m.

— Espargnaire [o] proufichous coumo un gagno-petit.

GAGNOUN, s. m.

— D'un boun gagnou

D'eici ei pial tout es bou. (Lim.)

GAI, s. m.

— Brama coumo un gai desnisa.

— N'en minyarè coum u gai cerisos. (Bearn)

— Vuege coumo un gai après calèndo.

GAI, AIO, aj.

— Tau es gai fouero sesoun,

Tau triste sènso resoun.

— Tau souerte gai que s'entouerno triste.

— E gai! 107, moussu lou maire! (Ais)

— Fres e gai

Coumo lou mes de mai.

[o] Coumo la roso de mai.

— Gai coumo alleluia.

— Gai coumo l'aucèu que volo. [o] uno couquihado. [o] uno lausetto. [o] un passeroun. [o] un perdigau. { o } un quinsoun.

— Gai coumo un dindin de campano.

— Gai coumo un fue-de-sant-Jan.

— Gai coumo un gau. [o] un gau de bastido.

— Gai coumo un Gascoun.

— Gai coumo un mes de mai.

— Gai coumo un pèis dins l'aigo.

— Gai coumo Pierrot.

— Gai coumo un poudaire.

— Gai coumo uno pouerto de presoun. [o] de cementèri.

— Gai coumo un vèire de vin blanc.

GAIA, n. de l.

— Entre Galhac e Rabastens. (Alb.)

GAIARD, ARDO, aj.

— Voues te leva gaiard? coucho-te 'mé la fam.

— Fa bouen ei gaiard counsoula lei malaut.

— Gaiard coumo un banc de moulin.

— Gaiard coumo lei cinq cènt diable.

— Gaiard coumo uno espaso.

— Gaiard coumo un sòu.

— Gaiard coumo un Turc.

GAIET, ETO, aj.

— Gaiet coumo un ome entre dous vin.

GAIETA, s. f.

— La braieto e la gaieta

Soun lei relògi de santa.

GAINO, s. f.

— Ves la paio eis uei deis autre e noun la gaino dei siéu.

GAIRE, av.

— Foueço gaire fan un foueço.

— Tres foueço e tres gaire soun pernicious:

Foueço parla e gaire saupre,

Foueço despèndre e gaire avé,

Foueço se crèire e gaire valé.

GAJA, v. a. e n.

GAJA, ADO, aj. e part.

— A pas pòu d'èstre gaja dei sarjant:

A que de terraio e d'enfant.

GALA, v. a.

— Un bouen gau galo trege galino.

GALAND, n. p.

— Lei coutèu de Jan Galand: l'un vau l'autre.

GALANT, s. m.

— A nòuv ouro,

Lou galant s'aubouro.

— Es au mes de mai que lei galant chanjon sei mîo.

— Galant courtés,

Parlas e noun touqués.

— Lou galant

Fa lou riban,

La mestresso

Fa la tresso.

— Uno fiheto sènso galant

Es coumo un poucèu sènso aglan.

var. — Uno fiho sènso galant

Es un pouerc sènso aglan.

— Dos pardals en una espiga

No s'hi poden soutenir,

Dos galans ab una nina

No s'hi poden avenir. (Cat.)

— Touto fremo qu'a tròu d'esprit,

Li fau galant emai marit.

GALARGUE, n. de l.

— Counèisses lou maire de Garlargue? ié disien M'as-ficha-en-caire. (Leng.)

GALATRAS, s. m.

— Encoumbra coumo un galatras.

GALAVARD, ARDO, s. e aj.

— A la fèbre galavardo, quand es sadoulo tramblo.

var. — A lei fèbre galavardo: pòu pas manja plan.

GALEJA, v. a. e n.

— N'i'a pas pèr galeja, quand la mort espigolo. (Leng.)

GALERIAN = GALERIN, INO, s.

— Enjauni coumo un galerin.

— Marca coumo un vièi galerian.

— Soufri [o] travaia [o] trima coumo un galerian.

— Jounta dous pèr dous coumo lei galerian.

GALÈRO, s. f.

— Vogo la galèro.

— Cadun voga à la siéu galèra. (Niço)

— Vai en galèro manja de favo.

— Fa mai de camin que la galèro blanco.

— Marcha coumo uno galèro. [o] la grand galèro.

GALÉS, ESO, aj.

— Poulo que canto lou galés devino la mouert de soun mèstre.

GALET, s. m.

— A galino vièio fau un galet jouine.

— Fè 'l galet, dressè i corn. [o] 'l nas. (Piem.)

GALETO, s. f.

— Fau jamai s'embarca sènsò galeto.

— Em' uno galeto faren cènt lègo.

var. — Emé cènt galeto faren pa 'no lègo.

GALIN, s. m.

— La fremo e lou galin

Se perdon pèr ana tròu alin.

GALINIÉ, s. m.

— Pijounié blanc, galinié negre.

— Dous gau iston pas dins un galinié.

— Sale coumo un bastoun de galinié.

GALINO, s. f.

— Gran à gran la galino fa soun perié.

— Pertout lei galino graton en rèire.

— Chasco galino viéu de sa gratado.

— Qu de galino naisse, de galino estrepo.

var. — Qu de galino souerte es asard [o] bèn rar se noun estrepo.

var. — Estrepo qu 'mé galino jais

E pougne qu d'espino nais.

— Emé lei galino aprenès de grata. [o] d'estrepa.

— Qu vòu l'uou dèu souffri l'estrepa de la galino.

— La galino dèu pas canta avans lou gau.

— Ounte li a de gau, noun dèvon canta galino.

var. — Aqui ounte es lou gau, fau [o] fau pas que la galino cante.

— Galino que canto lou gau

Pouerto malur à l'oustau.

[o] Dèu èstre manjado à l'oustau.

— Va bèn mau dedins un oustau,

Quand la galino fa lou gau.

var. — Ah! que va mau,

[o] L'afaire que va mau,

Quand la galino fa lou gau!

var. — Lou meinàgi va mau,

Quand la galino canto lou gau.

— Tristo la meisoun

Ounte galino canto e gau rèsto au cantoun.

— Garò que canto es pouts,

Nou la benous ne nou la dous;

Mes minjo-la dam tous massipous. (Cous.)

— Meichant signau

Quand la galino va cerca lou gau.
 — Quand la galino cerco lou gau,
 L'amour vau pas un cacau.
 — Bèn se counèis à la galino qunte gau la meno.
 var. — Be se counèis à la garò
 Quin pout la mîo. (Gasc.)
 — Quand plumes la galino, fai canta lou gau.
 — Ai de gau, vesin: gardo tei galino.
 — Douge galino em' un gau
 Manjon autant qu'un chivau.
 — Fremo que siblo e galino que fa lou gau,
 Es prelùdi de grand mau.
 — La galino coucouno pas dóu gau mai dóu jabot.
 — La galino noun coucouno
 Se la dono noun li douno.
 — Entre galino se parlo pas de capoun.
 — Sarro-me lou pounç, te sarrarai lou cuou.
 — Lei galino fan leis uou pèr lou bè.
 — Qu a de galino pòu manja d'uou.
 — Vau mai l'uou au-jour-d'uei que la galino deman.
 — Que chasco galino couve seis uou.
 — Quand la galino canto marco qu'a fa l'uou.
 — Es toujours la premiero galino que canto qu'a fa l'uou.
 — Galino que tant canto fa gaire d'uou.
 var. — Touto galino que tant cacalejo, fa pas lou mai d'uou.
 — Touto galino que canto toujours
 Fa pas dous uou pèr jour.
 — Se la galino se teisavo, res saubrié qu'a fa l'uou.
 — Ou-mai de jarinas, ou-mens d'uou. (Gap.)
 var. — Au-mai li a de galino, au pu pau fan d'uou.
 — Au-mai galino, au mai pepido, au mens d'uou.
 — Tèngues pas galino que noun fan uou,
 Ni vaco que noun fan buou.
 — Dóu vedèu vèn un buou,
 De la galino un uou.
 — Fieul d' la galina bianca. (Piem.)
 — Acò 's l'uou de la galino blanco.
 — Se voues uno galino blanco regardes pas se fa d'uou.
 — La galino couvo mau,
 Fouero soun nisau.
 — A lou mau de la galino, qu'au-mai fa fre, au-mai béu.
 — En febrié lei galino soun boueno.
 — Se la dono sabié
 Que vau la galino en febrié,
 N'en leissarié pas uno au galinié.
 var. — Se lou vielan sabié
 Lou goust de la galino en febrié,
 N'en leissarié pas uno au galinié.
 — Sant Antòni duerbe lou cuou ei galino.
 — En avoust lei galino soun sourdo.
 — Boueno la galino qu'un autre nourris.
 — Galino dounado
 Vau mai que galino croumpado.
 — Quand lei poulet s'envan soulet, la galino couvo.
 — Galino qu'isto au galinié es signe que vòu bèn au gau.
 — Galinos que van pèr l'oustau,
 Se noun bècon, becat au. (Lim.)
 — La galina qu'es en ca
 Se noun pita a pitat. (Niço)
 — Baia à garda lei galino au reinard.

var. — Baia à garda la fedo au loup e la galino au reinard.
 — Lei galino auran mau-tèms, lei reinard se counseion.
 — A galino vièio fau un galet jouine.
 — Galino vièio fa bouen broui. [o] de bouen bouioun.
 — Broui de galino,
 [o] Lou bouioun de galino,
 Sèt an se counèis à l'esquino.
 — Es bèn grasso la galino
 Que se passo de sa vesino.
 var. — Es tant fièro la galino
 Qu'a pas besoun de sa vesino.
 — Saches-va, vesino,
 Es iéu que pàsti à mei galino.
 — Galino maigro e triste cat
 Dins la caremo se fan gras.
 — Gau maigre, galino grasso,
 Fan poulet de noblo raço.
 — Enfant, galino e couloub,
 Ensalisson la meisoun.
 — Quand lei galino s'espevouion, marco de plueio.
 — Vivo la galino, bèn qu'ague la pepido.
 — Dono Bisadiero que menavo lei galino à vèspro.
 — Pluma la galino sènso la faire crida.
 — Vai vèire se lei galino an de bren!
 — Es uno galino bagnado.
 — Lei galino an doues tèsto.
 — Faire veni la car de galino.
 — Lei galino de Mano fan l'uou à Fourcauquié.
 — Las galinos de Santo-Valièiro s'envan poundre à Pouzols. (Leng.)
 — Qu a manja la galino dóu segnour, au bout de cènt an raco lei plumo.
 — La galino es dóu paure e lou riche la manjo.
 — Siegues coumo lei galino que pouedon pas béure sènso regarda lou cèu.
 — Fè com la galina d' Seneca, canta ben raspa mal. (Piem.)
 — S'ajouca de plen jour [o] se coucha coumo lei galino.
 — Bèstio coumo uno galino en tèms d'auratge. (Leng.)
 — Cascareleja coumo uno galino que fa l'uou.
 — Crida coumo uno galino que ba poundre. (Leng.)
 — Enrabia coumo uno galino fouelo.
 — Escriéure couma li arpa d'una galina. (Niço)
 — Espelouti coumo uno galino bagnado.
 — Estré coumo lou cuou d'uno galino.
 — Pia fuoc couma una galina bagnada. (Niço)
 — Es toujours au mitan de l'oustau coumo lei galino.
 — Pènso au proufié de l'oustau coumo la galino que va faire leis uou defouero.

GALIOT, s. m.

— Trima coumo un galiot.

GALIS, s. m.

— Regarda de-galis coumo un chin que va à vèspro.

var. — Regarda de-galis coumo un chin que pouerto lou dina de soun mèstre.

GALO, s. f.

— Qu a la galo

Se regalo.

S'apounde: Qu a la rougno

A de besougno.

— Diéu óublado jamai lei siéu,

Tiro la galo, baio un péu.

— Quand l'on n'a pas la galo, l'on a lou mau-chaud. (Lim.)

- Amusant coumo la galo.
- Malin [o] marrit [o] meichant coumo la galo.

GALO-PASTRE, s. m.

- Estringa coumo un galo-pastre.

GALOCHO, s. f.

- Chaco garochou trovo soun garochou. (Dóuf.)

GALOI, OIO, aj.

- Galoi coumo un dindin de campano.

GALOUBET, s. m.

- Quand juegon de flahuto, ai de galoubet.

GALOUN, s. m.

- Quand prendras de galoun,
- N'en prendras jamai proun.

GALOUNA, v. a.

GALOUNA, ADO, aj. e part.

- Galouna coumo un marqués de Gascougnou.

GALOUPA, v. a. e n.

- Galoupa à pèd joun coumo un cat escauda.
- Galoupa coumo un chivau descouifa.
- Galoupa coumo un escabouet de diable.
- Galaupa coumo uno eguetado. (Leng.)

GAMBET, ETO, aj.

- Besoun fa la vièlho trouta
- E lous gambèls sauta. (Leng.)

GAMO, s. f.

- Avé [o] counèisse la gamo.

GAMPO, s. f.

- Regussado coumo uno gampo. (Leng.)

GAN, s. m.

- Lou gan
- Douno vanc.
- Pichot gan
- Espèro lou grand.
- var. — Lou petit gan
- Atènd lou grand. (Arle)
- Amour passo lou gan.
- Ount trouvas lou gagne, pagas voulentié lou fit. (Niço)
- Lou gagne dóu prèire vèn en cantant
- E s'enva en siblant. (Niço)

GANCHE = GANCHO, s. m.

- Sourd coumo un gancho.

GANCHIN, n. p.

- Avé lu det couma sant Ganchin. (Niço)

GANCHO, v. GANCHE.

GANIDA, v. n.

— Ganida coumo un cagnot. (Toulouso)

GANO, s. f.

— L'ase va toujour pissa à la gano.

GANSOLO, s. f.

— Nou i ei jamai l'esclop que nou i sie la gansolo. (Bearn)

— Dur coumo uno gansolo d'esclop.

GANT, s. m.

— Man de fèrri e gant de coutoun.

— Souvènt souto un bèu gant

Se trobo laido man.

— Acò va coumo un gant. [o] un gant à la man.

— Caussa coumo un gant.

— Dous [o] souple coumo un gant.

— Aisit coumo un gant. (Leng.)

GANTO, s. f.

— Vau mai aucèu à la man que ganto en l'èr.

— Col loung coumo uno ganto. (Leng.)

— Loungaru coumo un coui de ganto.

GAP = GA, n. de l.

— Qu saup à Gap,

Saup à Talard.

— Bouon Diéu de Gap,

Santo Vièrgi de Talard,

Que las pèiros soun duros! (Gap.)

GARA, s. m.

— A l'autro rego bouen gara.

— Fau cinq rego à-n-un gara.

— Un gara, quand noun a cinq rego, a pas ço que li fau.

— Qu lauro em' uno saumo, pòu jamai avé 'n bouen gara.

GARABIÉ, s. m.

— Atirant [o] caressant coumo un garabié.

— Amistous coumo un garrabié. (Leng.)

GARACHA, v. a.

— Qu garacho, lou mes d'abriéu,

A de tout bèn se plais à Diéu.

GARAGAI, s. m.

— Es dins un brave garagai.

GARANO, s. f.

— Fa lou tèms de la garano, ni mousco, ni soulèu.

GARANT, v. GARÈNT.

GARAPACHOUN (DE--, espr. av.

— Va toujour de-garapachoun coumo lei reinard.

GARBELLO, s. f.

— Quand plòu sus la candèlo,

Plòu sus la garbello.

GARBÈU, s. m.

— Quand plau sus Ramèu
I hèi bèt sus garbèu. (Bourd.)

GARBIERO, s. f.

— Qu semeno en pòussiero
Fa fouerto la garbiero.
— Èstre l'aucèu dins la garbiero.
— Acima coumo uno garbiero.
— Li faudrié un pourgèire coumo à-n-uno garbiero.

GARBO, s. f.

— A la meissoun veiren lei garbo.
— Pasco souleiouso,
Garbo granouso.
— Qu a pau garbo, a lèu lia.
— Avèn d'àutrei garbo à lia
E d'àutrei cabro à garda.
— A Diéu noun fau garbo de paio.
— Garbo boulegado,
Recordo escampado.
— Garbo palhudo,
Pau grudo. (Leng.)
— Quand Nadau fai cri! cra!
Gaire de garbos, forço gra;
Quand Nadau fai chi! cha!
Forço garbos, gaire de blad. (Lim.)

GARBÙGI, s. m.

— Garbùgi fa pèr éu. [o] pèr nautre.

GARÇOUN, s. m.

— Bèn vèn quand garçoun nais;
S'uno fiho nais, bèn s'envai.
— Un,
N'i'a pas pèr cadun;
Dous,
Degun de jalous;
Tres,
Lou diable li es;
Quatre,
N'i'a pèr se batre;
Cinq,
Es un assassin.
— Lei garçoun bèn nourri
E mau vesti;
Lei fiho bèn vestido
E mau nourrido.
var. — Lei garçoun bèn nourri,
Pau batu e mau vesti;
Lei fiho mau nourrido,
Proun batudo e bèn vestido.
— Dins lei peioun
Se nourrisson lei bèu garçoun.
var. — Dins lei peio
Se nourrisson lei bèllei fiho,
E dins lei peioun
Lei bèu garçoun.
— Ges de garçoun
Sènso d'amour quauco leiçoun.
— Tres passeroun sus uno espigo

Pouedon pas s'abari,
 Ni tres garçoun près d'uno fiho
 Jamai s'endeveni.
 — Palo fiho e jaune garçoun,
 Dóu maridàgi an de besoun.
 — De coumpaire e de coumaire
 Riche garçoun manco gaire.
 — Garçoun siés, paire saras;
 Tau faras, tau troubaras.
 — Bèu garçoun, mirau de puto.
 — Fiho de quienge [o] de vint an, garçoun de trento.

GARDA, v. a.

— Gardo acò pèr la boueno bouco.
 — Qu s'amara que se garde.
 — Sabèn pas ço que Diéu nous gardo.
 — Qu se gardo
 Diéu lou gardo.
 — Gardo-te, Diéu te gardara.
 — Diéu vous garde de mau
 E de fre quand fara caud
 — Diéu nous garde d'un riche apauri
 E d'un paure enrichi.
 — Diéu nous garde de pièji e nous mande meiour.
 — Qu bèn se gardo, bèn se sauvo.
 — Qu gardo pèr éu n'es pas pastre.
 — Fau garda lei fiho coumo lou lach au fue.
 — Qu fiho gardo e pouerc meno,
 Es pas sènso peno.
 — Qu gardo sa fremo e soun oustau,
 De besougno n'a pas pau.
 — Qu gardo de soun pan
 N'en manjo l'endeman.
 — La pòu gardo la vigno.
 — Me gardara jamai vaco.
 — Gardo la vaco e béu lou la.
 — Gardo, quand n'auras,
 Senoun t'en pentras.
 var. — Gardo, quand pourras,
 Gardo, quand n'auras,
 Senoun t'en pentras.
 — Fau toujours garda uno pero pèr se leva la set.
 — De tau te fises, de tau te gardes.
 var. — De tóutei te fagues, de tóutei te gardes.
 — Baia à garda lei galino au reinard.
 var. — Baia à garda la fedo au loup e la galino au reinard.
 — Gardo-te dóu se.
 — Gardo-te dóu jour que diran bèn de tu.
 — Gardo-te d'éu, la luno es feblo.
 — Gardo-te d'aquéu qu'a rèn à perdre.
 — Gardas-vous d'un ome qu'a qu'un affaire.
 — Gardas-vous d'un “ acò 's fa. ”
 — Cardo-te dei foui, deis embria, dei bigot e dei menchoun.
 — Gardo-te dóu vin e dei fremo,
 Te pourrien fa jita lagremo.
 — Gardo-te dóu davans d'uno fremo,
 Dóu darrié d'uno muelo
 E d'un mouine de tout caire.
 [o] E d'un sourdat
 De tout coustat.

— Gardo-te d'un loup aprivada,
D'un judiéu bateja
E d'un enemy recouncilia.
— Gardo-te de la pèsto e de la guerro
E d'aquélei que regardon pèr terro.
— Garda coumo un cors-sant. [o] lou cors d'un rèi.
— Garda coumo un relique.

GARDA, ADO, aj. e part.
— Ço que Diéu gardo es bèn garda.

GARDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.
— Vau mai bouen gardaire
Que bouen gagnaïre.

GARDANO, n. de l.
— A Gardano,
Gènt d'engano.
— Desargenta coumo lou calici de Gardano.

GÀRDI = GARDO, s. f.
— Marrido gàrdi paise lou loup.
var. — Marrido gardo plais au loup.
— Pren-te gardo e m'en darai suen.

GARDO-FOURÇAT, s. m.
— Se nègo un ome! — Noun, es pas un ome.
— E qu'es? — Un gardo-fourçat.
— Lèvo-li lou sabre, laissez-lou nega. (Touloun)

GARDO-RAUBO, s. m. e f.
— Douna 'n còup de pèd [o] faire un trau au gardo-raubo.

GARÈNT = GARANT, ÈNTO, ANTO, s.
— Lèvo-va de tei garènt,
Douno-va à tei parènt.

GARGAMELLO, s. f.
— Gargamello de buou noun soun de pouerto-visto.
var. — Prene de gargamello de buou pèr de pouerto-visto.

GARGANTUAN, s. m. e n. p.
— Manja [o] trissa coumo Gargantuan.

GARGOUIA, v. n.
— Un còup dóu jour lei tripo gargouion.

GARGOUTA, v. a. e n.
— Gargoula coumo la caus qu'atudon.
— Gourgouta coumo un pairoulet de cairados. (Leng.)

GARGOUTIÉ, IERO, s.
— Tastin-tastorum, coumo lei gargoutié.

GARGUIL, s. m.
— Quand nostes paires avien garguil,
Anavon tira lou dousil. (Leng.)

GARI, v. a. e n.
— Qu vòu gari digue noun mau.

- Garis un mau e n'en fa dous.
- Lou mau deis autre garis pas lou nouestre.
- Bouen medecin qu se garis se-meme.
- Es Diéu que nous garis noun pas lou medecin.

GARI, IDO, aj. e part.

- Gari, gari,
- Pusso pèr aqui.
- Mau couneissu es à mita gari.
- Qu pènsò èstre lou mies gari tirasso uno recalivado.
- Qu es mau plan e mau servi,
- Es lèu gari.

GARISOUN, s. f.

- Grand bouito de garisoun
- Es lou tèms e la resoun.
- [o] Es tèms, amour e resoun.

GARLABAN, s. m.

- Quand Garlaban a lou capèu,
- Prene ta biasso e courre lèu.
- var. — Garlaban a soun mantèu
- Pren toun sa, sauvo-te lèu.
- Quand Garlaban a lou capèu,
- La boueno Maire lou mantèu,
- Lou pastre estremo soun troupèu.
- Garlaban e Reissoutèu
- Se batien à còup de coutèu:
- Se noun siguèsse Bè-Cournu,
- Li a Garlaban qu'èro foutu.

GARLANDO, s. f.

- Se fa pas fais de touto erbo, mai se fai garlando de touto flous.
- Cande coumo uno garlando de premiero coumuniéu. (Leng.)
- Dalicat coumo uno garlando de coumuniéu. (Leng.)

GARLOPO, v. VARLOPO.

GARNI, v. a. e n.

GARNI, IDO, aj. e part.

- Garni coumo l'arco de Nouvè.
- Garni coumo un autar. [o] uno capello.
- Garni coumo uno mióugrano. [o] un rampau.
- Garnit coumo un ram de semano santo. (Leng.)

GARNISÀRI, s. m.

- Sa vesito m'a fa plesi coumo aquelo dóu garnisàri.
- Pietadous coumo un garnisàri,
- Reçaupu coumo un garnisàri.

GARNITURO, s. f.

- La garnituro vau mai que lou flasco.

GARO-GARO, s. m.

- Mai viéu piéu-piéu que garo-garo.

GAROS, n. de l.

- Toupis de Garos,
- Doutze pèr trento sos. (Bearn)

— Nau com u toupi de Garos. (Bearn)

GAROUIO, s. f.

— Quand Garouio fa bugado, plòu nòu jour.

GAROUNO, s. f.

— Tranquile coumo l'aigo de Garouno.

GÀRRI, s. m.

— Cadun à sei gàrri.

— Gàrri que n'a qu'un trau es lèu pres.

— Ei tres,

Lou gàrri es pres.

— Ve! aqui ço que lei gàrri an pas manja.

— Se trufo dei gàrri, a de blad au granié.

— Se fara

Se lei gàrri lou manjon pas.

— Qu a de gàrri, nègue pas sei cat.

— Quand lei cat li soun pas, lei gàrri danson.

var. — Quand lou cat manco, lou gàrri es en gau.

— Ounte li a de paio, li a de gran;

Ounte li a de gran, li a de gàrri;

Ounte li a de gàrri, li a de cat;

Ounte li a de fremo, li a lou diable.

— Vau mies buou creba à l'estable que gàrri creba au granié.

— Lei buou manjon la paio e lei gàrri lou gran.

— Vau mies èstre tèsto de gàrri que coue de lien.

— Vaudrié mai teni un panié de gàrri qu'uno fiho de vint an

— Embarrassa coumo un gàrri entre doues nose.

— Embuia coumo un gàrri dins d'estoupo.

— Cregne la fre coumo un gàrri.

— Gus coumo un gàrri de glèiso.

— Reviha coumo un gàrri. [o] un gàrri de granié.

GARRI, s. m.

— Lou garric fai pas uno piboulo. (Leng.)

— Quand lou garric toumbo, l'èuro se seco. (Leng.)

— Ferme [o] plantat coumo un garric. (Leng.)

GARROTO, s. f.

— Taiouna coumo uno garroto.

GARROUN, s. m.

— Rede coumo un garrou de gabre. (Leng.)

GARS, s. m.

— En mars,

Lou gars;

En abriéu,

Lou caitiéu. (Gasc.)

GASAIIO, s. m.

— Gasalho entre couquis n'engendro que misèro. (Gasc.)

GASAN. s. m.

— Bouen gasan fa boueno soupo.

— Lou gasan tèn lou cors alègre.

— Pichot gasan emplis la bourso.

var. — Lei pichot gasan emplisson lou granié.

— Tout gasan n'adus pas joio.

— Lou jour dóu gasan es la vèio de la perdo.
 — D'injuste gasan, justo perdo.
 — Gasan mau aquist,
 Coumo fumié pourris.
 — Pau vau lou gasan,
 A qu a largo man.
 — Es triste lou gasan qu'adus la pèsto.
 — Espargno es lou prernié gasan.
 — Gasan sènso espragno,
 Es qu'uno eigagno.
 — Tròu gros gasan
 Souvènt pouerto dan.
 — Tout es gasan de marrit pagadou.
 — Voues atrapa marchand?
 Presènto-li gasan.
 — La lèbre atiro lei lebrié,
 [o] La cabrolo atiro lei lebrié,
 E lou gasan leis oubrié.
 — Pichot gasan e souvenié
 Emplis la bourso e lou granié.

GASCOUN, s. m.

— Gascoun, larroun;
 Auvergnas, soun coumpagnoun.
 — Un boun Gascon que se pot areprengue tres cops. (Gasc.)
 — Fièr [o] gai coumo un Gascoun.
 — Messoungié coumo un Gascoun.

GASCOUNET, ETO, s.

— Lo nou es boun Gasconet
 Que nou sab dize: Higue, hogue, hagasset. (Gasc.)

GASPARDOUN, n. d'o.

— Lou chin de Gaspardoun: fa cachiero en cadun.
 — A coumo lou chin de Gaspardoun:
 Es delicat e groumandoun.

GASPO, s. f.

— Dous [o] doucinas coumo de gaspo.
 — Se li metre coumo un pouerc à la gaspo.

GASQUET, n. p.

— Lei cabrien de Gasquet: court dei dous caire.

GAST, ASTO, aj.

— Amour de fremo a coumo vin de flasco,
 Lou sero es bouen e lou matin es gasto.

GASTA, v. a.

— Lou tròu gasto.
 — L'aigo gasto lou vin,
 La carreto lou camin
 E la fremo l'ome.

GASTA, ADO, aj. e part.

— Fau qu'uno fedo gastado pèr perdre lou troupeu.
 — Gasta coumo uno rabo.

GASTO-COUNSCIÈNCI, s. m.

— Qu'es un proucès? un gasto-counsciènci.

GATIGNOUS, OUSO, OUO, aj.

— Chin gatignous pouerto leis auriho routo.

GATOUN, s. m.

— Quéu que se freto ad un leirou

Ne ramplis jamai soun gatou. (Lim.)

GAU, s. m.

— Lou gau es lou relògi dei bastidan.

— Lou gau canto pertout.

— Lou gau avans de canta bate tres coup deis alo.

— Quand un gau canto, tóutei lei gau canton.

— Jamai lou gau cantarié,

Se lou jour noun venié.

— Que lou gau cante o noun, lou jour vendra.

— Se tóutei lei gau canton en meme tèms, fara jamai jour.

— Bèn que lou gau cante es pas toujours jour.

— Bèn que lou gau noun cante pas,

Lou tèms noun perde pas un pas.

— Quand lou gau canto de coucha,

Marco que lou tèms vòu chanja.

— Quand lou gau canto tròu matin,

La plueio es pèr camin.

— Pèr leis Avènt,

Lei gau canton en tout tèms.

— Ounte li a de gau, noun dèvon canta galino.

var. — Aqui ounte es lou gau, fau [o] fau pas que la galino cante.

— Tristo la meisoun

Ounte galino canto e gau rèsto au cantoun.

— Quand la poulo fa lou gau,

Viro mau;

Mai quand lou gau fa la poulo,

Poues faire la farandoulo.

— Lou gau es crane sus soun paié.

var. — Lou gau es fouert sus soun fumié.

— Qu n'a qu'un gau,

A ges de gau.

— Bouen gau fuguè jamais gras.

var. — Un bouen gau es jamai esta gras.

— Un bouen gau galo trege galino.

— Lei gau s'amiron dins leis uei.

— Fau tua lou gau qu'a fa l'uou.

— Bèn se counèis à la galino qunte gau la meno.

— Quand plumes la galino, fai canta lou gau.

— Ai de gau, vesin: gardo tei galino

var. — Làrgui moun gau, vesin: extremo ta galino.

var. — Gardas [o] sarras vouéstei poulo, iéu ai larga mei gau.

var. — Ai abada mous jaus, pare sas poulas qui pourè. (Dóuf.)

— Douge galino em' un gau

Manjon autant qu'un chivau.

— Esse doi gal ant un gioch. (Piem.)

— Dous gau iston pas dins lou meme galinié.

var. — Dous gau en un poulaïé noun pouedon viéure.

— Gau sènso crestò es un capoun.

var. — Lou gal sènsa cresta es un capoun,

L'ome sènsa barta es un menchoun (Niço)

— Sèmblo un gau esfoulissa.

— Es lou gau dóu quartié. [o] de la parròqui.

— Gau maigre, galino grasso,

Fan poulet de noblo raço.
 — Lou gau e lou servitour,
 Li fau l'an pèr èstre en vigour.
 — Enfant, capelan e gau
 Embrutisson leis oustau.
 — Qu manjo lou gau dóu segnour, cènt an après raco lei plumo.
 — Aferouna [o] s'eirissa coumo un gau.
 — Amatina [o] matinié coumo un gau.
 — Ardit coumo un gau dins sa cour. [o] sus soun fumié. [o] sus sa sueio.
 — Arpateja [o] embuia [o] empacha coumo un gau dins d'estoupo.
 — Countènt [o] gai coumo un gau de bastido.
 — Aussa la cresto coumo un gau.
 — Pourta la cresto [o] la tèsto drecho coumo un gau.
 — Esfraia coumo un gau.
 — S'enana coumo un gau sus sei cambo.
 — Esperouna coumo un gau de cinq an.
 — Las coumo un gau.
 — Se parga coumo un gau.
 — Rouge coumo un gau de mas. [o] la cresto d'un gau.
 — Triste coumo un gau en gabi. [o] un gau capouna.
 — Acò li va [o] li fa coumo un viro-brouquin à-n-un gau.

GAU, s. m. e f.

— Lei gau soun pas de durado.
 — Que gauch samena, plazer cuél. (Roum.)
 — Gau de vilo, dòu [o] doulour d'oustau.
 — Gau de carriero, doulour d'oustau.
 — Dòu dedins, gau defouero.
 — Se te fa gau,
 Te fara pas mau.
 — Obro facho fa gau.
 — A palada lu gai
 E la mouort jamai. (Niço)
 — Quand lou bèn deis autre nous fa gau, lou nouestre nous embarrasso.
 — A l'oustau dóu vesin foueço fiho fan gau.
 — Se siés triste, se rèn te fa gau,
 Vai à toun bèn e pren lou magau.
 — Fiho d'oste o de bouchié,
 Gau te fague, rèn te sié.

GAU, n. d'o.

— Se sant Gau coupo lou rin,
 Marrit signe pèr lou vin.

GAUBANÈU, s. m.

— Lou gaubanèl
 Couflo lou troupèl. (Leng.)

GÀUBI, s. m.

— Gàubi vau fouerço.
 — Cadun a soun gàubi de tria lei niero.
 — La fouerço pèr lou buou, lou gàubi pèr l'ome.

GAUBIA, v. a.

GAUBIA, ADO, aj. e part.

— Gaubia coumo uno vièio coumodo. [o] cournudo.

GAUCHE, AUCHO, aj.

— Gauche coumo un esclop.

GAUCHIÉ, IERO, s. e aj.
— Double coumo un gauchié.

GAUDEÀMUS, s. m.
— Requiem gagno l'argènt
E gaudeàmus lou despènd.
— A manja, gaudeàmus;
A paga, suspiràmus.

GAUDÈNS, (SANT-), n. de l.
— A Sant-Gaudens
L'un bal pauc e l'autre mens. (Fouis)
— Toulouso pèr lou cant,
Carcassouno pèr la danso,
Sant-Gaudens pèr lei putan.

GAUGNAS, s. m.
— Mamour gaugnas engèndro fasti.

GAUGNO, s. f.
— Avé la gaugno blanco coumo un marrit pèis.
var. — Avé la gaugno blanco coumo un peissoun pudènt.
— Avé la gaugno fresco coumo un catet de quienge an.

GAULE, AULO, aj.
— Uno bouno ne fa passa 'no gaulo. (Rouërg.)

GAULO, s. f.
— Febla coumo uno gaulo.

GAUPAS, s. m.
— Aquéu troues de gaupas
A chaucha dins un fangas.
— Vanto-te gaupas,
Que degun te vanto pas.
— Deboucassat coumo un gaupas. (Carcas.)

GAUPO, s. f.
— Regussado coumo uno gaupo.

GAUSI, v. GAUVI.

GAUSSERANDO, s. f.
— Esfrountat coumo uno gausserando. (Carcas.)

GAUSSIÉ, n. de l.
— Un fòu ié tourno, un sage noun. (Sant-Roumié)

GAUTO, s. f.
— Tapo teis uei que ta gauto es enflo.
— Fa coumo lei moutoun, ris que d'uno gauto.
— Avé de gauto coumo un pampre. [o] un troumpetaire. [o] un troumpetoun. [o] lou cuou d'un paure.

GAUTU, UDO, aj.
— Gautu coumo un cuou de paure.
var. — Gautut coumo las pernos d'un paure ome. (Carcas.)
— Gautut coumo lou diéu das ouires. (Leng.)

GAUVI = GAUSI, v. a. e n.

— Qu gausis,
Chausis.
var. — Qu dèu gausi,
Dèu chausi.
— Qu bèn pago, bèn gauvis.
Var. — Qu bèn croumpo, bèn gauve.
— Vau mies gauvi de soulié que de linçòu.
— Gausi uno candèlo pèr cerca un corso. [o] un mouchoun.

GAVA, v. a.

GAVA, ADO, s. aj. e part.
— Vau mai èstre gava
Qu'enterra.

GAVA = GAVAI = GAVÀGI, s. m.
— Qu pito fa gavaï.

GAVACH = GAVACHO, ACHO, s.
— Gabach es fi, Fouissen le passo. (Fouis)
var. — Espino poun e rounze estrasso,
— Gavach es fin, Aubergnas passo. (Leng.)
— Gavacho de la mountagno
Rousigavo la castagno,
La castagno se perdè,
Lou gavacho se penjè. (Leng.)
— Lous gavachs n'an que la fardo de groussièiro. (Leng.)
— Rusat coumo un gavach. (Leng.)

GAVÀGI, v. GAVA.

GAVAI, v. GAVA.

GAVE, s. m.
— Terrible besi que lou gabe! (Bearn)
— Nou troubarè pas calhaus au gabe. (Bearn)

GAVELLO, s. f.
— A la premiero gavello
Lou coucut quito la terro.
— Quand plèu sus la Rampello
Plèu sus la gavello. (Lim.)

GAVÈU, s. m.
— Sèmblo un gavèu mau lia.
— Es cue em' un gavèu.
var. — Em' encaro un gavèu es cue.
— Lei gavèu au mes d'abriéu,
Tant brulo lou paire coumo lou fiéu.
— Acò 's de fum de gavèu.
— Se mouco pas em' un gavèu.
— Paga à la recloto dei gavèu.
— Atuba coumo un gavèu.
— Boufa coumo un gavèu verd.

GAVÓUDOULO, s. f.
— Quoura gagnes au palet, noun juegues à la gavóoudoula. (Niço)

GAVOUET, OUETO, s. e aj.
— Avariço e troumparié dei gavouet.

— Lei gavouet soun sourti d'un bousard de vaco.
 — Lei gavouet an l'esprit fin.
 — Lou gavouet a de groussié que la raubo.
 — Gavouet, n'as que la capo de groussiero!
 Se respouende: — E vous, moussu, que l'abit de fin!
 — Lei gavouet mounton lei loup e lei descèdon.
 — Vòu parla prouvençau mai lou gavouet li escapo.
 — Espino pougne, róumi estrasso,
 Gavouet es fin e Niçard passo.
 — Gavouet de mountagno
 Plumo la castagno;
 La castagno toumbo,
 Lou gavouet s'aploumbo.
 — N'en despacho
 Coumo un gavouet de tacho.
 var. — N' enanti coumo un gavouet de tacho.

GAVOUETO, s. f.

— A la gavoueto li couiè.

GAZELLO, s. f.

— Lóugié coumo uno gazello.

GAZETIÉ, s. m.

— Cal dits bi, cal dits ba coumo lous gazetieùs, que soun pagats pèr dire de messourgos. (Leng.)

GEINA = GENA, v. a.

— Qu se gèino vèn gibous.

— Qu gèino se fa tort. [o] se fa mau.

GEINA, ADO, aj. e part.

— Es dóu regimen [o] de la soucieta dei pas gena.

GEINOUS = GINOUS, s. m.

— Mourre de chin, geinous de fremo,

Nas de gavouet e cuou de cat

Soun quasimen toujours gela.

var. — Geinous de fremo, pato de chin,

Mourre de cat

Soun toujours gela.

— Cap-pelat [o] closco-pelat coumo un ginoul de hièlho. (Leng.)

— Coupa [o] taia coumo un geinous de vièio. [o] lei geinous de ma grand.

— Gela coumo un geinous de vièio.

GELA = GIELA = JALA, v. a. e n.

— Au-mai jalo, au-mai sarro.

— Se gèlo dins lou four d'un paure.

— Li a tèms que jalo,

Tèms que desjalo:

— Après un tèms que gèlo

N'en vèn un que desgèlo.

— Leis enfant e lei poulet se gèlon au soulèu.

— Pèr sant Vincèns,

Tout gèlo o tout fènd. (Arle)

— Pèr fa rire lou païsan,

Fau que jale après Touei-lei-Sant.

— Quouro gielo en abriéu o en mai,

Lou bastidan risco de perdre soun travail.

— Se gieles en estiéu e suses en ivèr

Viraras lèu lou vèntre en l'èr.

GELA, ADO, aj. e part.

— Qu se coucho gela

Se lèvo en santa.

— Geinous de fremo, pato de chin,

Mourre de cat

Soun toujours gela.

var. — Mourre de chin, geinous de fremo,

Nas de gavouet e cuou de cat

Soun quasimen toujours gela.

— Gela coumo un amendoun.

— Jalat coumo uno canilho. [o] de tor. (Leng.)

— Gelat coumo un crouch. (Carcas.)

— Gela coumo un cuou [o] un nas de cat. [o] un mourre de chin.

— Gela coumo de fèrri. [o] un pau-fèrri. [o] uno reio.

— Gela coumo la glaço. [o] un glas.

— Gelat couma de marma. (Niço)

— Jalat coumo un nas de gavach. (Leng.)

— Giela coumo uno pèço de maubre. [o] uno pèiro de taio.

— Giela coumo un pintre. [o] un geinous de vièio.

— Jalat com un quèr. (Rouss.)

GELADIÉU = GIELADIÉU, IVO, aj.

— Sènt Jourget, sènt Marquet, sènt Bidalet, sènt Estroupiet, sènt

CROUTSET, soun lous sènts geladiéus. (Gasc.)

GELADO = GIELADO = JALADO, s. f.

— An de gelado,

Iero granado.

— Jalado fouero sesoun,

Gasto vendùmi e meissoun.

— Jalado de luno rousso

Dei planto rouino la pouosso.

— Tantos gelados de mars, tantos néuados d'abriu. (Cous.)

GELARÈIO, s. f.

— Tremoula coumo uno gelarèio.

GÈLBE, ÈLBO, aj.

— Gèlbe coumo uno cabro de sa coueto.

GEMI, v. n.

— Gemi coumo uno cato. [o] uno cato prens.

GENA, v. GEINA.

GENDARMO, s. m.

— De gendarmo e de putan,

L'apròchi tourno tout en van.

— Agüeta coumo un gendarmo.

— Redouta coumo lei gendarmo.

GÈNDRE, s. m.

— Amista de gèndre,

Soulèu de desèmbre.

— Amista de nouero e de gèndre,

Acò 's bugado sènsò cèndre.

var. — Amour de gèndre,

Bugado sènsò cèndre.

— Amour de gèndre,

Calour de cèndre.

— Amour de gèndre, soulèu d'ivèr.

— Vau mai fiéu bèn courroussa

Que gèndre bèn ameissa.

— Quand ma fiho es maridado, manco pas gèndre.

var. — Filhos maridados, gendres à pugnats. (Fouis)

— Fiho mouerto, gèndre perdu.

— Qu trobo un bouen gèndre, gagno un fiéu; qu n'en trobo un meichant, perde uno fiho.

— Qu pren gèndre e nouero

Se bouto defouero.

— A prene gèe o nouro amigo

Urous et que yi arribo. (Gasc.)

— A prendre gèndre e clare fen,

Urous qu li endevèn!

— Tèn toun gèndre luen e toun fumourié pròchi.

— Gèndre e plueio,

Tard vèn, lèu enueio.

GENEBROUSO, s. f.

— Couquin coumo la genebrouso.

GENERAU, s. m.

— Daurat coumo l'abit d'un general. (Leng.)

— Triounfla coumo un generau après la vitòri.

GENEROUS, OUSO, OUO, aj.

— Voues èstre generous? coumbate-te tu-meme.

— Generous coumo un cago-rassé.

— Generous coumo un prince.

GENÈST = GINÈST, s. m.

— Quod à natura est

S'arranco pas coumo un genèst. (Leng.)

[o] Se derrabo pas coumo un ginèst. (Rouërg.)

— Quand lou ganèst ei en flours,

Lou paubre ei dins sas doulours. (Peir.)

— Jaune coumo lou ginèst.

GENÈSTO = GINÈSTO, s. f.

— Quand la ginèsto flouris,

La misèri es pèr païs.

— Quand era gèsto hlouris,

Era hàmi pet païs;

Quand era gèsto hè cric-cric,

Adiéu hàmi, adiéu te dic. (Lav.)

— Quand la ginèsto flouris,

La misèro es al païs;

Quand la ginèsto grano,

Tout lou mounde s'escano;

Quand la ginèsto fa cric,

Tout lou mounde n'es gaudit. (Laur.)

— Quand era gèsto flourich,

Era hame en païs;

Quand bajoco,

Que i toco;

Quand hè cric-croc,

Era hame en-loc. (Cous.)

— Foc de ginestos

Foc de gents bestios. (Fouis)

— Rous coumo un brout de genèsto.

GENGIVO, s. f.

— A qu manco lei dènt, manco pas lei gengivo.

GÈNI = GENIÉ, s. m.

— Ges de bèu genié,
Sènso gran de foulié.

GÈNO, n. de l.

— Gèno la superbo.

GENOUVÉS = GINOUVÉS, ESO, s. e aj.

— Pèr couiouna 'n Genouvés fau dous Grassen.

— Pèr couiouna 'n Genouvés,

Fau sèt judiéu em' un Coumtés.

— Pèr troumpa 'n judiéu fau quatre crestian; pèr un Ginouvés fau quatre judiéu.

GENS, v. GES.

GÈNT, s. f. e m.

— Li a gènt e gènt.

— Vau mai gènt

Qu'argènt.

— Li a gaire de gènt

Que noun amon l'argènt.

— A gènt bau campano de fusto.

— Vau mai lei gènt

Que lou bèn.

— Lei gènt fan lou bèn,

Noun lou bèn, lei gènt.

— S'envan lei gènt,

S'envan lei bèn.

— Proun gènt fan proun besougno.

S'apoude: Mai manjon que fa vergougno.

Var. — Proun gènt fan proun besougno, [o] obro, mai tambèn manjon proun.

— Fau èstre gènt o bèsti.

— Li a mai de gènt bèsti [o] couioun [o] foui que d'ase bóumian.

— A bouénei gènt, bouen couer.

— Leis abeio se vouelon vers lei bràvei gènt.

— Vau mai bràvei gènt

Que bouen argènt.

— Mesfiso-te dei gènt qu'an lei brego envinassado.

— Se counouis pas les gènts ou chaminar. (Ch.-S.)

— Mens de gènt que de capèu.

— Proun gènt cercon,

Pau gènt trobon.

— Sus la terro li a foueço gènt,

Que fan soun clouet emé lei dènt.

— Quatre cauvo fan counèisse lei gènt: lou parla e lou manja, lou béure e l'abit.

— Pèr bèn counèisse lei gènt,

Fau manja 'no eimino de sau ensèn.

var. — Fau manja 'no eimino de sau ensèn,

Pèr counèisse l'imour dei gènt.

— Cènt gènt,

Cènt counsèu diferènt.

— Diéu fa lei gènt e leis assèmblo.

var. — Diéu fa lei gènt e puei leis aparié.

— Proun gènt dien ço qu'an pas envejo de faire.

— Li a tres sorto de gènt qu'an liberta de tout dire: enfant, foui e embria.

— Segound lei gènt,

L'encèns.

— Quand doui gènt s'entravèsson, tènon uno quarteirado de camin.

— Gènt feble noun pouedon èstre sincère.

— Fau jamai se fisa ei gènt sus la mino.

— Justici mouelo

Fa la gènt fouelo.

— Qu passo gènt fouelo,

Passo màlei couelo.

— Fremo noun soun gènt.

var. — Fremo noun soun gènt:

S'apounde: Bèn que sien gènto.

[o] Mai soun gènto.

[o] Aquélei qu'an ges de sèn.

var. — Fremo noun soun gènt ni gènto.

— Gènt e gènt, e tripo en sausso.

var. — Gènt emé gènt, e tripo emé moustardo.

— Gènt grand,

Gènt van.

[o] Gènt favanc.

— Grosso gènt,

Boueno gènt.

— Lei gènt soun pas de grue.

— Autant de gènt, autant d'imour.

— A jóuinei gènt tout es plesi.

— Segound lei gènt se dèu bouen-jour.

— Fau jamai juja lei gènt sus la mino.

— Lei gènt laid fan d'enfant poulit.

— Vau mai leissa lei gènt que de li derraba lou nas.

— Proun gènt soun lien dins seis oustau e lèbre defouero.

— Pèr lei gènt qu'an boueno maisso,

Propre o noun tout leis engraisso.

— Màlei gènt soun tròu.

— A gènt malurous lou pan mousis au four.

— Tàlei gènt, tàlei maniero.

— Diéu nous garde dei gènt marca.

— Gaire de gènt sabon tout lou mau que pouedon faire.

— Meichàntei gènt, boueno fourtuno.

— Lei mountagno se regardon e lei gènt se rescontron.

var. — Jamai doues mountagno se rescontron, mai lei gènt. [o] si fan lei gènt.

— Pau d'ome e proun gènt.

— Li a pertout d'ounèstei gènt.

— Fau que lei gènt parlon.

— Se pòu pas empacha

Lei gènt de parla

Ni l'auro de boufa.

— Pàurei gènt fan coumo pouedon.

— Lei pàurei gènt fan la soupo emé d'aigo.

— Quand lei gènt devènon paure chiffon en l'èr touto la nue.

— Lei passeroun se prenon emé lou silènci, lei gènt emé lou brut.

— Gènt petit,

Gènt ardit.

— A pichòtei gènt, pichot doun.

— Chascun pinto lei gènt à sa semblanço.

— Li a pouèrri e pouèrri, gènt e gènt.

— Ei poulidei gènt,

Tout li va bèn.

— Gènt pelous,

Gènt urous.

— Gènt reguignous noun acampo graisso.

— A gènt san,

Tout es san.
 — Li a bèn de gènt
 Que creson foueço saupre e que sabon rèn.
 — Pau de gènt que sachon bèn
 Coumo un bouen ami s'entre-tèn.
 — Sòtei gènt, soto besougno.
 — Li a ges de sot mestié, li a que de sòtei gènt.
 — Fau prendre lou tèms coumo vèn,
 E coumo soun lei gènt.
 var. — Fau prendre lou tèms coumo es,
 L'argènt coumo vèn
 E lei gènt coumo soun.
 — Lou bèu tèms e lei bèllei gènt enueion jamai.
 — Gènt e terro
 Lei counèis que qu lei trèvo.
 — Gaire de gènt sabon vieii.
 — Fau pas mai voulé dei gènt que ço que vouelon de nautre.
 — De gènt d'Ais,
 Fagues pas fais,
 De Marsiho gaire mai,
 E de Touloun
 Ni pau ni proun.
 — Barjòu, barjaire,
 De bràvei gènt n'i'a gaire.
 — Emé gènt de toun bras
 Fai toun percas.
 — De gènt de bèn
 Vèn bèn.
 [o] Tout vèn bèn.
 var. — Lei gènt de bèn.
 Fan toujours bèn,
 An toujours bèn,
 Soun toujours bèn.
 — Emé gènt de bèn,
 Noun se perde rèn.
 var. — Emé lei gènt de bèn se perde rèn,
 Emé lei meichanto se gagno rèn.
 — Gènt de burèu, grafigno-bourso.
 — A gènt de castèu troumpeto de cano.
 — Yènt de Couaraso,
 De houec e de braso. (Bearn)
 — Gènt de counfin,
 O laire o assassin.
 — A gènt de court o de vilàgi
 Noun te fises que sus bouen gàgi.
 — Gènt de glèiso o de marino
 Soun d'uno memo farino:
 — Gènt de Gordo,
 Gènt de cordo. (Coumt.)
 — Gènt de guerro o de marino
 Soun de la memo farino.
 — Gènt de Lagno,
 Gènt de cagno.
 — As gents dóu Lengadoc
 Chasque det lour bal un croc. (Leng.)
 — Gents de Magalas,
 Vous li fisés pas. (Leng.)
 — Gènt de marino,
 Gènt de rapino.
 — Sian gènt de marino:

Tout ço qu'avèn va pourtan sus l'esquino.
 — A gènt de marino,
 Toco-li la man, viro-li l'esquino.
 — A gènt de mestié, la gratue au sen,
 — Gènt de Mount-Pelié,
 Dona nobis, Domine!
 — Lei gènt de Mount-Segur
 Fauto d'aigo bevon pur.
 — Dei gènt de Niço
 Noun fagues pelisso.
 var. — Gènt de Niço
 Noun fa pelisso
 Que noun tèn caud.
 — Gènt de noueço, gènt dóu diable.
 — Gènt d'Oupedo,
 Gènt de cledo.
 — Gènt d'oustau,
 Gènt d'espitau.
 — Gènt de Pertus,
 Gènt gus.
 [o] Fièr e gus.
 — Gènt de pres-fa
 Van toujours au pu lèu fa.
 — Las gents dal Rasés,
 S'i debèts, pagas-les;
 Se bous dèbon, digas pas res. (Leng.)
 — Lei gènt dóu rèi soun pas de bèsti.
 Gènts de Ribiers,
 Paures e fiers. (Gap.)
 — Soun coumo lei gènt de Roco-Lauro: qu toco l'un, toco l'autre.
 — Gènt de roure, pan d'aglan.
 — Soun gènt de sa e de couerdo.
 — Entre gènt de sang,
 Boutes pas ta man.
 var. — Gènt de sang,
 Degun li mete la man.
 — A gènt de vilàgi, troumpeto de cano. [o] de boues.
 — A gènt de vilo
 Toco-li la man e viro-li l'esquino.
 — Gènt de vin,
 Gènt mesquin.

GÈNT, ÈNTO, aj.
 — Eigagno de mai
 Fa tout gènt o tout laid.
 — Fremo noun soun gènt:
 S'apounde: Bèn que sien gènto.
 [o] Mai soun gènto.
 [o] Ni gènto.
 — Gènt coumo un sòu.

GENTAIO, s. f.
 — Lu passeroun si pihon embé lou silènci, la gentaia embé lou bousin. (Niço)

GENTIFREMO, s. f.
 — Marit, fai-me richo, sarai gentifremo.

GENTILESSO, s. f.
 — La gentilezzo salo pas l'oulo.
 — Ounesteta, gentilezzo,

Passon tóutei lei belesso.
— La gentilhesso d'Aunat. (Leng.)

GENTILOME, s. m.

— De gentilome à gentilome li a que la man.
— Touei lei gentilome soun cousin e touei lei gus [o] e touei lei vvelan soun coumpaire.
— Un gentilome de paio manjo un païsan de fen.
— Gentilome veirié, noublesso de vèire.
— Gentilome sènsò argènt es un calèu sènsò òli.
— Gentilome sènsò bènn
A un titre que vau rènn.
— Pastre sènsò bastoun, gentilome sènsò lacai,
Tout acò vau pas uno coue d'ai.
— La noublesso fa lou gentilome
E la vertu l'ounèste ome.
— Fe de gentilome
Vau mens que fe d'ounèste ome.
— Tro de gentilome, but à but.
— Bèu tèms d'ivèr, proumessò de gentilome,
Qu se li fiso es un bouen ome.
— Es un gentilome de noblo ligno, fiéu d'un pescaire.
— Es un gentilome de Baio,
Isto au lié quand pedasson sei braio.
— Es gentilome de Bausso: pouerto leis esperoun au sa.

GENTO, s. f.

— La rodo viro pas toujours sus la memo gento.

GENTUN, s. m.

— Lou gentun salo pas l'oulo.

GERLO = JARRO, s. f.

— Tant va la jarro au pous que li rèsto.
— Tranquile coumo uno gerlo d'òli.

GERMAN, ANO, s. e aj.

— Ab germans hom balla ab un peu. (Cat.)

GERMAN, n. d'o.

— A sant German,
Lou calèu à la man.

GERS, s. m.

— Lou Gers es pas tant grand que la Garouno.

GERVÀSI = GERVAI, n. d'o.

— Quand plòu pèr sant Gervai,
Dins quaranto jour plòu mai.
var. — Si plòu à sant Gervès
Plòu quaranto jous après. (Gap.)
— Lou fusiéu de mèste Gervai
Toujour carga parte jamai.

GES = GENS, av.

— Ges
Degun a vist ounte es.
— Ges e ges fan doues fes ges.
— De gres
Es riche qu n'a ges.

GESTICULA, v. n.

- Gesticula coumo un avocat.
- Gesticula coumo un pendu. [o] un perdu.
- Gesticula coumo un quèque embestiat. (Leng.)

GÈU, s. m. e f.

- Li a ges d'ivèr sènso gèu.
- Giar de Nostro-Damo de Mars,
- Fa souvent mar. (Lim.)
- A marrido erbo, gèu noun nouis
- Fre coumo de gèu.

GIBASSIERO, s. f.

- Dubert coumo la gibassiero d'un avocat.

GIBIÉ, s. m.

- Acò n'es pas de soun gibié.
- Tant qu'es pas dins lou carnié,
- Comtes pas sus lou gibié.
- La furour de la casso fa manca lou gibié.

GIBLA, v. a.

- Amo mai se gibla que de peta.
- Se gibla coumo uno aumarino. [o] uno lio.
- Se gibla coumo un fèrri d'Espagno.

GIBO, s. f.

- Degun counèis sa gibo.

GIBOURNADO, s. f.

- Lei gibournado de mars soun pas perdudo. [o] se perdon pas.

GIBOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

- Qu se gèino vèn gibous.
- Tau es gibous que noun se va pènso.
- Lei gibous noun pagon gabello.
- Tout lou mounde es gibous, quand se baïssou.
- Lou gibous ves pas sa gibo, mai aquelo dóu vesin.
- Bèn doues mountagno se rescontron, quand dous gibous s'atrobon.
- var. — Es pas doues couelo que se rescontron,
- Es dous gibous que s'atrobon.
- Lou gibous
- Se trufo dóu bouitous.
- var. — Lou goi se trufo dóu gibous.
- Malin [o] mesfisènt coumo un gibous.
- Rire coumo un gibous.

GIBRANDO (LA), n. de l.

- L'ase de La Gibrando. (Lim.)

GIBRE, s. m.

- Gibre de janvié
- Vau pas un denié.
- Gibre davans Nadau,
- Cènt escut nous vau.
- Gibres davans Nadal
- Al païsan cent francs val;
- Mai d'aquel d'après,
- Qual ne sauriò lou près! (Rouërg.)
- Fre coumo de gibre.

GIELA, v. GELA.

GIELADIÉU, v. GELADIÉU.

GIELADO, v. GELADO.

GIÉLI = GÌLI, n. d'o.

— Pèr sant Gile,

Lou mes d'avoust pòu plus rên dire. (Coumt.)

— Plueio de sant Gili rouino leis aglan.

GIGANT, s. e aj. m.

— Grand coumo un gigant.

GIGOT, s. m.

— La meïouro voulaïo es un gigot de moutoun.

— Susa coumo un gigot à l'aste.

GILA = GIHA, v. n.

— L'anguielo

Au-mai là sarras, au-mai gilo.

— Gila coumo uno anguielo.

— Gila coumo lei dous o tres sòu. [o] lei quatre sòu.

GÌLI, v. GIÉLI.

GIMBELETO = GIMBLETO, s. f.

— Enliassa coumo de gimbeletto.

GINÈST, v. GENÈST.

GINESTAS, n. de l.

— A Ginestas,

Pichoto plèjo, grand fangas. (Leng.)

GINÈSTO, v. GENÈSTO.

GINGOULA, v. n.

— Ginguola coumo un cadèu.

GINOUFLADO = GIRÓUFLADO, s. f.

— Espandi coumo uno giróuflado.

— Fres coumo uno ginouflado.

GINOUS, v. GEINOUS.

GINOUVÉS, v. GENOUVÉS.

GIP, s. m.

— Pale coumo un gip.

GIPAS, s. m.

— Blanc [o] blèime coumo un gipas.

GIPIÉ, s. m.

— Pèr uno osco, lou gipié Parroun perdè soun ai.

GIPIERO, s. f.

— Pati [o] souffri coumo un ai de gipiero.

GIRAFO, s. f.
— A de camba lòngrui couma una girafla. (Niço)

GIRARD, n. d'o.
— A sant Girard
Semenò toun blad.

GIRAUD, n. d'o.
— Pèr escouire vau mai lou chaud
Que sant Giraud. (Dóuf.)

GIROUETO, s. f.
— Es uno giroueto, viro à tout vènt.
— Gréula coumo uno giroueto rouvihousò.
— Segur [o] vira coumo uno giroueto.

GIRÓUFLADO, v. GINOUFLADO.

GISCLA, v. a. e n.
— Giscla coumo un foui. [o] un perdu.

GISCLE, s. m.
— Crida coumo un giscle.
— Fol coumo un giscle. (Leng.)

GITANO, s. m. e f.
— Engusaire coumo uno gitano.

GLACEIROUN, s. m.
— Pèr sant Vincèns
Lei glaceiroun perdon lei dènt,
O lei recoubroun pèr long-tèms.

GLAÇO, s. f.
— Se foundre coumo la glaço au soulèu.
— Fre [o] gela coumo la glaço.

GLADIE (SENT), n. de l.
— A Sent-Gladie
Las auques se baignen pèr coumpagnie. (Bearn)

GLAIRO, s. f.
— Espandit coumo uno glàrio d'ioù à la padeno. (Leng.)

GLAS, s. m.
— Çò dis lou vergnas:
Siéu fre coumo glas.
— Gela coumo un glas.

GLATI, v. a. e n.
— Glati de las dents coumo un cardaire. (Leng.)

GLÀUDI, s. m. e n. d'o.
— Emé de sòus un a de siblets à la fiera de sant Glaudo. (Gap.)

GLÈISO = GLÈIO = EGLISO, s. f.
— Fouero la glèiso, ges de salut.
— Se va à la glèiso pèr devoucièn, à la guerro pèr necessita.
— Près de la glèiso, luen de Diéu.

var. — Pròchi la glèio, luen dei sant.
 — Près de glèiso, luen de messo.
 — La glèiso fa peta sei canoun.
 — Ounte li a rên, perde la glèiso.
 — Oustau de pas es glèiso ounte Diéu abito.
 — La glèiso es l'oustau dóu bouen Diéu,
 Ni se li manjo ni se li béu.
 — Qu noun pren la glèiso pèr maire,
 Noun pren lou boueu Diéu pèr soun paire.
 — Ceremòni dins l'egliso,
 A taulo n'es pas de miso.
 — Vau rên? fai-lou de glèiso.
 — Bèn de glèiso soun de Diéu
 E lou diable lei fa siéu.
 — Fiho de glèiso, diable d'oustau.
 var. — Sant de glèia, diau de maloun. (Niço)
 — Gènt de glèiso e de marino
 Soun de la memo farino.
 — En glèiso e au marcat
 Noun anés mau acoumpagna.
 — Glèiso d'Albi, pourtal de Councos, clouquiè de Roudés,
 campano de Mende. (Leng.)
 — Paure coumo un rat de glèiso.

GLENA, v. a. e n.
 — Gleno ounte an meissouna.
 — Qu noun recuie, gleno.
 — Vau miéus glena dès an,
 Que meissouna un au.
 — Qu semeno,
 Se noun recuie, gleno.
 — Qu a pas crema,
 Ni semena,
 Quand leis autre meissounon, va glena.
 — Lou couvènt es bèn paure, quand la mounjo va glena.

GLENO, s. f.
 — Mete aquelo espigo à ta gleno.

GLISSA, v. n.
 — Glissa coumo uno anguielo.
 — Glissa coumo uno barro sabounado. [o] uno letro à la posto.
 — Glissa coumo un sant bès lou paradis. (Leng.)

GLÒRI = GLOIO, s. f.
 — A la glòri, leis escalie penon.
 var. — A la glòri se va pas sènso peno. [o] fatigo.
 — La glòri d'aquest mounde passo coumo l'uiou.
 — Quand vèn la glòri,
 Part la memòri.
 — Quand la glòri s'ausso,
 Fourtuno se debausso.
 Quand la glòri marchò davans, la vergougno es pas luen darrié.
 — Li a jamai agu de glòri sènso envejo.
 — Touto nouesto glòri n'es que nèu au soulèu.
 — A Diéu la glòri, au capelan la candèlo.
 — Adieu ta glòri quand te couneissiras.
 — Tant de glòri esbarlugo que lei pichoun.
 — Glòri vano,
 Flouris, noun grano.

var. — Glòri moundano,
Glòri vano,
Flouris e noun grano.
— Vano glòri pouerto flour
Que perde lèu sa coulour.
— Vau mai proufié que glòri.
— Glòri e richesso fan pas countentamen.
— Glòri, jujamen e venjanço:
Laisso à la divino puissanço.

GLORIA, s. m.
— Touei lei saume finisson en gloria.
var. — A la fin dóu saume se canto lou gloria.

GLORIA-PÀTRI, s. m.
— Es coumo lou gloria-pàtri, se trobo pertout.
— Se se fasié 'n capelet de couioun farié 'n bèu gloria-pàtri.
— Vèn toujour à la fin coumo lou gloria-pàtri.
— Se rescountra [o] se trouba pertout coumo lou gloria-pàtri.

GLOURIOUS, OUSO, OUO, s. e aj.
— De tres pichoun, dous glourious.
— Fa bouen battre un glourious, que s'en vanto pas.
— Glourious coumo lou castagnié que mouestro touto sa frucho.
— Glourious coumo uno nòbio que bèn de carga l'anèl. (Leng.)
— Glourious coumo un pavoun. [o] un pevou. [o] un cènt de pevou.
— Glourious coumo un pet.
S'apounde: Passo pertout sènso respèt.
— Glourious coumo un péu sus d'un abit de velous.
var. — Glourious coumo un pevou sus d'uno camiso blanco.
— Glourious coumo s'èro sourti de la cueisso de Jupitèr.
— Glourious coumo s'èro sourtit de la cougo dal rèi. (Leng.)

GLOUT, OUTO, s. e aj.
— Glout en cousino,
Soun par noun desiro.
— Glout d'acò coumo un couquin de sei biasso.
— Glout coumo uno mino.

GLOUTOUNIÉ, s. f.
— De la gloutounié dóu buou, lou loup lico l'aire.

GNAC, s. m.
— Mai vau gnac de ca
Qu'u pot de capera. (Gasc.)

GNAF, s. m.
— Batre la semello coumo un gnaf.

GNAU, s. m.
— Gnau!
Te fara pas mau.

GNAU-GNAU, s. m.
— Coumpaire gnau-gnau
Dis que li an fa mau.

GNI = GNI-GNA, s. m.
— Vau mai un boun gnisco-gnasco que tantes de gniscos-gnascos. (Rouërg.)

— Èstre en gnic-gnac coumo dous pouls. (Leng.)

GNIF = GNIF-GNAF, s. m.

— Vau mai un boun gnifo-gnafo que tantes de gnifos-gnafos. (Rouërg.)

GODO, s. f.

— De trôu cambia l'on a que godo.

— Franc coumo uno godo.

— Las coumo uno viêio godo.

GOGO, s. f.

— Sènt Marti

Bouto la gogo al toupi. (Lim.)

— Pèr sènt Marti,

Tiro la gogo dei toupi. (Lim.)

— Emb uno gogo e de vi,

Un ibrougno anarié d'eici jusqu'à Paris. (Lim.)

GOI, OIO, s. e aj.

— Fau espera lou goi.

— Lou goi dis au troussa: — Coumo te va?

— Ounte li a de goi

Li a d'embroi.

Lou goi se trufo dóu gibous.

GOIRO, s. f.

— Metes pas lou peirol avans de tene la goiro. (Leng.)

— Bada coumo uno goiro. (Leng.)

— Salat coumo la goiro. (Leng.)

GÒLIS, s. m.

— Arroumerat [o] tourrat coum u gòlits. (Bearn)

GÒRBI, n. de l.

— A Gòrbi lu fan, à Niça lu apàrion. (Niço)

GORDO, n. de l.

— A Gordo noun t'acordes.

var. — A Gordo, noun t'acordes;

A Joucas, noun t'ajouques;

A Liéus, noun t'alies;

A Mus, noun t'amuses.

— Gènt de Gordo,

Gènt de cordo. (Coumt.)

— Se vas à Gordo,

Porto-ié ti cordo;

Se vas à Joucas,

Porto-ié toun jas. (Coumt.)

GORJO = GOUERJO, s. f.

— Avé la gorjo caladado.

— A pela d'aumarino, a la gorjo amaro.

— La gorjo n'en tue mai que l'espaso.

— En gorjo de four, jamai noun creisseguè erbo. (Leng.)

— Es tout esprit e gorjo: cementèri de pan blanc.

— Proun de gouerjo mourè.

— Tóutei lei gorjo soun souerre.

— Avé la gorjo caladado coumo un four.

— La gorjo li fumo coumo uno carbouniero.

— Escur [o] sourne coumo la gorjo dóu loup.
var. — Nièr coumo la gouorjo dóu loup. (Dóuf.)

GORJO-BADA, v. n.
— Gorjo-bada coumo un pouts. (Carcas.)

GÒRRI, s. m.
— Brama [o] crida coumo un gòrri.

GORRO, s. f.
— Salat coumo de gorro (Vel.)

GORSO, s. f.
— Quand la pruno es à la gorso,
La fam es à la porto. (Lim.)

GOU, s. m.
— Li a de vènt dins lou gou.

GOUBELET, s. m.
— Fiho e goubelet
Soun toujours en dangié.
— Fréule coumo un goubelet de mousselino.

GOUDELIN, n. p.
— Hè el marcat de Coudouli:
Bène-s era bigna e reserba-s el bi. (Big.)

GOUERBO, s. f.
— Qu fa 'no gouerbo, fa 'n panié.

GOUERJO, v. GORJO.

GOUFRE, s. m.
— Avala [o] englouti coumo un goufre.

GOUI, s. m.
— En aquest mounde li a que de goui.
— Li a mai de goui que d'alegresso.
— Lei goui vènon sènso lei souna.

GOUIETO, s. f.
— A la sèta Gueta
La man à la golieta. (Sav.)

GOUJARD, s. m.
— Anen, goujat, qu'es ouro! (Leng.)
— A paire espargnaire,
Goujat escampaire. (Leng.)
— Acò 's proubat
Que goujat o mainado,
Se manco la pato del gat,
Se marido pas dins l'annado. (Fouis)
— Estravago coumo lou goujat de Mandoul. (Alb.)

GOUJARDO, s. f.
— Tau coum las gatos
Soun t'arrata,
Tau las gouyatos
Soun ta troumpa. (Bearn)

— Nat dissate sens sou,
 Nado gouyato sens amou. (Bearn)
 — Gouyatos de Sus,
 Que s'en an hèit à cade dus. (Bearn)
 — Eras goujatos de Suzan
 An cadahunò dous galants. (Cous.)
 — Las gouyatos de Yurançou
 Pausen la tisto ta bebe lou pintou. (Bearn)

GOUJO, s. f.

— En gratilhant cai la troujo,
 Atau fai la goujo. (Leng.)
 — Quand uno goujo lèvo uno auco
 Bèn li pouedon bouta la cauco.
 — Qui hol esta drin pla servit, nou dèu pas trop crida la gouio. (Bearn)
 — Gouio de gouio, gouio dèu diable. (Bearn)
 — Héurè qu'à de bèros gouios,
 Marts que las hè mouquirousos. (Bearn)

GOUJOUN, s. m.

— Rire coumo un goujou. (Gasc.)

GOULARD, ARDO, s. e aj.

— Cap de goulard s'escaudo pas.
 — Buou goulard pouerto esquilo.
 — Fedo goulardo,
 A tèsto pelado.
 [o] Cap-pelado. (Leng.)
 — Lou cat goulard fa sounja la cousiniero.
 — Cousinié, cassaire, pescaire,
 Tres goulard que noun valon gaire.
 — Goulard coumo uno escarpo.

GOULAUD, AUDO, s. e aj.

— Goulaud coumo uno marto.
 — Goulaud coumo un ogre.

GOULO = OULO, s. f.

— Tóutei lei goulo soun souerre.
 — Tóutei lei gulo amou lei bouen moussèu.
 — A pulèu la goulo duberto que leis uei.
 — Ço qu'es marrit à la goulo es dous au cors.
 — Pèchi que pèchi
 Mai que ma goura bèchi. (Gap.)
 — Noun te metes jamai à la goulo dóu loup.
 — La goulo n'en tue mai que l'espaso.
 — Lou four se caufò pèr la goulo.
 — Qu cres la coue e la gouro,
 Pèr tout dre va en malo-ouro.
 — La goulo es coumo lou four:
 Encuei bouen, deman meïour.
 var. — La goulo a coumo lou four:
 Sèns meinàgi destrui tout.
 — La gola ai roba tut. (Piem.)
 — Bada coumo la goulo d'un four.
 — Escur [o] sourne coumo la goulo dóu loup.
 — Fosch com una gola de llop. (Cat.)
 — Intrans comno la goulo d'un pelissié.
 — Negre coumo la goulo dóu loup. [o] de l'infèr.

GOULU, UDO, s. e aj.
— Goulou coumo un cabede.

GOUMÈR, n. de l.
— Poupouso coum la capèro de Goumèr. (Bearn)

GOUNFLA, v. a.
— Te gounfles pas, noun crebaras.
— Qu tròu se gounflo peto coumo la granouio.

GOUNFLA, ADO, aj. e part.
— Gounfla coumo un balot. [o] un baloun.
— Gounfla coumo un bout. [o] un boutarèu.
— Couflat coumo uno boudego. (Carcas.)
— Couflat coumo uno crabo qu'a manjat d'erbo bagnado. (Leng.)
— Gounfla coumo un vèntre d'ègo sadoulo.
— Gounfla coumo uno embaisso. [o] un ouire.
— Gounfla [o] se gounfla coumo un grapaud. [o] uno langasto.
— Gounfla [o] se gounfla coumo un pavoun. [o] un pijoun patu.
— Couflat coumo un petarèl. (Leng.)
— Couflat coumo un pifaud. (Carcas.)
— Couflat [o] se coufla coumo un piot. [o] un rese. (Leng.)
— Gounfla coumo un pouerc de cinq ardit. [o] qu'a trouba sièis liard.
— Couflat coumo un rat sus un pa caud. (Leng.)
— Couflat coumo un rèc mairal en tèms d'auratge. (Leng.)
— Gounfla coumo uno tóuteno.

GOUNFLE, OUNFLO, aj.
— Gounfle coumo un baloun. [o] un bout.
— Gounfle coumo un grapaud. [o] un pevou.
— Gounfle coumo un nega d'un mes.
— Gounfle coumo un perus.
— Gounfle coumo un pese qu'a trempa nòu jour.
— Coufle coumo un veissèl. (Dóuf.)

GOURD, OURDO, aj.
— Manjo, fai-ti gourd,
Quand ti chamaran, fai lou sourd. (Touloun)

GOURDIHA, v. a. e n.
— Se gourdilha coumo un gous fol. (Leng.)

GOURDOUN, n. de l.
— Quand Gourdoun a capèu,
Se plòu pas, plóura lèu. (Bargemoun)

GOURG, s. m.
— Gouto à gouto fa gourg.
— Ounte l'aigo douerme, li a 'n gourg.
— Pichóuneï ribiero [o] pichoun valat fan lei gros gourg.
var. — Lei pichot gourg fan lei gràndeï ribiero.
— Ei gourg vanta li a ges de pèis.
— En gros gourg se pren lou gros pèis.
var. — Dins lei gros gourg se pesco lei gros pèis.
— Susa [o] trempe coumo un gourg.
— Treboulat coumo un gourg après uno aigassado. (Leng.)

GOURGO, s. f.
— A gourgo vantado noun li a ges de pèis.

GOURGOU, s. m.

— Refaudit coumo un gourgoul dins uno fabo. (Leng.)

GOURGOUIA, v. a.

— Lou bentre i gourgoulho coumo lous tirous. (Leng.)

GOURIMAND, ANDO, s.

— Deboucassat [o] regussado coumo uno gourdimando. (Carcas.)

GOURMOUS, OUSO, OUO, aj.

— Qui eis gourmous, se mouache! (Dóuf.)

GOURNAU, s. m.

— Bada coumo unournau.

GOURRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. e aj.

— Doutous coumo l'amour d'uno gourrairo. (Leng.)

GOURRAU, s. e aj. m.

— Negre coumo un gourrau.

GOURRINEJA, v. n.

— Gourrineja coumo un pouerc.

GOURRINO, s. e aj. f.

— De gourrino o de laire,

La meïssoun dèu se faire.

GOURRO, s. f.

— L'argènt de gourro e lou bèn de campano

Noun flouris ni grano.

GOURRO-GOURRO, louc. av.

Nouesto-Damo de Gourro-Gourro,

Qu li laïssò pas de péu, li laïssò de bourro.

GOUS, s. m.

— Ount lou gous manjo, cal que jaupe. (Leng.)

— Ount i a pas de gous, lou reinard es mèstre. (Leng.)

— Ount i a de gous, lou reinard mourre-finto. (Leng.)

— Pèr manja lèbre, cal senti loufo de gous. (Leng.)

— Gous pigre a pas jamai rousegat boun os. (Leng.)

— A car de gous, salso de loup;

A car de loup, dent de gous. (Leng.)

— Vièl gous

Se jaupe, a sas resous. (Leng.)

— Lou gous d'ourtala

Bol pas fa ni daïssa fa. (Leng.)

— Am el l'on es pas boun ni à gat ni à gous. (Leng.)

— Abé de piéuses coumo un gous. (Leng.)

— Ardit coumo un gous sens caussos. (Leng.)

— Bagnat coumo un gous pescat al rabech. (Leng.)

— Baba [o] escumeja [o] moussega [o] rousega coumo un gous fol. (Leng.)

— Camus coumo un gous Artés. (Leng.)

— Cridassa coumo un gous escaudat. (Leng.)

— Detestat coumo un gous rougnous. (Leng.)

— Enfumatat coumo un gous basset à la pisto. (Leng.)

— Enmouralhat coumo un gous de casso al tems das rasins. (Leng.)

— Enquiet coumo un gous que trigosso un cacho-cougo. (Leng.)

— Enraumassat [o] malaute coumo un gous. (Leng.)

— S' i' entend coumo un gous à canta bèspous. (Leng.)

- Ergnous coumo un gous de courtal. (Leng.)
- Escoutat coumo un gous à la grand messo. (Leng.)
- Espatat coumo un gous al soulèl. (Leng.)
- Espatarrat [o] feneiant coumo un gous. (Leng.)
- Fidèl coumo un gous. (Leng.)
- Fugi coumo un gous fol. (Leng.)
- Se gourdilha [o] se rebifa coumo un gous fol. (Leng.)
- Marrit coumo un gous fol. (Leng.)
- Pèd-descaus coumo un gous. (Leng.)
- Rambouia coumo un gous. (Leng.)
- Aima lou traval coumo lous gousses lou fouet. (Leng.)
- Trempe coumo un gous qu'a nadat. (Leng.)
- Trouta gamberle coumo un gous. (Leng.)

GOUSIÉ, s. m.

- Quand lou bouen Diéu garo lei dènt agrandis lou gousié.

GOUSSET, s. m.

- Segui coumo un gousset. (Leng.)

GOUSSO, s. f.

- Feneiant coumo uno gousso. (Leng.)

GOUST, s. m.

- Touei lei goust soun pas parié.
- Fau pas disputa dei goust.
- var. — Dei goust e dei coulour noun fau disputa.
- Cadun à soun goust fa boueno vido.
- La diferènci dei goust fa que tout s'abeno.
- Li a rèn de meiour que ço qu'es de noueste goust.
- Manjo à toun goust, abiho-te au goust deis autre.
- Moussèu avala a plus ges de goust.
- No hi ha gust

Sense disgust. (Cat.)

- Goust desprava
- Trobo rèn à soun grat.
- En fantasié coumo en goust
- Cadun cerco soun ragoust.
- Acò a pas mai de goust
- Que lei rabo au mes d'avoust.
- Joio d'ome urous,
- Grata d'un rougnous,
- Caresso d'un amoureux,
- Rèn que sié de tant bouen goust.
- Acò a tant de goust coumo de caulet [o] de rabo à goust.
- Cadun soun goust coumo aquéu que suçavo uno bano.
- Avé de goust coumo uno rabo gelado.

GOUSTA, v. a. e n.

- Qu de proun gousto, de pau soupo.
- Qu noun gousto va recoumpènso au soupa.

GOUSTA, s. m.

- A sant Miquèu
- Lei goust mounton au cèu.
- Acò a tant de goust coumo de caulet [o] de rabo à goust.

GOUSTARD, ARDO, s. e aj.

- Mars
- Estouno lous goustards. (Rouërg.)

GOUTET, s. m.

— Entre la soupo e lou caulet
Fau béure un bouen goutet.

GOUTIERO, s. f.

— Lei vièi cubert an toujours de goutiero.
— Li a proun d'uno goutiero pèr toumba lou cubert.
— Fau que l'oustau se perde pèr quauco goutiero.
— Et que nou bòu barra era goutèro
Que rehara era caso entièro. (Cous.)
var. — Qui no adoba la gotera
Ha de fèr la casa entera. (Cat.)
— A toujours soun nas coumo uno goutiero.

GOUTINO, s. f.

— Brumo sus la goutino,
Pluejo e plouvino. (Leng.)

GOUTO, s. f.

— Es uno gouto d'aigo dins la mar.
— Gouto à gouto fa gourg.
— Gouto à gouto, se trauco lou roucas.
— Gouto à gouto,
Se vuejo la bouto.
— Gouto à gouto,
Lou veissèu s'esgouto.
— A la gouto,
Degun li ves gouto.
var. — Ei mau de gouto
Lei medecin noun li vien gouto.
— En la fèbre e la gouto
Lou mègi li ves gouto.
— L'amour e la gouto,
Degun saup ounte se bouto.
var. — L'amour coumo la gouto,
Noun saup ounte se bouto.
— Gouto estacado eis oues
Duro jusqu'au croues.
— De flateja fremo e gouto
Es boutre fuech eis estoupo.
— Se sembla [o] se reverta coumo doues goulo d'aigo.
— Incoumode coumo la gouto.

GOUTOUN, v. MARGOUTOUN.

GOUTOUS, OUSO, OUO, s. e aj.

— Caussa coumo un goutous.

GOUVÈR, s. m.

— Bouen gouvèr meno
Recoumpènso e peno.
— Lo bon govern poch se sent,
Y 's fá veurer clarament. (Cat.)
— Marrit gouvèr
Laisso l'armàri dubert.
— Lou marrit gouvèr
Fa ana descubert.
— Fremo jouino, pan tèndre e boues verd
Fan marrit gouvèr.

GOUVERNA, v. a. e n.

— Ounte se governo mau, s'oubeïs mau.

— Sajamen se governo,

Qu fuge la taverno.

— La mita dóu mounde saup coumo l'autro se governo.

— Qu governo: l'ai o l'asenié?

var. — Qu governo: l'ase o l'escoubihaire?

— Qu governo: Bastian o lei pouerc?

var. — Qu governo: Martin o sei chin?

GOUVERNA, ADO, aj. e part.

— Jamai l'oustau es bèn ana

Ounte li fremo an gouverna.

GOUVERNAMEN, s. m.

— Emplego mau soun tèms,

Qu s'oucupo dóu tèms

E dóu governamen.

GOUVERNOUR, s. m.

— Gouvernour dins uno prouvinço

Ei pichot rèi sènso èstre prinço. (pèr prince)

GRÀCI, s. f.

— Dignes pas gràci avans benedicité.

— Benedicité vau mai que gràci.

— Tochèt d' grassia di Dio. (Piem.)

— Qu a gràci dóu rèi es mita rèi.

— Gràci noun atendudo

Es la mies reçaupudo.

— Boueno gràci e pau ama

Couesto gaire de mou tra.

— Gràci e vertu courrijon naturo.

GRACIOUS = GRACIVOUS = GRACIÉUS, OUSO, OUO, IÉUSO, aj.

— Gracious es l'ome s'es ome.

— Graciéus coumo un fais d'espino. [o] un róumi.

— Cracivous coumo un jour de fèsto.

— Gracious coumo lou mes de mai.

— Gracious coumo un mourre de pouerc.

— Cracious coumo uno pouerto de presoun. [o] de jolo.

GRÀFI, s. m.

— Uni coumo gràfi e aubre.

GRAFIÉ, s. m.

— Es lou grafié de Venello: pòu pas escriéure quand lou regardon.

— Enrega l'escrituro coumo un grafié.

GRAFIGNA, v. a. e n.

— Quand pòu pas mouerdre, grafigno.

— Mouérdi quand me grafignon.

— Flata e grafigua,

Naturau de cat.

— Grafigna coumo uno cato en coulèro.

GRAFIGNA, ADO, aj. e part.

— Grafigna coumo uno ourdounanço de medecin.

GRAFIGNADO, s. f.

— Se me fa 'n pessu, li fau uno grafignado.

GRAFIGNO-BOURSO, s. e aj.

— Gènt de burèu, grafigno-bourso.

GRAIO, s. f.

— Lei graio sènton la poudro.

— Lei graio devinon lou fre.

— Quand la graio canto a trouba quaucarèn.

— Lauso-te, graio, que degun te lauso

— A graio vièio noun fau oues.

— A vièio graio noun fau fielat.

— Quand veiras la graio mounta,

Pren ta poudo e vai pouda;

Quand la veiras davala,

Pren toun sa, vai semena.

— Quand la graio passo bas,

Souto l'alo adus lou glas;

Quand passo aut,

Pouerto lou caud.

— Quand le gràlhi van vé lou vent,

Fo s'abihié jusqu'à le dent;

Si alle van de vé la bise,

I fo s'abihié en chamise. (Dóuf.)

— Negre coumo uno graio.

— Rau coumo uno graio.

— Toumba sus quaucun coumo de graio sus uno faviero.

GRAIS, s. m.

— Se n'a pas d'autre grais, fara la soupo maigro. (Leng.)

— De caulet, rai!

Mès cal de grais. (Leng.)

GRAISSO, s. f.

— Rèn de pu bèu

Que la graisso souto la pèu.

— De pau de graisso, pau de su.

— Ounte es la peno, es la graisso.

— La graisso e lou bouen tèms

Noun pouedon ana 'nsèn.

— Ourguei e graisso

Diéu l'abaisso.

GRAMACI, s. m., prep. e av.

— Gramaci de vouéstei caulet.

— Emé de gramaci noun se manjo.

— Acò 's gramaci, as tua moun ai.

— Prestas e gramacis

Me desfan de mes óutis. (Gap.)

GRAMAIRO = GRAMATICO, s. f.

— Vau mai pratico

Que gramatico.

GRAME, s. m.

— Douna de grame à tria.

— Avé d'autre grame à tria.

— Arrapa [o] prendre coumo de grame.

GRAMEIRIAN, s. m.

— Bouen grameirian, ase veritable.

GRAN, s. m.

— Gran fa graisso.

var. — Lou gran fa la graisso.

— Gran noun fa fru que noun mouere.

var. — Jamai gran n'a fa fru, s'en terro noun pourris.

— Touts les gras que se semenon souorton pas. (Gap.)

— Tau sameno lou gran que recueie la paio.

— De la flour ou gra,

Quaranto jou li a;

Qui bèn countariè

Dous mes li troubariè. (Gap.)

— Tau gran,

Tau pan.

— Qu semeno de bouen gran,

Reculira de bouen pan.

— De marrit gran,

Jamai bouen pan.

— Ges de gran sènso paio.

— De proun paio, pau de gran. [o] proun gran.

— Tout li va, la paio e lou gran.

— Ounte li a de paio, li a de gran;

Ounte li a de gran, li a de gàrri;

Ounte li a de gàrri, li a de cat;

Ounte li a de fremo, li a lou diable.

— Voues de gran? fai de prat.

— Vau mis que lou gra mànqui ou granier

Que la pàlhi ou palhier. (Ch.-S.)

— Lou gran se netejo au vènt

E lou vici au tourment.

— Marchand de gran

O de vin,

Trouvas-n'en un franc,

Sarés proun fin.

— Fai coumo la fourmic,

Met toun gran à l'abric. (Carcas.)

— Un gran de mei li taparié lou cuou.

— Acò 's un gran de blad dins la goulo d'un ase.

var. — Es coumo un gra de mil dins lou bentre d'un ase. (Fouis)

— Ferme coumo un gra de cruchent. (Leng.)

— Encourdela [o] uni coumo gran de capelet.

— Se segui coumo lei gran d'un capelet.

— Noumbrous coumo lei gran de sablo de la mar.

GRANA, v. n.

— Bèn de fremo e de campano,

Se flouris, noun grano.

GRANA, ADO, aj. e part.

— Se flouris lou bèn pana,

Jamai noun sara grana.

— Grana coumo d'òrdi. [o] de sau.

GRANADO, s. f.

— Pèr sant Vincèns la vinado,

Pèr sant Jan la granado.

GRANATIAIRE, s. m.

— Marts sec,
Et granatè ques plouro;
Marts mot,
Et granatè ques rits. (Gasc.)

GRAND, ANDO, aj.

— Lei grand s'acaminon toujours.
— Tu grand, e iéu gros,
Passo se bos! (Leng.)
— Gènt grand,
Gènt vanc.
[o] Gènt favanc.
— Lou pichoun fa coumo pòu,
E lou grand fa coumo vòu.
— Vau mai un pichot desgourdi
Qu'un grand tout esbalauvi.
— Tres pichot, tres mutin,
E tres grand, tres flandrin.
var. — De tres grand, dous courba; de tres pichoun, dous glourious.
— Un grand valènt,
Un pichot paciènt,
Un péu-rouge fidèu,
Tres miracle souto lou cèu.
var. — Si lou grand èro balent
Lou petit èro pacient,
Lou roussèu leiau e boun
Tout lou mound seriè parioun. (Gasc.)
— Diéu vòu bèn ei pichoun, mai lei grand coumandon.
var. — Noueste Segne vòu bèn ei pichoun, mai lei grand gouvernon.
— Lei grand s'embrasson,
E lei pichot s'amasson.
[o] E lei pichoun patisson.
— Amour de grand, lou mendre vènt l'empouerto.
— Amour de grand, escalié de vèire.
var. — Amour de grand, escalié de vèire,
A fa de vous, noun vous pòu plus vèire.
— Favour de grand n'es pas eiretàgi. [o] n'es pas bèn de paire.
— Chièro de grand:
Creba de rire, mouri de fam.
— Pèr li pecat dei grand, lei paure fan penitènci.
var. — Soutiso dei grand, lei pichoun lei pagon.
— Es un grand mau de grand servi,
Un pu grand mau lei desservi,
Lou bouenur es de lei counèisse.
[o] Lou meior es de lei counèisse.
— Bèu jour d'ivèr, santa de vièi,
Pichoto tous, malautié d'uei,
Subre-tout proumesso de grand,
Qu se li fiso es un enfant.
— Grando e grosso me fague Diéu,
Blanco e roso me farai iéu.
— Grand coumo uno caserno. [o] uno coundamino.
— Grand coumo lou cèu. [o] l'èr. [o] l'eternita.
— Grand coumo un despènjo-figo.
— Grand coumo uno furgo. (Leng.)
— Grand coumo un gigant. [o] un tambour-majour.
— Grand coumo la mar. [o] lou mounde.
— Grand coumo un ome. [o] paire e maire.
— Grand coumo un pibo d'Italio.

- Grand coumo Pilato.
- Ana en grand coumo un segnour.

GRAND, s. m. e f.

- Faire lou viàgi de ma grand.
- Ma pauro grand, en rên fasènt, lei bras li toumbèron.

GRANDET, ETO, aj.

- Grandet coumo un ome.

GRANIÉ, s. m.

- La terro es tant bouen granié!
- Lou granié plen
- Fa lei gènt countènt.
- Lou granié vèn dóu fumié,
- Lou fumié vèn dóu granié.
- S'apounde: Enca mai dóu fenié.
- A pichoun fumié,
- Pichoun granié.
- Plueio d'abriéu emplis lou granié.
- Coumto bèn en jeniè
- Qu'as minja la meita de toun granié. (Lim.)
- Preparas lei granié,
- Se lei valat soun plen en febríé.
- A mié febríé
- Miejo granjo e mié granié.
- Febríé boutihié,
- Bouen fumié, bouen granié.
- var. — Febríé boutihié
- Vau un bouen fumié
- E ramplis granié.
- Se belhé n'es pas boutelhè
- Meinajo toun granié. (Lim.)
- Janvié coumo febríé
- Coumoulo e vuejo lou granié.
- A Nouvè mié granié,
- A Pasco mié celié.
- Lou laboura e l'espargna
- Fa rampli lou granié de blad.
- Qu sameno tròu espés
- Vuejo soun granié doues fes.
- En tèms de carestíé
- Emplisses pas toun granié.
- Ges de vièi granié sènsò gàrri.
- Qu a paié e granié es sujèt au ratun.
- Quand lou granié se duerbe emé leis ounglo, se crèbo pas de fam.
- Vuejo tei granié quand lei blad soun raste.
- Qu fa granié d'un sa,
- A besoun ni de chin ni de cat.
- var. — Aquéu que d'un sa fa 'n granié,
- A besoun ni de cat ni de ratié.

GRANJO, s. f.

- Trin de granjo,
- Qu li es, manjo.
- En mié febríé,
- Miejo granjo, mié granié.
- Se lou buou emplis la granjo,
- La manjo.
- Var. — Lou buou emplis la granjo,

Mai se l'emplis, la manjo.
— Lou buou fa la granjo,
La muelo la manjo.

GRANO, s. f.

— Gardo-me [o] sauve-me de la grano.
— Grano sus grano, mevouioun sus mevouioun.
— Restaras pas pèr grano.
— Vènt fouert empouerto la grano.
— Qu coupo la flous, coupo la grano.
— Grano de proucès, pouisoun d'amista.
— Noun li a moussu ni damo
Que noun ague de la grano.
— Se perdra bessai la grano dei pijoun
Mai se perdra jamai aquelo dei couioun.
— Crèisse [o] espeli coumo la meichanto grano.

GRANOUIO, s. f.

— An coupa lei dènt ei granouio.
— Se lei granouio mouerdon pas es pèr ço qu'an ges de dènt.
— Quand lei granouio canton, lou tèms chanjo.
var. — Quand lei granouio canton, marco lou bèu tèms.
— Au-mai la granouio se gounflo, au pu vite crèbo.
— Tant de jours que le granolhes chanton avans Notra-Dama de Mort, tant de jours alle s'arréton
après. (Dóuf.)
— Sauta coumo uno granouio.
— Toumba coumo uno granouio desancado.
— Verd coumo uno granouio.

GRANOUS, OUSO, OUO, aj.

— Pascos ploujousos,
Airos granousos. (Leng.)

GRAPAUD, s. m.

— Grapaud, e viéure.
— Sauto grapaud, veici la plueio!
var. — Sauto grapaud, auren d'aigo!
— S'apren pas à-n-éu, se lei grapaud an ges de coue.
— Grapaud que canto, marco de plueio. [o] devino d'aigo.
var. — Quouro lou grapaud canto, qu'es niéu e plòu, devino d'aigo.
— Se le grapaud canto en hourè,
A l'ibèr al darrè. (Cous.)
— Quand lou grapaud a la voues auto,
Auren la plueio sènso fauto.
— Quand sauto lou grapaud,
Sara lèu plen lou nau.
— Ounte lou grapaud pesco,
L'aigo es fresco.
— Tout grapaud que minjo terro,
Se couneich à la maichelo. (Fouis)
— A pas mai d'esprit [o] a tant de sen qu'un grapaud de coue.
— Avé tant de counsciènci coumo un grapaud de plumo. [o] de coue.
— Avé d'uei rouge coumo un grapaud.
— Avé la voues enraucado [o] rauco coumo un grapaud.
— Carga [o] desena d'argènt [o] d'ounour coumo un grapaud de plumo.
— Arpateja coumo un grapaud penjat pèr uno pato. (Leng.)
— Creba [o] enasta [o] peta coumo un grapaud.
— Enverina [o] verinous coumo un grapaud. [o] un grapaud raia.
— Escrapouchina [o] laid coumo un grapaud.
— Fre coumo un grapaud.

— Gounfla [o] se gounfla [o] gounfle coumo un grapaud.

GRAPIÉ, s. m.

— Pèr bèn paga lou dèime, fau pas faire tròu de grapié.

GRAPO, s. f.

— Qu a begu lou vin, béu la grapo.

— A l'or li a de grapo,

A l'òli de caco.

GRAPO, s. f.

— La grapo es tròu auto pèr lou reinard.

GRAS, ASSO, aj.

— Fau pas tua tout ço qu'es gras.

— S'es fa gras pèr se faire tua.

Qu tròu fa gras lou Carnavas, fara maigre lou Caremo.

— Un bouen maigre vau un marrit gras.

— Lou gras saup pas de que viéu lou maigre.

— Tau sèmblo gras e gros

Que n'a que la pèu e lis os. (Arle)

— Lou païs gras fa l'ome peresous.

— Jan, fai-te gras, vaquito uno amendo.

— Gras que crèbo. [o] que peto.

— Gras à fèndre. [o] que lou fendrien emé l'ounglo.

— Es gras que sèmblo Paiasso.

— Gras coumo un bèco-figo. [o] uno caio. [o] un caioun.

— Gras couma una caiera. (Niço)

— Gras coum uo chichanglo. (Bearn)

— Gras coumo lou chin d'un foui. [o] d'un patiaire.

— Gras coumo un clavèu. [o] un clavèu d'un sòu.

— Gras coumo un coucut. [o] un couguou.

— Gras coumo uno espaso. [o] un rastèu.

— Gras coumo un esteloun.

— Gras coumo uno figo. [o] un meloun.

— Gras coumo uno grasiho. [o] un gri.

— Gras coumo langousto de rastoul. (Leng.)

— Gras coumo un lard. [o] uno piénchi.

— Gras coumo un liri. [o] un liroun. [o] uno lùri.

— Gras coumo uno loco. [o] un toun.

— Gras coumo un mouine. [o] un mounge. [o] un priéu.

— Cras coumo un ourtoulan. [o] un tourdre.

— Gras coumo un pi. [o] un picassoun.

— Gras coumo un pouerc. [o] un pudrèu. [o] un putoi. [o] un teissoun.

— Gras coumo un tais. [o] l'anquié d'un tais.

— Gras coumo uno talpo. (Leng.)

— Gras couma la tripa d'un frate. (Niço)

— Gras com una truja. (Cat.)

— Gras coumo un Tudesc.

— Gras coumo un vedèu de dèime.

GRAS, s. m.

— Lou gras descouero. [o] desgousto.

— Nen ancalé a tochè 'l gràss con le man oite. (Piem.)

GRAS = GRAU, s. m.

— Dei Sàntei-Mariò au Gras lei mouert se tocon tóutei.

GRASIHA = GRIHA, v. a. e n.

— Se grasiha coumo uno carbounado.

— Se griha coumo uno pèu de merlusso.

GRASIHO = GRIHO, s. f.

— Gras coumo uno grasiho.

GRASSEJA, v. n.

— Qu grassejo

Coucounejo.

GRASSEN, ENCO, s. e aj.

— Pèr couiouna un Genouvés fau dous Grassen.

GRASSO, n. de l.

— Voues un bouen chin?

Pren-lou de raço;

Voues un couquin?

Pren-lou de Grasso.

[o] Vai-t'en à Grasso.

GRAT, s. m.

— Tout de bouen grat e rèn pèr fouerço.

— Bouen grat de segnour, escalie de vèire:

A fa de vous, noun vous pòu vèire.

— Argènt óublida,

Ni amour ni grat.

— D'aital grat n'aia

Gel qu'en dormen sa donna baia. (Roum.)

GRAT, n. d'o.

— A sent Grat

Lou grand patac. (Bearn)

GRATA, v. a.

— Cadun se grato ounte li manjo. [o] li prus. [o] li fa manjoun.

— Se grato ounte noun li manjo.

— Cal pas se grata pèr se fa prusi. (Leng.)

— Noun se fau grata tre que vous prus.

— Ço que fa grata noun es toujours la rougno.

— Te coui? grato-te.

— Quand vous gratas tròu, vous escoui

— Chi fa gràtè da n' autr, è gràtè mai dova 's' mangia. (Piem.)

— Emé lei galino s'apren à grata.

— Pertout lei galino graton en rèire.

— Grato-chin, espòusso niero.

— Mai se grato lou cap à l'ase, mai li prus.

— Qu vòu doulour e plesi,

Que se grate à lesi.

— Qu se grato ounte li prus

Fa tort en degus.

— Tròu grata coui,

Tròu parla noui.

— Entre manja e se grata,

Li a que de coumença.

— Joio d'ome urous,

Grata d'un rougnous,

Caresso d'un amoureux,

Rèn que sié de tant bouen goust.

— Grata coumo un rat en caisso.

GRATA, ADO, aj. e part.

— A coumo la cigalo:

Un pau grata, lèu parlo.

GRATADO, s. f.

— Cado poulo viéu de sa gratado.

GRATÈU, s. m.

— Se demeni [o] se foundre coumo de gratèu.

— Se coumo un gratèu.

GRATIFICA, v. a.

— Voues gratifica quaucun?

Trato-lou fouero dóu coumun.

GRATIHA, v. a.

— En gratilhant cai la troujo,

Atau fai la goujo. (Leng.)

GRATO, s. f.

— Cado poulo viéu de sa grato.

GRATO-CUOU, s. m.

— Saup soun grato-cuou de-couer.

— Bello roso vèn grato-cuou.

— A coumo lou grato-cuou, chanjo jamai de coulour.

GRATO-PAPIÉ, s. m.

— Malecious coumo un bièl grato-papiès. (Leng.)

GRATUA, v. GRATUSA.

GRATUE = GRATUSO, s. f.

— Gratue contro gratue noun fan froumàgi.

— A gènt de mestié la gratue au sen.

— Avé d'arpo coumo uno gratue.

— Fin coumo uno gratue.

— Es tout rescontre coumo uno gratue.

— Resouna coumo uno gratue.

GRATUSA = GRATUA, v. a.

— Grato-me, te gratuarai.

GRATUSO, v. GRATUE.

GRAU, v. GRAS.

GRAULHET, n. de l.

— A Graulhet

Pèr d'aigo n'an pas set. (Alb.)

GRAULO, s. f.

— Lauvo-te, graulo,

Que degu te lauvo. (Lim.)

— Li a be quaucare quand las graulos chanton. (Lim.)

— Quand veiras la graulo mounta,

Pren ta poudo, vai pouda;

Quand la veiras davala,

Pren toun sac, vai semena. (Alb.)

— Quand l'agraulo passo bas,

Debat l'alo porto lou glas;
Quand passo aut,
Porto lou caut. (Toulouso)
— Babilha coumo de graulos dins un semenat. (Leng.)
— Fièr coumo uno graulo end un cacal. (Lim.)

GRAVA, v. a.
— Gravon que sus lei bèllei pèço.

GRAVA, ADO, aj. e part.
— Vau mai èstre grava
Qu'enterra.
— Sarié boueno à daura, es bèn gravado.
— Grava coumo un mouele de curbelet.

GRAVELLO, s. f.
— Tèn tei pèd caud e ta cervello,
Pisso souvènt pèr la gravello
E de toun cors casso lou vènt,
Se tu voues vièure lounghamen.

GRAVENO, s. f.
— Qu bastis sus la graveno,
Perde soun tèms e sa peno.

GRAVESOUN, n. de l.
— Devot de Gravesoun,
Badau de Tarascoun.

GRAVETA = GRAVITA, s. f.
— Tèn sa graveta coumo un ase quand l'estrihon.

GRAVO, s. f.
— Lei gravo soun pas tóutei à la ribiero.
— Jamai gravo a fa bouen prat.

GRÈ = GRÈGO, ÈCO, s. e aj.
— Parla coumo lous Grècs amé lous pots. (Leng.)
— Filouna coumo un Grè.
— Rouge [o] traite coumo un Grè.

GRÈ = GRÈGO, s. m.
— Lou grè
A la plueio au bè.
var. — Quand boufo lou grè,
As la plueio sus lou bè.
— Vènt grèc,
Plojo au bèc. (Leng.)
— Vènt au grèc,
L'aiga au bèc. (Niço)
— Lourd coumo tres jour de grèc. (Leng.)

GREGAU = GREGÀLI, s. m.
— Labé tardié, gregau matinié;
Gregau tardié, labé matinié.

GRÈGO, v. GRÈ.

GREGÒRI, s. m. e n. d'o.
— Sant Gregòri,

Pouda vòli,
Foire, se pòdi,
E vendemiarai segur. (Leng.)

GRELA, v. a. e n.

GRELA, ADO, aj. e part.
— Grela coumo un dedau.
— Grela coumo uno escumadouiro. [o] uno sartan castagniero.
— Grella coumo Job. (Leng.)
— Grella coumo uno tourrièro. (Leng.)

GRELADO, s. f.
— Marin sus la rousado,
Grand tron o grand grelado.

GRÈLO, s. f.
— Grèlo engèndro carestié.
var. — Jamai la grèlo noun engèndro carestié.
— Grèlo dins un istant
Toumbo mai de nose, d'amendo e d'aglan,
Qu'un acanaire dins dès an.
— Espés coumo la grèlo.
— Marrit [o] meichant [o] maufasènt coumo la grèlo.
— Faire de mau coumo la grèlo.
— Toumba coumo de grèlo.

GRENOBLE, n. de l.
— La Serpent e lo Dragon
Metron Grenoblo en savon. (Dóuf.)

GRES, s. m.
— De gres
Es riche qu n'a ges.
— Toujours va veirés:
A paure ome vigno de gres,
E fumado de code.
GRESIÉ, s. m.
— Avé lou couer dur coumo lou gresié d'un ase.

GRESIHET, s. m.
— I'a pas ges de mes d'abriéu tant bravou
Que n'aie soun chapèl de gresilhou. (Viv.)

GRESOUIÉ = GRESOULIÉ, IERO, s. e aj.
— Faire coumo lei Gresoulié, s'entaula tóutei dóu meme coustat.

GRÉU, v. GRIÉU.

GRÉU, s. m.
— Val mai uno limauco
Que lou gril quand sauto. (Leng.)
— Tant avanço la limauco
Coumo lou gril que sauto. (Leng.)
— Ami coumo de [o] dous gréu.
— Reviha coumo un gréu.

GRÈU, ÈVO, aj.
— Marcha grèu coumo uno cadaulo.

GRÉULA, v. n.

- Gréula coumo un balandran de pous.
- Gréula coumo un courliéu. (Leng.)
- Gréula coumo uno giroueto rouvihouso. [o] uno rodo mau vouncho.

GRÉUTOUN, s. m.

- S'amoulouna coumo un gréutoun.

GRI, s. m.

- Fè surti un grij d'ant la testa. (Piem.)
- Fi coumo gric. (Leng.)

GRI, s. m.

- Gras coumo un gri.

GRIÉU = GRÉU, s. m.

- En abriéu
- Tout aubre a soun griéu.
- Plueio de mars e d'abriéu
- Ei planto fan lou griéu.
- Quand manjaras de salado, ataco-te ei griéu.
- Tres couioun manjavon un àpi, laissèron lou gréu.

GRIFO, s. f.

- Avé de grifo coumo un cat.
- Abé de grifos coumo un falquet. (Leng.)
- Avé d'ounglo coumo de grifo.

GRIFO, s. m.

- Vin escampat val pas l'aigo dal grifoul. (Leng.)
- Adousilhat coumo un grifoul. (Leng.)
- Abé d'èls rajents coumo un grifoul. (Leng.)

GRIFOUN, s. m.

- Susa coumo un grifoun de tino.
- Ploura coumo un grifoun.

GRIFOUNA, v. a. e n.

- Grifouna coumo un noutàri.

GRIHA, v. GRASIHA.

GRIHET, s. m.

- Brun [o] negre coumo un grihet.
- Escouta coumo un grihet.
- Prim coumo un grihet.
- Se retira coumo un grihet dins soun trau.

GRIHO, v. GRASIHO.

GRIMASSEJA, v. a. e n.

- Grimasseja coumo un cat-fouïn. [o] un singe.

GRIMPA, v. a. e n.

- Grimpa coumo un cat-fèr. [o] un cat-fouïn.
- Grimpa coumo un gabre.
- Grimpa coumo un esquirèu. [o] un singe.
- Se grimpa coumo un martelet.

GRINDO, s. f.

- Quand la grindo fielo,

Lou sourdat se souleio
E lou noutàri noun saup quant tenèn dóu mes,
Va bèn mau pèr tóutei tres.

GRIS, ISO, aj.

- La nue, lei cat soun gris.
- Chivau gris,
- Pulèu que d'èstre las, mouris.
- Souto la barbo griso
- Se nourris la bello fiho.
- Proun d'an e barbo griso,
- Soun pauro marchandiso.
- Gris coumo uno cheito. (Peir.)
- Gris coumo un courdelié.
- Gris coumo lou mes de febrié.
- Gris coumo uno paret.
- Gris coumo un rat.
- Gris coumo un Poulounés.

GRIS, s. m.

- Qu noun saubra chausi,
- Que pique sus lou gris.
- Es abiha de gris, coumo un ase.

GRIVO, s. f.

- Quand lou printèms arrivo,
- Lou merle canto emai la grivo.
- Quand auses la grivo canta,
- S'as un marrit mèstre, te lou fau pas quita.
- Quand auses la grivo canta,
- Cerco l'oustau pèr t'abriga
- Emé de boues pèr te caufa.
- Bèsti coumo uno grivo.
- Sadou coumo uno grivo.

GRIVOUES, OUESO, s.

- Es un grivoues que se mouco pas em'un vibo.

GROS, OSSO, aj.

- Jamai trop gros
- N'es tourna 'u bos. (Arle)
- Qu vènde en gros, vènde en or.
- Lei gros s'embrasson,
- E lei pichoun s'amasson.
- [o] E lei pichoun patisson.
- Tu grand, e iéu gros,
- Passo se bos. (Leng.)
- Tau sèmblo gras e gros
- Que n'a que la pèu e lis os. (Arle)
- Gros aubre douno pas lou pu bèu fru.
- A grosso bèsti, gros mourrau.
- Fremo malauto e que sié grosso
- A un dei pèd dintre la fosso.
- Gros coumo un banc de moulin. [o] uno masso ascladouiro.
- Gros coumo uno boudousco.
- Gros coumo un boutarèu. [o] uno bouto. [o] uno terceirolo.
- Gros coumo un buou. [o] un ase. [o] un toun.
- Gros coumo paire e maire.
- Gros coumo un pipot. (Gasc.)
- Gros coumo uno tambouro.

GROS-BLAD, s. m.

— Qu semeno de seisseto noun pòu reculi de gros-blad.

GROUGNA, v. n.

— Grougna coumo un pouerc.

GROUGNOUN, s. m.

— Plen coumo un grougnou. (Leng.)

GROULIÉ, s. m.

— Lou groulié au groulié pouerto envejo.

— S'as ges d'argènt pèr croumpa de soulié,

Val au groulié.

— Fa coumo lou groulié, trabaio vite en besougno.

— Fa coumo lou groulié,

Espòusso lei vieiarié.

[o] Espòusso lei vièiei pèu.

GROULO, s. f.

— Touto sabato vèn groulo.

— Se n'enchau coumo de sei vièiei groulo.

— Dur coumo uno groulo.

— Resouna [o] toumba coumo uno groulo.

GROUMAND, ANDO, s. e aj.

— Ansin s'afinon lei groumand.

— A la pouerto d'un groumand,

Se trobo rèn de friand.

— Bau mes un gourmand

Qu'un gargant. (Cous.)

— D'un groumand e d'un avare

Pichot presènt es bèn rare.

— Lei chin e lei groumand

Vouelon que carementrant.

— Vido de groumand o de sourdat,

Vèntre plen e boursoun plat.

— Groumand, putanié, ibrougno,

Noun s'acampon que la rougno.

— Groumand coumo un calèn. [o] un calèu sènso òli.

— Groumand coumo un cat de jùgi. [o] uno cato.

— Gourmand coumo un guit. (Bourd.)

— Groumand coumo uno mino. [o] uno mito.

— Groumand coumo uno mouno. [o] uno mounasso.

— Groumand coumo uno padeno. [o] uno sartan.

GROUMANDOUN, OUNO, s. e aj.

— Es enfant de Bargemoun,

Delicat e groumandoun.

GROUMANDÙGI = GROUMANDISO = GROUMANDIÉ, s.

— Lou groumandùgi n'en tue mai que la fam.

— La groumandiso n'enterro

Mai que lou sabre de guerro.

— Emé de groumandiso lou pan es bouen.

GROUP, s. m.

— Touei lei group vènon à la piénchi.

GROUPI, v. n.

— Noun li a pièjo aigo qu'aquelo que groupis.

GROUPIERO, s. f.

— A l'ase partidous,

La groupiero se roumpe en dous.

— En davalant, tôtei lei sant ajudon; en montant la groupiero noun fa rên.

GROUSSIÉ, IERO, s. e aj.

— Groussié n'es qu'aprima

Que fin es abena.

— Groussié coumo de cadis. [o] de còchis.

— Groussié coumo uno couerdo d'esperoun.

— Groussié coumo un fais de boues.

— Groussié coumo de lano [o] un pèd de pouerc.

— Groussié coumo un pan d'òrdi.

— Groussié coumo de pel de crabo. (Leng.)

GRUE, v. GRUIO.

GRUEIO, s. f.

— Fa que sourti de la grueio, e vòu deja canta.

— A coumo leis uou, a toujours la memo grueio.

GRUIO = GRUE = GRUO, s. f.

— Lei gènt soun pas de grue.

— Vau mai teni un passeroun, qu'espera uno gruo.

var. — Passeroun en man vau mai que gruio en l'èr.

— Quand la gruo va cap-sus,

Tout l'ieuèr avèn dessus;

Quand la gruo va cap-bat,

Tout l'ieuèr avèn passat. (Gasc.)

— Bada coumo uno grue.

— Couol lonc couma una grua. (Niço)

— Plana coumo uno gruo de papiè. (Leng.)

GRUMO, s. f.

— Lou móuniè fariè pas fourtuno,

Se li pagavon pas la gruno. (Leng.)

GRUO, v. GRUIO.

GRÛPI, s. f.

— La boueno grùpi fa la boueno bèsti.

— Vira lei pèd [o] lei fèrri vers la grùpi.

— Malouroso es la bèsti que se lèvo pas la fre à la grùpi.

— Se vòu faire emé lei gros chivau, e pòu pas ana à la grùpi.

— Enjusqu'au vint-e-cinq de mai lou chivau tremouelo à la grùpi.

— Quand l'un a fa la grùpi, l'autre fa la manjadouiro.

— Urous coumo un chivau à la grùpi.

GRÛPI, s. m.

— Grùpi sauvo l'ancro. (Marsiho)

GUÈINE, s. m.

— Sap toutes lous camis coumo un vièl guèine. (Rouèrg.)

GUÈINO, s. f.

— Segound la guèino, lou coutèu.

— Soun coumo dous coutèu dins uno guèino.

GUEIRA, v. a.

— Gueira coumo lou cat la rato.

GUEIROUN, s. m.

— D'un lançòu n'en farié pa 'n gueiroun.

GUEISSOUN, s. m.

— Quand plòu pèr Pascos, lou gaissou dal blad mounto pas. (Alb.)

GUEITA, v. a.

— Gueita coumo un cat un rat.

— Gueita coumo lou la sus lou fue.

GUELO, s. f.

— Acò li passara

Coumo la guelo au cat.

GUERRO, s. f.

— La guerro es causo dei trouble. [o] de treble.

— A la guerro coumo à la guerro.

— A la guerro li a ni ami, ni abri.

— A la guerro naisse degun.

— La guerro se fa pas souleto.

— La guerro entre-tèn la guerro.

— Qu va à la guerro li pòu èstre tua.

— Qu va à la guerro manjo mau e douerme pièji.

var. — Qu va à la guerro

Manjo mau, béu pièji e douerme sus la terro.

— Se va à la glèiso pèr devoucien, à la guerro pèr necessita.

— A la guerro se va emé d'argènt e se tourno emé de pevou.

— Lèu en fiero,

Tard en guerro.

var. — Matin en fiero

E tard en guerro.

— Quand la guerro coumenço, l'infèr se duerbe.

— La guerro fa mai de pòu que de mau.

— La guerro noun es facho pèr lei pòutroun.

— Noun li a pièjo guerro qu'entre fraire.

— Ounte la guerro es, justici noun règno.

— Ounte la guerro passo

Laisso cènt an sa traço.

— Tèms de guerro, tèms de maladicien. [o] de messouenjo.

— En tèms de guerro fau gouverna de messouenjo.

— En tèms de guerro,

Croumpo terro.

— En temps de guerra ó belluga,

Hom ou dir: campe qui pugá. (Cat.)

— Saup pas ço que vòu pau sus terro,

Qu noun es ista à la guerro.

— Qu a terro,

A guerro.

— De qu es la terro,

Que siegue la guerro.

— La guerro es la fèsto dei mouert

E la desfacho dei pu fouert.

— Se fa la guerro pèr avé la pas.

— Qu fa boueno guerro, a boueno pas.

— Esprovo ço qu'es la guerro se voues saupre ço qu'es la pas.

var. — Qu noun a esprouva guerro estimo pas la pas.

— A qu noun vòu pas, Diéu doune guerro.
 — Aquéu que vòu la guerro, ges de pas laisso eis autre.
 — L'incertitudo de la guerro
 Tèn en pas proun gènt sus terro.
 — La pas fa l'argènt, e l'argènt fa la guerro.
 — La prudènci fa la pas, e la pas fa la guerro.
 — De la guerro, la pas;
 De la pas, l'aboundànci;
 De l'aboundànci, la pereso;
 De la pereso, lou vici;
 E dóu vici la guerro.
 — Si hi ha guerra qu'hi haja guerra,
 Y si hi ha pau que vinga pau. (Cat.)
 — La pas es Toussant
 E la guerro l'endeman.
 var. — La pas es la fèsto de Toussant, e la guerro la fèsto dei Mouert.
 — Vau mai en pas un uou,
 Qu'en guerro un buou.
 — Mita guerro, mita marchandiso.
 — Dins la guerro d'amour,
 Qu fuge n'a l'ounour.
 — Avans que pataud siegue garni,
 La guerro a fini.
 var. — Quouro Patin siguè arma, la guerro siguè finido.
 — Gènt de guerro e de marino
 Soun de la memo farino.
 var. — Gènt de guerro e gènt de marino
 Soun pasta de memo farino.
 — Guerro e pieta
 S'acordon pas.
 — Siegue pèr guerro o pèr mariàgi,
 Prengues jamai counsèu d'un sàgi.
 — Guerro, caresso e amour,
 Pèr un plesi, milo doulour.
 var. — Dins la guerro, la casso e l'amour
 Milo chagrin pèr un bouen jour.
 — Gardo-te de la pèsto e de la guerro,
 E d'aquélei que regardon pèr terro.
 — Èstre toujours en guerro coumo chin e cat.
 — Terrible coumo la guerro.

GUESPIÉ, s. m.

— Fau pas esmòure lou guespié.

GUÈSPO, s. f.

— Cal pas estrema la bèspo dins lou buc. (Leng.)

GUÈTO, s. f.

— Fau èstre dóu mestié pèr faire lei guèto.

GUI = GUIIS, n. d'o.

— Tira à tout couma lou fusiéu de Guis. (Niço)

GUICHE, n. de l.

— Riche

Coum lou comte de Guiche. (Bearn)

GUIDOUN, s. m.

— A coumo lou guidoun, viro à tout vènt.

GUIERDOUN, s. m.

— Argènt óublida,
Ni guierdoun ni grat.

GUIERDOUNA, v. a.

GUIERDOUNA, ADO, part.

— Qu douno de soun douna
Davans Diéu es guierdouna.

GUIGNA, v. a. e n.

— Qui la guigno, la perd. (Gasc.)

— Ah! guignas, que lou vau querre.

— Qu te fa, fai-li;

Qu te guigno, guigno-li.

— Uno fes es chicharié,

Doues es gentilié,

Tres es valentié,

Quatre es vilanié.

— Guigno dóu cuou, Babè,

Coumo un amoulaire dóu pèd.

— Guigna dóu cuou [o] dóu pèd coumo un amoulaire.

GUIGNAISO, n. de l.

— Las cebos de Guignaiso. (Dóuf.)

GUIGNAROTO, s. f.

— A d'acò dei cougourdo: cregne lei guignaroto.

GUIGNO, s. f.

— Marrido guigno, marrido gènt.

GUIGNO-COUE-D'ARAIRE, s. m.

— Lei tres quart deis ome soun coumo de guigno-coue-d'arair se creson grand sus uno mouto.

GUIGO, n. p.

— Tèsto de Guiguet. (Nime)

GUIHA, v. a.

— Tau cres [o] pènsò guiha Guihot que Guihot lou guiho. GUIHABERT, n. p.

— Coumpaire Guihabert

Quau tout lou vòu, tout lou perd. (Arle)

GUIHÈN (SANT-), n. de l.

— Benedicité de Sant-Guilhèm:

Sèn proun pèr manja ço qu'avèn. (Leng.)

var. — Lou benedicité de Sent-Guilhèm:

Sèn proun pèr manja ço qu'avèn;

Se quaucun dèu veni,

Que se cope la cambo en cami. (Mount-Pelié)

— Que vol fa sa filho saumeto

A Sent-Guilhèm cal que la meto! (Leng.)

GUIHO, s. f.

— Tant val la guilho coumo lou souc. (Lim.)

GUIHOT, n. p. e s. m.

— Tau cres [o] pènsò guiha Guihot que Guihot lou guiho.

GUIMBA, v. n.

- Guimba coumo un cabrit. [o] un esquiròu.
- Guimba coumo lous escoulans en bacanços. (Leng.)

GUINCHA, v. a. e n.

- Guincho à l'aubo e reguigno au soulèu.
- Qu guincho à la fenèstro de soun vesin, courre asard de perdre l'uei.

GUINDELLO, s. f.

- Se pren mai de mousco emé uno escudello de mèu, qu'em' uno guindello de vinaigre.

GUINDOUL, s. m.

- Rouge coumo un guindoul. (Gasc.)

GUINGOI = GUINGAMBOI, s. m.

- Besoun fa la vièio troute
- E lou guingoï sauta.
- Marcha de-guingoi coumo un desrena.

GUINO, s. f.

- Pèr Pantocousto,
- La guino gousto. (Rouërg.)

GUIRBO, s. f.

- Dins guirbo pleno, forço mesclo. (Rouërg.)

GUIS, v. GUI.

GUISARD, ARDO, s.

- A la voues broundo coumo lou canoun de la Guisardo. (Ais)

GUIISO, s. f.

- Cadun fa à sa guiso.
- Cadun baiso sa fremo à sa guiso.
- Cadun se fa toundre à sa guiso.
- En cado part, cado guiso.
- Tant de païs, tant de guiso.

GUIISO, n. de l.

- Cadun à soun tour (La deviso de mous de Guiso.)

GUISSA, v. n.

- Guissa coumo uno fado. (Alb.)

GUIT, s. m.

- Chop coumo un guit. (Gasc.)
- Gourmand coumo un guit. (Bourd.)

GUI TARRO, s. f.

- S'amusa coumo un pèis dins uno guitarro.
- Trul coumo uno guitarro. (Leng.)

GUITO, s. f.

- A hilh de guito nou cal aprene à nada. (Gasc.)

GULA, v. a. e n.

- Gula coumo un ase.
- Gula coumo un sanaire. (Leng.)

GULO, v. GOULO.

GUMO, s. f.

— Vous ligo mai uno paraulo que cènt gumo.

GURS, n. de l.

— Bouho-li de Gurs. (Bearn)

GUS, USO, s. e aj.

— Diéu a pas fa tóutei lei gus.

— Faguen jamai lei gus: countenten-se de v'èstre.

— De la pèu dei gus noun se pòu sourti d'estofo.

— Alègre, gus!

La favo es vengudo, patiren plus.

— Vivo lei gus! lei favo soun maduro.

— Touei lei gentilome soun cousin, e touei lei gus soun coumpaire.

— Se dounas uno camié à-n-un gus, se plagnira que la tèlo es groussiero.

— Ges de meïouro vido que la vido de gus.

— Tres cassaïre,

Tres pescaïre,

Tres jugaïre,

Fan nòu gus.

— Gus n'aguènt ni sòu ni rènto

Es urous se se countènto.

— Quand la guso fielo,

Que lou roufian travaïo

E lou noutàri dis: — quant tenèn dóu mes?

Va mau pèr tóutei tres.

— Lou marin es coumo lou gus: a toujour la cougourdo après.

— Countènt [o] fièr coumo un gus.

— Jalous coumo un gus de sei biasso.

var. — Es jalous de sa liasso

Coumo un gus de sa biasso.

— Se recoumanda à l'escudello coumo lei gus.

— Gus coumo un gàrri [o] un rat de glèiso.

— Gus coumo un pintre.

GUSAIO, s. f.

— Emé la gusaïo gagnas que de pevou.

GUSMERA, v. a.

— Qui hialo nou pot gusmera. (Bearn)

—

FIN DÓU TOME PROUMIÉ.

© CIEL d'Oc – Abriéu 2005